Prévisions atmosphériques
Généralement ensoleillé avec de légères chutes de neige.
Min. et max.: 30 et 40.
(Voir détails en page 2)
★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

An. classées	50 à 53	Pa. féminines	45 à 49
A Québec auj.	42	Patrons	48 et 49
Bandes illustrées	54	Rive sud	14
Bridge	52	Serv. des signaux	55
Décès	55	Spectacles	42
Finance	35 et 36	Sport	24 à 26
Horoscope	40	Télévision	30
Mots croisés	53		

La priorité du français au Québec

Réactions favorables aux propos de Pierre Laporte

La position prise par le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, sur la question d'accorder la priorité à la langue française au Québec par une mesure législative a provoqué de multiples réactions, la plupart favorables, dans les milieux politiques, industriels et sociaux de Québec.

J'ai parlé à titre personnel



Le gouvernement du Québec ne projette pas de présenter une loi décrétant que le français serait "langue prioritaire" dans la province. Le ministre des Affaires municipales et des Affaires culturelles, Pierre Laporte, après avoir fait cette déclaration sur la chaine française de Radio-Canada, hier soir, a dit qu'on avait mal interprété les paroles qu'il a prononcées au congrès des étudiants libéraux du Québec, samedi dernier.

"C'est à titre personnel, a dit le ministre, que j'ai affirmé aux étudiants que le français devrait avoir la priorité au Québec, c'est-à-dire, qu'il devrait être de plus en plus une langue de travail."

Les rapports de presse qui ont fait suite aux propos tenus par M. Laporte à ce congrès d'étudiants ont suscité plus d'un commentaire, y compris celui du premier ministre Jean Lesage et de quelques membres du cabinet provincial. La dernière en date des déclarations, celle de M. Laporte mise à part, est celle du ministre de la Justice, Me Claude Wagner. Celui-ci a dit, hier:

"Quant à moi — et j'exprime ici une opinion personnelle, car cette question n'a pas été discutée en séance du cabinet — il ne peut pas y avoir de priorité d'une langue sur l'autre dans la province de Québec."

"MEME STATUT"

Et le ministre a ajouté: "Aussi longtemps que la constitution actuelle existera, les deux langues ont le même statut. Si on veut s'assurer le respect des citoyens des autres provinces, il faut leur démontrer qu'ici, on respecte l'opinion des autres".

Questionné à ce sujet à l'aérogare de Montréal, avant son départ pour l'Italie et le Moyen-Orient, M. Lesage a préféré ne pas se prononcer sur la question soulevée par M. Laporte, car, a-t-il dit, il ne savait pas exactement de quoi il s'agissait. Toutefois, il a rejeté nettement tou-

(Suite à la page 2, 6e col.)

Le chef de l'Union nationale, Me Daniel Johnson, favorise "pour le moment" une plus grande reconnaissance du français comme langue de travail, au Québec.

"Je m'entends avec M. Pierre Laporte, sur cette question", a déclaré le chef de l'opposition que nous avons rejoint, ce midi, à son bureau de Montréal.

Quelle est la position de ce parti politique sur l'unilinguisme français dans la province ?

"Aux dernières assises de l'Union nationale, a-t-il répondu, les congressistes ont adopté une résolution favorisant l'unilinguisme français au Québec tant et aussi longtemps que le bilinguisme ne serait pas reconnu au Canada. Cette résolution a été battue carrément."

Me Johnson a cependant ajouté que la résolution avait été amendée de façon à ce que la question soit réétudiée par les députés membres du parti de concert avec les associations locales.

Cette étude n'est pas encore parachevée et par conséquent, la position de l'Union nationale n'est pas encore définitive sur le statut du français dans la province.

Membre du comité parlementaire de la Constitution, le député de Bagot a dit que demande avait été faite au comité pour qu'il fasse préparer des travaux sur la portée d'une éventuelle mesure décrétant l'unilinguisme au Québec. Encore-là, le travail est en cours de route.

Finalement, M. Johnson nous a révélé qu'il était à mettre au point le texte d'une causerie qu'il doit prononcer à Montréal, samedi soir, devant un groupe d'étudiants anglophones du Canada et des Etats-Unis. Cette conférence doit justement porter sur la question du français, au Québec.

LA S.S.J.B.

La situation de la langue française a empiré au Canada et perd du terrain d'années en années au Québec. La seule planche de salut: l'unilinguisme au Québec.

Cette constatation qui se veut brutale", suivie d'une prise de position "draconienne et révolutionnaire", est celle du président général de la Société Saint-Jean - Baptiste du Québec, organisme qui dit représenter 250,000 Canadiens français.

M. Georges-Henri Fortin que nous avons rejoint, ce midi, à Alma, au Lac Saint-Jean, a voulu commenter de cette façon la récente déclaration du ministre des Affaires culturelles, Me Pier Laporte, sur la nécessité pour le Français de devenir de plus en plus la langue du travail de Québec et celle du premier ministre Jean Lesage qui a écarté d'un revers de la main l'unilinguisme français chez nous.

"Depuis la résolution adoptée par la Fédération il y a trois ans, cette question a fait beaucoup de chemin.

Je sais, a poursuivi M. Fortin, que nous n'instaurerons pas l'unilinguisme français du jour au lendemain et qu'il va falloir prévoir des étapes. Mais comme nous avons entrepris la campagne pour la nationalisation de l'électricité, il y a 20 ans, il faut entreprendre immédiatement la nationalisation de la langue française et en prévoir les étapes.

Il ne faut pas cependant, comme dans le cas de l'électricité, que ça prenne 20 ans, parce qu'alors il sera trop tard".

M. Fortin a fixé un objectif de 10 ans pour que soit appliqué, étape par étape, l'unilinguisme français dans la province.

"CA ME CHOQUE"

Le président de la S.S.J.B. a affirmé que la position du français avait empiré au Québec. Pour s'en convaincre, a-t-il dit, on n'a qu'à regarder le visage de Montréal, la deuxième ville française du monde.

"Quel mythe et quelle farce. C'est nous leurrer nous-même et tromper les autres que de continuer à propager une telle farce, alors que tout ce qui est richesse, puissance, tout ce qui a visage important pour l'étranger, tout ce qui accueille, grands hôtels, gares, grands restaurants, tout cela d'abord, sinon exclusivement a un visage anglais".

M. Fortin va même plus loin lorsqu'il se dit choqué par cette prédominance de l'anglais dans le Québec... "province composée de 85 pour cent de Canadiens français".

Selon lui, le seul moyen de revaloriser le français, c'est de faire en sorte qu'il devienne la langue de la vie quotidienne, la langue de travail, la langue de la réussite, la langue du progrès économique et social dans notre milieu.

"De quelle façon y parviendrons-nous, lui avons-nous demandé?".

"En instaurant l'unilinguisme

(Suite à la page 2, 3e col.)

K. Zain, arrêté chez Den

PAR
Paule Turgeon-Daigneault

Kalil Zain, qui selon Me Raymond Daoust, est un témoin essentiel pour la Défense dans la cause de Moise Darabaner, et qui était censé être à Freeport, aux Antilles, a été arrêté hier soir par la Sûreté provinciale, au restaurant Chez Den, rue Saint-Jean.

Zain, restaurateur de 40 ans, originaire de Joliette, a été amené ce matin devant le juge Gérard Simard, à la Cour des Sessions de la Paix.

L'accusé, par l'entremise de son avocat, Me René Letarte, a présenté une motion pour la cassation du mandat d'arrestation, prétendant que celui-ci était illégal et arbitraire.

Son enquête a été fixée au 8 novembre, et il a pris un engagement personnel de se présenter à cette date devant les tribunaux.

LA VERSION DE ZAIN

Interrogé après sa comparution, Kalil Zain a déclaré à la presse qu'il s'était en effet ren-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Le Québec ne peut attendre un autre siècle pour reviser la Constitution

(M. Daniel Johnson)

MONTREAL (Spécial) — "Le Québec ne peut pas se permettre d'attendre pendant un autre siècle, ni même pendant une autre génération, que le reste du pays veuille bien oeuvrer avec lui à l'élaboration d'une constitution nouvelle reconnaissant l'égalité juridique et pratique des deux nations".

Le chef de l'Union nationale a donné cet avertissement à Montréal, dans une causerie prononcée ce midi au Club Renaissance. M. Daniel Johnson s'en est pris au chef du gouvernement qui a "essayé d'imposer le carcan de la formule Fulton-Favreau que la population québécoise a rejetée d'instinct, parce qu'elle possède des réflexes autonomistes que M. Lesage n'a pas".

"Les libéraux veulent sauver la Confédération même aux dépens de la nation canadienne-française, alors que l'Union nationale veut l'épanouissement de la nation canadienne-française, même au pris de la Confédération", a proclamé le chef de l'opposition.

CARCAN

"Sans la lutte tenace menée par l'Union nationale, par toute la jeunesse étudiante et par un grand nombre d'associations et de spécialistes en droit constitutionnel, le carcan de la formule Fulton-Favreau serait déjà bien verrouillé, conformément à la résolution que tous les membres du cabinet provincial, en vertu du principe de la solidarité ministérielle, avaient accepté d'inscrire au feuilleton de l'Assemblée législative.

"Aujourd'hui, le premier ministre voudrait donner à entendre qu'il hésite, qu'il réfléchit, qu'il ne sait plus s'il est pour ou contre la formule; mais chacun retiendra que ce vendredi soir 22 octobre, il a refusé, avec tous ses ministres et tous ses députés, de dire "le mot du Québec" qui aurait pu tout remettre en question, mot que M. Pearson lui-même l'avait invité à prononcer", affirme M. Daniel Johnson.

"Dans ces conditions, poursuit le chef politique, il est parfaitement clair que M. Lesage et son gouvernement ne peuvent pas incarner les aspirations de la population québécoise et ne possèdent plus sa confiance".

M. Johnson rappelle à son auditoire que M. Lesage, dans le camp fédéral, a fait le coup de feu contre la déductibilité de l'impôt provincial sur le revenu et contre les légitimes revendications du Québec. A la tête du gouvernement, il se dit prêt à accepter la formule F.F. qui consacre le statu quo constitutionnel et qui rend impossible un statut particulier pour le Québec.

VERITE

"Le premier ministre prétend aujourd'hui qu'il s'est converti une fois de plus à l'autonomisme à l'occasion d'un voyage dans l'Ouest. La vérité est qu'en acceptant la formule et en tentant de l'imposer à la population, M. Lesage restait fidèle à la politique qu'il a toujours prêchée et appliquée quand il siégeait à Ottawa.

Le chef de l'Union nationale reproche au premier ministre québécois d'avoir facilité l'intrusion du pouvoir central dans les domaines réservés aux provinces, en "signant à la douzaine des programmes conjoints

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Dans son quatrième article sur la campagne électorale, notre correspondant à Ottawa traite aujourd'hui, à la page 38, des scandales qui se sont abattus sur le gouvernement Pearson, de la responsabilité de Diefenbaker et de son parti, et de la façon dont les candidats utilisent ces mêmes scandales dans leurs discours électoraux.

Autres nouvelles sur la campagne électorale, aux pages 6, 40, 41 et 55

Les problèmes des loisirs à Giffard, en pages 14, 39 et 43

M. Diefenbaker à Québec:

Le pays doit inclure le Canada français

Par Normand GIRARD
et Fernando LEMIEUX

Un John Diefenbaker posant en défenseur des Canadiens français a soulevé un enthousiasme spontané chez une assistance de quelque 1,200 personnes réunies au Centre Durocher de la Vieille Capiatale, hier soir,

Le leader conservateur portait la parole en faveur de ses candidats du Québec pour la première fois de la présente campagne électorale dans une province présumément hostile à sa personne et à son parti.

Paradoxalement, le chef de l'opposition aux Communes a reçu un accueil qui a semblé plus chaleureux que celui qu'on avait réservé à son adversaire dans cette lutte une semaine auparavant, au même endroit, de l'avis des observateurs.

M. Diefenbaker s'est d'abord adressé en français à la foule, s'attardant sur la crise constitutionnelle qui secoue actuellement le pays, crise dont il rend le gouvernement Pearson responsable.

Le rapatriement de la Constitution, la Commission Laurendeau-Dunton, la formule Fulton-Favreau furent ses sujets favoris, les mêmes d'ailleurs dont il avait entretenu les journalistes au cours d'une conférence de nouvelles accordée à son arrivée à Québec, dans l'après-midi.

L'UNITE NATIONALE

Le chef conservateur, parlant d'unité nationale, a soutenu que cette unité doit exister dans l'égalité et qu'il ne pouvait pas "envisager le Canada sans le

Autres nouvelles, à la page 3

Canada français" non plus qu'il ne pouvait "envisager le Canada français sans le Canada".

M. Diefenbaker, tant hier soir qu'au cours de sa conférence de presse, a déclaré que le premier geste de son gouvernement, s'il est porté au pouvoir le 8 novembre prochain, consistera à convoquer une conférence nationale sur la Confédération et sur les problèmes de l'unité nationale.

Il a exprimé l'avis que la rédaction d'une nouvelle constitution canadienne doit se faire au pays et non pas par le truchement du Parlement de Westminster, comme le parti libéral en avait l'intention en mettant au point la formule Fulton-Favreau pour le rapatriement de la Constitution canadienne.

ANTI-QUEBEC ?

Rappelant qu'il fut le premier à s'opposer fermement à cette formule, après sa mise au point en novembre 1964, M. Diefenbaker a soutenu l'avoir fait parce qu'il était déjà convaincu que cette méthode, en plus d'affaiblir la structure constitutionnelle du pays, gelait à tout jamais les droits du Canada français.

"Je constate, a-t-il dit au cours de sa conférence de presse, que le premier ministre du Québec lui-même n'est plus aussi sûr du bien-fondé de cette formule et qu'il hésite maintenant quant à savoir si on devait procéder suivant cette méthode.

"Si la formule F.F. devait être approuvée et sanctionnée, dit-il, les Canadiens français n'obtiendraient jamais plus de droits qu'ils n'en possèdent maintenant à cause de la règle de l'unanimité que pose la formule".

Le chef tory a signalé que son attitude a alors été qualifiée d'anti-Québec mais que jamais le Québec n'a eu un meilleur ami que lui, devait-il ajouter en anglais à l'occasion de son discours au Centre Durocher.

Il a fait remarquer, cependant, qu'il est avant tout Canadien et que s'il y a nécessité d'apporter des changements à la Constitution afin de l'adapter à l'évolution qui s'est faite depuis la Confédération, il ne fallait pas pour cela oublier son passé.

Selon ce qu'il a expliqué, tant au cours de sa conférence de presse qu'au cours de son allocution, M. Diefenbaker demeure convaincu qu'une conférence nationale sur la Confédération s'impose.

C'est, dit-il, la seule façon de résoudre le problème que de réunir les représentants du gouvernement fédéral et du gouvernement des provinces, ainsi que les représentants de tous les groupes intéressés avec le mandat explicite de rédiger une constitution au Canada pour le Canada.

Cette constitution canadienne s'appellerait l'Acte du Canada plutôt que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et cette tâ-

(Suite à la page 2, 2e col.)



M. DIEFENBAKER ET LE DRAPEAU CANADIEN — "L'acceptez-vous?", a demandé un journaliste. "Nous avons toujours désiré un drapeau représentatif du Canada, dit-il, que ce soit l'Union Jack, la feuille d'érable ou la fleur de lys."

En bref

Collaboration étroite entre Québec et Toronto

Me Claude Wagner, ministre québécois de la Justice, a dit hier ne rien savoir au sujet de descentes faites par la police de Toronto dans les bureaux de dix sociétés de la ville reine, en rapport avec des faillites frauduleuses.

Eisenhower et le Vietcong

WASHINGTON (AFP) — La paix pourra être rétablie au Vietnam lorsque les communistes renonceront "à l'agression dans leurs coeurs, et aux canons dans leurs mains", a déclaré mardi soir M. Dwight Eisenhower.

Dure tâche de Wilson

SALISBURY (AFP) — M. Harold Wilson entame aujourd'hui une étape décisive de sa mission en Rhodésie. Il essayera de persuader les deux leaders africains Nkomo et Sithole d'accepter la constitution de 1961 qu'ils avaient rejetée dès le lendemain de sa promulgation bien que leurs partis et eux - mêmes l'aient approuvée auparavant.

Planifier

LONDON, Ont. (PC) — M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada, a affirmé hier que seule une planification approfondie pourra prévenir une augmentation sensible du chômage à la suite de l'envahissement de l'automatisation.

Liens renoués

PARIS (AFP)—La France et le Nigéria ont décidé hier de rétablir entre les deux pays des relations diplomatiques interrompues depuis quatre ans.

Faillites et incendies criminels

Descentes effectuées à Toronto

TORONTO (PC) — Des limiers de Toronto ont effectué hier des descentes dans les bureaux de 10 sociétés commerciales et dans les résidences de quatre directeurs d'entreprise. Ces raids ont été effectués dans le cadre d'une enquête au sujet de faillites frauduleuses, d'incendies criminels, de vols et de réclamations d'assurance frauduleuses.

Un informateur proche de la Sûreté municipale de Toronto a déclaré que des centaines de milliers de dollars sont impliqués dans ces rackets.

Le chef de police James Mackey a dit pour sa part que cette série de descentes était reliée à un réseau de faillites frauduleuses de Montréal, mais non avec le réseau de Québec qui aurait assassiné quatre de ses membres dont les corps ont été recouverts de chaux pour empêcher de les identifier.

Des livres de comptabilité et des dossiers ont été saisis par les limiers et remis au bureau du procureur général, où ils seront examinés par des comptables.

PAS DE NOMS

La police a cependant refusé de divulguer les noms des entreprises commerciales et des hommes d'affaires impliqués. Le chef de police a dit que les saisies faciliteront l'enquête. "Nous voulons savoir s'il y a suffisamment de preuves pour procéder à des arrestations", a précisé le chef Mackey.

Les raids effectués hier dans la Ville reine font suite à une longue et minutieuse enquête entreprise il y a un an par le bureau du procureur général du Québec, après que Me Gérard-J. Laganière eut prétendu qu'un réseau de faillites frauduleuses faisait des affaires d'or en Ontario, au Québec, dans la ville de New York ainsi qu'en Amérique du Sud. Depuis lors, les limiers de Toronto ont auivi de près les activités d'une trentaine de compagnies et procédé à deux arrestations.

Miklos Koves, âgé de 40 ans, associé dans la firme torontoise Arcadia Import Co., de Toronto, et Sandor Katz, âgé de 43 ans ont tous deux été appréhendés à Toronto en décembre dernier, en rapport avec la banqueroute d'une compagnie montréalaise.

Les deux prévenus, qui sont frères bien qu'ils ne portent pas le même nom de famille, ont forfait leur cautionnement à Montréal en avril dernier. La police dit savoir où les deux hommes se sont réfugiés. Ils seraient tous deux dans des pays étrangers.

Choix des directeurs

La Société québécoise d'exploration minière, (SOQUEM), commencera des opérations le premier novembre prochain, à la suite de la formation de son conseil d'administration par le cabinet des ministres du Québec.

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, a annoncé cette nouvelle ce midi en même temps qu'il révélait les noms de ceux qui administreront cette société de la Couronne dont le président a été nommé dès le 27 juillet dernier en la personne de M. Come Carbonneau, ingénieur - géologue.

MM. Mousseau Trembaly, géologue, et Claude Genest ont été nommés membres du conseil de Soquem pour une période de cinq ans. En plus de ces personnes qui consacreront tout leur temps à l'administration de la société, le gouvernement a appelé à siéger au conseil: MM. Georges Gauvreau, de l'Hydro-Québec, Robert Sabourin, géologue de l'université Laval, Jacques Lapierre, vice - président de Jacques Melançon Inc, courtiers en valeur de Montréal, et M. Jacques Pariseau, conseiller économique et financier du conseil exécutif.

Le Québec ne peut attendre...

(Suite de la première page)

qu'il a lui-même contribué à établir quand il était à Ottawa"

Le droit d'option, prétend M. Johnson, n'est plus que le droit de reproduire dans nos propres statuts les normes et les conditions déjà fixées par Ottawa.

"Encore vendredi, a-t-il dit, M. Lesage cherchait habilement à donner l'impression qu'il apercevait enfin les dangers possibles de la formule F.F., mais l'instant d'après, il votait avec tout son parti contre une motion essentiellement positive, qui aurait levé l'obstacle à la reconnaissance d'un statut particulier pour le Québec".

K. Zain, arrêté chez Den

(Suite de la première page)

du aux Antilles, à Trinidad, mais qu'il en était revenu le 17 octobre, il y a dix jours.

Il dit avoir appris la déclaration de Me Daoust par les journaux, hier, et déclare qu'il est faux qu'on ait été incapable de le rejoindre, puisqu'on ne lui a jamais demandé de venir comparaître en Cour.

Zain, qui est gérant chez Den, autrefois Chez Léon, dit qu'il voit des officiers de police tous les jours à son travail, et qu'aucun d'eux ne lui a jamais mentionné le fait qu'on le recherchait. Il dit qu'il a été tous les jours au restaurant depuis son retour de Trinidad.

Zain dit qu'il a été détenu toute la nuit en vertu d'un mandat, parce que, lui aurait-on dit, il ne voulait pas comparaître en cour.

Le pays doit inclure le...

(Suite de la première page)

che devrait se faire "quelles que soient" les recommandations de la commission sur le bilinguisme et le biculturalisme.

LES MINORITES

Dans la partie anglaise de son allocution, à l'instar de ce qu'il avait dit l'après-midi, M. Diefenbaker a déclaré avec force et un éclair de fierté dans les yeux que c'est lui qui s'était fait le défenseur sur les droits d'enseigner le français dans les écoles de la Saskatchewan, en 1922.

Il a rappelé qu'à l'époque, alors qu'il était jeune avocat, deux commissaires d'écoles, dont l'un portant le nom de Boutin, faisaient face à une accusation relative à l'enseignement du français. "Je les ai défendus, dit-il, j'ai porté la cause en appel et j'ai gagné".

Le chef conservateur a fait remarquer que des accusations comme celles qu'a portées contre lui la semaine dernière le secrétaire de la province, M. Bona Arsenault, ne peuvent pas être prises au sérieux.

"Cela me fait sourire quand j'entends un homme comme M. Arsenault dire que je suis plus dangereux pour la province de Québec que la bombe atomique", a-t-il dit, ajoutant que si on se donnait la peine de le vilipender de la sorte, c'est que quelqu'un en avait peur de toute évidence.

SON PROGRAMME

M. Diefenbaker a, en outre, répété que si son gouvernement est porté au pouvoir, il enlèvera la taxe injustifiable de 11 pour cent sur les matériaux de construction et rétablira les subsides de 35 pour cent pour la construction de navires.

"Nous allons entrer en accord avec les provinces, dit-il, en octroyant 75 pour cent du coût de construction pour les écoles d'entrainement agricole de la même façon que nous avons fait pour les écoles de métier".

Pour ce qui est de la classe agricole, le chef conservateur a dit qu'un gouvernement qu'il dirigera établira une agence du gouvernement fédéral pour les grains de provende et qu'il fixera à $4 le prix qu'on devra payer aux producteurs laitiers pour le cent livres de lait.

Il a également rappelé qu'il hausserait les pensions de vieillesse de $75 à $100 et qu'il aiderait avantageusement les universités par le truchement d'octrois fédéraux, suivant la formule dite "Diefenbaker-Sauvé".

"Nous avons l'intention, dit-il en terminant, d'établir un programme d'assurance-santé, selon les recommandations de la Commission royale que nous avons établie pour étudier ce sujet".

Le temps

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo, selon l'observatoire fédéral de Dorval:

Régions de Montréal et de l'Outaouais, généralement nuageux; pluie ou chutes de neige dispersées ce matin; frais. Demain, généralement ensoleillé et frais. Minimums et maximums à Montréal, 35 et 42; à Ottawa, 32 et 42.

Région des Cantons de l'Est, généralement nuageux, avec quelques légères averses; frais; vent léger. Demain, généralement ensoleillé et frais. Minimum et maximum à Sherbrooke, 35 et 42.

Régions des Laurentides, de la Mauricie et du Lac St-Jean, généralement nuageux, avec quelques légères chutes de neige; frais, vent du nord-ouest de 15 milles. Demain, ensoleillé, avec périodes de nuages et frais. Minimums et maximums à Ste-Agathe, 30 et 35; à La Tuque et à Chicoutimi, 25 et 35.

Régions de Québec, de Baie-Comeau, de Sept-Iles, de Rimouski et de Gaspé, généralement ensoleillé, avec quelques légères chutes de neige, surtout ce matin; frais; vent du nord-ouest de 15 milles. Demain, ensoleillé, avec périodes de nuages et frais. Minimums et maximums à Québec, 30 et 40; à Mont-Joli, à Rivière-du-Loup et à Gaspé, 30 et 35; à Baie-Comeau et à Sept-Iles, 25 et 32.



Grande reconnaissance à saint Jude pour faveurs obtenues

PRIERE A SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue, Marie, trois Gloire soit au Père.

A. C.

Réactions favorables aux propos de...

(Suite de la première page)

au Québec. Et d'ailleurs en tant que président général de la Société Saint-Jean-Baptiste, j'escompte bien revenir sur le sujet dans un avenir rapproché!"

ENQUETE

Une enquête rapide auprès de diverses associations représentatives des affaires nous a permis de constater qu'il n'y a pratiquement pas d'opposition à la proposition qui a été attribuée au ministère des Affaires culturelles. Notons cependant, qu'au moment de recueillir ces réactions, M. Laporte n'avait pas apporté les précisions que l'on connait maintenant.

De l'extérieur, un seul citoyen de langue anglaise, candidat conservateur dans St-Laurent-St-Georges, M. Alfred Warkentin, a donné une opinion et il a demandé au ministre des Affaires culturelles de clarifier sa position sur ce sujet.

"Si M. Laporte, a dit M. Warkentin, a à l'idée de renforcer l'influence de la langue française dans la province de Québec et dans le Canada, je suis de tout coeur avec lui. Mais s'il veut créer une priorité légale du statut de la langue française dans Québec, avec l'effet que l'anglais deviendrait une langue de seconde classe, alors je dois m'opposer vigoureusement en songeant à tous les problèmes légaux qui surgiraient de cette interprétation, en vertu de l'Acte de l'Amérique du nord britannique."

A Québec, le colonel J.-Gordon Ross, fondateur, avec Mgr Ferdinand Vandry, de l'Alliance canadienne, a déclaré que la constitution place le français et l'anglais sur le même pied et que personne ne peut changer cela.

Mgr Paul-Emile Gosselin, du Conseil de la vie française, a dit, pour sa part, que l'idée exprimée par M. Laporte sourit à l'organisme que préside le juge André Deschênes, d'Edmonton, Alberta, parce que la proposition du ministre n'exclut pas l'anglais et parce qu'il faut éviter de causer du tort aux minorités de langue française dans les autres provinces.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE QUEBEC

M. Roger Vézina, directeur général de la Chambre de Commerce de notre ville, nous a donné son opinion.

Rappelant que le vocabulaire des affaires est bourré d'anglicismes et de mots anglais employés parce que nous n'avons la traduction juste de ces mots, M. Vézina s'est déclaré favorable à l'action préconisée par le ministre des Affaires culturelles, si elle a pour effet d'épurer la langue des affaires et de l'industrie.

M. Vézina a attribué ces lacunes graves à l'absence de lexiques techniques. C'est là seulement une des facettes du problème des langues dans le Québec. Quant à la priorité du français dans une province française, le directeur de la Chambre de Commerce a dit qu'il n'est pas nécessaire de faire une longue dissertation pour approuver d'emblée le projet du ministre des Affaires culturelles.

ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

M. Bernard Fortier, a déclaré, en réponse à nos questions, que la priorité du français est déjà en partie établie dans le monde des affaires à Québec. Il n'y aurait pas de problème de ce côté. A Montréal, M. Fortier a rappelé que de plus en plus, on attache de l'importance à la langue française dans les grands magasins et qu'il est facile, aujourd'hui, dans les magasins de langue anglaise, de trouver des commis nombreux qui parlent notre langue. De l'avis de M. Fortier, c'est un processus irréversible qui se continuera.

Le président des Manufacturiers canadiens à Québec s'en est tenu à cette déclaration d'option en déclarant que cette question de la priorité du français au Québec sera très probablement étudiée au cours d'une réunion du conseil d'administration qui a lieu ce soir à Québec.

LE CONSEIL DE LA VIE FRANCAISE

Mgr Paul-Emile Gosselin a exprimé l'avis que la priorité du français dans la province de Québec est désirable et souhaitable.

"A première vue, a dit Mgr Gosselin, cela nous sourit parce que ce mouvement annoncé par le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, n'exclut pas l'anglais, car il faut éviter de causer du tort aux minorités françaises qui demeurent dans les provinces anglaises.

Mgr Gosselin a annoncé que le président du Conseil de vie française, le juge André Deschênes, d'Edmonton, viendra à Québec le 5 novembre et que la question sera discutée. Par la suite, le Conseil fera connaître son opinion de façon plus détaillée.

L'ALLIANCE CANADIENNE

Le président de l'Alliance canadienne, une société québécoise consacrée au rapprochement des deux groupes ethniques, le colonel J.-Gordon Ross, a déclaré qu'en vertu de la constitution du Canada, les deux langues sont officielles et sur un pied d'égalité.

Le colonel Ross a ajouté que personne ne songe, dans une province ou l'autre, à ce qu'il n'y ait qu'une seule langue, car la constitution garantit la liberté de langue et de religion à chaque citoyen canadien. Personne ne peut changer cela, a dit le président de l'Alliance Canadienne.

LES MANUFACTURIERS D'AMIANTE

M. Paul A. Filteau, qui représente à Québec l'Association des manufacturiers de l'amiante, nous a déclaré que depuis de nombreuses années le français est employé dans cette industrie, dans les relations entre patrons et employés, surtout à l'intérieur des diverses usines, à Thetford et ailleurs.

Cependant, a dit M. Filteau, notre correspondance est en anglais quand il s'agit de communiquer avec nos filiales aux Etats-Unis et dans les autres provinces. Il est difficile de faire autrement.

M. Filteau a ajouté que les dirigeants de cette industrie suivent des cours de français et que la plupart sont maintenant capables de diriger des négociations en français avec les employés. Les contrats collectifs avec les employés sont rédigés en français et en anglais, de même que toute la littérature, notamment le journal de cette industrie: "Entre nous".

M. Filteau a ajouté par surcroit que les dirigeants de cette industrie dans la province de Québec n'ont aucune objection à l'idée lancée par le ministre des Affaires culturelles du Québec, d'autant plus qu'ils ont, depuis quelques années, pris des mesures pour communiquer en français avec leurs employés.

Décision du président de Gaulle

PARIS (UPI) — Le président Charles de Gaulle annoncera le 4 novembre prochain, jour de la fête de Saint-Charles, s'il sera candidat à l'élection présidentielle du 5 décembre. Le président a décidé de s'adresser à la nation française le 4 novembre.

J'ai parlé à titre personnel

(Suite de la première page)

te idée d'unilinguisme au Québec. "Comment voulez-vous, a-t-il précisé, qu'une ville cosmopolite comme Montréal soit unilingue."

C'est par les journaux que le premier ministre a pris connaissance de l'affaire et il n'a pas très bien compris, a-t-il affirmé, le sens de la déclaration de M. Laporte. Ce dernier aurait déclaré qu'il avait l'appui des ministres René Lévesque, Paul Gérin-Lajoie et Eric Kierans, en vue de préparer une loi établissant le français comme langue prioritaire.

Le premier ministre a toutefois abondé dans le sens du ministre, à savoir que les Québécois ne font pas de la langue française l'usage qu'ils devraient en faire.

COURTOISIE

Juste avant de monter dans l'avion en partance pour Milan, où il a présidé, hier, l'inauguration de la maison du Québec établie dans cette ville italienne, M. Lesage a fait le commentaire suivant: "Lorsqu'on m'adresse de la correspondance en italien, je réponds en italien. C'est une question de simple courtoisie". Il venait de souligner qu'au parlement de Québec, tous les échanges et toutes les communications interministérielles se font en français, excepté dans les cas où il est plus utile d'employer l'anglais.

Dès lundi dernier, M. Laporte a tenu une conférence d'information au cours de laquelle il a expliqué le sens de son discours de samedi. Il n'y a pas lieu, a-t-il dit, de s'inquiéter du projet de Québec de faire du français une "langue prioritaire". Puis il a ajouté: "Rien ne sera enlevé à personne."

Prié d'expliciter le projet de présenter une loi, comme il y avait fait allusion enfin de semaine, M. Laporte a répondu: "La majorité des Canadiens français doivent travailler en anglais. Ils se servent du français à leur retour au foyer. Nous n'avons pas la qualité de français que nous devrions avoir. La culture anglaise n'est pas menacée ici. Le français l'est".

Le ministre a ajouté: "Je crois que nous allons intervenir au niveau industriel et tenter de convaincre nos amis que l'on devrait se servir du français dans les usines où cette langue est la langue de la majorité".

D'après un journal de langue anglaise de la métropole, les trois membres du cabinet dont M. Laporte a mentionné les noms, samedi dernier, ont répondu de la façon suivante aux questions qu'on leur a posées:

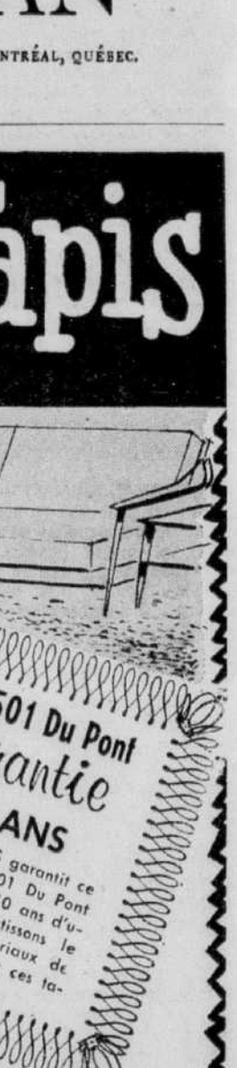
La question n'a pas été étudiée à fond, a dit Gérin-Lajoie, mais il s'impose, a-t-il ajouté, de faire du français une véritable langue de travail. C'est une des principales préoccupations du cabinet, de préciser le ministre.

LE CONSULAT GENERAL DE BELGIQUE A MONTREAL

fait savoir qu'en raison du transfert à Montréal de M. Leschevin d'Ere et jusqu'à la nomination d'un nouveau Consul honoraire de Belgique à Québec, les intéressés devront s'adresser au Consulat Général à Montréal, Suite 913, 1 Place Ville-Marie, téléphone 866-8678.

Montréal, le 25 octobre 1965

Oui Oui Oui
Oui Oui Oui
Oui Oui
Oui Oui



Apportez-en chez-vous ce soir Ble. $1.00

Un idée du tonnerre. En tout temps, surtout aux repas, quoi de plus agréable qu'un Sauternes Jordan Valley. Apportez-en chez vous ce soir.

vins JORDAN

JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD., MONTRÉAL, QUÉBEC.

leMontmorency



165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...
LE CHOIX DIMINUE

Offrant:
1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

MONTREAL TRUST
Service de location et administration

ANNONCE

Augmentez jusqu'à 35% l'efficacité de VOTRE DENTIER

Des essais cliniques viennent de prouver que vous pouvez maintenant mieux mastiquer—augmenter en fait l'efficacité de votre dentier jusqu'à 35%—en saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur vos appareils. FASTEETH est, en effet, une poudre alcaline (non-acide) qui maintient les dentiers en place et les rend ainsi plus confortables. Sans aucun goût, elle n'empâte pas la bouche, ne rancit pas et purifie l'haleine. Demandez vite la poudre FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Magnifiques Valeurs de Tapis
POUR CHAQUE PIÈCE DE VOTRE LOGIS!



NYLON 501 Du Pont Guarantie de 10 ANS
LE ROI DU TAPIS garantit ce tapis de nylon 501 Du Pont pour au-delà de 10 ans d'usage. Nous garantissons le travail et les matériaux de finition employés sur ces tapis réputés.

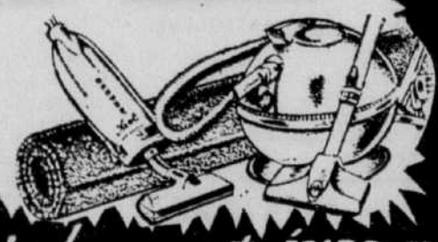
105' carrés, garantie de 10 ans. Installation complète mur à mur avec feutre. Choix de 22 aguichantes couleurs.

AUCUN COMPTANT REQUIS-SEULEMENT .35¢ PAR JOUR

GRATUIT AVEC CHAQUE ACHAT...
INSTALLATION - SOUS-TAPIS
CHOIX D'UN CADEAU-BONI

100% NYLON Du Pont
FILAMENT CONTINU - 105' carrés, 7 ans de garantie. Installation complète mur à mur avec feutre. Choix de 22 superbes couleurs.
$59.95
Plus: BONI GRATUIT

ASPIRATEUR "HOOVER"
MODELE "LARK" ou "CONSTELLATION"
GRATUIT
ou une carpette 10' x 12' avec votre achat. Une courtoisie du Roi du Tapis.



Faites votre choix chez-vous et...ÉPARGNEZ

Offre valide jusqu'au 30 octobre
Sans obligation de votre part, notre représentant vous fera une démonstration à domicile.
JOURS, SOIRS, FINS DE SEMAINE
SERVICE 24H. PAR JOUR

TAPIS 100% NYLON
105' carrés - 1ère qualité assurée. Installation mur à mur avec feutre; choix de 12 magnifiques couleurs.
Plus: BONI GRATUIT
$49.95
A nos clients de l'extérieur de la ville...
CHARGES RENVERSEES ACCEPTEES
524-8932

LE ROI DU TAPIS 110 GRANDE-ALLÉE OUEST SUITE 105, QUÉBEC **524-8932**



ACCUEIL CHALEUREUX — John Diefenbaker se dirige vers la tribune tout en serrant au hasard les mains que ses partisans lui tendent.

Un accueil chaleureux

"C'est merveilleux!" (Dief)

Par Normand GIRARD

Le chef du parti conservateur canadien, M. John Diefenbaker, a donné hier l'impression d'un homme qui en avait reçu plus que pour son argent de la part de la population québécoise qu'il visitait pour la première fois, et sans doute pour la dernière, de la présente campagne électorale.

Visiblement, il était heureusement surpris de l'acceuil chaleureux et anthousiaste que lui ont ménagé quelque 1,200 partisans conservateurs qui bondaient la vaste salle du Centre Durocher.

"Just wonderful", fut sa seule réflexion alors que l'assistance l'obligea à se lever de son siège, d'un beau rouge écarlate, pour la saluer tant ses applaudissements étaient insistants au début du ralliement.

En fait, on lui a ménagé tous les honneurs et il fut accueilli en chef d'Etat: pancartes portées par des délégués venant d'aussi loin que du Témiscouata, applaudissements nourris par une foule debout à l'attention, chant de victoire et triple hourras!

Si le Québec doit être considéré comme anti-Diefenbaker, l'atmosphère qui prévalait à cette assemblée n'en a rien laissé paraître. A tel point que le chef Tory lui-même a signalé: "On sent aujourd'hui à Québec ce vent de victoire qui portera notre parti au pouvoir le 8 novembre".

Les observateurs qui ont assisté à l'assemblée du premier ministre canadien, M. L. B. Pearson, au même endroit, la semaine dernière, ont noté que la foule était hier soir quelque peu supérieure. Elle apparaissait également plus spontanément enthousiaste.

Il est vrai que M. Diefenbaker a tout de l'orateur spectaculaire propre à attirer les foules, mais l'indifférence qui a caractérisé la campagne jusqu'ici semblait disparue.

Ce qui n'a pas manqué de surprendre les observateurs également, c'est que la ville de Québec, forteresse créditiste lors des dernières élections, château fort du parti libéral provincial, ait envoyé plus de 600 de ses dames saluer Mme Diefenbaker, hier après-midi.

M. Diefenbaker a d'ailleurs relevé ce fait au cours de son allocution d'hier soir, exprimant l'avis que c'était là "la délégation féminine la plus imposante qu'il n'ait jamais vue à Québec".

Notons que Mme Diefenbaker s'est adressée en français aux dames venues la saluer et que les mots de remerciements qu'elle a eus à l'endroit de la mignonne fillette qui lui a présenté une gerbe de fleurs, en soirée, furent prononcés en français.

Si M. Diefenbaker, son mari, s'exprime dans un français plus pénible par moments que celui de son épouse, semble-t-il, il est indéniable qu'il a marqué des progrès considérables et qu'il peut maintenant être compris de son auditoire.

Les appréhensions qui ne devaient pas manquer de l'assaillir, avant de se lancer dans la langue de Molière au coeur même de la culture française au pays, se sont sûrement dissipées devant l'approbation que la foule lui a manifestée par ses applaudissements dès ses premières paroles.

Il en avait d'ailleurs été ainsi lorsque M. Pearson s'était adressé en français à la foule lors de son passage au même endroit.

Tout comme dans la salle de l'hôtel où il a accordé sa conférence de nouvelles, un magnifique drapeau canadien à la feuille d'érable rouge sur fond blanc ornait l'estrade où se trouvait le conférencier de marque...

Garanties d'honnêteté et d'intégrité (Asselin)

"Pourquoi, moi, ai-je décidé de me lancer dans la politique sous la bannière progressiste-conservatrice ?" a demandé hier soir le jeune étudiant André Asselin, candidat dans Québec-Montmorency, qui avait été chargé de présenter John Diefenbaker à la foule.

"Parce que, a-t-il répondu, ayant vu des gens se vendre pour trente deniers au parti libéral, j'ai constaté que le parti conservateur, avec John Diefenbaker, était le seul qui pouvait offrir des garanties d'honnêteté et d'intégrité".

M. Asselin, âgé d'à peine 25 ans, a affirmé avec force qu'il y a place pour chaque Canadien français au sein du parti conservateur, qu'il y a aussi place pour chaque jeune Canadien français et que cette raison a motivé sa décision de se lancer dans la politique sous l'étiquette conservatrice.

C'est parce que le parti conservateur donne vraiment les garanties de sauvegarde des droits des Canadiens français et du Québec, qu'il répudie la formule Fulton-Favreau sur le rapatriement de la constitution et qu'il propose de laisser mourir à Londres l'Acte de l'Amérique du Nord devenu désuet, a souligné l'orateur, qu'il faut suivre Diefenbaker.

ME RAYMOND O'HURLEY

"On accuse Diefenbaker d'être un mange-Canadien", a déclaré M. Raymond O'Hurley, candidat dans Lotbinière et ex-ministre de la Production de la défense. "Pourtant, après avoir vécu à ses côtés pendant des années, rien ne m'a permis de constater le bien-fondé d'une telle accusation".

Bien plus, a continué l'orateur, "j'ai été à même de constater, lorsque j'étais ministre à la Production de la défense, que M. Diefenbaker a tout fait pour rendre justice aux Canadiens français dans le fonctionnarisme fédéral.

M. O'Hurley a rappelé à l'auditoire que c'est sous le gouvernement Diefenbaker qu'un Québécois francophone fut nommé président des Arsenaux du Canada, tout comme un autre Canadien français devenait président d'une commission qui ne comptait autrefois que des Canadiens anglais.

Pourquoi, nous, les candidats conservateurs de la province, lui donnerions-nous notre confiance si nous n'avions pas la certitude que John Diefenbaker est l'ami du Québec, qu'il l'a manifesté lorsqu'il était premier ministre et qu'il propose, dans son programme de donner à la province les droits et privilèges qui lui sont dus dans la Confédération a demandé l'orateur à son auditoire.

ME ROBERT LAFRENIERE

"Je salue le premier ministre du 8 novembre prochain", a déclaré Me Robert Lafrenière, candidat conservateur dans Montmagny-L'Islet, porte-parole des candidats ruraux.

"Nous arrivons à la fin du règne fantôme du parti libéral, a-t-il ajouté, et maintenant, John Diefenbaker demeure notre espérance".

L'orateur s'est ensuite demandé comment le parti libéral pouvait encore se présenter comme le défenseur de la province de Québec, lui qui, pendant 40 ans, n'avait rien fait pour les Canadiens français qui représentent le tiers de la population du Canada.

Me Lafrenière a rappelé l'atmosphère qu'il a trouvée à Ottawa lorsqu'il y est arrivé en 1958. "J'ai constaté, a-t-il dit que les députés libéraux, ceux du Québec et du reste du Canada, avaient formé, depuis des décennies, une machine administrative fédérale anglaise qui a menacé de séparer le Québec du reste du pays".

Aujourd'hui le parti libéral revient et dit être le seul capable de sauvegarder les droits du Québec, a dit l'orateur. "Ce n'est que de la façade!"

Seul M. John Diefenbaker, et il l'a prouvé par des gestes positifs lorsqu'il était premier ministre, peut enlever au Québec cette camisole de force qui le gêne, a affirmé Me Lafrenière.

John Diefenbaker et son parti, a-t-il dit, n'ont pas besoin de nettoyer leurs rangs comme l'a fait le parti libéral. Les progressistes - conservateurs auraient pu garder le pouvoir en 1963, mais ils ont préféré le perdre plutôt que de suivre l'exemple de Pearson et des six créditistes.

Voilà pourquoi, a dit Me Lafrenière, je donne mon appui à M. Diefenbaker parce qu'il représente la droiture, l'intégrité et l'honnêteté.

ME GUY DORION

C'est un soir de véritable prélude à la victoire," a souligné Me Guy Dorion, candidat conservateur dans Québec - Sud et porte - parole des candidats urbains de son parti.

Apportant un vibrant démenti à l'allégation qu'il n'y avait pas place pour un Canadien français dans le parti conservateur, l'orateur a dit que cela pouvait être vrai pour les hommes qui avaient précisément lancé cette accusation.

"C'est vrai qu'il n'y a pas de place dans le parti conservateur pou. un Henri Courtemanche, a-t-il dit, parce que cet homme n'était pas digne du parti et que M. Diefenbaker l'a forcé de démissionner pour ensuite l'expulser.

"C'est vrai qu'il n'y a pas place dans le p rti conservateur pour un Léon Balcer." Il a montré au peuple qu'il possédait une épine d' gale d. gélatine, a ajouté Me Dorion.

Ce sont ces deux personnes qui ont osé dire qu'il n'y avait place pour un Canadien français dans le parti conservateur, a dit Me Dorion.

"Je suis fier d'appartenir au parti conservateur, a-t-il affirmé, à cause de ses réalisations. C'est lui qui a donné au pays la grande charte des droits de l'homme, l'Expo 67, le premier gouverneur de langue française, les chèques bilingues, un fonctionnarisme bilingue à Ottawa."

Me Robert Perron, candidat conservateur dans Québec - Est, a présenté tour à tour à la foule les candidats de la région de l'est de la province qui brigueront les suffrages sous l'étiquette progressiste - conservatrice aux élections du 8 novembre.

Me Martial Asselin, ex - ministre des Forêts dans le cabinet Diefenbaker et candidat dans Charlevoix, a remercié son chef de sa venue à Québec et lui a apporté l'hommage de son comté ainsi que son appui entier après le 8 novembre, assuré, a-t-il dit, que le parti conservateur sera porté au pouvoir avec une confortable majorité.

M. Jacques Lavoie, candidat dans Québec - Ouest avait, au début de l'assemblée, accueilli M. John Diefenbaker et son épouse au nom des électeurs de son comté et souligné, devant l'enthousiasme de la foule, qu'il était maintenant inconcevable que le parti libéral soit reporté au pouvoir puisque le Québec comprenait maintenant que le chef conservateur était son ami.

La guerre à la pauvreté, un élément du programme libéral (Maurice Lamontagne)

DOLBEAU — "La guerre à la pauvreté est devenue l'un des principaux éléments de notre nouveau programme" déclarait, hier soir, à Dolbeau, Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat dans le cabinet de M. Pearson.

"Même si nous sommes fiers de notre passé, disait le ministre, nous ne cessons pas de regarder vers l'avenir. Et afin que cet avenir soit brillant, le parti libéral s'engage, non plus comme en 1963, à relancer l'économie, c'est déjà fait, mais à maintenir la prospérité et à réaliser une croissance rapide et harmonisée".

Il déclara par la suite que l'on verra sous peu, dans les journaux, les résultats d'une nouvelle enquête démontrant que le parti libéral sera demandé par le suffrage populaire. D'après cette enquête, il y aurait 47 pour cent de votes pour les libéraux; 30 pour cent pour les conservateurs; Nouveau parti, 16 pour cent, et créditiste, 7 pour cent. "Nous vous demandons donc, dit-il, de nous aider à élire un homme digne de vous qui saura et pourra harceler les ministres dans l'intérêt du comté et dans votre propre intérêt".

M. Lamontagne rappela ensuite le bilan économique réalisé par le parti libéral depuis deux ans et demi en rétablissant les finances du pays sur une base solide. "Nous avons consacré $400,000,000 au fonds de prêts aux municipalités; nous avons consenti des dégrèvements d'impôts pour stimuler l'expansion industrielle des régions défavorisées; nous avons versé une subvention spéciale de $500 pour favoriser la construction de maisons en hiver; nous avons lancé de grands travaux à travers la province et avons diminué de 10 pour cent l'impôt sur le revenu des particuliers".

Il ajoute que l'augmentation des investissements s'établit à 25 pour cent, ce qui est un précédent; que l'on a rétabli l'équilibre du budget; que le fonds de l'assurance-chômage se remplit de nouveau; que le taux du chômage a été établi à près de 2 pour cent, n'ayant jamais été aussi bas peut-être en temps de paix.

Parlant de la solidarité canadienne, le ministre dit que le parti libéral avait raffermi l'unité canadienne en donnant une nouvelle orientation à notre fédéralisme. Il mentionne que l'on avait restauré le principe de la péréquation, accru la part provinciale de la taxation directe, prolongé l'entente fédérale provinciale sur l'enseignement technique. "Grâce à tous ces changements mentionne-t-il, le gouvernement du Québec recevra de 1964 à 1967, $300,000,000 de plus que ce qu'il aurait reçu si les conservateurs étaient restés au pouvoir en 1963".

M. Lamontagne terminait en disant que l'enjeu de la présente élection est l'avenir même de la Confédération que le parti libéral s'engage à raffermir et renouveler.

La campagne électorale

Quand les orateurs dévoilent un coin du paradis à l'électeur

Par Fernando LEMIEUX

Il a été impossible, évidemment, de compiler toutes les promesses électorales faites jusqu'ici par les chefs de parti et les candidats de diverses dénominations aux élections du 8 novembre, mais on peut sans crainte affirmer que si elles se réalisaient toutes, le paradis terrestre promis aux électeurs coûterait à ces derniers la modeste somme de plusieurs milliards de dollars, ajoutée naturellement au budget ordinaire qui est déjà d'une taille respectable.

La dernière de ces promesses d'un chef de parti, jusqu'ici, a été faite par Diefenbaker qui a déclaré hier soir que son gouvernement s'il était élu, déduirait de l'impôt sur le revenu les dons faits aux universités, sans égard au minimum de 10 pour cent déjà accordé par la loi générale du ministère du Revenu.

Il semble que le premier ministre Pearson soit moins prodigue de promesses que par le passé, mais ses ministres et ses candidats sont libéraux, au sens propre du mot et leurs discours sont parsemés d'allusions directes ou indirectes au paradis que sera le Canada, après le 8 novembre.

Le programme conservateur comprend l'abolition de la taxe de 11 pour cent sur les matériaux, un sort meilleur pour les cultivateurs du pays, en particulier pour ceux de l'Est à qui on promet une politique revalorisée de l'Arda, des subsides pour le transport des grains de provende, la formation de spécialistes qui aideront le fermier à son travail et de généreux subsides pour les producteurs de lait.

On y voit en outre l'augmentation à $100 des retraites aux vieillards; une déduction jusqu'à $500 de l'impôt sur le revenu pour les propriétaires soumis aux taxes municipales et scolaires et une diminution substantielle de l'impôt sur le revenu et celui des corporations.

On ne parle évidemment pas de promesses faites localement à des régions de l'Ouest et de l'Est, mais M. Alvin Hamilton a remporté la palme de ce côté en déclarant qu'un gouvernement conservateur reboiserait 20 millions d'acres de terre de l'Est du Canada, ce qui en coûterait au contribuable la modeste somme de $2 milliards en dix ans.

Sur le plan local, les électeurs n'auront qu'à faire la compilation des chiffres de leurs candidats conservateurs respectifs, faire la comparaison avec les autres "poulains" dans la lutte et opter pour le paradis terrestre qui a le plus de chance de se réaliser. Ce pourrait être pour l'électorat une excellente occasion de mettre un peu de piquant dans une campagne qui manque parfois d'intérêt.

Jetons maintenant un coup d'oeil du côté libéral et les promesses ont de quoi nous réjouir:

Création d'un fonds de recherche et d'entraînement en science médicale (coût: $500 millions en 15 ans);

Assurance - pêcheries qui fera pendant à l'assurance - récolte déjà existante;

Des bourses annuelles de $1,000 pour les 100,000 étudiants à l'université à l'heure actuelle; à noter que le coût en sera d'abord de $10 millions, mais qu'il quadruplera bientôt et connaîtra par la suite une progression géométrique croissante;

Réhabilitation des fermes non rentables;

Subsides aux producteurs de lait;

Un nouveau programme de prêts pour les maisons de ferme;

Un programme d'assurance - chômage pour les aides agriculteurs;

Des barrages, des ports de mer, une politique de développement et d'assistance dans les provinces de l'Atlantique, des centres d'art . . . etc.

Certains de ces projets, s'ils se réalisaient, coûteraient peu, mais d'autres atteindraient, avec l'accroissement de la population, des sommes fantastiques.

Voici des promesses faites dernièrement:

M. Maurice Lamontagne: une société de la Couronne sera créée pour venir en aide à l'industrie canadienne du film au coût initial de $10 millions;

M. Laing: projet d'une route dans les Territoires du Nord - Ouest; ce projet qui sera réalisé en un délai de 10 ans coûtera aux contribuables la somme de $10 millions;

M. Diefenbaker: réduction de taxes pour les mines de potasse; le coût en est évidemment inconnu;

M. Pearson: des emplois continus pour les ouvriers des chantiers maritimes, en particulier ceux de Lauzon; coût incertain aussi.

Tout cela sans compter les promesses de réduire le déficit au chapitre des échanges commerciaux, ce qui revient à dire que des ventes seront conclues au prix de certains sacrifices. Nos hommes politiques diront à ce moment que c'est une chose courante dans le domaine économique et qu'il faut porter ces sacrifices au compte de nos bonnes relations avec les autres pays.

M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, pour sa part, fait régulièrement les promesses suivantes:

Ajustement des allocations familiales suivant l'indice du coût de la vie;

Allocations sociales de $100 par mois pour les personnes âgées;

Exemption de base de $2,500 pour les célibataires et de $5,000 pour les gens mariés; le droit pour les travailleurs de déduire le coût de leurs outils du revenu imposable;

Instauration d'un dividende - santé;

Prêts sans intérêt aux municipalités, aux provinces et commissions scolaires par la Banque du Canada.

Quant à M. Tommy Douglas, chef national du Nouveau parti démocratique, il a promis de créer un ministère des Affaires du consommateur afin de lutter contre la publicité trompeuse, les marchandises avariées et les pratiques commerciales malhonnêtes.

Il a aussi déclaré, à Moncton, qu'un gouvernement néo - démocrate créerait une corporation du développement de l'industrie nationale chargée de favoriser la venue d'industries dans les régions économiquement faibles, ce qui contribuerait à réduire le chômage.

M. Robert Thompson, chef national du Crédit social s'en tient à des déclarations d'ordre général, mais il a tout de même déclaré que son parti, une fois élu, créerait un ministère des Affaires fédérales - provinciales.

Le coût de plusieurs de ces promesses demeure inconnu pour le moment, mais cela n'empêche pas les hommes politiques, ou ceux qui tentent de le devenir d'y aller allègrement, bien conscients du fait qu'une longue tradition électorale leur permet de soulever un coin du paradis aux profanes électeurs.

A part le dénigrement, qui fait aujourd'hui monnaie courante dans la campagne électorale, l'auditeur dans une assemblée politique, où qu'elle ait lieu au Canada, trouverait fastidieux le discours d'un candidat s'il n'était agrémenté de deux ou trois promesses.

Il est vrai d'ailleurs que les véritables orateurs sont peu nombreux et qu'on s'ennuierait ferme si le candidat ne savait, au bon moment, présenter sous un jour agréable, une promesse réalisable ou non.

Lesage est arrivé à Milan pour établir de nouveaux contacts

MILAN (AFP) — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, est arrivé hier à Milan. Il a été accueilli à l'aérodrome de La Malpensa par la délégation du Québec — dirigée par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard Lévesque — qui se trouve dans la capitale lombarde depuis dimanche dernier après avoir fait un bref séjour à Rome.

Au cours d'une conférence de presse, M. Lesage a déclaré que la visite de la délégation canadienne avait pour but d'établir de nouveaux contacts avec les industriels italiens afin d'accroître les échanges entre le Canada et l'Italie.

"Notre pays, a-t-il affirmé, a besoin de plusieurs produits de première nécessité qu'il importe de tous les pays. Mais nous pouvons à notre tour exporter plusieurs matières premières nécessaires à d'autres pays, comme l'Italie".

Le premier ministre du Québec a enfin souligné l'importante contribution apportée par les techniciens et ouvriers italiens au développement du Canada et a conclu en souhaitant que dans un proche avenir d'autres techniciens et ouvriers italiens aillent travailler au Canada.

ATTENTION
Agents-Manufacturiers
Excellente compagnie de timbres-primes demande agents pour distribution de timbres-primes. Catalogue gratuit. Prix défiant compétition. Territoires exclusifs. S'adresser:
TIMBRES SILVER LTEE
1, rue Courcelette, Québec

TASCHEREAU, DUSSAULT & DROUIN
Avocats
Paul Taschereau, C.R.
Adjutor Dussault, C.R.
Marc-André Drouin, C.R.
105, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0990

HUILE à POELE
N'attendez pas à la dernière minute! Appelez immédiatement
CANADIAN IMPORT LIMITED
529-0561

Un gouvernement majoritaire pour une action encore plus dynamique.
VOTONS
Jean-Charles
CANTIN
candidat libéral
Québec-Sud



COMITE CENTRAL
1045 ave Moncton
681-0695
Org. J.-C. Cantin

AVOCAT DEMANDE
Dans une étude légale bien organisée. — 2 à 3 années de pratique de préférence. — Bonnes études classiques et de droit requises. — Bilingue de préférence. — Pratique de droit civil et de droit spécial.
Toute communication sera gardée strictement confidentielle.
Communiquez par écrit à:
DEPT 1872 LE SOLEIL



Michel Louvain, vedette internationale, porte le paletot 'Camel Hair', confectionné spécialement pour lui par le tailleur fashionable Roger De Blois, 936, rue St-Jean, Place d'Youville, Québec.

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965

Puisqu'il faut voter...

La campagne électorale, avec la présentation officielle des candidats, lundi après-midi, est entrée dans sa phase décisive.

Plus d'un millier de citoyens dont la majorité se distribue entre cinq formations politiques (trois à caractère national, deux à caractère provincial ou régional) se disputent l'honneur et la responsabilité d'aller siéger à la Chambre des Communes.

Moins de deux semaines nous séparent maintenant de la journée du scrutin destiné à mettre fin à l'impasse politique canadienne.

C'est du moins la raison qui fut invoquée par le premier ministre, l'hon. Lester B. Pearson, lorsqu'il annonça la dissolution des Chambres.

Ce fut jusqu'ici le thème principal de la campagne libérale. Les uns après les autres, l'hon. Pearson et ses principaux collègues sont revenus constamment sur le sujet dans un effort pour imprégner la population de la nécessité et de l'urgence de les retourner à la direction du pays à la tête d'une équipe forte numériquement afin de mettre fin à la période d'instabilité politique que le Canada a connue à quelques reprises depuis huit ans, soit depuis la demi-victoire remportée par M. Diefenbaker et les conservateurs en 1957, demi-victoire qui, une année plus tard, permettait à ceux-ci de s'installer aux commandes avec la majorité la plus considérable jamais accordée à un parti politique canadien.

Quatre années d'un régime conservateur ont conduit à une nouvelle crise qui se prolonge depuis plus de trois ans, période au cours de laquelle deux gouvernements (un conservateur, un libéral) se sont succédé.

Contrairement à ce qu'on appréhendait l'instabilité politique n'a pas été synonyme de stagnation. Si les gouvernements qui ont tour à tour administré le pays n'ont pas tout fait ce qu'ils auraient voulu accomplir, ils n'en ont pas moins des oeuvres très importantes à leur crédit.

La relance économique a été particulièrement sensible au point que le chômage a atteint son plus bas niveau depuis de nombreuses années. C'est un facteur sur lequel les libéraux tentent de capitaliser à l'occasion du présent appel au peuple, tout comme le ferait n'importe quel parti politique en pareille circonstance.

Cette situation cependant n'est pas générale. A côté de régions où les conditions économiques sont excellentes, il s'en trouve d'autres où elles sont médiocres ou parfois même pitoyables. Le prochain gouvernement devra sans aucun doute accentuer les efforts qui ont été entrepris afin de stimuler l'économie des régions défavorisées.

Cela ne peut cependant être réussi que sur une période de temps assez longue en vertu de plans qui s'échelonneront sur plusieurs années, avec la collaboration de tous les gouvernements.

Dans cette perspective et dans plusieurs autres la population canadienne a intérêt à se donner un gouvernement qui ne sera pas exposé constamment à être renversé par un vote majoritaire de la Chambre des Communes.

Si l'instabilité politique des dernières années n'a pas été désastreuse pour le pays, si elle n'a pas empêché le dernier gouvernement de faire adopter plusieurs législations très importantes, rien ne garantit cependant qu'elle ne finirait pas à la longue par causer un tort considérable à la vie canadienne.

Lorsque le premier ministre Pearson a annoncé la dissolution des Chambres nous avons mis en doute l'opportunité de cette décision. Maintenant que nous sommes devant le fait accompli, ce serait faire preuve d'irréalisme que de persister dans cette attitude. Puisque des élections nous avons, mieux vaut en profiter pour mettre fin à l'instabilité politique en donnant notre appui au groupe qui nous semble le plus apte à assumer le pouvoir sans nous laisser distraire par des problèmes d'ordre secondaire.

Comme la majorité des journaux, comme une grande partie de l'opinion publique, nous n'avons pas voulu ces élections, mais puisqu'elles doivent avoir lieu profitons-en pour ne pas nous remettre dans une situation identique, pour ne pas nous donner de nouveau un gouvernement qui, dans un an, dans deux ans, sentira le besoin de revenir devant le peuple pour se faire donner un mandat indiscutable.

La crise de l'eau

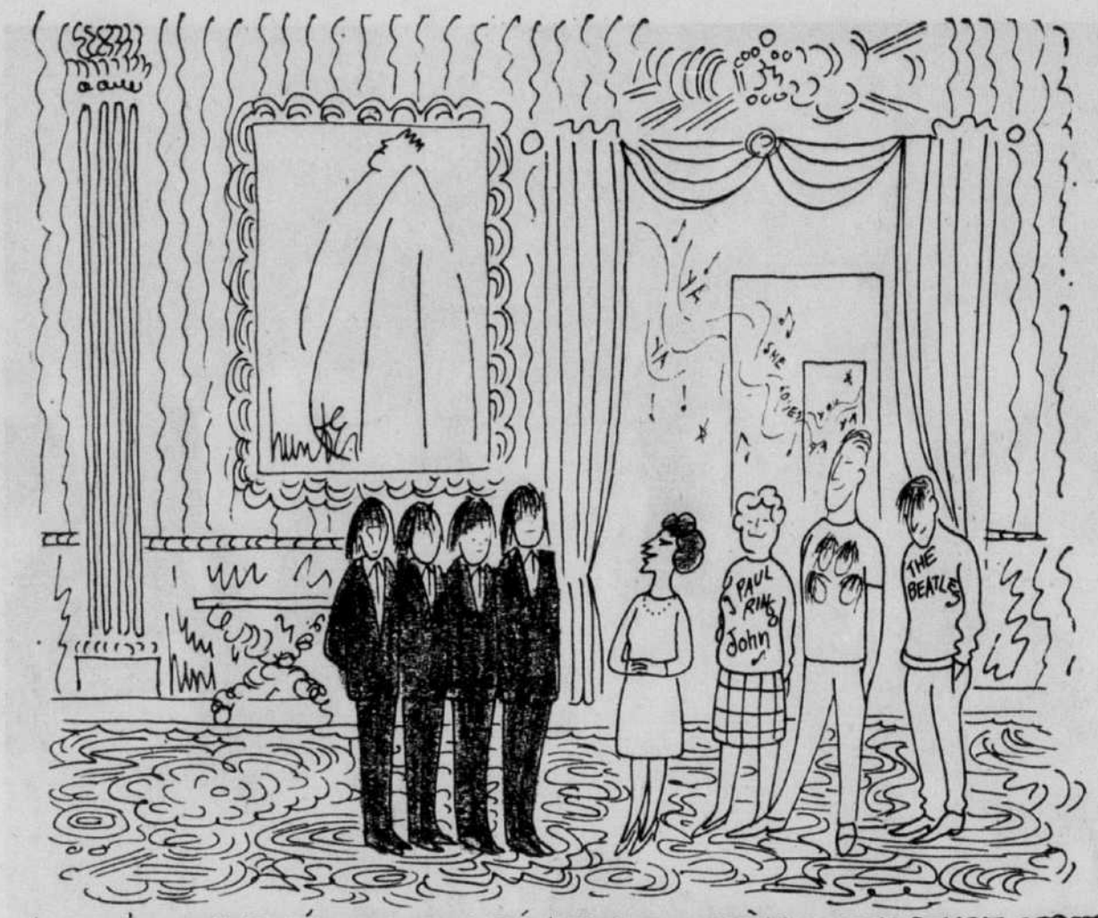
Le président de la Commission internationale des eaux, M. Heeney, a affirmé récemment à Ottawa que le Canada et les Etats-Unis font face à une crise de l'eau. Parlant au 32e congrès annuel de l'Institut canadien contre la pollution, le conférencier faisait allusion au problème qui commence à faire couler beaucoup d'encre, aux Etats-Unis, dans une proportion inverse au précieux liquide dont disposent nos voisins. Cette question de l'eau pour les Américains fait l'objet d'études, non seulement avec le Canada, mais aussi le Mexique, pays qui souffre d'une pénurie extrêmement grave d'eau.

Si l'on descend du Nord au Sud, des régions nordiques aux régions tropicales, en Amérique du Nord, on s'aperçoit que le problème de l'eau va croissant. Le Canada a un certain problème, en raison de la pollution, consécutive à l'industrialisation et à l'urbanisation. Mais notre pays est le moins affecté à cet égard ; aussi les Etats-Unis comme le Mexique regardent-ils vers le Nord, vers le Canada. C'est ainsi que l'utilisation des eaux canadiennes fait l'objet d'une controverse durant la campagne électorale.

Plusieurs projets grandioses sont moussés. Il en est un qui prône des communications fluviales directes entre l'Ouest et l'Est, par le Missouri; un autre envisage la construction d'un grand canal ontarien pour drainer les eaux des rivières de la baie James vers le sud. M. Diefenbaker a indiqué dans une interview qu'un gouvernement conservateur éventuel étudierait avec soin cette proposition. Par ailleurs, le premier ministre Pearson a révélé que le gouvernement fédéral envisage d'entamer des discussions avec les autorités américaines sur la possibilité d'exporter ou de déverser de l'eau potable du Canada aux Etats-Unis, ce qui a été critiqué, jusqu'à un certain point, par des centrales syndicales.

L'ancien ministre des Ressources, Alvin Hamilton, s'est prononcé carrément en faveur d'exporter des eaux canadiennes aux Etats-Unis. Selon lui, les Américains souffrent de pénurie grave d'eau potable, et ils regardent avec convoitise les immenses étendues d'eau du Canada. C'est ainsi qu'un autre projet de plus de cent milliards de dollars irait capter les eaux de plusieurs rivières de la Colombie-Britannique, du Yukon et de l'Alaska, pour les emmagasiner dans des réservoirs au lieu de les laisser perdre dans le Pacifique et dans l'Arctique. Cette eau serait ensuite acheminée vers le sud par un dédale de tunnels et de canaux. Le Congrès de Washington a adopté une résolution, au mois d'août, demandant au président Johnson d'entamer des pourparlers avec le Canada à ce sujet, pour étudier les possibilités de s'entendre et de mettre en oeuvre cette gigantesque entreprise.

Il semble bien que ni l'un ni l'autre des trois pays d'Amérique du Nord ne pourront se dérober. Les Etats-Unis et le Mexique ont commencé à s'entendre; les Etats-Unis et le Canada se dirigent aussi vers une analyse poussée des faits; tout le laisse croire. Après la canalisation du Saint-Laurent, après l'aménagement du fleuve Colombia, de plus vastes projets conjoints se dessinent à l'horizon. A prime abord, il parait que le Canada pourra tirer avantageusement partie de la situation, s'il sait tirer ses plans d'avenir. Les stratèges de l'eau potable, dont la crise n'est pas encore aussi aiguë au Canada qu'en maints autres pays du monde, où l'on ne peut boire de la bonne eau qu'en bouteille, vont avoir beaucoup de pain sur la planche. Des travaux publics d'envergure peuvent en résulter à la satisfaction de tous les pays concernés.



"ON MA CONSEILLÉE DE VOUS DÉCORER DU TRÈS EXCELLENT ORDRE DE L'EMPIRE BRITANNIQUE."

L'OPINION DU LECTEUR

Aux chefs des partis politiques en lice aux élections

LES INDECIS VOUS PARLENT...

Un récent relevé technique a démontré que, à ce moment précis de la lutte électorale fédérale, environ 36 pour cent des électeurs canadiens sont dans l'indécision la plus complète. Les événements spectaculaires qui se sont déroulés depuis environ douze mois et qui ont affecté le prestige de certains partis politiques, ont abasourdi les électeurs au point qu'ils ne savent plus à quel parti adhérer, ni à quel candidat confier leurs suffrages.

QUE RECLAMENT-ILS EN SOMME ?

Pour aider à clarifier une situation aussi nébuleuse que déconcertante pour eux, les INDECIS réclament des éclaircissements sur des problèmes fondamentaux qui demeurent toujours sans solution avant, pendant et après chaque élection.

Le moment est venu de réclamer des chefs eux-mêmes, les réponses qui contribueront non seulement à renseigner l'électorat mais inciter les INDECIS à se former une opinion claire et précise et à prendre position avant la fin de la campagne en cours.

Le questionnaire ci-dessous a été rédigé à l'intention de chacun des chefs qui sont invités à y répondre en toute franchise, selon leurs convictions, tout en songeant que chacune des réponses données devra engager le parti qu'ils dirigent et ce, d'une manière formelle.

1 — Amenderez-vous les lois fiscales existantes de façon à remettre aux provinces les droits et pouvoirs qui leur ont été empruntés à la faveur de la guerre, depuis 1942 ?

2 — Votre parti entend-il mettre fin aux intrusions fédérales dans les domaines réservés aux provinces ?

3 — Favoriserez-vous le rapatriement de la Constitution et selon quelle formule ?

4 — Quelle formule préconiserez-vous pour assurer l'unité canadienne ?

5 — Quelle sera l'attitude de votre parti sur les sujets suivants :

a) Réduire, maintenir ou augmenter l'impôt personnel et celui des compagnies;

b) Réduire, maintenir ou augmenter le budget de la Défense Nationale;

c) Réduire, maintenir ou augmenter la contribution annuelle du Canada au plan Colombo;

d) Abolir, réduire, maintenir ou augmenter les secours financiers (souvent sans intérêts et par centaines de millions de dollars) aux pays étrangers comme l'Angleterre, la Jamaique et autres;

e) Abolir, réduire, maintenir ou augmenter les allocations sociales existantes.

6 — Votre parti s'engage-t-il à ne jamais imposer la conscription pour l'envoi de troupes au Sud-Vietnam ou tous autres pays où des conflits pourraient surgir (sauf si le Canada était attaqué ou directement menacé de l'être).

7 — Votre parti appuiera-t-il ou non l'admission de la Chine communiste à l'O.N.U. ?

8—Votre parti conclura-t-il des accords commerciaux avec les pays derrière le Rideau de Fer ?

9 — Votre parti engagera-t-il le pays dans des échanges commerciaux avec les Etats-Unis, le Japon, etc., nuisibles aux intérêts de l'industrie canadienne?

10 — Votre parti se penchera-t-il résolument sur le problème du chômage au Canada jusqu'à ce qu'une solution permanente soit trouvée ?

11 — Votre parti s'engage-t-il à nommer un ambassadeur canadien auprès du Vatican ?

12 — Votre parti s'engage-t-il enfin à accepter l'hymne "O CANADA" comme l'hymne national de notre pays ?

L'époque où l'électorat canadien se laissait impressionner par les promesses électorales jamais remplies, est révolue; aussi nous vous soumettons respectueusement que les réponses que vous jugerez à propos de donner à l'une ou à l'autre ou à toutes les questions ci-dessus, devront constituer en même temps un engagement solennel de votre part aux principes que vous énoncerez en recourant aux moyens mis à votre disposition à titre de législateur.

UN GROUPE D'INDECIS
Québec, le 20 octobre 1965.

L'administration municipale

Toronto, le 20 oct. 1965
Monsieur le rédacteur-en-chef
Le Soleil,
Rue de la Couronne,
Québec, P.Q.
Monsieur,

En dépit du fait que le 8 novembre les Québécois se seront rendus aux urnes, il leur faudra répéter le même geste, le 14, en vue des élections municipales.

Tout en souhaitant que le premier scrutin ne nuise pas trop au second, permettez-moi d'exprimer une opinion sur un sujet qui ne semble pas suffisamment abordé par les postulants à l'administration municipale.

Il y a un peu plus de deux ans lorsque j'ai quitté la Vieille Capitale, j'avais effectué quelques constatations sur le travail fait pas des employés de la cité au détriment des employeurs et ouvriers du monde de l'industrie et du commerce. Près de la moitié des agents de police, à l'époque, se faisaient par "temps libre" vendeurs de toutes catégories de produits à partir des marques de grands vins jusqu'aux sous-vêtements féminins. Chez les sapeurs-pompiers, on "sapait" encore davantage ! De fait, je pense que 3 pompiers sur 4 tuaient alors le temps d'attente à la caserne à surveiller leur petit commerce. Quant à ceux qui hors de leurs heures de service se faisaient peintres en bâtiment, menuisiers ou garçons de bar, on ne les comptait plus.

Or un récent voyage à Québec m'a démontré que cette situation fort irrégulière, loin de régresser est allée en s'intensifiant ! Une telle tolérance est injuste et malhonnête.

Elle est injuste tant à l'endroit des employeurs que des travailleurs des maisons d'affaires organisées. Pour les uns le montant des taxes qu'ils ont à payer et les salaires que les conventions de travail les obligent à verser sont déjà des arguments de poids; pour les autres, la concurrence déloyale que leur font à temps et contretemps les policiers et les pompiers sur le marché du travail les met continuellement devant le spectre du chômage.

A l'égard de l'ensemble de la population cette situation est malhonnête. Les payeurs de taxes (dont je suis) savent ce qu'il en coûte pour maintenir les services essentiels de la sûreté et des incendies. Il est intolérable que les messieurs qui font partie de ces services puissent profiter de leur poste pour arrondir leur petit pécule.

Aussi, je pense que les candidats sérieux à la présente élection ne craindront pas d'aborder ce problème et que l'électorat saura où se situe son intérêt, le 14 novembre prochain.

L'administration de la ville de Québec qui a sombré dans l'incurie au cours des dernières années se doit d'affronter les problèmes qui la confrontent maintenant. Parmi ces problèmes, la piraterie des pompiers et policiers à "temps perdu" en est un important qu'il faudra solutionner une fois pour toutes. Il ne pourra y avoir d'ordre dans ces départements qu'à la condition de mettre un frein définitif à cette anomalie. Mais qui osera ?

Bien à vous,
Philippe Paquet
Journaliste

P.-S. J'apprends avec soulagement que l'ex-maire Hamel a pris la décision la plus sage. Le prochain maire, je l'espère, aura la poigne plus solide. Monsieur Hamel ne se présentant pas, les 3 ou 4 "moutons" qui attendaient sa décision pour prendre la leur libéreront donc enfin l'administration municipale.

Quai à Chandler

Chandler, le 13 octobre 1965
LE SOLEIL,
Québec, P.Q.
Monsieur,

La présente lettre est une réponse et une mise au point d'un communiqué paru dans Le Soleil du 15 septembre 1965, section du Bas Saint-Laurent, Gaspésie et de la Côte-Nord, lequel communiqué est de Yves Simard, re: Construction d'un futur quai à eau profonde à Chandler.

Dans ce communiqué ci-haut mentionné, lequel a paru dans Le Soleil du 15 septembre dernier, je tiens à répondre ceci à l'ex-député fédéral du comté de Gaspé, Monsieur Alexandre Cyr, que je suis un des propriétaires de terrains concernés, mais que je ne suis aucunement responsable, aucunement concerné dans la signature de l'entente entre la Compagnie Gaspésia Ltée, et le ministère des Travaux publics du Canada, re: projet d'un nouveau quai à Chandler. Cela n'est aucunement de mon affaire, ni de mon domaine, donc ce n'est pas de mon ressort.

Je puis dire ceci à l'ancien député fédéral du comté de Gaspé, A. Cyr: Je n'ai aucune objection à céder mon terrain en question à qui de droit, à la Cie Gaspésia Ltée, je ne refuse pas de vendre le dit terrain à cette Compagnie, la seule raison qui retarde la vente c'est que nous ne sommes pas d'accord sur le prix.

Le gérant de la Gaspésia vient de confirmer qu'aucune entente n'est signée entre cette Cie et le ministère des Travaux publics canadien concernant la part financière de cette Cie re: projet d'un futur quai à Chandler. Le gérant de cette Cie a dit qu'une entente devrait être conclue dans les prochains jours.

Comment se fait-il que la Gaspésia Ltée ne fait pas une mise au point à ce sujet, re: communiqué paru dans Le Soleil du 13 septembre 1965?

Bien à vous,
Armand Langlois

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

PROPOS D'ACTUALITE

Partie remise

Après le succès de Gemini 5 et le retour des géminautes Cooper et Conrad, le 30 août, le vol de Gemini 6 était impatiemment attendu. Les Américains qui détenaient le record d'endurance dans l'espace allaient-ils réussir aussi vite le rendez-vous de deux véhicules? Il faudra attendre encore quelques mois pour le savoir, puisque le lancement raté d'une fusée a empêché l'expérience de se dérouler comme il était prévu. Il ne s'agit pas, remarquons-le, de l'échec de Gemini 6 mais tout simplement de l'échec du lancement d'une fusée Atlas-Agena.

Le retard, attribuable à un accident, est survenu une dizaine de jours après le succès d'OGO, lancé depuis la Californie, le 14 octobre. A cette occasion, il s'agissait d'une Thor-Agena; lundi, la fusée qui a mal fonctionné était une Atlas-Agena. C'était pourtant une fusée éprouvée. Il existe une variété considérable de fusées américaines ; c'est ainsi qu'il y en a même plusieurs espèces dans la même catégorie, comme les Atlas-Agena, les Atlas-Centaure, les Thor-Agena, etc.

Chacune a un rôle déterminé, destiné à réaliser les expériences à venir qui sont elles-mêmes multiples: Explorer, Mariner, Surveyor, Gemini, Apollo, etc. Tout ce programme comporte des crédits considérables ; Apollo, par exemple, demandera plus de 20 milliards de dollars. Il s'ensuit que des villes nouvelles surgissent en vue de l'accomplissement de la nouvelle ère que nous vivons. Voici même que les Etats-Unis ont maintenant au moins trois aires de lancement fort occupées à longueur d'année dans trois Etats différents: la Virginie et la Floride sur la côte est, la Californie sur la côte ouest. Il s'en établira d'autres au cours des années, ce qui signifie qu'un échec n'entraîne rien d'irrémédiable.

Le mauvais lancement d'une Atlas-Agena a compromis la tentative de rendez-vous spatial pour quelques semaines. Ce rendez-vous est le mal de tête américain, si l'on peut dire. La course au Far-Space est aussi aventureuse que la course au Far-West du siècle dernier! Il ressemble au mal de tête russe actuel, celui de faire atterrir en douceur sur la Lune des instruments d'exploration. Les Russes ont multiplié les échecs depuis quelques mois dans ce sens précis qu'ils ont donné à leurs expériences particulières.

Ces événements font prendre conscience davantage des difficultés. Jusqu'ici les Etats-Unis avaient une bonne veine, même si Gemini 5 a d'abord connu un mauvais départ, puis a rencontré des obstacles au cours de son vol de huit jours. En fait, l'histoire de la balistique spatiale aura celle de ses échecs comme de ses succès. Le programme passera tout de suite à Gemini 7, semble-t-il, à l'expérience de deux semaines dans l'Espace. Gemini 8, en décembre, prévoit une sortie d'une heure et demie dans le Cosmos par le cosmonaute Scott et d'autres rendez-vous.

Mais pour revenir au satellite OGO, sigle qui veut dire "observatoire de géophysique orbital", le succès en a été retentissant, puisque les scientifiques ont affirmé qu'il s'agissait du satellite le plus parfait et le plus perfectionné jamais lancé sur orbite.

L'OGO, qui pesait près d'une tonne, pourrait enregistrer 86 millions de renseignements, à raison de 128,000 par seconde, si c'était nécessaire. En forme de scarabée, il mesure plus de 50 pieds par 20 pieds. C'est un petit avion en taille. Même s'il ne porte pas d'hommes à son bord, ce véhicule est plus gros qu'une capsule habitée. Notons qu'il y aura sept lancements de cette série; les scientifiques américains en sont au deuxième.

Gemini 5 avait brisé tous les records; Gemini 6 est encore en gestation. Quand on fait la somme de tout ce que représentent les expériences spatiales, quand on imagine le contretemps causé par un échec, si minime soit-il, on pense aux pays qui caressent des ambitions dans ce domaine, qui n'ont pas et n'auront jamais autant de crédits à disposer et qui ont un retard de plus de dix ans. Dans le domaine de l'aviation, on a vu que des pays d'Europe doivent s'unir pour faire un "Concorde", par exemple. A plus forte raison devront-ils mettre leurs ressources en commun dans l'ère des fusées! D'ailleurs, les expériences américaines ne sont-elles pas la mise en commun des ressources de 50 Etats, qui pourraient être autant de pays, s'ils n'étaient pas fédérés!

L'ère de l'Espace apportera avec elle ses enseignements. Mais ce sera le contraire du repliement sur soi. Nous, Canadiens, participons déjà à plus d'un titre aux expériences des Etats-Unis. Des scientifiques canadiens apportent leurs contributions; des industries canadiennes fournissent de l'équipement. Le mois dernier, un ingénieur canadien de langue française était nommé à Washington au secrétariat du comité des télécommunications par satellites. Du libre-échange pour l'auto, on peut penser déjà au libre-échange pour l'avion et pour la fusée... Pourquoi pas? Il n'y a donc rien de compromettant à souhaiter aux hommes en blanc de la N.A.S.A. une meilleure chance la prochaine fois !

A. TREMBLAY

La Corporation des ingénieurs: les normes professsionnelles d'admission sont revisées

MONTREAL (PC)—La corporation des ingénieurs du Québec annonce la formation d'une commission spéciale chargée de reviser les normes professionnelles d'admission des ingénieurs.

La tâche principale de la commission, qui sera dirigée par l'ingénieur Pierre Demers, sera d'étudier de quelle manière l'ingénieur et l'étudiant en génie peuvent accéder aux normes de compétence de la profession exigées par la corporation.

Elle étudiera également les moyens d'améliorer la méthode d'évaluation de la compétence des diplômés en génie, en particulier de ceux qui n'ont pas une formation universitaire, qui veulent adhérer à la corporation.

Une autre tâche de la commission Demers, d'annoncer la corporation, est d'établir s'il est possible aux étudiants qui ne peuvent suivre des cours universitaires à plein temps de parvenir aux normes professionnelles en étudiant à temps partiel tout en travaillant.

La commission Demers doit remettre son rapport le 28 février.

Commentant les récentes discussions à la conférence de l'Institut canadien des affaires publiques sur l'emploi des ressources humaines au Québec d'aujourd'hui, le président de la corporation, M. Daniel Wermenlinger, a déclaré que "la corporation aimerait connaître jusqu'à quel point les services des ingénieurs sont utilisés à bon escient. Ils comptent parmi les plus précieuses possessions de la province".

Le rôle et l'emploi des ingénieurs au Québec, annonce M. Wermenlinger, sera le thème du 21e congrès des ingénieurs qui aura lieu les 15 et 16 avril prochains, dans la ville de Québec.

"Le meilleur emploi possible de nos ressources humaines, en ce qui a trait aux ingénieurs du Québec, dit-il, dépend de leur formation. Celle-ci doit faire partie des exigences de la corporation, au même titre que les règlements régissant l'exercice de la profession".

2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE $2.00 OU PLUS.

Chic et confort pour "père et fils"...

Pollack



Les paletots les plus populaires pour l'hiver...

A gauche: paletot d'hiver, modèle trois-quarts, en tweed dont l'envers est de caoutchouc mousse. Collet châle en simili-fourrure (mouton de Perse gris). Ceinture amovible dans le dos et chaude doublure de couleur rouge. Couleur gris moyen.

Garçons, 8 à 12 ans **22.98**

Garçons, 14 à 18 ans **24.98**

A droite: "Canadienne" de marque réputée en melton tout laine, avec doublure en plaid de laine. Modèle avec capuchon détachable à fermoir éclair. S'attache avec fermeture éclair et boutons. Choix de "camel", beige moyen et gris.

Garçons, 8 à 12 ans **24.98**

Garçons, 14 à 18 ans **27.98**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack - VETEMENTS POUR GARCONS (Rayon 660) Troisième





Achetez ce qu'il y a de mieux: les sous-vêtements en "Flex-on" thermal par un fabricant renommé:

HARVEY Woods

LE "Flex-on" est un tricot de coton peigné et nylon extensible et thermal. Ses caractéristiques sont merveilleuses: il ne serre pas, ne remonte pas, assure parfaite liberté de mouvements.

Camisoles à manches courtes et caleçons à jambes longues avec élastique à la taille, pour hommes ou pour garçons. BLANC seulement.

POUR HOMMES: 2 grandeurs: 30 à 40, 42 à 48.

Camisoles: **2.98**

Caleçons: **3.98**

POUR GARCONS: TAILLES: petite, 8 et 10 ans; moyenne, 12 et 14 ans; grande, 16 et 18 ans

Camisoles: **2.25**

Caleçons: **2.75**

ECRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ 529-9292

Pollack - MERCERIE POUR HOMMES (Rayon 620) Rez-de-chaussée. CONFECTION POUR GARCONS (Rayon 661) Troisième



Le plus vaste choix de gilets pour l'homme moderne à la recherche du bon goût:

a) Cardigan 100% laine par Jantzen. Coupe et manches droites. Motifs jacquards avec boutons de fantaisie en métal. Choix de brun, tan, gris. Tailles: P., M., G., Ex.-G. **27.95**

b) Cardigan par "Tony Day". Tricot de fantaisie en laine d'Orlon mélangée. Confection de choix. Se lave à la machine. Boutons de cuir et 2 poches. Bleu ou beige. Tailles: P.M.G., Ex.-G. **24.95**

c) Pour le ski: pull-over par Jantzen. Modèle "Aéroporté" à haut col bateau. Jolis motifs de fantaisie. Tricot 100% laine dans un choix de trois couleurs: gris, tan, bleu. Tailles: P,M,G, Ex.-G. **25.00**

d) Pull-over par Jantzen en tricot de laine de pesanteur moyenne. Encolure bateau. Choix de vert, tan, gris, brun. Tailles: P.M.G., Ex.-G. **19.95**

e) Pull-over par "Caramy", en laine avec devant en velours côtelé, ouverture en V et doublure en soie. 2 poches. Pesanteur moyenne. Tan, brun, marine. Tailles: P,M,G. **14.95**

f) Cardigan modèle scandinave par "Ren-Dale". Collet haut et boutons de fantaisie. Tricot 100% laine. Choix de noir, olive, brun. Tailles: P,M,G, Ex.-G. **29.95**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack - MERCERIE POUR HOMMES (Rayon 620) Rez-de-chaussée

Selon M. Pearson

Aucun plafond pour les pensions de vieillesse

LONDON, Ont. (PC)—Le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a affirmé, hier, qu'il n'y aura pas de plafond sur les pensions de vieillesse supplémentaires que le gouvernement se propose de verser aux vieillards indigents.

Il a dit, à London, que la proposition formulée par le chef de l'opposition d'augmenter de $75 à $100 la pension de vieillesse n'était pas sérieuse. Il a précisé que la suggestion de M. Diefenbaker, qui a recommandé que la hausse de $25 soit payée à même la caisse de retraite du Canada, exigerait l'approbation des provinces. Par voie de conséquence, cela nécessiterait une nouvelle loi et ce serait un moyen de "désorganiser" le régime de rente universel.

Le chef du gouvernement a expliqué qu'en vertu du programme du parti libéral, le gouvernement fédéral verserait la moitié de la pension de vieillesse supplémentaire à ceux qui en ont besoin. Les provinces paieraient l'autre moitié. Ces pensions supplémentaires ne seraient pas plafonnées, a-t-il ajouté.

M. Pearson a tenu à préciser que les libéraux ne veulent pas donner l'impression que la sécurité dépend entièrement de l'Etat. Le gouvernement ne doit offrir que les bases, a-t-il dit.

Le chef libéral a été accueilli à l'aéroport par une cinquantaine d'étudiants de l'université Western qui se sont portés à sa rencontre en chantant: "Ce type est un bon diable" — et "Oh Lester, nous vous admirons".

Le premier ministre a pris place dans une limousine qui ouvrait la marche d'un défilé motorisé, lequel s'est dirigé vers le centre de la ville. Une foule l'a accueilli en face d'un hôtel dont le foyer et la salle à manger étaient également bondés de partisans libéraux.

La ville de London, ainsi que les trois comtés voisins, étaient tous représentés par des conservateurs dans le 26e Parlement.

Dans son discours de 22 minutes, le chef du parti libéral s'est dit étonné d'avoir été accusé par M. Diefenbaker de l'avoir vilipendé. "S'il y a une chose que je me suis efforcé d'éviter, c'est bien ce genre d'attaque personnelle, a dit le premier ministre. Je ne crois pas dans ce genre de tactiques", ajouta-t-il.

Abordant la question de l'éducation, le premier ministre a annoncé qu'une conférence fédérale-provinciale serait convoquée, le plus tôt possible l'an prochain, pour s'attaquer au problème fondamental du financement de l'éducation supérieure.

Le premier ministre a également signalé que l'accord canado-américain de libre échange au sujet de l'industrie de l'automobile n'est plus un cheval de bataille en ce qui concerne les conservateurs. Il a signalé que la production d'autos était à la hausse au Canada, que 20,000 nouveaux emplois étaient en voie d'être créés et que le coût des voitures était réduit.



MOMENT DE RELACHE — Le premier ministre Pearson a pris quelques minutes de son temps, hier, à London, Ontario, pour donner des autographes. M. Pearson faisait alors une tournée dans le sud-ouest de l'Ontario. (Téléphoto PC)

Pearson explique sa politique aux militaires canadiens à l'étranger

OTTAWA (PC)—Dans une lettre collective adressée aux membres des forces armées canadiennes affectés à l'étranger, le premier ministre, M. Lester B. Pearson, explique que l'une des raisons pour lesquelles il réclame une majorité au Parlement est pour permettre au Canada de s'adresser tant aux nations ennemies qu'amies "avec conviction, sincérité et franchise".

Dans cette même lettre, le chef du parti libéral dit que "pour la première fois depuis de nombreuses années, le budget de l'année dernière a été équilibré" tandis que les taxes ont été réduites pour permettre qu'il y ait plus d'argent en circulation.

Les remarques du premier ministre au sujet de l'équilibre du budget semblent être basées sur ce que le ministre des Finances, M. Walter Gordon, appelle établir un budget sur une base nationale.

M. Pearson dit également dans la lettre que le gouvernement libéral a respecté "nos engagements envers nos alliés", mis au point un nouveau principe de fédéralisme coopératif et accordé la priorité la plus élevée au domaine du bien-être, notamment en augmentant les pensions et les allocations versées aux civils et aux anciens combattants.

Le vote militaire se déroulera du 1er au 6 novembre.

La vente de blé: un stratagème, selon Diefenbaker

MONTREAL (PC) — Le chef du parti progressiste conservateur, M. John Diefenbaker, a déclaré, hier, que la vente de blé à la Chine communiste n'est qu'un stratagème servant à cacher l'inefficacité du gouvernement dans la livraison des commandes actuelles.

M. Diefenbaker commentait l'affaire, lors d'un court arrêt dans la métropole, avant de se rendre à Québec et dans les Maritimes dans le cadre de sa campagne électorale.

Il a demandé qu'une commission de contrôle sur le transport, qui dirigerait les opérations de mouvement du blé, soit instituée.

Il a déclaré qu'il s'attendait à obtenir 20 sièges dans le Québec seul.

M. Diefenbaker a noté que les rapports émanant de Toronto et selon lesquels y aurait élection d'un gouvernement conservateur minoritaire, sont totalement faux. Nous aurons la majorité, a-t-il affirmé.



JEAN XXIII
Grande reconnaissance à Jean XXIII pour faveur obtenue.

B. L.

La vente de blé à la Chine démontre une attitude "presque hypocrite"

M. T. C. Douglas

SASKATOON (P.C.) — Le chef national du Nouveau parti démocratique, M. Tommy Douglas, tout en se réjouissant de la vente de blé que le Canada vient de conclure avec la Chine communiste, estime que cette transaction expose au grand jour l'attitude "presque hypocrite" tant du premier ministre Lester Pearson que du chef conservateur, John Diefenbaker.

"Ils se vantent tellement au sujet de ces ventes de blé à la Chine et pourtant, ils persistent dans le mythe que la Chine n'existe pas. Le Canada devrait certainement reconnaître la Chine sur le plan diplomatique et se prononcer en faveur de son admission au sein des Nations Unies."

Au cours d'une conférence de presse, l'ancien premier ministre C.C.F. de la Saskatchewan a signalé que MM. Pearson et Diefenbaker répètent qu'ils souhaiteraient reconnaître la Chine communiste "mais qu'aussi longtemps que les Etats-Unis se refuseront à reconnaître Pékin, le Canada persistera comme satellite de Washington a suivre l'exemple des U.S.A.".

QUESTION DE "LEADERSHIP"

M. Douglas est revenu à la charge en disant que la principale question qui est en jeu dans la présente campagne en est une de "leadership".

"Le Canada souffre d'un manque chronique de direction et de leadership national. Nous avons besoin d'un gouvernement capable de fixer et d'atteindre des objectifs sociaux et économiques. Jusqu'à maintenant, aucune directive n'a été fournie. Nous dérivons d'une crise à l'autre", a conclu M. Douglas.

Critique du plan d'assurance-maladie par T.C. Douglas

EDMONTON (PC) — Le parti libéral se bornera à offrir un programme d'assurance-maladie superficiel comme celui mis en vigueur par le premier ministre E. C. Manning, en Alberta, a affirmé M. T. C. Douglas, chef national du Nouveau parti démocratique.

C'était la seule visite de M. Douglas prévue à Edmonton au cours de la campagne électorale.

Le chef du N.P.D. a rappelé que le premier ministre Pearson avait indiqué dernièrement, dans un discours prononcé à Calgary, l'abandon de deux des points importants de son programme d'assurance-maladie original.

M. Douglas s'est élevé contre l'abandon du principe d'universalité dans le programme. Naturellement, les magnats du pétrole et les gros propriétaires de bétail appuient plutôt le ministre de l'Agriculture et ne songent guère à l'assurance-maladie, a-t-il noté.

M. Douglas a dit que, selon le nouveau programme, 35 cents sur chaque dollar investi dans le système seraient utilisés uniquement pour les frais d'administration et ajoutés aux profits. Il en coûtera $220,000,000 de trop aux Canadiens, selon le chef du N.P.D.

En Saskatchewan, a-t-il souligné, l'administration ne nécessite que 10 cents par dollar versé comme prime. Seul le Nouveau parti démocratique s'est engagé à appliquer les recommandations du rapport Hall.

M. Douglas a encore promis que, si son parti est porté au pouvoir, il présentera une loi pour obliger les partis à dévoiler la source des fonds consacrés aux campagnes électorales. Trop souvent, ces dernières années, on a fait l'allusion que des sommes servant à des fins de corruption grossissaient la caisse des partis politiques, a indiqué le chef néo-démocrate.

Marche des étudiants d'Ottawa sur la colline parlementaire

OTTAWA (PC)—Les étudiants de la capitale canadienne organisent une marche sur la colline parlementaire, aujourd'hui, pour réclamer, entre autres choses, la gratuité scolaire.

"Nous ne faisons pas ces réclamations pour nous, mais pour ceux qui ne sont pas ici aujourd'hui, les fils des ouvriers", a déclaré Pat Kenniff, âgé de 22 ans, président de l'Union canadienne des étudiants. Celui-ci a harangué ses confrères de l'Université d'Ottawa, hier durant l'heure du lunch. Il était juché sur une table dans la cafétéria.

Des manifestations étudiantes sont prévues dans les universités d'un océan à l'autre sauf au Québec. Un porte-parole des étudiants de McGill a en effet annoncé, hier, que cette institution s'abstiendrait parce que l'Université de Montréal ainsi que Laval ne participent pas à cette campagne en faveur de la gratuité scolaire.

"La journée d'aujourd'hui sera décisive pour les étudiants depuis Victoria jusqu'à Saint-Jean, T.-N.", a promis Pat Kenniff.

On prévoit que des représentants de tous les partis politiques s'adresseront aux manifestants, lorsque ceux-ci parviendront sur la colline parlementaire. Le premier ministre Pearson et le chef conservateur, John Diefenbaker, ont été invités à rencontrer les étudiants, mais ils n'ont pu accepter l'invitation à cause de la campagne électorale.

Jean-Charles Desjardins, un étudiant d'Ottawa, a déclaré à son auditoire que "le premier ministre Joe Smallwood, de Terre-Neuve, a démontré que c'est la richesse et non la pauvreté qui nuit à l'éducation supérieure". La preuve en a été fournie lorsque Terre-Neuve, "la plus pauvre des dix provinces canadiennes", a aboli les frais de scolarité pour les étudiants de première année à l'université Memorial de Saint-Jean.

Rex Murphy, étudiant à l'université Memorial, sera au nombre des orateurs qui prendront la parole en face de la Tour de la Paix, cet après-midi.

Les dirigeants étudiants de l'Université d'Ottawa, de l'université Carleton, du collège St. Patrick et de l'institut technologique ont passé une partie de la journée d'hier à enthousiasmer la gent étudiante envers cette manifestation. Les quatre institutions comptent au total environ 8,500 étudiants.

Grande vente
CHEZ ROBERT SIMARD
COUVRE-PLANCHERS

● Avec l'achat d'un tapis
Sous-tapis GRATUIT

● Avec l'achat de vos tuiles
COLLE GRATUITE

De plus, plusieurs lignes REDUITES DE 30% à 40%

Seul Robert Simard Couvre-Planchers peut vous offrir des prix aussi bas parce que possédant plusieurs magasins dans la province, et une équipe de vendeurs très compétents.

Sur un simple appel téléphonique, nous vous fournirons
UN ESTIME GRATUIT A DOMICILE

Rendez-vous ou téléphonez à l'un des quatre magasins suivants:

● A Québec, 614 rue Christophe-Colomb ouest - Tél.: 683-0462
● A Alma: 231 rue Collard Tél.: 662-2755
● A Chicoutimi: 565 rue Montcalm - Tél.: 543-1384
● A St-Georges de Beauce: 159, 20e Rue - Tél.: 228-4062

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h.

Pollack

Ils iront jouer bien chaudement vêtus de leur nouvelle tenue confortable!



OFFRE DE SKIN DEW
DE HELENA RUBINSTEIN!
TRAITEMENT DE BEAUTÉ DE 24 HEURES PAR JOUR



Hydrate la peau sèche jour et nuit!
Aide à combattre les rides!

La crème Skin Dew, qui contient une protéine collagène exclusive (ingrédient comparable aux protéines d'un épiderme jeune), pénètre en profondeur pour prévenir le dessèchement de la peau. Elle conserve sa douceur à votre épiderme . . . aide à combattre les rides.

L'émulsion hydratante Skin Dew est le célèbre traitement de beauté invisible de Helena Rubinstein qui agit toute la journée sous le maquillage. Elle rend à l'épiderme déshydraté un air de fraîcheur et de luminosité.



ÉCONOMISEZ $6.00!
ACHETEZ LA CRÈME SKIN DEW AU PRIX COUR. DE $7.50
VOUS OBTENEZ GRATIS L'ÉMULSION SKIN DEW VALANT $6.00
ÉCONOMISEZ $3.75! ACHETEZ LA CRÈME SKIN DEW AU PRIX COUR. DE $4.50
VOUS OBTENEZ GRATIS L'ÉMULSION SKIN DEW VALANT $3.75

MB-3845F

Pour quelque temps seulement

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - COSMETIQUES (Rayon 240) Rez-de-chaussée.

Trois modèles s'offrent à votre choix:

a) Ensemble deux-pièces comprenant jaquette en nylon piqué réversible avec capuchon bordé de fourrure; pantalons en nylon imperméable. Choix de brun ou de bleu pâle. 4 à 6x ans. 22.98

b) Ensemble avec jaquette en simili-fourrure d'Orlon avec dessin contrastant, pour garçons. Modèle avec capuchon à même. Pantalon en nylon imperméable. Choix de beige ou brun. 4 à 6x ans. 22.98

c) Ensemble de neige en Orlon, lavable à la machine. Modèle "Canadienne" avec fermeture éclair et attaches en cuir. Beige et brun - rouge et marine.

2 à 3x ans 22.98 4 à 6x ans 24.98

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - VETEMENTS POUR ENFANTS (Rayon 430) Troisième.

2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE $2.00 OU PLUS — UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK.

2 heures de stationnement gratuit avec tout achat de $2.00 ou plus

Modes jeunes, allurées, enlevantes, conçues pour vous...

Pollack



SPÉCIAL FOURRURE

Cet hiver, enveloppez-vous d'un chic manteau en rat musqué du nord teint (dos et côtés) de couleur vison de diamant noir taillé à l'horizontale. Un style très flatteur comme le veut la mode 1965-66 et qui vous ira à merveille. Réalisez une économie de $100.00 sur cet achat. Tailles 10 à 16.

Régulier 495. $375.00

Pollack — FOURRURES (Rayon 590) Deuxième



"Filaseta" Ban-lon par Helen Harper

Le modèle le plus populaire de la saison, toujours chic avec son col montant et sans manches. Une tenue élégante ou sportive avec une jupe ou un pantalon. Choix de noir, blanc, bleu Riviera, brun, chamois, vert encre, marine. Tailles 14 - 16 - 18 - 20.

SPECIAL $4.98

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — GILETS POUR DAMES (Rayon 545) Rez-de-chaussée



La sportive s'enveloppe des pélisses ALMOR

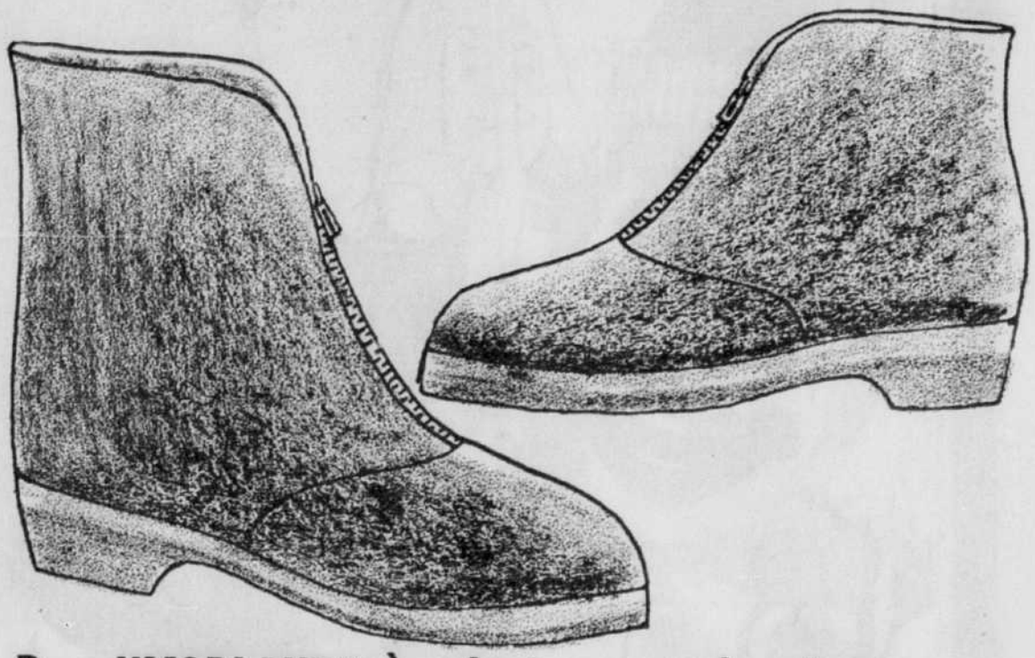
a) "Canadienne" en Borgana avec capuchon de même tissu. Pattes d'attache en soutache de couleur noire: Poches dissimulées sur le côté. Trois tons de gris dégradés de "charcoal" à gris fumée. Tailles: P, M, G. **44.98**

b) Jaquette en nylon à longs poils avec encolure et patte de boutonnage en laine, doublure épaisse piquée et poches dissimulées sur les côtés. Choix de beige, blanc, rose. Tailles: P, M, G. **29.98**

c) Jaquette en simili-fourrure d'Orlon à longs poils. Un modèle chaud et soyeux avec capuchon garni de fourrure, doublure matelassée, fermeture éclair en avant et deux poches à taillade. Poignets de laine dissimulés à l'intérieur. Blanc, rose. P, M, G. **29.98**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — SPORT POUR DAMES (Rayon 540) Deuxième



Des "MORLAND" à adopter pour longtemps...

Chaudes bottes en suède garanti imperméable avec semelle vulcanisée et doublure en véritable peau de mouton. Choix de brun ou de noir. Fermeture éclair à l'avant.

Hauteur 4 po. Pointures 5½ à 9½: 17.98

Hauteur 6 po. Pointures 5½ à 10½: 20.98

PAS DE COMMANDE POSTALE OU TELEPHONIQUE

Pollack — CHAUSSURES POUR DAMES (Rayon 470) Deuxième



le chic d'antan... la belle époque...

Le charme de nos grand-mères se retrouve dans ces fraîches blouses à motifs délicats d'une féminité sans pareille. Accompagnées d'une jupe, elles forment une toilette très seyante pour l'après-midi.

a) Blouse à manches longues en coton qui ne requiert que peu de repassage. Motifs de petites fleurs imprimées noir ou rouge avec dentelle blanche au cou et aux poignets. 10 à 16. **6.98**

b) Blouse en térylène et Arnel facile d'entretien. Le col se termine par une large boucle. Des plis délicats forment un léger volant à la manche. Blanc, beige, noir. 10 à 18. **7.98**

c) Blouse à manches longues avec empiècement garni de dentelle; celle-ci se retrouve également sur la manche. Modèle boutonnant en arrière. Blanc seulement. 10 à 16. **8.98**

d) Jupe droite en tricot double 100% laine d'importation. Modèle entièrement doublé dans les tons de vert foncé, gris, noir, rouge vin. 10 à 20. **12.98**

e) Jupe en tweed diagonal, entièrement doublé; l'heureuse compagne de cette blouse. Noir et blanc. 8 à 16. **10.98**

f) Jupe entièrement doublée, en mohair de couleur bleu marine, "camel" ou gris. 10 à 16. **8.98**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — SPORT POUR DAMES (Rayon 540) Deuxième

VOTRE SUPERMARCHE STEINBERG DU VOISINAGE SERA

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LE LUNDI 1er NOVEMBRE, FÊTE DE LA TOUSSAINT!





CONFITURES DE FRAISES

SUCREES, DELICIEUSES

DORA - 14¢ DE MOINS!

POT 24 oz **39¢** AVEC PECTINE



JUS

DE POMME, DE CHOIX VITAMINE

ORCHARD KING

11¢ DE MOINS! **3** BOITES 48 OZ **$1.00**

SIROP DE TABLE RAYMOND SAVEUR AGREABLE, 8¢ DE MOINS!	Bout. 32 oz	39¢
LAIT EVAPORE HOMOGENEISE, DE CRINO, 4¢ DE MOINS!	5 btes 16 oz	89¢
LAIT ECREME EN POUDRE INSTANTANE, CRINO, 20¢ DE MOINS!	Pqt 3 lb	$1.09

MAIS EN CREME DE CHOIX, ROYAL ROSE, 8¢ DE MOINS!	5 btes 20 oz	$1.00
POMMES DE TERRE ENTIERES, BLANCHES, DE FANTAISIE, SNYDER!	7 btes 20 oz	$1.00
CAROTTES TRANCHEES DE CHOIX, MARQUE SNYDER!	Bte 20 oz	10¢

SOUPES HABITANT

POIS OU LEGUMES, 9¢ DE MOINS!

PRETES A ETRE SERVIES! **7** BOITES 15 OZ **1.00**

POIS SUCRES

VERTS, MARQUE IDEAL, 3¢ DE MOINS!

DE CHOIX, NO 4! **5** BOITES 20 OZ **$1.00**

STEINBERG

Pas D'ATTRAPES

POUR amener la magie de l'Hallowe'en à visiter votre demeure. De joyeux fantômes et d'adorables lutins hanteront vos logis ce dimanche 31 octobre. Alors, faites ample provision de pommes, papillottes, bonbons pour contenter tout ce petit monde. Faites vite la paix avec tous ces "esprits malins" avec des friandises!



6¢ DE MOINS!

CREME GLACEE

Ice Castle

BRIQUE DE 1 CHOPINE **19¢**



ANTI-GEL

MIRACLE MART

GLYCOL ETHYLIQUE

GALLON IMPERIAL (160 OZ) **$1.99**

EN SPECIAL! 38¢ DE MOINS!



BISCUITS

FRAIS ET VARIES, DE STEINBERG

LES FAVORIS DE LA FAMILLE!

MELANGE DE 100 BISCUITS **79¢**

Beurre de caramel GRENACHE - 4¢ DE MOINS!	2 cartons par paquet	49¢
Betteraves tranchées DE MARQUE STEINBERG	Pot de 24 oz	23¢
Boulettes de viande et sauce DE MARQUE CORDON BLEU 5¢ DE MOINS!	3 btes 12 oz	$1.00

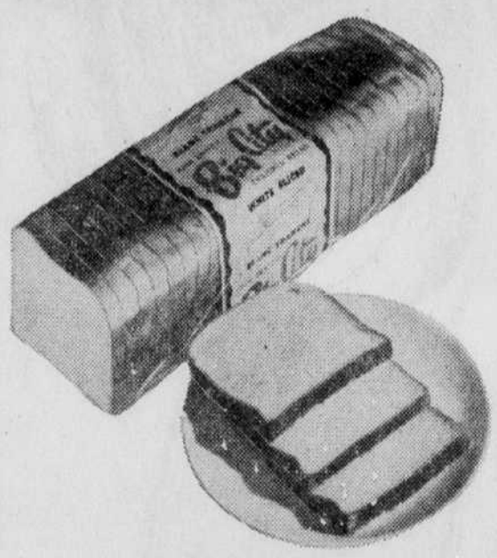
PATATES CHIPS ONDULÉES

PINKY, FRAICHES, TOUT NOUVEAU! POUR TREMPETTES!

SAC 13 OZ **69¢** 25 TIMBRES PINKY A L'INTERIEUR!

Fromage Cheddar fort CRACKER BARREL, 4¢ DE MOINS!	Pqt 16 oz	85¢
Fromage P'tit Québec DE KRAFT, BLANC OU COLORE, 4¢ DE MOINS!	Pqt 16 oz	67¢
Fromage fondu tranché CANADIEN, DE KRAFT, 14¢ DE MOINS!	Pqt 2 lb	$1.19

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 30 octobre 1965. Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché.



PAIN BLANC FRAIS, TRANCHE

BIG CITY - 7¢ DE MOINS!

ENRICHI DE VITAMINES!

PAIN 32 OZ **22¢** DATE POUR PLUS DE FRAICHEUR!

FAITES-EN BONNE PROVISION A CE BAS PRIX SPECIAL!



ARTISANAT DE QUALITE!

VERRERIE importée

taillée à la main, claire comme du cristal

Coupe classique avec un motif artistique...une verrerie élégante que vous serez fière de disposer devant vos invités!

CHAQUE VERRE **29¢** EN VEDETTE CETTE SEMAINE: VERRES A COCKTAIL

TARTE AU CITRON

DE LA PATISSERIE DE STEINBERG

10¢ DE MOINS! CHACUNE **49¢** EN SPECIAL CETTE SEMAINE!

GÂTEAU D'HALLOWE'EN

A ETAGES, LE GATEAU DE LA SEMAINE!

POUR SEULEMENT **79¢** FRAIS, DE STEINBERG!

25 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES!

AUCUN COUPON REQUIS...

LORS DE L'ACHAT DE L'UNE OU DE L'AUTRE DES PATISSERIES DE STEINBERG:

CARRES AU FUDGE

FAIT DE DELICIEUX CHOCOLAT!

CHAQUE PAQUET **49¢** RICHE ET CREMEUX, DE STEINBERG

BEIGNES DE STEINBERG

RECOUVERTS DE NOIX DE COCO ROTIE!

PAQUET DE 12 **33¢** LEGERS COMME UNE PLUME!

JEUDI SOIR de 8h. à 8h.30 A LA CATALOGNE CANAUX 10 4 6 MONTRÉAL QUÉBEC CHICOUTIMI

STEINBERG

Frais du jardin à STEINBERG...

POMMES ROUGES ET FRAICHES

CULTIVEES AU QUEBEC, CATEGORIE DE FANTAISIE

VARIETE "McINTOSH" à tout usage!

20 LB PAR SAC POLY **89¢**

ORANGES DU BRESIL GROSSEUR 200 — 2 douz. par pqt 89¢

BANANES MURES ET DOREES GROSSES, DE QUALITE ! — La lb 12¢

EPINARDS LAVES COUPES, FRAIS, IMPORTES ! — 2 sacs 10 oz 35¢

ANANAS D'HAWAII SUCRE, JUTEUX, GROS NO 7! — Chacun 39¢

PAMPLEMOUSSES FRAIS DE LA FLORIDE GROSSEUR 48! — 10 PAR PQT 69¢
BLANCS, JUTEUX, SUCRES, SANS NOYAU!

GRATUIT ! MASQUES D'HALLOWE'EN
LORS DE L'ACHAT DE 5 LB OU PLUS DE POMMES FRAICHES ET CROQUANTES, TOUTE VARIETE !

GRATUIT! DECALQUES
LORS DE L'ACHAT DE TOUTE CITROUILLE FRAICHE D'HALLOWE'EN DE STEINBERG !

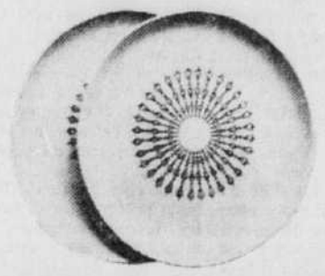


CITROUILLES DE GROSSEUR PETITE, MEDIUM OU GROSSE MAINTENANT DISPONIBLES A VOTRE SUPERMARCHE STEINBERG !

DECOUPEZ ET ECHANGEZ LES COUPONS DE LA 5e SEMAINE DE VOTRE **LIVRET D'EPARGNES DE STEINBERG**
EPARGNEZ SUR L'ACHAT DE



- TOUT ROTI DE BOEUF DE MARQUE ROUGE
- CAFE INSTANTANE CREAM-O TIMBRES PINKY ADDITIONNELS AVEC
- TASSE THERM-O BOLERO (ROSE)
- DICTIONNAIRE OXFORD (FASCICULE NO 5)
- TABLIER EN RATINE DE LUXE



VAISSELLE
IMPORTEE, DIAMANT BLEU
CETTE SEMAINE: ASSIETTES !
2 ASSIETTES POUR 29¢ AVEC CHAQUE ACHAT DE $5.00 EN UNE SEULE FOIS!

seulement des FRIANDISES

QUE vous trouverez facilement en parcourant ces pages. Venez voir les nombreux autres spéciaux non-annoncés à votre supermarché Steinberg. Ils vous permettront d'épargner! Eh, regardez tous ces timbres Pinky supplémentaires que vous pouvez collectionner! Découpez et échangez-les chez Steinberg où chaque achat est garanti sans condition.
Joyeuse soirée d'Hallowe'en!

STEINBERG

TOUT POUR LA MAISON!

PAPIER CIRE
TRES RESISTANT, DE STEINBERG

EPARGNEZ 14¢ ! 2 ROULEAUX DE 200 PI. $1.00

SERVIETTES DE PAPIER COULEURS VARIEES, DE STEINBERG — 2 pqts de 60 35¢

EAU DE JAVEL CONCENTRÉE DE STEINBERG



INDISPENSABLE AU FOYER !
BOUTEILLE DE 128 OZ **59¢** EPARGNEZ 10¢ !

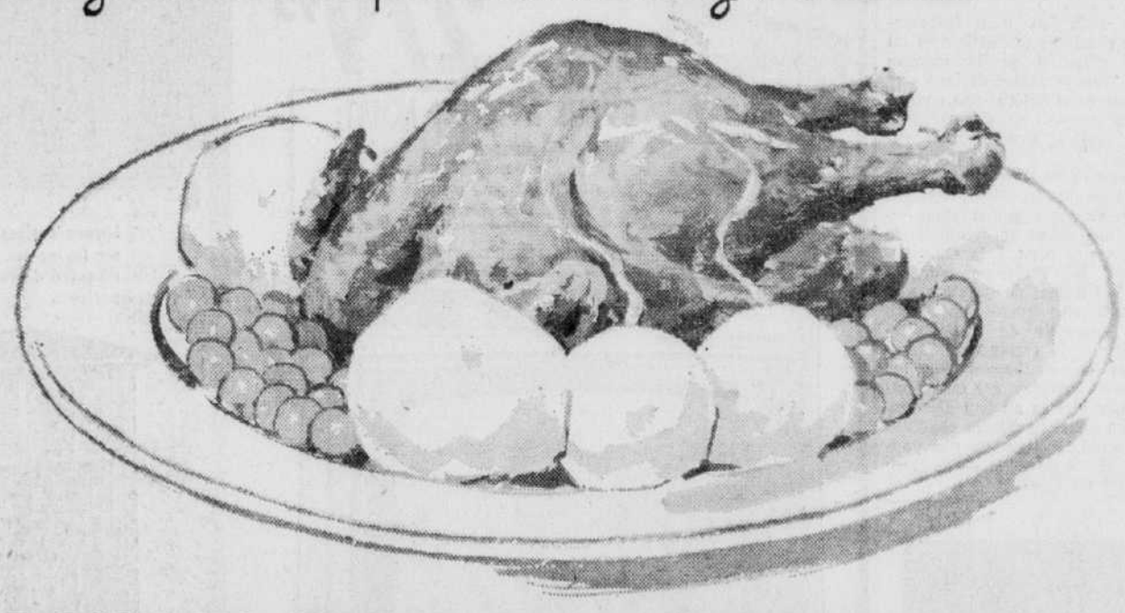
JUS D'ORANGES
CONCENTRE, DE L'ISRAEL ENSOLEILLE !

DE MARQUE JAFFA 5 BOITES 6¼ OZ $1.00

TARTE AU CITRON OU NOIX DE COCO, DE FARM HOUSE, PQT 12 OZ — 10¢ de moins! 39¢

"Fish and Chips" DE FLETAN, DE FANTAISIE, RUPERT — 4¢ de moins! Paquet 20 oz 69¢

Désirez-vous un service personnel? Demandez à Pierre !



POULETS FRAIS DE CATEGORIE "A"

(POIDS MOYEN DE 2 A 3 LB) LA LB **33¢**

POUR FRIRE ! ENTIEREMENT NETTOYES, PRETS POUR LA CUISSON!

POULETS EN PANIER POUR PORTIONS ADDITIONNELLES ! LA LB **39¢**

DEMI-POULETS COU ET ABATIS ENLEVES ! LA LB **49¢**

BOEUF DE MARQUE ROUGE
DE CHOIX, LE MEILLEUR AU CANADA !

ROTI DE COTES NATURE COUPE ET MURI AVEC ART ! LA LB **$1.09**

ROTI T-BONE, DE COTELETTES OU PORTERHOUSE TENDRE ET JUTEUX ! LA LB **$1.19**

EPARGNEZ 20¢ ET PLUS! DECOUPEZ ET ECHANGEZ LES COUPONS DE VOTRE LIVRET D'EPARGNES D'AUTOMNE DE STEINBERG !

JAMBON FUME PETITE EPAULE, DECOUENNEE, DEGRAISSEE, BURN — Désossé La lb 89¢

SAUCISSES FUMEES MARQUES VARIEES ! — Pqt 1 lb 53¢

SAUCISSE DE PORC DE MARQUE BILOPAGE — La lb 53¢

TRANCHES DE SAUMON DE CHOIX, UN DELICE DE MER ! — La lb $1.05

POUDING DE RIZ FRAICHE DE STEINBERG, EPARGNEZ .10! — 2 cont. 4 oz par pqt 19¢

$ 100 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE $10 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES EN UNE SEULE FOIS !
En vigueur jusqu'au samedi 30 oct. aux supermarchés Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille !
STEINBERG

$ 200 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
AVEC CE CPUPON ET UN ACHAT DE $20 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES EN UNE SEULE FOIS !
En vigueur jusqu'au samedi 30 oct. aux supermarchés Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille !
STEINBERG

$ 300 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE $30 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES EN UNE SEULE FOIS !
En vigueur jusqu'au samedi 30 oct. aux supermarchés Steinberg Ltée. Limite : un coupon par famille !
STEINBERG

$ 400 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET UN ACHAT DE $40 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES EN UNE SEULE FOIS !
En vigueur jusqu'au samedi 30 oct. aux supermarchés Steinberg Ltée. Limite : un coupon par famille !
STEINBERG

Plus d'experts face au problème des eaux usées

Un professeur de l'Institut des recherches hydrologiques de l'université de Waterloo, Ontario, M. P. L. Silveston, a exprimé hier le désir de voir un plus grand nombre d'experts de différentes disciplines participer à l'élaboration de solutions, face au problème de la pollution des eaux. Il a lancé cet appel à l'occasion du 15e congrès du génie chimique qui se poursuit à l'université Laval.

Dans ce domaine, ajoutait M. Silveston, on a réellement besoin de chimistes et d'ingénieurs en chimie, qui font acte de présence dans l'industrie, mais qui n'ont pas encore pénétré vraiment le milieu des municipalités. "Leur présence est essentielle pour collaborer à la solution d'un problème très difficile", a-t-il assuré.

Au cours du colloque sur la pollution des eaux, plusieurs communications furent présentées sur la purification des déchets industriels, notamment sur la récupération du zinc, un poison, qui a par ailleurs une valeur importante dans l'industrie.

Dans le secteur municipal, un chercheur anglais a exposé l'expérience appliquée dans son pays pour traiter les eaux usées. Un Américain a fait de même; ce dernier, le professeur Ren, a fait part d'une découverte permettant de dissoudre les détergents que les usines d'épuration actuellement en opération ne permettent pas de détruire. "Au Canada, a dit le chercheur de l'université de Waterloo, nous avons réellement besoin de méthodes améliorées pour assainir nos cours d'eau, pollués par des eaux usées qui ne sont pas adéquatement purifiées".

Ce problème retient l'attention de la Régie québécoise d'épuration des eaux, comme en a témoigné M. Serge Rouleau, qui a participé au colloque.

D'autre part, les professeurs L. Cloutier (Laval), P. T. Shannon (Dartmouth, Etats-Unis) et A. I. Johnson (McMaster, Hamilton), ont traité d'une technique permettant de simuler, avec un calculateur électronique, l'opération d'une usine chimique en différentes conditions. Il s'agit d'un processus mis au point grâce à une collaboration de scientistes du Canada et des Etats-Unis; la simulation peut remplacer l'usine pilote en certaines circonstances, dans la recherche d'une production donnant le maximum de rendement. Le "P.A.C.E.R." (Process Assembly Case Evaluator Routine) fut conçu par le professeur Shannon et appliqué par son collègue torontois Johnson, avec son équipe d'étudiants de l'université de McMaster, à l'usine d'acide sulphurique de la C.I.L., à Hamilton.

Les chercheurs travaillent depuis quatre ans à l'élaboration de cette technique, et sont en quelque sorte des pionniers en Amérique dans ce domaine de la recherche scientifique. "D'ici cinq ou dix ans, prévoit le professeur Johnson, tous les étudiants en génie chimique seront appelés à se familiariser avec les techniques du rendement optimum expérimentées à l'aide de calculatrices digitales, tant dans les universités que dans l'industrie".

Hier, pour le bénéfice des congressistes, une expérience fut accomplie par télécommande; un problème posé à l'université Laval fut relayé au calculateur de Dartmouth, par téléscripteur. La réponse fut obtenue en moins de trois minutes.

Le professeur L. Cloutier a annoncé, à ce propos, que Laval recevra les premières pièces d'une machine I.B.M. 360 en juin 1966; la calculatrice servira à la fois à l'administration, à la bibliothèque, et à la recherche scientifique. L'université de la capitale provinciale utilise déjà des calculateurs électroniques dans la recherche des contrôles de procédés. "D'ici un an ou deux, nous en arriverons peut-être à parfaire la formule empêchant l'erreur de se produire dans le processus de production, alors que les machines actuelles permettent de trouver rapidement où la faiblesse s'est produite, mais seulement après", a commenté M. Cloutier.

RECHERCHES A VALCARTIER

Une autre communication importante fut présentée par des chercheurs du centre de "C.A.R.D.E., à Valcartier. Il s'agit des expériences sur la façon d'appliquer le revêtement de céramique (aluminium oxydé) à l'intérieur de la tuyère des fusées, M. F.-A. Christie a expliqué que les carburants développent de plus en plus de puissance, mais aussi davantage de chaleur, de sorte qu'il faut trouver moyen de rendre la voie d'échappement plus résistante pour ne pas atténuer la force de propulsion.

Les chercheurs expérimentent l'application de céramique par l'utilisation de gaz activés par un arc électrique. "Nous travaillons en collaboration avec nos confrères de Laval, a mentionné M. Christie, et nous espérons que cette coopération pourra se resserrer davantage à l'avenir".

Les chercheurs de Valcartier font porter leurs travaux sur les fusées porteuses d'instruments permettant d'analyser les conditions des télécommunications à de très hautes altitudes.

L'industrie doit aider davantage les universités (L.-J. L'Heureux)

Par Benoit HARVEY

"L'industrie et les universités doivent prendre les devants dans les recherches spécialisées, car on ne peut s'attendre à ce que les agences gouvernementales figurent toujours en tête dans ce domaine".

Le Dr L.-J. L'Heureux, directeur du centre de recherches "C.A.R.D.E.", à Valcartier, a soumis hier que l'industrie devrait aider davantag les universités. A ces dernières, il a recommandé d'utiliser tous les moyens à leur disposition pour appuyer techniquement les entreprises.

"L'industrie, a-t-il avancé lors du banquet officiel du congrès de génie chimique, à Laval, devrait aider davantage les universités et faire elle-même plus de recherches. Par contre, les universités pourraient utiliser tous les moyens à leur disposition pour donner le meilleur enseignement appliqué que l'on puisse concevoir. A cette fin, elles devraient former des instituts de sciences et de technologie, afin de poursuivre des recherches plus avancées, et supporter techniquement l'industrie".

Selon le directeur du centre de recherches de Valcartier, cet effort concerté de l'industrie et du monde universitaire permettra de garder au Canada les scientistes qui émigrent périodiquement aux Etats-Unis, en plus de fournir à notre pays les moyens d'entrer en compétition avec les autres nations industrielles du monde.

"N'oublions pas, a rappelé le conférencier, que la formation d'un docteur en sciences produit de l'emploi pour dix ingénieurs, que dix ingénieurs occuperont 150 techniciens et ouvriers spécialisés, sans compter le nombre impressionnant d'emplois ne nécessitant pas une formation particulière de la main-d'oeuvre".

"Si les agences du gouvernement, comme le Conseil national des recherches et C.A.R.D.E. augmentent leurs recherches, il ne faudrait pas s'attendre à ce qu'elles prennent toujours la première place, a commenté le Dr L.-J. L'Heureux. Les industries et les universités devraient occuper cette fonction d'avant-garde".

Le conférencier a résumé pour ses auditeurs les travaux de recherches aéro-spatiales menées par les agences du gouvernement canadien, notamment depuis 1950, évoquant tout à tour le lancement de fusées dont la mission était de compiler des renseignements sur la composition de l'ionosphère, des données permettant d'améliorer les télé-communications, de prévoir la température, d'élaborer une défense adéquate, et le reste. Il a rapporté la collaboration établie entre ces agences et les universités, de même qu'avec la N.A.S.A.; c'est avec cette société américaine que fut lancé Alouette I, qui transmet encore des signaux après trois ans; Alouette II sera mis en orbite prochainement.

La découverte de la formule "R2" est très importante pour l'industrie de pâte et papier

"Je suis très fier de ces résultats, d'autant plus qu'ils permettent au Canada d'exporter une découverte technologique à travers le monde entier".

C'est ce qu'a déclaré hier un scientiste torontois, le professeur W.-Howard Rapson, de l'université de Toronto, qui a communiqué pour la première fois au public le résultat de vingt-cinq années de recherches qui ont conduit à la découverte de la formule "R 2". Il s'agit d'un procédé qui active le blanchissement de la pâte servant à la fabrication du papier, de textiles, de matières plastiques et autres.

Accordant une entrevue aux journalistes après avoir présenté son travail devant les congressistes du génie chimique réunis à Laval, M. Rapson a voulu préciser la portée de cette découverte. L'utilisation du bioxyde de chlore permet de blanchir la pâte dans une proportion de 90 p. c., à un coût considérablement réduit. A titre d'exemple, le chercheur torontois signale que les investissements relatifs à l'achat et l'installation de la machinerie utilisée pour la fabrication du bioxyde de chlore seront réduits du tiers, tout simplement parce qu'on a fondu en un seul trois éléments d'une machine complexe. Comme conséquence secondaire, on obtient un coût d'opération également moindre que selon le procédé conventionnel.

Le professeur Rapson rappelle que le procédé fut mis au point à l'université de Toronto, puis appliqué dans l'industrie. Au Canada, trois papeteries, dont une à Gatineau (C.I.P.), utilisent le "R 2"; dix-sept usines américaines en sont équipées, et sept autres sont en construction.

Le bioxyde de chlore, précise le professeur torontois, doit être fabriqué à l'usine même; c'est un produit explosif qui ne supporte pas le transport. Le procédé fut éprouvé à la papeterie de la Thurso Pulp & Paper, près de Buckingham.

Selon M. Rapson, cette découverte influencera l'avenir de l'industrie des pâtes et papiers à travers le monde. Le produit est plus blanc et plus résistant, qualités que l'on obtient plus rapidement que par le procédé conventionnel.

La Cour suprême est saisie de l'appel de G. Martineau

OTTAWA (PC)—La Cour suprême du Canada a été saisie hier de la cause de M. Gérald Martineau, membre du Conseil législatif du Québec, qui en a appelé de la décision de la Cour d'appel du Québec décrétant qu'il devait subir un nouveau procès sous une accusation de trafic d'influence.

L'accusation originale découlait d'un présumé système de ristournes sur les achats faits par le gouvernement de la province de Québec, ristournes qui étaient versées à des partisans de l'Union nationale désignés par les dirigeants du parti. M. Martineau a été spécifiquement accusé d'avoir usé de l'influence dont il jouissait à titre de "fonctionnaire" pour obtenir des ristournes au bénéfice de tierces personnes. L'acte d'accusation comporte 11 chefs impliquant une somme de $35,800 versés en commissions injustifiées.

ACQUITTEMENT

M. Martineau, qui a été nommé au Conseil législatif par feu le premier ministre Duplessis, avait été acquitté le 28 novembre dernier par le juge Albert Dumontier, de la Cour des sessions de la paix de Québec. Ce dernier avait basé sa décision sur le fait que M. Martineau n'était pas un fonctionnaire et qu'il n'avait pas agi en la matière en sa qualité de conseiller législatif.

Or, le 31 mai dernier, la Cour d'appel du Québec s'est dit en désaccord avec la décision du juge Dumontier et a ordonné un nouveau procès.

DISTINCTION

Me Joseph Cohen, de Montréal, l'un des quatre avocats représentant M. Martineau, a demandé à la Cour suprême du Canada, hier, de confirmer le jugement du juge Dumontier. Me Cohen a soumis que les statuts canadiens de même que le droit civil anglais établissent invariablement une distinction entre les législateurs et les fonctionnaires soumis à l'autorité du gouvernement.

Le litige est centré sur l'article 102 du Code criminel en vertu duquel les 11 chefs d'accusations faisaient suite aux conclusions d'une commission royale d'enquête sur les pratiques d'achat de l'ancien gouvernement de l'Union nationale.

M. Cohen soutient dans son argumentation que son client n'est pas un fonctionnaire selon la définition de l'article 102 du code pénal ni suivant l'article 99 qui définit l'expression fonctionnaire.

L'article 102 dit en partie ceci: "Commet une infraction quiconque, directement ou indirectement, étant fonctionnaire, exige, accepte ou offre ou convient d'accepter de quelqu'un, pour lui-même ou pour une autre personne, un prêt, une récompense, un avantage ou un bénéfice de quelque nature que ce soit en considération d'une collaboration, d'une aide, d'un exercice d'influence ou d'un acte ou omission concernant la conclusion d'affaires avec le gouvernement ou un sujet d'affaires ayant trait au gouvernement . . .".

La définition d'un fonctionnaire donnée par l'article 99 du Code criminel se lit comme suit: "fonctionnaire désigne une personne qui détient une charge ou un emploi ou est nommée pour remplir une fonction publique".

L'avocat du Ministère publics, Me Laurent Bélanger, devrait présenter son argumentation aujourd'hui. Dans un réquisitoire soumis par écrit à la Cour suprême, Me Bélanger soutient que le tribunal de dernière instance devrait trouver M. Martineau coupable de trafic d'influence et le condamner maintenant en se basant sur les preuves fournies au cours du premier procès au lieu d'ordonner un nouveau procès ou d'autoriser M. Martineau d'en appeler de la décision de la Cour d'appel du Québec.

CETTE SEMAINE CHEZ :
ALIMENTATION Pelletier INC.
LICENCIE
Venez épargner chez nous!
963 rue Mainguy, Ste-Foy COMMANDES TELEPHONIQUES 653-9343



VIANDES DE CHOIX
FESSE DE VEAU DE LAIT COMPLETE OU DEMIE lb .59
STEAK DE VEAU frais lb .99
POULET BAR-B-CUE 2 à 3 lbs lb .31
CUISSES DE POULET lb .45
POITRINES DE POULET lb .55
STEAK HACHE no 1 lb .79
TRUITES DE MER 3 à 5 lbs lb .69

FRUITS ET LEGUMES
PAMPLEMOUSSES DE FLORIDE, FRAIS ET JUTEUX, GROS. 48 douz. .79
ORANGES SUNKIST Gros. 180 3 douz. .89
OIGNONS JAUNES frais du Québec 5 lbs .19
CONCOMBRES frais de l'Ontario 3/.17

EAU ST-YORRE EPARGNEZ .18 2/.51
SOUPE LIPTON Dinde et nouilles 2/.41
Coupon .15 à l'intérieur - Epargnez .09
PATES ALIMENTAIRES Assorties - Epargnez .08 2/.35
SUCRE GRANULE Epargnez .10 5 lbs .39
SALADE DE FRUITS Del Monte 15 onces - Epargnez .13 2/.53
THE SALADA 30 sacs .41
Epargnez .08
CARAMELS SHIRRIFF Pqt 14 oz. Epargnez .21 2/.45
SAVON SUN LIGHT liquide, 24 onces Epargnez .10 .49
ESSUIE-TOUT KLEENEX Epargnez .10 .39
FROMAGE KRAFT 8 tranches Epargnez .06 .33

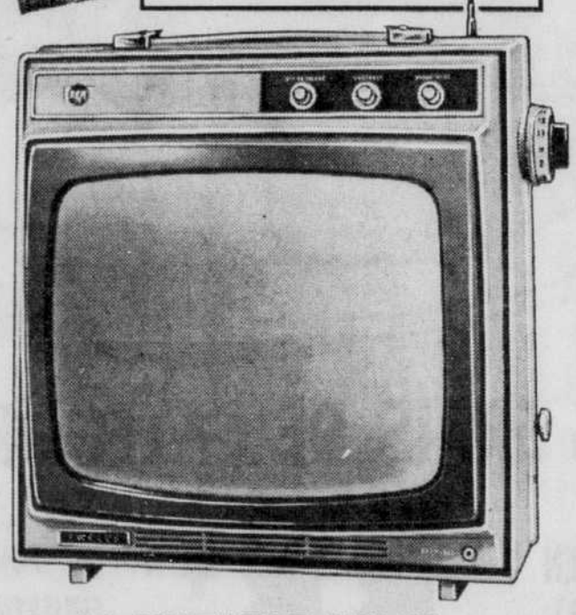
Livraison gratuite DEMANDEZ LES COUPONS DE VAISSELLE

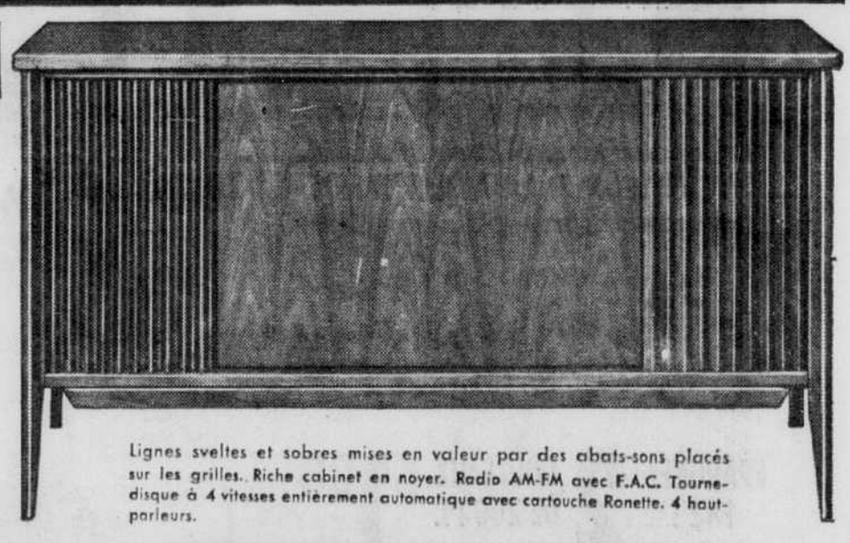
80IEME VENTE ANNIVERSAIRE
C. ROBITAILLE INC.

En vedette RCA VICTOR
TOURNE-DISQUES STEREOPHONIQUE combiné avec radio AM-FM Spécial de la vente: 279.95



GRATIS AVEC CET ACHAT:
ALBUM de disques long-jeu stéréo valeur 24.95
ADAPTEUR pour disques 45. Valeur 4.95





Lignes sveltes et sobres mises en valeur par des abats-sons placés sur les grilles. Riche cabinet en noyer. Radio AM-FM avec F.A.C. Tourne-disque à 4 vitesses entièrement automatique avec cartouche Ronette. 4 haut-parleurs.

LA PORTATIVE RCA Victor
ECRAN DE 12 POUCES — ECOUTEURS PERSONNELS
Spécial de la vente: 129.95
- Léger, ne pèse que 19 livres
- Lampes-écran de 12 pouces
- Circuits scellés "Age spatial" garantis à vie
- Syntonisateur précis
- Antenne monotube encastrée
- Châssis de 12,000 volts



TELEVISEUR RCA Victor
ECRAN DE 23 POUCES — 2 HAUT-PARLEURS
- Cabinet en noyer
- Fonction de 25 lampes
- Circuits scellés garantis à vie
- Châssis de 18,000 volts
- Contrôle de volume
- Hauteur 30" - Largeur 40"

Rég. 329.95 Spécial: 249.95

Deux superbes fauteuils assurant le meilleur confort!
Achetez-les maintenant pour les Fêtes — Plan MISE DE COTE



FAUTEUIL
de repos d'une excellente construction. Modèle berçant avec bras rembourrés. Jolie couverture de cuirette de haute qualité dans une belle gamme de couleurs. Le fauteuil idéal pour regarder la télévision.
37.95

FAUTEUIL
berçant et pivotant de fabrication solide avec bras au fini noyer. Assure un confort parfait pour votre détente. Couverture en cuirette de couleurs variées. Très belle valeur.
29.95



C. ROBITAILLE Inc.
200 est, St-Joseph — Tél.: 529-2141
Jusqu'à 36 mois pour payer
Ouvert jusqu'à 9h.30 p.m. le jeudi soir et le vendredi soir

si votre commerce vend de
l'équipement de sport



utilisez les annonces classées
c'est le complément idéal de l'annonce commerciale
529-9231
LE SOLEIL L'EVENEMENT



Dans un groupe d'amis...Johnnie Walker est toujours l'invité de marque!



BORN 1820—STILL GOING STRONG
DISTILLÉ, MÉLANGÉ ET EMBOUTEILLÉ EN ÉCOSSE EN BOUTEILLES DE DIVERSES GROSSEURS

STEINBERG vous offre des

JOUETS DE LUXE

grâce au pratique plan "MISE-DE-CÔTE"



Vos enfants et ceux des autres apprécieront un cadeau de ce genre. Le plan "mise-de-côté" vous permet de choisir MAINTENANT et vous évite l'énervement et la cohue des derniers jours avant Noël. Un seul dollar vous réserve un jouet.

Venez, regardez, choisissez vos jouets préférés et laissez à Steinberg le soin de les mettre de côté à votre nom et ce, jusqu'au 10 décembre prochain. Pour de plus amples détails, voyez LA RECEPTIONNISTE AU COMPTOIR DE SERVICE.

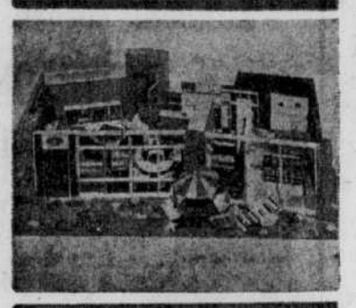
A la recherche de jouets pour Noël? Steinberg les a DEJA en montre !



LE MANNEQUIN CANDY

Jolie poupée de 21 pouces, à talons hauts, bras et jambes malléables et 3 supports à vêtement. Garde-robe complète. (Tel qu'illustré).

PRIX SPECIAL DE VENTE $13.88 ACCESSOIRES INCLUS!



LA MAISON DE REVE DE DEBBIE

Maison moderne complète avec sections interchangeables en plastique, facile à assembler - meublée dans un décor de rêve - patio séparé, la cloche d'entrée sonne, lampe dans la salle de séjour, feu dans le foyer, etc.

CHAQUE MAISON $9.98 ENVIRON 2' X 3' DE LARGE!



L'ECOLIERE SUZY

Poupée de 25 pouces, bras et jambes malléables; elle parle durant 25 secondes, elle porte à ravir une robe écossaise, bas, souliers et béret. Pupitre, siège, tableau noir et tampon pour effacer la craie.

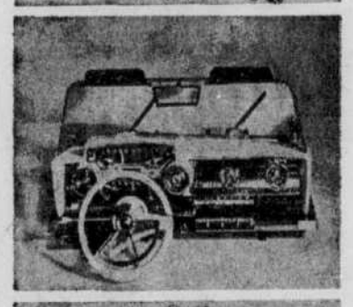
REELLE AUBAINE A $13.88 ACCESSOIRES COMPRIS!



POUR LE GUERRIER

Mitrailleuse à courroie; réplique authentique d'un pistolet 45 cal. lampe de poche à piles de 3 couleurs, lunettes d'approche, gourde, poignard et fourreau.

TOUT CA POUR SEUL. $8.99 ET CEINTURE POUR BALLES!



"PLAYMOBILE"

Véritable moteur qui se met en marche au contact de la clé. Tout fonctionne: les pare-brise, signaux de direction, klaxon, freins, changements de position, l'indicateur de vitesse, d'essence, miroir adaptable, etc.

CHACUN POUR $13.88 SE MANIE COMME UNE VERITABLE AUTO!



LE POMPIER

Camion à échelles aériennes, qui se lèvent, s'abaissent, tournent. Camion-citerne avec 3 boyaux. Fanal fonctionnant à pile; casque de pompier. 16 pompiers avec casques, ceintures, etc.

L'ENSEMBLE POUR SEULEMENT $8.99 EN POLYETHYLENE INCASSABLE!



POUPEE NANCY

Poupée malade qui parle - 20 pouces, bras et jambes malléables - avec pyjama monogrammé. Lit à baldaquin décoré, table de nuit, couvre-lit, etc.

PRIX SPECIAL DE VENTE $13.88 ELLE PARLE AU HASARD!

STEINBERG

TIMBRES PINKY additionnels!

STEINBERG

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES à SOUPE
variés, de Loney
10 paquets pour $1.00
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SIROP DE MAIS
de marque Beehive
2 boites 2 lb 78¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
EAU MINERALE
de marque Perrier
4 bouteilles de 12 oz $1.16
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF
liquide Merit
2 bout. 24 oz par paquet 89¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CIRE A PLANCHER LIQUIDE Bravo de Johnson
Boite 16 oz..... 81¢
Boite 32 oz..... $1.39
Boite 46 oz..... $1.89
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POELON
de 9½", en fonte fini en émail orange!
Chacun pour $3.98
Nul après samedi le 6 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
POUBELLE
6 gallons, en poly couleurs variées!
Epargnez 60¢! Vôtre pour 99¢
Nul après samedi le 6 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Serviettes féminines
KOTEX
régulières ou super!
24 par paquet 95¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER ESSUIE-TOUT
Facelle Royale
Blanc ou jaune!
2 rouleaux par paquet 53¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RIZ FRIT
instantané, Dainty
Paquet 12 oz 39¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SOUPES CLARK
crème de poulet, asperges ou maïs!
2 boites 10 oz 39¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FARINE ROBIN HOOD
à tout usage
Sac 7 lb pour 79¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SHORTENING
pur, Monarch
2 paquets 1 lb 59¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER DE TOILETTE
Facelle Royale, 2 épaisseurs
4 rouleaux en 2 pqts 70¢
Couleurs variées!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGES A GATEAU
2 paquets 15 oz 49¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES
Manzanilla de Coronation "Loose Pack"!
Bout. 20 oz 88¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIERS-MOUCHOIRS
Facelle Royale de couleurs variées!
2 paquets de 333 66¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE POUR BEBE
Junior, de marque Gerber
Boeuf & légumes, poires Bartlett
2 pots 8 oz 39¢
Carottes, pêches ou abricots!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
GRUAU ROBIN HOOD
Instantané... Pqt de 44 oz
ou Rapide... Pqt de 48 oz
Chaque paquet 53¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS DAVID
Mélange Week-end
Paquet de 2¾ lb $1.09
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PATATES CHIPS
de marque Hostess
Chaque sac 13 oz 69¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SACS DE THE LIPTON
Orange Pekoe
60 sacs par paquet 87¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS CHIP
au chocolat, de Dares
Sac de 1 lb pour seulement 55¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BREUVAGE AU CHOCOLAT
de Gadbury
10¢ de moins! Boite 1 lb 55¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAIN DE VIANDE
Kam, prêt-à-être servi!
2 boites oblongues de 12 oz $1.10
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SPAGHETTI CATELLI
ou macaroni coupé
4 paquets 16 oz 82¢
Achetez-en en quantité et épargnez!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCES CATELLI
à la viande ou aux champignons!
2 boites de 15 oz 66¢
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PIZZA
aux champignons de Steinberg
Chacune 65¢
Nul après samedi le 30 octobre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FILETS DE SOLE
Booth ou Rupert
Paquet 1 lb 65¢
Nul après samedi le 30 octobre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CIRE A PLANCHER CRISTAL
liquide, de Succès
Cont. plastique de 32 oz $1.29
Pour des planchers étincelants!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CROQUETTES
de boeuf tendres et juteuses!
La lb 69¢
Nul après samedi le 30 octobre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 lb (ou plus)
CAROTTES
Toute variété
Catégorie Canada No 1!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 lb (ou plus)
POMMES DE TERRE
de table, lavées
Catégorie Canada No 1!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE
de marque Gattuso
Grosse bout. de 32 oz 93¢
Pure et digestible!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée



STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 (ou plus)
CITRONS
Toute variété
juteux, frais!
Nul après mardi le 2 novembre aux supermarchés Steinberg Ltée

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que jouets, meubles, appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché Steinberg!

Au Palais de Justice

Deux accusations de fraude

Deux accusations de fraude, dont l'une de plus de $22,000, pesaient contre un individu de 43 ans qui a comparu hier en Cour des sessions de la paix.

L'accusé, qui s'est dit comptable et vivant à l'extérieur de Québec, est accusé d'avoir fraudé la compagnie Jacques & Frères Ltée, à Charny, de sommes de $1,159.48 et $22,949.27.

Il a nié sa culpabilité et le juge a fixé un cautionnement de $2,000 par personne solvable ou de $1,000 en argent d'ici son enquête préliminaire.

Accusé de possession d'un alambic

Un mécanicien d'origine italienne a comparu hier en Cour des sessions de la paix sous l'accusation d'avoir eu en sa possession vers le 25 octobre, à Charny, un alambic complet et propre à la fabrication d'eau-de-vie, sans avoir donné l'avis prescrit par la loi; de plus ce n'était pas un alambic dûment enregistré d'une capacité d'au plus trois gallons.

Le prévenu, âgé de 35 ans, a nié sa culpabilité et son procès a été fixé au 23 décembre.

Le juge Gérard Simard a fixé un cautionnement de $500 par personne solvable ou de $250 en argent.

Décision regrettée

Un jeune homme d'une vingtaine d'années qui a pris le risque de conduire l'auto alors que son permis était suspendu, a regretté sa décision hier lorsque le juge Gérard Simard l'a condamné à $100 d'amende et aux frais et, à défaut, à 30 jours de prison.

De plus, interdiction lui est faite de conduire une automobile pendant une autre période d'un an et ceci, après l'expiration de la suspension actuelle.

Eau-de-vie illégalement fabriquée

Une amende de $200 a été imposée hier à un individu qui a avoué avoir eu en sa possession de l'eau-de-vie illégalement fabriquée, soit 144 bouteilles d'alcool éthylique.

A défaut de payer l'amende et les frais, l'accusé devra passer 3 mois en prison.

Accusé de fraude

Un commis de bureau de 38 ans a été accusé hier, en Cour des sessions de la paix, d'avoir fraudé le Diner's Club Canada Ltd., d'une somme de $3,426.63 sur l'achat de marchandises, entre le 15 avril et le 30 août.

Le prévenu a nié sa culpabilité et son enquête a été fixée au 29 décembre. Un cautionnement de $1,500 par personne solvable a été fixé pour sa mise en liberté provisoire.

Refus de tout cautionnement

Un individu accusé de deux vols avec effraction et de deux recels pour des valeurs de $288 et $125, s'est vu refuser tout cautionnement jusqu'à son enquête préliminaire, hier, après avoir nié sa culpabilité aux offenses qu'on lui reprochait.

La Couronne a soumis au juge que l'accusé avait un dossier et que la justice requérait sa présence à Trois-Rivières.

L'enquête a été fixée au 3 novembre.

Passionné des fers à repasser

Une semaine après sa dernière comparution, jour pour jour, Méo est revenu devant le juge.

"Pas encore vous!" s'est exclamé le procureur de la Couronne.

Méo a souri, gêné.

Méo, disons-le, est un passionné des fers à repasser. Deux dans l'espace d'une semaine, de même valeur et volés au même endroit.

"Je pense que vous avez été condamné 25 fois pour un fer à repasser," commente la Couronne.

Méo proteste de son innocence. Il regardait seulement le précieux objet, il ne voulait pas le dérober.

"Si j'avais d'l'argent, j'plaiderais ma cause", explique-t-il au juge. "Mais j'vas plaider coupable."

On a beau lui expliquer que s'il n'est pas coupable, son innocence vaincra les obstacles, Méo s'entête.

"Quand vous voyez un fer à repasser, je sais que c'est terrible pour vous", dit l'avocat de la Couronne, compréhensif.

Il ajoute que Méo aime la chaleur quand viennent les jours froids, et qu'il s'arrange toujours pour se réchauffer derrière les barreaux en volant . . . des fers à repasser. "Au fond, vous êtes bien sur les Plaines", dit-il.

Méo est indigné. "J'ai besoin de personne. J'ai ma carte su'l'bord de l'eau," s'écrie-t-il en avançant vers le juge avec son portefeuille tout prêt à en témoigner. "Si je vous donnais une amende . . ." suggère le juge.

Le faciès de Méo s'éclaire. "Ca dépend," marchande-t-il en clignant de l'oeil vers l'assemblée. "J'vas emprunter."

"$25 d'amende ou 15 jours de prison, et un délai de 8 jours pour payer," décide le juge.

Méo est radieux. "J'vas vous trouver ça," dit-il.

Et pour prouver que le travail "su'l'bord de l'eau" n'est pas un vain mot pour lui, il quitte le bureau du juge en laissant derrière lui sur le tapis deux empreintes de pieds, humides et du plus beau noir.

Il nie sa culpabilité

Un journalier de 25 ans a comparu hier devant le juge Gérard Simard, en Cour des sessions de la paix, sous l'accusation d'avoir proféré des menaces de mort à l'endroit d'une autre personne, le 15 octobre.

Il a nié sa culpabilité et son enquête préliminaire a été fixée au 10 novembre.

Un cautionnement de $100 par personne solvable ou de $50 en argent a été exigé pour sa mise en liberté provisoire.

Condamné à 7 mois de prison

Guy Therrien, vendeur de 24 ans demeurant au 7950 des Erables, à Montréal, a été condamné hier à sept mois de prison à compter de son incarcération, après avoir avoué sa culpabilité à une accusation de recel, devant le juge Gérard Simard.

Therrien était accusé du recel d'appareils de télévision, d'appareils-stéréo et d'un diable, le tout d'une valeur de $12,-169.58, en la possession légale de Inter-City Inc. L'offense avait été commise entre le 16 et le 19 janvier à Montréal.

Vol avec effraction

Trois garçons de 18 ans ont été condamnés hier à deux mois de prison par le juge Gérard Simard, après avoir avoué leur culpabilité à une accusation de vol avec effraction.

Les jeunes accusés, qui purgeaient déjà une peine de quatre mois en prison, sont Félix Vadnais, du 3800 Plessis, Tracy, comté de Richelieu, Gilles Antaya, du 303 Victoria, à Sorel et Mario Richer 1719 LaSalle, Tracy. Tous trois sont des journaliers.

Ils étaient accusés de s'être introduits par effraction dans le restaurant de Jean Dubuc, à Neuville, et d'y avoir volé, dans la nuit du 18 au 19 septembre, différents objets d'une valeur de $21, propriété de Jean Dubuc, et des cigarettes pour une valeur de $71.10, propriété de Roméo Leclerc, Ltée.

Sept chefs d'accusation

Un individu de 23 ans sur lequel pesaient sept chefs d'accusation a nié sa culpabilité hier, en Cour des sessions de la paix.

Le jeune homme, qui s'est dit expéditeur, était accusé d'avoir tenté de frustrer le gouvernement du Canada de montants totalisant environ $1,000, au moyen d'une déclaration de revenu et d'une formule T-4 faites faussement au nom d'une autre personne, pour l'année d'imposition 1963.

Les offenses auraient été commises en mars et en avril 1964.

L'enquête préliminaire du prévenu a été fixée au 3 novembre. Un cautionnement de $950 par personne solvable a été exigé.

Coups de feu tirés contre un camion

Une enquête a été ouverte à Saint-Raymond, Portneuf, sur une plainte à l'effet que des c de feu auraient été tirés en direction d'un camion, samedi dernier. Aucune arrestation n'avait été effectuée, hier soir.

Selon les renseignements que nous avons pu obtenir, deux individus en sont venus aux poings. L'un d'eux serait retourné à son domicile pour s'emparer d'une carabine .303 et revenir faire feu à cinq reprises contre le camion de son antagoniste qui n'a pas été blessé.

La cause de l'altercation et des coups de feu serait la rancune.



JEAN XXIII

Grande reconnaissance à Jean XXIII pour faveur obtenue.

V. L.

Vicaire de Beauport tué sur la route

M. l'abbé Jean-Paul Groulx, vicaire à Beauport, a perdu la vie, hier soir, sur la route 3 à Lotbinière. Il était âgé de 26 ans.

Selon le rapport des agents du poste de la P.P. de Deschaillons, la voiture de la victime a capoté. M. l'abbé Groulx revenait de voir sa mère à Deschaillons et il était seul.

L'accident est survenu vers 7h45. Le Dr Placide Côté, de Lotbinière, est accouru sur les lieux et il n'a pu que constater la mort du jeune prêtre.

Le Dr Raymond Lemay, de Deschaillons, a fait transporter la dépouille mortelle à la morgue Charland où il a tenu un cas de recherches. Après avoir entendu les témoins de la tragédie, il a rendu un verdict de mort accidentelle.

Verdicts de mort accidentelle

Deux verdicts de mort accidentelle ont été rendus hier après-midi à la morgue provinciale de Québec.

Les cinq jurés ont conclu à une mort par accident dans la fin tragique du jeune Jacques Dubois, 4 ans, du 1199, Chemin Sainte-Foy. Le jeune garçon fut trouvé, au début de la soirée du 13 octobre, au fond d'une piscine située au 840, Sir Adolphe Routhier. La mort est attribuée à la suffocation par immersion.

Un accident de la route survenu le 4 octobre à l'Ancienne-Lorette a lui aussi donné lieu à un verdict de mort accidentelle. Louis Côté, 25 ans, du 191, des Commissaires, téléphoniste à l'emploi de la Sûreté provinciale, était mort dans cet accident. C'est lui qui conduisait son propre véhicule qui a quitté la route et donné contre un arbre.

La première enquête était présidée par le Dr Claude Drouin et la seconde par le Dr Adrien Tremblay.

Un camion brise cinq poteaux

Cinq poteaux du Bell Telephone ont été cassés par un camion, hier après-midi, à Saint-Romuald. L'accident s'est produit près du magasin Paul Bégin, sur la route transcanadienne. En entrant sur la propriété de ce commerce, le véhicule trop haut a accroché deux câbles de plomb et c'est ainsi que les poteaux se sont rompus. Les réparations nécessaires ont été effectuées dès hier. Personne n'a été blessé.

VOUS AUREZ CHAUD AUX PIEDS...

avec les

CHAUSSURES D'HIVER

achetées chez

GAGNON & FRERE

CHOIX DE PRODUITS DE QUALITE A PRIX D'AUBAINES

Venez chausser toute la famille!



Mesdames, profitez de notre choix qui est au complet.

SEMI-BOTTILLON

"SNO-ETTES" PAR HOLIDAY

en cuir de choix. Doublure épaisse en nylon. Brun, noir, gris. Talons : cubain ou "stack".

Pointures : 5 à 10.



9.95 SEULEMENT

BOTTILLON

NOUVEAU MODELE

En cuir de choix, brun ou noir. Très pratique. Doublure de laine de nylon. Talons : cubain ou "stack". Pointures : 5 à 10.



10.95 SEULEMENT



SPECIAL!

PRODUITS CANADIENS D'EXCELLENTE QUALITE A prix avantageux

ECONOMIES POUR TOUS



ROBUSTES COUVRE-CHAUSSURES EN CAOUTCHOUC BRUN

Pour enfants et fillettes et aussi pour garçons et hommes, dans le brun et le noir. Courroies avec boucles articulées. Doublure en molleton.

ENFANTS Pts: 5 à 12 SPECIAL ... 2.99

FILLETTES Pts: 13 à 3 SPECIAL ... 3.49

GARCONS Pts: 1 à 6 SPECIAL ... 4.49

HOMMES Pts: 6 à 11 SPECIAL ... 4.99

MEMES MODELES — DOUBLURES EN VERITABLE MOUTON

SPECIAL ENFANTS Pts: 6 à 10 SPECIAL ... 5.99

FILLETTES Pts: 11 à 3 SPECIAL ... 6.95

UN AUTRE PRODUIT CANADIEN par *DOMINION RUBBER*

BOTTILLONS IMPERMEABLES



Bottillons de 9 pouces de hauteur. Style "Pull-on", Epaisse doublure de laine jusqu'au haut.

ENFANTS : Rouge, brun, noir. Pats : 11 à 3 SPECIAL . 4.99

DAMES : Dans le noir. Pts : 5 à 10 SPECIAL 5.99

EXTRA-SPECIAL!

POUR VOUS QUI TRAVAILLEZ AU FROID

Chaussez-vous confortablement



BOTTINES EN FEUTRE

De première qualité. Cap solide et semelle en feutre. Produit : "Hamburg". Pointures: 6 à 11. Seulement.

5.99

COUVRE-CHAUSSURES

pour ajuster sur ces bottines. Produit canadien. Modèles en caoutchouc noir — 4 boucles ou avec fermeture éclair. Pointures : 6 à 11 — Seulement 5.99

N.B. — Nous avons en magasin des bottines de feutre pour enfants, filles et garçons.

SERVICE POSTAL

Ajoutez .30 par paire. Plus taxe provinciale. Pas de chèque S.V.P.



Un autre SPECIAL

à ne pas manquer

PANTOUFLES

en cuir brun, très épais. Semelle moulée. Doublure et collet de mouton.

ENFANTS: 8 à 10 - 11 à 3 SPECIAL 2.99

HOMMES 8 à 11 SPECIAL 3.99

POUR DAMES : Le même style et choix dans modèles à talon wedge. Brun, tan. Pts : 4 à 9 — seulement 3.99

ATTENTION ! LUNDI FETE DE LA TOUSSAINT OUVERT de 10h.a.m. à 5h.30p.m.

credico

DITES SIMPLEMENT PORTEZ A MON COMPT

GAGNON & FRERE ENR.



OUVERT LES JEUDIS T VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 h. 30

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC

260, ST-JOSEPH-E. | 896, ST-JOSEPH-E. | 180, ST-VALLIER-O | 568, 3e AVENUE

A 260 ST-JOSEPH-EST — DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS

Pour le Connaisseur...

Ce fauteuil décoratif garni d'un coussin de duvet, recouvert d'un riche tissu, allie élégance et confort. Il ajoutera à votre salon particulier cette note de raffinement que l'on retrouve chez les fins connaisseurs.

C'est un fauteuil de qualité que l'on ne peut choisir qu'à l'Exposition du Meuble



Votre maître incontesté du mobilier

A notre boutique de décoration: Claude Larochelle, D.B.A. S.D.E. décorateur-ensembler

Exposition du meuble inc.

1285, BOULEVARD CHAREST OUEST. TÉL: 683-3675

HEURES D'AFFAIRES TOUS LES JOURS DE 9 H. A 5.30 H. P.M. JEU. ET VEN. JUSQU'A 10 H. P.M.

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965 PAGE TREIZE

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Rejet d'un projet de tour, à Québec

La ville de Québec, tout comme Montréal, est passée à deux cheveux d'avoir sa tour pour le centenaire de la Confédération et l'Exposition universelle.

Le maire Wilfrid Hamel, au cours de la séance du comité administratif, hier, a éliminé le projet sans visiblement en avoir pris connaissance en disant que "la ville n'a pas de fonds pour ce projet".

La lettre ne fut pas lue au cours de la séance et aucun conseiller présent n'a demandé d'explications. Aussi, le chef du Progrès civique M. Gilles Lamontagne fut-il très surpris de constater en lisant la copie qu'avaient en mains les journalistes qu'il n'en coûterait que le terrain à la ville pour se voir dotée d'une tour pour laquelle une entreprise privée de Montréal, Florentino, Cloutier Limited se dit prête à investir $10,000,000.

Cette entreprise dit que depuis plus d'une année déjà, elle s'occupe de la création et de l'étude de projets propres à activer le tourisme dans le Québec et au Canada.

Elle dit qu'elle a préparé pour la ville de Québec un projet de construction d'une tour d'une hauteur minimum de 600 pieds qu'elle se propose de construire à ses propres frais et à opérer jusqu'à ce qu'elle ait récupéré le capital investi, après quoi la tour serait remise à la ville de Québec.

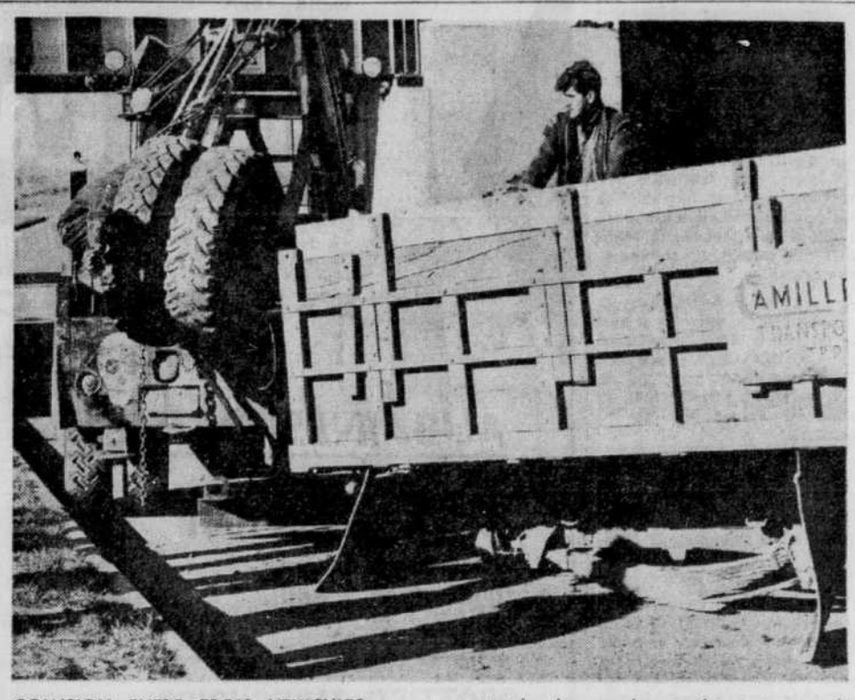
Elle demande à la ville de lui céder un terrain pour la réalisation de ce projet ainsi qu'un délai raisonnable permettant la récupération du capital avant la remise de ce monument à la ville.

Les promoteurs de ce projet demandaient aux autorités municipales de faire connaître leurs impressions avant le 28 octobre et promettaient que la construction de la tour serait complétée en temps pour l'ouverture de la saison touristique de 1967 si une entente pouvait être conclue pour le 20 novembre prochain.

Selon les informations fournies, les plans ne sont pas encore définis, mais cette tour aurait une hauteur minimum de 600 pieds. La structure serait triangulaire et en acier. La tour serait dotée de 3 ascenseurs. Le capital disponible serait de $10 millions.

La lettre est signée par M. Marcel R. Arsenault, vice-président de la compagnie avec la mention "copies à F.-J.-D. Bilodeau & Associés, ingénieurs-conseils".

Il est possible que cette question soit reconsidérée à la prochaine séance, jeudi après-midi.



COLLISION ENTRE TROIS VEHICULES — Deux camions et une auto ont été impliqués dans une collision, vers 1h15 hier après-midi, sur le boulevard Laurentien, en face du centre commercial Fleur de Lys. Mme Alfred Hochu, 163 rue de la Colombière-ouest, et M. Albert Saint-Pierre, de Pierrefonds, ont subi des blessures et ils ont été traités à l'hôpital Saint-François d'Assise. L'auto de Mme Hochu est une perte totale. Le premier camion appartenait à la Transportation Canada Ltd, de New York. Le second est celui de Camille Rousseau Transport, 3 rue Marie de l'Incarnation. C'est ce véhicule qui apparaît sur la photo. L'une de ses roues jumelées arrière a été arrachée. Plusieurs policiers municipaux ont été dépêchés sur les lieux pour enquêter et diriger la circulation.

Les bourses du pari-mutuel devront être de 60 p.c. des revenus de la piste locale

Par Lucien BOUCHARD

Le prochain concessionnaire de la piste de courses de la ville de Québec devra s'engager à donner annuellement en bourses, 60 pour cent du 9 pour cent des argents qu'il est autorisé à retirer en conformité avec la loi sur le pari - mutuel. Auparavant le concessionnaire n'accordait en bourses que 47 pour cent. Il devra aussi donner pour une course un minimum de $500. en bourses.

Le conseil municipal de Québec a décidé, hier, d'inscrire ces articles au prochain bail de location de la piste de courses.

En outre, dans l'appel d'offres que la ville a fait pour louer la piste, elle permet au concessionnaire de demander à la Régie des alcools de Québec, un permis de vente de boissons alcooliques, à la condition toutefois que celles - ci soient vendues dans une salle à dîner ou un "club".

Le conseil a décidé d'augmenter les paris - mutuels, après un débat avec le Club des propriétaires de chevaux de courses du Québec Inc. qui, par la voix de M. Léon Martel, se plaignait que la piste de courses de la ville de Québec était la seule en Amérique du Nord qui n'avait pas connu d'augmentation des paris - mutuels depuis quelques années.

Le club a proposé une copie d'un contrat que le prochain concessionnaire aura à signer avec les représentants de ces organismes qui représentent "les hommes à chevaux". Le club a recommandé aux édiles d'inclure une copie de ce contrat dans leur appel d'offres.

Dans ce projet de contrat, la partie la plus discutée stipule que le concessionnaire devra s'engager à donner une moyenne de $6,000 en bourses par jour de courses pour une matinée d'au moins 10 courses au programme, minimum de $28,000 par semaine justifiant quatre programmes de courses.

La copie du contrat demande aussi ce que le conseil a décidé d'appliquer après le départ de la délégation, soit une augmentation de 13 pour cent en bourses.

Avant cette décision, le maire Hamel a déclaré que "les hommes à chevaux" voulaient obtenir autant pour des "pitons" que pour de bons chevaux de courses. Il a ajouté que les comparaisons entre villes ne sont pas valables et que s'il y a eu baisse à Québec, il faut tenir compte qu'une grève de 10 jours a sévi ici.

PUBLICITE

Afin d'éviter le litige qui existe présentement, le bail qui devra être signé par la ville stipulera que les conditions du bail représentent la taxe locative raisonnable. M. C. - R. Fontaine a expliqué que la ville ne peut donner d'ordres aux cotiseurs, mais que cette clause devrait tranquiliser les estimateurs.

A M. Lamontagne qui proposait qu'on demande au prochain concessionnaire de faire plus de publicité sur la piste de courses, le maire Hamel a déclaré qu'il ne trouvait pas opportun que la ville intervienne dans la régie interne de l'exploitation de la piste et que c'est de l'intérêt même du concessionnaire de faire des courses et de les annoncer le plus possible.



COSTUMES D'HALLOWE'EN TRUCS - JOKES MAGIE
Chapeaux - flûtes, balounes, bruiteurs.
ANDRE DUBOIS
50 Côte de la Montagne — Qué.
Tél.: 692-0264

"WAITRESS" et "BAR MAID" DEMANDEES
pour nouveau cabaret. Belle apparence, références exigées. Pour application, présentez-vous au nouveau cabaret.
SIRENE TROPICALE
HOTEL MOTEL NEPTUNE INC.
Demandez Mlle Moreau

EQUIPEMENT A NEIGE
pour camions en général
J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455 - 1ère avenue - Québec
Tél.: 529-9541

AVOCATS
GUY DORION c.r.
PAUL.-E. BERNIER c.r.
C.-N. DORION c.r.
REJEAN BOULET LL.L.
PIERRE PROULX LL. L.
29 rue Ste-Ursule, Qué.
Tél.: 529-9247

C'est unique... la conciergerie
Le Sillery Plaza
le choix des connaisseurs
Garçonnières à 6 ou plus
681-3023 MONTREAL TRUST

PLACE des SEIGNEURS
3½ - 4½ - 5½ pièces
PAS PLUS CHER... MAIS TELLEMENT PLUS!
Golf miniature - salles de jeux et de réceptions - bains saunas - tabagie - salon de coiffure et nettoyage à sec, piscine.
Visite et information:
4150, 4e Avenue 626-3513

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX
12 MAISONS MODELES
COMPTANT $300.00



PARC BELLEVUE Chemin Ste-Foy (voisin du Château Bonne-Entente)
AVENUE MOREAU près Académie de Québec
BOIS DE VINCENNES
Bureau des ventes: 3470 Chemin Ste-Foy
Informations: Roger LACROIX 653-3183 - 681-1237 - 653-4945
WILFRID LEGARE Au service du public depuis 35 ans

— DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS —
Ajoutez de la vie à votre carrière!
COURS DE CULTURE HUMAINE:
Ce cours va vous aider à cultiver:
● LA VRAIE CONFIANCE EN SOI (Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)
● L'ENTHOUSIASME (Pour vivre pleinement votre vie)
● L'ESPRIT DE DECISION (Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)
● L'ART DES RELATIONS HUMAINES (Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
● L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE (Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public).
COURS DEMONSTRATION GRATUIT
CE SOIR
ou
JEUDI LE 28 OCT. à 8h. p.m.
en la SALLE 36, PALAIS MONTCALM, Québec
Téléphonez à 529-0395
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ Inc.
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
Depuis 1954, près de 8,000 gradués enthousiastes
— DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS —
DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
PLASTIQUE POUR DECORATION INTERIEURE
767 rue FLEURIE
523-7463

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-7197

Les Echos de l'Hôtel de Ville

Pour le conservatoire

A la demande des autorités provinciales, la ville de Québec cèdera à la province la rue Maisonneuve, entre Turnbull et Claire-Fontaine pour la construction du futur conservatoire qui doit devenir le monument de la Confédération. En retour, la ville a obtenu par anticipation une lisière de terrain pour l'élargissement du boulevard Saint-Cyrille. Cependant les édiles ne consentent pas à la demande d'interdire le stationnement autour du futur chantier avant que l'ingénieur en circulation n'ait étudié ce point. "Cela ne les empêche pas de commencer la construction", a commenté M. Lamontagne.

Trop de célérité

Pour une fois, l'échevin Gilles Lamontagne a eu à se plaindre d'une trop grande célérité de la part de l'administration actuelle. Il a demandé comment il se fait que des entrepreneurs qui ont soumissionné pour des travaux entreprennent ceux-ci avant que le contrat soit signé. C'est le cas, a-t-il dit, de la firme qui a obtenu le nettoyage des monuments de la ville. "Ils travaillent depuis 10 jours et le contrat n'est pas encore signé." De l'avis de M. Lamontagne, c'est là aussi un contrat inutile car n'importe quel ouvrier en chômage, à son avis, aurait pu le faire comme employé de la ville à temps partiel.

Le maire Hamel a protesté qu'il n'y avait que l'entrepreneur concerné qui pouvait faire ce travail et que d'ailleurs la ville était soumise aux directives de la Commission des monuments historiques.

Pour combattre l'hiver

Le comité administratif a accordé à Canadian Salt l'achat du sel pour l'entretien des rues, au prix de $12.50 la tonne et à Paul Godbout l'achat du calcium à $58 la tonne. De plus la ville s'apprête à s'équiper de machines puissantes pour l'entretien des rues et l'enlèvement de la neige, soit un épandeur de sable, un souffleur, 1: camions de 4 tonnes, un tracteur pour l'entretien des trottoirs, un camion de cinq tonnes et deux camionnettes de 3-4 de tonne, pour lesquelles la ville demandera des offres écrites.

Et les élections

Les fonctionnaires municipaux auront congé à partir de quatre heures, le 8 novembre, pour leur permettre d'aller voter, comme le veut la loi qui accorde trois heures à tout employé à cette fin. Il n'en est pas question pour les élections municipales toute fois puisqu'elles auront lieu un dimanche. Cependant pour permettre au greffier de remplir ses fonctions de président d'élections, les édiles siègeront tous les jours la semaine prochaine et ne tiendront pas de séance la semaine précédant le scrutin municipal.

Location de la piste de courses

Il ne faut pas procéder trop vite (Lamontagne)

L'échevin Gilles Lamontagne, chef du Progrès Civique de Québec, a protesté auprès de ses collègues du conseil municipal, hier contre la demande de soumissions pour la location de la piste de courses.

On sait que l'avis d'appel d'offres était publié dans les journaux d'hier, alors que le devis n'était pas encore approuvé par les édiles. Il le fut au cours de la séance du comité administratif, hier. De plus cet avis mentionnait que l'ouverture des soumissions aurait lieu le mardi 2 novembre, soit six jours après l'avis alors que les devis ne pourront être corrigés qu'aujourd'hui ou demain.

"Je comprends que les élections s'en viennent, dit M. Lamontagne, et que c'est une bonne source pour la caisse électorale. Mais six jours pour étudier les devis, préparer des soumissions et préparer le financement et le dépôt, c'est trop court.

C'est le bon moyen à prendre si vous ne voulez qu'une seule soumission."

L'échevin Emile Robitaille: — Si l'on me demandait de préparer une soumission en six jours, je dirais non.

M. Lamontagne: — Il ne faut pas oublier que c'est là un contrat important. Il y a tout de même un dépôt de garantie de $50,000, le pari rapporte $12,000,000 par année et en plus il y a l'administration.

Le maire Hamel: — Les annonces ont été publiées dans les journaux, on est pas pour les canceller. Le contrat finit le 1er novembre.

Au cours de la discussion, l'échevin Médéric Robichaud a protesté contre les allusions de M. Lamontagne concernant les élections, lui demandant de préciser ses insinuations et de les prouver ensuite.

Les protestations du groupe du P.C.Q. n'ont pas empêcher le comité administratif de procéder comme convenu et de demander des soumissions pour le 2 novembre. "Vous n'êtes pas obligés d'accepter aucune des soumissions. Vous prendrez une décision lorsque celles - ci auront été ouvertes", ajoute le maire Hamel.

M. Lamontagne, comme on le sait, a demandé que cette décision soit laissée à la prochaine administration. Pour sa part, le chef du P.C.Q. a déjà exprimé l'opinion qu'il favorisait la municipalisation de l'exploitation de la piste de courses.

Congrès des étudiants en psychologie, à l'université Laval, vendredi et samedi

Les étudiants en psychologie des universités du Québec (Laval, Montréal et McGill) tiendront leur premier congrès vendredi et samedi de cette semaine à l'université Laval.

Le thème général de ce congrès est le suivant: "La formation des psychologues" et son principal conférencier sera le Dr Denis Szabo.

Toutes les séances se dérouleront au pavillon des Sciences humaines.

Bien que le congrès ne s'adresse qu'aux étudiants en Psychologie, la conférence du Szabo s'adressera au grand public, soit à toute personne intéressée à la psychologie. Cette conférence aura lieu vendredi soir, le 29 octobre.

Un symposium aura lieu dans le cadre de ces assises, sous le titre "Le rôle social du psychologue."

Un professeur du département de Psychologie, faculté des Sciences de l'Education de l'université Laval, prononcera également une conférence sur le graphisme : M. Maurice Meunier.

Plusieurs communications scientifiques seront présentées.

Les Saints

L'Eglise célébrera, demain, la fête de saint Simon et saint Jude, apôtres.

Les marées

Basse 4 h. 24 a.m.
Haute 8 h. 54 a.m.
Basse 4 h. 19 p.m.
Haute 9 h. 09 p.m.

Le soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.19	4.38	10.19

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Des gains sélectifs ont caractérisé la séance de ce matin à la Bourse de Montréal où un grand nombre de valeurs n'accusaient aucun changement. A 11 heures et trente, on relevait 21 titres à la hausse, 27 à la baisse et 37 stocks marquaient le pas. Malgré la stabilité relative de la liste mobilière, maintes valeurs ont tenu la vedette. Mentionnons Hawker Siddely, dont la cote a progressé de $0.62 1-2 à $6.62 1-2 à la suite d'une avance identique enregistrée au terme de la séance d'hier. Dominion Steel, qui avait grimpé hier de $1.75, accusait ce matin une hausse de $0.37 1-2. De son côté, Denison s'inscrivait à $40.75, une plus-value de $0.75. Dans un récent discours, le premier ministre Pearson a exprimé l'opinion que les perspectives de la vente d'uranium à la France demeurent favorables et que l'impasse actuelle dans les pourparlers avec ce pays sera rompue dans un avenir plus ou moins prévisible.

Par ailleurs, les valeurs pouvant profiter de la vente de blé à la Chine communiste ont affiché une allure irrégulière après leur forte avance de la veille. Ainsi, le Canadien Pacifique a monté de $0.25 comparativement à une hausse de $0.50 mardi. Canada Steamship marquait une baisse de $0.12 1-2 après avoir monté hier de $1.00. De son côté, Massey marquait le pas à $36.00 à la suite d'une avance de $0.62 1-2 mardi.

A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles se sont maintenues à la hausse comme l'indique leur moyenne qui enregistrait une avance de 0.39 de point au milieu de la matinée. Canadian Breweries a monté de $0.12 1-2 à $8.00 malgré une nouvelle désappointante. Carling Breweries Co. Inc., de Cleveland, une filiale de Canadian Breweries, a annoncé hier la fermeture de sa brasserie de Fort Worth, au Texas, le 31 octobre, après six mois d'opération. Rappelons que Canadian Breweries a réalisé moins de bénéfices cette année et sa filiale américaine a subi d'importantes pertes. Dans le secteur des valeurs spéculatives, Willroy a fléchi de $0.07 à $1.80; cette société vient de passer sous le contrôle du groupe Little Long Lac.

A Wall Street, la Bourse a poursuivi sa marche ascendante pour atteindre un nouveau sommet. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones marquait une avance de 6.14 points à 962.46 à comparer à une hausse de 8.18 points au terme de la séance d'hier. Les aciéries ont donné le ton; U.S. Steel a monté d'environ $1.50 après l'annonce de meilleurs bénéfices.

DANS LA METROPOLE

Denison	$40.75	+ $0.75
Hawker S.	6.62½	+ 0.62½
Molson A	38.00	+ 0.50
DOSCO	15.37½	+ 0.37½
Mar. Tel.	21.87½	+ 0.37½
Can. Cement	47.25	+ 0.50
C. P. R.	69.50	+ 0.25
Algoma	63.25	— 0.50
Can. Steam.	35.87½	— 0.12½
Massey	36.00	inc.

AVIS PUBLIC
EPICIERS — BOUCHERS — FRUITIERS

LUNDI — 1er NOVEMBRE
LA TOUSSAINT
ETABLISSEMENTS
FERMES
TOUTE LA JOURNÉE

En vertu du décret 1658 et amendements, les salariés ne peuvent pas travailler à la vente au comptoir ou par téléphone, à la caisse et à l'emballage, ni à la livraison, etc... lundi, le 1er novembre, jour de la Toussaint.

Ce règlement s'applique aux établissements situés dans les districts électoraux suivants:

Québec-Est, Québec-Centre, Québec-Ouest, St-Sauveur, Québec-Comté, Lévis et Montmorency.

Nous prions donc le public consommateur de tenir compte de cet avis et de s'approvisionner en conséquence en fin de semaine. Et le remercions de sa coopération.

Le Comité Paritaire du Commerce de l'Alimentation au Détail à Québec.
Conrad St-Cyr, Sec.-Trés.

CITE DE QUEBEC
TAXES 1965-66

IMPORTANT

LES TAXES DOIVENT ETRE ACQUITTEES AVANT LE 1er NOVEMBRE 1965 AFIN D'EVITER LE PAIEMENT D'INTERET DE 6%

Toutes les succursales des banques suivantes:

Banque Canadienne Nationale;
Banque d'Economie de Québec,
Banque Provinciale du Canada,
Les Caisses Populaires Desjardins

sont autorisées à accepter vos paiements sans frais supplémentaires.

Inauguration du nouveau siège social du Service familial de la Rive-Sud

Par Michel CHAUVEAU

Bien qu'en opération depuis quelques mois déjà, le nouveau siège social du Service Familial de la Rive-Sud a été officiellement inauguré, hier soir, en présence de plusieurs centaines de personnes.

Toutes les municipalités de la Rive-Sud étaient représentées, aussi bien sur le plan civil que religieux.

C'est le curé de la paroisse Notre-Dame de Lévis, Mgr J. Gingras, qui a procédé à la traditionnelle bénédiction de cet édifice construit d'après les plus récentes normes.

Président du conseil d'administration du Service Familial de la Rive-Sud, le Dr Paul Racicot a rappelé que ce service avait été créé le 6 décembre 1948 à la suite de demandes de plusieurs curés de la région et grâce au concours actif de plusieurs personnes dévouées, dont le sénateur Cyrille Vaillancourt.

"Il y a donc bientôt 17 ans, a dit le docteur Racicot, que sous l'autorité de Mlle G.-Aline Blais, notre service s'occupe d'aider à implanter paix et accord dans plusieurs foyers, en même temps qu'il participe à solutionner de nombreux problèmes dus à l'alcoolisme".

Le docteur Racicot a mentionné également l'action déterminante du service familial de la Rive-Sud, en ce qui a trait aux enfants abandonnés ou à ceux victimes de familles désunies.

Afin de situer l'importance de l'action du service, le docteur Racicot a donné quelques statistiques.

En ce qui concerne les problèmes soumis, 7,809 familles ont été enregistrées depuis la fondation de cet organisme, tandis que 5,338 problèmes concernant l[illegible] enfants ont été étudiés. Ceux ayant trait à la santé représentent 5,168 cas, alors que les questions concernant la personnalité et la conduite ont été portées à l'attention du service 2,210 fois.

Les cas de mésentente entre époux (séparation, etc.), ont fait l'objet de 3,230 études, et le problème de l'alcoolisme a provoqué 904 enquêtes. Enfin des cas affectant les "personnes seules" se sont présentés 697 fois, tandis que 102 mères célibataires ont eu recours au service Familial.

Au chapitre des solutions apportées, on trouve les chiffres suivants: 10,982 familles ont reçu des secours; les foyers nourriciers ont été au nombre de 962; 275 budgets familiaux ont été administrés par les soins du service; 331 séparations de conjoints ont été évitées de même que 221 abandons d'enfants; 1,326 conflits conjugaux ont été également évités; 1,884 adolescents et adolescentes ont été réhabilités, 3,035 personnes âgées ont été placées et 238 foyers pour personnes âgées ont été trouvés.

Devant de tels résultats, le docteur Racicot a tenu à dire combien l'équipe responsable a fait preuve de compétence et de dévouement, et combien le travail s'est déroulé dans l'harmonie et la compréhension.

Le président a rendu hommage à feu M. L.-P.-J. Ruel, de Lauzon, premier président jusqu'en février 1950, "qui a connu les très humbles débuts du service puisqu'à ce moment-là, Mlle Blais était seule, assistée d'une seu[illegible]étaire."

Et de poursuivre le docteur Racicot: "Aujourd'hui, 55 personnes travaillent ici".

Après ce bref rappel historique et statistique, M. Racicot déclara que l'ancien bâtiment du service sis sur la Côte du Passage était depuis longtemps devenu inadéquat, devant l'extension rapide et les besoins nouveaux de l'organisation.

"Il fallait soit songer à trouver d'autres locaux utilisables que l'on aurait pu louer, soit construire un bâtiment spécialement adapté à l'activité.

C'est cette dernière solution qui, après étude, s'est avérée la plus réaliste, et grâce, d'une part, à un empr[illegible] avantageux, grâce d'autre part à des prix spécialeme[illegible]t zas, consentis par tous ceux qui ont participé à cette construction, il nous a été possible d'en arriver à la réalisation que vous pouvez contempler aujourd'hui".

Sis sur la rue Dallaire, ce nouveau siège social est un modèle du genre et si l'originalité et le bon goût de sa conception doivent être portés au crédit de l'architecte Jacques Racicot, la finition de l'ensemble est remarquable.

Au cours de cette cérémonie religieuse d'inauguration, le Président du Conseil central des Oeuvres de Québec, M. Jacques Arsenault, et le sénateur Vaillancourt ont également pris la parole.

M. Arsenault a exalté l'esprit de charité et solidarité humaine qui doit prévaloir au sein du personnel d'un tel service, et a félicité les autorités du Service familial de la Rive-Sud pour la responsabilité qu'ils ont prise de construire un tel édifice, "qui assure un service fonctionnel et efficace, dans le règlement des problèmes humain qui y sont soumis".

"Que tous vos efforts continuent à être axés vers le bonheur de vos concitoyens en les aidant à vaincre leurs difficultés; que ce soit là votre but unique. Ayez toujours la hantise de la plus haute efficacité et essayez sans relâche de donner davantage".

Il a souhaité que de plus en plus des organismes comme celui-ci en arrivent à prévenir au lieu de guérir tous les maux des familles québécoises.

Le sénateur Vaillancourt président d'honneur du service et président actif de 1950 à 1959 a fait un "retour sur le passé" et a évoqué l'époque à laquelle la conférence Saint-Vincent de Paul de Lévis mettait en place les premières structures, qui grâce au dévouement et à l'esprit d'abnégation de très nombreuses personnes, peuvent être considéées comme l'embryon des service d'aide familiale et sociale d'aujourd'hui.

Avec sa façon si personnelle et imagée d'évoquer les souvenirs, M. Vaillancourt a brièvement retracé les diverses étapes du travail de "pionnier" accompli en ce domaine, dés les années 1930.

"Est-ce que l'on trouverait ce même esprit d'abnégation et de dévouement absolu dans notre jeunesse d'aujourd'hui?, a demandé le sénateur. "Si vous êtes toujours animés par un véritable esprit de charité et d'amour du prochain, vous vous rendrez meilleurs vous-mêmes, tout en aidant les autres à être meilleurs".

Le problème des loisirs rebondit à GIFFARD

Le conseil municipal de Giffard, dont l'échevin Rosaire Tremblay a résumé la pensée, au cours de l'assemblée tenue hier soir, "veut savoir où il va et combien il va lui en coûter" pour aider la Commission scolaire locale à construire un gymnase adjacent à l'école Marie-Renouard.

Afin de démêler une fois pour toutes l'écheveau que constitue ce problème relatif aux loisirs organisés pour la population, le maire suppléant Alexis Bérubé, membre de la Commission municipale des Loisirs, a fait adopter la résolution suivante:

"Qu'un architecte, dont les honoraires seront défrayés par la Commission scolaire de Giffard, établisse les plans et devis d'un gymnase "junior" adjacent à l'école Marie-Renouard, et ceux d'un gymn[illegible]e de type "senior", de manière à connaitre le coût réel de construction de semblables édifices".

Les édiles veulent savoir la différence de coût entre un gymnase "junior" et l'autre, de type "senior". Car la ville serait prête à combler cette différence, puisque celui de type "senior" pourrait servir aux loisirs organisés par la Commission municipale des Loisirs, tandis que le "junior" ne peut servir qu'aux élèves du cours élémentaire.

Le ministère de l'Education, en effet, approuverait cette collaboration entre la Commission scolaire et la ville de Giffard, à condition que la ville accepte de payer la différence de coût entre la construction d'un gymnase "senior", de dimensions plus grandes et aux accessoires plus élaborés, et la construction d'un gymnase "junior".

Si la ville n'accepte pas de payer la différence de coût, la Commission scolaire ne construirait qu'un gymnase "junior", qui ne pourrait pas servir à d'autres qu'aux élèves du cours élémentaires.

LES TAXES

L'échevin Rosaire Tremblay est d'opinion que la ville doit collaborer avec la Commission scolaire, surtout dans le domaine des loisirs, "mais, non pas au point de signer un chèque en blank!"

"Nous collaborerons dans la mesure de nos moyens. Il n'est pas question d'augmenter la taxe des loisirs ou de faire absorber par la taxation foncière les frais de cette collaboration", a-t-il ajouté.

La Commission scolaire, selon les membres du conseil municipal, voudrait obtenir une acceptation sans conditions de la ville relativement à ce projet de gymnase "senior". Les commissaires allègueraient que la participation de la ville ne peut, en effet, être fixée d'avance, étant donné que les appels d'offres n'ont pas été lancés et qu'ils ne peuvent l'être avant que la ville ait donné son consentement.

ETAPES ET . . . ETAPES

M. Rosaire Tremblay s'est alors écrié — "Avec justesse!", de commenter ses collègues — qu'il n'y avait plus rien à comprendre dans toute cette histoire.

D'abord, a-t-il expliqué, le c[illegible]missaire DeBlois et l'architecte Talbot, représentant la Commission scolaire au cours de pourparlers antérieurs, auraient fait savoir que ce gymnase pourrait être construit "par étapes".

"Lors de la première étape de nos pourparlers", dit-il, "il était entendu que la ville ne pourrait jamais combler la différence, qui s'établissait alors à $50,000, entre la construction d'un "senior" et d'un "junior". Et c'est pourquoi nous avons établi un budget des loisirs."

La ville aurait alors tenté d'obtenir des octrois ou des subventions des gouvernements supérieurs, mais sans succès.

Plus tard, la Commission scolaire serait revenue à la charge, déclarant que la ville n'aurait à débourser que $20,000 au plus pour collaborer avec elle à la construction du gymnase adjacent à l'école Marie-Renouard.

"Maintenant que nous avons accepté, par nos résolutions 6305 et 6399, la Commission scolaire revient nous visiter, pour nous faire savoir qu'il se pourrait que la ville ait à débourser environ $65,000 pour la réalisation du projet de construction d'un gymnase "senior".

"Maintenant, par ailleurs, la Commission scolaire, par la voie du commissaire Roland Lortie, fait savoir que la construction de ce gymnase ne peut se faire par étapes."

La construction par étapes, selon ce que M. Lortie aurait confié au cours de la dernière assemblée de la Commission municipales des Loisirs, donnerait les mêmes résultats qu'à l'école Robert-Giffard, "alors que cette salle est inadéquate, faute de services essentiels au bon fonctionnement des jeux d'intérieur".

D'un autre côté, pour expliquer le déboursé de $65,000 approximativement que la ville serait éventuellement appelée à faire, M. Lortie aurait allégué les récentes augmentations de salaires accordées aux ouvriers de différents corps de métiers. Il aurait aussi fait part de l'incertitude quant aux prix offerts par les entrepreneurs désireux d'effectuer la construction.

"En fin de compte," a conclu l'échevin Tremblay, "la ville est prête à collaborer, mais pas avant de savoir à quoi s'en tenir."

Un enfant de six ans blessé d'un coup de feu par un compagnon

Un enfant de six ans a été blessé d'un coup de feu à l'abdomen, hier après-midi, à Ville Duberger. Claude Beaulé, du 55, boulevard Central, a été transporté à l'hôpital du Christ-Roi par les policiers Poirier et Whitton.

Le chef de police Marcel Petitclerc dit qu'une enquête a été ouverte et que l'état de l'enfant ne semble pas grave. Le projectile de calibre .22 a pénétré dans l'abdomen et il est sorti quelques pouces plus loin. On croit qu'un os l'a fait dévier.

Selon les premiers rapports de la police, le coup de feu aurait été tiré par un enfant du même âge qui se serait emparé de la carabine au domicile de ses parents. Le garçon aurait aussi pris des balles. Comme il a vu faire les grands, il a chargé et, en s'amusant avec son compagnon, il a déclenché le chien.

L'incident se serait déroulé près du domicile des deux garçons qui sont des compagnons de jeux.

Mise en garde

La supérieure du Foyer Saint - Antoine tient à aviser la population qu'aucune personne n'a été autorisée à recueillir des souscriptions ou des annonces payantes pour un supposé programme souvenir devant être publié à l'occasion d'une soirée à cette institution.

Selon la religieuse, des individus visit[illegible] présentement les maisons d'affaires de Québec en utilisant le nom du Foyer Saint - Antoine dans le but de recueillir des sommes d'argent pour toutes sortes de fins.

A VENDRE
Manteau de mouton de Perse gris garni de vison gris. Etat de neuf, grandeur 15 ans. A Lévis. $550 pour $120.
Tél.: 837-9045

RIVE-SUD
NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

si votre entreprise vend des fournaises

utilisez les annonces classées
c'est le complément idéal de l'annonce commerciale
529-9231
LE SOLEIL
L'EVENEMENT

AU MAGASIN WOOLWORTH ST-ROCH
SPÉCIAL
jeudi, vendredi et samedi
SAUCE AU SPAGHETTI ITALIEN
Rég. .98 lb
.49 lb
COMMANDEZ TOT
POUR RESERVATION GARANTIE
Tél.: 523-5793
AU MAGASIN WOOLWORTH
667 ST-JOSEPH EST

QUALITE VARIETE BAS PRIX EPARGNES
le plus vaste SUPER MARCHE de la rive sud
EDGAR CARRIER LTEE
"où magasiner est une détente"
171 ST-GEORGES-LÉVIS
PRODUITS FRAIS GARANTIS

AUBAINES EN PAPIER
SCOTT ESSUIE-TOUT TOWELS PQT 2 ROUL. .43
SCOTTIES MOUCHOIRS TISSUS FACIAL BOITE 400 3 POUR .79
PAPIER TOILETTE CASHMERE OPAL PQT 4 ROUL. 8 ROUL. POUR .69

Festival du FROMAGE CANADIEN
VELVEETA FROMAGE PAIN 2 LBS 1.09
FROMAGE CANADIEN JAUNE CHEDDAR MEULDOR MEULE 1 LB .55
FROMAGE TRANCHE JACQUES-CARTIER 8 OZ .29


Viandes garanties aux meilleurs prix

POULETS FRAIS CAT. "A" GROS A GRILLER PES. — 3 A 4 LB lb .33
SMOKED MEAT COORSH ENV. 2 OZ 2/.49
COTE ROULEE BOEUF CHOIX LB .79
TETE FROMAGEE DE LA MAISON LB .39
STEAK HACHE FRAIS — ROUGE LB .69

PRODUITS FRAIS
DAVID BISCUITS CHOCO ET COQUETTE 3 LBS /.89
MONARCH MELANGE A GATEAUX ENV. 9 OZ 4 POUR .69
ST-LAWRENCE HUILE DE MAIS BOUT. 32 OZ MOITIE PRIX .39
TIDE DETERSIF POUDRE AVEC TIGRE PQT GEANT .89
SPIC SPAN NETTOIE — BLANCHIT PQT GEANT .89
CIRE CLAIR JOHNSON LIQUIDE 32 OZ .99
GLADE DEODORANT 4 SENTEURS VAPOSISER .69

VALEURS À BAS PRIX
RAISINS ROUGES EMPEROR CALIFORNIE FRAIS 4 LBS .49
CANTALOUPS MELONS FRAIS GROS .19
BETTERAVES FRAICHES PETITES LAVEES SAC 5 LBS .29
ECHALOTES FRAICHES IMP. CALF. FINES 3 POUR .29

AUBAINES
CORONATION OLIVES FARCIES MANZ. JARRE 15 OZ .59
CERISES MARASHINO CORONATION 12 OZ .49
CARNATION EVAPORE LAIT 16 OZ 5 POUR .79
6 OZ 6 POUR .47
PATATES CHIPS LAY'S SAC 14 OZ PLUS 1 SAC CHEEZIE GRATIS .69

Le tourisme canadien: une nouvelle baisse de $10,000,000 est prévue pour '65

"Tout nous laisse croire qu'en 1965, le Canada subira une nouvelle chute de $10,000,000." dans les revenus attribuables au tourisme, tout comme le fait s'est produit pendant l'année 1964. De 1959 à 1963, ces revenus étaient, en moyenne, de $50,000,000., passant à $40,000,000. en 1964.

C'est ce que M. Gérard Delâge, président du Conseil du tourisme, a déclaré au club Richelieu de Lévis, dans une conférence intitulée: "Le jeu en vaut la chandelle".

M. Delage est également directeur général de l'Association des hôteliers de la province de Québec.

"Dans notre belle province, où le soleil et les bains de mer ne sont pas monnaie courante", a dit le conférencier, "nous réussissons tout de même à attirer plusieurs touristes, grâce à notre caractère français, notre bonne table et notre hospitalité proverbiale".

"Le jeu", a-t-il ajouté, c'est de trouver des moyens d'attirer le plus grand nombre de touristes au Québec; "la chandelle", c'est l'effort qu'il faut fournir pour en arriver à de bons résultats.

M. Delage a attiré l'attention sur le fait que même lorsque certains éléments d'attraits sont réunis, favorables au tourisme, ces éléments de nos jours ne suffisent plus au visiteur. "Le gâteau ne lui suffit plus, il faut absolument l'enduire d'une pâte de sucre passablement brillante."

Le touriste, aux dires de Me Delage, ne se laisse plus séduire maintenant uniquement par curiosité; il veut être bien reçu, bien nourri et bien logé. "Il veut le maximum de confort et le minimum de tracasserie . . . pour tout dire, il veut un voyage et non une corvée."

"L'industrie privée se doit d'épauler énergiquement l'effort que vient de déclencher le gouvernement, dans le but de permettre au Québec d'être vraiment à la hauteur de sa vocation touristique. En cette ère de concurrence agressive, l'heure des improvisations est révolue."

Le succès du tourisme, comme celui de bien d'autres domaines, est une "affaire d'équipe", dont les principaux partenaires sont les autorités provinciales, les pouvoirs municipaux et l'industrie privée.

Et dans ce domaine, M. Delage donne l'exemple du Carnaval de Québec, comme symbole de ce genre de réussite possible.

"Que l'on ne se fasse pas d'illusions; ce n'est que par une étroite collaboration au triple palier provincial, municipal et privé, que nos villes, nos régions et nos circuits routiers, pourront jeter les bases d'initiatives et de programmes touristiques d'envergure, s'ils veulent vraiment avoir toutes les chances d'être couronnés de succès."

Plan directeur des loisirs à Sillery

Par Jacques Dumais

Le Service municipal des loisirs de Sillery est l'un des premiers du genre, sinon le seul dans le Québec métropolitain, à publier un bulletin d'information consacré uniquement à la récréation, en vue de l'établissement d'un plan directeur efficace dans cette localité.

Interrogé hier au sujet de cette innovation, M. André Drolet, directeur de ce service, a déclaré que son but est de traiter dans ce pamphlet des structures nouvelles de l'organisation, de la responsabilité réelle accrue qu'a endossée la municipalité, les individus et les corps intermédiaires et enfin de la situation exacte des comités locaux et de la commission consultative des loisirs de Sillery.

Au cours d'une conversation téléphonique, M. Drolet a ajouté qu'en particulier c'est la critique constructive qui est requise de la part des différents groupes privés afin de promouvoir une planification et une coordination systématique de l'organisation des loisirs dans cette ville.

Cette publication innovée sur le plan municipal s'avère d'une très grande importance en ce qui a trait à l'orientation des loisirs dans le région de Québec. Le fait est que, semble-t-il, elle constitue un autre pas vers la municipalisation des loisirs et que, d'autre part, plusieurs villes, services municipaux ou commissions municipales de loisirs emboîteront le pas.

Depuis plusieurs années, les organisateurs de loisirs du Québec déplorent le manque d'information de la population en regard des possibilités qui lui sont offertes de bien utiliser ses heures libres. Une publicité accrue aurait une portée indéniable dans la masse et ferait comprendre aux administrés la nécessité d'investir davantage dans les organisations récréatives municipales.

Jusqu'à maintenant la Fédération régionale de loisirs, de même que la Confédération des loisirs du Québec, étaient pratiquement les seuls organismes à rendre compte périodiquement, à une partie seulement de la population, des manifestations récréatives ayant lieu ici et là, soit dans la province, soit dans la région de Québec. Un bel effort aurait ainsi été tenté mais cet effort n'aurait eu qu'une portée trop générale pour éveiller l'opinion publique.

LE BULLETIN

M. Drolet a fait remarqué que, pour le moment du moins, le "Bulletin d'information du service des loisirs" ne sera pas publié de façon régulière et aura un tirage assez restreint.

Ceux qui le recevront ont "une quelconque affinité avec l'organisation des loisirs, soit personnellement, soit par leur fonction". Les autorités municipales, religieuses et scolaires sont du dernier groupe; les membres des groupes sociaux et des comités de loisirs locaux sont du premier.

"Nous voulons que les récipiendaires soient de la Cité de Sillery pour offrir à toute la population des loisirs plaisants et sains, tant du point de vue physique que du point de vue moral."

La communication des projets plus ou moins immédiats incitera, selon M. Drolet, toute la population à établir un genre de tribune libre où toutes les suggestions et les idées seraient prises en considération.

"Notre voeu: que tous et chacun puissent être parfaitement mis au courant de ce qui se passe et puisse faire, en temps opportun, les commentaires qui s'imposent. On peut établir plus facilement un dialogue si, de part et d'autre, on est adéquatement renseigné, "de conclure le directeur du Service municipal des loisirs de Sillery.

Un accroissement de 3,000 élèves dans les 95 collèges classiques de la province

Une compilation préliminaire indique qu'il y a cette année 49,601 élèves dans les 95 institutions affiliées à la Fédération des collèges classiques du Québec. Il s'agit d'une augmentation d'environ 3,000 étudiants sur l'année précédente.

Ces chiffres sont fournis dans la dernière livraison du bulletin de la Fédération des collèges classiques.

Si le nombre total d'étudiants dans les collèges membres de la F.C.C. a augmenté, les effectifs au secondaire classique ont connu une diminution, après avoir été stationnaires depuis trois ans. Le secondaire classique compte maintenant 22,325 élèves, alors qu'il en avait 23,791 en 1964-65.

La F.C.C. explique cette diminution par le nombre croissant de sections classiques secondaires dans les écoles publiques et le grand nombre d'étudiants inscrits au cours secondaire scienifique. On dit que ce facteur est "une cause importante de la diminution".

En revanche, on invoque la même raison pour expliquer la hausse des effectifs au niveau collégial classique et dans les autres cours de niveau analogue. Le collégial classique a accueilli 22,980 candidats, contrairement à 20,388 l'an passé. On a constaté qu'un nombre toujours croissant d'étudiants s'inscrivent dans les collèges après avoir terminé leurs études secondaires au secteur public.

PERSONNEL LAIC ACCRU

Par ailleurs, on enregistre dans les collèges classiques une augmentation globale du personnel enseignant, alors que le nombre des clercs et religieux diminue. C'est une tendance, qui se manifestait l'an derier. Les professeurs religieux sont passés de 2,016 à 1,897; il s'agit d'une diminution de 119. En revanche, les enseignants laics sont maintenant 2,155, alors qu'il y en avait 1,918 en 1964-65; l'augmentation est de 237.

Le bulletin de la F.C.C. mentionne en outre que "le nombre d'institutions qu'on peut désormais considérer comme collèges mixtes s'est également accru". Il y a cette année 24 maisons d'enseignement classique, dont 20 au niveau collégial et cinq au niveau secondaire, qui accueille les élèves des deux sexes.

Reproches au Conseil supérieur

La Corporation des instituteurs catholiques du Québec reproche au Conseil supérieur de l'Education de ne pas avoir tenu compte de ses suggestions dans les récentes nominations à la Commission de l'enseignement pré-universitaire et technique, à la Commission de l'enseignement supérieur et au comité catholique.

Le conseil général de la C.I.C. vient d'adresser une protestation en ce sens au Conseil supérieur de l'Educaion.

M. G.-Raymond Laliberté, président de la C.I.C., a déclaré que "les membres de la C.I.C. semblent avoir été systématiquement exclus des dernières séries de nominations". Il a expliqué que dans les trois derniers cas, les suggestions de la C.I.C. n'ont pas été retenues.

"Nous savons, a-t-il continué, que le Conseil supérieur n'est pas obligé de choisir les membres de ses commissions et des comités parmi les personnes que lui suggèrent les corps intermédiaires. Cependant, les dernières listes de nominations nous amènent à demander au Conseil supérieur si sa consultation des corps intermédiaires est autre chose qu'un sacrifice consenti à l'aspect extérieur de la démocratie".

Le président de la C.I.C. a précisé qu'il ne mettait pas en cause les personnes qui ont été nommées par le Conseil supérieur de l'Education aux deux dernières commissions et au comité catholique.



"Hubert connait de merveilleux raccourcis . . . mais celui-ci n'en est pas un !"

GROS BONIS DE PETIT DÉJEUNER DU GRUAU OGILVIE

Des centaines de paquets contiennent des certificats de $100.00 et de $50.00!

La prochaine fois que vous achèterez du délicieux et nourrissant gruau Ogilvie (ordinaire ou instantané), vous gagnerez peut-être $100.00 ou $50.00 en argent! Il y a des certificats de boni de petit déjeuner dans des centaines de paquets . . . alors commencez dès maintenant à acheter du gruau Ogilvie. Régalez-vous chaque matin de sa délicieuse et douce saveur. Votre famille aussi bénéficiera du généreux boni de saveur et de valeur alimentaire qu'offre le gruau Ogilvie. Et vous gagnerez peut-être le boni de $100.00 en argent!



Ogilvie

GRUAU MINUTE RAPIDE

VOIR RECETTE SUR LE CÔTÉ

CÉRÉALE ENTIÈRE • TORRÉFIÉE POUR ÊTRE PLUS SAVOUREUSE

Trans Aubaines!

OEUFS frais
Trans-Kébec
Cat. "A"
large
.69 LA DOUZ.

BEURRE
Trans-Kébec
1ère qualité
.57 LB

SURVEILLEZ notre CIRCULAIRE

"Vente Anniversaire"

Trans-Kébec MARCHÉ D'ALIMENTS

PRIME POUR LA SEMAINE DU 27 OCTOBRE 1965
CHAUDE COUVERTURE de FLANELLETTE 2.98
Couleur blanche avec rayures bleues ou roses. Dimensions: lit double 70 x 90. SPECIAL

POULET FRAIS Cat. A 2 à 4 lbs lb .33

POULET en panier		lb .39
CUISSES ou POITRINES	de poulet Bte 2½ lbs	1.39
EPAULE de PORC	frais (genre picnic) 5 à 7 lbs	lb .49
SPARE RIBS		lb .69
SAUCISSON	de bologne	lb .29

GRATIS: 2 Ampoules électriques G.E. 25 - 40 - 60 ou 100 watts. Avec l'achat de 4 AMPOULES ELECTRIQUES G.E. 25 - 40 - 60 ou 100 WATTS. Les 6 pour 1.12

GRATIS: 1 carton 14 oz Beurre Vachon. Avec l'achat de 1 JARRE 4 LBS BEURRE CARAMEL VACHON. Les 2 pour .99

GRATIS: 1 bte 16 oz Lait évaporé Crino. Avec l'achat de 1 BTE 3 LBS LAIT INSTANTANE CRINO. Les 2 pour 1.15

GRATIS: 1 cahier d'écoliers. Avec l'achat de 1 BTE 2 LBS SIROP BEE HIVE. Les 2 pour .37

GRATIS: 1 bte 20 oz Macédoine Raymond. Avec l'achat de 1 BTE 20 OZ MACEDOINE RAYMOND. Les 7 pour 1.00

BONBONS VIAU cellos assortis à .39 3/1.00

POMMES fameuses du Québec. cello 5 lbs .33

CITROUILLE		chacune .29
CHOUX VERTS	du Québec	lb .03
LAITUE	Californie grosseur 24	ch. .23

CAFE YUBAN	instantané Jarre 5 oz	1.09
RICE KRISPIES	KELLOGG'S 2 btes 9½ oz	.63

Les Produits Heinz en vedettes

JUS TOMATES	HEINZ fantaisie 4 btes 20 oz	.69
JUS TOMATES	HEINZ fantaisie 2 btes 48 oz	.75
SOUPE TOMATES	HEINZ 4 btes 10 oz	.49
PATES TOMATES	HEINZ 4 btes 6 oz	.55
KETCHUP Heinz	2 btles 11 oz	.49
ANANAS TRANCHES	KENT 3 btes 20 oz	.95
PECHES BRIGHT	choix 3 btes 20 oz	.95
ALIMENTS HEINZ	pour bébés 6 jarres 5 oz	.73

MARINADES	sucrées RAYMOND 2 jarres 24 oz	.69
BETTERAVES	sucrées RAYMOND 2 jarres 24 oz	.53

PARTY PACK CORONATION. Contenant: 1 jarre 12 oz Olives farcies, 1 jarre 12 oz Oignons, 1 jarre 12 oz Gherkins. LES 3 POUR 1.19

ALL	pour lessiveuse automatique Bte 4 lbs 11 oz	1.59
CIRE LIQUIDE	Succès Heavy Duty 10¢ RABAIS Bte 32 oz	.99
PATE à DENTS	STRIPE format géant	.63
PAPIER TOILETTE	4 pqts de 2 roul.	.89

Facelle blanc ou couleurs asst.

TENTEZ VOTRE CHANCE DE GAGNER DES CERTIFICATS VALANT JUSQU'A $300.00 EN ACHETANT LA FARINE PURITY SAC 7 LBS .73. DE PLUS A L'OCCASION DE LA VENTE ANNIVERSAIRE LES GAIS MEUNIERS PURITY VISITERONT AU HASARD DES MAGASINS TRANS-KEBEC ET REMETTRONT UN CADEAU A TOUTE PERSONNE QUI ACHETERA 1 SAC DE FARINE PURITY.

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS
TENTEZ VOTRE CHANCE DE GAGNER UN

Tourne-disque stéréo portatif, solid State, R.C.A. Victor V-S-11 d'une valeur de $109.50 ou un

Radio de table AM/FM De Luxe, fini noyer, R.C.A. Victor modèle X.F. 736 d'une valeur de $129.95

Tout ce que vous avez à faire, signer et déposer vos preuves d'achat d'un montant de $5.00 et plus, chez votre marchand Trans-Kébec. Une question facile sera posée au gagnant à la livraison des primes gagnées. Les marchands Trans-Kébec ainsi que le personnel ne sont pas éligibles à ce concours.

Trans-Kébec MARCHÉ D'ALIMENTS

Prix jusqu'à l'heure de fermeture samedi le 30 octobre 1965

NOS PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE...MAGASINEZ ET COMPAREZ!

62ième Grande VENTE Anniversaire

STANLEY OUTILS DE QUALITE POUR LE BRICOLEUR

VARLOPES
No 1204 — 9" $6.30
No 1205 — 14" $7.50



No 78 — DUPLEX
RABOT A RAINER $8.65



PETIT RABOT
No 1249
$3.10



EQUERRE COMBINEE
No H 1222½
$2.45



MARTEAU
TOUT ACIER
OREILLES COURBEES
No N 1½
poignée néoprène
$5.10





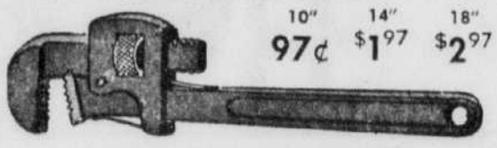
No 1297 — 24" — NIVEAU EN ALUMINIUM $6.15



EGOHINE DE 26" "DISSTON" $2.77

CLEFS A TUYAUX

10" 97¢ 14" $1.97 18" $2.97



FER A SOUDER ELECTRIQUE

AU COMPLET AVEC CORDE
75 WATTS $2.33
100 WATTS $2.97



JEU DE 5 CLEFS A BAGUES

910-5K ENSEMBLE $2.97



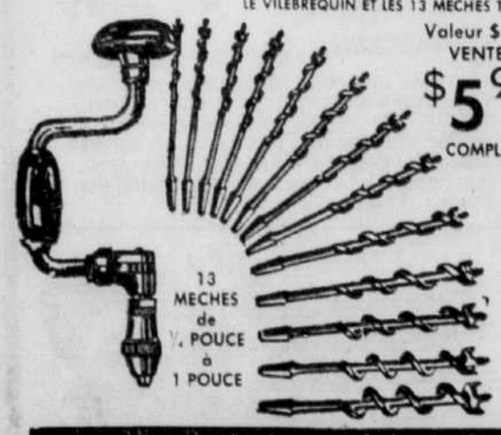
HACHES "HERCULES"



En acier forgé de bonne qualité
Manche de 32" $2.66

VILEBREQUIN A CLIQUET ET 13 MECHES TORSES

Vilebrequin à cliquet avec mandrin genre universel, recevant des mèches carrées, rondes ou coniques. Tête à coussinets à billes avec armature d'acier, poignée et pomme en bois dur, cliquet semi-renfermé. Les 13 mèches torses ont des pointes solides. Epargnez sur l'ensemble complet!
LE VILEBREQUIN ET LES 13 MECHES TORSES.
Valeur $12.
VENTE $5.97 COMPLET

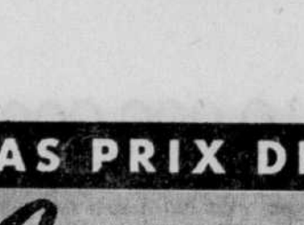


Epargnez sur ETAUX D'ATELIER

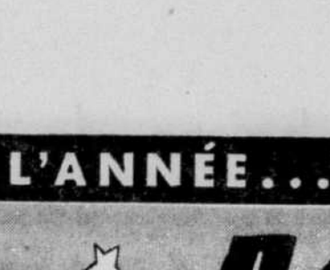
- BASE FIXE OU PIVOTANTE AVEC PLAQUE EXTENSIBLE POUR L'ENCLUME
- POUR USAGE A LA MAISON OU DANS L'INDUSTRIE

EPARGNEZ JUSQU'A 40% RENDEMENT PUISSANT

BASE FIXE



MACHOIRE 3 POUCES $7.95



MACHOIRES D'ACIER REMPLACABLES
MACHOIRE 4 POUCES $11.95



MACHOIRE 5 POUCES $15.95

BASE PIVOTANTE



MACHOIRE 3 POUCES $11.95



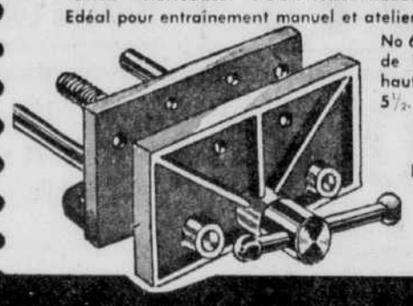
SE BARRE DANS TOUTES LES POSITIONS
MACHOIRE 4 POUCES $15.95



PLAQUE DE TRAVAIL POLIE
MACHOIRE 5 POUCES $19.95

ETAU "HERCULES" POUR TRAVAILLER LE BOIS

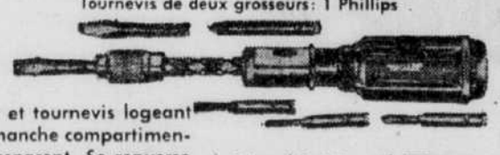
Edéal pour entrainement manuel et atelier au sous-sol



No 6 — Machoire 6" de largeur 3¼ de haut. Ouvrant à 5½. $2.33
No 8 — Face 8" Ouverture 8" Rég. $7.50 $5.97

TROUSSE de TOURNEVIS et MECHES

Mèches à trous de clous ou de vis, 3 diamètres
Tournevis de deux grosseurs: 1 Phillips



Mèche et tournevis logeant dans manche compartimenté transparent. Se renverse aussi en tourne-à-gauche. Plaqué chrome. Valeur extra-spéciale.
Rég. $3.95 MOITIE PRIX $1.97

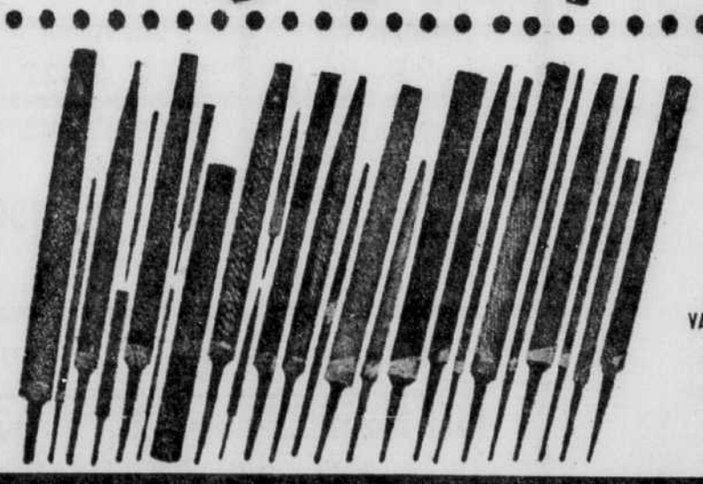
CENTRE DES MEILLEURS OUTILS POUR LA MAISON OU L'INDUSTRIE



LES PLUS BELLES VALEURS EN OUTILS PRATIQUES

1—Pince pour plombier 10"
2—Serre-joints 3 morceaux
3—Emporte-pièce à cuir
4—Pince aviation
5—Clef réglable 10"
6—Clef à tuyau 10"
7—Maillet de caoutchouc 4½"
8—Truelle en acier 10"
9—Petite scie
10—Marteau tout acier 16 oz
11—Fraiseuse manuelle 3/16"

VOTRE CHOIX CH. 97¢



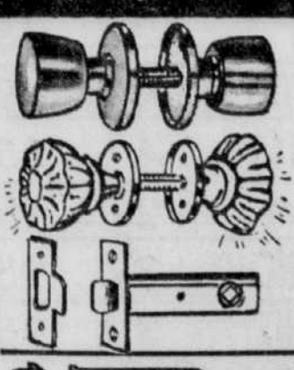
50,000 LIMES

TOUTES D'EXCELLENTE QUALITE
100 DIFFERENTES FORMES
ET GROSSEURS AU CHOIX

4" - 5" - 6" et 8" VALEURS JUSQU'A 75¢ ch.
33¢ CH.
$3.75 LA DOUZ.

10" - 12" et 14" VALEURS JUSQU'A $2.50 ch.
97¢ CH.
$11.50 LA DOUZ.

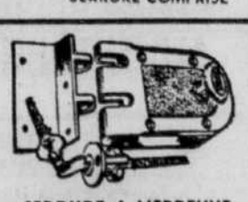
Epargnez sur SERRURES DE BATIMENTS



2 MODELES AU CHOIX COMPLETES
POIGNEES DE PORTES
FACILES A INSTALLER - BOUTONS DE BRONZE LAQUE OU DE VERRE
$1.67 LE JEU
SERRURE COMPRISE



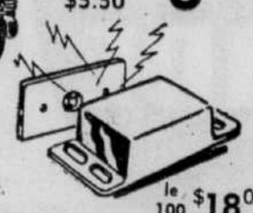
SERRURE DE SURETE
AVEC 2 CLEFS $1.77



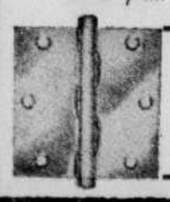
SERRURE A L'EPREUVE DES VOLEURS
FINI CUIVRE Rég. $6.75 $3.37



BOITES A LETTRES
EN ALUMINIUM COULE AU FINI NOIR OXYDE
FORMAT 8" x 12"
No 1940
REG. $3.97 $5.50



LOQUET AIMANTE
POUR PORTES DE CABINET
23¢ ch. $2.50 douz.
le 100 $18.00



PENTURES STANLEY
PLAQUES BRONZE OU CUIVRE
VIS FOURNIS

3 POUCES L'ENS.	3½ POUCES L'ENS.	4 POUCES L'ENS.
49¢	59¢	79¢

MESURES en ACIER *MOITIE PRIX*

25 PIEDS REG. $3.15 $1.57
50 PIEDS REG. $5.95 $2.97
100 PIEDS REG. $7.75 $3.88

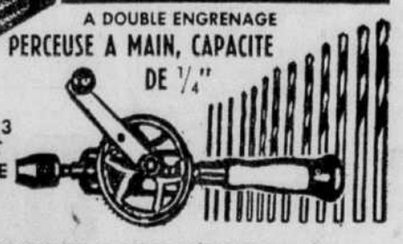




GALON BLANC A MESURER "HERCULES"

6 PIEDS 79¢ | 8 PIEDS 97¢ | 10 PIEDS $1.25 | 12 PIEDS $1.40

A DOUBLE ENGRENAGE
PERCEUSE A MAIN, CAPACITE DE 1/4"



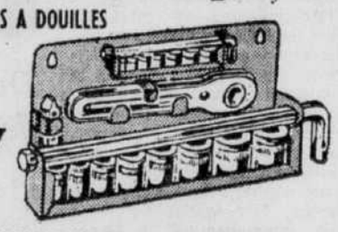
COMPLETE AVEC 13 FORETS LOGEANT DANS LA POIGNEE $1.97

ENSEMBLE 15 CLES A DOUILLE
EN ACIER CHROME EMBOUTI
COMPLET AVEC CLIQUET

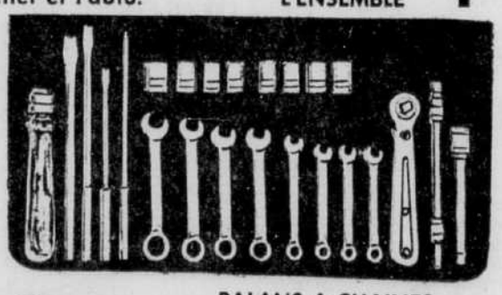


DOUILLES 1/2": 7/16 9/16 5/8 11/16 3/4 13/16 7/8 15/16
Deux douilles profondes de 11/16 et 13/16. Manche de 10" à cliquet — Rallonge de 5" — Manche articulé de 10". Coffret en acier.
VALEUR de $18 $9.95

NOUVEL ENSEMBLE DE CLES A DOUILLES
"WALL KLIP"
19 articles combinés 1/4" et 1/2"
PRIX PASCAL $1.97



TROUSSES D'OUTILS TOUT USAGE — 24 ARTICLES
Pour réparations à la maison, pour l'atelier et l'auto. L'ENSEMBLE $1.97

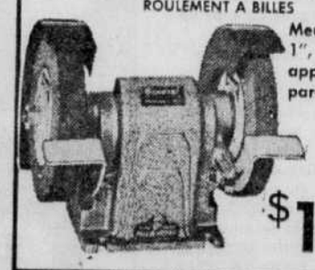




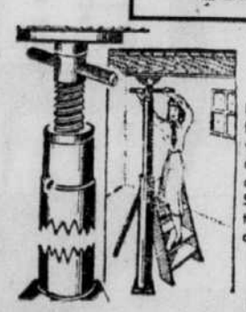
PALANS A CHAINES
A TRIPLE ENGRENAGE CYLINDRIQUE
Les palans Hercules sont bien balancés, faciles à manier et efficaces. Ils répondent à tous les standards de sécurité. Ils sont légers, compacts et le modèle bas à commande par le haut.
- Engrenages complètement renfermés
- Frein automatique indépendant
- Baissage et remontage faciles
- Pièces remplaçables

½ TONNE $43.84 | 1 TONNE $54.94 | 2 TONNES $82.70

GROSSE MEULE DOUBLE
ROULEMENT A BILLES



Meule de 6" x 1", fine et rude, appui d'outil et pare-étincelles.
PRIX PASCAL $14.95



PILIERS A VERIN
REGLABLES, TOUT ACIER
POUR MAISONS ET IMMEUBLES
Enraient les dommages causés par l'affaissement des parquets... Placez le vérin sous la poutre et tournez la poignée d'un demi-tour à chaque semaine jusqu'à ce que vous retrouviez le niveau... Seulement 10 pièces. Assemblage et installation faciles. No 1, réglable. A compter de 4'8" à 8'. REG. $10.75 $8.95



POUR CUISINES OU SOUS-SOLS
VENTILATEURS MURAUX
DE 8" CHROMES
Ventilateur mural facile à poser, ajustable pour toutes épaisseurs de murs. Les volets se ferment lorsqu'il ne fonctionne pas. Pas de retour d'air. Notez que le ventilateur souffle vers le bas. Installation facile.
REG. $32.50 $21.75

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

ÉCONOMIES ANNUELLES FABULEUSES POUR VOUS, VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER!

CHEZ PASCAL

62 ANS DE SUPREMATIE EN VALEUR

Plusieurs autres spéciaux non annoncés ici seront également étalés bien en évidence dans tous nos rayons, et chacun d'eux portera une étiquette indiquant son prix de vente.

VENEZ PRENDRE PART A CES ECONOMIES

CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER
STE-FOY, QUEBEC

HEURES D'AFFAIRES: LUN. - MER. - SAM. 9h. A.M. à 6h. P.M.
MAR. - JEU. - VEN. 9h. A.M. à 10h. P.M.

S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

SPECIAL "HUSKY" No 7145
ENSEMBLE D'OUTILS 45 PIECES
RABAIS DE 25%

COMMANDE 1/4" ET 3/8" — ASSORTIMENT COMPLET DE 31 DOUILLES GROSSEURS 5/16" à 1"

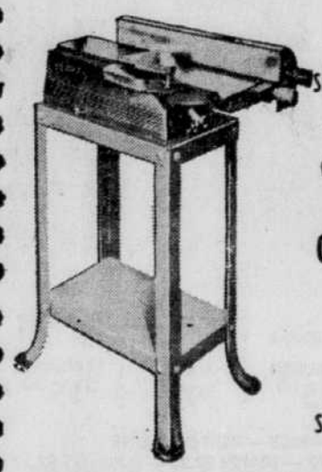
REG. $52.95 — PRIX pascal $39.77



Grandes Economies d'Anniversaire sur OUTILS ELECTRIQUES DE RENOM

NOUVEAU
CORROYEUR DE PRECISION DE 4" BEAVER - MODELE 800
VOICI UN CORROYEUR DE 4" QUI A ETE CONSTRUIT POUR UN TRAVAIL DUR

Caractéristiques: ● Socle et table arrière robustes, d'une seule pièce. ● Guide à double verrouillage et protecteur. ● Roulements à billes graissés une fois pour toutes. ● Lames réglables, remplaçables rapidement.

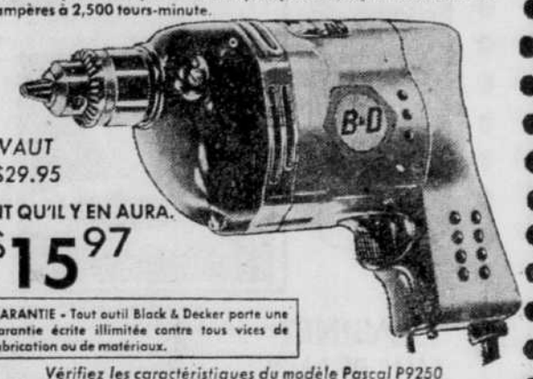


PRIX D'ANNIVERSAIRE SEULEMENT $59.95
COMPLET AVEC SUPPORT EN METAL
(Vous épargnez $11.90)

EPARGNEZ $22.95
CORROYEUR DE 4"
Complet avec support en métal, moteur, courroie et poulie.
REG. $107.45
PRIX D'ANNIVERSAIRE SEULEMENT $84.50 COMPLET

PERCEUSE MECANIQUE
BLACK & DECKER 1/4"

Voici une puissante perceuse de qualité de 1/4" pourvue du puissant moteur électrique éprouvé Black & Decker (un moteur que l'on trouve dans des perceuses qui se vendent pour plus de $30). Puissance de 2.6 ampères à 2,500 tours-minute.



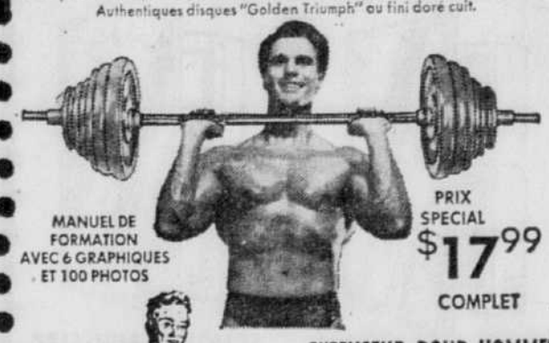
VAUT $29.95
TANT QU'IL Y EN AURA. $15.97

GARANTIE - Tout outil Black & Decker porte une garantie écrite illimitée contre tous vices de fabrication ou de matériaux.

Vérifiez les caractéristiques du modèle Pascal P9250
- Bloc-moteur pour un atelier complet — perce, scie, sable, découpe, mélange la peinture, enlève la rouille, meule, polit — en utilisant n'importe quel accessoire Black & Decker.
- Equilibre et contrôle excellents.
- Moteur de 2,500 tours-minute à grande vitesse pour permettre aux accessoires de donner leur rendement maximum.
- Moteur de 2.6 ampères Black & Decker.

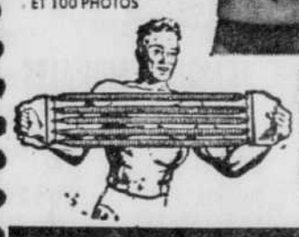
C'est la perceuse idéale pour le bricolage, l'industrie légère et les petits ouvrages.

SPECIAL WEIDER "100"
ENSEMBLE BARBELL
Entraînez-vous dans l'ambiance agréable de votre foyer! Procurez-vous-le maintenant à ce bas prix formidable! Epatant nouvel ensemble comprenant barre de 5 pieds en acier solide avec manchon tournant moleté, 4 collets et clé. 16 disques assortis (4 à 7 1/2 lbs, 4 de 5 lbs, 4 de 3 lbs et 4 de 1 1/2 lb). Authentiques disques "Golden Triumph" au fini doré cuit.



MANUEL DE FORMATION AVEC 6 GRAPHIQUES ET 100 PHOTOS

PRIX SPECIAL $17.99 COMPLET



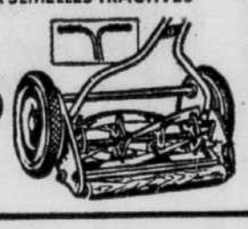
EXTENSEUR POUR HOMMES
PLEINE GRANDEUR, 4 RESSORTS DE TENSION — Peut s'employer à 2 ressorts pour développer graduellement les muscles.
Rég. $5.95 $2.77



"WELLER" 7 PIECES
A DOUBLE CHALEUR
TROUSSE DE PISTOLET A SOUDER AVEC ETUI
Pistolet 100 - 140 watts
2 pointes extra
Clef à souder, etc.
PRIX PASCAL $8.97

Epargnez 1/3 SUR LEGERES TONDEUSES MANUELLES
MANCHES EN ACIER TUBULAIRE ET PNEUS DE CAOUTCHOUC A SEMELLES TRACTIVES

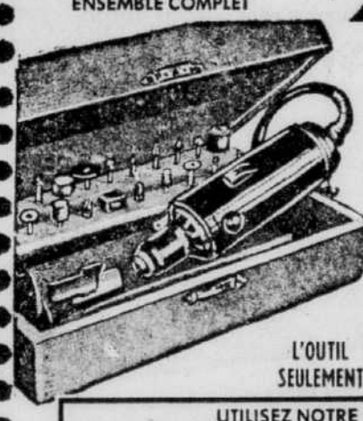
16 POUCES ROULEMENTS A BILLES TURFGLIDER



REG. $33.00 $22.00
FABRIQUE A SHEFFIELD

MOTO-TOOL DREMEL TROUSSE NO 2
L'ATELIER MECANIQUE FORMAT DE POCHE
Mettez dans les mains d'un artisan bricoleur le fameux "Moto-Tool", et montrez-lui les rangs des 23 pièces brillantes dans le commode coffre de métal et vous vous faites un ami reconnaissant jusqu'à la fin de vos jours! "Moto-Tool" est un "vétéran de guerre" . . . utilisé par l'industrie et les forces armées.

PRIX D'ANNIVERSAIRE ENSEMBLE COMPLET $29.97





L'OUTIL SEULEMENT $19.97

UTILISEZ NOTRE
PRATIQUE PLAN BUDGETAIRE
POUR TOUS VOS BESOINS D'OUTILS MOTORISES

SCIE BAIONNETTE
PORTER-CABLE MODELE 300
MOTEUR DE 2.5 AMPERES A L'ABRI ENTIER DES PANNES

C'est la scie la plus vive en son genre... hors pair pour sa souplesse à l'ouvrage. Peut accomplir une très grande variété de travaux. Fentes, coupes en travers, en biais, en plongée, etc... Coupe le bois dur comme le bois mou, les métaux ferreux ou non ferreux, les plastiques et les matériaux complexes, indifféremment.



- Echancrure carrée magique de la base assurant une coupe libre d'éclats et de heurts.
- Mouvement de coupe orbitale de la lame à toute épreuve.
- Munie d'une base inclinable pour les coupes en biais.

REG. $59.95
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE $39.97 ECONOMIE DE $20.00
avec No 300K - ENSEMBLE DE SCIE $49.97

ARBRE DE COMMANDE FLEXIBLE
AVEC MANDRIN - 36" LONG



Fonctionnera avec perceuse à main électrique, moteur électrique ou foreuse sur colonne.
ROUES A MEULER, FOREUSES ET AUTRES OUTILS DISPONIBLES.
PRIX PASCAL $1.97

ENSEMBLE SABLAGE A CYLINDRE



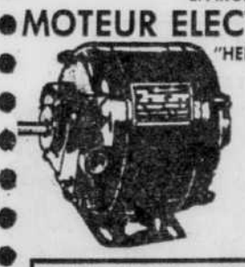
Cylindres de caoutchouc à expansion pour manchons d'abrasif. Peuvent sabler et polir bois, métal et plastique.
6 dimensions: 1/2" x 1/2" — 3/4" x 1" — 1" x 1" — 1 1/2" x 1 1/2" — 2" x 1 1/2".
Avec 6 manchons additionnels.
PRIX PASCAL $6.95

POELES HABACHI IMPORTES



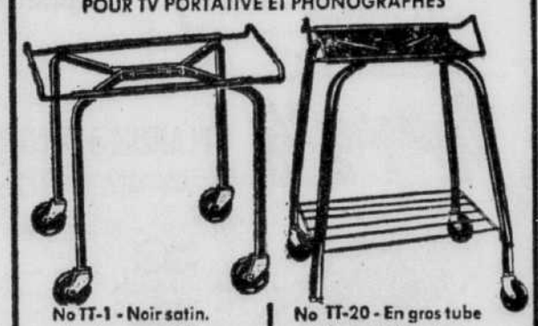
Authentiques poêles japonais pour l'extérieur ou l'intérieur. Pour collations avec 50 bâtonnets de bambou inclus. Dim. 4 3/4" dia., 5 1/4" haut. $1.97

EPARGNEZ $3.05 SUR UN
MOTEUR ELECTRIQUE DE QUALITE
"HERCULES" 1/4 H.P.



PAUER A DOUILLE
115 VOLTS — 1725 R.P.M.
PRIX REGULIER $18.00
PRIX DE VENTE $14.95
Idéal pour le bricoleur et pour tout autre usage.
ENTIEREMENT GARANTI

AUBAINES SPECIALES EN
SUPPORTS DE TV
POUR TV PORTATIVE ET PHONOGRAPHES

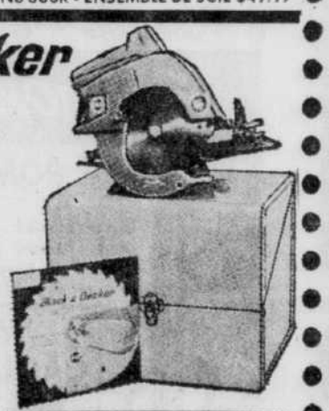


No TT-1 - Noir satin. Hauteur env. 19". REG. $6.50 $4.95
No TT-20 - En gros tube cuivre - 26" de haut. REG. $10.50 $8.95

Retour au BRICOLAGE!

Nouveau! **Black & Decker**
ENSEMBLE SCIE MECANIQUE
B-130-K — 7 1/4 pouces
AVEC COFFRET RESISTANT EN ACIER ET LAME SUPPLEMENTAIRE

Voici la scie toute désignée pour l'homme qui veut entreprendre de plus gros travaux et veut que les choses se fassent plus vite. Le modèle B-130 est muni d'un garde télescopique pouvant abriter sûrement une lame de 6 1/2", un biseau et des ajustements de profondeur et un chasse-sciure. Cet ensemble de scie comporte un guide à refendre, lame combinée, lame supplémentaire pour couper le contre-plaque et une clé à lame. Profondeur de coupe: 90°, 2 1/16", 45°, 1 7/16".

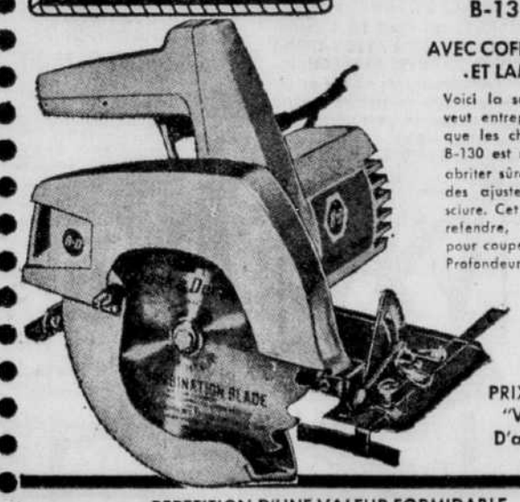


PUISSANT MOTEUR BLACK ● DECKER 1 H.P., 9 amp., 115 volts, 4,400 t.p.m. Une valeur régulière de $59.83

PRIX DE LA "VENTE D'atelier" $47.98

Utilisez notre PLAN BUDGETAIRE FACILE Pour tous vos ACHATS D'OUTILS MECANIQUES

Achetez chez Pascal tous vos outils Black & Decker. Stock complet d'outils et accessoires.



SCIE A ARC
SUEDOISE
POUR UN TRAVAIL RAPIDE



C'est la scie favorite à la maison ou sur la ferme. Coupe le bois de poêle, les poteaux de clôture et fait tout autre travail général. Lame de scie suédoise à coupe rapide. Prête à servir. Epaisse poignée d'acier tubulaire, lame de 36". Val. $3.95 $2.57
21" $1.47 | 24" $1.97

ESCABEAUX
EN BOIS DUR DE PREMIERE QUALITE
CHAQUE MARCHE EST FORTEMENT RENFORCEE D'UNE ROBUSTE TIGE D'ACIER



4 PIEDS $4.15
5 PIEDS $5.20
6 PIEDS $6.10
7 PIEDS $7.50
8 PIEDS $10.10

ECHELLE A RALLONGE
A MONTANTS EN PIN DE LA C.B. — COUPE DANS LE SENS DU GRAIN.
Largeur au haut: 13" Echelons de 1 1/16" en bois dur avec montant de 1 1/16" x 2 3/4". Largeur au bas: 16".



16 PIEDS $7.95
20 PIEDS $9.95
AVEC SOLIDE CABLE DE LEVAGE
24 PIEDS $23.20
28 PIEDS $27.50
32 PIEDS $31.95

REPETITION D'UNE VALEUR FORMIDABLE
EPARGNEZ $61.50
SCIE A ARBRE INCLINABLE BEAVER 9"
Modèle robuste No 6200; pour Entrepreneurs, Industries, Bricoleurs

VOUS OBTENEZ:
- Scie à arbre inclinable Beaver, 9"
- Support robuste en acier
- Table extensible 13" x 22"
- Table à rainures de 6"
- Insertion pour scie à rainures

Moteur Hercule 3/4 C.V., à coussinets à billes, démarrage à condensateur, axe double, 3450 R.P.M. — Protection manuelle de surcharge, courroie en V et poulie de moteur

PRIX REGULIER $201.00
PRIX PASCAL $139.50
GARDE-LAME $9.70 EXTRA



NECESSAIRE A SOUDER BERNZ-O-MATIC



- BONBONNE
- POINTE A SOUDER
- BEC DE FLAMME
- BRULEUR ORDINAIRE
- EVENTAIL DE FLAMME
- SUPPORT DE CHALUMEAU

REG. $11.95
$8.77
AVEC BROCHURE D'INSTRUCTIONS

COFFRE A OUTILS "SUPER STEEL"
Dimensions: 20" x 7" x 7"



Avec plateau pleine largeur, robuste serrure à ressort et moraillon pour cadenas
REG. $7.75
$4.77
POIGNEE RESISTANTE

BOITES A OUTILS
TOUTES FINS
avec plateau cantilever



DIMENSIONS 13 1/2" x 6 3/4" x 5"
PRIX PASCAL $1.97

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

NOS PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE...MAGASINEZ ET COMPAREZ!

Grande 62ième VENTE Anniversaire

ARMOIRES de SALLE de BAINS

de la MEILLEURE QUALITE et à BAS PRIX!

GRAND CHOIX DE MARQUES POPULAIRES QU'ON RETROUVE PARTOUT! METAL EPAIS. Email blanc cuit en permanence. Joints soudés à l'électricité. Tous les miroirs sont en verre de première qualité et solidement entourés d'un cadre émaillé blanc ou inoxydable.



No 0245 - CADRE INOXYDABLE

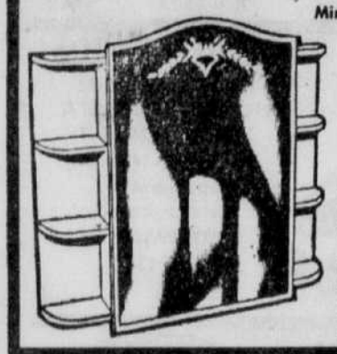
Dimensions du miroir: 14" x 22". Dimensions du cabinet: 14" x 18" $6.97



ARMOIRES MURALES
ENCADREMENT BLANC

No 4111 Miroir 11" x 18" $2.98

No 6111 Miroir 14" x 20" $3.97



GRANDE ARMOIRE
MODELE CREDENCE

No 5111 - Miroir: 11" x 18" Dimensions totales 16" x 20" $4.47

No 7111 - Miroir: 13½" x 12¼". — Dimensions totales: 21¾" x 12⅜" $3.47

PEINTURE "CREST"

Nouvellement améliorée

Une peinture de qualité à grande consistance qui recouvre en une seule couche — Les finis suivants sont offerts dans un choix complet de teintes populaires — Décorateur:



- LATEX CAOUTCHOUTE
- PEINTURE MATE POUR MURS
- SEMI-LUSTRE
- EMAIL - LUISANT
- PEINTURE EXTERIEURE

GALLON $4.95

PINTE $1.65

12-COULEURS d'intérieur
3-EMAUX à planchers et portiques
8-COULEURS d'extérieur

PEINTURE DE MAISON "HERCULES"

USAGE INTERIEUR ET EXTERIEUR

FAITES PROVISION MAINTENANT!
POUR 3 JOURS SEULEMENT!

$2.77 LE GALLON

4 gallons pour $10.00

Disponible dans les finis suivants: peinture extérieure, émail lustré, mi-lustré, mat, latex et gris pour porches et planchers.



ROULEAU A PEINTURE

RECOUVERT "DYNEL" BLANC AVEC PLATEAU

REG. $1.95

97¢



GROSSE CORDE POUR LE CAMPING

LES BATEAUX, USAGE DOMESTIQUE



100 PIEDS 1/4" 97¢

Meilleure Qualité — Bas prix

BOTTES de CAOUTCHOUC
ROBUSTES

Grandeur 7 à 12 Paire $3.57



PROTEGEZ VOS PROPRIETES CONTRE LE FEU

Soyez prêts à éteindre les incendies avant qu'ils ne prennent de l'ampleur! $2.50 chacun

Achetez-en 4 et obtenez-en un GRATIS



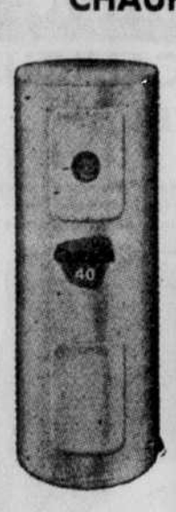
Surplus du gouvernement mis en marché...

Avertisseur et extincteur vaporisant automatique "Guard-X"

Protection à peu de frais contre les incendies

ARTICLES DE PLOMBERIE *de Première Qualité*

CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE "GIANT"



CHAUFFE-EAU DE 40 GALLONS "CASCADE" $85.95

CHAUFFE-EAU DE 30 GALLONS $75.95 (Réservoir d'emmagasinage)

SIEGE de TOILETTE
MOULE MONOPIECE
Choix de blanc, bleu, vert ou rose.



Valeur $4.95 $2.97

CABINET SALLE DE BAINS

Dessus en arborite devant et côtés teints érable. Comprend évier, pourtour, robinet et renvoi.

REG. $89.75 $50.00



ENSEMBLE TOILETTE ET LAVABO



TOILETTE MODERNE AVEC RESERVOIR — BLANCHE $26.95 | DE COULEUR $35.00

LAVABO POUR APPAREILLER DIM. 17" x 19" — BLANC $9.97 | DE COULEUR $15.00

BLEU — ROSE — VERT OU JAUNE
EN PLUS: SIEGE $3.47 — TRAPPE $2.25 — ROBINETS $3.97
BOUCHON P.O. $1.97 — PIEDS CHROMES $5.97 PAIRE
Avec 2 SUPPORTS A SERVIETTES $10.97

GARNITURES ELECTRIQUES A NOUVEAUX BAS PRIX D'AUBAINES!

PLAFONNIERS FLUORESCENTS



1 TUBE $2.97
2 TUBES $4.77
3 TUBES $6.77



48 POUCES 1 TUBE $5.77

TUBE EN SUS

APPLIQUE MURALE



avec commutateur rotatif laiton poli avec verre satin colonial
Rég. $5.90
MOITIE PRIX $2.95

Robuste fil de rallonge en caoutchouc

Pour réchauffer le bloc du moteur standard, se branche sur le courant de la maison. Employez-le pour l'arbre de Noël, à l'extérieur.



EPARGNEZ EN ACHETANT AU PIED

LE PIED	LE 100 PI.	LE 250 PI.
6¢ LE PIED	4½¢ LE PIED	4¢ LE PIED

Avec fiche et prise de courant

10'	25'	35'
97¢	$1.97	$2.45
50'	75'	100'
$3.45	$4.65	$6.95



8" $4.77

10" $5.77

PLAFONNIER CHROME
EN RETRAIT ELECTROLIER SEULEMENT AMPOULE A PART 12" $6.77

APPLIQUES MURALES OU PLAFONNIERS



pour l'extérieur
Fini martelé
Rég. $5.95
MOITIE PRIX $2.97 ch.



HOTTE DE DIMENSIONS POPULAIRES POUR CUISINIERE, AVEC VENTILATEUR ET ECLAIRAGE
COMMUTATEURS SEPARES



Facile à installer

FINI BLANC OU "COPPERTONE" 30" DE LARGEUR $24.77

LE FILTRE S'OTE FACILEMENT POUR LE LAVER OU LE CHANGER

Economisez! ACCESSOIRES D'AUTO

POMPE A PNEUS
D'AUTO NO 760

Acier émaillé bleu; 1¼" x 17" long. Raccord en caoutchouc noir de 24" de long avec valve en cuivre et dégonfleur aussi en cuivre $1.98

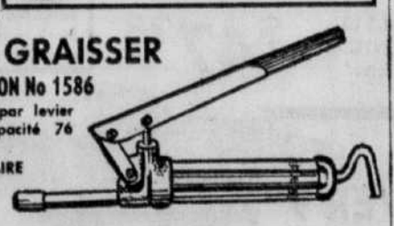


MARTEAU EN CAOUTCHOUC DE 3"
SPECIAL 97¢



FUSIL A GRAISSER
A HAUTE PRESSION No 1586

Fonctionnement par levier à pression. Capacité 76 cc.
PRIX ANNIVERSAIRE $1.97



FUSIL A GRAISSER A HAUTE PRESSION, TYPE A LEVIER
pour autos, camions, machinerie agricole ou industrielle
PRIX ANNIVERSAIRE $3.97



CLE DE SERRAGE
EN ACIER FORGE
BELLE VALEUR chacune 97¢



PORTE-LIMES
FLEXIBLE, REGLABLE

Pour limer à l'intérieur ou à l'extérieur. Aluminium léger. Au complet avec limes
Rég. $6.50 $4.77



CABLES DE SURVOLTAGE

ELIMINEZ LES FRAIS DE TOUAGE, DEMARREZ MEME AVEC BATTERIE FAIBLE OU PRIVEE D'ENERGIE. Reliez simplement au moyen du câble une auto en marche à votre auto en panne pour obtenir un démarrage rapide.
LONGUEUR 8 PIEDS $1.47



No 90 — TROUSSE DE REPARATION DE GARDE-BOUE EN FONTE

COMPREND: 1 marteau à planer 14 onces — 1 tas de 2 lb, forme talon, face polie — 1 tas en pointe, 1¾ lb, face polie.

$1.75 le tout



CRICS A PARE-CHOCS



No 835

A GAUCHE — Cric à pare-chocs à pied unique, avec cliquet à barre en 'Y' augmentant la puissance de levage de 25%.
PRIX ANNIVERSAIRE $4.97

A DROITE — Cric à pare-chocs à pied double. Avec barre de torsion à barrure de sécurité pour empêcher le cric de glisser ou de canter. Levage facile de 4⅛" à 28¾".
PRIX ANNIVERSAIRE $8.77



MITAINE EN FIBRE D'ACRYLIQUE



POUR LAVER L'AUTO - VENTE 69¢



Robustes lumières baladeuses
SPECIAL D'ANNIVERSAIRE
25 pieds $1.97
50 pieds $2.97



Vente spéciale
ESCABEAUX TOUT EN METAL
2 MARCHES ET DESSUS
CHOIX DE COULEURS
$4.77

CHAISES EMPILABLES

Coquille de fibre durable, cadre double, siège qui se nivelle tout seul. Peuvent servir dans la maison ou le patio. Belles couleurs permanentes. Turquoise, corail, tan et blanc.

Val. $8.95 $5.47 ch.





CHAISE-ESCABEAU

à marches escamotables avec caoutchouc de sûreté - Hauteur 38".
$11.95

TOUTES LES COUVERTURES EN COULEURS POPULAIRES



CHAISES PLIANTES
IMPORTEES

En bois dur teint pâle. Se plient et s'entassent facilement.
$3.33

à ½ PRIX

CHAISES DE DINETTE

CADRES DE BOIS FRANC A JOINTS A QUEUE D'ARONDE
REG. $12.00
MOITIE PRIX chacune $6.00





TABLE DE SERVICE PLIANTE TV HOTESSE
RICHE FINI NOYER
DESSUS DE TABLE DE 12" x 19"

Epargnez ⅓

PLANCHE à DECOUPER

COUPOIR CHROME GENRE CISAILLE — POUR TRAVAUX ARTISTIQUES — PHOTO — OU USAGE DE BUREAU — ETALONNE A TOUS LES DEMI-POUCES

7 POUCES	$3.95
9½ POUCES	4.95
12¼ POUCES	7.95
14½ POUCES	14.95
17 POUCES	19.95
19 POUCES	24.95

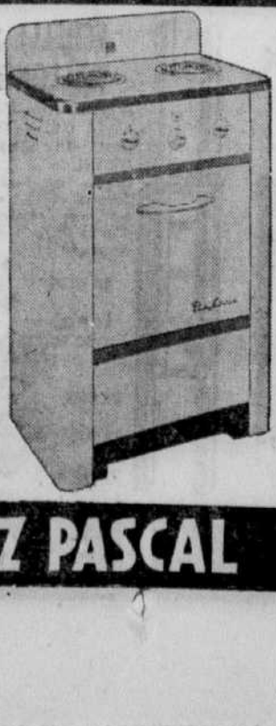


BALANCE DE CHAMBRE DE BAINS
CHOIX DE BLANC ET COULEURS

MODELE STANDARD
AVEC AJUSTEMENT FACILE COMPLET
EN VENTE A $3.77

MODELE A POIGNEE
FACILE A TRANSPORTER
EN VENTE A $4.77





CUISINIERES
GENRE A FICHE
A 2 ELEMENTS DE 7¾"
1500 WATTS CHACUN
GRANDEUR DU FOURNEAU 12¾" x 14¼" x 16¾"

$39.75

CUISINIERE
A ELEMENTS CALROD DE CANADIAN GENERAL ELECTRIC ET A FOURNEAU CONTROLE PAR THERMOSTAT
Telle qu'illustrée

$59.75

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

ÉCONOMIES ANNUELLES FABULEUSES POUR VOUS, VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER!

CHEZ **PASCAL**

62 ANS DE SUPREMATIE EN VALEUR

Plusieurs autres spéciaux non annoncés ici seront également étalés bien en évidence dans tous nos rayons, et chacun d'eux portera une étiquette indiquant son prix de vente.

VENEZ PRENDRE PART A CES ECONOMIES

CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER
STE-FOY — QUEBEC

HEURES D'AFFAIRES: LUN. · MER. · SAM. 9h. A.M. à 6h. P.M.
MAR. JEU. VEN. 9h. A.M. à 10h. P.M.

S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

GRANDS CONGELATEURS "ATLAS"

Imaginez donc! Un grand congélateur de construction tout acier pour $189.95. Se vendait jusqu'ici $299.00. Un certificat d'entière garantie écrite accompagne chaque appareil. — En montre à nos magasins à Greenfield Park — Dorval — De Salaberry — Pie IX — Québec et Trois-Rivières.



CI-DESSOUS, QUELQUES CARACTERISTIQUES, PARMI BIEN D'AUTRES

- Construction tout acier soudé
- Couvert à contrepoids
- Eclairage intérieur automatique
- Température réglable
- 4 pouces de fibre de verre isolante Fiberglas comprimée à 3½ pouces
- Compresseur Tecumseh de réputation mondiale
- Gaz réfrigérant Fréon à basse température
- Poignée à serrure, avec 2 clés
- Assurance sur les aliments
- Assurance sur le compresseur
- Garantie à vie (voir notre garantie imprimée)
- Couleur d'intérieur — bleu champignon avec extérieur blanc neige
- Nouveau joint magnétique
- Approuvé par Canadian Standards Association.

14.1 pieds cubes
Haut. 36" — Larg. 27½"
Longueur 44½"
$189.95

19.3 pieds cubes
Haut. 36" — Larg. 27½"
Longueur 58½"
$209.95

MANNE DE LUXE POUR SALLE DE BAINS



Entièrement recouverte de vinyle gravé en relief — lavable — garniture ton or avec motifs étoiles; blanc, noir, bleu, rose pâle et beige.

DIM. 20" x 11½" x 26" haut. Rég. $12.75
$8.96

DIM. 20 x 11½" x 20" haut. Rég. $10.75
$7.46

POUBELLES CARREES

FINI EXTREMEMENT DURABLE



A GAUCHE BLANC SEULEMENT Rég. 6.75
$4.96

A DROITE BLANC AVEC COUVERCLE CHROME — Rég. $7.75
$5.96

PLANCHES A REPASSER



Modèle No 11 Ventilée, de marque CONNUE Se pliant facilement. Très rigides. Ajustables.
$5.44

ENSEMBLE A REPASSER GARANTI "PROCTOR"

AU RENDEMENT SATISFAISANT GARANTI SUR TOUTES MARQUES DE PLANCHES A REPASSER DE

FORMATS REGULIERS PRIX DE VENTE **97¢**



Economisez des dollars sur APPAREILS ELECTRIQUES



GRILLE-PAIN

"SILEX" AUTOMATIQUE THERMOSTATIQUE Rôtit toutes sortes de pains même congelé. Réchauffe aussi les rôties.
PRIX PASCAL **$8.77**

FER à VAPEUR et à SEC "SILEX"

- Débit de vapeur plus fort et plus rapide
- Poignée profilée
- Plus maniable — plus léger — seulement 2½ lb

PRIX PASCAL **$8.77**





"JUICIT" SILEX ELECTRIQUE
MODELE 2714

Goûtez un jus d'oranges rafraichissant et revigorant en quelques secondes — l'électricité fait tout le travail! Le tamis métallique oscillant, à mouvement magique, défibre la chair et extrait 20% plus de jus tout rempli de vitamines. Bol et base blancs.
REG. $16.50 PRIX PASCAL **$12.88**

FER à REPASSER POUR LE VOYAGE



Pour utiliser chez soi ou en voyage. — Complet avec fil.
REG. $4.50 PRIX PASCAL **$2.97**



GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

à 4 TRANCHES PRIX PASCAL **$16.95**

FRITEUSE AUTOMATIQUE

Réglez le cadran et tout est dit.
REG. $19.95
$8.88

GRILLE-SANDWICHS

Faites griller vos sandwichs à la table même. Garnissez.
PRIX DE VENTE SEULEMENT **$6.97**
Ensemble complet comprenant gaufrier.
PRIX DE VENTE **$10.97**

BELLE BOUILLOIRE ELECTRIQUE CHROMEE

Avec corde et fiche. Bouilloire de grosseur régulière à interrupteur automatique.
PRIX PASCAL **$5.96**



RADIO 6 transistors - Format de poche **$8.97**

Complet avec pile de 9 volts, écouteur et étui en cuir. S'apporte aux joutes de football, de basketball, aux courses, etc. Assez petit pour rentrer dans votre poche ou votre bourse.

RADIO 8 TRANSISTORS **$9.97**

RADIO 10 TRANSISTORS **$11.97**

RADIO 12 TRANSISTORS **$13.97**

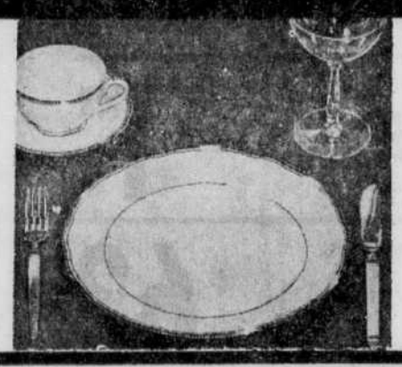




HANKSCRAFT
VAPOMASTER (MODELE 210)
VAPORISATEUR-HUMIDIFICATEUR
VAPORISANT TOUTE LA NUIT

Réchauffe l'air frais la nuit durant votre sommeil. Capacité d'un gallon, fonctionne de 8 à 10 heures et s'arrête automatiquement. Boîtier de plastique absolument sûr. Léger.
PRIX D'ANNIVERSAIRE **$4.97**

Valeur Speciale sur SERVICES A DINER IMPORTÉS



SERVICES A DINER en belle porcelaine importés d'Europe

SERVICE 45 PIECES, POUR 8 — PORCELAINE BOHEMIENNE TRANSLUCIDE DE TCHECOSLOVAQUIE, A DES PRIX JAMAIS OFFERTS — FORMES D'EPOQUE ANCIENNE PORCELAINE D'UN BLANC PUR QUI EST TRES LEGERE ET QUASIMENT A L'EPREUVE DES EBRECHURES MOTIF "ELEGANT" - BLANC ET OR

SERVICE A DINER EN BELLE PORCELAINE, 45 PIECES

Bordure et deux lignes en or qui ajoutent une note de richesse à n'importe quelle table, à un prix que vous paieriez pour de la semi-porcelaine ordinaire. Le service comprend 8 pièces de chacun des suivants: assiettes à dîner, à soupe, à pain et beurre, ainsi que tasses et soucoupes, aussi sucrier, crémier, plat et bol à salade.
ENSEMBLE COMPLET Rég. 32.50 **$16.77**

COUTELLERIE INOXYDABLE NOUVEAU MOTIF MODERNE "ELEGANT"

Vous reconnaîtrez ce dessin "Scandinave" dans un beau choix en fini satin. 42 pièces: 8 cuillers à soupe, 8 cuillers à thé, 8 fourchettes à salade, 8 fourchettes à dessert, 8 couteaux, couteau à beurre et cuiller à sucre. En boîte cadeau.
Rég. $24.50 **$16.77**

à ½ PRIX

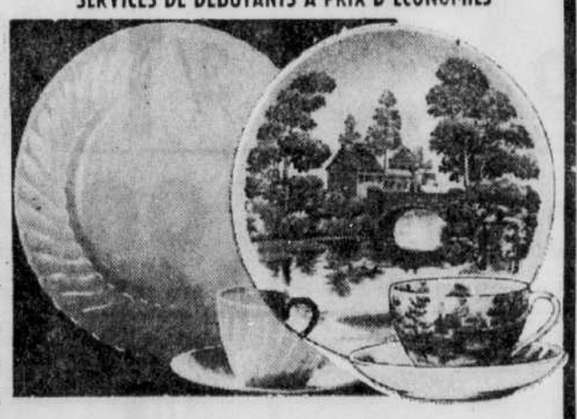
Grand format de 32 onces pour breuvage chaud ou froid.

POT VACUUM

en acier chromé, de forme moderne et élégante. Conserve le café chaud durant 12 heures, et l'eau froide durant 24 heures. D'usage courant pour la maison, le bureau, l'hôtel, restaurant ou chambre de malade.
REG. $19.75 **$9.87**



SERVICES DE DEBUTANTS A PRIX D'ECONOMIES



20 MORCEAUX
Royal Wessex fini blanc porcelaine. Service pour 4.
PRIX PASCAL **$4.95**

20 MORCEAUX
Scène rurale européenne, imprimé en couleur, surface glacée.
PRIX PASCAL **$4.95**

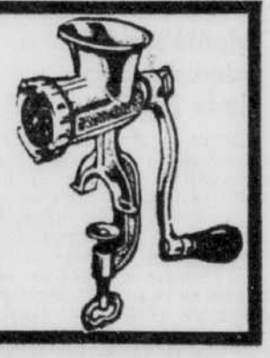
ROYAL WESSEX DE SWIMMERTON
SERVICE A DINER
EN SEMI-PORCELAINE CHELSEA
"HAREBELL" SERVICE A DINER



36 PIECES POUR 6 PERSONNES **$13.95**

SERVICE A DEJEUNER 20 PIECES POUR 4 PERSONNES **7.95**

HACHE-VIANDE
Format régulier



No 5 **$3.45**
No 8 **$4.45**
No 10 **$5.95**



ENSEMBLE DE TONDEUSE ELECTRIQUE

POUR COUPER LES CHEVEUX CISEAUX FORGES, PEIGNE DE BARBIER ET TONDEUSE PROFILEE avec livre d'instruction pour faire un travail professionnel.
BROSSE DE BARBIER GRATUITE
REG. $9.77 PRIX PASCAL **$7.44**

FORMIDABLES ECONOMIES SUR ARTICLES EN ALUMINIUM de Qualité! *PLUS BAS PRIX JAMAIS VU!



No 10 — OVALE, EN ALUMINIUM **ROTISSOIRE** pour rôti de 10 livres
REG. $4.35 **$3.47**

BOUILLOIRE DROITE
8 pintes REG. 2.50 **$1.77**
10 pintes REG. 2.75 **$2.17**
14 pintes. REG. 3.75 **$2.97**

BAIN-MARIE de 1½ pinte
REG. $2.50 **$1.97**

CASSEROLE de 4 pintes
REG. $1.95 **$1.47**

CASSEROLE A POMMES DE TERRE
REG. $1.95 **$1.47**

PASSOIRES
REG. $1.75 **$1.33**

BOUILLOIRE PREVENANT LES ECHAUDURES
2 PINTES REG. $1.95 **$1.57**

BOUILLOIRE
3 PINTES REG. $3.60 **$2.77**
7½ PINTES REG. $4.95 **$3.97**

PERCOLATEURS
6 TASSES REG. $2.50 **$1.97**
8 TASSES REG. $2.90 **$2.47**

THEIERE 6 TASSES
REG. $2.40 **$1.97**

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Ici et là, au Québec

Accréditation renouvelée

ROBERVAL — Le Dr Bernard Villeneuve, directeur médical de l'Hôtel-Dieu Saint-Michel de Roberval, annonce que le Conseil Canadien d'accréditation des Hôpitaux vient de renouveler le certificat de l'institution. L'enquête qui précède la remise du certificat s'applique à reconnaître la valeur professionnelle de l'hôpital, sa bonne administration, la qualité des soins donnés aux malades et la sécurité des lieux.

Election chez les Filles d'Isabelle

NORMANDIN — Le Cercle des Filles d'Isabelle Sainte-Rita de Normandin s'est donné un nouvel exécutif, lors d'une récente assemblée.

Le conseil se compose de Mmes Alphonse Morin, régente pour un deuxième terme, Mme Henri Desjardins, vice-régente, Mme Ernest Milot, ainsi que Mmes Roland Mathieu, Joachim Larouche, Gertrude Chartier et Marcel Lévesque. M. l'abbé Grégoire Bouchard demeure l'aumônier du Cercle.

Conseiller réélu par acclamation

MISTASSINI — Des élections municipales se tiendront le 8 novembre prochain à Mistassini. Seul M. Eugène Gagné, qui occupe le siège numéro 2, a été réélu par acclamation à la mise en candidature, lundi.

Le maire sortant de charge, Me Georges Villeneuve, aura à faire la lutte à M. Jean - Baptiste Dufour. Les autres conseillers sortants, MM. Paul Otis, René Gilbert, Maurice Beaudry, le Dr Charles Audet et M. Philippe Beaudry, devront tous défendre leurs sièges respectifs.

Verdict de mort accidentelle

SAINT - AGAPIT — La tragédie routière de Saint - Antoine - de - Tilly qui a causé la mort de tous les membres de la famille Ferland, de Sainte-Croix, a eu des échos à Saint-Agapit, lors de l'enquête du coroner. L'enquête était dirigée par le Dr Raymond Lemay, de Deschaillons, coroner de district. A l'issue de l'instruction, un verdict de mort accidentelle a été rendu par les jurés. Par ailleurs, le Dr Lemay a institué des cas de recherches pour les 6 autres personnes qui ont également trouvé la mort dans la voiture conduite par M. Arthur Lapierre, père de Mme Ferland.

Président des hôteliers

JONQUIERE — M. A.S. Covington, gérant du Manoir du Saguenay, a été reporté à la présidence de l'Association des hôteliers du Saguenay - Lac - Saint - Jean, lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, tenue en fin de semaine dernière au Château Roberval. M. Covington sera secondé par MM. René Tremblay et René Boisvert, vice - présidents, Marc Desbiens, trésorier et J.-A. Dion secrétaire.

Meilleure administration de la justice

AMQUI — La Chambre de Commerce de la région d'Amqui vient de demander au ministre de la justice du Québec, la construction d'un palais de justice et la nomination d'un juge - résident à Amqui.

La Chambre a adopté une résolution en ce sens à la dernière assemblée générale de l'organisme. On y soutient entre autres que la Sûreté provinciale d'Amqui doit fréquemment utiliser les cellules municipales en attendant le transfert des prisonniers à Rimouski, faute de locaux convenables dans l'édifice qui abrite présentement la Cour de magistrat.

Cri d'alarme

SEPTE - ILES — L'hon. juge Gilles Gagnon, président du bureau d'administration du service social du Saguenay a déploré qu'il n'y ait pas une seule institution d'assistance publique pour les orphelins sur toute la Côte - Nord. Le terme orphelin inclut non seulement les enfants qui sont privés d'un de leurs parents mais aussi tous les autres dont les parents sont inaptes à surveiller leur éducation. Le juge Gagnon a souligné les difficultés que rencontrent les responsables du service social, car ils doivent quémander l'admission de ces enfants dans des institutions situées loin du Saguenay.



"C'est bien vrai . . . Nous ne vous dérangeons réellement

Marché EXCEL NB 60
GROUPE DES EPICIERS RIVE - SUD
UNIS POUR PLUS BAS PRIX



MMmm-MMmm-MMmm--...

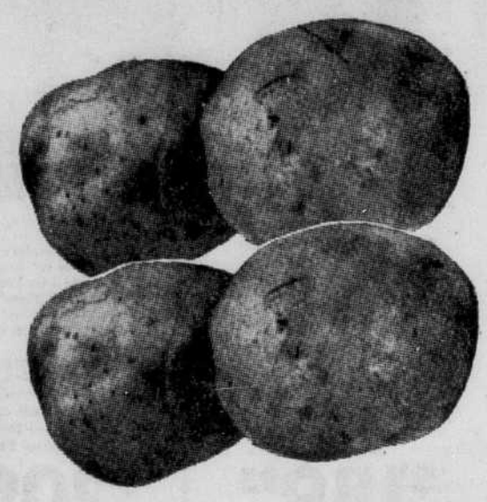
BIENVENUE AU NOUVEAU MEMBRE EXCEL
CARRIER & CARRIER
ALIMENTATION LICENCIEE
574 Commerciale, St-David, Cté Lévis - Tél.: 837-5832

POULET
FRAIS - CATEGORIE "A"
4 à 6 lbs
La livre
45¢



FILET MIGNON COMPLET 2 à 4 lbs — La livre .99
SAUCISSES FRAICHES — 2 livres .89
BOLOGNA TRANCHE OU MORCEAU — La livre .29
SALADE AU CHOU BILOPAGE sous inspection fédérale - Bocal 16 onces .39

POMMES de TERRE
LOCALES Sac de 10 livres
29¢



ORANGES SUNKIST GR. 180 — 3 douz. 1.00
CITROUILLES HALLOWE'EN DU QUEBEC .29 à .39
ECHALOTES AMERICAINES 3 pqts .29

SPECIAUX

MARGARINE BLUE BONNET .35
Y. QUICK - .02 DE RABAIS - 1 LIVRE

FEVES AU LARD OU SPAGHETTI HEINZ 4/.75
SAUCE TOMATES — 15 ONCES

PATE DE TOMATE HEINZ 2/.29
6 ONCES

SAUCE CHILI HEINZ .33
10 ONCES

NOURRITURE POUR BEBES HEINZ 5/.59
BOCAL 4¾ ONCES

DETERGENT LESTOIL .85
SENTEUR DE PIN — 28 ONCES

CEREALES RICE KRISPIES KELLOGG'S .31
9½ ONCES

CAFE INSTANTANE NESCAFE 1.49
.24 DE RABAIS — 10 ONCES

OLIVES FARCIES CORONATION L.P. .63
.05 DE RABAIS - 15 ONCES

BISCUITS LIDO 3/1.00
Choc. parade 32 bisc., Choc. chips 36 bisc. Choc. pur éclair 16 bisc.

CIRE SUCCES .99
HEAVY DUTY — 32 ONCES

DETERSIF EN POUDRE ALL 1.59
4 LBS 11 ONCES

SHORTENING JEWEL .35
1 LIVRE

BEURRE D'ARACHIDES YORK I.B. .49
16 OZ

BLE D'INDE CREME IDEAL 4/.69
CHOIX — 20 ONCES

JUS ANANAS DEL MONTE .43
48 ONCES

JUS PRUNES NECTAR DEL MONTE .37
24 ONCES

CARAMEL KRAFT .41
MELANGE — 14 ONCES

EXTRAIT D'HUILE FOIE MORUE WAMPOLE 1.49
15 ONCES .

PATATES CHIPS HOSTESS .89
SPECIAL HALLOWE'EN — 20/.05

JUS DE TOMATES HEINZ DE LUXE - 20 ONCES 6/1.00
KETCHUP HEINZ 20 ONCES 1.39
SOUPE TOMATES HEINZ 10 ONCES 5/.65
NETTOYEUR SPIC & SPAN GEANT 1.89

Le Concile

Schéma sur la liberté religieuse

CITE DU VATICAN (AFP)— La plus grande partie de la congrégation générale d'hier matin a été occupée par des scrutins sur le schéma de la liberté religieuse. Les Pères ont voté par six fois mais seul le résultat du premier scrutin a été publié avant la fin de la congrégation. Les autres, dont on sait seulement qu'ils sont positifs, seront publiés aujourd'hui.

Ce premier vote concernait l'introduction du schéma et portait surtout sur deux amendements qui y avaient été introduits après le dernier examen du texte dans l'aula. Le premier affirme la foi catholique en une unique église instituée par Dieu pour réunir tous les hommes, et, tous les hommes étant tenus de rechercher la vérité et d'y adhérer, il en résulte pour eux l'obligation d'adhérer à la foi catholique dans la mesure où ils la reconnaissent pour vraie. Le second amendement précise que la vérité s'impose d'elle-même par la propre force, la liberté religieuse qui consiste dans l'absence par la société civile, laisse intacte la doctrine de la vraie religion et de la vraie Eglise, cette liberté sur laquelle l'Eglise veut faire connaître sa pensée propre, est un droit inviolable de la personne humaine.

L'ensemble de l'introduction, avec ces deux amendements a été adopté par 2,031 voix contre 193 et huit bulletins nuls, (chiffres rectifiés après pointage).

Le reste de la matinée a été consacrée à l'audition de cinq Pères qui sont revenus sur le débat déclaré clos la semaine dernière sur le schéma des prêtres, comme le règlement du concile le permet.

L'évêque de Lancaster, Grande - Bretagne, Mgr Brian Foley a demandé que les prêtres portent un vêtement qui les distingue nettement des laics. Ces vêtements pourraient être différents selon les régions mais devrait éviter toute confusion avec les laics. D'autre part, en raison des nécessités nouvelles de la mission pastorale des prêtres, l'orateur souhaiterait qu'un directoire soit promulgué pour guider les prêtres dans cette évolution de leur ministère.

PENITENCE

Mgr Fares, évêque de Catanzaro, Italie, voudrait que l'importance de l'administration du sacrement de pénitence soit mieux indiquée, et il insiste sur ce pouvoir sacerdotal de remettre les péchés. Pour s'y préparer les prêtres doivent avoir une profonde connaissance de la théologie morale, acétique et mystique. Ils pourront ainsi agir comme des Pères, des médecins et des juges des âmes.

L'intervention de Mgr Pechuan, Argentine, a porté sur la Vierge qui, mère du Christ - prêtre, est aussi la mère de tous les prêtres et à laquelle tous les prêtres doivent un amour tout particulier. Quant à Mgr Compagnone, Italie, il demande que la schéma par le avec plus de vigueur de la sainteté à laquelle le prêtre doit tendre et il fait l'éloge des associations sacerdotales qui ont pour but de favoriser la spiritualité des prêtres et de les aider sur le chemin de la sainteté.

Parlant enfin au nom de 12 cardinaux et de 130 évêques de toutes les parties du monde, Mgr Pellegrini archevêque de Turin, voudrait que de même que l'on a dit que le travail manuel n'était pas interdit au prêtre, dans la mesure où ce travail ne gêne pas son ministère sacerdotal, on parle du travail intellectuel. Certes, en raison du manque de prêtres, il ne faut permettre qu'exceptionnellement que ceux-ci se consacre exclusivement à des tâches intellectuelles. Mais cela ne veut pas dire qu'il faut empêcher que certains assurent une présence chrétienne dans les centres de recherches ou enseignent la philosophie ou d'autres sciences, car ils font là en même temps une oeuvre pastorale et exercent une influence très utile.

D'autres doivent aussi pouvoir se consacrer aux sciences sacrées et le prélat regrette l'injustice discrédit ou certains ecclésiastiques tiennent les théologiens. Ceux-ci sont indispensables car "il y a des régions sous-développées dans le domaine théologique", leurs travaux sont donc indispensables.

Ils le seront encore plus après le concile, dont les uns ne voudront retenir que la réaffirmation de ce qui est ancien, les autres que ce qu'il a apporté de nouveau. L'Eglise aura alors besoin de clercs dotés d'une science pastorale authentique pour indiquer les voies à suivre. Ce sera le rôle des théologiens.

$500,000 versés par la ville de Montréal

MONTREAL (PC) — La ville de Montréal va verser un montant additionnel de $500,000 à à la Société française d'étude et de réalisations de transports urbains, boulevard Hausmann, à Paris.

Ce montant s'ajoute au plafond de $3,125,000 prévu par la convention signée en mai 1962 entre la métropole et la société, convention fixant les conditions d'assistance technique de la régie autonome des transports parisiens pour la construction, l'équipement et la mise en exploitation du métro.

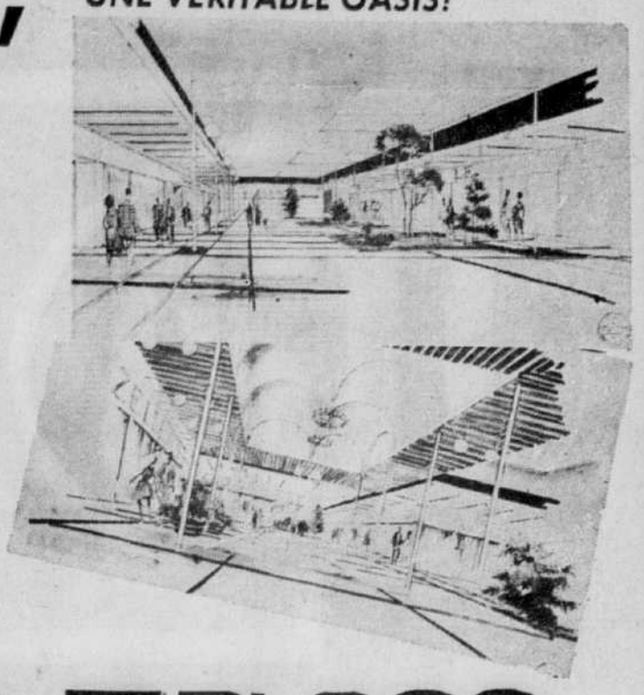
Visitez ces réputés magasins
- Au Coin des Petits
- Liguori Carmichael Enr.
- Jos Carrier Boucherie
- Chaussures Chandler's
- Chaussures Bata
- Créations Mam'zelle
- Crecel Inc. Sport
- Draperies Montréal
- Nettoyeurs P. Ferland Inc.
- Fifth Avenue Dress Stores
- Magasin Firestone
- Fontaine Fleur de Lys
- A.L. Green Ltée
- Korker Shops Ltée
- Grover's Ltée
- La Cie Legaré
- Laura Secord
- J.B. Lefebvre Ltée
- Légaré & Kedl Ltée, Photo
- Fred H. Lewis Shoe Corp.
- Maguire
- Montreal Shoe Stores
- Paradis Musical Sherman
- Pharmacie Québec
- Reitman's Inc.
- Restaurant Lynn & Ann
- Simpsons-Sears
- Tip Top Tailleurs
- United Cigar Stores
- Zeller's Ltée

Les établissements ci-dessous sont ouverts aux heures régulières
- Banque Canadienne Impériale de Commerce
- Laurentide Finance
- Salon Carita
- Salon de Barbier Fleur de Lys
- Steinberg's (ouvert le vendredi soir)
- Assurances Wawanesa (Ouvert chaque soir jusqu'à 10h. p.m. Samedi, ouvert jusqu'à 6h. p.m.)

BIENTOT SOUS CE TOIT, LE CLIMAT ET L'ATMOSPHERE D'UN PERPETUEL PRINTEMPS.



UNE VERITABLE OASIS!



En effet, vous pourrez bientôt magasiner agréablement, par toutes températures, sous une galerie couverte, abritant toute une pléiade de vos marchands préférés:

PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. HAMEL PRES DU PARC DE L'EXPOSITION

MAGASINS OUVERTS jusqu'à 9h.30 p.m.

3 SOIRS par semaine mardi - jeudi - vendredi

Votre coiffure est-elle dans la note?



Prenez rendez-vous... Nos coiffeurs stylistes sauront vous créer une coiffure personnelle, ravissante et très '66.

Mise en plis:	$1.50
Coupe de cheveux:	$1.50
Coupe de cheveux pour enfants:	$1.00

Salon Carita
PLACE FLEUR DE LYS — 523-2006
près de Steinberg

COUVRE-LITS en HEIRLOOM

Epais coton bouclé avec frange de pompons, lavables. Ensembles 2 tons: blanc/beige, blanc/rose, blanc/turquoise, blanc/charcoal et plusieurs autres... Lit simple ou double.

Val. rég. $29.98 SPECIAL $19.98

MONTREAL Draperies MONTREAL
PLACE FLEUR DE LYS 529-0288

FORMIDABLES SPÉCIAUX à ne pas manquer!

●● PARAMETTE ●●
TONIQUE VITAMINE POUR TOUTE LA FAMILLE

FORMAT 34 ON.	FORMAT 20 ON.
REG. $8.50 SPECIAL $6.89	REG. $5.50 SPECIAL $4.89
FORMAT 250's	FORMAT 125's
REG. $11.00 SPECIAL $8.89	REG. $6.00 SPECIAL $4.89

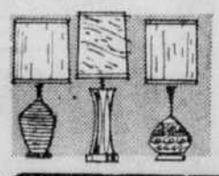
QUANTITE LIMITEE
Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à minuit
Le dimanche de 10h. a.m. à 10h. p.m.

Nous honorons la carte credico

PHARMACIE QUEBEC
Place Fleur de Lys — Québec — 529-0611
Livraison par toute la ville

Lampes de table
pour salon ou chambre à coucher. Hauteur 36"

Vaste choix de modèles et de couleurs



Rég. $7.95 ch.
2 pour $9.77

A.L. GREEN LTÉE
MAGASINS À RAYONS
Le magasin pour toute la famille

'BOTANY' 500
en chic coupe fuselée
pour vestons sport et pantalons



Constatez comment ces vestons sport et pantalons amélioreront votre apparence, vous assurant confort et mise dégagée. Ces somptueux vêtements de détente intègrent l'exclusive coupe fuselée chic conférant ce cachet tant désiré de sveltesse, d'élégance et d'athlétisme. Constatez son effet sur vous-même. Les tissus ont été spécialement choisis et sont offerts dans une vaste gamme de motifs et teintes.

Vestons sport depuis $45.00
Pantalons depuis $19.95

TIP TOP TAILLEURS
Place Fleur de Lys — 529-8131 - 32
Nous honorons la carte credico
Ouvert les mardis, jeudis et vendredis jusqu'à 9h.30 p.m.

ZELLER'S
DÉTAILLANTS AUX CANADIENS ÉCONOMES
550, BOUL. HAMEL — TEL.: 529-0271
PLACE FLEUR DE LYS

SUPER SPECIAL
PNEUS D'HIVER "ZELCO"



750-14 = 11.87
800-14 = 12.77
670-15 = 10.77
650-13 = 10.77

- GARANTIE A VIE SANS CONDITION
- PAS DE REPRISE
- POSE GRATUITE

"SPECIAL" Peinture extérieure	SPECIAL Peinture intérieure	SPECIAL ANTIGEL de marque "Prestone"
1.97 Le gallon	2.67 Le gallon	2.37 Le gallon

N'attendez pas — Agissez dès maintenant
AUCUN VERSEMENT COMPTANT EN PROFITANT D'UN DE NOS 3 PLANS DE CREDIT

SIMPSONS-SEARS



- Lavables à la machine!
- Résistant tissu de nylon et coton!
- Doublure piquée traitée "Sani-Gard"!

Profitez de ce rabais avant-saison!
4.99

2-PIECES POUR LA NEIGE!
Garçons et fillettes de 3, 4, 5, 6, 6X.

Voici qui sera très apprécié... un ensemble de neige entièrement lavable à la machine et qui séchera automatiquement! Conçu pour la chaleur et le confort... il est fait d'un résistant tissu de nylon et coton. Doublure piquée, traitée "Sani-Gard". Capuchon rehaussé d'Orlon, sous-pieds extensibles et pièces des genoux appliquées. Fillettes: rouge, Royal et vert. Garçons: brun, marine ou loden.

Rég. 14.98 — 9.99 ch.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées: 529-9811
Simpsons-Sears — Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au Rez-de-Chaussée.

IGA MAINTENANT OUVERT

POUR MIEUX VOUS SERVIR UN AUTRE MAGASIN

National

IGA

378 RUE RACINE

ANGLE ST-JOSEPH

LORETTEVILLE, QUE.

VENTE MOITIE PRIX DE PLATS "GLASBAKE"

POUR LA CUISSON AU FOUR

VOICI VOTRE CHANCE D'ACHETER... A MOITIE PRIX...

6 PLATS "GLASBAKE" DE QUALITE.

1 PAR SEMAINE,

PENDANT 6 SEMAINES!

VERITABLE VERRE TRANSPARENT EPAIS "GLASBAKE"



CETTE SEMAINE:

PLAT AVEC COUVERCLE

REG. $1.39

AVEC CHAQUE $3.00 D'ACHATS CHACUN

69¢

2e SEMAINE	3e SEMAINE	4e SEMAINE	5e SEMAINE	6e SEMAINE
PLAT GATEAU 8" - 59¢	PAIN DE VIANDE - 59¢	PLAT DE 2½ PINTES - 59¢	PLAT ROND 2 PTES - 59¢	ASSIETTE A TARTE - 59¢

JAMBON

PRET-A-MANGER "SWIFT PREMIUM"

JARRET COUENNE ET GRAS ENLEVES

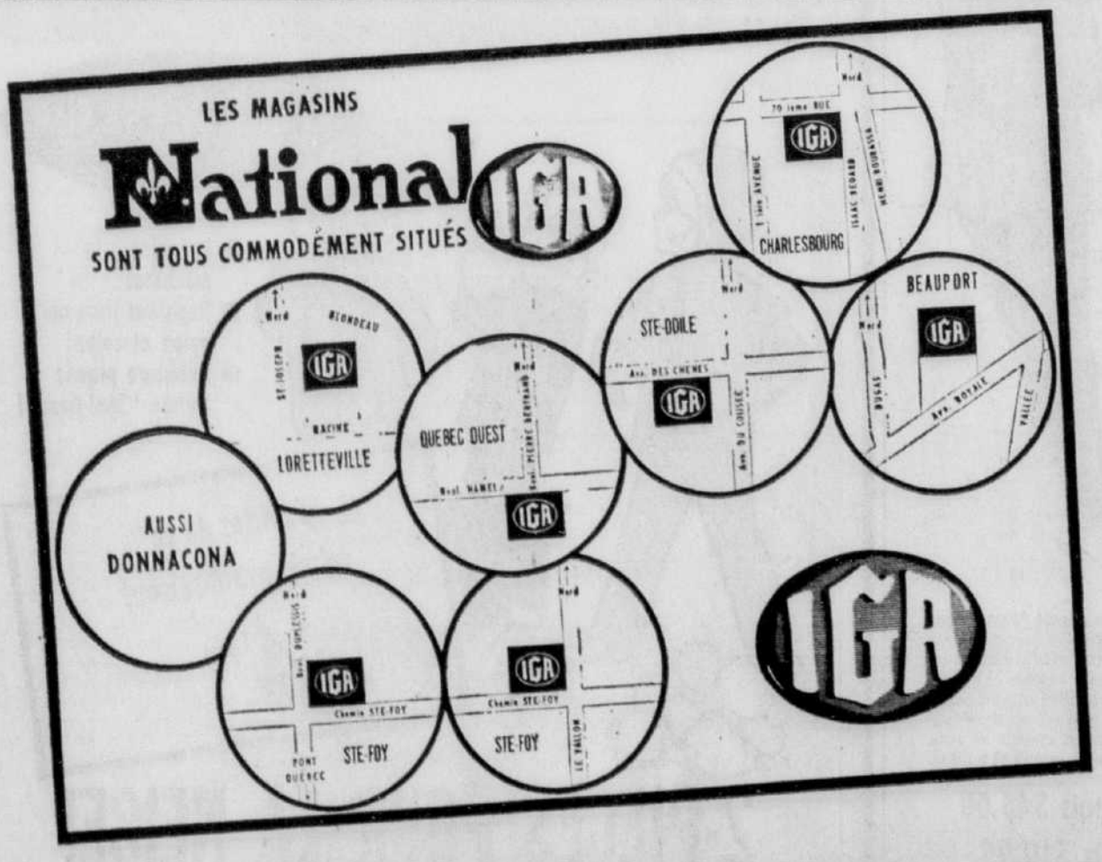
UN BOUT OU L'AUTRE LB

57¢ LB

FOIE DE VEAU DE LAIT CONGELE BAS PRIX 89¢ LB

BACON SANS COUENNE "SWIFT PREMIUM" 89¢ LB

Gold Star



SUCRE BLANC

GRANULE A CE TRES BAS PRIX 10 LBS SAC 73¢

"MAXWELL HOUSE" CAFE

MOUTURE REGULIERE

RABAIS 4¢ — SAC 1 LB 79¢

CONFITURE

DE FRAISES "IDEAL"

BAS PRIX — POT 24 OZ 37¢

FARINE "ROBIN HOOD"

TOUT USAGE A CE TRES BAS PRIX 7 LBS SAC 69¢

POIS & CAROTTES

DE CHOIX "BEDFORD"

BAS PRIX — BTE 15 OZ 11¢

SOUPE

AUX LEGUMES "AYLMER"

BAS PRIX — BTE 10 OZ 12¢

BISCUITS SODA

PREMIUM DE CHRISTIE — BAS PRIX 2 LBS BTE 57¢

CANADA NO 1

PATATES

DE TABLE

BAS PRIX 25 LBS SAC 69¢

RAISIN ROUGE "EMPEREUR"

CALIFORNIE E.-U. NO 1 — A CE TRES BAS PRIX 12¢ LB

CES PRIX SONT EN VIGUEUR À TOUS CES MAGASINS

LES MAGASINS National "IGA"			
— QUEBEC-OUEST —	— QUEBEC —	— STE-FOY —	— CHARLESBOURG —
335 BOUL. WILFRID HAMEL	135 DES CHENES OUEST	3264 CHEMIN STE-FOY	6975 BOUL. HENRI-BOURASSA
— DONNACONA —	— BEAUPORT —	— STE-FOY —	— LORETTEVILLE —
225 RUE NOTRE-DAME	885 AVE ROYALE	2480 CHEMIN STE-FOY	378 RUE RACINE

PRIX ET COUPONS EN VIGUEUR A TOUS CES MAGASINS NATIONAL "IGA" JUSQU'AU 30 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

LIVRAISON GRATUITE

DE TOUTE COMMANDE DE $3.00 OU PLUS

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

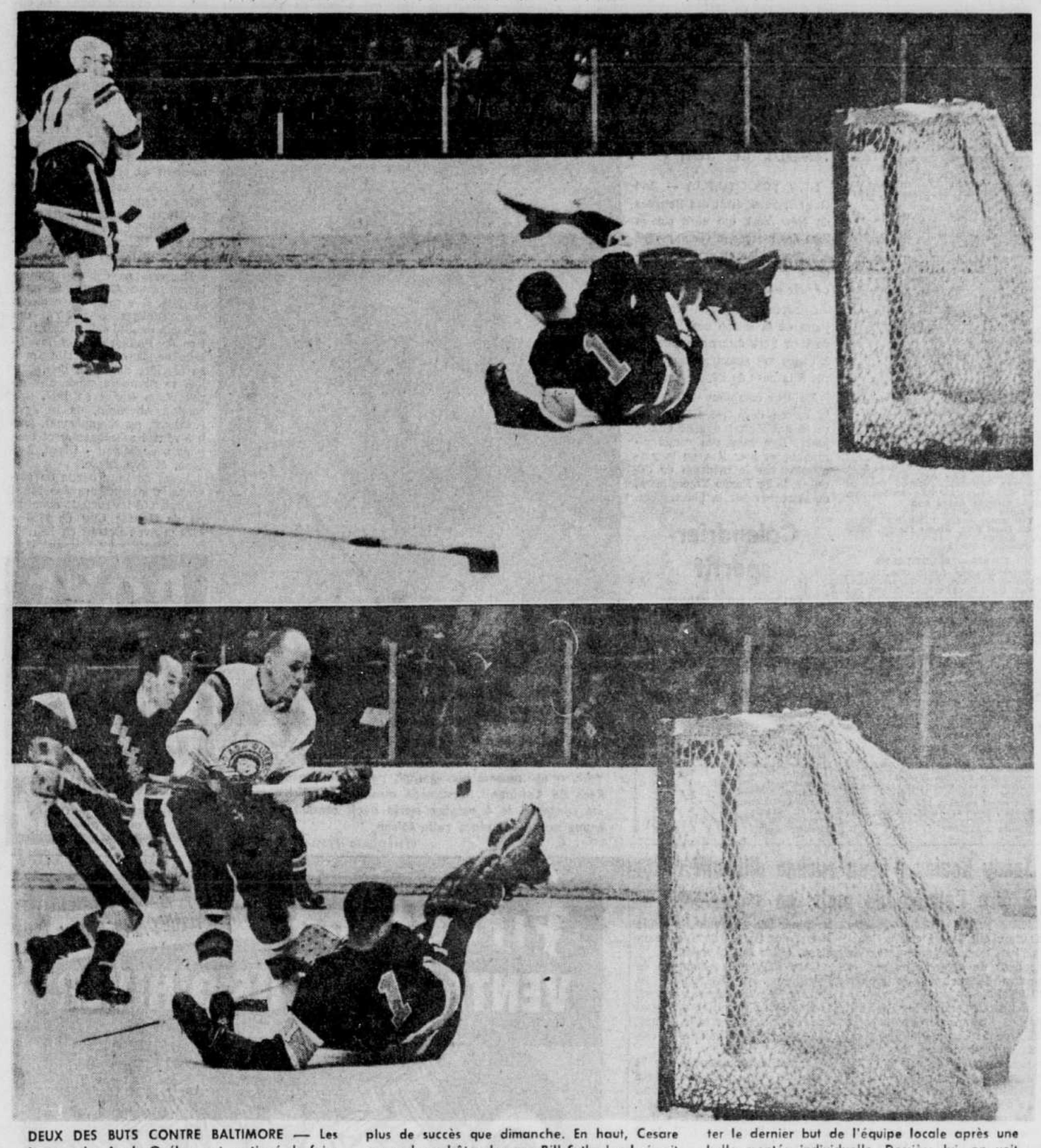
★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

68e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965 PAGE VINGT-TROIS

Les As sont de retour en tête



DEUX DES BUTS CONTRE BALTIMORE — Les joueurs des As de Québec ont continué de faire "girouetter" le gardien de but Cesare Maniago, des Clippers de Baltimore, hier, mais avec un peu plus de succès que dimanche. En haut, Cesare en perd son bâton lorsque Bill Sutherland réussit son deuxième but, tandis que l'instantané du bas nous montre Noël Price qui vient juste de compter le dernier but de l'équipe locale après une belle montée individuelle. Derrière lui, on voit Mike Corbett.

Grâce à une victoire de 6-3 au Colisée contre les Clippers

Par Léonce JACQUES

Les As de Québec ont pris hier soir une avance de 4-0 dans les dix premières minutes de la première période et ce ne fut pas de trop puisque les Clippers de Baltimore devaient réussir par la suite à réduire cette marge à 4-3.

Mais contrairement à dimanche soir, les As revinrent à la charge pour finalement remporter une victoire de 6-3 au Colisée devant une assistance de 4,161 spectateurs. Les As, qui joueront leurs deux prochaines rencontres à Pittsburgh samedi et à Buffalo dimanche, ont ainsi repris le premier rang de la section Est.

Bill Sutherland, avec ses sixième et septième buts de la saison, a dirigé l'offensive des As tandis que les autres buts des vainqueurs furent marqués par Don Blackburn, Jean-Guy Gendron, Gordie Labossière et Noël Price. Duncan MacDonald, Ray Cullen et Ted Taylor réussirent les trois buts des Clippers.

Le match donna lieu à une solide mise en échec et l'arbitre Bill Fryday imposa neuf punitions dont quatre contre les As, y compris une majeure à John Hanna qui frappa durement Ken Schinkel le long de la clôture au début de la deuxième reprise, et une punition de mauvaise conduite à Gordie Labossière qui demanda à l'arbitre "de s'ouvrir les yeux". Les As marquèrent leur quatrième but alors qu'ils étaient en désavantage numérique tandis que les Clippers profitèrent d'un jeu de puissance pour leur premier but.

En tout et partout, les As lancèrent plus de quarante fois en direction de Cesare Maniago dans les filets des Clippers tandis que Gary Bauman, bloqua quelque vingt-cinq lancers dans les filets des As. Bauman réussit ses meilleurs arrêts de la soirée à la première période alors qu'il sauva contre Marc Dufour et Larry Regan à la dixième minute ainsi que contre Cullen qui arriva seul devant lui environ cinq minutes plus tard.

AS EN AVANT

Les As ne tardèrent pas à se mettre à l'ouvrage et Blackburn ouvrit le pointage après seulement 39 secondes de jeu, au moyen d'un lancer d'une trentaine de pieds, après avoir accepté une passe de Rochefort. Une minute plus tard, Sutherland profita d'une erreur défensive des Clippers pour surprendre Maniago avec un revers d'une qui..zaine d pieds et donner une avance de 2-0 aux As.

A la septième minute, Gendron augmenta cette avance à 3-0 au moyen d'un autre lancer d'une trentaine de pieds après avoir reçu la rondelle de Labossière.

Quand Don Johns écopa de la deuxième mineure de la soirée, les Clippers forcèrent le jeu et c'est alors que l'on vit Bauman bloquer à bout portant contre Dufour et Regan. Les Clippers se replièrent dans leur zone pour préparer une autre attaque mais Mortson s'empara de la rondelle près des filets de Maniago et la donna à Sutherland en avant des buts et la lumière rouge s'alluma une quatrième fois.

BALTIMORE REPLIQUE

Quinze secondes après ce but de Sutherland, Duncan MacDonald accepta une passe de Ron Ingram et déjoua Bauman avec un lancer de revers. Moins de deux minutes plus tard, après

(Suite à la page 26, 1ère col.)

AU CARREFOUR DES SPORTS



PAR CLAUDE LAROCHELLE

LES RANGERS DEVANT CES ACCUSATIONS

Depuis un an l'actif Emile Francis dont les Rangers envahissent le Forum, ce soir, n'a pas perdu de temps. Il a porté de 18 à 32 le nombre des dépisteurs à la solde des Newyorkais et a entrepris de dépenser $200,000 par année dans le développement des joueurs.

Le directeur-gérant des Rangers est un bourreau de travail. En quatre ans avec les chandails bleus il n'a pas encore pris de vacances et il dit qu'il ne prévoit pas en prendre avant longtemps.

Les Rangers de New York, afin de faire taire leurs accusateurs dont la voix se faisait entendre avec plus de force que jamais, se sont remués à qui mieux mieux depuis le printemps dernier.

Les critiques acerbes à l'endroit des Rangers ont atteint leur apogée en fin d'hiver dernier quand Camille Henry est passé aux Black Hawks de Chicago. Des partisans furieux clamèrent que les Rangers n'étaient même pas intéressés à gagner puisque la moyenne des assistances au Madison Square Garden se maintenait à 14,500 personnes par joute.

Le président des Rangers Bill Jennings se fâcha et déclara: "Comment peut-on affirmer que ça ne nous fait rien de perdre et que nous ne faisons aucun effort. La seule chose qui m'empêche de dormir la nuit c'est précisément les Rangers."

Mais les pertes successives de Andy Bathgate, Don McKenney et Camille Henry sont encore vivement ressenties à New York et c'est pourquoi les Rangers se déploient dans toutes les directions.

Pris de panique par la retraite de Jacques Plante, Francis a fait tant et plus si bien qu'il s'est retrouvé avec trois gardiens de buts à l'entraînement, Ed Giacomin, Don Simmons, et Cesare Maniago. Le reste s'est quasi limité à l'acquisition de Gary Peters mais les Rangers se sont surtout employés à doter le club d'un esprit d'équipe qui a toujours fait défaut.

Au moment où ils semblent avoir atteint leur but dans ce domaine capital de lourds nuages se sont formés au-dessus d'eux.

LE PROBLEME DU GARDIEN PEUT REBONDIR

A l'entraînement, Emile Francis déclarait au sujet du joueur numéro 1 de l'équipe Rodrigue Gilbert dont le dos fait des siennes: "Nous espérons que Rod pourra tenir jusqu'à Noël dans sa condition présente. Après nous verrons."

On se demande maintenant si le célèbre médecin des Rangers, le Dr Kazuo Yanigasawa, pourra faire le miracle de conserver Rod à l'équipe jusqu'à Noël. Gilbert a regagné l'hôpital la semaine dernière mais il est revenu à ses patins beaucoup plus tôt qu'on ne l'espérait. Reste à savoir quand l'opération qu'il devr subir deviendra urgente. Si Gilbert doit quitter l'équipe, les chandails bleus sont condamnés à une autre piètre saison.

Comme bonne mesure aux malheurs des Rangers, Billy Hicke qui a été acquis du Canadien l'an dernier souffre d'une pneumonie.

Francis n'est pas un mauvais publicitaire quand il déclare: "Notre situation en ce qui concerne le gardien de but est beaucoup mieux cette année qu'à la même date l'an dernier.

(Suite à la page 26, 1ère col.)

Le club Portland ne fera pas application

PORTLAND, Oregon (U.P.I.) — Le directeurs du club de hockey de Portland ont décidé hier de na pas faire application en vue d'obtenir une franchise dans la prochaine section de la ligue Nationale de hockey.

C. Howard Lane, qui a été réélu président du bureau de direction de l'équipe, a déclaré que l'on en est venu à cette décision parce que le Memorial Coliseum de Portland ne contient pas assez de sièges et qu'il faudrait doubler le prix des billets jusqu'à $5. et $6.

Lane a ajouté que la ville de Portland et les autres villes de la ligue de l'Ouest feront face à un problème si les villes de San Francisco, Los Angeles et Vancouver se joignent à la ligue Nationale. Mais il a ajouté que les responsables du hockey à Portland s'efforceront de trouver des villes qui sauront remplacer ces trois centres et que l'on travaillera en vue de continuer d'augmenter le calibre du jeu dans la ligue de l'Ouest.

Selon Lane, les amateurs de Portland attachent plus d'importance au calibre de la compétition qu'aux noms des villes que représentent l'adversaire.

Le gouvernement de l'Etat d'Oregon a l'intention d'abolir la taxe d'admission à compter du 1er janvier et Lane a ajouté que c'est la raison pour laquelle le club n'augmentera pas le prix des billets en dépit des frais plus élevés qu'il doit rencontrer.

Albert Forman a été réélu président de l'équipe et directeur-gérant tandis que Harry Glockman a été réélu vice-président. Moe Tonkon, un avocat de Portland, agira comme secrétaire du club.

Compteurs de l'Américaine

	PJ	B	A	Pts
Schinkel, Balt.	6	5	5	10
Hockstra, Qué.	6	4	5	9
Cullen, Balt.	6	4	5	9
Sutherland, Qué.	6	7	1	8
Rochefort, Qué.	6	2	6	8
Labossiere, Que.	6	6	1	7
Regan, Balt.	6	2	5	7
Blackburn, Qué.	6	3	4	7
Hall, Pitt.	4	4	2	6
Marshall, Prov.	4	2	4	6
Draper, Hersh.	6	2	4	6
Hillman, Roch.	4	1	5	6

DU NOUVEAU chez AUTOMOBILES INC.



M. LOUIS BIGUE

M. Marcel Jobin président d'AUTOMOBILES INC. est heureux d'annoncer que M. LOUIS BIGUE fait maintenant partie de son personnel des ventes. M. BIGUE possède une vaste expérience dans le domaine de l'automobile et plus particulièrement des produits G.M. M. BIGUE profite de l'occasion pour inviter la population de Québec métropolitain à venir le rencontrer lors de l'achat d'une voiture.

PONTIAC - BUICK - CADILLAC
ACADIAN - VAUXHALL
chez
AUTOMOBILES INC.
555, de la Couronne, Qué.
Tél.: 529-3371

Chariots élévateurs à louer

A essence, au gaz propane, électriques. A pneus pleins, coussins ou soufflés.

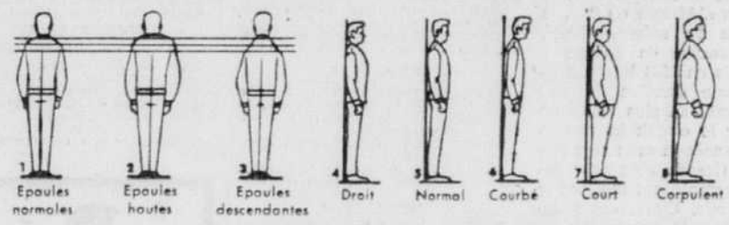


TARIFS A COURTS OU LONGS TERMES
avec ou sans
OPTION D'ACHETER
Capacité 2,000, 4,000 et 6,000 livres

Appelez, frais virés
C. R. WILTON 631-4371
INTERNATIONAL EQUIPMENT CO. LTD.
6205 Chemin Côte de Liesse, Montréal, Qué.

HABITS FAITS SUR MESURES DIRECTEMENT de votre MANUFACTURE

VENTE



Mesures prises par nos experts tailleurs

GARDNER le tailleur vous garantit que ses habits faits sur mesures vous iront à la perfection.

SATISFACTION GARANTIE

$88.

Nous honorons la carte credico

2 POUR $170.00

TISSUS D'IMPORTATION, VENITIEN DE YATES, MARZOTTO D'ITALIE, GARNETT D'ANGLETERRE, ETC...

Grand choix de styles tels que: Larks (veston légèrement plus court, 2 boutons placés plus haut, pantalons très ajustés) et autres modèles en vogue.

GARDNER
LE TAILLEUR

25 OUEST, BOULEVARD CHAREST, QUEBEC.



par Jacques Arteau

Alors que l'Américain Richie Ginther de Costa Mesa, Californie, causait une des plus fortes sensations du mois dans le sport automobile, sinon la plus spectaculaire de l'année, en conduisant la voiture japonaise Honda à la victoire pour la première fois dans le circuit des Grands Prix en gagnant celui de Mexico, on couronnait officiellement pour 1965 les "trois grands" de ce sport: Jim Clark, Graham Hill et Jackie Stewart. Quoique le palmarès de Clark, avec six victoires de Grands Prix cette saison était déjà fort brillant, l'addition de son compatriote Stewart complétant le trio des meilleurs conducteurs mondiaux, le rehausse d'autant plus. Clark, le célibataire âgé de 29 ans, s'était joint à la firme Lotus en 1960, et gagna le championnat britannique cette année-là sur formule junior. Il





HILL STEWART

finit troisième à la course du Mans et huitième dans le classement international, et se hissa au sixième rang l'année suivante. En 1962, Clark faillit gagner le championnat mondial à cause d'un trouble mécanique dans le Grand Prix d'Afrique du Sud, le dernier de la saison. Clark, choisi la recrue de l'année à Indianapolis en 1963 lorsqu'il finit deuxième derrière Parnelli Jones, connut sa plus éclatante saison sur le circuit international cette année-là avec sept victoires de Grands Prix pour gagner le championnat mondial la première fois. Clark, qui a gagné six Grands Prix cette année, à accumulé 54 points, en tête, suivi de Hill avec 47 et Stewart troisième avec 25.

Un fait typique de la compétition du rallye s'est produit au terme du rallye du Nord présenté en fin de semaine par le club Cerf-Québec, pour déterminer les vainqueurs. L'équipe de Jean-Guy Bernier et Robert Desrosiers a décroché la palme par la faible marge de 18 secondes sur celle de Jean-Noël Turmel et Michel Drolet. Pierre Marquis et Jacques Beaudet ont pris la troisième place, suivis de Vincent Gauthier et Jean Weber, et Yvon Dorion et Robert Pouliot. Chez les novices, une équipe mixte, celle de Yvon et Cécile Tremblay a gagné l'épreuve tandis que Richard Huot et Jean Lebel ont fini deuxième, suivis d'André et Lyse Bélanger.

Le Cerf présente dimanche prochain son slalom d'automne pour voitures-sport seulement, au centre d'achat Place Sainte-Foy. Les inscriptions seront acceptées à compter de 11h 30 dimanche matin et le premier départ donné à 1h 30. L'épreuve est organisée et préparée par André Bélanger.

Dans une brève enquête faite ces dernières semaines, on a pu constater que les fervents du "drag", ou courses d'accélération, sont très nombreux, sans compter ceux qui se permettent la liberté de le pratiquer dans les rues de Québec... à l'insu de la police. Malheureusement, on ne fait aucun effort pour faire bloc et trouver un endroit qui pourrait satisfaire l'enthousiasme de ce groupe exclusif. Quelques-uns font preuve de bonne volonté en tentant d'organiser une certaine compétition le dimanche matin, mais sont vite expulsés. Pour faire approuver le "drag" quelque part, il serait préférable de faire union dans les efforts et former le club que tous souhaitent.

EN COURS DE ROUTE: **Un conducteur québécois qui est très fier est André Pouliot, courant sous les couleurs de Universal Auto, qui vient de prendre livraison d'une Barracuda '66, formule S de compétition. Pouliot envisage également de courir dans le Grand Prix Esso avec sa Cooper "S" cet hiver...**

Les inscrits aux courses

CE SOIR

Course No 1

AMBLE — BOURSE $350.00

1—Mighty Spencer A. (C. Denault)
2—Dick Nelson (J. Paquet)
3—My Son's Abbie (J. Ls. Gingras)
4—Juanita T (M. Cournoyer)
5—Mr. Gibb (L. Hamelin)
6—Prince Quidam (J. G. Breton)
7—Morgan Lee (P. Noël)
8—Tattle Town (V. Bédard)

Course No 2

TROT — BOURSE $350.00

1—Bright Forecast (B. Bélanger)
2—Knockout Mir (J. Cyrenne)
3—Demon Day (A. Guénette)
4—Fedor Dick (P. Fillon)
5—Egan C (M. Cournoyer)
6—Emperor Mir (J. A. Verret)
7—Long Song (L. Hamelin)
8—Mary Janice (L. Pettigrew)

Course No 3

AMBLE — BOURSE $350.00

1—Glo On (L. Pettigrew)
2—Miss Corky (G. Fillon)
3—Little Billy D (R. Tremblay)
4—Emil Jay (C. Denault)
5—Miss Win Adios (A. Blouin)
6—The Colonel (B. Ferron)
7—Miss Projectile (M. Aubin)
8—Mighty Pal (P. Noël)

Course No 4

AMBLE — BOURSE $375.00

1—Niort Star (C. Denault)
2—Top Diamond (G. Kérouack)
3—Dale Lew (J. Giguère)
4—Merrie L Loyd (N. Tremblay)
5—Speedy L. Express (B. Gervais)
6—Storm Bumpas (J. Cyrenne)
7—Black Maria (H. Brousseau)
8—Express B. (M. Giguère)
Elig. Gustal Bel (pas nommé)
Spangler Chief (C. H. Bouchard)

Course No 5

TROT — BOURSE $475.00

1—Gay Bill (J. Lefebvre)
2—Diamond Wick $1200. (A. Côté)
3—Jacquar (G. Beauchemin)
4—Lady Jersey Ritz $1200. (M. Cournoyer)
5—Merry Craft (M. Aubin)
6—The Moor $1000. (A. Doré)
7—King's Cadet ($1000 (J. Cyrenne)

Course No 6

AMBLE — BOURSE $350.00

1—Dolly's Champ (G. Kérouack)
2—Lady Cash Book (C. H. Bouchard)
3—Smart Al Hec (M. Aubin)
4—John Andy (L. Pettigrew)
5—Karen Dee (C. Denault)
6—Reka Wann (B. Gervais)
7—Castor (D. McKinney)
8—Jacquot (pas nommé)
Elig.: Mr. Bing Express (M. Brosseau)
Danny Express (J. Ls. Demers)

Course No 7

AMBLE — BOURSE $450.00

1—Janet's Pride (M. Aubin)
2—Meadow Whitey (J. Cyrenne)
3—Linda C. Chief (L. P. Bolly)
4—Diamond Dillard (B. Bélanger)
5—Indian Creed (H. Brousseau)
6—Traffic Brooke (C. Denault)
7—Lover Hal (A. Côté)
8—Miss Betty Ann (J. G. Breton)
Elig.: Big Jim (J. Lemay)

Course No 8

AMBLE — BOURSE $500.00

1—Sep June (N. Tremblay)
2—Lord Spencer (M. Brosseau)
3—Just Barry (A. Côté)
4—Crusader Pick (M. Cournoyer)
5—Highland Direct (B. Bélanger)
6—Pinnacle Chuck (M. Brosseau)
7—Level Lady (C. Denault)
8—Eros (F. Blouin)
Elig.: Billy Pin (D. McKinney)

Course No 9

TROT — BOURSE $375.00

1—Valera $1000. (I. Aubin)
2—The Web $800. (J. Cyrenne)
3—Atwell Hanover $800. (R. Moreau)
4—Freight Dean $800. (J. Lemay)
5—Bordervieu Tom $800. (M. Giguère)
6—Federal Agent $800. (P. Noël)
7—Nibble's Prince $800. (B. Bélanger)
8—Egyptian Victory $800. (pas nommé)

Course No 10

AMBLE — BOURSE $475.00

1—Ruth C. Cadet (J. Lefebvre)
2—Chief Moken (C. Denault)
3—Jimmy Wyn (G. Beauchemin)
4—William Byrd (W. Hébert)
5—Edgewood Wee (A. Côté)
6—Casoma (R. Bélanger)
7—Jay Arden (J. Cyrenne)
8—Frisco Earl (G. Mallard)

DEMAIN SOIR

COURSE No 1

AMBLE — BOURSE $375.00

1—W. C. Scott (B. Gervais)
2—Dixie Adios (J. P. Gauthier)
3—Hal's Maid (J. Quessy)
4—St. Mary Girl (M. Giguère)
5—Spangler Chief (C. H. Bouchard)
6—Sonny's Pointer G (A. Blouin)
7—Thunder Ray (M. Carpentier)
8—Even's Jet (J. Cyrenne)

COURSE No 2

TROT — BOURSE $375.00

1—Phil Abbey (P. Giroux)
2—Rickie Volo (A. Guérette)
3—Helen Song (J. Quessy)
4—Crystal Choice (R. Doré)
5—Eve'n Betts (P. Noël)
6—Cleary Hanover (B. Bélanger)
7—Foggie River (M. Cournoyer)
8—Comet Raider (L. Hamelin)
ELIG: Yankee Titan (J. Lefebvre)

COURSE No 3

AMBLE — BOURSE $425.00

1—Beau Cheval $1200 (H. Brousseau)
2—Willzer Guy $1400 (J. P. Charron)
3—Sleepy Hollow Girl $1500 (M. Brosseau)
4—Jet Byrd $1500 (Y. Catellier)
5—Danny Bee $1800 (A. Côté)

COURSE No 4

AMBLE — BOURSE $375.00

1—Lady Champ $1000 (J. Paquet)
2—Frisco Chief C $800 (J. Cyrenne)
3—Freddie Volo $800 (J. Bruyère)
4—Sir Symbol $800 (B. Gervais)
5—Stewart's Bell $1000 (A. Côté)
6—Royal's Pride $1600 (M. Cournoyer)
7—Hy Marque $800 (R. Bélanger)
8—Merry Cadet $800 (B. Bélanger)
ELIG: Knight Flight $800 (J. Quessy)
Ed Bang $800 (P. Noël)

COURSE No 5

AMBLE — BOURSE $475.00

1—George L. Grattan (R. Grenier)
2—Camden Guy (H. Brousseau)
3—Doctor Spencer A (M. Giguère)
4—Brooke Lee C (J. Cyrenne)
5—Ace Dean (J. Quessy)
6—Frisco Tass (A. Blouin)

COURSE No 6

AMBLE — BOURSE $375.00

1—Little Hawk (A. Poulin)
2—Kelly Mcwin (J. G. Brosseau)
3—Cruickston Velvet (V. Bédard)
4—Crystal Key (B. Gervais)
5—Rhodes (J. Guénette)
6—Yvonne Wick (J. P. Lavallée)
7—Babe Champ (G. Kérouack)
8—Sheratan Pick (P. Noël)

COURSE No 7

AMBLE — BOURSE $425.00

1—Poplar Tanny (M. Brosseau)
2—Jock Boy (M. Carpentier)
3—Intrigante C (B. Gervais)
4—Chic Wick (F. Turenne)
5—Big Jim (J. Lemay)
6—Lillie Pointer (pas nommé)
7—Dot's Happy (L. Hamelin)
8—Miss Royal Dexter (L. Lafrenière)
ELIG: Gusta Bel (H. Brosseau)

COURSE No 8

AMBLE — BOURSE $350.00

1—Cassie D. (M. Brosseau)
2—Napoleon Grattan (J. M. Marcoux)
3—Sunrise Goose (M. Giguère)
4—Dimity Way (M. Cournoyer)
5—Chief Abbe U (N. Tremblay)
6—Sirocco (D. McKinney)
7—Northwood Dexter (B. Gervais)
8—Rita Drummond (J. Guénette)
ELIG: Harvey's Dream (L. Pettigrew)
Mr. Bing Express (M. Brosseau)

COURSE No 9

TROT — BOURSE $450.00

1—Argo Dream $500 (A. Alain)
2—Fayre Cadet $500 (A. Guénette)
3—Grace Ibaf $500 (M. Giguère)
4—Worthy Colby $500 (R. Moreau)
5—Black Watch $500 (M. Aubin)
6—Scotch Bomb $500 (B. Gervais)
7—Eagle Way $500 (I. Aubin)

COURSE No 10

AMBLE — BOURSE $500.00

1—Billy Pin (D. McKinney)
2—Selkirk (A. Côté)
3—Doc Red (W. Hébert)
4—Abe Rosecroft (M. Brosseau)
5—Bank Roll (B. Bélanger)
6—Keyscot (C. Denault)
7—Widow Mar Mic (M. Cournoyer)
8—Rock Chief (J. P. Gauthier)

Nos choix ce soir

Course No 1

EXPERT: 2—Dick Nelson; 6—Prince Quidam; 1—Mighty Spencer A.

CURLEY: 3—My son's Abbie; 4—Juanita T.; 1—Mighty Spencer A.

SABRY: 4—Juanita T.; 6—Prince Quidam; 1—Mighty Spencer A.

CONSENSUS: Juanita T. (3), Prince Quidam (6), My Son's Abbie (5), Dick Nelson (5).

Course No 2

EXPERT: 6—Emperor Mir; 2—Knockout Mir; 3—Demon Day.
CURLEY: 2—Knockout Mir; 6—Emperor Mir; Demon Day.
SABBY: 6—Emperor Mir; 2—Knockout Mir; 1—Bright Forecast.
CONSENSUS: Emperor Mir (13), Knockout Mir (11), Demon Day (2).

Course No 3

EXPERT: 1—Glo On; 4—Emile Jay; 5—Miss Win Adios.
CURLEY: 1—Glo On; 4—Emile Jay; Miss Win Adios.
SABBY: 1—Glo On; 5—Miss Win Adios; 6—The Colonel.
CONSENSUS: Glo On (13), Emil Jay (6), Miss Win Adios (5).

Course No 4

EXPERT: 1—Niort Star; 3—Dale Low; 5—Speedy L. Express.
CURLEY: 3—Dale Low; 1—Niort Star; 2—Top Diamond.
SABBY: 3—Dale Low; 1—Niort Star; 6—Storm Bumpas.
CONSENSUS: Dale Law (13), Niort Star (11), Speedy L. Express (1).

Course No 5

EXPERT: 1—Gay Bill; 6—The Moor; 3—Jaguar.
CURLEY: 1—Gay Bill; 2—Diamond Wick; 4—Lady Jersey Ritz.
SABBY: 7—King's Cadet; 1—Gay Bill; 6—The Moor.
CONSENSUS: Gay Bill (13), King's Cadet (5), The Moor (4).

Course No 6

EXPERT: 3—Smart Al Hec; 1—Dolly's Champ; 2—Lady Cash Book.
CURLEY: 3—Smart Al Hec; 1—Dolly's Champ; 2—Lady Cash Book.
SABBY: 3—Smart Al Hec; 7—Castor; 2—Lady Cash Book.
CONSENSUS: Smart Al Hec (13), Dolly's Champ (6), Lady Cash Book (3), Castor (3).

Course No 7

EXPERT: 2—Meadow Whitey; 7—Lover Hal; 4—Diamond Dillard.
CURLEY: 2—Meadow Whitey; 4—Diamond Dillard; 7—Lover Hal.
SABBY: 2—Meadow Whitey; 4—Diamond Dillard; 5—Indian Creed.
CONSENSUS: Meadow Whitey (13), Diamond Dillard (7), Lover Hal (4).

Course No 8

EXPERT: 4—Crusader Pick; 2—Lord Spencer; 1—Sep June.
CURLEY: 4—Crusader Pick; 3—Just Barry; 5—Highland Direct.
SABBY: 3—Just Barry; 1—Sep June; 8—Eros.
CONSENSUS: Crusader Pick (10), Just Barry (8), Sep June (4).

Course No 9

EXPERT: 1—Valera; The Web; 5—Bordervieu Tom.
CURLEY: 2—The Web; 4—Freight Dean; 5—Bordeview Tom.
SABBY: 2—The Web; 6—Federal Agent; 4—Freight Dean.
CONSENSUS: The Web (13), Valera (5), Freight Dean (4).

Course No 10

EXPERT: 7—Jay Arden; 1—Ruth C. Cadet; 3—Jimmy Wyn.
CURLEY: 3—Jimmy Wyn; 7—Jay Arden; 6—Casoma.
SABBY: 6—Casoma; 3—Jimmy Wyn; 1—Ruth C. Cadet.
CONSENSUS: Jimmy Wyn (9), Jay Arden (8), Casoma (6).

Protestations à Toronto

TORONTO (PC)—Le fait de ne pas avoir arboré le drapeau canadien à l'ouverture de la saison de la ligue Nationale de hockey au Maple Leaf Gardens samedi soir a donné lieu à des centaines de protestations.

On remarquait six drapeaux, deux à l'intérieur du Gardens et quatre à l'extérieur, et tous étaient des drapeaux provinciaux, soit le Red Ensign portant l'écusson de l'Ontario.

Le drapeau canadien a flotté au Gardens pendant la dernière partie de la saison dernière, mais on l'a enlevé sur les ordres de la direction.

John Bassett, président du bureau de direction, n'a fait aucun commentaire au sujet des nombreuses protestations faites par téléphone au Gardens.

Résultats à Richelieu

TROT — BOURSE $900

Mr. Q. B., Louiseville, Qué., Claude Pelletier 12.60, 8.00, 4.40. Henville Lad, St-Mathias, Qué., Jacques Hébert 8.60, 4.20. Virgine's Jimmie, Drummondville, Qué., François Leboeuf 3.10.
Temps : 2:10 3-5.
Ont aussi couru : Cheland Key, Red Top, Doug Hanover, Prince Way, Convention.

AMBLE — BOURSE $900

R.S.M., Laprairie, Qué., Rosaire Bouthillier 3.40, 2.80, 2.80. Satan, Granby, Qué., Yvon Pelchat 3.60, 3.90. Miss Single Jay, Rockland, Ont., Maurice Bergeron 7.40.
Temps : 2:08 3-5.
Ont aussi couru : Castle Hal, Martha's Son, D.C. Champ, Sovereign, Sugar Lind.
Pari double : $25.60.

AMBLE — BOURSE $900

Lina M. Vonlan, Trois-Rivières, Qué., Jean Martineau 14.60, 5.10, 3.70. Honey Rainbow, Ottawa, René Sauvé 3.40, 2.90. Mrs. J.B., Montréal, Don Gillis 6.40.
Temps : 2:09 4-5.
Ont aussi couru : Bullet Stone, Elaine Creed, Marquise Richelieu, Christian Abe, Armbro Freddie.

TROT — BOURSE $1,200

Fryale Rosecroft, Donnacona, Qué., Paul-Emile Alain 10.00, 7.10, 4.20. Dusty Dean, St-Eustache, Qué., René Grandmaison 8.50, 5.80. Brandon Hanover, Montréal, Jean-Jacques Martineau 3.10.
Temps : 2:09 1-5.
Ont aussi couru : Cloyd Hanover, Scotch Irish, Leonard Abbey, Lord Claire, Proper Way.
Quinella : $44.10.

AMBLE — BOURSE $900

Go Jet, Louiseville, Qué., Albert Vanderpaelt 6.70, 4.20, 3.60. Midas Hanover, Chicoutimi, Qué., Charles Poulin 3.20, 2.60. Steady Mir, Limoilou, Qué., Paul Grenier 3.40.
Temps : 2:07 2-5.
Ont aussi couru : Teddy Aircraft, Mac's Painter, Wantawin Wick, Armbro Duchess, Adios Marcel.

AMBLE — BOURSE $1,000

Cunny's Bud, Vankleek Hill, Ont., Duncan MacTavish 12.00, 5.00, 2.80. Douglas Brook, Hemmingford, Qué., Albert Hanna 3.30, 2.90. Star Riggs, Chambly, Qué., Jean-Paul Gauthier 2.90.
Temps : 2:09.
Ont aussi couru : Stewart's Clan, Joe Johnston, Josedale On Top, MacClennan Boy, Grattan, Singing Pence.

TROT — BOURSE $1,300

Armbro Earl, Mascouche, Qué., Laurier Bourgon 9.60, 5.80, 6.90. Hoota Hanover, Montréal, Philippe Dussault 7.80, 6.10. Hardy's Prince, Ste-Béatrice, Qué., Camille Dupré 4.90.
Temps : 2:08 1-5.
Ont aussi couru : Success Bomb, Dare Devil Pick, Flashy Freight, Jackpot, Riddell Volo.
Quinella : $30.70.

AMBLE — BOURSE $1,200

Scotch Newport, Laval, Qué., Russell Caldwell 3.70, 2.70, 2.40. Tarport Maid, Laval, Qué., Ross Curran 5.40, 3.20. Pat Diamond, Ste-Marie, Qué., Denis Larochelle 2.70.
Temps : 2:07.
Ont aussi couru : Big Chief M., Canada Bars, Imperial Time, Baron Dale, Leny Boy.

AMBLE — BOURSE $1,800

Whirlrod, Montréal, Claude Walters 9.80, 5.60, 3.50. Gee Dee Frisco, Les Saules, Qué., Jean Cyrenne 9.00, 6.10. Cloverland Direct, Brownsburg, Qué., Duncan MacTavish 3.90.
Temps : 2:04 2-5.
Ont aussi couru : Starbound, Northwood Baldy, Admiral Herbert, Bolo Hal, Lester Hanover.

AMBLE — BOURSE $900

Fiddler's Green, Montréal, Albert Hanna 5.50, 4.10, 3.50. Irish Mike, Ottawa, André Deguise 37.00, 10.50. Zero King, Montréal, Gilles Lachance 4.80.
Temps : 2:10.
Ont aussi couru : Lea Dale, Coast Dispatch, Duke of Frisco, Sargas Pick, Sadydale Peach.
Exacta : $122.50.

Don Heffner remplace Sisler à Cincinnati

CINCINNATI (PA) — Don Heffner a été choisi hier gérant des Reds de Cincinnati par le même homme qui lui avait procuré un poste de gérant dans les mineures en 1947.

Bill DeWitt, président des Reds, a fait savoir que Heffner avait été choisi pour succéder à Dick Sisler au cours des deux prochaines saisons.

La nouvelle n'a surpris personne, car Heffner était considéré comme le candidat logique depuis le congédiement de Sisler le 4 octobre, après que les Reds favoris eurent faibli dans la dernière semaine du calendrier régulier pour terminer au 4è rang.

Au cours des deux dernières saisons, Heffner, ancien joueur de deuxième but dans les majeures, était instructeur avec les Mets de New York.

Heffner, qui considère cette nomination comme la plus grande sensation dans sa vie, a déclaré que les Reds mettront probablement l'accent sur la vitesse la saison prochaine, facteur qui a joué un grand rôle dans les succès des Dodgers de Los Angeles en 1965.

Il est d'avis que les Reds sont très rapides, "qualité qu'il a toujours préférée".

Il considère également Cincinnati comme "une des meilleures équipes dans les majeures".

Faisant allusion aux difficultés qu'a connues le personnel des lanceurs au cours de la saison dernière, il s'est dit d'avis que l'équipe "possédait un très bon personnel de lanceurs et que ceux qui avaient connu des difficultés l'an dernier pourraient revenir plus forts en 1966".

Pour sa part, DeWitt a révélé qu'il avait discuté du poste avec six autres candidats. Il décidera plus tard avec Heffner du personnel des instructeurs.

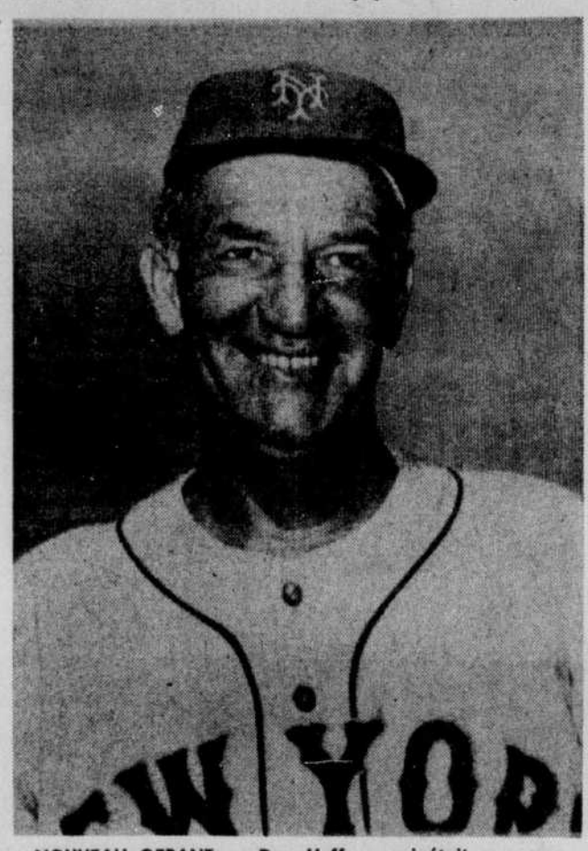
On sait que les instructeurs Jim Turner et Reggie Otero ont déjà reçu leur congé et, seuls, Frank Oceak et Ray Shore demeurent du personnel de 1965.

"Je suis très heureux que Don soit de retour avec nous, a dit DeWitt. Nous avons étudié d'autres candidatures et avons conclu que Heffner était le meilleur choix pour l'équipe."

Heffner a débuté comme joueur avec Augusta, Georgie, en 1929. Il a porté les couleurs des Yankees de N.Y., des Browns de St-Louis, des Athletics de Philadelphie et les Tigers de Detroit, mettant fin à sa carrière active en 1944.

A sa première année aux rênes d'une équipe en 1947, il a conduit Aberdeen, de la ligue Northern, au championnat, puis il a répété subséquemment l'exploit avec Miami - Globe, Arizona, et San Diego.

Avant de faire partie du personnel d'instructeurs des Mets, il avait été instructeur avec les As de Kansas City de 1958 à 1960 et avec Detroit en 1961.



NOUVEAU GERANT — Don Heffner, qui était, au cours des deux dernières années, instructeur des Mets de New York, a été nommé hier gérant, pour l'an prochain, des Reds de Cincinnati. Il succède ainsi à Dick Sisler qui a été congédié le 4 octobre après avoir conduit les Reds à une quatrième place cette saison.
(Téléphoto Presse Associée)

Rod Gilbert de retour ce soir

NEW YORK (U.P.I.) — Rod Gilbert, ailier droit des Rangers de New York qui était sur la liste des blessés, a recommencé à patiner hier et rejoindra l'équipe à temps pour la joute de ce soir à Montréal.

Gilbert a manqué la première joute de la saison des Rangers de New York dimanche dernier, à cause des spasmes musculaires à la base de l'épine dorsale.

Meilleur compteur de l'équipe la saison dernière, Gilbert est resté à l'hôpital durant quatre jours. Il a reçu son congé dimanche et hier il a eu la permission par le médecin de l'équipe, le Dr Kazuo Yanagisawa, de retourner sur la glace.

Calendrier sportif

COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo : Programme de dix classes, 8.00 p.m.

Compteurs de la ligue de l'Ouest

	PJ	B	A	Pts
McNeill, Vancouver	4	4	6	10
Jones, Portland	6	5	4	9
Carmichael, Vancouver	4	1	8	9
Hughes, Vancouver	4	3	5	8
Marcetta, Victoria	5	4	3	7
Schmautz, C., Portland	6	3	4	7
Hucul, F., Victoria	5	2	5	7
Burns, San Francisco	3	1	6	7
Fielder, Seattle	5	0	7	7
Kennedy, San Francisco	3	3	3	6
Sinclair, Seattle	5	0	6	6

Sandy Koufax n'a eu aucune difficulté à être l'athlète du mois, en septembre

NEW YORK (UPI) — Sandy Koufax, qui essaie d'être "parfait" en tout, a été nommé hier gagnant de septembre dans le scrutin mensuel pour le trophée "Hickok".

Koufax a conduit les Dodgers de Los Angeles au championnat 1965 de la ligue Nationale de baseball avec une formidable poussée de fin de saison qui a été marquée d'une joute parfaite contre les Cubs de Chicago, le 9 septembre.

Le gaucher des Dodgers, gagnant de la ceinture de $10,000 en 1963, a obtenu 227 votes pour terminer loin en avant de Willie Mays, des Giants de San Francisco, qui a eu 52 votes.

Gary Player, le champion de l'Omnium des Etats-Unis au golf, a été troisième avec 45, Maury Wills des Dodgers, quatrième, avec 27, et Jim Grant, des Twins du Minnesota, cinquième, avec 24.

Koufax a été nommé sur 71 bulletins de première place alors qu'il tente de remporter sa deuxième ceinture "Hickok". Le prix sera attribué lors d'un banquet à Rochester, N.Y., le 23 janvier, 1966.

BOXE
AU COLISEE
lundi le 1er novembre à 8h.30 p.m.
pour le championnat du monde
ERNIE TERRELL
championnat de la "N.B.A."
contre
GEORGE CHUVALO
Billets en vente au Colisée et au Bal Tabarin

OUVERT 3 SOIRS
BOND!
PLACE LAURIER - STE-FOY
$35.00 D'ACHATS VOUS DONNENT DROIT AU TIRAGE D'UN MAGNIFIQUE COMPLET OU PALETOT SUR MESURES
ATTRIBUTION SAMEDI le 6 DECEMBRE 5h. P.M.
COMPLETS Rég.: 79.95 $39.95 Gr. 34 à 46
VESTONS SPORT Rég.: 34.95 $21.95 Gr. 34 à 46
PALETOTS Rég.: 69.95 $39.95 Gr. 34 à 46
GILETS DE LAINE Teintes variées, gr. petit, moyen, grand et extra grand. $12.95 à $29.95
PANTALONS Teintes variées. Gr. 28 à 46 $9.95 à $16.95
COUPE-VENT Teintes variées Gr. 34 à 46 $14.95 à $34.95
C'EST BEAU, C'EST BON, CHEZ BOND
"BOND" est ouvert le mardi soir le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 9h.45 p.m.
Bond
Ouvrez un compte chez "BOND" Jusqu'à 36 mois pour payer
credico
Centre d'achats Place Laurier, Ste-Foy — Tél.: 653-4623
MONTREAL - QUEBEC - TROIS-RIVIERES - ST-EUSTACHE - DRUMMONDVILLE

Firestone OFFRE SPÉCIALE D'AVANT-SAISON
VENTE DE PNEUS D'HIVER
LE SECOND PNEU
Á 1/2 PRIX
À L'ACHAT D'UNE PAIRE
Firestone TRACTIONAIRE FLAMBANTS NEUFS
UNE ADHÉRENCE SANS ÉGALE POUR CES PRIX MODIQUES
Caractéristiques:
• Semelle à adhérence "Triple action" — exclusivité Firestone qui permet de ROULER dans la boue, dans la neige et sur la glace.
• Carcasse de nylon renforcée, 4 plis, résistance pour votre sécurité.
• Caoutchouc SUP-R-TUF donnant une bonne adhérence pendant des milliers de milles supplémentaires.

DIMENSIONS	MODÈLE	1er PNEU	2ème PNEU
775/670-15	A chambres Flancs noirs	20.55	10.28
775/670-15	Sans chambres Flancs noirs	24.25	12.13
775/670-15	Sans chambres Flancs blancs	27.30	13.65
815/710-15	Sans chambres Flancs noirs	26.70	13.35
815/710-15	Sans chambres Flancs blancs	30.00	15.00
775/750-14	Sans chambres Flancs noirs	24.25	12.13
775/750-14	Sans chambres Flancs blancs	27.30	13.65
825/800-14	Sans chambres Flancs noirs	26.70	13.35
825/800-14	Sans chambres Flancs blancs	30.00	15.00
600/650-13	Sans chambres Flancs noirs	21.20	10.60
600/650-13	Sans chambres Flancs blancs	23.85	11.93

AUCUN ACOMPTE PLUSIEURS MOIS POUR PAYER avec L'UNI-CRÉDIT FIRESTONE
GARANTIE ILLIMITÉE Tous les pneus Firestone de tourisme utilisés sur des voitures particulières portent une garantie ILLIMITÉE de qualité et contre les risques routiers. Cette garantie est honorée par les marchands Firestone au Canada et aux Etats-Unis.
MONTAGE GRATUIT par des spécialistes
PLACE FLEUR DE LYS
Lundi - mercredi - samedi 8h.30 a.m. 5h.30 p.m.
Mardi - jeudi - vendredi 8h.30 a.m. 9h.30 p.m.
MAGASIN Firestone
550 BOUL. HAMEL — TEL.: 529-9515
JEAN-LOUIS COLLIN GERANT

Dans le monde du Sport



par LEONCE JACQUES

COMBAT QUI DEVRAIT FAIRE EPOQUE

L'un des plus grands combats — si ce n'est pas le plus grand et le plus important — jamais présentés dans l'histoire de la boxe au Canada sera disputé lundi soir prochain à Toronto alors que le champion canadien George Chuvalo s'attaquera à Ernie Terrell, le champion reconnu par la World Boxing Association.

Quel que soit le vainqueur de cette bataille, il est certain que nombre d'amateurs continueront, et avec beaucoup de bonnes raisons, de considérer Cassius Clay comme le seul et véritable champion de l'heure mais le fait demeure que cette bataille de lundi soir à Toronto suscite beaucoup d'intérêt partout, non pas seulement parce qu'il s'agit d'un combat pour l'un des deux titres mondiaux poids-lourd actuellement reconnus mais aussi parce que celui qui l'emportera méritera fort probablement une bataille contre le vainqueur du prochain combat entre Clay et Patterson.

D'ailleurs, pour le plus grand bien de la boxe, il faudra nécessairement en arriver un jour à un seul champion et ce jour semble de moins en moins éloigné.

Terrell, un type qui connait certainement son affaire, est le champion reconnu actuellement par la World Boxing Association et il lui faudra l'emporter à tout prix s'il aspire à l'autre version du titre mondial. Mais il y a une chose certaine et c'est que la victoire ne lui sera pas présentée sur un plateau d'argent par Chuvalo à qui on accorde de bonnes chances de l'emporter.

A-t-on raison de penser à la possibilité d'une victoire du champion canadien? Oui, si l'on se souvient de la magnifique bataille qu'il livra à Floyd Patterson, il y a quelques mois, au Madison Square Garden de New York. Patterson, le seul homme dans l'histoire des poids-lourd à avoir gagné le championnat mondial à deux reprises et qui portera peut-être la couronne une troisième fois, n'est certainement pas un "manchot" et le fait qu'il ait eu autant de misère contre Chuvalo en dit assez long sur les qualités du boxeur torontois.

De plus, pour Chuvalo, c'est une chance unique qui se présente à lui car une défaite sera aussi désastreuse pour lui qu'elle pourra l'être pour Terrell. Dans cette bataille de lundi soir, que les Québécois auront d'ailleurs l'occasion de voir en circuit fermé, les deux adversaires auront tout à gagner et tout à perdre.

Quand deux adversaires à peu près du même calibre s'affrontent en vue d'un enjeu aussi important, on dit qu'il s'agit d'un "naturel". Tous les éléments pour un "naturel" seront réunis lundi soir à Toronto.

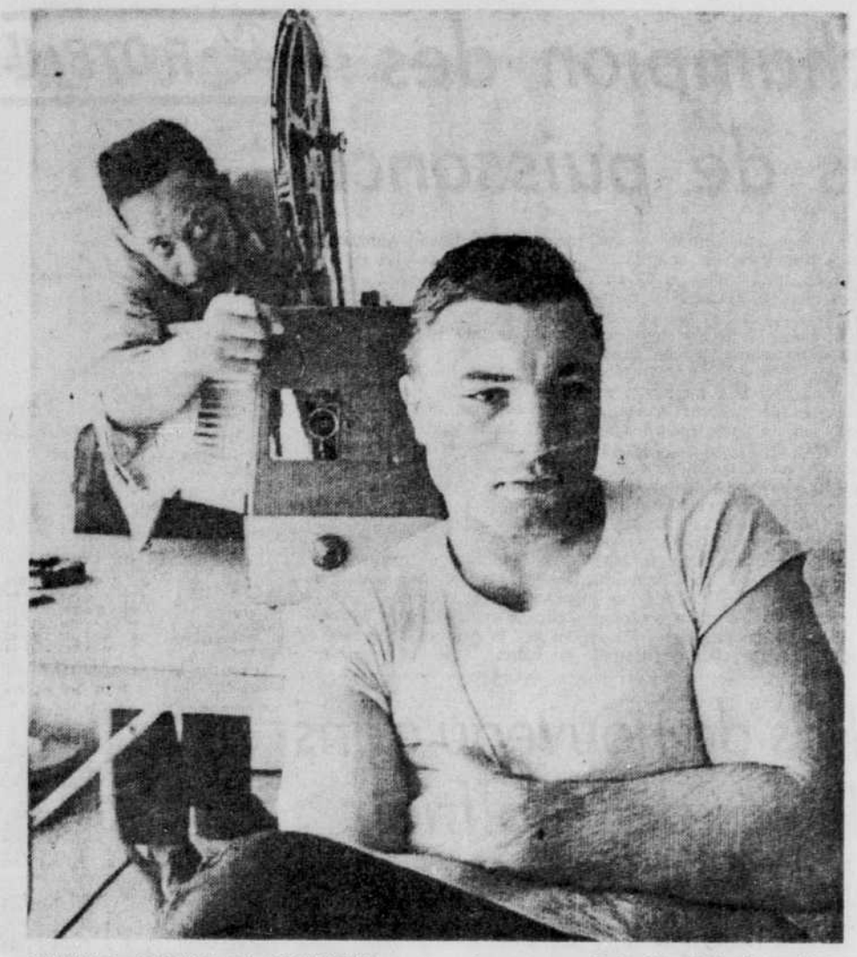
ICI ET LA DANS LE SPORT

Que s'est-il passé exactement hier à Montréal quand Bernard "Boom-Boom" Geoffrion a rencontré le président Clarence Campbell de la ligue Nationale en marge de l'offre que lui auraient faite les Maple Leafs de Toronto? "Rien de spécial" a dit l'instructeur des As hier soir. "J'ai tout simplement mis sur papier ce qui s'est passé le soir du banquet de Frank Selke à Montréal et rien de plus" . . . Geoffrion a ajouté qu'il aurait pu faire la même déclaration à Campbell par téléphone mais que le président Campbell avait insisté pour qu'il se rende à Montréal. . . Et Geoffrion ajouta : "Cependant, je peux vous assurer que la prochaine personne qui viendra me parler d'un contrat sortira sur la tête" . . . Disons que Geoffrion n'est pas à la veille d'oublier cet incident de sa carrière . . .

Après le match d'hier soir au Colisée entre les As et les Clippers de Baltimore, Boom-Boom a souligné le bon travail de Simon Nolet qui a joué beaucoup plus régulièrement que lors des rencontres précédentes . . . Je peux me tromper mais je crois que Nolet fera encore beaucoup mieux quand il cessera de craindre de faire des erreurs . . . Un autre joueur des As qui joue de l'excellent hockey depuis le début de la saison est Jean-Guy Gendron qui patine avec beaucoup plus d'enthousiasme et d'ardeur qu'il pouvait le faire l'hiver dernier. . .

Henri Bertrand, directeur-gérant du Club de Courses sous Harnais Jacques-Cartier, a annoncé hier qu'une épreuve de deux milles, événement toujours bien populaire auprès des amateurs, sera disputée lors du programme de dimanche après-midi à la piste de Québec . . . Pour le moment, on est assuré de la présence de huit bons trotteurs en vue de cette course . . .

La ligue de hockey Junior B de Québec ouvrira sa saison dimanche après-midi au Colisée et Paul Dumont a déclaré hier soir que ce circuit devrait connaître une excellente saison. . . Wilt Chamberlain, qui n'a besoin d'aucune présentation auprès des amateurs de basketball, n'a rien perdu de sa touche magique et il est en tête des compteurs de la National Basketball Association avec une moyenne de 43 points par partie . . . Chamberlain porte cette années les couleurs des 76ers de Philadelphie et le club n'a pas encore subi une seule défaite depuis le début de la saison . . . Rencontré hier soir, Gérard Bolduc a déclaré que les demandes d'inscriptions ne cessent d'arriver à son bureau en vue du prochain Tournoi International de hockey pee-wee . . . Bill Sutherland a maintenant marqué au moins un but dans chacune des joutes des As depuis le début de la saison . . . De plus, au moins deux de ses buts ont été réussis alors que les As avaient eux-mêmes un homme au banc du pénitencier . . . Le joueur de défense Howie Young, qui a tant fait parler de lui depuis le début de sa carrière dans le hockey professionnel, sera au Colisée mardi soir prochain alors que les Blades de Los Angeles visiteront les As. . . On sait que Young pratique l'abstinence complète depuis quelques mois et qu'il a l'ambition de retourner un jour dans la ligue Nationale.



CHUVALO ANALYSE SA TECHNIQUE — Le champion poids-lourd canadien George Chuvalo vérifie sur film ses tactiques de combat en prévision de son match de championnat avec Ernie Terrell lundi prochain, au Maple Leaf Gardens de Toronto. (Téléphoto PC)

Les gants deviennent un sujet de dispute pour le match de lundi

TORONTO (PC) — Les deux personnes les plus calmes hier, lors de l'examen médical et l'essai des gants en vue du match titulaire des poids lourds, version WBA, étaient Ernie Terrell et George Chuvalo.

Toutes les autres personnes intéressées, soit les gérants, entraineurs et le promoteur, se sont lancé des épithètes au visage au sujet des gants utilisés dans ce match de 15 rounds.

Tout alla bien quand le Dr Thomas Flommerfeldt, médecin de la commission athlétique de l'Ontario, déclara le champion Terrell, de Chicago, et l'aspirant Chuvalo, de Toronto, en parfaite condition physique.

Mais, à la présentation des gants, la bataille verbale a commencé. A un moment donné, Sam Solomon, entraineur de Terrell, a invité celui de Chuvalo, Theodore McWortter, a régler la question aux poings dans le corridor.

"Je m'oppose à ces gants dès maintenant", a déclaré Irvin Ungerman, gérant de Chuvalo. "Le pouce est trop prédominant et les gants sont trop gros", avis que partageait Chuvalo lui-même.

Bernie Glickman, conseiller de Terrell, ennuyé par les objections d'Ungermann, lui a dit "de se mêler de ses affaires".

"Il se peut que tu ne veilles plus le combat", a dit Glickman à Ungerman. "Si tu as peur, tu n'aurais pas dû l'accepter."

DISPUTE

Ungerman a insisté sur le fait que les gants de Terrell étaient plus gros que ceux de Chuvalo, surtout en raison de la doublure aux pouces.

"Si Ernie veut jouer aux pouces, George l'imitera", a précisé Ungerman.

Pour sa part, Glickman était prêt à s'en remettre à Merv McKenzie, commissaire de la commission de l'Ontario et ancien président de la WBA.

"Nous nous en remettrons à la décision de votre commissaire, ne lui faites-vous pas confiance?" a dit Glickman, ce à quoi son rival à rétorqué: "Je n'ai confiance en personne".

McKenzie a révélé qu'une autre séance d'essayage aurait lieu quand d'autres gants arriveront de New York. Ceux d'hier venaient de Chicago.

Selon Irving Schoenwald, de Chicago, co-promoteur avec les organisateurs de Toronto, les gants étaient semblables à ceux utilisés par d'autres champions dans le passé.

Ungerman s'est également plaint du fait que la boite des gants avait été ouverte et que les noms des boxeurs avaient été écrits sur chaque paire.

Schoenwald a révélé que les douaniers avaient ouvert la boite à Toronto, mais il ignorait qui avait inscrit les noms des boxeurs sur chaque paire.

Enfin, Glickman et Ungerman étaient au moins d'accord au sujet des officiels du match. McKenzie a précisé qu'il s'agirait d'officiels ontariens qui seront connus 90 minutes avant le match.

AMENDES

Par ailleurs, McKenzie a révélé que les deux boxeurs avaient écopé d'amendes de $200 chacun pour s'être présentés à l'examen médical avec 20 minutes de retard.

"Nous avons changé la date et l'heure pour accommoder les boxeurs, a dit McKenzie, et, s'ils se présentent à temps pour la pesée à 10h.30 a.m. lundi, on leur remettra le montant."

Après le départ de Terrell et sa suite, Ungerman a déclaré aux reporters:

COURSES

CE SOIR
8 HEURES



Claude Denault sera des plus occupés ce soir sur la piste de Québec alors qu'il conduira dans sept des dix numéros à l'affiche.

Roland Mercier s'en prend à l'A.C.H.A.

TROIS-RIVIERES (PC) — Un des gouverneurs de la ligue Junior A du Québec a fait une violente sortie contre l'ACHA pour la lenteur qu'elle met à donner sa réponse quant à la participation probable des Mustangs de Hull aux programmes du circuit québécois.

Il a également réclamé pour l'AHAQ la récupération du territoire entier dans le Québec.

M. Roland Mercier, représentant des Bruins de Shawinigan, a qualifié d'illogique la situation actuelle.

Voici la déclaration de Mercier:

"Je réclame pour l'AHAQ la récupération de son territoire entier. Il est illogique que des équipes de la province de Québec doivent demander à des personnes résidant hors de la province la permission de jouer dans une ligue opérant dans le Québec.

"Il est anormal que des joueurs résidant dans le Québec aient à demander à des organisations hors du Québec la permission de jouer pour des équipes de la province de Québec.

(Suite à la page 26, 3e col.)

HOCKEY

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Los Angeles à Pittsburgh

Ligue Nationale
New York à Montréal
Toronto à Boston

Ligue de l'Ouest
San Francisco à Victoria

HIER

Ligue Américaine
Baltimore 3, Québec 6

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	2	2	0	0	12	4	4
Chicago	2	2	0	0	10	2	4
Detroit	2	1	1	0	4	3	2
New York	1	0	1	0	3	4	0
Boston	1	0	1	0	2	6	0
Toronto	2	0	2	0	0	7	0

LIGUE AMERICAINE
SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	6	4	1	1	29	17	9
Baltimore	6	4	2	0	24	17	8
Providence	4	3	1	0	13	12	6
Hershey	6	2	3	1	14	18	5
Springfield	4	1	3	0	13	19	2

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	4	2	2	0	16	16	4
Pittsburgh	4	2	2	0	14	15	4
Cleveland	1	1	0	0	5	2	2
Buffalo	3	0	3	0	7	14	0

LIGUE DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Victoria	5	4	1	0	19	12	8
Portland	6	3	3	0	19	19	6
San Francisco	3	2	1	0	12	11	4
Seattle	5	2	3	0	16	20	4
Vancouver	4	1	3	0	15	20	2
Los Angeles	3	0	3	0	10	19	0

LIGUE CENTRALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	2	2	0	0	11	3	4
Memphis	1	1	0	0	5	0	2
Minnesota	1	1	0	0	3	2	2
St. Louis	3	1	2	0	3	13	2
Oklahoma City	1	0	1	0	3	4	0
Tulsa	2	0	2	0	3	6	0

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Oshawa	3	3	0	0	25	15	9
Niagara Falls	4	4	0	0	21	9	8
Hamilton	5	3	2	0	30	22	6
Kitchener	5	2	2	1	25	21	5
Peterborough	5	2	2	1	21	21	5
St. Catharines	6	1	4	1	18	31	3
Canadien Mont	4	1	2	1	9	14	3
London	5	0	5	0	7	26	0

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Thetford	4	4	0	0	22	9	8
Shawinigan	2	2	0	0	17	7	4
Sorel	4	1	3	0	13	29	2
Trois-Rivières	2	0	2	0	8	11	0
St-Jérôme	2	0	2	0	7	11	0

LIGUE PROVINCIALE SENIOR

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Sherbrooke	3	2	1	0	14	12	4
St-Hyacinthe	2	2	0	0	9	5	4
Victoriaville	1	0	1	0	4	6	0
Drummondville	2	0	2	0	4	8	0

LIGUE DE L'EST DES E.-U.
Division Nord

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Johnston	2	2	0	0	16	10	4
New Haven	3	2	1	0	21	17	4
Long Island	2	1	0	1	11	7	3
New Jersey	2	1	1	0	12	12	2
Clinton	1	0	0	1	2	2	1

Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Nashville	3	1	0	1	14	12	4
Greensboro	2	2	0	0	11	7	4
Jacksonville	2	0	2	0	9	17	0
Charlotte	2	0	2	0	7	11	0
Knoxville	3	0	3	0	13	19	0

credico



les vêtements Rudy Lessard ...pour les hommes distingués qui apprécient une élégance vestimentaire raffinée

Rudy Lessard

2 magasins
854 ST-JEAN et PLACE LAURIER

et voilà la vie jolie...



La Fiat 1100 D
Prix de détail suggéré $1,965
f.à b. Montréal et Toronto.

dans une FIAT!

Si vous êtes déjà convaincu des mérites de la voiture compacte, faites le geste qui s'impose et venez constater tout ce que vous offre la FIAT 1100.

Il est évident que vous vous attendez à trouver une carrosserie, quatre roues, des banquettes et un tableau de bord dans toute voiture, même la moins chère. Mais, que diriez-vous de sièges baquets entièrement inclinables, d'une banquette arrière qui se replie pour prolonger le coffre arrière jusqu'à une longueur de 4' 6", de tambours de freins en aluminium nervuré, d'une boite quatre vitesses, d'un enduit de protection pour le dessous de la voiture et même de rétroviseurs extérieurs? Toutes ces caractéristiques font partie de l'équipement standard de la FIAT 1100, sans oublier les lave-glace, les accoudoirs et combien d'autres éléments pratiques. Dans la 1100, vous ne trouverez pas seulement un cric et une clé de roue, mais une trousse d'outils complète.

Cette voiture est spacieuse, elle roule sans bruit et sans effort sur les autoroutes, des journées entières, même avec quatre personnes, bagages compris. Et pourtant, quelle sensation de jeunesse et de fougue dès que vous l'emmènerez sur une route sinueuse de campagne!

Essayez la FIAT 1100 et vous conviendrez qu'il s'agit bien là d'une voiture hors pair. Achetez-là et vous roulerez avec plaisir et en tout confort pendant des milliers et des milliers de milles et ce, à très peu de frais.

Que vient faire le camion dans cette caravane? FIAT le fabrique également, mais nous en reparlerons.



et voilà la vie jolie dans une FIAT

Passez les voir chez l'un des concessionnaires suivants, qui assurent aussi l'entretien.

7133

Henri Fortin Auto Inc., 829 Boulevard Talbot, CHICOUTIMI, Tél.: 549-2873

Garage Alphonse Légaré, 47 Boul. Valcartier, LORETTEVILLE, Tél.: 842-1971

Leblanc & Nadeau Auto, 360 Brochu, SEPT-ILES, Tél.: 942-3881

Felicia Sales Corp., 2775 rue Royale, TROIS-RIVIERES, Tél.: 375-9433

Chasse et Pêche



par François Roy

RESULTATS DE LA CHASSE DANS LA PROVINCE

Selon un dernier tableau concernant la chasse à l'orignal, établi en date du 18 octobre, un total de 6,464 bêtes ont été abattues. Ce total est réparti comme suit: 3,449 mâles, 2,550 femelles et 465 jeunes.

Dans l'Abitibi 693 orignaux ont été prélevés soit 410 mâles, 222 femelles et 61 jeunes; dans Chicoutimi, 578 bêtes (305, 235, 38); dans Gaspé, 576, (288, 235, 53); dans Hull, 534 (282, 211, 31); dans Québec, 422 (191, 196, 35); dans Rimouski, 326 (175, 118, 33); dans Sept-Iles, 674 (359, 289, 26); dans Sherbrooke, 32 (21, 6, 5); dans Témiscamingue, 951 (545, 340, 66); dans Trois-Rivières, 883 (463, 358, 62) et enfin dans Montréal, 795 (410, 330, 55).

La région qui se classe donc en tête de liste est de loin celle de Témiscamingue avec 951 orignaux. Pour ceux qui désirent d'autres statistiques disons qu'il s'est tué des mâles dans une proportion de 53.4 p.c.; des femelles, 39.4 p.c. et des jeunes dans une marge de 7.2 p.c. Il est fort probable qu'une légère augmentation sera enregistrée lorsque les compilations finales auront été complétées.

EN PROVENANCE DE DONNACONA

L'Association de chasse et pêche de Donnacona, dont le président est Roger Vaillancourt, présentera dimanche après-midi son tournoi de pêche à l'éperlan sur le fleuve. Cette compétition qui se déroulera de 11 heures du matin à 6 heures de l'après-midi, au quai de Donnacona, sera suivie d'un souper à l'éperlan à l'hôtel Jacques-Cartier. Par ailleurs, l'Association tient à signaler à ses membres que son concours de chasse au lièvre et à la perdrix aura lieu le dimanche 14 novembre prochain.

A DEMAIN !

MAYS, champion des frappeurs de puissance

NEW YORK (PA) — Willie Mays, des Giants de San Francisco, a prolongé deux records dans la ligue Nationale en remportant le titre des cogneurs pour la 5e fois en 1965.

Le voltigeur vétéran a présenté une fiche de .659, soit sa meilleure en 10 ans, selon les statistiques compilées par la Presse Associée. Il avait dominé en 1964 avec .607, en 1954 avec .667, en 1955 avec .659 et en 1957 avec .626.

La saison dernière, Mays a récolté un total de 360 buts en 558 chances. Au nombre de ses 177 coups sûrs, on compte 21 doubles, trois triples et 52 circuits, soit le plus grand nombre dans les majeures Mays en était à sa 12e saison avec un total d'au moins 300 buts, améliorant ainsi son propre record dans la LN. Il a augmenté sa moyenne de cogneur à vie à .593, soit un autre record dans la LN.

Hank Aaron, du Milwaukee, a pris la deuxième place avec une moyenne de .560 grâce à 40 doubles, un triple et 32 circuits. Il est suivi par Billy Williams, du Chicago avec une fiche de .552; Frank Robinson, du Cincinnati, avec .540; Willie McCovey, des Giants, avec .539 et Deron Johnson, du Cincinnati, avec .513.

Carl Yastrzemski, du Boston, domine la ligue Américaine avec une fiche de .536 grâce à 45 doubles, trois triples et 20 circuits. Il est le premier joueur du Boston à dominer le circuit depuis Ted Williams en 1957.

Tony Conigliaro, du Boston, roi des circuits dans la ligue avec un total de 32, et Norm Cash, du Detroit, se partagent le deuxième rang avec des fiches de .512, suivis de Leon Wagner, du Cleveland, avec .495; Tony Oliva, du Minnesota, champion frappeur du circuit, avec .491.

On compile la moyenne des cogneurs en additionnant le total de buts récoltés par les coups sûrs et divisant le résultat par le nombre de présences au bâton.

Roland Mercier s'en...

(Suite de la page 25)

C'est anormal mais, c'est ce qui se passe.

"Je viens de résumer le cas des Mustangs de Hull."

Ces derniers étant une des équipes du comté provincial de Hull, donc sous la juridiction du district d'Ottawa puisque, en vertu de la constitution de l'ACHA, les comtés de la province de Québec, Pontiac, Hull, Gatineau et Papineau, sont sous la juridiction de cette association.

Par contre, la LJQ opère sous la juridiction de l'AHAQ.

Selon le règlement G9, de l'ACHA, une équipe tombant sous la juridiction d'une filiale de l'ACHA doit obtenir le consentement de son association avant de pouvoir opérer dans une ligue sous la juridiction d'une autre association.

Les règlements, dans le texte actuel, causent définitivement préjudice aux joueurs, aux équipes et aux ligues de la province de Québec et, puisque la mode est à l'autonomie des provinces, il est grand temps que la population sportive du Québec se réveille, se soulève et réclame ses droits.

"Nous avons essayé, mais en vain, tous les moyens possibles pour que les Mustangs de Hull obtiennent la permission d'opérer dans la LJQ et, il y a eu 15 jours dimanche, que les phénomènes qui font partie de l'exécutif de l'ACHA doivent prendre un vote par télégramme à travers le Canada et, bien que ce soit par télégramme, nous attendons encore les résultats.

"Vous vous demanderez peut-être ce que Jos de Vancouver et John à Halifax ont à dire dans le cas d'une équipe de la province de Québec qui veut évoluer dans une ligue du Québec.

SOLUTION

"Il y a une seule solution et c'est à cet effet que je ferai une proposition lors de l'assemblée de la LJQ cette semaine à Trois-Rivières.

"Je demanderai alors à la LJQ d'organiser en collaboration avec la presse écrite, la radio et la TV du Québec, une pétition qui devra être signée par les équipes, les ligues et les dirigeants du hockey qui demanderont à l'AHAQ de récupérer les comtés de Papineau, Pontiac, Hull, Gatineau, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, Abitibi et Abitibi-Ouest, qui ont été cédés à l'association du district d'Ottawa.

"Cette pétition sera aussi soumise aux autorités compétentes du gouvernement provincial afin que l'AHAQ, une compagnie à charte provinciale, obtienne juridiction sur le territoire entier de la province de Québec.

"Je proposerai aussi que la pétition soit adressée aux autorités du gouvernement fédéral pour qu'elles voient à ce que l'ACHA, une compagnie à charte fédérale, remette entière juridiction à une association de la province de Québec, l'AHAQ, sur le territoire entier de notre province."

M. Mercier a conclu qu'il n'avait rien à redire contre l'AHAQ dans le problème actuel.

Pas de nouveau dans le cas de Geoffrion

MONTREAL (PC) — Ron Andrews, publiciste de la ligue Nationale de hockey, a tait une déclaration laconique hier, à la suite de la rencontre de 75 minutes entre Bernard Geoffrion et le président Clarence Campbell.

"Geoffrion a rencontré le président et il n'y a rien de nouveau à annoncer à l'exception du fait que l'enquête se poursuit."

On sait que le président enquête sur des accusations portées contre le président des Leafs de Toronto, Stafford Smythe.

Geoffrion a prétendu que Smythe lui avait fait une offre de $35,000 par année pour un contrat de cinq ans afin de revenir au jeu.

Geoffrion, qui pilote maintenant les As de Québec, de la ligue Américaine de hockey, est inscrit sur la liste des retraités volontaires des Canadiens de Montréal depuis sa retraite du jeu il y a 18 mois.

Les règlements du circuit défendent toute négociation directe avec un joueur avant d'avoir obtenu la permission de l'équipe auquel il appartient.

Au carrefour des sports...

(Suite de la page 23)

Jacques Plante se plaignait d'un mauvais genou et partait pour Baltimore et Marcel Paillé était sur la côte ouest."

Mais tout le monde y compris Francis sait que la question du cerbère peut rebondir. C'est précisément pour cette raison que le directeur-gérant avait prié Jacques Plante de ne pas signer ses papiers de retraite et n'a manifesté aucun intérêt à céder son contrat aux As de Québec.

Don Simmons a toujours été sur la clôture entre les mineures et le circuit majeur et personne n'est pressé de rendre un jugement sur Ed Giacomin obtenu de Providence. Il peut y avoir d'ici quelques semaines une terrible faille dans le filet des Rangers.

Dans ces conditions l'esprit combatif qu'on a retrouvé chez les Rangers à l'entraînement pourrait bien fondre comme le beurre dans la poêle.

Les Rangers arriveront à quelque chose parce qu'ils ont un patron actif et intelligent en Francis. Mais ce ne sera pas encore cette année et Bill Jennings devra supporter pendant un autre hiver qu'on lui dise que les Rangers ne sont pas intéressés à gagner.

PROPOS DU MERCREDI

Le cerbère Ed Johnston des Bruins de Boston a été malmené pendant tout l'hiver dernier à l'Olympia de Detroit et Happy Emms a décidé de n'employer que Jerry Cheevers acquis du Toronto pendant l'été à cet endroit... Les Bruins jouent leur première partie à Detroit le 4 novembre... Les Blades de Los Angeles ne joueront leur première rencontre locale que le 4 novembre contre Cleveland après avoir complété une série de six joutes à l'étranger contre des équipes de la Ligue Américaine... Ils feront leur dernier arrêt dans l'Est, à Québec, le mardi, 2 novembre.

Les Bruins tentent de renforcir leur position au centre et ont entrepris des pourparlers avec Toronto pour les services de Pete Stemkowski ou Mike Walton... Incidemment les Bruins affrontent les Leafs à Toronto ce soir... Le conciliant Johnny Crawford qui dirige les Clippers de Baltimore est probablement l'instructeur le plus populaire parmi les joueurs des ligues mineures.

Nous avons examiné la maquette du chalet du Mont Sainte-Anne et nous devons malheureusement avouer que l'architecture ne nous enthousiasme pas... Nous aurions de beaucoup préféré une construction aux lignes canadiennes, campagnardes et rustiques, des lignes authentiquement de chez nous quoi, qui auraient été en accord avec le magnifique décor de Beaupré... Un chalet suisse qui cadre avec ce pays de neige aurait pu également faire l'affaire.

Les As sont de retour en...

(Suite de la page 23)

un autre bel arrêt de Bauman aux dépens de MacGregor, Ray Cullen fit dévier dans les filets des As un lancer de Doug Harvey parti de la ligne bleue.

Aucun but ne fut marqué à la deuxième période au cours de laquelle Maniago fut tenu beaucoup plus occupé que Bauman et le meilleur arrêt de cette période fut réussi par le gardien de buts des Clippers contre Blackburn à la troisième minute.

On jouait depuis seulement une minute dans la troisième période quand Ted Taylor réduisit l'avance des As à 4-3 au moyen d'un lancer de près, après avoir reçu la rondelle de Larry Regan de derrière les filets.

GAIN DANS LE SAC

Les As attaquèrent avec plus d'ardeur par la suite et Maniago en vit de toutes les couleurs en plus d'être frappé à deux reprises par la rondelle à la hauteur du visage. A la dixième minute, au cours d'une mêlée près des filets des Clippers, Labossière lança au travers de plusieurs jambes et la rondelle frappa un patin pour ricocher derrière Maniago. Moins de cinq minutes avant la fin, Noel Price traversa toute la patinoire pour lancer contre Maniago. Ce dernier bloqua mais le joueur de défense des As prit son propre retour pour mettre fin au pointage et assurer aux As un gain de 6-3.

ENTRE LES PERIODES: Terry Gray ne fit que quelques courtes apparitions, étant remplacé par Simon Nolet pour la majeure partie de la soirée..... Après avoir été frappé par Hanna, Schinkel dut se faire faire quelques points de suture sur le coté de la tête mais il revint au jeu par la suite..... Sutherland encaissa un mauvais coup de bâton en plein ventre vers la fin de la rencontre et quitta la glace courbé sur lui-même..... Mais il a déclaré après le match qu'il n'y avait rien de grave.... Maniago fut frappé au visage et au cou par des lancers de Keke Mortson et de Simon Nolet.

BALTIMORE 3, QUEBEC 6

PREMIERE PERIODE

1—Québec : Blackburn, (Roebefort, Morrisson) 0:39
2—Québec : Sutherland, (Rochefort, Hockstra) 1:40
3—Québec : Gendron, (Labossière, Price) 6:27
4—Québec : Sutherland, (Mortson) 10:53
5—Baltimore : MacDonald, (Ingram) 11:06
6—Baltimore : Cullen, (Taylor, Harvey) 12:44

Punitions : Hanna 2:53, Johns 9:31, Ingram 19:30.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.

Punitions : Hanna (majeure) 2:53, Labossière, Corbett 7:23, Corbett 18:36, Labossière (mauvaise conduite de 10 minutes) 19:19.

TROISIEME PERIODE

7—Baltimore : Taylor, (Stephanson, Regan) 1:00
8—Québec : Labossière, 9:32
9—Québec : Price 13:38

Punition : Corbett 13:04.

ARRETS :

Maniago	10	10	15—25
Bauman	8	5	7—20

Assistance : 4,161.



FOOTBALL

MERCREDI

Ligue de l'Ouest
Winnipeg à Calgary

SAMEDI

Ligue de l'Est
Montréal à Ottawa
Saskatchewan à Edmonton

DIMANCHE

Ligue de l'Est
Toronto à Hamilton
Ligue de l'Ouest
Calgary à Colombie-Britannique
Ligue Nationale
Dallas à Pittsburgh
Detroit à Los Angeles
Baltimore à San Francisco
Green Bay à Chicago
Minneapolis à Cleveland
Philadelphie à Washington
Saint Louis à New York
Ligue Américaine
Boston à San Diego
Oakland à Kansas City
Houston à Buffalo
Denver à New York

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	9	4	0	246	132	18
Ottawa	7	6	0	292	218	14
Montréal	4	9	0	167	207	8
Toronto	3	10	0	172	325	6

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	11	3	0	319	210	22
Winnipeg	10	5	0	279	262	20
Saskatchewan	7	7	1	261	265	15
C.-Britannique	6	8	1	276	253	13
Edmonton	5	10	0	245	385	10

LIGUE INTERCOLLEGIALE

	P	G	PP	PC	Pts
x-Séminaire	3	1	136	64	6
Saint-Jean Eudes	2	2	67	42	4
Saint Lawrence	2	2	55	56	4
Ste-Anne Pocatière	3	1	18	114	2

X—Champion

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	6	1	0	161	109	.857
Houston	3	3	0	144	147	.500
New York	0	5	1	98	148	.000
Boston	0	6	1	88	176	.000

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
San Diego	5	0	2	173	86	1.000
Oakland	4	2	1	154	116	.667
Kansas City	3	3	1	135	158	.500
Denver	3	4	0	153	166	.429

LIGUE NATIONALE

(Division Est)

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Cleveland	5	1	0	150	123	.833
St-Louis	4	2	0	173	107	.667
New York	3	3	0	104	163	.500
Dallas	2	4	0	115	100	.333
Philadelphie	2	4	0	141	157	.333
Pittsburgh	1	5	0	85	149	.167
Washington	1	5	0	71	153	.167

(Division Ouest)

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Green Bay	6	0	0	155	74	1.000
Baltimore	5	1	0	183	94	.833
San Francisco	3	3	0	199	158	.500
Chicago	3	3	0	180	158	.500
Minnesota	3	3	0	202	201	.500
Detroit	3	3	0	103	139	.500
Los Angeles	1	5	0	112	197	.167

Statistiques de football

Par la PRESSE CANADIENNE

A la veille de la dernière fin de semaine des programmes réguliers dans la Conférence de football de l'Est, Russ Jackson, du Ottawa, et Garney Henley, du Hamilton, sont pratiquement assurés de dominer dans deux domaines.

En effet, Jackson est en bonne voie de remporter les honneurs chez les passeurs tandis que Henley semble le champion éventuel dans les retours de bottés de dégagement.

Le quart Bernie Faloney, du Montréal, possède de minces chances de rejoindre Jackson, car il compte 28 passes interceptées contre les 12 de Jackson. Par ailleurs, les deux hommes se livrent une chaude lutte. Jackson domine dans les passes de touché et la moyenne des gains aériens tandis que Faloney compte le plus grand nombre de passes complétées, le plus grand total de gains et affiche la meilleure moyenne de passes complétées.

Henley a retourné 62 bottés de dégagement sur une distance de 533 verges en comparaison des 328 amassées par Ed Learn, du Montréal, en 63 essais.

D'autre part, Bill Wayte, du Hamilton, avec un total de sept interceptions, possède une avance de deux sur Henley et Bob O'Billovich, du Ottawa.

Mais la course aux honneurs dans les autres domaines demeure très serrée.

Les botteurs Maurice Racine, du Ottawa, et Don Sutherin, du Hamilton, se dispute le championnat des compteurs alors que Racine possède une avance de six points sur son rival avec un total de 74.

Jim Dillard, du Ottawa, devance Dave Thelen, du Toronto, dans les gains au sol avec un total de 739 verges contre 677.

Dick Shatto, du Toronto, domine dans les retours de bottés d'envoi avec un total de 374 verges en 14 essais, suivi de Bo Scott, du Ottawa, avec 361 verges en 13 tentatives et Dick Cohee, du Hamilton, avec 316 verges en 12 retours.

La recrue Terry Evanshen, du Montréal, devance Ted Watkins, du Ottawa, chez les capteurs de passes avec un total de 36, bons pour 622 verges et trois touchés en comparaison de 33, 698 et 8. On accorde le titre en raison du nombre de passes captées.

Enfin, Joe Zuger, du Hamilton, a dominé ses rivaux pendant toute la saison dans le domaine des bottés de dégagement, mais il n'affiche qu'une verge de plus en moyenne que Dave Mann, du Toronto. Zuger présente une fiche de 44.7 verges en 129 essais contre celle de 43.7 par Mann et 114 tentatives.

Lanceur soumis au bistouri

NEW YORK (UPI) — Le lanceur de relève Gordon Richardson subira demain une intervention chirurgicale pour l'enlèvement d'un cartilage au genou gauche, a annoncé hier la direction des Mets.

Richardson est arrivé ici par avion en direction de Colquitt, Géorgie où il demeure. L'opération sera faite par le docteur Peter La Motte, médecin des Mets à l'hôpital Roosevelt.

Le lanceur gaucher a obtenu un dossier de 2-2 la saison dernière et une moyenne de 3.96 points mérités.

REMPLISSAGE GRATUIT

Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos camions, ou livré pour le prix du transport.

CARRIERE
QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 529-4151 Local 50



"Nous n'avons pas acheté tellement de montres en or, cette année, mais...

par contre, le volume de nos taxes, de nos autres achats de matériel et de services locaux a augmenté. De plus, nous avons versé près d'un million, cette année, dans la ville de Québec, en salaires et en bénéfices à nos employés. La ville de Québec s'en trouve enrichie, puisque c'est ici que tout cet argent-là est dépensé. Première brasserie à Québec, Dow est donc une entreprise importante pour notre ville. La Brasserie Dow est une grande famille, qui n'achète peut-être pas beaucoup de montres en or, mais qui participe de plus en plus à la prospérité de tous et de chacun".

LA BRASSERIE DOW DU QUÉBEC LIMITÉE
15, RUE ST-NICOLAS, SITE DE LA PREMIÈRE BRASSERIE AU CANADA

$100 A GAGNER CHAQUE JOUR

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI
UN BON DE $100 SERA ATTRIBUE CHAQUE JOUR PARMI LES ACHETEURS...
TENTEZ VOTRE CHANCE!

Vente SURPRISE

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

Ecoutez nos SPECIAUX SURPRISE annoncés directement du magasin par Freddy GRONDIN sur les ondes de CKCV



JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI
4 DERNIERS JOURS DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE... DERNIERE CHANCE DE GAGNER NOTRE SUPERBE CUISINE ELECTRIQUE DE REVE, VALEUR $3700



Les 2 dernières clefs chanceuses seront attribuées samedi 30 octobre et lundi 1er novembre. Hâtez-vous! Chaque facture ou fac-similé raisonnable (non imprimé) donne une chance. Et le 2 novembre à 10 heures, les 12 personnes éligibles seront invitées au magasin, et celle qui réussira avec sa clef, à ouvrir le coffre contenant le certificat identifiant la Cuisine électrique de rêve de Turgeon & Jobin Ltée, en deviendra propriétaire. Les 11 autres détenteurs de clefs recevront alors un superbe téléviseur Admiral 13 pouces. En tout, plus de $5400 en prix à gagner. Multipliez donc vos chances en multipliant vos achats à votre magasin du juste milieu!

PROFITEZ DE CES SPECIAUX-SURPRISE ET AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER

Pour dames au 1er

BAS MECHE VAL. JUSQU'A 1.00 LA PAIRE
Bas sans couture. Mèche simple, première qualité. Talon et bout du pied renforcés. Couleurs et pointures désassorties: 8½ à 11. 3 PAIRES POUR .94

60 SACS A MAIN VAL. JUSQU'A 14.98
Balance de lignes à sacrifier. Modèles sport, tailleur, etc. en simili-cuir. Très belle finition. Couleurs désassorties. 5.00

SOUTIENS-GORGE VALEURS 2.00 - 2.49
Modèles désassortis, en coton, satin ou nylon. Blanc seulement. Grandeurs: 32 à 38 A-B-C dans le lot. Achetez-en 2 à ce bas prix. 1.00

JUMPERS EN LAINAGE VALEUR 7.98
Modèles droits, à taille longue. Lainage léger, bonne qualité. Tons de gris, bleu, vert, camel, brun. Grs: 14 à 18. 5.89

100 BLOUSES VALEURS JUSQU'A 2.98
Style tailleur, en coton blanc facile d'entretien. Marque réputée. Légèrement défraîchies. Grandeurs: 10 à 18 dans le lot. 1.00

Pour dames au 2e

2 LOTS DE ROBES VAL. 10.98 A 24.98
Robes de la saison, en laine, crêpe, tweed, etc. ainsi que robes de maternité. Couleurs et grandeurs désassorties. A sacrifier. $5 et $10

27 ENSEMBLES SPORT VAL. JUSQU'A 29.98
A liquider pour vente rapide. Ensembles comprenant gilet et pantalon ou veston sport avec jupe. Couleurs et grandeurs désassorties. $10

SOULIERS TOUT-ALLER VAL. 5.95 à 9.95
Confortables modèles loafers ou lacés, à talon plat ou Stach. Veau noir, brun, ou rouge. Pointures 5 à 10 AA et B dans le lot. 1.00

CHICS SOULIERS VALEURS 10.95 à 16.95
Grande variété de sandales ou escarpins à talon haut ou illusion. Veau ou cuir verni: noir, brun, bleu, rouge. Pointures: 5 à 10 AA-B dans le lot. 4.99

PANTOUFLES VALEURS 5.95 à 7.95
A sacrifier tant qu'il y en aura. Tissu brodé de haute fantaisie: noir, bleu ou multicolore. Talon plat ou wedge. Pointures: 4 à 9½. 1.99

COUVRE-CHAUSSURES VALEURS JUSQU'A 6.95
Toile ou caoutchouc imperméable. Modèles légers pour talon cubain ou plat. Choix de noir, brun, blanc. Pointures: 5 à 9 dans le lot. 2.00

BOTTES SIMILI LOUP MARIN VALEUR 8.95
Bonne fabrication en caoutchouc ou simili loup marin, imperméable et résistant au calcium. Choix de gris ou noir. Pointures: 5 à 10 pour adolescentes. 2.99

Tissus au 3e

VELOURS COTELE VALEUR 1.19 LA VERGE
Choix de 18 couleurs gaies. Tissu lavable, idéal pour jumpers, robes, jupes, vêtements sport, etc. Largeur 36 pouces. .77

Pour garçons au 4e

COMPLETS 2 PANT. VAL. JUSQU'A 29.98
Bonne confection en viscose et acétate. Veston droit 3 boutons. 2 pantalons pour plus de durée. Couleurs et grandeurs désassorties: 6 à 16. $12

PALETOTS VALEURS JUSQU'A 19.98
Beau tissu coton acétate. Coupe généreuse. Manche semi-raglan. Ceinture détachable au dos. Tons de beige, marine, noir. Grs: 10 à 18. 8.00

PALETOTS 7/8 VALEURS JUSQU'A 24.98
Populaire modèle avec col châle en simili-fourrure. Chaud molleton 100% laine. Doublure entière. Grandeurs désassorties: 1/6, 1/7, 4/9, 9/12, 7/13, 7/14. $10

DUFFLE COATS VALEURS JUSQU'A 16.98
Balance de lignes régulières. Nylon ou molleton 100% laine. Pratique capuchon. Couleurs et grandeurs désassorties: 5/6, 3/8, 1/10, 1/12, 3/14, 13/16, 26/18. 5.00

VESTONS SPORT VALEURS JUSQU'A 19.98
Balance de lignes à solder. Style droit 3 boutons, avec ceinture détachable au dos. Tweed 100% laine. Grs: 6 à 16 pour garçons, 36 à 38 pour adolescents. 7.00

COMBINAISONS VALEUR REG. 2.98
Coton blanc interlock. Modèle boutonnant en avant. Manches courtes et jambes longues. Grs: 6 à 16 ans. Prix d'aubaine. 1.99

PULLOVERS VALEURS JUSQU'A 10.98
Tricot Orlon ou 100% laine. Modèles nouveaux, avec encolure au cou ou en V. Manches longues. Grandeurs désassorties: 8 à 16 ans. 3.99

PANTALONS GRIS VALEURS JUSQU'A 9.98
Flanelle Melbourne, viscose et acétate, ou Térylène et viscose. 2 poches pratiques sur les côtés. Grandeurs: 11 à 18 ans, dans le lot. 2.77

GILETS A COL ROULE — VALEUR 2.29
Tricot de coton interlock: blanc, noir, rouge, marine, bleu. Col roulé avec fermoir. Manches longues. Grs: 8 à 16 ans. 1.59

CHANDAILS "POLO" VALEUR COMP. A 2.98
Tricot de coton: gris, bleu, vert, rouge. Facile d'entretien. Rayures de couleurs gaies. Grandeurs: 8 à 16. 1.99

COMPLETS VALEURS JUSQU'A 42.50
Bonne confection en tissus 100% laine ou rayonne et acétate. Veston droit 3 boutons, avec 1 ou 2 pantalons. Grs: 34 à 40 pour adolescents. $20

Pour dames au 3e

LOT DE LINGERIE VALEUR 3.98
Lot comprenant robes de nuit, pyjamas capri ou baby-doll, négligés. Nylon bleu, rose ou blanc. Grs: P.M.G. Moitié prix. 2.00

JOLIS PEIGNOIRS VAL. JUSQU'A 4.98
Choix de plusieurs styles à manches courtes, avec ou sans collet. Beau coton imprimé. Légères imperfections. Grs: P.M.G. 2.00

JUPONS LONGS VALEURS 6.98 à 8.98
Marques connues. Nylon et satilène, avec garniture de dentelle luxueuse au corsage et au bas. Grs: 32 à 42. 4.00

GAINES A SOLDER VAL. JUSQU'A 6.98
Lycra et élastique blanc, devant nylon brodé. Plusieurs modèles au choix. Grandeurs désassorties: P.M.G. XG. 3.00

ENSEMBLES 2 MORCEAUX VALEUR 5.98
Robe de nuit en coton uni et couvre-tout sans manches, en cordonna de fantaisie. Couleurs attrayantes. Grs: P.M.G. 3.99

Sur la mezzanine

SOULIERS VAL. 3.29 POUR FILLETTES
Bonne fabrication en cuir ou suède: brun, noir, gris, neutre. Quelques paires en cuir verni. Pointures désassorties: 8½ à 4. 2.00

RAINETTES VAL. 1.99 POUR FILLETTES
Tout ce qu'il y a de mieux pour la pluie. Plastique durable. Couleur loden seulement. Pointures: 11 à 3 pour fillettes, 4 à 9 pour adolescentes. .99

BOTTES COSAQUES VAL 6.99 — FILLETTES
Pour les mauvaises températures. Caoutchouc noir ou brun de bonne qualité. Doublure de fleeze. Pointures: 11 à 3 et 4 à 7. 3.00

BOTTILLONS VALEUR 5.99 — ADOLESCENTES
Suède: brun, camel, gris, neutre. Semelle de caoutchouc mousse. Pointures: 4 à 9. Prix d'aubaine. 3.00

SOULIERS VALEUR 6.95 POUR GARCONS
Modèles lacés ou loafers en cuir ou suède: noir, brun, gris, rouille. Pointures: 8½ à 4. Quelques paires 4½, 5½, 6½ dans le lot. 3.00

Au sous-sol

CHAPEAUX VALEUR 12.95 POUR HOMMES
Feutre de fourrure: gris, brun, marine, charcoal. Formes nouvelles. Bande intérieure en cuir. Pointures: 6⅝ à 7⅞. 8.87

SOULIERS VALEURS 11.95-14.95 HOMMES
Balance de lignes à sacrifier. Bonne construction Goodyear en veau de qualité. Semelle de cuir. Couleurs et grandeurs désassorties. 6.97

SOULIERS DE QUILLES VALEURS 4.99-6.95
Balance de lignes à liquider. Fabrication soignée en cuir noir très souple. Semelle cuir fini chrome. Talon caoutchouc. Grs: 6 à 11. 3.47

Pour fillettes au 4e

CHAUDES CAGOULES 100% NYLON PIQUE
GRS: 7 à 14 VALEUR 8.98 6.99 — GRS: 10 à 14x VALEUR 9.98 7.99
Rouge, royal, noir, bleu pâle. Doublure entière. Capuchon formant collet. Fillettes et adolescentes.

PULLOVERS VALEURS JUSQU'A 9.98
Gros tricot Bulkie 100% Orlon: rouge, bleu, or, brun, marine, noir. Col rond ou en V. Plusieurs avec capuchon. Grs: 4 à 6x, 7 à 14, 10 à 14x. 4.88

CARDIGANS EN ORLON VAL. JUSQU'A 9.98
Barres horizontales sur le bras gauche. Couleur marine. Modèle plus long de 2 pouces pour fillettes 8 à 14 et 3 pouces pour adolescentes 10 à 14x. 5.00

CHANDAILS "SWEATSHIRT" VALEUR 3.98
Coton ouaté: cuivre, jaune, rouge, gris. Marque réputée: Ladybird. Grandeurs: 8 à 16 dans le lot. 1.99

PANTALONS COUVRE-TOUT VALEUR 3.98
Pratique modèle couvre-tout, idéal pour la saison. Marque réputée Ladybird. Choix de rouge ou royal. Grs: 2-4-6 ans. 1.99

GILETS DE COTON "LADYBIRD" VAL. 1.98
Confection renommée garantissant plus longue durée. Coton: jaune, bleu, rouge, etc. Grandeurs désassorties: 4 à 6x. 1.00

GILETS 100% NYLON VALEUR REG. 4.49
Tissu lavable et facile d'entretien, garanti indéformable et irrétrécissable. Marque Ladybird. Choix de rouge ou bleu. Grs: 7 à 14. 2.99

HABITS DE NEIGE 2 PIECES VAL. 17.98
Nylon et coton: brun ou marine. Cagoule avec capuchon et doublure piquée. Pantalon fuseau. Grandeurs: 2 à 6x dans le lot. 8.99

GILETS VAL. 2.98 POUR GARCONNETS
Confection réputée Ladybird. Coton interlock Bulkie. Col en V. Choix de rouge, jaune, bleu, vert, à rayures noires. Grs: 4 à 6x. 1.49

Pour hommes au 1er

CHEMISES A RAYURES VALEUR 4.95
Beau coton Sanforisé, imprimé de fines rayures grises, rouges, ou bleues sur fond blanc. Col rigide à pointes courtes. Grs: 13½ à 17. 3.00

CAMISOLES "THERMAL" VALEUR 1.98
Tricot de coton thermal, chaud et durable. Manches courtes et encolure ronde. Grs: P.M.G. pour hommes et jeunes gens. 1.27

CALECONS "THERMAL" VALEUR 2.50
Tricot de coton thermal, chaud et durable. Jambes longues et taille élastique. Grs: P.M.G. pour hommes et jeunes gens. 1.47

PULLOVERS VALEURS 13.95 à 17.95
Chaude confection 100% laine. Collet rond, roulé ou à pointes. Gros tricot ou tricot léger. Manche régulière ou raglan. Grs: P.M.G. 5.00

S.V.P. AUCUNE COMMANDE POSTALE NI TELEPHONIQUE — J. B. LALIBERTE LTEE, 595 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC

M. Couve de Murville en U.R.S.S. demain

On s'attend à d'importants résultats

PARIS (AFP) —Les relations franco-soviétiques ne sont "pas mauvaises", selon une formule de M. Leonid Brejnev. Le voyage en U.R.S.S. de M. Maurice Couve de Murville constituera l'illustration de cette formule, à l'adresse de tous ceux que la question peut intéresser. M. Couve de Murville arrivera à Moscou demain, accompagné d'une suite nombreuse qui comporte notamment le directeur des Affaires économiques du Quai d'Orsay.

M. Couve de Murville va rendre la visite que fit à Paris en avril dernier le ministre soviétique M. Andrei Gromyko. L'atmosphère est bonne. Tout concourt pour que ce voyage se déroule en de bonnes conditions et bénéficie d'un assez grand retentissement international. On serait presque tenté d'écrire que c'est même là sa principale raison d'être.

PROBLEMES COMMUNS

Les points sur lesquels les vues de Moscou et Paris se rejoignent sont bien connus. L'attitude vis-à-vis des moyens de rétablir le calme dans le sud-est asiatique, et le comportement vis-à-vis de l'O.N.U. en constituent les principaux chapitres, maintenant. Le désarmement et la lutte contre la prolifération des armes nucléaires sont les domaines où les idées des deux gouvernements parfois concordent et parfois divergent. Quant au problème sur lequel le désaccord est fondamental, c'est celui de l'Allemagne: il est évident que la France n'est pas disposée à reconnaître l'Allemagne orientale, et que l'U.R.S.S. n'est pas disposée à abandonner celle-ci.

Cette opposition à la base limite donc, automatiquement, tous les échanges de vues à des explorations qui ne prétendent pas se traduire de façon concrète dans l'immédiat.

Cependant, ceci n'exclut pas les fenêtres que peuvent ouvrir sur un avenir incertain ces explorations prudentes. Lorsque le général de Gaulle parle de trouver une solution au problème allemand dans le cadre d'une Europe élargie et qui s'étendrait de l'Atlantique à l'Oural, il ouvre évidemment les voies à des recherches riches en possibilités et qui peuvent intéresser Moscou. C'est pourquoi la dernière conférence de presse du président de la République Française et les propos tenus à la tribune de l'Assemblée nationale par M. Couve de Murville le 20 octobre ont tellement retenu l'attention des dirigeants soviétiques.

En fait, le voyage du ministre des Affaires étrangères se situe au-delà des relations franco-soviétiques proprement dites: il souligne la ligne d'une politique "européenne" au sens gaulliste du terme, et son moindre objectif n'est pas de fournir à Washington et à Bonn des sujets de méditation.

Des manifestants indonésiens réprouvent l'ingérence chinoise

DJAKARTA — (UPI) — Des milliers de manifestants ont envahi les rues de la capitale indonésienne pour demander que cesse l'ingérence de la Chine communiste dans les affaires qui ne regardent que l'Indonésie.

Ils ont accusé le principal conseiller civil du président Sukarno "de calomnie" anti-américaine et demandé la dissolution du parti communiste. Cette manifestation était la première dirigée contre le ministre indonésien des Affaires étrangères, M. Subandrio, qui est reconnu comme étant le représentant de l'extrême gauche du gouvernement.

Le président Sukarno a reçu l'ambassadeur de la Chine rouge, Ya Chung Ming, pour la première fois hier depuis le coup d'Etat avorté du premier octobre.

Après un entretien privé de 50 minutes, dont le seul témoin a été l'interprète de l'ambassade chinoise, le président Sukarno a déclaré que: "Les relations entre la Chine et l'Indonésie demeurent étroites, malgré que certains éléments essaient de créer un froid entre l'Indonésie et la Chine".

Les manifestants, dénonçant Subandrio comme étant un "diffamateur", exigent qu'il prouve les accusations qu'il a portées contre le C.I.A., à savoir que cette organisation fournissait de l'argent à certains journaux pour qu'ils sèment la discorde.

Une preuve devrait être faite en dedans d'une semaine sinon des poursuites devraient être intentées contre Subandrio, selon une pétition présentée par les manifestants.

Les étudiants ont apparemment reçu le feu vert de Nasution qui a annoncé avant-hier qu'il comptait réorganiser les services secrets indonésiens de façon à éliminer toute diffamation.

Le président Sukarno a donné des ordres visant à ramener le calme au sein de la nation. Ces ordres ont résulté des rencontres du KOTI, le commandement suprême des opérations, jeudi dernier.

Ces ordres empêchaient toutes les manifestations sans autorisation préalable, mettaient les gens en garde contre des actes de "racisme de crimes d'incendie ou de vandalisme", demandaient de mettre fin aux campagnes de vengeance et de diffamation et l'unité des "forces révolutionnaires progressives" de façon à accélérer le retour à la stabilité de la nation.

Les manifestations ont été paisibles au cours de la journée d'hier et n'ont apparemment pas violé les ordres donnés par le président Sukarno.

Le Dr Martin Luther King fera appel à L.B. Johnson

NEW YORK (AFP)—Le pasteur Martin Luther King, prix Nobel de la paix, a annoncé hier à New York son intention de demander personnellement au président Johnson d'introduire un projet de loi faisant des menaces, brimades, attaques et meurtres de militants intégrationistes, des délits ou crimes passibles des tribunaux fédéraux.

On sait qu'aux Etats-Unis un meurtre, et jusqu'à ces derniers mois même le meurtre du président, est un crime passible des tribunaux d'Etat. Le Dr King, président de l'Association intégrationiste des dirigeants chrétiens du Sud, s'est décidé à demander l'introduction d'une telle loi à la suite de l'acquittement vendredi dernier de Collie Leroy Wilkins, meurtrier présumé d'une militante blanche en mars dernier à Selma, en Alabama, par un jury blanc dont certains membres se targuaient de considérer les Noirs et les militants anti - racistes comme des êtres inférieurs.

Le ministre de la Justice d'Alabama n'avait pu obtenir leur révocation par la Cour suprême e cet Etat. L'acquittement de Collie Leroy Wilkins, membre du Ku Klux Klan, conduisit le Dr King à abréger la tournée de conférences qu'il faisait en Europe.

La Chine à l'Onu: "NON"

A. Goldberg

WASHINGTON (UPI) — M. Arthur Goldberg, représentant permanent américain aux Nations-Unies a déclaré hier soir que la Chine communiste, "dans les circonstances actuelles", n'a pas sa place aux Nations-Unies. "Nous nous opposerons à sa présence ici", a-t-il ajouté.

Parlant devant des officiers de la réserve nationale, Goldberg a également réaffirmé que les Etats-Unis étaient "déterminés à obtenir une solution honorable et pacifique" au Vietnam.

si votre commerce vend des

brûleurs à l'huile



utilisez les **annonces classées**

c'est le complément idéal de l'annonce commerciale

529-9231

LE SOLEIL
L'EVENEMENT

Voici l'heureux

Cette année au-delà de $150,000 d'éc

CAFE Maxwell
frais pour mouture régulière ou percolateur


Bte 1 lb **79¢**
REGULIER 1.09 CH. — EPARGNEZ .30

FARINE Purity
A tout usage, prétamisée


Sac 7 lbs **66¢**
REGULIER .79 CH. — EPARGNEZ .13

SOUPE
à la dinde "Lipton", nouvelle, délicieuse


Bte 2 env. **21¢**
REGULIER .29 CH. — EPARGNEZ .08

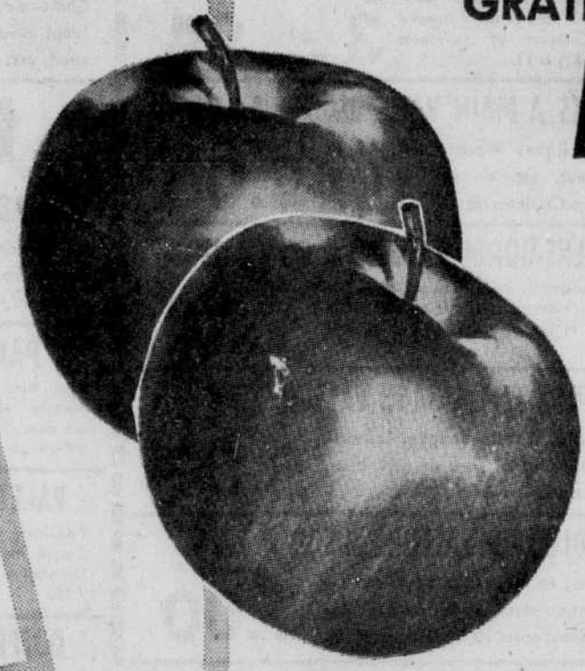
JUS DE TOMATES
"LIBBY'S", A PRESSION DOUCE
REGULIER 2/.39 — EPARGNEZ .19

FLOCONS DE MAIS
"KELLOGG'S CORNFLAKES", A DEJEUNER,
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .20

POIS VERTS
"BLUE ET GOLD", ASSORTIS DE LUXE,
REGULIER .21 CH. — EPARGNEZ .16

FEVES JAUNES
"GREEN GIANT", COUPEES, DE LUXE
REGULIER 2/.41 — EPARGNEZ .14

BISCUITS TIGRE
"WESTON'S", ORANGE, CITRON, ERABLE,
REGULIER .29 CH. — EPARGNEZ .09

GRATIS! 1 Domi
Mcl
Roug

Cello 5 lbs

TOMATES NO 1. 2 lbs 29¢
ROUGES, FERMES DE CALIFORNIE
CHOISIES ET MURIES A POINT

DATTES Cello 8 oz 19¢
FRAICHES, SUCREES AVEC NOYAUX
LES PREMIERES ARRIVEES DE LA CALIFORNIE

MELANGES A GATEAUX Bte 19 oz 43¢
"CELEBRATION", CHOIX DE SAVEURS
REG. .49 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

BEURRE DE SUCRE 2 cont. 14 oz 53¢
"VACHON", AUSSI FUDGE ET CARAMEL,
REG. .31 CH. — EPARGNEZ .09

THE LIPTON Bte 60 sacs 79¢
ORANGE PEKOE, EN SACHETS
REG. .87 CH. — EPARGNEZ .08 CH.

KETCHUP ROUGE 2 btles 11 oz 39¢
"AYLMER", REHAUSSE LES MET
REG. 2/.47 — EPARGNEZ .08

815 Ave Myrand STE-FOY — Parc Neilson STE-FOY

"où magasiner est

...se différence...

économies grâce à l'étiquette rouge Jato!

5	btes 20 oz	79¢
3	btes 12 oz	79¢
5	btes 15 oz	89¢
5	btes 15 oz	89¢
2	cello asst.	49¢

mino d'Halloween avec

INTOSH

Rougemont de Fantaisie
rouges, juteuses
& croquantes.

29¢

CELERI FRAIS gr 24 **29¢**
PASCAL VERT DE LA CALIFORNIE
CROUSTILLANT, LE MEILLEUR, TRES GROS

BROCOLI NO 1. gr 14s **29¢**
VERT ET FRAIS IMPORTE
TRES GROS ET SELECTIONNE POUR LEUR FRAICHEUR

NOURRITURE A BEBES 4 bocaux 5 oz **45¢**
"GERBER", GRANDE VARIETE
REG. 4/.52 — EPARGNEZ .07

BREUVAGE AU CHOCOLAT Bte 16 oz **49¢**
"NESTLE QUIK", INSTANTANE
REG. .65 CH. — EPARGNEZ .16 CH.

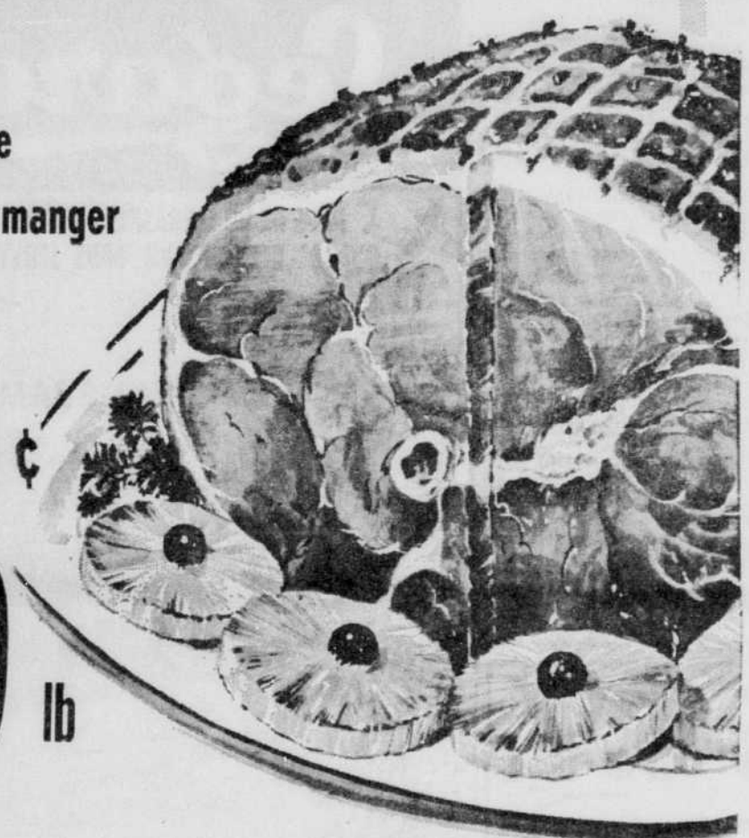
DENTIFRICE format familial **79¢**
"PEPSODENT", A L'IRIUM
REG. .99 CH. — EPARGNEZ .20 CH.

DETERGENT VERVE Cont. 12 oz **43¢**
POUR VAISSELLE, JOLI VERRE GRATIS
REG. .49 CH. — EPARGNEZ .06 CH.

FESSE JAMBON

Swift ou Legrade
découennée, dégraissée
jarret coupé court, prête à manger
entière ou moitié

55¢ lb



STEAK DE JAMBON **89¢ lb**
DANS LA FESSE, PRET A MANGER
REGULIER 1.29 LB — EPARGNEZ .40 LB

GELÉE DE VEAU cont. 7 oz **39¢**
"BILOPAGE", FRAICHE, DELICIEUSE
REGULIER .49 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

TARTE PIZZA **49¢ ch.**
FRAICHE DE "SILVANA" REGULIERE
AUX CHAMPIGNONS OU AUTRES .59 CH.

PÂTÉ VIANDE **63¢ ch.**
"BILOPAGE" LES MEILLEURS
REGULIER .79 CH. — EPARGNEZ .16 CH.

Un autre

MARCHÉ "JATO"

est maintenant ouvert au Centre d'Achats

PARC NEILSON

PRES DU PONT DE QUEBEC

2455 Ch. St-Louis SILLERY — 2235, 1ère Avenue QUEBEC

Jato

vraiment un plaisir"

Plei Me reçoit enfin des renforts

SAIGON (AFP)—Les hommes du camp des forces spéciales de Plei Me, assiégés par le Vietcong, ont établi le contact avec la colonne blindée de renforts qui avait quitté Pleiku, à 25 milles de là, il y a cinq jours, pour dégager le camp.

Un des blindés de la colonne, tirant presque à bout portant, a rasé un emplacement de mortier vietcong dont on se servait pour le siège du camp de Plei Me.

L'intervention de l'artillerie héliportée de la première division américaine de cavalerie et la présence des autres unités en réserve semblent désormais garantir la sécurité de ce petit camp de troupes montagnardes, à quelques kilomètres de la frontière cambodgienne, non loin du camp de Duc Co qui, il y a deux mois, vécut une aventure semblable.

Mais, après sept jours de siège exactement, il est difficile de se faire une idée exacte de ce que fut l'histoire de Plei Me et les déclarations faites à son arrivée à Saigon par le jeune capitaine Harold Moore, 24 ans, légèrement blessé à l'épaule par vraisemblablement un éclat de bombe d'avion, ne l'ont pas éclaircie.

Le jeune capitaine qui a été évacué maintenant à Saigon, avait été placé à la tête de ce camp perdu, au milieu du pays des montagnards, deux semaines exactement après son arrivée au Vietnam. Il était responsable de ce triangle de 150 mètres de côté qui abrite 435 montagnards, leurs familles et une douzaine de membres des "Special Forces", infirmiers, radios et vieux sergents baroudeurs.

Le camp était défendu par deux avant-postes dont l'un, on l'a appris hier, ne fut jamais inquiété par le Vietcong et dont les occupants rejoignirent le camp principal, trois jours après la première attaque. Le capitaine Moore, au cours de ces deux semaines à Plei Me, ne se rendit jamais compte de la présence du Vietcong malgré des patrouilles quotidiennes de cinq à dix hommes qui rentraient chaque fois sans avoir eu de "contact" avec les guérilleros. "Je me suis rendu compte qu'ils étaient là à 19h 30, mardi soir, lorsqu'on reçut les premiers obus de mortiers", devait-il déclarer hier soir à Saigon.

La première attaque fut rapide. Le capitaine Moore disposait de 350 hommes valides.

Les premiers obus de mortiers furent les plus meurtriers, mais beaucoup n'explosèrent pas et de nombreux tirs de canons sans recul passèrent au-dessus du camp.

Le retour de la patrouille de 85 hommes contribua à remonter le moral des défenseurs. Les premiers renforts venant de Pleiku pénétrèrent dans le camp vendredi. Des patrouilles furent alors lancées dans plusieurs directions et découvrirent le réseau de fortification Vietcong parfaitement camouflé dont la garnison n'avait jamais soupçonné l'existence. Ces patrouilles trouvèrent des fortins s'appuyant mutuellement de leurs feux et de nombreux tunnels les faisant communiquer.

De Saigon, on apprend que la colonne blindée vietnamienne de renfort entrée en contact hier matin avec le Vietcong n'a pas encore pénétré dans le camp de Plei Me, où se trouvent quelque 600 hommes. La colonne blindée se trouve à proximité, et un "parapluie" aérien appuie les opérations. Les canons de 105 de la première division américaine de cavalerie aérienne appuient l'avance de la colonne de renfort. Des officiers de liaison de cette division ont été héliportés dans l'intérieur du camp. Plusieurs d'entre eux ont été touchés par les tirs vietcongs peu après leur arrivée.

Dans le courant de l'après-midi, le commandant américain Beckwith a pris le commandement du camp, le capitaine Moore, qui le commandait jusque là ayant été blessé. Il a lancé une forte patrouille vers le sud-ouest, qui s'est heurtée au Vietcong et a regagné le camp peu après.

Les commandements américain et vietnamien opèrent avec la plus grande prudence dans cette région où la force du Vietcong est inconnue.

De Hanoi, un communiqué émis par le Vietcong a fait hier matin le bilan et l'historique de l'attaque et du siège de Plei-Me:

17 chars et voitures blindées détruits, le 21e bataillon "Ranger" des troupes sud-vietnamiennes anéanti avec son convoi de 42 voitures, 5 avions américains abattus, deux canons de 105 mm. saisis et un troisième détruit.

A Can Tho, des soldats vietcongs ont ouvert le feu hier sur l'hélicoptère transportant Edward Kennedy et trois autres sénateurs américains.

Aucun hélicoptère ne fut touché et on ne rapporte aucun blessé.

Rupture possible entre la Rhodésie et le Commonwealth, prédit M. Smith

Smith prenait la parole à un banquet auquel assistaient 200 invités et au cours duquel il a lu un message de la reine que lui avait remis le premier ministre Wilson à son arrivée à Salisbury lundi soir.

La Grande - Bretagne refuse d'accorder l'indépendance à la Rhodésie à moins que la constitution rhodésienne de 1961 soit amendée pour permettre le transfert du pouvoir des 220,000 Blancs de la colonie aux 4,000,000 de Noirs.

La reine disait dans son message au premier ministre Smith: "J'espère sincèrement que vos discussions serviront à trouver une solution au problème actuel. Veuillez accepter mes meilleurs voeux et les transmettre au peuple de votre pays".

M. Smith a dit de la lettre que c'était "un merveilleux message de cette gracieuse dame".

"Je n'ai pas besoin de vous dire quelle place elle occupe dans les coeurs des Rhodésiens. Nous vivons ici pour une association avec la reine, la Grande-Bretagne et le Commonwealth".

Il a ajouté: "Certains pays du Commonwealth sont vraiment anglais. On peut le voir à leur manière de vivre et de se comporter. D'autres en font partie, mais de nom seulement".

M. Smith a ensuite parlé de la séparation de la Rhodésie d'avec le Commonwealth.

"Nous faisons face à la décision la plus incroyable qu'aucun groupe d'hommes ait jamais eu à prendre".

"Il se peut que nous ayons tort, mais nos consciences sont en paix".

Des personnes près du premier ministre Wilson ont déclaré que ce dernier n'est pas très optimiste au sujet de ses démarches pour éviter une déclaration unilatérale d'indépendance.

Le premier ministre de la Grande-Bretagne, Harold Wilson, a demandé à ses principaux conseillers juridiques de venir le rejoindre à Salisbury faisant ainsi renaître l'espoir que les entretiens en vue de retarder l'adoption de la déclaration d'indépendance unilatérale de la part de la Rhodésie obtiendront un certain succès.

Subventions d'aide à la création

La date limite pour l'obtention de l'aide à la création a été fixée au 1er décembre 1965 par le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, qui le rappelle, dans un communiqué officiel.

Cette aide a été établie en vue d'encourager la production d'oeuvres de valeur, sous l'égide de la Direction générale des Arts et des Lettres. La création de cet organisme remonte à 1963. Son programme forme le complément du régime de subventions déjà établi à l'intention des organismes culturels. Les artistes, les écrivains et les savants peuvent en profiter.

Pour la présente année, le ministère des Affaires culturelles a prévu un montant de $155,000, ce qui permet d'octoyer 44 subventions d'aide à la création, dont 17 pour les travaux scientifiques. Les chercheurs dont les travaux portent sur la littérature, la musique, le théâtre ou les arts plastiques auront droit aux subventions au même titre que les artistes et les écrivains eux-mêmes, à l'exception cependant des comédiens et des interprètes.

Il faut cependant que les travaux des chercheurs constituent un apport aux progrès de la culture au Québec. En conséquence, le ministère des Affaires culturelles ne tiendra pas les demandes des spécialistes dont les recherches tendraient uniquement ou principalement vers l'obtention d'un diplôme universitaire ou d'un doctorat, ou serviraient plutôt les intérêts de l'industrie ou ceux d'autres secteurs de l'économie.

L'aide à la création n'a pas pour but de récompenser l'oeuvre d'un écrivain, mais vise plutôt à promouvoir le travail qui apporte le plus de nouveauté et d'intérêt. L'examen des dossiers sera fait par un jury spécialisé dont les décisions sont sans appel. Il faut envoyer les dossiers en quatre copies au Service de l'Aide à la création, ministère des Affaires culturelles, 1530, boulevard de l'Entente, Québec 6, avant le 1er décembre 1965. On donne tous les renseignements nécessaires à cette même adresse.

Etude de la loi de la fonction publique

Le deuxième congrès du Syndicat des fonctionnaires du Québec aura lieu du 29 octobre au 1er novembre inclusivement, à Montréal.

On prévoit que 250 délégués participeront à ce congrès.

Un communiqué du syndicat a fait savoir hier que "le fait saillant du congrès sera sans doute l'étude de la loi de la fonction publique, de ses effets immédiats et de ses implications sur les activités futures du syndicat".

La loi de la fonction publique a été adoptée à la fin de la dernière session régulière de l'Assemblée législative, au début d'août.

A Charlesbourg, en 1965

Augmentation de l'évaluation imposable: 20 p.c.

Par Gilbert ATHOT

L'évaluation imposable dans Charlesbourg connaîtra en 1965 une augmentation de près de 20 pour cent (environ $10,000,000) sur celle de l'an dernier.

Tel qu'il a été déposé pour révision tout récemment, le rôle d'évaluation de l'année en cours indique une valeur de biens fonciers imposables de quelque $63,000,000. En 1964, le chiffre était de $53,200,000.

Des $63,000,000, $54,400,000 vont à l'évaluation des maisons unifamiliales, multifamiliales et autres; le reste du montant, soit $8,600,000, représente les valeurs appartenant à des compagnies.

Par ailleurs, l'évaluation en valeur locative (taxe d'affaires) sera de l'ordre de $528,400 cette année; elle était de $480,000 l'an dernier.

EVALUATION RECORD

Si l'on ajoute la valeur des biens non imposables prévue pour 1965, soit $9,400,000, l'évaluation globale atteint un record de $72,400,000. En 1964, le chiffre total était de $60,800,000, incluant une valeur de biens non imposables de $7,600,000; l'augmentation totale est donc de $11,600,000.

Selon les renseignements fournis par un haut fonctionnaire de l'endroit, le rôle d'évaluation sera présenté au conseil pour homologation lors de la 1re séance générale du mois de décembre, soit le 13.

D'ici le 11 novembre inclusivement, jusqu'à 9 heures de l'après - midi ce jour-là, les contribuables qui ont des plaintes à formuler relativement à leur évaluation pourront le faire par écrit auprès du bureau de révision.

Ce sont MM. Gaston Michaud, avocat, Robert Warren, estimateur et Jean - Claude Careau, ingénieur, qui forment le comité de révision.

Après le 11 novembre, ces derniers commenceront à siéger; leur rapport est attendu pour le 13 décembre, au plus tard, a précisé un porte - parole officiel de l'hôtel de ville.

Les estimateurs responsables de la préparation du rôle sont MM. Charland, Valiquette, et Gaudichon. Ils accomplissent cette tâche depuis près de 10 ans, nous a-t-on confié.

Budget sans doute adopté le 27 décembre

Le budget de la ville de Charlesbourg pour l'année 1966 sera vraisemblablement adopté le dernier lundi du mois de décembre, soit le 27.

C'est ce que nous a confié un haut fonctionnaire de la municipalité, après avoir précisé que le rôle d'évaluation nécessaire à l'imposition de la taxe foncière sera homologué le 13 du même mois.

Evaluation accrue de $40,000,000 à Villeneuve

Par André BELLEMARE

Le rôle d'évaluation de la municipalité de Villeneuve, qui a été récemment déposé pour revision, prévoit une augmentation de plus de $4,000,000 dans la valeur des biens imposables.

En effet, on estime que la valeur des biens imposables, pour 1965, peut être fixée à $15,267,351, alors qu'elle était de $11,224,539 pour 1964.

L'homologation de ce nouveau rôle d'évaluation se fera à la séance du conseil municipal du lundi 22 novembre. Jusque-là, les contribuables de Villeneuve auront pu jouir de la période légale de 30 jours pour faire reviser leur évaluation, s'il y a lieu.

AUGMENTATION

De l'avis de M. Daniel Leclerc, secrétaire - trésorier de la ville, c'est à la stimulation de la construction domiciliaire qu'il faut attribuer cette hausse considérable dans la valeur des biens imposables.

Il a tout particulièrement rappelé que les trois quarts des 180 terrains de "Terrasse Orléans" ont été vendus. Ces terrains sont réservés à la construction de maisons unifamiliales luxueuses et de maisons à logements multiples. Ce développement domiciliaire est situé au sud du boulevard des Chutes.

M. Leclerc mentionne encore qu'une partie des développements "Montreuil" a été cadastrée, ce qui permet de procéder à l'évaluation au pied et non plus à l'acre.

Enfin, les améliorations importantes apportées par la compagnie Les Ciments du Saint-Laurent à ses usines du boulevard Sainte-Anne ont compté pour beaucoup dans l'augmentation de la valeur des biens imposables.

L'évaluation sera appelée à augmenter rapidement, dans l'avenir, puisque de grands terrains, au coin du boulevard des Chutes et de l'avenue Terrasse Orléans, sont réservés pour la construction d'un centre commercial, d'une église et d'écoles.

Actuellement, les promoteurs de projets de construction domiciliaire n'attendent que l'approbation du conseil municipal avant de réaliser leurs plans. "Ce qui augure bien pour l'avenir" de commenter M. Leclerc.

Entente conclue au sujet des écoles polyvalentes de la régionale Chauveau

par Claude Turcotte

Le comité de planification et la Commission scolaire régionale ( ) niveau se sont entendus hier soir, au sujet des écoles polyvalentes qui devront être aménagées "au rythme de l'augmentation de la clientèle scolaire".

Les commissaires, qui ont discuté à huis clos pendant deux heures avec les membres du comité de planification, ont immédiatement adopté une résolution après cette réunion, selon laquelle il y aura quatre écoles polyvalentes complétées en 1971:

1. Construction d'une école polyvalente principale, c'est-à-dire qui offrira toutes les options, et les deux cycles, au centre démographique de la Commission régionale, soit au nord de Loretteville sur un terrain situé dans Neufchâtel.

Il y aura en plus trois autres écoles polyvalentes pouvant accueillir 1,500 élèves. On a résolu dans ces cas de procéder comme suit:

2. Organisation d'une école polyvalente, incluant les deux cycles, à Loretteville.

3. Organisation d'une école polyvalente, incluant les deux cycles, à Notre-Dame-de-Lorette.

4. Construction d'une école polyvalente dispensant aussi les cours des deux cycles, dans le secteur Duberger-Les-Saules.

A la différence de l'école polyvalente principale, ces trois dernières offriront les options, pour lesquelles il y aura un nombre suffisant d'élèves dans leur secteur. Les étudiants qui choisiront une option peu en demande devront se rendre à l'école principale. Cependant, au fur et à mesure qu'un secteur aura assez de candidats pour un cours déterminé, ce cours sera alors dispensé dans la polyvalente la plus rapprochée.

CALENDRIER DES OPERATIONS . . .

On projette pour 1965-66 l'achat de l'école St-Joseph et l'achat de terrains pour les écoles polyvalentes de l'Ancienne-Lorette et de Duberger-Les Saules.

En 1966-67, on commencera:

1. La construction de l'école polyvalente principale sur le terrain de Neufchâtel;

2. La mise en marche du projet de construction de l'école polyvalente Duberger-Les Saules et de Notre-Dame-de-Lorette;

3. La transformation de l'école St-Joseph en polyvalente.

Par la suite, "la réalisation de ces projets se fera au rythme de l'augmentation de la clientèle scolaire", stipule enfin la résolution, qui sera envoyée incessamment au ministère de l'Education, pour approbation.

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE ET EPARGNEZ DE L'ARGENT !

FENÊTRES MORRIS

D'ALUMINIUM 3 RAINURES

avec nouveautés révolutionnaires

GARANTIES POUR 5 ANS



"MODELE SUPERIEUR" UN POUCE ET DEMI D'EPAISSEUR

23.95 et plus chacune selon les dimensions

Entièrement installées

- CONTROLE REVERSIBLE Pour nettoyer la vitre extérieure de l'intérieur
- ACTION FLOTTANTE Pour adaptation parfaite et opération facile
- COUPE-FROID A MEME Pour épargner le combustible et éviter les courants d'air
- REMISAGE A MEME Evite les changements saisonniers et l'ascension des échelles
- ALUMINIUM REFOULE Pour service d'entretien à l'abri de la rouille pour la vie.
- BARRURE AUTOMATIQUE Pour ventilation à l'abri des rôdeurs en toutes positions.

Démonstration gratuite JOUR et SOIR

Tél.: 522-5763

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE

419 St-Anselme — Québec

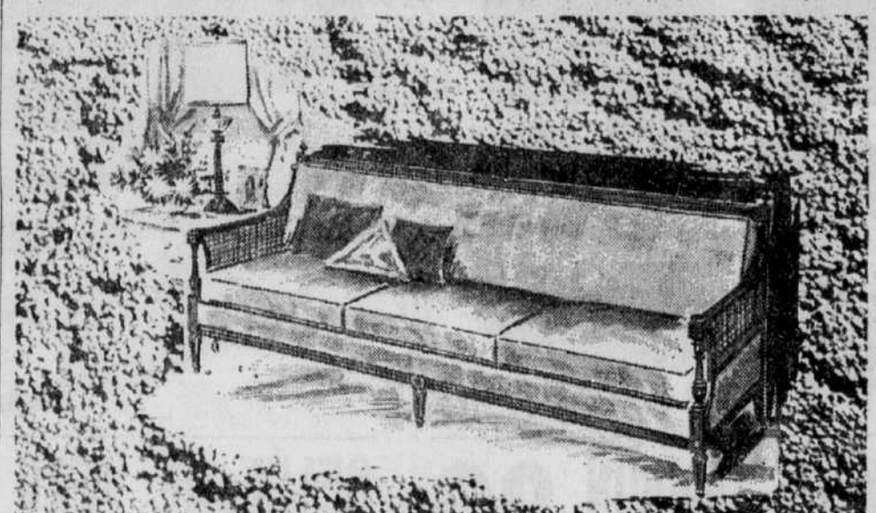
Legaré

PLUS DE 90 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR!

VALEURS SPECTACULAIRES

LA VENTE SE TERMINE SAMEDI!

Une profusion impressionnante d'aubaines spectaculaires vous attend à votre magasin local. Vous n'en croirez pas vos yeux. Venez tôt pour la meilleure sélection.

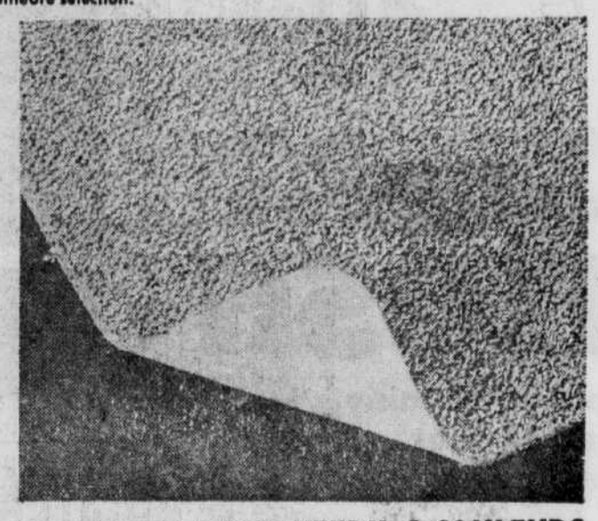


TAPIS BROADLOOM TOUFFU "SPRINGTIME" PAR HARDING

Un séduisant velours 100% en filé continu de nylon Du Pont lui confère une très grande résistance à l'usure et une merveilleuse pureté de coloris. Les 12 teintes vivantes et attrayantes embelliront toutes vos pièces Disponible dans la largeur 12 pieds. Choix de coloris: cuivre indien, beige doré, or antique, rouge chinois, or égyptien, vert pin, vert grec, beige foncé, turquoise, bleu empereur, champignon et épice (rouge-jaune).

LA VERGE CARREE 6.99 12' DE LARGEUR SEULEMENT

Venez voir notre rayon de couvre-planchers où vous trouverez les marques les plus réputées dans une gamme de coloris. Si vous ne pouvez vous rendre au magasin, un simple appel téléphonique vous renseignera sur notre service à domicile.

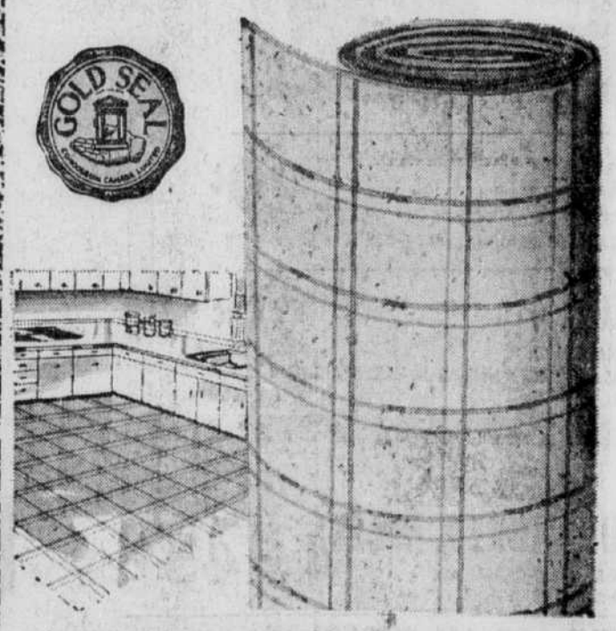


CARPETTES "VISTWEED" 6 COULEURS

Broadloom touffu en viscose à effet tweed. Envers de mousse antidérapant, antimites, et antiallergène. Teintes: acajou, brun clair, multicolore (cacao) vert, or, arc-en-ciel. A bord sergé. Largeurs: 9' et 12'

LA VERGE CARREE 2.95

TAPIS 9' x 12' 34.95



PRELART LINOLEUM "GOLD SEAL"

Lisse, ultra-durable facile à poser et à entretenir. Grand assortiment de motifs et de teintes pour convenir à tous les goûts. Il saura rehausser tous vos coins de la cave au grenier. Largeur de 6' et 9'

En SPECIAL à 99¢ la verge carrée

AUCUN DEPOT REQUIS, JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER (Taxe de vente payable à l'achat)

Nous finançons notre crédit! Ce qui nous permet de vous accorder une considération spéciale advenant certaines épreuves inattendues

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures 30!

600 est, rue St-Joseph — Tél.: 529-0141

LAUZON: 2 rue St-Joseph - Tél.: 837-5144 - BAIE ST-PAUL: 89 rue St-Jean-Baptiste - Tél.: 435-2439

CENTRE D'ACHATS: PLACE FLEUR DE LYS, Boul. Hamel - Tél.: 524-7688

Ouvert mardi, jeudi, et vendredi soirs jusqu'à 9 heures 30!

Service et satisfaction garantis!

Legaré

MILERS-T.V.



Nouvelle adresse

275 ST-VALLIER O.

Membre de la Corporation des Electroniciens du Québec

- Service fiable
- Electroniciens diplômés et expérimentés
- Spécialistes en TV et stéréo
- Lampes écrans garanties 2 ans.

TEL.: 681-7525

CHAUFFEZ-VOUS avec les HUILES MONTCALM ENR.

1120, 2e Avenue - Limoilou

TEL.: 523-9522

à la T.V

Jerry Cotton marabout romans policiers

MERCREDI

CFCM-TV — canal 4	CKMI-TV — canal 5	CBVT-TV — canal 11
11.00 Mire et musique	9.00 Mire et musique	9.30 Mire
12.00 Dessins animés	9.30 Québec Schools	10.30 Mire et musique
12.10 Horaire commenté	10.30 Friendly Giant	11.28 Aujourd'hui à CBVT
12.15 Nouvelles et météo	10.45 Chez Helene	11.30 Long métrage :
12.30 De tout de tous	11.00 Butternut Square	"La parole donnée"
1.00 Palmarès	11.20 Across Canada	1.00 Téléjournal
1.30 TV Bingo	11.30 CBC-TV News	1.05 Films :
2.00 Féminité	1.30 Mire et musique	"L'homme et le fleuve"
2.30 La sieste : "Deux amours" avec Tino Rossi	2.00 To be determined	"Les contes de Maupassant"
3.55 Causerie politique	3.00 To tell the truth	2.00 Vedettes d'aujourd'hui
4.00 Capitaine Bonhomme	3.30 Take Thirty	2.30 A être déterminé
4.30 Télé-Popeye	4.00 Moment of truth	3.00 Femme d'aujourd'hui
5.30 Rin-Tin-Tin	4.31 Razzle Dazzle	4.00 Bobino
6.00 Télé-Québec	5.00 Cartoons	4.30 La boîte à surprises
6.45 Nouvelles	5.30 Music hop	5.00 Thierry la Fronde
7.00 Denis, la petite peste	6.00 Autumn edition	5.30 La vie qui bat
7.30 Escouade criminelle	6.30 Combat	6.00 Jeunesse oblige :
8.30 NHL Hockey	7.30 Let's Sing Out	"Savoir faire"
10.20 A vous . . . les experts	8.00 O.K. Crackerby	6.30 Téléjournal
10.30 Devinez juste	8.30 Bob Hope Theatre	6.43 Supplément régional
11.00 Nouvelles	9.30 Festival — Concert	6.48 Rond Point
11.08 La météo	10.20 Festival — Childhood	7.01 Aujourd'hui
11.10 Nouvelles sportives	11.00 CBC-TV News	8.00 Le bonheur des autres
11.15 Heure exquise :	11.14 View point	8.30 Cinéma de Paris
"Et la fête continue"	11.20 Late scores	"La menteuse"
12.30 Pour les oiseaux de nuit	11.25 Penthouse 5 :	avec Marina Vlady
"Vers l'abîme"	"Pork Chop Hill"	10.15 Eve mémoire
1.41 FIN DES EMISSIONS	avec Gregory Peck	10.30 Rencontre
	1.05 FIN DES EMISSIONS	11.00 Téléjournal
		11.19 Supplément régional
		11.24 Bulletin de la météo
		11.26 Nouvelles du sport
		11.31 Les incorruptibles
		12.30 FIN DES EMISSIONS

JEUDI

CFCM-TV — canal 4	CKMI-TV — canal 5	CBVT-TV — canal 11
12.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique	9.30 Mire
12.00 Dessins animés	10.00 Canadian Schools	10.30 Mire et musique
12.10 Horaire commenté	10.30 Friendly Giant	11.28 Aujourd'hui à CBVT
12.15 Nouvelles —Météo	10.45 Chez Helene	11.30 Long métrage :
12.30 De tout de tous	11.00 Butternut Square	"Bataillon de fer"
1.00 Palmarès	11.20 Across Canada	1.00 Téléjournal
1.30 T.V. Bingo	11.30 CBC-TV News	1.05 Long métrage :
2.00 Féminité	2.30 Mire et musique	"Accroches-toi, y a du vent"
2.30 La sieste :	2.55 Opening	3.00 Femme d'aujourd'hui
"Une étoile au soleil"	3.00 To tell the truth	4.00 Bobino
4.00 Capitaine Bonbomme	3.30 Take 30	4.30 La boîte à surprises
5.00 Télé-Popeye	4.00 Moment of truth	5.00 Les cadets de la forêt
5.30 Ici Interpol	4.31 Razzle Dazzle	5.30 Les croquignoles
5.55 Causerie Politique	5.00 Cartoons	6.00 Jeunesse oblige :
6.12 Télé-Québec	5.30 Music hop	"Boîte à chansons"
6.26 Nouvelles sportives	6.00 Autumn edition	avec J.-P. Ferland
6.46 Nouvelles	6.30 Hullabaloo	6.30 Téléjournal
7.00 Sur demande	7.00 12 O'Clock High	6.43 Supplément régional
7.30 Qui dit vrai	8.00 Seaway	6.50 Dialogue
8.00 A la Catalogne	9.00 I dream of Jeannie	7.01 Aujourd'hui
8.30 Cinéma : "Vacances au Tyrol"	9.30 Free time political	8.00 Tous pour un
10.00 Adam ou Eve	9.45 Free time political	8.30 Rocamboule
10.30 Arrêtez-les	10.00 The Avengers	9.01 Cartes sur table
11.00 Nouvelles	11.00 CBC-TV News	9.31 Festival des arts du Commonwealth
11.08 Météo	11.14 View point	10.30 Rencontre
11.10 Nouvelles sportives	11.20 Late scores	11.00 Téléjournal
11.15 Causerie politique	11.25 FIN DES EMISSIONS	11.19 Supplément régional
11.45 Heure exquise :		11.24 Bulletin météorologique
"Jugement de Dieu"		11.26 Nouvelles du sport
avec Pierre Renoir		11.31 Dick Powell :
1.20 Pour les oiseaux de nuit		"Dimanche d'avril"
"Carrefour de la vengeance"		12.30 FIN DES EMISSIONS
2.30 FIN DES EMISSIONS		

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

9 EXPERTS
à votre service


ROLAND FORGUES
GERANT


GEORGES WHITE
ASS. GERANT


ARTHUR BEDARD
VENDEUR


ONESIME SIMARD
VENDEUR


MARCEL BROSSEAU
VENDEUR


Alberline GAUDREAULT
VENDEUSE


JOSEPH PREMONT
VENDEUR


RENE LETOURNEAU
DESSINATEUR


GUY LEULLIER
PATRONISTE



Vente SURPRISE fourrures

197 FOURRURES A SACRIFIER TANT QU'IL Y EN AURA CHEZ LES GRANDS SPECIALISTES...

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

GARANTIE D'UN AN contre toutes défectuosités

ENTREPOSAGE GRATUIT pour la saison d'entreposage suivant la livraison

POLICE D'ASSURANCE TOUS RISQUES pour un an

$100 A GAGNER CHAQUE JOUR

Jeudi, vendredi, samedi et lundi, un bon de $100.00 sera attribué parmi les acheteurs par tout le magasin. Ecoutez les nombreux spéciaux de cette Vente-Surprise, annoncés sur les ondes de CKCV par Freddy Grondin. Venez! Voyez! Comparez! Economisez!

MOUTON RASE

1 Manteau en Mouton rasé teint brun. Agneau traité. Valeur $125. **$78**

3 Manteaux en Mouton rasé teint brun. Agneau traité. VALEUR $125. **$87**

2 Manteaux en Mouton rasé teint brun Imperial. Agneau traité. VALEUR $250. **$154**

4 Manteaux en Mouton rasé teint brun (agneau traité) ornés de Vison naturel. VALEUR $295. **$211**

CASTOR RASE

6 Manteaux en Castor rasé naturel ou lustré. VAL. JUSQU'A $795. **$344**

3 Manteaux en Castor rasé lustré, garnis de Vison naturel. VALEUR $695. **$447**

3 Manteaux en Castor rasé des Réserves du Québec, dont 1 naturel. VALEUR $825. **$577**

1 Manteau en Castor rasé naturel du LABRADOR orné de Vison naturel gris métal. VALEUR $995. **$688**

CHAT SAUVAGE

3 Manteaux en Chat sauvage rasé naturel. VALEUR $550. **$337**

1 Cagoule en Chat sauvage naturel. Long poil. VALEUR $295. **$188**

LOUTRE RASEE

1 Manteau en Loutre Canadienne lustrée. VALEUR $825. **$398**

2 Manteaux en Loutre Canadienne lustrée naturelle. VALEUR $1195. **$727**

2 Manteaux en Loutre Canadienne du Nord, lustrée naturelle. VALEUR $1595. **$1077**

OTER-PHANTASY

8 Manteaux Oter-Phantasy (Rat Musqué rasé teint brun). VALEUR $625. **$297**

2 Manteaux Oter-Phantasy (Rat Musqué rasé teint brun) ornés de Vison naturel. VALEUR $725. **$488**

PATTES DE VISON

1 Manteau en Pattes de Vison gris acier naturel (chevrons). VALEUR $575. **$297**

4 Manteaux en Vison tweed naturel. VALEUR $495. **$344**

1 Manteau en Pattes de Vison "Breath of Spring" pastel naturel. Premier choix. VALEUR $750. **$398**

3 Manteaux en Pattes de Vison teint noir "Black Satin". VALEUR $795. **$527**

PATTES DE MOUTON

3 Manteaux en Pattes de Mouton de Perse teint noir. VALEUR $215. **$122**

4 Manteaux en Pattes de Mouton BROADTAIL teint noir. VALEUR $375. **$155**

6 Manteaux en Pattes de Mouton BROADTAIL teint noir, ornés de Vison teint noir. VALEUR $475. **$178**

MOUTON PERSE NOIR

3 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, 1 garni de Vison. VAL. JUSQU'A $495. **$237**

2 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, garnis de Vison. VAL. JUSQU'A $550. **$268**

7 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, garnis de Vison naturel ou teint noir. VAL. JUSQ. $595. **$333**

3 Manteaux en Mouton de Perse teint noir (caractère Broadtail) ornés. VAL. JUSQU'A $850. **$478**

4 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, garnis de Vison. VAL. JUSQU'A $895. **$655**

MOUTON PERSE BRUN

1 Manteau en Mouton de Perse teint brun, orné de Vison naturel foncé. VALEUR $695. **$298**

1 Manteau en Mouton de Perse teint brun, orné de Vison gris métal naturel. VALEUR $725. **$555**

MOUTON PERSE GRIS

1 Manteau en Mouton de Perse gris naturel, orné de Vison. Valeur $495. **$288**

3 Manteaux en Mouton de Perse gris naturel, garnis de Vison naturel ou teint noir. VAL. JUSQ. $995. **$377**

7 Manteaux en Mouton de Perse gris naturel foncé ou moyen, ornés de Vison. VAL. JUSQU'A $795. **$554**

3 Manteaux en Mouton de Perse gris naturel, ornés de Vison naturel ou teint noir. VAL. JUSQU'A $995. **$647**

RAT MUSQUE

2 Manteaux en Dos de Rat Musqué teint Vison. VALEUR $375. **$177**

3 Manteaux en Côtés de Rat Musqué teint Ecume de mer. VALEUR $375. **$188**

8 Manteaux en Côtés de Rat Musqué naturel. VALEUR $495. **$247**

5 Manteaux en Dos de Rat Musqué du Nord teint Vison. Premier choix. VALEUR $550. **$365**

1 Manteau en Rat Musqué teint Vison. Peaux allongées. VALEUR $625. **$397**

PHOQUE

2 Manteaux en Phoque du Cap Bonne Espérance, teint brun. VALEUR $1125. **$687**

2 Manteaux en Phoque d'Alaska teint brun, ornés de Vison naturel. VALEUR $1495. **$744**

1 Manteau en Phoque Africain teint Kitavi, orné de Vison bleu iris naturel. VALEUR $1450. **$927**

4 Manteaux en Phoque de l'Uruguay teint brun. VALEUR $1550. **$988**

2 Manteaux en Phoque d'Alaska teint Matara. Premier choix. VALEUR $1995. **$1297**

VISON

1 Manteau en Vison pastel naturel. Modèle exclusif, d'allure juvénile. VALEUR $1995. **$897**

2 Manteaux en Vison d'Elevage naturel. Peaux allongées. VALEUR $1850. **$999**

1 Manteau en Vison pastel naturel. Peaux allongées. VALEUR $1995. **$1097**

FOURRURES VARIEES

5 Manteaux en Mouton "Embross" teint gris. VALEUR $149. **$50**

3 Manteaux en Morceaux de dos de Mouton de Perse teint noir. VALEUR $295. **$80**

3 Manteaux en Lapin rasé teint beige. Peaux horizontales. VALEUR $345. **$166**

1 Manteau 3/4 en veau teint beige, avec chapeau et bourse de même fourrure. VALEUR $295. **$190**

1 Manteau en Chevreau Africain teint noir. VALEUR $475. **$277**

1 Manteau en Seal d'Hudson (Rat Musqué rasé) teint noir. VALEUR $595. **$322**

1 Manteau 3/4 en Loup Marin naturel. VALEUR $595. **$298**

1 Manteau 3/4 en Loup Marin de Terre-Neuve, teint noir. VALEUR $650. **$447**

4 Manteaux en Nutria teint blanc ou Caramel. VALEUR $545. **$344**

4 Manteaux en Nutria teint blanc ou Caramel, ornés de Vison naturel. VALEUR $695. **$437**

1 Manteau en Ecureuil Canadien teint Vison. VALEUR $925. **$470**

JAQUETTES

1 Veste en veau et lainage. VALEUR $95. **$39**

2 Jaquettes en veau naturel. VALEUR $195. **$87**

1 Jaquette en Pattes de Mouton Broadtail teint noir. VALEUR $295. **$98**

1 Jaquette en Chevreau Africain gris naturel. VALEUR $215. **$122**

2 Cagoules en Loup Marin naturel. VALEUR $295. **$155**

1 Jaquette en Ecureuil Canadien teint Vison. VALEUR $525. **$197**

2 Jaquettes en Castor rasé naturel. VALEUR $375. **$227**

1 Boléro en Vison d'Elevage naturel. VALEUR $525. **$328**

5 Jaquettes en Mouton de Perse gris naturel ou Mouton de Perse teint noir. Riche col de Vison. VALEUR $550. **$287**

1 Jaquette en Vison Violet naturel. VALEUR $1295. **$555**

1 Boléro de Vison pastel naturel. VALEUR $725. **$390**

ETOLES ET CAPES

1 Etole en Vison chinois. VALEUR $165. **$97**

3 Capes en Vison pastel naturel. VALEUR $215. **$127**

2 Etoles en Pattes de Vison gris métal naturel. VALEUR $225. **$111**

1 Cape en Vison blanc naturel. VALEUR $295. **$198**

2 Etoles en Vison pastel naturel. Peaux allongées. VALEUR $525. **$255**

2 Etoles en Vison pastel naturel. Peaux allongées. VALEUR $575. **$367**

1 Etole en Vison gris acier naturel. Peaux allongées. VALEUR $695. **$448**

4 Etoles en Vison pastel naturel. Peaux allongées. VAL. JUSQU'A $725. **$477**

3 Etoles en Ecureuil de Russie teint Vison. VALEUR $215. **$157**

QUANTITES LIMITEES

A des prix aussi réduits, ces fourrures s'enlèveront rapidement. Hâtez-vous d'en profiter... Venez tôt demain matin pour le premier choix.

SERVICE MISE DE COTE ET FACILITES DE PAIEMENT - J. B. LALIBERTE LTEE 595 EST, ST-JOSEPH QUEBEC, 525-4841

Imaginez-vous sur cette image et... GAGNEZ



UNE AUTO DÉCERNÉE CHAQUE SEMAINE PENDANT 10 SEMAINES

Imaginez-vous sur cette image! Vous pourriez posséder avec fierté, gratis, une nouvelle Pontiac "Strato-Chief" 1966. C'est facile! Il suffit de vous procurer une formule gratuite de participation au Dominion et d'identifier le fameux héros du Québec sur une image historique connue. Plusieurs indices sont donnés avec chaque image et vous avez plusieurs chances de gagner parce que Dominion donnera 10 Pontiac 1966 "construites au Québec". Un nouveau concours a lieu chaque semaine pendant dix semaines! Alors, procurez-vous gratis votre formule de participation au Dominion dès aujourd'hui et participez souvent.

VOICI COMMENT PARTICIPER... POUR GAGNER!

1. Chaque semaine, la formule de participation montre une fameuse image d'un héros de l'histoire du Québec de même que des indices pour vous aider à l'identifier.
2. Dans l'espace prévu, inscrivez tout simplement le nom du héros illustré sur l'image.
3. Complétez la formule de participation avec votre nom, votre adresse, et votre numéro de téléphone. Déposez cette formule dans la boîte spéciale au Dominion.

UNE PERSONNE GAGNE CHAQUE SEMAINE! VOUS POUVEZ GAGNER EN PARTICIPANT AUJOURD'HUI AU DOMINION!

BONI DE NOEL

100 TIMBRES DOMINO GRATUITS EN SURPLUS

Avec chaque commande de prime faite avant le 27 novembre 1965

(AUCUN COUPON REQUIS)

VERIFIEZ CES AUBAINES!

BISCUITS CHOCOLAT "MALLO"

Par "Hilltop" Sac de 13 oz — EXTRA SPECIAL! **29¢**

PAPILLOTES "Allan's" Pour l'Hallowe'en (Sac 32 oz 69¢) — Sac 16 oz **35¢**

NOIX EN ECALE "Nutsweet" (Paquet de 24 oz 53¢) — Pqt 12 oz **29¢**

TABLETTES de chocolat "Dominion" Tablettes de 10¢ — **5 pour 39¢**

SAUCE AUX POMMES "Scotian Gold" de Fantaisie. Spécial! — **5** Btes 20 oz **1.00**

LEGUMES MELANGES ou (Fèves jaunes coupées 2/31¢) "Raymond" Spécial! — **2** Btes 20 oz **29¢**

PAPIER DE TOILETTE "SOFT RITE" Coul. asst. Spécial — **2** Pqts 2 roul. **49¢**

PAPIER CIRE "RAP RITE" — ROULEAU DE 100' SPECIAL! **29¢**

EPICERIE EN VEDETTE!

FEVES AU LARD (Boite 28 oz 29¢) "Clark" dans sauce tomates Spécial! — **3** Btes 20 oz **69¢**

SAUCE A LA VIANDE "Catelli" — Boite 15 oz **33¢**

PUREE DE TOMATES "Heinz" — **2** Btes 6 oz **33¢**

SOUPE aux TOMATES Concentrée "Heinz" Spécial! — **4** Btes 10 oz **49¢**

JAMBON CUIT "Legrade" — Boite 1½ lb **1.69**



POMMES

FAMEUSES SURCHOIX DU QUEBEC

Rouges et Fermes - Juteuses Croustillantes — **10** lb **49¢**

PAMPLEMOUSSES BLANCS DE FLORIDE SANS PEPINS - GROSSEUR 96 — **10** pour **69¢**

DE QUEBEC No 1 — LONGUES — LAVEES
CAROTTES FRAICHES — **5** SAC LB **25¢**

ORANGES "OUTSPAN" DE L'AFRIQUE DU SUD - GROSSEUR 324 - JUTEUSES — **3** DOUZ. **99¢**

MARGARINE "MOM'S" SPECIAL! — **2** PQTS 1 LB **55¢**

SPAGHETTI CATELLI MACARONI OU COUDES SPECIAL! — **2** Pqts 16 oz **39¢**

CEREALES CORN FLAKES 12 OZ, RICE KRISPIES 9½, - SPECIAL K 6½, "KELLOGG'S" ASSORTIES — **3** pqts **95¢**

SAINDOUX "Legrade" POUR FRITURES! SPECIAL — **2** PQTS 1 LB **45¢**

JUS DE TOMATES SPECIAL! DE FANTAISIE "HEINZ" (BOITE 48 OZ 39¢) — **6** BTES 20 OZ **1.00**

NOUVEAU AU DOMINION! DOMINO
COCKTAIL DE FRUITS
Bte 15 oz **29¢** Bte 20 oz **39¢** Bte 28 oz **49¢**

FESTIVAL DU FROMAGE!
FROMAGE EN PÂTE
"DOMINO" SPECIAL! — Pot 16 oz **59¢**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES!

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 30 octobre 1965 au DOMINION: A TOUS LES MAGASINS DE LA VILLE DE QUEBEC ET MONTMAGNY, P.Q.

DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

---

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de APPRET A SALADE "Richmello" Pot 16 oz 39¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de APPRET A SALADE "Richmello" Pot 32 oz 59¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de TISSUS FACIAUX "Scotties" Paide 400 ou 200 — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de ALKA SELTZER Tout format — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de FIXATIF A CHEVEUX "Score" Tube 3 oz 89¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de TOUT JOUET OU POUPEE $1.98 ou plus — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de CELERI "PASCAL" format 24 — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de CANNEBERGES Fraîches Boite 1 lb — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de TOMATES Cello 2 lbs. Rouges, fermes — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de CHOUX DE BRUXELLES Frais - Bte 1 lb au plus — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de DETERGENT BLEU "Majestic" Géant au Familial — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de LAIT INSTANTANE EN POUDRE "Crino" Bte 3 lbs $1.29 — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de MELASSE "Crosby" Cont. 26½ oz 25¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de SAC DE THE O.P. "Lipton" Pqt 60 sacs 87¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — avec coupon et achat de BREUVAGE "KOLL AID" 5 saveurs délicieuses 5 env. 29¢ — Se termine Mar. 2 nov. au DOMINION

GRATIS UNE

PONTIAC '66

"construite au Québec"

Voici ce que vous devez faire:

NOMMEZ L'HÉROÏNE SUR CETTE IMAGE CETTE SEMAINE

OBTENEZ VOTRE BON DE PARTICIPATION GRATUIT au DOMINION AUJOURD'HUI!



INDICE POUR LE CONCOURS NO 5

Cette célèbre héroine canadienne-française est née le 3 mars 1678 à Verchères. Le 22 octobre 1692 une bande d'Iroquois attaqua le fort où elle se trouvait en compagnie de ses deux frères, quelques serviteurs et une poignée de colons. Quelques colons furent tués à l'extérieur du fort tandis que de justesse elle évitait la mort. Elle prit la tête du groupe de survivants et défendit le fort jusqu, à ce que survienne du renfort de Montréal. Elle se vit offrir une pension par le roi en reconnaissance de cet acte d'héroisme.

TROISIEME GAGNANT DOMINION
DE L'UNE DES DIX PONTIAC 1966



Un autre heureux gagnant d'une magnifique nouvelle Pontiac Strato Chief 1966 dans le merveilleux concours "Nommez le Héro", présentement en cours dans les magasins Dominion à travers la Province de Québec. Vous voyez ici Mme H. Smith, 625 ave Mitchel, Ville Mount Royal, Québec, accompagnée de son époux M. H. Smith. Mme Smith est félicitée par M. Allan Jackson, gérant district de Montréal pour les magasins Dominion. Aussi sur la photo est M. Albert David, gérant division des magasins Dominion.

TOUT EST 100% GARANTI!

LIVRAISON A DOMICILE POUR UNE SOMME MINIME!

Le commis au comptoir des viandes au DOMINION recommande le



POULET

pour un menu nutritif et délicieux!

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute viande ou produit de viande vendu au DOMINION qu'il soit frais, congelé ou apprêté est
INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT

POULETS A ROTIR
Frire ou Bar B.Q. - Catégorie "A" - Eviscérés - Inspectés par le Gouvernement - Frais Tués
2 à 3 lb — lb **33¢**

POULET DANS LE PANIER
Coupé - Prêt pour votre commodité! lb **39¢**

BACON SANS COUENNE
"LEGRADE" Traité au Sucre lb **89¢**

"WIENERS" Legrade
JUTEUSES ET SAVOUREUSES — PAQUET DE 1 LB **49¢**

"DETERGENT "All"
NOUVEAU! (4 LB ET 11 OZ 1.75) — (JUMBO 3.39)
Pqt 25 oz **61¢**

ADOUCISSEUR de Tissus
"FLEECY" (BOUT. 64 OZ 83¢) SPECIAL!
Pqt 32 oz **43¢**

LÉGUMES "YORK"
MAIS EN CREME OU ENTIER
POIS DE FANTAISIE OU FEVES JAUNES
9 Btes 10 oz **1.00**

KETCHUP AUX TOMATES
"HEINZ" SPECIAL!
3 bout. 15 oz **$1.00**

BEIGNES "Richmello"
ORDINAIRES - AU SUCRE OU A LA CANNELLE - SPECIAL!
2 douz. **49¢**

TARTE AUX BLEUETS Tarte **55¢**
"COUNTRY GIRL" SPECIAL!

BEURRE D'ARACHIDES Pot 16 oz **47¢**
"DOMINO"

FROMAGE en TRANCHES
"DOMINO"
ORDINAIRE - AU PIMENT OU FORT SPECIAL!
Paquet de 8 oz **29¢**



EN VEDETTE

PAIN BLANC TRANCHE RICHMELLO
PAIN FRAIS DU JOUR
2 Pains 32 oz **45¢**

variété d'aliments congelés

PATATES FRITES congelées 2 pqts 9 oz **37¢**
"DOMINO"

POISSON en BATONNETS Pqt 24 oz **69¢**
AIGLEFIN "HIGHLINER" CONGELE

JUS D'ORANGES Congelé 5 btes 6¼ oz **$1.00**
"DOMINION"

VEDETTES D'ARTICLES DIVERS
DANS LES GRANDS MARCHES!

MASQUES de L'Hallowe'en 19¢ et 29¢
OU (COSTUMES DE L'HALLOWE'EN 1.69)

CARPETTES de "Broadloom" **$1.39**
RONDES OU (OVALES 24" x 40", 2.22)

SHAMPOOING "Breck" Bout. 20 oz **$1.99**
AVEC DISPENSATEUR GRATIS!

DENTIFRICE "Pepsodent" **99¢**
FORMAT FAMILIAL

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **SERVIETTES de table** "Rite" Assorties 100's **31¢** Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **CORNICHONS Sucrés** "Raymond" Pot 24 oz **39¢** Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **PATATES CHIPS** "Hostess" Pqt 13 oz **69¢** Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **DETERGENT Liquide** "Sunlight" Cont. 32 oz ou 24 oz Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **SHORTENING** "Monarch" 1 lb **2/59¢** Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **NETTOYEUR "Ajax"** Format géant **2/61¢** 3¢ de rabais Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **JAMBON CUIT** "Legrade" Pqt 6 oz Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **TETE FROMAGEE** Bol de 12 oz Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **BAS de PALETTE** Frais haché 1 lb ou plus Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

50 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS avec coupon et achat de **Jambon dans la fesse** "Legrade" Prêt à servir Se termine MARDI 2 nov. au DOMINION

Besoin d'un code provincial du bâtiment

(le maire Robitaille)

Par Gilbert ATHOT

Le maire de Ville de Bélair, M. Gaston Robitaille, a insisté hier soir sur la nécessité pour le Québec d'avoir un code provincial sur le bâtiment pour régir la construction dans les municipalités.

On sait qu'une étude se poursuit actuellement au gouvernement provincial sur la loi de l'habitation.

Interrogé après qu'une vingtaine de contribuables de l'endroit se furent opposés à l'adoption de lois municipales devant réglementer la construction future dans cette municipalité, il a précisé que l'adoption d'un tel code se fait de plus en plus pressante.

Selon lui, une telle mesure n'obligerait pas les municipalités à rédiger les clauses de loi relative à la construction et à essuyer des refus maintes fois répétés et "on aurait simplement à faire appliquer la loi". En ce qui a trait au code national du bâtiment, le premier magistrat de Ville de Bélair a mentionner que plusieurs articles étaient écrits en anglais et a soutenu qu'ils sont désuets de nos jours.

Il a déploré l'absence d'une loi pour prévenir l'aménagement de taudis. "Ce n'est pas tout d'interdire la construction de taudis, il faudrait penser également à empêcher certaines gens de convertir des maisons convenables en des taudis," a - t - il poursuivi.

M. Robitaille a émis le souhait que la loi de l'hygiène dans la province de Québec soit refondue le plus tôt possible.

Ville de Bélair

Opposition à une loi de la construction

Plus de 20 contribuables de Ville de Bélair (anciennement Saint-Gérard-Magella) ont rapporté hier soir une opposition systématique à l'adoption de lois devant régir à l'avenir la construction en général dans cette municipalité; ils ont rejeté l'approbation d'un plan directeur pour l'aménagement du territoire.

Le conseil municipal se voit dans l'obligation d'avoir recours à la consultation populaire. Le référendum est prévu pour le 2 décembre.

C'est au cours d'une assemblée publique, tenue à l'hôtel de ville, entre 7h. et 9h., que ces propriétaires ont apposé leur signature sans vouloir s'informer des avantages ou des désavantages que pourraient sous-entendre l'approbation d'un plan d'urbanisme pour la municipalité.

OBJECTIONS FORMULEES

C'est dans un chahut indescriptible que certains contribuables ont tenu formuler des objections relatives à l'approbation d'un plan directeur.

Selon eux, les lois devant régir la construction future seraient trop sévères. "Un pauvre diable ne pourra jamais se bâtir; c'est de la dépense qui s'en vient; on va aller en cour." Voilà quelques phrases qui ont été prononcées durant le débat qui a suivi la lecture du règlement municipal.

Ayant à leur tête M. Joseph-Pierre Daigle, ex-maire de l'endroit, une vingtaine de contribuables ont émis le désir de signer leur nom immédiatement après la lecture du règlement.

M. Daigle, qui s'est vu demander par le premier magistrat, M. Robitaille, "pour quelle raison voulez-vous vous opposer à cela", a répondu: "Tout ce qu'on veut, c'est signer".

REPERCUSSIONS

Pour sa part, le maire Robitaille a énuméré les conséquences ou les répercussions qui suivront le rejet du plan directeur prévu pour la municipalité et l'adoption de lois de construction inhérentes.

Selon lui, une telle décision éloignerait l'industrie en général (n'ayant pas de plan d'aménagement pour protéger les industriels), encouragerait les taudis, priverait la municipalité de subventions qui sont accordées par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour des réaménagements domiciliaires.

Il a précisé par ailleurs que les compagnies prêteuses ne seraient pas beaucoup attirées pour couvrir des dépenses pour d'éventuels travaux municipaux.



"Ce doivent être des antiquités de grande valeur".

STEINBERG MIRACLE MART

VENTE SUPER AUBAINES

COMMENCANT DEMAIN le 28 oct. au 6 nov.

LA MODE REVIENT AU TRICOT MAIN GRAND SPECIAL DE LA SAISON

Le plus grand arrivage de la saison, à un prix extraordinaire!

Pull-overs et cardigans en tricot fait main !

$5 ch.

Faire refleurir le printemps sous le ciel maussade de l'hiver! Vous y arriverez sans peine avec ces chandails enchanteurs. Leurs fleurs et leur façon chantent la jeunesse et la vie. Mais en plus de toutes ses qualités de luxe, ils ont des qualités de base. 1— tricotés à la main. 2— dans une laine douillette spéciale pour gros tricots. 3— dans un superbe assortiment de nouveaux modèles pour tricots mains. 4— les façons dernière mode, encolure V ou bijou. 5— dans les couleurs les plus en vogue cette saison. 6— peuvent être à la fois élégants et tout-aller. Le modèle que toute élégante aura dans sa garde-robe pour assortir toutes jupes ou pantalons. Décidez-vous vite, quelques couleurs et tailles sont limitées, et n'oubliez pas qu'à ce bas prix, ils vont s'arracher. Modèles 80% laine, 10% nylon et 10% mélange pour un tricot doux et gonflant. P.M.G. $5.00 ch.

Chandails pour dames

Tous importés d'Italie

STEINBERG MIRACLE MART

Pyjama capri 1.97 ch.

Pyjama classique 1.47 ch.

L'ensemble 4.97 l'ens.

Economies fabuleuses

La vogue de la flanellette pour la nuit de la frileuse !

Un merveilleux tissu, chaud et douillet, qui se lave toujours facilement et ne craint pas les faux plis. Lumineux imprimé floral sur un fond coloré rose ou bleu. Des prix sans concurrence sur tous ces articles. Tailles: P.M.G.

A - Ensemble, peignoir et chemise de nuit. Peignoir à col Peter Pan, manches longues, bordure tuyautée, boutonnage devant. P.M.G. Chemise de nuit à taille semi-empire, manches courtes bouffantes, encolure festonnée. L'ensemble 4.97

Chemise de nuit seule 1.97

B - Pyjama Capri, longueur mi-jambes, taille semi-empire encolure arrondie 1.97

C - Pyjama classique en flanellette de coton rose ou bleu. P.M.G. Rég. 1.97 1.47

Lingerie pour dames

Spécial 5.99 ch.

Une vente avant saison

JAQUETTES DE SKI EN NYLON PIQUE

Vous équiper pour le ski ne sera plus un problème si vous profitez de ces ventes ultra-spéciales. Encore jamais vue à ce bas prix, cette jaquette est tout en nylon piqué et matelassé. Devant et poches fermés par une solide glissière. Poignets en tricot qui préserveront bien du froid. Dans un choix d'imprimés divers. P.M.G. 5.99 ch.

Vêtements sport pour dames

Seulement 12.97 ch.

La nouvelle mode "collégiale"

Cabans Banlieusards En drap 100% laine

Le plus populaire des vêtements d'hiver pour les jeunes, vendu maintenant à un bas prix pour vous permettre de tous avoir le vôtre. Confectionné dans un bon drap 100% laine Melton pour braver le mauvais temps. Gilet doublé de peluche d'orlon* et de doublure piquée au bas et aux manches. Glissière géante et capuchon attenant. Tailles: 26-36. Noir. Seulement 12.97 ch.

* Fibres acryliques Du Pont

Vêtements pour jeunes gens

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965 PAGE TRENTE-CINQ

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Les Prévoyants du Canada



M. MARCEL HAINAULT

M. Roger Brisson, directeur général de Les Prévoyants du Canada, assurance générale, (Prévale), annonce la nomination de M. Marcel Hainault au poste de directeur général adjoint de la Compagnie et de responsable de la succursale de Québe . M. Hainault est avantageusement connu dans les milieux d'assureurs de la Province de Québec et apporte à la direction de la Compagnie une grande expérience des affaires d'assurance générale. —

Nouvelle usine de produits plastiques dans la province

La Compagnie Canadian General Electric a annoncé qu'elle projette de manufacturer des produits plastiques renforcés dans une usine située à Saint-André Est, près de Lachute.

L'usine connue auparavant sous le nom de Long Sault Woodcraft, Limited, est située sur un terrain de 18 acres à 7 milles au sud de Lachute, mi-chemin entre Ottawa et Montréal.

On s'attend à ce que le nombre d'employés atteigne 50 dans un avenir rapproché, avec des possibilités que ce nombre soit dépassé dans l'avenir.

La Saskatchewan riche en potasse

Les opérations de l'industrie de la potasse en Saskatchewan représenteront une capacité annuelle, en 1970, de 10 à 12 millions de tonnes, d'une valeur de plus de $250 millions aux prix actuels. Telle est l'opinion de la revue mensuelle des affaires de la Banque de Montréal qui vient de paraître.

La B de M fait remarquer que la capacité prévue pour 1970 équivaudrait à la moitié environ de la production mondiale de potasse de l'an dernier et pourrait répondre à un tiers des besoins mondiaux en 1970.

Les 95 pour cent environ de "cette riche ressource nouvelle . . . servent comme aliment végétal. La potasse de la Prairie, affirme la B de M, va donc jouer un grand rôle dans l'accroissement des fournitures de denrées alimentaires, dont il y a un besoin si urgent dans un monde à population rapidement grandissante."

La banque note que, bien qu'on ait découvert de vastes réserves de potasse de haute teneur dans une grande étendue de la Saskatchewan, au début des années 1940, les difficultés de l'extraction ont retardé le commencement de la première exploitation sur le pied commercial. La première exploitation continue de potasse a débuté à Esterhazy en 1962. C'est aujourd'hui la plus grande mine de potasse du monde, avec une capacité de 2 millions de tonnes de produit fini par année.

Accroissement de productivité

Notant l'utilisation croissante de la potasse et des autres engrais chimiques, la banque fait remarquer que la productivité dans l'agriculture canadienne s'est accrue rapidement durant la période de l'après-guerre. Cette année, une grande variété de récoltes vont établir de nouveaux records de production; l'on prévoit que la récolte de blé va dépasser 700 millions de boisseaux, soit la deuxième plus grosse récolte qu'on ait jamais moissonnée.

Cette récolte de blé, dit la banque, "va permettre au Canada d'approvisionner ses clients traditionnels et de remplir, en outre, quelques gros engagements extraordinaires, tout en gardant une bonne marge de disponibilités." Les exportations enlevées, le report à la fin de la présente campagne pourrait atteindre bien plus de 450 millions de boisseaux.

La distribution du blé et de la farine — lesquels constituent la plus importante des exportations agricoles du Canada, avec une valeur de plus de $1,100 millions en 1964 — a énormément changé ces dernières années. Les quantités expédiées vers les marchés traditionnels ont peu varié, mais les besoins nouveaux et très considérables d'autres régions ont modifié la structure des exportations.

D'autres produits agricoles canadiens ont aussi eu des effets importants sur les exportations. Les viandes et autres produits de l'industrie animale exportés l'an dernier ont eu une valeur de $150 millions; les graines oléagineuses et leurs produits, environ $100 millions; les produits laitiers, $61 millions; le tabac, plus de $35 millions; et les fruits frais, $22 millions.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) — La graine de lin a été particulièrement en faveur hier au milieu d'une activité modérée à la Bourse des grains de Winnipeg.

La graine de colza et le lin ont fait bonne contenance.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. pr.
Oct.	—	—	86½	86½
Déc.	85⅜b	85⅛	85⅜	85⅛
Mai	84¼	84⅜	84⅜a	84½a
Juil.	—	—	84¼a	84¼a

ORGE

Oct.	132	131¾	132	132
Déc.	130⅜	130¼	130⅜b	130¼b
Mai	130⅜	130¼	130⅜	130½a
Juil.	—	—	129¼b	129¼b

LIN

Oct.	304	303	303⅜b	303⅞
Déc.	284¼	283¼	283½b	283½b
Mai	289½b	289	289	289⅛
Juil.	289¼	288½	288⅜b	288⅞

SEIGLE

Oct.	124⅜b	124	124¼	124⅜
Déc.	125⅞b	125¼	125⅝	125⅞
Mai	132½b	131⅜	131⅞	132⅛
Juil.	132½	132½a	132⅜b	132½

GRAINE DE COLZA

Nov.	261	257¾	259b	257½
Jan.	240¼	237¾	239b	238b
Mars	232½	230½	230¾a	230½-¾
Mai	229¼	228a	228⅞b	228

GRAIN COMPTANT

AVOINE : 2 cw 86½ ; ex 3 cw, 3 cw et ex 1 four. 83½ ; 1 four. 82 ; 2 four. 79 ; 3 four. 76 ; fourrage mixte 65.

ORGE : 1 et 2 cw 6-rangs 1.34 ; 1 cw 2-rangs 1.32 ; 2 cw 2-rangs 1.30 ; 3 cw 6-rangs 1.31 ; 3 cw 2-rangs et 1 four. 1.28 ; 2 four. 1.25½ ; 3 four. 1.22½.

SEIGLE : 1 et 2 cw 1.24½ ; 3 cw 1.19¼ ; 4 cw 1.10¼ ; "ergoté" 1.04¼ ; sur rails 1.24¼.

LIN : 1 cw 3.03⅜ ; 2 cw 2.98⅜ ; 3 cw 2.63⅜ ; sur rails 2.88½.

GRAINE DE COLZA : No 1 canadienne 2.59 ; No 2 canadienne 2.44.

WINNIPEG (PC) — Voici les prix de la Commission canadienne du blé pour les ventes locales ; les ventes aux terminl sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 cw 86½ ; 3 ex cw 84¼ ; 3 cw et 1 ex four. 83½ ; 1 four. 82½ ; 2 four. 79½ ; 3 four. 76½ ; fourrage mixte 65 ; grain mixte 71½.

ORGE : 1 et 2 cw 6-rangs 1.39 ; 1 et 2 cw 2-rangs et 3 cw 6-rangs 1.37 ; 3 cw 2-rangs 1.33 ; 1 four. 1.28 ; 2 four. 1.26½ ; 3 four. 1.23½ ; 3 grain mixte 1.18½.

Voici les prix du blé de seconde catégorie pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1 1.94⅞ ; No 2 1.91⅞ ; No 3 1.82⅞ ; No 4 1.77⅞ ; No 5 1.72⅞ ; No 6 1.70⅞ ; Durum No 1 1.94⅞ ; No 2 1.91⅞ ; No 3 1.84⅞. Prix selon l'accord et prix en vigueur au Canada : Northern No 1 1.94⅞ ; No 2 1.91⅞ ; No 3 1.82⅞ ; No 4 1.77⅞ ; No 5 1.72⅞ ; No 6 1.70⅞ ; Durum No 1 1.94⅞ ; No 2 1.91⅞ ; No 3 1.84⅞.

MARCHE DU LIN A MONTREAL

Prix courants : 1 cw $3.03⅜ ; 2 cw 2.98⅜ ; 3 cw 2.63⅜ ; sur voie 2.88½. Graine de colza, No 1 canadienne 2.59; No 2 canadienne 2.44. Prix du lin aux commerçants : 10 cents de moins que l'option de décembre.

L'industrie de l'assurance-vie joue un rôle très important dans l'essor de l'économie canadienne

Les indemnités payées en 1964 par les compagnies d'assurance-vie au Canada ont atteint le montant record de $928,000,000, soit une moyenne de $17,800,000 par semaine. Ces statistiques sont contenues avec beaucoup d'informations supplémentaires sur l'assurance-vie au Canada, dans une brochure récemment publiée qui porte pour titre "Faits sur l'assurance-vie au Canada — 1965".

Cette brochure, publiée par l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie, nous apprend que $801,000,000 d'indemnités d'assurance-vie et de rentes ont été payés en 1964 — 66 pour cent aux détenteurs de polices et 34 pour cent après décès. De plus, $127,000,000 ont été payés par les compagnies en indemnités d'assurance-santé.

Les régimes de pensions et de rentes administrés par les compagnies d'assurance ont continué à remporter un grand succès. A la fin de 1964, les contrats de rentes de tous types en vigueur, détenus par les compagnies d'assurance, étaient au nombre de 773,000 et prévoyaient des versements présents et futurs aux bénéficiaires canadiens pour un total de $981,000,000 par an.

La moyenne de l'assurance-vie détenue par les familles canadiennes atteignait à la fin de 1964 le montant record de $13,800 par famille. Les trois quarts de toutes les familles canadiennes possédaient un certain montant d'assurance-vie. Les nouvelles polices d'assurance-vie achetées en 1964 ont atteint $7,803,000,000, ce qui représente une augmentation de 13 pour cent par rapport à $6,933,000,000 en 1963.

Immense réservoir de capitaux

L'assurance-vie a continué à remporter un succès accru comme moyen de placement et d'épargne. En 1964, un quart de l'épargne totale des Canadiens a été réalisé par l'intermédiaire des compagnies d'assurance-vie. Ces épargnes sont, bien entendu, placées au Canada. A la fin de 1964, le total de l'épargne détenue par les compagnies d'assurance-vie pour le compte de détenteurs de polices canadiens s'élevait à $10,600,000,000.

L'emploi de ces fonds a continué à se répartir dans de nombreux secteurs de l'économie du pays, servant au financement de travaux, d'habitations et de nombreuses commodités de la vie moderne. La brochure précise que les fonds placés par les compagnies d'assurance-vie ont financé entre autres: 49 pour cent des obligations en circulation de compagnies canadiennes; 32 pour cent des obligations municipales; 17 pour cent des obligations provinciales; 29 pour cent des hypothèques au Canada.

Aide précieuse à l'habitation

A la fin de l'année, environ 60 pour cent de ces prêts hypothécaires des compagnies d'assurance-vie concernaient des habitations familiales, 22 pour cent portaient sur des habitations

(Suite à la page 36, 4e col.)

CITROEN CANADA LIMITEE

Monsieur Pierre BERCOT, président-directeur général de la Société anonyme André Citroën à Paris et président de la Société Citroën Canada Limitée, a le plaisir d'annoncer la nomination au Conseil d'Administration des directeurs suivants:



Monsieur Frank P. Bernard (Vancouver)

Président: The Georgian Towers Hotel, The Park Royal Hotel; vice-président : The Vancouver Tourist Bureau; vice-consul: Espagne; directeur : The British Columbia Aviation Council.

Colonel Georges A. E. Couture (Québec)

Président: St. Lawrence Manufacturing Co. Inc., St. Lawrence Sales (U.S.A.), Cross Point Industries; directeur: La Société Industrielle d'Appareillage Technique Inc., Robert Mitchell Co. Ltd., Guardian Trust Company, Interprovincial Freezers Ltd., Quebec Freezers Ltd.

Monsieur Jacques S. Guillon (Montréal)

Président: Jacques S. Guillon & Associés Ltée, Guillon Investments Ltd.; directeur : Cie Technique France-Québec Ltée, Robert Mitchell Co. Ltd., International Council of Societies of International Design.

Monsieur J. Bartlett Morgan (Montréal)

Président: The Morgan Trust Company & Associated Morgan Companies; directeur : Bank of Montreal, Meagher's Distillery Limited, Hudson's Bay Company, Miron Co. Ltd. et d'autres importantes firmes canadiennes. —

Vigoureuse avance de la cote à Wall Street

NEW YORK (PA) — La cote a fait un vigoureux bond en avant hier à Wall Street. Le virement a été de 6,760,000 actions au regard de 7,090,000 lundi. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles s'est hissé à un nouveau sommet, soit 956.32 à la faveur d'un gain de 8.18. Le record précédent de 952.42 avait été enregistré vendredi.

MONTREAL (PC) — Exception faite des papeteries, le marché a progressé hier en Place locale. Le virement industriel a été de 196,900 actions et celui des mines et pétrolières de 1,333,600. L'indice composé a haussé de 0.58 à 158.80. Parmi les banques, la Banque Royale a monté de 7-8 à 74 1-2 et celle de Toronto-Dominion de 1-8 à 61 3-8.

TORONTO (PC) — Les industrielles ont légèrement progressé hier au milieu d'une faible activité à la Bourse de Toronto. L'indice des industrielles a gagné .55 à 169.08. Moore Corp. a pris la vedette, accusant un gain de 1 3-8 à 84, un nouveau sommet. Union Carbide a gagné un point à 29 1-2, Dosco 1 1-2 à 15, Aluminium 3-8 à 31 7-8, Dominion Stores 1-2 à 25 3-4, Inglis 1-2 à 7 5-8, Banque Royale 7-8 à 74 1-2, Hawker Siddeley 5-8 à six et Distillers Seagrams 1-2 à 38.

Le marché des obligations

TORONTO (PC) — Les fonds d'Etat canadiens étaient irrégulièrement à la hausse hier, alors que des hausses de 5 cents allaient aux émissions sélectionnées, au cours d'une séance terne sur le marché canadien des obligations. L'émission portant intérêt à 3 3-4 pour cent et venant à maturité le 1er octobre 1967 a terminé la séance à $97.45 à l'offre et $97.50 à la demande. Les fonds d'Etat à long terme ont généralement gagné 1-8. L'émission portant intérêt à 4 1-4 pour cent et venant à échéance le 15 janvier 1968 a terminé à $98.05 à l'offre et $98.15 à la demande. Les bons du Trésor étaient généralement inchangés, ceux d'une durée de 91 jours terminant la séance à 4.19 et ceux d'une durée de 182 jours à 4.42. L'argent au jour le jour était inchangé à 4 1-8 pour cent. Les obligations de provinces étaient calmes et généralement inchangées.

MONTREAL (PC) — Les fonds d'Etat canadiens à court et à long terme, les émissions industrielles et les obligations des provinces étaient tous inchangés, au cours d'une séance calme, hier, sur le marché des obligations de Montréal.

NEW YORK (PA) — Les prix des bons du Trésor américain et ceux des émissions industrielles demeuraient généralement stables, hier. Les vendeurs se sont montrés prudents.

Tendance à la hausse du grain

CHICAGO (PA) — Les contrats de soya, de blé et de mais se sont raffermis hier à la faveur d'une reprise de dernière heure.

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.2 point à 65.1 à la Bourse de Londres.

BUREAUX A LOUER

750 p.c. divisés en 3 bureaux fermés plus salle d'attente, conviendraient pour comptables, avocats, etc. Centre St-Roch, voisin vastes stationnements, édifice moderne, 1er plancher.

S'adresser à M. Morisset
695 est, Boul. Charest

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Abitibi	$785	$11¼	11	11	
Algoma	660	$64	63½	63⅝	— ⅜
Alliance	880	$9	8¾	8¾	— ¼
Alumin	10734	$32	31½	31⅝	+ ⅛
Alumin pr	240	$40	40	40	
Alcan2 pr	135	$47⅜	47⅛	47⅛	— ¼
Argus	3000	$20½	20½	20½	— ¼
Angt 2.65 pr	25	$51⅝	51⅛	51⅛	
Atk C pr	880	$13¾	13¼	13¼	+ ¼
Asbestos	2390	$25¼	24⅝	24⅝	
Baq Deparg	358	$19¼	19¼	19¼	— ½
Bank Mont	365	$62	61⅝	61⅝	— ¼
Bank NS	2716	$73	73	73	— ½
Bank Mont	365	$62	61⅝	61⅝	— ¼
Banq CN	110	$69	69	69	
Banq PC	30	$50	50	50	
Bath P	500	$24	24	24	
Bath P w	100	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Bell Phone	2928	$58⅜	57⅜	57⅜	+ ¼
Brazil	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
BA Oil	605	$29⅞	29⅜	29⅜	
BC Phone	470	$70	70	70	+ ½
Brinco	4670	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Brockvl pr	100	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Bruck B	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
CAE	1925	$13	12⅝	13	
Cal Pow	2300	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Can Cem	211	$47	46⅞	46⅞	+ ⅛
Can Iron	50	$60¾	60⅝	60⅝	— ⅛
Can Malt	450	$24	24	24	—1
CBL	750	$36	35½	36	+1
Cdn Brew	7160	$8	7⅞	8	
Cdn Brew pr	50	$43¼	43¼	43¼	— ¼
C Br Alum A	100	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅜
C Imp Bk C	125	$65⅜	65½	65⅜	— ⅜
CIL	1633	$19⅞	19⅝	19⅞	+ ⅛
CI Pow	825	$28⅛	28	28⅛	+ ⅛
CI Pow pr	30	$50¼	50½	50¼	+ ¼
C Marconi	100	$5⅝	5⅜	5⅜	
CPR	4342	$69¼	68⅝	69¼	+ ½
CPR pr	100	$9⅝	9⅞	9⅝	+ ⅛
Cdn P Fina	600	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Cent Del	300	$11⅞	11⅞	11⅞	
Chemcell	2995	$15¼c	15	15⅛	
Chemc 175 p	287	$36	36	36	— ½
Coghlin	200	$13⅜	13⅛	13⅜	— ⅛
Col Cell pr	75	$26	26	26	
Con MS	8635	$49¼	48⅝	49	+ ⅛
Con Paper	2571	$39	38¾	39	+ ⅛
Con Text	100	$21⅜	21½	21½	
Coronation	200	380	375	380	+5
Crain RL	25	$30¼	30¼	30¼	
Denison	1450	$40	39½	40	+ ⅝
Dist Seag	2455	$38¼c	38	38	+ ⅛
D Bridge	165	$28½	28½	28¼	— ⅜
Dofasco	745	$27¼	27⅛	27¼	+ ⅛
Dofasco A	10	$100½	100½	100⅝	+ ⅛
DGlass	2350	$16	16	16	
D Lime	1600	$5⅝	5⅜	5⅜	
Dosco	1350	$15	14	15	+1⅛
D Stores	575	$25⅛	25½	25½	+ ⅛
Dom Text	1345	$33⅝	33½	33⅝	+ ⅜
Dom Tar	2390	$18¼	18	18¼	+ ¼
Du Pont	575	$46⅜	46	46⅛	— ⅛
Dupuis A	100	$10¼	10½	10½	— ¼
Falcon	235	$110⅞	110⅜	110⅜	+ ⅜
Fam Play	100	$27	26½	26½	—⅝
Fleetwood	400	$25½	25¼	25½	+ ⅛
Fraser	830	$30⅛	30	30¼	
Fr Pete	100	425	425	425	+5
GL Paper	100	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
Hawk Sid	12972	$6	5⅜	6	+ ⅜
Hollinger	275	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Home B	400	$19⅛	19⅛	19⅛	— ⅛
Hud Bay	190	$77	76	76	—1
HBC	660	$14¼	14¼	14¼	
Husky Oil	750	$13⅞	13⅝	13⅞	
Imp Oil	361	$54⅜	54⅜	54⅝	— ⅛
Imp Tob	855	$14⅛	14⅜	14⅜	— ⅛
Ind Accep	2180	$25	24⅞	25	+ ⅛
IAC pr	100	$92¼	92¼	92¼	— ¼
Inglis	6300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Inld N Gas	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Int Nickel	1800	$98½	97⅝	98½	+ ½
Int Util	175	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ⅜
Inter PL	30	$88	88	88	+ ⅝
Inv Grp A	300	$14½	14⅛	14⅛	— ⅛
Jamaica PS	250	$15	15	15	+1
Laur Fin	1425	$13	12½c	13	
Laur F 125 p	100	$18¼	18¼	18¼	—1¾
Lewis	425	$7¼	7¼	7¼	
Loblaw A	500	$11¼	11	11¼	
Loblaw B	200	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛
Loeb M	265	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
MacLean H	300	$35½	35½	35½	+1
MB and PR	50	$27¼	27¼	27¼	— ⅝
Mass F	4800	$36	35½	36	+ ⅝
Marit Elec	400	$31½	31½	31½	
McAllister	300	$7	7	7	— ⅛
Miron 6 pr	100	$12	12	12	— ⅝
Molson A	147	$37⅝	37½	37½	+ ½
Molson B	253	$38¼	38	38¼	+ ⅛
Mont Loco	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Mont Trst	175	$22⅝c	22⅝	22⅝	— ⅛
Moore Corp	360	$82¾	82½	82½	
Morse B A	625	$16	16	16	— ⅛
Morse B B	100	$13½	13½	13½	— ⅝
Mussens	800	$9⅞	9⅞	9⅞	
Nat Trust	400	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Nfld Light	750	$11	11	11	
Noranda	1655	$53½	53	53⅜	+ ⅛
NW Util pr	100	$81	81	81	+ ⅛
NS LP	365	$33	32½	33	
Ocean Fish	125	$11½	11½	11½	+ ½
Ogilvie	3025	$15	14⅜	14⅝	+ ⅛
Pac Pete	2300	$11⅛	11⅛	11⅛	
Phillips C	450	$27	26¾	26⅞	— ⅛
Pow Corp	2800	$13½	13⅜	13⅜	— ⅛
Premium	200	300	300	300	+100
Price Br	550	$38	37⅜	37⅝	
QN Gas	3082	$12	11½	12	- 1
Que Phone	925	$27⅝	27	27	— ⅝
Reitman	100	$10½	10½	10½	
Rolland A	600	$10	10	10	— ⅛
Royal Bank	451	$74½	73½	74½	+ ⅞
Salada-E	670	$12	12	12	
Shell In pr	500	$25	24¾	25	+ ⅛
Simpsons	1500	$29⅞	29½	29½	+ ⅛
S Gen D Fin	125	$9½	9½	9½	
Southam	150	$39	38	39	+1
SS Steel	200	$12¼	12¼	12¼	
Steel Can	2200	$27¼	26⅝	27¼	+ ⅛
Steinbg A	370	$46½	46⅛	46¼	+ ⅛
Steinbg pr	15	$102	102	102	
Texaco C	570	$52	52	52	— ⅛
Tor-Dom	160	$61⅜	61⅛	61⅝	+ ⅛
T Fin A c	200	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Tr C Corp	290	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Tr Can PL	1300	$35½	35¼	35⅜	+ ⅛
Tr Mt PL	250	$19⅜	19⅛	19⅜	
Un Carbide	1110	$29¼	28⅝	29¼	+ ⅛
Walk GW	1930	$36⅜	36¼	36¼	+ ⅛
WCoast Tr	3640	$22	21⅞	22	
Zellers	150	$23	23	23	

BOURSE CANADIENNE

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Ajax	$500	8	8	8	
Alscope	3500	73	73	73	—2
Arno	4000	4	4	4	
Augustus	7458		57	57	—6
Band Ore	1500	15½	15½	15½	4
Barvallee	1000	3½	3½	3½	—1
Bateman	1000	5	5	5	—1
Black Hawk	7500	330	315	325	—5
Blaik Rlv	6500	24½	22½	24	—1
Blue Bon	5500	325	325	325	—5
Bornite	92500	10	6	9	+4
Bruce Pre	4500	18	17½	17½	— ½
Bruneau	1000	23	23	23	
Burnt Hill	2500	30	30	30	—1
Carbec	500	9½	9½	9½	— ½
Cartier Q	3000	8	8	8	
Cessland	400	595	585	585	+10
Chemaloy	700	150	145	150	
Chib Cop	3000	5	5	5	
Chipman	6000	24½	24	24½	+ ½
C Holding	8600	160	145	155	+15
Coastal M	70500	32	28	28	—3½
Comodore	1345	160	155	160	
Cominga	550	$12½	12½	12½	— ½
C Canora	5000	45	43	43	—2
C Manitoba	1500	25	25	25	
C Mogador	5000	25	24	24	+2
C Monpas	750	87½	7½	7½	— ½
C New P	22200	34	30	32	+2
C Virginia	5000	42	39	42	
Copstrm	15000	13½	12	12½	+ ½
Couvrette A	1075	7¼	7⅛	7¼	— ⅛
Cribridge	3500	38	35	35	—4
Delta Min	6000	27½	27½	27½	+2½
Dolsan	75600	86	81	84	+1
D Explorer	1600	11	11	11	
D Oilcloth	1065	$30½	29¼	29¼	— ½
Dumagami	500	60	60	60	—5
Dumont	20500	40	37	40	+3
East Sull	100	850	850	850	
E Venture	10600	22	20½	20½	—1½
Electrolier	100	$10	10	10	—1
Emp Oil	37500	7½	7	7	
Equit Ex	99837	78	74	75	
Fab	35500	16	14	16	+1½
Flint Rock	200p	26	23	26	+3
Ft Reliance	1000	39	38	38	
Fox Lake	68000	23	22	22	
Frigistors	200	40	40	40	—2
Fundy	2000	4	4	4	
Futurity	4100	58	55	55	—3
Garney	500	67	67	67	—1
Ghislain	3000	31	30	31	—1
Glen Lake	2000	170	160	170	+5
Gr W Ma	5800	132	125	125	—7
Greenbrg	1280	5¾	5¾	5¾	+ ¼
Gilchrist V	200	460	460	460	
Inland C	300	600	600	600	— ¼
Inspirato	1935	190	180	185	—2
Int Atlas	7134	125	115	125	
Int Dredg	16000	25	23	23	—2½
James By	10000	28½	25	28½	+ ½
Jubilee	6820	315	309	315	+5
K Desmond	7500	53	46	46	—9
Keltic	9300	38	36	38	— ½
Kiena	1250	145	140	140	
Kodiak P	2400	335	325	335	—5
Lab Accep	100	900	900	900	
Lith Corp	5000	8	7	7	
Louanna	3500	15	14	15	+ ½
M Hygrade	1800	15	15	15	
Matach Cnd	1500	26½	26½	26½	—1
Melchers	150	$24	24	24	— ½
Melch	300	$5½	5½	5½	
Merill	3000	57	50	57	+1
Midepsa	6200	290	375	375	—5
Miro	18000	26	22	25½	+2
Mistango	20500	22	20	22	+1½
Mt Costigan	500	22	22	22	+2
Mpl wts	11300	5	4	4	—1
N Aut Vend	200	200	200	200	—5
Native M	10500	10	9½	9½	— ½
N Forma	6111	5	4½	5	+ ½
N Imperial	3100	155	142	150	+2
Nw Amulet	54900	9	7	8½	+1⅛
Nocana	7500	17	16	17	
Na Rare	60400	48	41	47	+5
North Expl	1000	100	100	100	—2
Nw Canalak	2000	10½	10½	10½	
Norvalie	3000	7	7	7	+1
Opem Expl	600	9½	9½	9½	
Pat Silver	107300	45	41	43	+1½
Paudash	9000	12	11	12	+1
Peace River	1420	500	495	495	
Pennbec	114000	20	17	20	+2
Pesc Silver	1110	137	137	137	
Porcupine	12034	15	15	15	
Que Ascot	10000	7	7	7	
Ranchera	24700	65	63	65	+3
Red Crst	5800	3	3	3	
Rexspar	6000	5	5	5	
R A Pete B	2900	99	96	97	+1
Ruby Foo	325	410	410	410	
Rub Foo wts	1500	30	28	28	
Rusty Lake	5300	23	20	23	—3
St Colum	1000	205	200	205	+5
St law d lds	200	75	75	75	—5
Sapawe	10000	35	32	32½	— ½
Seaway H	100	500	500	500	—25
Silver Reg	3500	21	21	21	— ½
Silver Sum	6500	16	15	16	+1
Silver T	2500	23	21	23	— ½
S Dufault	8500	7½	7	7½	+ ½
Stairs Expl	8400	70	60	60	—7
Std Gold	23350	38½	37	38	—1
Superpack	195	325	325	325	+25
Tache	20500	12½	11	11	— ½
Tazin	2000	7½	7	7	
Tib Expl	1500	6	6	6	— ½
Transterre	3000	31	30	31	
U Asbestos	100	300	300	300	
Un Obalski	308	25	25	25	—6
Wsburne	300	127	127	127	—2
Westeel	100	$19½	19½	19½	— ⅝
Western Tin	3100	44	41	41	—3
Westville	900	21	21	21	

Transactions entre Américains

Dolsan	1500	90	90	90
Talisman	2000	60	60	60
Mt Pleasnt	500	102	102	102
Glen Lake	100	175	175	175
Alscope	1000	80	80	80

Valeurs américaines non inscrites

Anaconda Co	500	$85	85	85
Cox Broad	50	$32¼	32¼	32¼
Curtis Pub	200	$10⅞	10⅞	10⅞
Goodrich Rf	300	$58⅜	58	58
Paddington	100	$57	57	57
Polaroid	200	$96¾	96⅝	96⅛
Pennsylv	100	$54⅝

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

HUILES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
Acme Gas	10080	16½	16	16½	
All Rox	2000	18	18	18	
Alminex	340	395	395	395	—5
Am Leduc	6500	10½	10	10½	
Ang U D	18100	61	58	60	
Asamera	1200	147	132	147	+7
Banff	1250	745	735	740	
Calvert	2500	35	35	35	+1
CS Pete	6100	209	202	208	—2
C Ex Gas	50400	216	200	216	+13
C High Cr	500	25	25	25	
C Homestd	505	125	125	125	
Cdn Sup Oil	1430	$19	18¾	18¾	— ¾
Cent Del	1115	$12	11¾	12	+ ¼
Charter Oil	100	265	265	265	—40
C West P	2781	150	150	150	
Dev-Pal	400	110	110	110	
Dome Pete	1310	$18¼	18	18	
Dynamic	29850	107	104	104	—2
Fargo	700	285	275	285	+11
Fr Petc	450	420	415	415	—5
Gr Plains	950	$10⅞	10½	10¾	+ ¼
Gridoil	10000	84	82	82	—2
Midcon	500	57	57	57	
Mill City	6000	58	55	56	—2
Nat Pete	200	250	250	250	
N Davies	2000	22½	22	22½	+1½
Nor Am G	2000	73	73	73	
NC Oils	11600	395	395	385	—10
Numac	1500	140	140	140	+1
Numac wts	100	35	35	35	
Oculta	700	13½	13½	13½	+1
Palliser	1000	50	50	50	
Permo	2825	24	22	24	
Petrol	3500	70	70	70	
Place	73300	106	100	104	+4
Provo Gas	6250	259	246	250	—7
Ragnar	2100	218	214	216	—4
Scurry Rain	920	$16½	16¼	16¼	+ ⅝
Spooner	11700	21	20	20½	— ½
Triad Oil	3618	265	265	265	—5
Union Oil	900	$19	18⅝	19	+ ¼
Unispher	5000	13	12½	13	
U Canso	8024	330	315	320	+8
Vando	500	4	4	4	
Wstates	200	585	585	585	—15
Waburne	1200	132	130	130	
W Decalta	5375	340	330	340	+5
W Dec wts	1800	170	167	167	—3

MINES

Acad Uran	1000	4½	4½	4½	
Accra	500	24	24	24	
Advocate	2810	440	440	440	
Agnico	3550	130	130	130	
Akaitcho	500	69	69	69	—1
All Pitch	7000	15	15	15	
Am Larder	3000	24	23	23½	— ½
A Am Moly	4500	208	203	205	
Ang Rouyn	2700	247	238	241	—4
Anvil	83000	18	16	17½	+1½
Aetna Cop	12000	147	130	141	—4
Aroc	7500	9	8	8	
Coniaur	1000	22	22	22	—2½
Armore	8000	23	22	23	
A Arcadia	5500	18	17½	18	+ ½
A Acad Bw	1400	4	4	4	— ½
Atl C Cop	2200	138	132	132	—8
Atlas Yk	500	5½	5½	5½	
Bankeno	1000	29	29	29	
Barex	1000	54	53	53	—1
Barnat	2000	68	68	68	—1
Bary Expl	5500	24½	24½	24½	
Baska	1000	9	8	8	
Belcher	1500	40	40	40	
Belleterre	2500	26	25	26	+ ½
Bethlm	5200	615	600	600	—15
Bidcop	2500	7	6	6	—1
Black Bay	1700	8½	8	8	
Bounty Ex	3007	22½	22	22½	
Bralorne	1545	490	480	490	+20
Bunker H	6000	31	30	30	
Cable	1000	13	13	13	+1
Cadamet	2250	9	8	8	
Camflo	4000	345	330	345	+10
Camp Chib	1050	495	490	490	—20
Camp RL	300	$21	20½	20½	+ ½
C Tung	4200	94	93	93	+2
Can Mines	3215	20¼	17½	17½	—2½
C Dyno	6900	157	153	153	
C Jamieson	7900	114	110	114	+4
Cdn Keeley	3000	12½	12	12	—1
C Malart	800	90	90	90	+3
Cantri	8600	31	27½	30	+3
Candore	2500	13½	13	13½	
Captain	9000	15	14	15	+1
Cassiar	350	$12½	12½	12½	— ⅝
Cent Pat	29050	196	172	177	+5
Cheskirk	14300	9¼	8½	8¼	—1⅛
Chester	18000	18½	16½	16½	—1
Chib-Kay	2300	18	18	18	— ½
Chib M	1750	48½	48	48	—3
Chimo	3700	153	150	153	+1
Chrom	1700	175	165	165	—10
Coch Will	2600	355	345	350	+5
Coin Lake	500	19	19	19	— ½
Comb Met	2000	21½	21	21½	—1½
Coniagas	6200	85	81	81	—2
Coniaur	1000	22	22	22	12½
Conigo	1200	35½	34	34	
Con-Key	3500	8	8	8	—1
Con Shaw	7835	19	18	18	— ½
C Bellek	17000	7	7	7	
C Callinan	12500	11¼	10	10½	— ½
C Hall	12300	43	40½	41	
C Mogul	18650	395	375	380	—5
C Morrison	2400	184	180	184	+1
C Mosher	100	118	118	118	—2
Con Negus	7000	12½	12	12½	+ ½
C Rambler	4400	204	196	202	—2
Conwest	1000	715	680	700	+20
Cop Corp	11940	72	68	72	+4
Cop Fields	6900	99	99	99	
Cop-Man	1500	8½	8	8	
Coulee	10500	26½	26	26	
Cowich	6000	80	79	79	—1
Craigmt	1950	$12¼	12	12	
Croinor	2500	7½	7⅛	7⅛	
Crowpat	2000	7	7	7	
Crestland	800	26½	26½	26½	+1
Daering	2500	10½	10	10½	
D'Aragon	5700	15	14	14	—1
D'Eldona	64500	32	30½	30½	— ½
Denison	3941	$40⅛	39	40	+ ½
Dickman	200	500	500	500	—20
Discovery	560	281	280	281	
Dome	340	$41	41	41	
Donalda	21500	13	12	12	— ½
Duraine	3000	52	51	51	
Duvan	6000	7½	6	7⅛	+1
E Amphi	8000	5	4½	5	
East Mal	1000	155	155	155	
East Sull	975	855	845	855	+5
F Mar	9255	520	515	515	
Francoeur	4075	14	12½	12½	— ½
Frohex	1000	78	75	75	
First Orend	1000	31	31	31	
Genex	33900	37	35	37	+2
Gnt Masct	165	137	137	137	—1
Giant YK	2000	$13⅞	13½	13⅞	+ ⅛
Glenn Exp	13500	14	14	14	
Gortdrum	9250	380	340	380	—5
Goldrim	5700	34	33	33	
Grandrey	1250	19½	19½	19⅛	+1
Grandue	3375	375	365	370	+5
Gulch	1000	7	7	7	
Gulf L	4000	7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Gunnar	806	240	235	236	—4
Granisle	4600	265	262	262	+1
Hard Rock	500	11	11	11	— ½
Hastings	8428	335	325	325	—5
Haadway	8500	13	13	13	
High-Bell	1200	800	800	800	+10
Hollinger	3675	$26⅝	26	26¼	+ ⅛
Hud Bay	1047	77	75¾	75⅞	— ⅝
Hydra Ex	5000	19	19	19	11
Int Bibis	1600	129	125	126	+1
Int Helium	4340	127	125	127	+2
I Hel rts	11700	1	½	1	+ ½
I Kenville	30200	47	42	46	—1
Irish Cop	700	22⅝	22½	22½	+ ⅛
Iron Bay	5030	207	204	207	+1
Iso	3400	235	225	235	
Jacobus	3056	10½	10½	10⅝	+ ⅛
Jaye Exp	4500	10	10	10	
Jelex	8000	21	20	21	+1
Johnrke	1000	7½	7	7	— ½
Joliet	13000	27	26	26	
Jonsmith	2500	14⅛	14	14	
Joutel	5800	102	101	102	
Kerr Add	2375	790	775	775	—10
K Anacon	1200	335	325	330	
Kopan	19500	16⅝	16	16½	— ½
Lab Min	510	$36	36	36	
L Dufault	8305	$14⅛	14¼	14⅛	+ ⅛
Lakehead	4000	27	26	27	+ ½
Lake Lyn	1000	27½	27½	27½	+ ½
L Osu	3000	13⅛	13	13	
L Shore	111	174	174	174	
La Luz	400	$14	13⅞	13⅞	
Langis	4100	39	38	38½	— ½
Latin AM	2000	10	10	10	+1½
Leitch	2460	325	310	320	+15
Libertan	2105	$19⅛	19½	19½	
LL Lac	200	173	173	173	+3
Lorado	2500	136	132	135	—1
Louvicr	24000	37	35	36	—1
Macassa	900	260	251	251	—4
MacLeod	1100	92	92	92	
Madsen	28050	265	251	251	—3
Malartic	700	64	64	64	+1
Marchant	6700	273	270	270	
Marcon	500	7	7	7	
Matach	2000	8½	8	8⅛	
Matgmt	3160	$19⅞	18⅛	18⅞	— ½
Maybrun	28000	19½	18½	19½	+ ½
McAdam	6600	98	96	96	
McIntyre	350	93½	92	93	+2
McKen	13500	8	8	8	
McWat	34500	33½	31	33	+2
Merrill	4125	56	54	56	+3
Metal Mine	4000	177	173	173	—6
Midrim	11800	41	39	39	—2
Min-Ore	2500	8	8	8	
Mt Wright	500	40	40	40	
Multi-M	4700	64	64	64	+1
Nat Expl	2600	12	11¾	12	
Nealon	2000	8½	8	8	
New Cal	3400	90	88	90	+2
Newconex	6800	690	655	670	+15
Neonex w	37650	280	250	265	+15
N Goldvue	1500	6	6	6	
N Hosco	3400	255	249	255	+5
N Kelore	300	10	10	10	
Newlund	2600	16	16	16	—1½
N Mylalm	18000	23	23	23	—1
Newnor	500	9	9	9	
N Senator	540	14½	14½	14½	+1
New Taku	1200	39	39	39	+3
Nisto	6000	10½	10	10	—1
Norbeau	700	185	185	185	
Norgold	5000	9½	9	9	—2
Norlex	6000	12½	12½	12⅝	+1
Normetal	1600	480	460	460	—30
Norpax	11000	14	14	14	
N Bordu	1500	12	12	12	
North Exp	4700	102	100	100	—2
N Coldstrm	5750	115	107	112	+4
N Rank	3300	30	30	30	
Northeal	2250	26	26	26	
Northgte	16560	841	830	830	—8
Obaska	25500	12	11	11½	+ ½
O'Brien	1600	70	70	70	—1
O'Leary	5000	8	8	8	
Opemiska	2735	325	320	320	
Orchan	2200	325	315	315	—15
Oatako	500	40½	40½	40⅝	
Pamour	1025	175	174	175	—7
Paramaq	6000	10½	10	10	— ½
Patino	2408	980	975	975	—5
Pax Int	3300	27	26½	26½	+ ½
Pc. Expl	1500	17	16½	17	
Peerless	3000	9	8	9	
Pick Crow	1505	26	26	26	—4
Pine Point	4290	85¼	85	85¼	+ ¼
Placer	1850	26	25¾	25¾	+ ⅜
Porc Pay	6500	30	30	30	— ½
Pow Rou	2200	38	38	38	—1
Preston	1091	10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Probe	4500	40	37	37	—3
Purdex	9000	11½	11	11	—2
Que Chib	8500	14½	14½	14½	
Que Man	2000	20	20	20	
Q Maitgmi	7125	23	22½	23	
Que Sturg	1000	44	44	44	—1
Quemont	730	$10⅞	10⅝	10⅝	
Radiore	8800	75	74	74	
Raglan	9250	207	205	207	+1
Rayrock	3300	95	93	93	—1
Renabie	300	199	195	199	+22
Rio Algom	5531	$19⅝	19¼	19½	
Rockwin	9100	77	75	77	+2
Roman	6975	845	835	840	+5
Rowan Con	5500	6½	6½	6½	
Ryanor	1500	11	11	11	+ ½
Salem	6000	16½	15	15	—1
Sarimco	1800	20	20	20	+2
Satellite	2000	10½	10	10	— ½
Sherritt	6810	600	590	590	—10
Sigma	106	330	330	330	+5
Sil Eureka	1200	149	140	140	—10
Silverfield	3000	325	320	325	+5
Silvmaq	24225	39	37	38	
Sil Miller	1000	16½	16½	16½	— ½
Sil Stand	3100	105	103	103	—2
Siscoe	200	242	241	241	—4
Starratt	2000	4½	4½	4½	
Steep R	4925	695	680	685	—10
Sud Cont	2500	22½	20	20	
Sullivan	800	580	575	575	—15
Sunburst	500	11	11	11	
Teck Corp	666	485	480	480	—5
Territory	1000	16	16	16	— ½
Texmont	25600	152	143	152	+6
Tex-Sol	3800	31	30	30	—1
Tombill	3325	110	105	105	
Torbrit	2100	50	48	50	+1
Tormont	5900	16	15½	15½	
Tribag	11620	244	240	241	
U Asbestos	1415	300	295	300	+1
Un Buffad	32700	55	51	52	—1
UCL Mine	45500	30	29	29	—1
Un Keno	291	625	620	620	
Un Ferti	65500	17	14	17	+3
Utd Porc	500	13	13	13	+ ½
Upp Can	600	166	166	166	
Urban Q	166000	19	18	18½	+ ½
Violam	11820	390	375	375	—15
Wasmac	300	165	165	165	—4
W Beaver	1000	13	13	13	+ ½
West Mines	1640	480	475	475	+5
Wilco	30600	33½	32	32½	+1½
Willroy	65150	204	181	187	—16
Win Kid	5900	26	25	26	+1½
Windfall	1500	21	20	20	—1
White Star	13160	32	31	31	—1
Yale Lead	19500	17	15	15½	—1
Yk Bear	2300	195	192	194	—3
Yukeno	550	6	5	5	—1
Yukon	500	49	49	49	—4
Zenmac	10100	35½	35	35	
Zulapa	6500	21½	20	20	—1

Transactions entre Américains

North Gas	235	$26½	26½	26½	
MB PR	21	$27¼	27¼	27¼	
Agnico	800	135	135	135	
Amer Molly	100	215	215	215	—15
Bralorne	150	480	480	480	+15
Cochwill	500	415	410	415	+5
Cent Del	100	$11⅞	11⅞	11⅞	
D'Eldona	1000	33½	33½	33½	+5½
Deerhorn	55000	45	41	45	+5
Denison	200	$40⅜	40⅜	40⅜	+ ⅛
Dickenson	300	525	525	525	+5
Gunnar	200	240	240	240	+10
Kirk Min	9000	13	13	13	
La Luz	250	$15	15	15	
Lorado	300	142	142	142	—3
Leitch	300	356	335	335	+5
Mylama	1000	24	24	24	—3
Opemiska	500	950	940	940	—10
Place	300	118	118	118	+18
Rayrock	500	110	110	110	
Siscoe	900	260	255	255	
Steep Rock	100	700	700	700	—10
Yk Bear	600	203	203	203	—7

Volume des ventes: 2,558,000 actions.

Valeurs étrangères

A NEW YORK

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	98¼	—
Bolivie 7% 1958	14	15
Brésil 3⅝% 1979 (nouvelles)	75	—
Brésil 3⅝% 1979 (anciennes)	75	—
Chili 3% 1993	52¼	54
Colombie 3% 1970	95⅜	96
Cundinamarca 3% 1978	72	75
Cundinamarca 6½% 1959	80¼	85½
Italie 1 à 3% 1977	82	83¾
Medellin 3% 1978	79½	—
Parana 7% 1958 Stamped	—	95
Pérou 3% 1997	59	65

Tendance des prix

NEW YORK — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a monté hier de 0.31 point à 170.67.

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Frm.	Chan.
ACF Ind	4900	43⅞	42⅞	43⅝	+1⅛
Address	12700	59⅝	58⅛	58½	— ⅛
Allegany	1600	10	9⅝c	10	
Allis Ch	21900	29¼	28⅝	29	+ ⅝
Alum Ltd	22100	29⅝	29¼	29½	+ ¼
Amerada	13100	72⅜	71½	72⅜	
Am Can	16400	57	56⅝	56⅞	— ⅛
Am Cyan	3000	83⅜	82⅜	83½	+1⅛
Am Home	3700	78⅝	77½	78⅛	+ ⅜
Am Mot	23700	11¼	11⅛	11¼	
Am Smelt	2500	64⅛	63½	63½	— ⅜
Am Std	15800	20⅜	20	20¼	— ⅛
Am Sugar	3100	30½	29⅛	29⅝	+ ⅝
Am T Tel	41500	67⅛	66¾c	66⅝	— ⅛
Am Tob	10500	43½	41	41½	+ ⅝
Amsted	4400	51¼	50⅛	50½	— ⅝
Anconda	24900	85	83⅜	84¼	+1⅜
Armco Stl	1900	69⅛	68¼	69¼	
Armstg CK	3200	62⅝	62¼	62⅜	+ ⅛
Avco Cp xd	9500	23½	22⅞	23	
Babcock	5900	40¼	40⅛	40⅜	+ ⅛
Bell How	6300	37⅜	36⅝	36⅝	— ⅛
Beth Stl	20100	39⅝	38⅞	39¼	+ ⅜
Boeing	33400	113⅞	110½	113	+3
Borden	2700	43¼	42⅜	42⅝	— ¼
Borg War	2500	47⅜	47⅛	47⅜	
Bos Edis	3600	46⅝	46	46	—1⅛
Brunswk	14100	8¼	8⅛	8⅛	
Bucy Erie	3600	61¼	60⅝	61¼	+ ⅛
Burl Ind	16800	41	39⅛	40½	+1⅛
Burrghs	28800	43⅝	42	42½	— ⅜
Calumet	2900	23⅜	23⅛	23⅜	— ⅛
Camph Ri	1700	21¼	20⅞	21	— ⅛
Camp Sp	5200	36⅜	35⅝	35⅝	
Can Dry	1600	32	31	31⅝	+ ⅛
Cdn Brew	1000	8¾	8¼	8¼	— ⅜
CPR	5200	64⅞	63⅞	64⅞	+1⅛
Case JI	12000	21¼	21	21	— ⅜
Cater Tr	13000	49¼	48⅝	49⅛	+ ⅛
Ches Ohio	2000	77⅜	76⅞	77⅛	
Chrysler	63600	54⅝	53¼	54¼	+ ⅜
Cities Sv	2300	87⅛	86⅜	87	
Clevite	1900	47⅞	47¼	47½	— ⅛
Coca Cola	6100	77⅛	76⅝	77⅛	+ ⅜
CBS	55000	38½	37⅞	37⅝	
Col G Oh	2400	42⅝	42⅛	42⅝	+ ⅛
Coml Solv	8100	30⅝	29⅞	30	— ⅛
Com Sat	4100	44¾	44¼	44⅝	+ ⅛
Con Edis	10700	44⅜	43⅝	44⅛	+ ⅛
Container	1600	35⅝	35⅜	35⅝	— ⅛
Cont Can	2300	60⅜	60¼	60½	+ ⅛
Cont Oil	5100	72⅞	71½	72⅜	+ ⅜
Contr Data	31800	34¼	33⅛	34⅛	+1⅛
Copw Stl	600	34⅜	34⅜	34⅜	
Corn Pd	8200	54⅜	53¼	53½	— ⅛
Crane Co	300	73⅝	73⅜	73⅝	+ ⅛
Cr Zell	2400	52⅛	52	52⅛	— ⅛
Curtiss Wr	8500	19⅝	19⅜	19⅝	+ ⅛
Deere	9100	41⅜c	41	41	—1
Det Stl Cp	2700	15¼	14⅝	14⅝	— ⅛
Dome M	2400	38¼	38⅛	38⅛	— ⅛
Douglas xd	9500	58⅜	57	58⅝	+1⅛
Dow Chem	23900	77⅜	75	76⅜	+2
Du Pont	5600	243	238½	243	+3¼
East Kod	9500	108⅝	107½	108⅛	— ⅛
Eaton Mfg	1000	55⅜	55¼	55½	
El Stor B	100	50¼	50¼	50¼	— ¼
El Pas NG	8500	21⅜	21	21¼	+ ¼
Eversharp	6600	23½	24½	25⅛	+ ⅜
Firestn	7600	42	41½	41⅝	— ⅛
Ford Mot	47000	61	60	61	+1⅜
Frueh Tra	3500	31	30⅜	31	+ ⅜
Gen Dyn	22800	47½	46⅝	46⅞	— ⅝
Gen Elec	13900	117⅝	116¼	117⅜	+ ⅜
Gen Fds	3200	84	83⅜	83½	— ⅜
Gen Instru	30500	29¼	27⅝	29¼	+1¼
Gen Mills	2100	60¼	59⅝	59⅝	+ ⅜
GMC	64900	112⅜	111¼	112¾	+1½
Gen P Cem	11800	15	14⅝	14⅝	
G Tel El	11700	47½	46⅝	47½	+ ⅝
Gen Tire	17600	26⅝	26⅛	26¼	
Ga Pac Cp	5500	59	58½	58½	— ⅝
Glidden	1400	22⅜	22¼	22⅜	— ⅛
Goodrich	6900	58¼	57⅝	58	— ⅜
Goodyear	9600	48½	47¾	48⅛	+ ¼
Granby	200	19⅜	19⅜	19⅜	
Grand U xd	2000	27¼	27⅛	27¼	+ ⅛
Gt A P	12300	35⅞	35⅝	35¾	+ ⅛
Gt Nor Ry	4300	55⅛	54⅜	55	+ ⅜
Gulf Oil	6100	58½	58⅛	58⅜	+ ⅛
Heinz	1600	41¼	41	41¼	+ ⅛
Homstk	700	49¼	49	49¼	
Honeywel	14200	74⅞	73⅜	74⅝	+ ⅜
Hud B M	200	71⅞	71⅜	71⅞	+ ⅝
Ing Rand	13800	52½	52	52½	+ ¼
Interlake	5100	39⅝	39¼	39⅝	+ ⅜
IBM	5900	529	522	524	13½
Int Harv	8700	38⅜	38¼	38⅜	— ⅛
Int Nick	7800	91½	90⅝	91½	+ ⅛
Int Pap	25700	31⅝	31½	31½	
Int Tel T	10200	61⅜	61¼	61⅜	— ⅛
ITE C Brk	1500	58	57⅛	58	+1
Johns M	6200	53¾	52⅝	53¾	+ ⅛
Kays Roth c	1400	35¼	35⅛	35⅛	— ⅛
Kellogg	2300	45	44⅛	44⅛	—1
Kennecot	7000	126	124½	124½	—1¼
Krovette	14900	31⅞	31½	31⅝	
Kresge	3200	74½	73½	74¼	+ ⅜
Kroehler	500	36½	36	36⅛	+ ⅛
Lib McN-L	2100	13⅝	13½	13⅝	
Link Belt	1200	40¼	40	40	+ ⅛
Litton Ind	7600	116	114½	115⅝	+1⅝
Lock Alrc	13900	58½	57½	58	+ ⅜
Loew's	2700	22½	21⅝	22	+ ⅜
Mad8 Gar	6800	2⅜	2⅛	2⅜	+ ⅛
Mallory	4700	43¼	42¼	43¼	+ ⅜
Marath Oil	6600	57⅝	56⅞	57⅛	— ⅜
Marine Mid	4100	31⅜	31⅛	31⅜	
Marq Cem	3900	23⅝	23⅜	23⅝	— ⅛
Marsh Fld	900	57⅜	57	57¼	+ ⅛
Martin M	9400	20¼	19⅞	19⅞	— ⅛
McIntyre	200	86½	85⅝	86¼	+1
McKee	600	30½	29⅞	30⅛	+ ⅛
Merck	9300	64¼	63⅝	63⅞	— ⅛
Minn MM	6800	61	60¼	60⅝	
Mohasco	12900	23⅜	23⅛	23⅜	— ⅛
Monsanto	13900	84½	84	84	
Mont Ward	7400	36⅞	36½	36⅝	+ ⅛
Nat Cash	6600	77¼	76½	77⅛	+ ⅛
Nat Dairy	2100	88⅝	86½	88	+1¼
Nat Dist	6300	32¼	31⅝	32⅛	+ ⅛
Nat Gyps	7000	39	38⅝	39	+ ⅛
NY Cent	7800	65⅞	64½	65¼	+1¼
Nor Pac	1900	48¾	48¼	48¼	— ⅛
Outb Mar	7200	18	17⅝	18	+ ⅛
Pac Pete	4600	10⅝	10⅛	10¼	+ ⅛
Pan Am	39100	36⅛	35⅝	35⅝	+ ⅝
Parke Da	17800	31⅞	30⅝	31	+ ⅛
Penn RR	11400	54⅝	53⅝	54⅜	+ ⅛
Pepsi Cola	5200	82⅝	82¼	82¼	— ⅜
Pfizer	3900	66	65¼	65⅝	— ⅛
Phelps D	1600	75	74⅝	74⅝	— ⅛
Philip Mor	1100	95	94¾	95	— ⅛
Pitney Bow	7500	45	44⅛	44⅜	+ ⅛
Pit Plate	2100	76	75½	75½	— ½
Polaroid	46900

LE SERVICE AVANT TOUT !

4e cours de perfectionnement en viandes

- Aucun effort n'est épargné pour satisfaire une clientèle toujours en éveil quant au prix et à la qualité de ses viandes.
- Faites CONFIANCE à votre boucher S.P. Il s'y connaît en viandes. Nos bouchers se tiennent au courant de toutes les nouvelles de coupe pour votre SATISFACTION et l'économie de votre budget.
- Pour vous assurer qualité et satisfaction nous voulons que nos épiciers demeurent à la pointe du progrès.
- MAGASINEZ AU MARCHE S.P. LE PLUS PROCHE DE VOTRE VOISINAGE OU LE SERVICE EST DE RIGUEUR.

SERVICE & PRIX — SP

BUREAU CENTRAL ET ENTREPOTS TEL.: 681-4141

HEURES D'AFFAIRES: Lundi le 1er Novembre fermé toute la journée



Nous voyons sur la photo, M. P. Bardou, président de la SOCIETE PROVINCIALE DES EPICIERS qui fit la présentation du cours de viandes. M. Achille Oliviers, président du groupe S.P. en fit valoir l'utilité et les avantages pour le SERVICE de la clientèle. M. Conrad Drolet, technicien en chef et expert en viandes en est le professeur attitré. Nous voyons également un groupe d'épiciers participant à ce cours.

VERRES

IMPORTES — TAILLES A LA MAIN — MODELE "TULIPE" — EXCLUSIF AUX MARCHES S.P.

Cette semaine: Le verre **GOBELET** pour seulement **29**



avec un achat de $3.00 du jeudi matin au mercredi soir de la semaine suivante.

Le coût du transport est sujet à être ajouté pour Rivière-du-Loup, La Pocatière, Charlevoix, Lotbinière, Thetford Mines, la Beauce, Portneuf et Saguenay.

Pour tous renseignements concernant les marchés S.P., signalez 681-4141. Demandez M. Conrad Drolet.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

POULETS B. B. Q.

EVISCERES CAT. "A"



frais sur glace pesant 2 à 3 lb

33 la livre

POITRINES DE POULET FRAICHES	lb	.59
CUISSES DE POULET FRAICHES	lb	.49
BALONE HYGRADE MORCEAU 1½ LIVRE	le morceau	.69
GROSSE TOURTIERE A LA VIANDE HYGRADE	la tourtière	.63
SAUCISSE PUR LARD BILOPAGE Tray Pack	livre	.55
HUITRES SUR ECALES STANDARD	3 livres	.99

HEINZ "57"

KETCHUP Bout. 20 oz	.39	ECONOMIE .06
SAUCE CHILI Bout. 10 oz	.35	
JUS DE TOMATES Bte 20 oz	6 pour 1.00	ECONOMIE .17
PATE DE TOMATES Bte 6 oz	3 pour .47	

PRODUITS DE LA TOMATE EN VEDETTE

FEVES avec sauce aux tomates, bte 20 oz	4 pour 1.00	
SOUPE TOMATES Bte 10 oz	8 pour 1.00	ECONOMIE .16
SPAGHETTI SAUCE TOMATES Bte 20 oz	3 pour .69	ECONOMIE .06

DETERSIF A LESSIVE

ALL — Format familial — Echangez vos coupons de .10 — **1.65**

MOUCHOIRS SCOTTIES

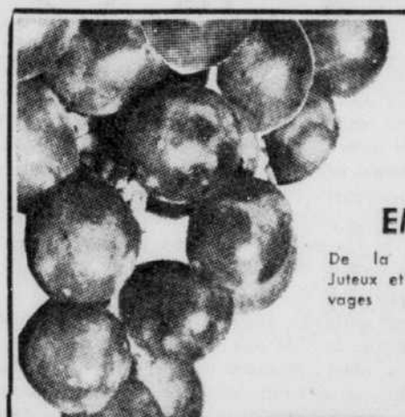
Bte 400 — **3** boîtes pour **.87** — ECONOMIE .13

BREUVAGE À L'ORANGE

TANG à cristaux de saveur. Env. 3¼ oz — 3 pour .65 — ECONOMIE .09

POIS VERTS

LYBBY Bte 15 oz — **5** pour **1.00**



RAISINS ROUGES

EMPEREUR

De la Californie ensoleillée. Juteux et fermes. Nouveaux arrivages

3 livres pour **.39**

CANNEBERGES FRAICHES "EATMORE" des E.-U. Délicieux avec viande blanche. Boite 1 lb	.29 ECONOMIE .06
FEVES GERMEES De Montréal. Fraiches, délicieuses pour mets chinois. Cello 1 lb	.19 ECONOMIE .06

DATTES FRAICHES

de la Californie. Nouveaux arrivages. Cello 8 oz. .19 ECONOMIE .06

C'est le temps des POMMES AU CARAMEL On les fait rapidement et facilement avec les

CARAMELS KRAFT Sac de 14 oz **.39** ECONOMIE .10



DENTIFRICE PEPSODENT

TUBE FAMILIAL — **.89** — ECONOMIE .10

BISCUITS CHRISTIE

SALTINE GOLD MEDAL — Bte 1 lb — **.35** — ECONOMIE .04

BEURRE D'ARACHIDES

YORK - JARRE FRIGIDAIRE — 16 oz — **.49** — ECONOMIE .04

RIZ DAINTY	Bte 2 lbs	.37	
GATEAU SIMARD DEMI-MAE WEST	Bte de 10	.45	ECONOMIE .10
CAFE YUBAN	Bocal 5 oz	1.09	ECONOMIE .10
DREAM WHIP GARNITURE A DESSERT	Bte 2 oz	2 POUR .55	ECONOMIE .03
FARINE A CREPE AUNT JEMIMA	Bte 16 oz	.23	
CEREALES NOURRIC	Bte 14 oz	.47	
SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS LIQUIDE	Bout. 3 oz	1.09	ECONOMIE .10
BOVRIL CORDIAL	Bout. 4 oz	.59	ECONOMIE .04
LAIT CARNATION INSTANTANE	Bte 3 lbs	1.19	ECONOMIE .10
BISCUITS OREO CHRISTIE - 28 BISCUITS		.39	ECONOMIE .08

COMMIS DEMANDES DANS LES DEPT SUIVANTS:

Gérant dans le dept d'EPICERIES
Gérant dans le dept DES VIANDES
Caissières avec expérience. Travail agréable. Salaire attrayant.

GRATIS

100 — **100** — 100

Dividendes additionnels de **10¢**

avec ce coupon et une commande de $5.

de marchandises assorties achetées en une seule fois au magasin seulement

Non transférable. Un seul coupon par famille

Nul après le 30 octobre

100 — 100

FETONS L'HALLOWE'EN

PRODUITS **LOWNEYS**

SUCONS "POPS" Cello 101	Votre choix	.79
CHOCOLAT OH HENRY Miniature, 48 pièces		
CHOCOLATS VARIES 20 barres de .05		

TIRE BELANGER

sac de 14 oz — **3** pour **1.00** — ECONOMIE .17



THE SALADA 115 sacs **.69** ECONOMIE .14

MELANGE A GATEAUX DUNCAN HINES BOITE 19 OZ **2** pour **.85** ECONOMIE .13

FETONS L'HALLOWE'EN CHIPS HOSTESS

20 sacs de .05 — **.89** — ECONOMIE .10

RICE KRISPIES

CEREALE DE **KELLOGG** boîte 9½ oz — **.31** — ECONOMIE .04

PAPIER DE TOILETTE VOGUE

12 rouleaux pour **1.00** ECONOMIE .29

LISTE DES MARCHANDS "S.P."

LIMOILOU
ALIMENTATION SYLVAIN 1400, 3e Avenue 524-3514
LIMOILOU
BUTEAU PHILIPPE 504, 3e Avenue 529-3744
PELLETIER ADRIEN 1575 rue De Meules 525-4991
SIMARD JOS. 1600, 4e Avenue 525-4994
MARCHE GASPE 85 de Gaspé 523-6979
LORETTEVILLE
BOUCHER MARIUS 131 Boul. Valcartier 842-3677

ST-RODRIGUE
PARENT ROGER 415, 47e rue 626-3022
ST-SAUVEUR
BLOUIN JOS. 626 rue des Oblats 525-4573
FERLAND ALPHONSE 397 rue Durocher 524-0579
VAL ST-MICHEL
BOIVIN MARCEL 491 Boul. Pie XI 842-1926
SAGUENAY
MAGASIN HARVEY LTEE Forestville 36 ou 39

COURVILLE
LAPLANTE & FEENEY 2314 Ave Royale 661-3705
GIFFARD
ALIMENTATION G.L. ENR. 3364 Mgr Gauthier 623-0886
HAUTE-VILLE & STE-FOY
BEGIN JEAN-CHARLES 1380 Chemin Ste-Foy 527-3421
BERGERON GUY 1209 route de l'Eglise 653-9288
FORTIER PAUL 200 rue St-Olivier 525-7352
KAMOURASKA
MARCHE GEMEAU INC. La Pocatiere 856-1475

LEVIS - LAUZON - ST-ROMUALD
GAGNE JEAN-PAUL 7 côte du Passage 837-3691
HUOT HORACE MME 635 rue St-Joseph 837-6548
LEMIEUX VICTOR 43 rue Guenette 837-9361
PARADIS LEO 5 rue St-Henri 837-2458
SUPER-MARCHE OLIVIER 1155 rue Commerciale 839-9408
LES SAULES
SUPER-MARCHE FAMILIAL 1085 Boul. Masson 681-7841

RIVIERE-DU-LOUP
OUELLET et FILS A. 400 rue Lafontaine UN2-6313
SUPER-MARCHE SENECHAL 114 rue Témiscouata UN2-2841
SACRE-COEUR
RATTE G.-A. 196 rue St-Ambroise 529-2197
NOTRE-DAME-DE-GRACE
BLOUIN MARIUS 296 rue Arago ouest 525-8168
ST-GREGOIRE
MATHIEU LOUIS-CHARLES ENR. 54 Ave Ruel 663-7866

LOTBINIERE
EPICERIE STE-CROIX Ste-Croix NA8-3205
MEGANTIC
ALIMENTATION HUPPE 1058 Notre-Dame Thetford-Mines 335-2905
PORTNEUF
BUREAU HENRI Donnacona 285-2010
DESSUREAULT BENOIT St-Augustin 23
PICHE ROMEO St-Raymond 384-2262

BREAKEYVILLE
LEFEBVRE RAYMOND 22 rue Ste-Hélène 832-4393
CHARLESBOURG
ALIMENTATION BELAIR ENR. 421, 80e rue ouest 623-1548-9
LEMAY MARCEL 8565 Boul. Henri-Bourassa 623-5407
CHARLEVOIX
COTE JOHNNY Baie St-Paul 435-2101
GRAVEL CLEMENT Clermont GE9-2357

ANCIENNE LORETTE
FALARDEAU ALPHONSE 2434 Notre-Dame 872-2808
BEAUCE
FECTEAU ODIAS St-Georges 228-2752
GAGNON JOS. & FILS LTEE Ville Ste-Marie 387-5405
MARCHE BEAUCEVILLE 2e Ave Beauceville 180
ROY ROMEO St-Ephrem 85
BEAUPORT
EPICERIE SEIGNEURIALE 36 Ave Seigneuriale 661-6911

Les "scandales"



Notre chroniqueur à Ottawa, M. Amédée Gaudreault, fait le point, au cours de cette série de dix articles dont le quatrième est publié aujourd'hui, sur la question électorale et les principaux personnages qui se disputent la faveur de l'électorat.

Dans son cinquième article, qui paraîtra demain, notre chroniqueur traitera de l'économie du pays, ses fluctuations, et le rôle qu'elle joue dans la campagne.

OTTAWA — M. John Diefenbaker, pour qui une campagne électorale a toujours été une croisade, soit pour sauver le Parlement, empêcher Ottawa de devenir un satellite de Washington, ouvrir le Nord à la civilisation ou encore éliminer le chômage du pays, occupe le plus clair de son temps cette fois-ci à donner la chasse à "la pègre que les libéraux ont laissé s'infiltrer en haut lieu dans l'administration nationale".

Jusqu'ici, l'opération s'est déroulée, les événements aidant, en trois étapes:

1— Le chef conservateur s'est d'abord présenté (Barrie, 11 sept., Prince-Albert, 20 sept., etc.) avec ce qu'on pourrait appeler ses "classiques": les frères Sefkind, Raymond Denis, Minaudo, le juge Meunier, Stonehill, Bonnano et Lucien Rivard.

2— Le 5 octobre, éclatait l'affaire du charnier de Saint-Gilles de Lotbinière et des cinq individus assassinés parce qu'ils en savaient trop à propos d'incendies criminels. Il y avait là-dedans d'anciens associés de Moise Darabaner, déjà accusé d'avoir été mêlé à des faillites frauduleuses, et qui entra dans la danse . . . macabre de M. Diefenbaker, qui y accola, sous un autre angle, l'affaire Sefkind, réclama des rapports qu'on lui offrit "quand ils existaient", en exigea d'autres, puis une commission royale d'enquête sur le crime, etc.

3— Le 13 octobre, le Dr Guy Marcoux donne en 15 pages sa version de l'affaire des "6" du 12 avril 1963 dans un livret intitulé "Dans le même sac" où il insinue qu'il y eut $25,000 ... dans l'air à ce moment-là. Il affirme ensuite que les députés Rondeau, Perron, Boutin, Beaulé, Plourde et Langlois " ne se sont pas vendus pour des pelures d'oignons", puis "révèle" que l'affaire a été machinée par le millionnaire John Doyle avec le ministre J. W. Pickersgill et l'avocat Hubert Ducharme, ces deux derniers ayant rédigé à Montréal la déclaration des "6", document que l'on est ensuite allé porter à Québec, dans le "DC-6" de Doyle où se trouvait aussi le premier ministre terreneuvien Joe Smallwood, à Moise Darabaner qui s'était chargé de faire signer les créditistes s'engageant, on le sait, à appuyer le parti minoritaire de M. Pearson pour empêcher M. Diefenbaker de se cramponner au pouvoir.



De Lethbridge, en Alberta, M. Diefenbaker déclare aussitôt que le document du Dr Marcoux "nous apporte des révélations pires que tout ce que nous avons vu jusqu'ici" et que c'est pour ça que M. Pearson s'est hâté de déclencher des élections. Puis commence entre tous les personnages mentionnés par M. Marcoux un chassé-croisé de négations, de contre-accusations qui rend l'affaire parfaitement embrouillée. Cela aboutit finalement à la chasse aux ... dossiers de Doyle à l'impôt sur le revenu, que le ministre Benson refuse de publier en rappelant à M. Diefenbaker que la loi lui interdit d'ainsi révéler les affaires personnelles des contribuables.

MM. Difenbaker et Pearson

Avant d'analyser plus à fond ces divers cas, il ne faudrait pas oublier l'atmosphère, le décor même: dès la première assemblée de sa campagne, à Prince-Albert, le 20 septembre, M. Diefenbaker a découvert que la partie de son discours qui "collait" le plus était celle qui portait sur ce qu'on a fini par appeler les "scandales". La brise était tiède et l'orateur rappela à son auditoire que c'était par un temps semblable que "Rivard" était parti, son boyau sur l'épaule, pour arroser la patinoire du pénitencier Saint-Vincent de Paul, le soir de sa fameuse évasion! Rivard est le "favori" de M. Diefenbaker; celui-ci va même parfois jusqu'à l'appeler Lucien... Il signale encore que M. Pearson a "donné" des patinoires un peu partout, ajoutant: "Mais qui va arroser ça, maintenant que Rivard a été repris ?"

Le chef conservateur lâche ainsi des noms: Banks, Minaudo, Sefkind, Bonnano, Stonehill, les associant à l'administration Pearson sans donner trop de précisions et essayant ainsi de créer un climat... de crime en haut lieu à Ottawa. Quand il parle de l'évasion de Rivard, il ne dit pas que celui-ci se trouvait alors dans une prison relevant du gouvernement provincial. Quand il se scandalise devant le fait que le juge Meunier reçoit encore son salaire, il oublie qu'Ottawa ne peut faire autrement, puisque la cause du juge est inscrite en appel. (ou l'on vient d'ordonner un autre procès, décision de laquelle le juge Wagner en a aussitôt appelé à son tour en Cour suprême). Il oublie que les indésirables Minaudo et Bonnano ne furent déportés que sous le gouvernement actuel et non sous le sien.C'est encore le gouvernement actuel qui a refusé à Stonehill de venir demeurer au Canada. A Prince-Albert, M. Diefenbaker a déclaré: "Si nous revenons au pouvoir, il y aura des procédures en extradition contre Hal Banks, que nous ramènerons au Canada. Nous allons nettoyer ce cloaque".

A Chatham, le 3 octobre, M. Diefenbaker a soutenu que "réélire les libéraux serait une invitation à commettre le mal", sous ce "nouveau libéralisme qui permet à Banks de rester aux Etats-Unis et à Rivard de s'échapper de prison au beau milieu de l'enquête Dorion". A Pembroke, le 19 octobre: "Nous avons deux drapeaux, deux plans de pension, une loi pour quelques-uns d'entre nous et une autre pour Hal Banks". Le 22 septembre, le "Toronto Star" rappelait que Banks a été condamné à Montréal pour "conspiration en vue de commettre un assaut", offense pour laquelle il n'y a pas moyer de réclamer l'extradition d'un individu des Etats-Unis, demandant ensuite à M. Diefenbaker comment il pourrait faire mieux que le gouvernement actuel à moins d'aller faire kidnapper Banks, "qui connut pourtant une belle vie pendant 6 ans sous le gouvernement Diefenbaker au Canada et qui ne fut poursuivi que sous les libéraux".

"Pères de la Confédération"

De l'autre côté ... le "Telegram" s'indigne encore plus que M. Diefenbaker. Ce quotidien écrivait le 2 octobre que "le gouvernement qui présidera à la réforme constitutionnelle devra en être un d'intégrité et M. Diefenbaker a eu raison d'insister là-dessus. Car cette tâche ne devrait pas être confiée à un régime qui a été marqué par l'intrigue, la corruption et la vile fraude. Les Pères de la nouvelle Confédération ne devraient pas être des individus qui ont couché avec les amis des contrebandiers de narcotiques, dont les collègues dans le parti ont favorisé la corruption, se sont associés à des individus de réputation douteuse et ont réalisé des profits illégaux ou fait le trafic des influences".

M. Pearson et son cabinet, qu'on essaie ainsi d'inculper par de vagues associations, ont d'abord essayé de demeurer ... au-dessus de tout cela, le premier ministre se contentant de déclarer, comme à Winkler le 7 octobre, qu'il a toujours été "pour l'intégrité, dans la vie privée comme dans la vie publique" et qu'il ne craignait pas d'être jugé à ses oeuvres depuis qu'il est au service de la population, par celle-ci.

Le premier ministre a encore déclaré, le 20 octobre à Calgary, qu'il a toujours "essayé d'agir avec honneur et honnêteté. J'espère que je ne ferai jamais rien de répréhensible et que je ne condamnerai pas en me basant sur de fausses preuves ou sans preuve". Certaines attaques dont est victime M. Pearson sont certes humiliantes pour un homme qui occupe un si haut poste.

Je l'ai eu à Guelph ignorer stoiquement une affiche où l'on lisait: "Ali Baba Pearson et ses 40 gros voleurs". On a révélé qu'il a manifesté de l'impatience à Fredericton le 17 octobre devant un étudiant qui lui mettait sous le nez ce message: "Pickpocket Pearson Go Home".

Ceci cadre avec l'atmosphère que M. Diefenbaker a visiblement voulu créer. Mais n'est-il pas allé trop loin et pourra-t-il reculer sans perdre la face, s'il constate, à un moment, que cette arme a deux tranchants ? M. Pearson a riposté à fond pour la première fois de la campagne le 21 octobre, alors qu'il a utilisé toute une émission de télévision passant sur le réseau d'Etat pour reprocher à M. Diefenbaker ses "inventions malicieuses", comme lorsqu'il réclame un rapport inexistant sur les faillites en ajoutant que la "publication de ce rapport aurait pu empêcher les meurtres de Saint-Gilles". Que l'on "me juge sur mes actes et ma carrière, non sur des rumeurs, des insinuations ou des mensonges. Ca me suffira", a encore dit M. Pearson. Il a soutenu qu'un bon gouvernement doit "prévenir, punir quand c'est nécessaire, mais jamais persécuter" et que les "chasseurs de sorcières ne font jamais de bons gouvernants".

A Calgary, le 14 octobre, M. Diefenbaker a déclaré: "Un vote pour les libéraux sera un vote pour donner entière liberté au crime au Canada". Il y a certes le risque que la population du pays, y compris celle du Québec ("que l'on veut en somme présenter comme un repaire de brigands", a noté l'autre jour M. Bona Arsenault) finisse par avoir des "réactions" diamétralement opposées à celles qu'anticipe M. Diefenbaker.

C'est ce qu'a prédit, à London, le 8 octobre, M. Mitchell Sharp, ministre du Commerce, qui a reproché au chef conservateur de ne pas présenter le programme de son parti et de refuser de discuter des questions économiques de l'heure pour faire plutôt du bas électoralisme et essayer par exemple "de relier le premier ministre du Canada aux meurtres de St-Gilles de Lotbinière. "Jusqu'où un politicien désespéré peut-il descendre pour se trouver un thème? M. Pearson peut avoir des défauts, continuait M. Sharp, mais on ne peut certes lui reprocher de manquer d'intégrité".

Le 19 octobre, à Toronto, le ministre du Commerce a accusé M. Diefenbaker "d'empoisonner l'opinion publique canadienne avec ses insinuations à propos de scandales, comme s'il n'avait pas d'autres sujets à aborder au cours de la présente campagne électorale. On n'a pas prouvé que des criminels se sont infiltrés dans le parti libéral et je n'accepte pas l'opinion qu'il y ait un plus bas standard de moralité au Québec qu'ailleurs au pays. M. Diefenbaker mine la confiance de la population à l'endroit de personnes de la plus haute intégrité", terminait M. Sharp.

Pour sa part M. Guy Favreau, ancien ministre de la Justice et l'une des cibles favorites de M. Diefenbaker, a déclaré à Montréal, le 20 octobre que le chef conservateur "ment" à la population et s'adonne, lui qui se targue d'avoir donné un bill des Droits de l'homme au pays et proclamé si souvent sa ferveur pour le "Fair play" britannique, à la pire forme de "McCarthyisme" qui soit, "appartenant à cette sorte d'hommes qui commettent le crime réel de monnayer à leur profit des crimes politiques qui n'existent pas". M. Favreau a accusé M. Diefenbaker d'essayer "ainsi de tourner le reste du pays contre le Québec", prédisant que ce sera plutôt "le Canada entier qui se tournera contre l'ancien premier ministre et ses tactiques". Le leader libéral québécois a aussi signalé qu'il arrive, sous tout gouvernement, des situations délicates. Parlant comme s'il s'était adressé à M. Diefenbaker, il a ajouté: "Les ministres actuels ont fait ce qu'il y avait à faire et ce qui devait être fait. Vos ministres ont



Lucien Rivard
"No 1" dans le "Hit Parade"



M. Gilles Grégoire
"Nous allons en dévoiler un pire".

fait ce qu'il y avait à faire et ce que devait être fait. Tout le reste est mensonge et démagogie".

MM. Douglas et Caouette

M. Tommy Douglas, chef du N.P.D., a adopté un ton modéré au début de la campagne, tout comme son lieutenant québécois, M. Robert Cliche, qui a souvent rappelé qu'il y a aussi d'autres questions en jeu. Mais le 6 octobre, en marge de l'affaire de St-Gilles, M. Douglas a déclaré au "Star" de Toronto: "Il y a eu négligence grossière de la part de quelqu'un. Le doigt pointe directement vers l'ancien ministre de la Justice, M. Favreau, de qui relève la gestion du secteur fédéral des faillites". A Vineland, le même jour, M. Diefenbaker alla plus loin encore en disant que "si les libéraux avaient eu une majorité, rien de tout cela n'aurait été révélé."

D'ailleurs, le matin du 5 octobre, M. Pearson avait déclaré: "Je suis sûr que d'ici ce soir, je serai blâmé par certaines personnes pour les cinq meurtres". A Guelph, le soir, M. Diefenbaker déclarait: "Les dernières 24 heures nous ont apporté des révélations sur une situation et une philosophie que ni vous ni moi n'acceptons dans l'administration de la justice. Les bandits savent bien qu'ils peuvent compter sur le manque de juridiction du ministère de la Justice de Québec dans les affaires de faillite. Et si le rapport dont j'ai vainement réclamé la déposition aux Communes avait été rendu public, il y aurait eu beaucoup moins de chances que des crimes si horribles se produisent".

MM. Pearson et Cardin, ce dernier ministre de la Justice, devaient affirmer le lendemain qu'un tel document n'existait pas, mais qu'il existait des rapports de routine concernant chaque faillite, y compris dans le cas des frères Sefkind, dont parlait M. Diefenbaker et qui fut invité à venir voir les documents ou à déléguer un ancien ministre de la Justice, ayant la promesse de pouvoir citer les noms de politiciens qui y seraient mentionnés.

M. Diefenbaker réclama alors d'autres documents, dont un rapport des autorités provinciales québécoises adressé à Ottawa sur les faillites et une lettre du juge ontarien Macdonald. On s'éloignait de St-Gilles. A Québec le 8 octobre le premier ministre Lesage déclara que son gouvernement n'avait "aucun reproche à faire au gouvernement fédéral sur la façon dont celui-ci avait pu agir dans le domaine des faillites" et il se dit heureux de voir qu'Ottawa se proposait de restreindre la portée de sa loi à la prochaine session. Le 12 octobre, M. Lesage rappela que "les enquêtes et les poursuites, dans les faillites frauduleuses, sont l'entière responsabilité du gouvernement provincial."

M. Réal Caouette n'a abordé, lui aussi, les "scandales", qu'au bout de quelques semaines de campagne, peut-être entraîné par M. Diefenbaker ou . . . cherchant à son tour des . . . sujets. Le 11 octobre, dans les Cantons de l'Est, il accusa les libéraux "de se laisser financer par la pègre et d'avoir permis à Rivard de tripoter dans leur caisse avec son ami intime Guy Rouleau."

MM. Ricard et Grégoire

Le 1er octobre, M. Gilles Grégoire a déclaré à St-Romuald que "c'est la pègre qui alimente la caisse libérale" et le 10 octobre, un hebdomadaire montréalais, "La Patrie", publiait un article de Pierre Chaloult où celui-ci révélait que le député de Lapointe lui avait dit: "Il faut que la vérité sorte. Nous allons incessamment parler d'un scandale qui sera encore pire que tous ceux auxquels on a jusqu'ici fait allusion".

Le 24 septembre, M. Théo Ricard arrivait aux mêmes conclusions que M. Diefenbaker, mais avec une liste de témoins presque tous pris à . . . l'extérieur: "Minaudo, Bonnano, Banks, Rivard, Darabaner et Sefkind".

Le député conservateur de St-Hyacinthe-Bagot ajoutait: "Le régime Pearson a été marqué par des scandales dont les détails sordides ont jeté du discrédit sur la vie publique et discrédité le parti libéral. Nous, conservateurs, faisons de l'intégrité dans la vie publique et de l'honnêteté des organisations de parti, le premier article de la vie démocratique. Nous ne faisons pas du crime organisé le pilier de nos succès électoraux."

D'ailleurs, M. Diefenbaker affirme souvent, à la fin de ses tirades sur "l'intégrité en haut lieu": "Nous, au moins, nous étions honnêtes".

A Port-Hope, le 25 septembre, M. Robert Thompson, chef du Crédit social, a déclaré que la question de l'honnêteté des politiciens ne saurait être le thème principal de la campagne électorale, car "les politiciens ne sont pas plus malhonnêtes aujourd'hui qu'il y a 5 ans ou 10 ans. Mais tout se sait plus vite."

Le 29 septembre, à Toronto, M. Andrew Brewin, député néo-démocrate de Greenwood, a lancé que "tout le parti libéral est pourri". Le 1er octobre, à l'aréna Varsity de Toronto, M. Diefenbaker a dit que les "malversations ont atteint le coeur et l'âme de l'administration Pearson". Mais le candidat conservateur dans York-Humber, M. Victor K. Colebourn, est allé encore plus loin le 24 septembre: "Pearson a donné au pays un gouvernement-bandit", dont le "dossier est irrévocablement relié à la désunion, la corruption et la malhonnêteté".

A Halifax, le 24 septembre, M. Diefenbaker a promis que s'il est élu, il créera une commission royale d'enquête "pour découvrir comment le crime organisé a pu se frayer un chemin jusqu'aux plus hauts Conseils de la nation". Le 11 septembre, à Barrie, encore du chef conservateur: "Le résultat de l'élection du 8 novembre va démontrer si l'honnêteté et l'intégrité sont démodées dans la vie publique canadienne". Le lendemain, à Rimouski, M. Robert Cliche déclarait n'avoir pas l'intention de parler des "scandales": "Tout le monde les connait. Je laisse ça à Caouette et Diefenbaker".

Le 21 octobre, à Québec, Me Guy Dorion, candidat conservateur dans Québec-Sud, affirma que "ce serait un crime de complicité que de ne pas parler des scandales qui secouent le parti libéral" et il dénonça les ministres du cabinet Lesage qui font campagne pour le parti libéral fédéral, soutenant que "ce sont pourtant les amis de l'administration Pearson qui remplissent les prisons de M. Wagner".

Dès le 4 octobre, un reporter du "Montreal Star", Hal Winter, écrivait que "l'engagement de M. Diefenbaker à restaurer l'honnêteté et l'intégrité dans le gouvernement est devenu le thème majeur de la campagne du chef conservateur. Celui-ci a souvent rappelé que M. Kierans avait déjà blâmé Ottawa de ne pas collaborer entièrement avec Québec pour éliminer les faillites frauduleuses. M. Lucien Cardin a répliqué que tel n'était pas le cas et que la collaboration d'Ottawa était acquise en tout temps, les poursuites relevant évidemment des autorités provinciales.



UN "SCANDALE DANS L'OEIL"! — C'est à croire que M. Diefenbaker ne peut supporter l'étalage des scandales qui déferlent sur le pays. Le chef de l'opposition se fait enlever son maquillage après une conférence à la télévision. (Téléphoto PC)

On parla aussi d'une mystérieuse serviette "contenant des documents relatifs à des relations entre plusieurs hommes politiques et Darabaner", le 8 octobre. La veille, le "Globe and Mail" avait appris d'un policier supérieur de la ville de Montréal que "les faillites frauduleuses menaient à la Chambre des Communes, où 7 ou 8 députés de divers partis étaient impliqués". Ceci fut nié par la police de Montréal à M. Cardin et un porte-parole de M. Wagner déclara qu'on n'avait entendu parler de rien de tel à Québec.

La ronde des rumeurs a continué, y compris autour de l'affaire des "6" et, justement, faute d'espace, nous devrons remettre à un autre jour l'analyse de cet . . . également célèbre secteur des "scandales" auquel nous avons déjà, récemment, consacré deux chroniques.



M. Théo Ricard
"Intégrité chez les conservateurs".



M. Guy Favreau
"Mensonges et mccarthyisme"

Giffard doit acquérir la maison Lacroix au coût approximatif de $35,200

Il en coûtera approximativement $35,200 à la municipalité de Giffard pour acquérir la maison Lacroix, derrière le garage municipal. Cette maison servira aux policiers - pompiers, ainsi qu'à la Commission municipale des Loisirs.

C'est ce qui a été révélé lors de l'assemblée des édiles, hier soir, quand on a rendu publique l'expertise faite par un évaluateur en vue de l'achat de cette maison par Giffard.

L'achat proprement dit occasionnera un déboursé de $32,000, selon l'évaluateur, alors qu'il faudra compter 10 p.c. de plus pour compenser en raison de la dépossession forcée.

La ville avait négocié l'achat à $33,000. Mais la loi oblige une municipalité à faire poursuivre une expertise par un évaluateur non intéressé.

C'est le jeudi 24 juin qu'un incendie dévastait de fond en comble la maison Coulombe, immédiatement à l'arrière de l'hôtel de ville, délogeant ainsi les services de police et pompiers. La maison Lacroix remplacera donc celle qui a été détruite.

CIRCULATION

Le ministère des Affaires municipales a averti, le conseil municipal par lettre que Giffard n'avait que jusqu'au 15 décembre pour présenter un bill privé à la Législature provinciale en relation avec le prolongement de deux rues.

On sait que Giffard veut prolonger les rues Loyola et Alexandra dans la municipalité de Saint - Michel - Archange. Ce projet nécessite l'approbation du gouvernement provincial, puisque Saint - Michel - Archange, qui faisait autrefois partie de Giffard, est constituée en corporation municipale distincte.

D'un autre côté, M. Hervé Aubin, directeur des Services de Giffard, soumettra un rapport dans le plus bref délai pour modifier l'intersection des rues Joncas et Bourg-Royal (l'ancienne rue de l'Orphelinat) où des accidents se produisent fréquemment.

LUMINAIRES

Le ministère de la Voirie, qui a juridiction sur le boulevard Sainte - Anne, a décidé de faire installer sur cette artère provinciale un tout nouveau système d'éclairage.

Ainsi, Giffard récupérera l'équipement désuet installé jusque là par elle en bordure de cette route.

La question est de savoir, selon les édiles, si la municipalité continuera à faire l'entretien du système d'éclairage, comme dans le passé, maintenant que la Voirie a pris la décision d'établir à ses frais le nouveau système.

Les Commissions scolaires de Giffard devraient faciliter davantage l'accès de leurs locaux aux oeuvres de loisirs

Les membres du conseil municipal de Giffard estiment regrettable le fait que les commissions scolaires, d'une façon générale, ne facilitent pas l'accès des locaux sous leur juridiction aux organismes municipaux de loisirs.

Au cours de leur assemblée, hier soir, les édiles de cette localité ont voulu entériner une déclaration faite en ce sens par Me Jean-Jacques Bédard, vice-président de l'"Assemblée législative, lors d'une récente réunion en commun du conseil municipal, de la Commission scolaire et de la Commission des Loisirs de Giffard.

Pour les autorités municipales, cette façon d'agir des commissions scolaires est illogique, puisque "les payeurs de taxes" sont les mêmes sur le plan municipal et sur le plan scolaire. La Commission municipale des Loisirs devrait jouir plus souvent des locaux de la commission scolaire, selon eux.

Ces réflexions "générales" des échevins de Giffard ont semblé "particulières" à un membre de la Commission scolaire locale, présent dans l'enceinte de la salle du conseil réservée aux contribuables.

Alors qu'il (M. Lavoie) expliquait que la Commission scolaire de Giffard collaborait avec la municipa é, prêtant particulièrement des locaux de l'école Robert-Giffard, les édiles ont protesté vigoureusement.

L'échevin Rosaire Tremblay a notamment rappelé que la salle de cette école était employée uniquement le samedi, pour une soirée de danse.

Il a aussi fait savoir qu'il fallait payer le concierge de l'école ($5) pour faire ouvrir et fermer les portes de l 'école. D'un autre côté, M. Pierre Gagnon, assistant au directeur des loisirs aurait été obligé de laver le plancher de la salle parce que le concierge de l'école n'aurait pas voulu le faire.

Le représentant de la Commission scolaire a admis que le concierge devait recevoir $5 pour ouvrir ou fermer les portes, mais qu'il devait aussi laver le plancher de la salle. Il a révélé ensuite que son organisme songeait à engager de concierges qui travailleraient à l'entretien, le soir.

"Parlant d'entente et de collaboration entre le conseil municipal et la Commission scolaire", de conclure l'échevin Rosaire Tremblay, "j'ai déjà fait parvenir un projet en ce sens: il y a sept mois de cela, et je n'ai pas encore reçu de réponse !"

Selon un échevin, Giffard sera annexée à Québec

Dans quelques années, Giffard sera sûrement annexée à Québec, selon M. Rosaire Tremblay, membre du conseil municipal de cette localité de banlieue.

Cette réflexion spontanée lui est venue, au cours de l'assemblée des édiles tenue hier soir, quand un membre de la Commission scolaire locale a demandé aux autorités municipales si l'investissement de $125,000, pour un chalet sportif dans la paroisse Notre-Dame de l'Espérance, était un "bon placement".

"Advenant une annexion à Québec", de poursuivre M. Tremblay, qui avait compris l'allusion, "la dette encourue par les contribuables de cette paroisse les suivra, de sorte que Giffard ne perdrait pas un sou".

Le représentant de la Commission scolaire rappelait que le futur boulevard Métropolitain couperait la paroisse Notre-Dame de l'Espérance du reste de la municipalité, ce qui en ferait une "proie" de l'annexion.

Il voulait surtout décourager les édiles dans leur projet de construire ce chalet sportif, alors que la Commission scolaire préférerait que la ville défraie une partie de la construction d'un gymnase adjacent à l'école Marie-Renouard.

M. Pierre Mendès-France appuie la candidature de M. François Mitterand

PARIS (AFP) — M. Pierre Mendès - France, ancien président du conseil, a donné hier un appui spectaculaire et attendu à la candidature de François Mitterand, candidat unique de tous les partis de gauche français à l'élection présidentielle du 5 décembre. "Je vote pour lui et à ceux qui me font confiance je demande de voter pour lui", a-t-il notamment déclaré à l'hebdomadaire Le Nouvel Observateur.

Retiré de la vie politique active depuis plusieurs années, M. Mendes-France est resté pour la gauche française une sorte de "maître à penser" depuis qu'investi massivement président du conseil le 17 juin 1954 il a engagé et tenu, à un jour près, le pari qu'il avait fait de mettre fin à la guerre d'Indochine.

Ancien membre du parti radical mais n'appartenant actuellement à aucun parti politique, M. Mendès-France a été longtemps considéré comme le meilleur candidat possible de la gauche à l'élection présidentielle. Homme à principes, bravant éventuellement l'impopularité, M. Mendès-France a jusqu'ici refusé d'être candidat pour la raison principale qu'il est opposé au nouveau mode d'élection du président de la république: Le suffrage universel. Il n'en demeure pas moins que sa nette prise de position en faveur de M. François Mitterand constitue de l'avis de tous les observateurs un renfort appréciable à la candidature de ce dernier.

Semaine du 25 octobre

encore des gagnants locaux!
trouvez "l'argent dans le sac"
de FARINE PURITY

VOUS POUVEZ GAGNER, VOUS AUSSI!
Dans cette région, nous avons mis dans un certain nombre de sacs de farine Purity (tous formats) des certificats d'une valeur de:
$500
$100 et $10
Pas de concours. Pas de quiz. Toute personne qui achète de la farine Purity a une occasion égale de gagner. (Il suffit de répondre à une question qualificative.)

Recherchez le certificat d'argent



GAGNANTS DE LA SEMAINE

$100. Mme Philippe St-Pierre
St-Noël, cté Matapédia, P.Q.

$100. Mme Bertrand Tremblay
Lac-Bouchette, cté Roberval, P.Q.

$10. Mme Réal Bélanger
Rang des Sables, Ville La Pocatière, cté Kamouraska, P.Q.

$10. Mme Adélard Tremblay
Rte Rurale No 1, Ste-Félicité, cté L'Islet, P.Q.

QUI GAGNERA LA MERVEILLEUSE "CUISINE ELECTRIQUE DE REVE"
réalisée par Turgeon & Jobin Ltée
GRAND PRIX DE LA VENTE ANNIVERSAIRE
CHEZ J.B. LALIBERTE LTEE



10e CLEF CHANCEUSE ATTRIBUEE SAMEDI 23 OCTOBRE



Mme PHIL. DELAROSBIL
1955, 26e RUE, QUEBEC

Tentez votre chance! Ce sera peut-être vous... Pourquoi pas? Chaque facture ou fac-similé raisonnable non imprimé, vous donne une chance. Les 2 dernières clefs chanceuses seront attribuées samedi 30 octobre et lundi 1er novembre. Hâtez-vous! Le 2 novembre à 10 heures, les 12 personnes éligibles seront invitées au magasin, et celle qui réussira avec sa clef, à ouvrir le coffre contenant le certificat identifiant la Cuisine électrique de rêve de Turgeon & Jobin Ltée, en deviendra propriétaire. Les 11 autres détenteurs de clefs recevront alors un superbe téléviseur Admiral 13 pouces. En tout, plus de $5400 en prix à gagner. Ca vaut vraiment la peine. Multipliez donc vos chances en magasinant durant la VENTE-SURPRISE jeudi, vendredi, samedi et lundi, à votre magasin du juste milieu.

J.B. LALIBERTE LTEE, 595 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC

Grande démonstration KitchenAid
aux 3 magasins Maguire jusqu'au 30 octobre 1965

PRIX de PRESENCE
Toutes les personnes qui assisteront à une démonstration seront éligibles au tirage d'un magnifique
LAVE-VAISSELLE PORTATIF KITCHEN-AID 1966
L'attribution se fera le 30 octobre à 1330 Maguire, Sillery, à 5h. p.m.

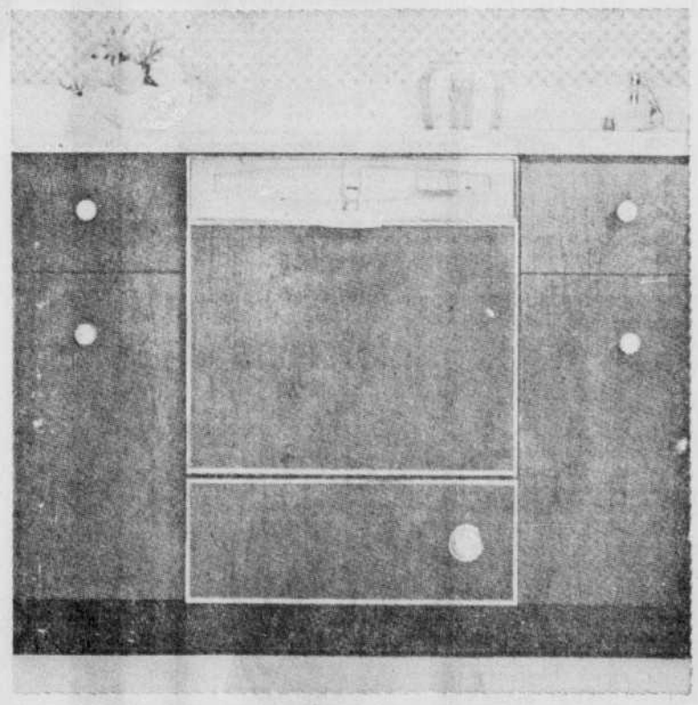
GRATUIT



Pour cette semaine seulement...
A toutes les clientes qui achèteront un lave-vaisselle, Kitchen-Aid et Maguire offrent GRATUITEMENT un pratique
SERVICE DE VAISSELLE A DEJEUNER, valeur $39.95

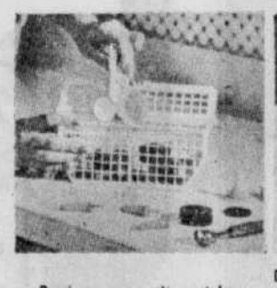
KitchenAid
lave vraiment
la vaisselle . . . et l'assèche!
SUPERBA VARICYCLE avec "SANICYCLE"

Le lave-vaisselle idéal tant au point de vue performance que beauté et utilité. Le tableau de bord de teinte or antique est à la fois attrayant et bien situé. Quatre boutons-pressoirs pour un lavage selon vos goûts. Le tout nouveau SaniCycle donne une chaleur de 180 degrés pour procurer une protection accrue contre microbes et germes. Une lumière pilote indique la mise en marche et la stérilisation. Compartiment de 21 pièces et panier pour petits articles à laver. Le distributeur automatique d'agent de rinçage aide à assécher la vaisselle et ce, sans cerne.



NOMBREUSES CARACTERISTIQUES EXCLUSIVES

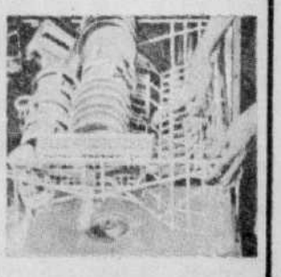
Maguire
1330 MAGUIRE SILLERY TEL.: 681-4124
PLACE FLEUR DE LYS QUEBEC 529-4915
PLACE LAURIER STE-FOY TEL.: 653-4038



Panier pour petits articles



Distributeur double de détergent. Agent dispensateur (Optionnel sur certains modèles)



4 diviseurs mobiles

Des problèmes du monde ouvrier sont scrutés

Par J.-C. RIVARD

Plus d'une centaine de prêtres, aumôniers nationaux, diocésains et locaux du Mouvement des travailleurs chrétiens, participent actuellement aux journées d'étude annuelles de leur association.

Ces assises, qui ont débuté hier midi, à la Maison Montmorency de Courville et qui se termineront de, ain midi, portent cette année sur le monde ouvrier.

Les délibérations se sont poursuivies sous la présidence des RR. PP. Jean - Louis Dion et Laurent Denis, Oblats de Marie Immaculée, respectivement aumônier national et aumônier national adjoint du M.T.C., autrefois connu sous le nom de Ligue ouvrière catholique.

Au cours de la journée d'hier, les prêtres ont étudié les problèmes du monde ouvrier, ainsi que les valeurs morales et spirituelles que l'on y retrouve.

Un exposé a été fait, au cours de la soirée, par le chanoine Jacques Grandmaison, du diocèse Saint - Jérôme, lequel a montré comment, dans la vie concrète des travailleurs, se joue le sort du christianisme.

Les exposés et discussions d'aujourd'hui tenteront de démontrer de quelle façon l'Eglise peut être présente au monde des travailleurs, principalement dans le laicat ouvrier. Mgr Roland Potvin, p.d., de Montréal, aumônier national de l'Action catholique canadienne, sera l'un des conférenciers.

Les délibérations se poursuivront demain avant - midi, en tentant de définir de quelle façon l'Eglise pourra être présente et, plus spécialement, les prêtres pourront répondre aux exigences nouvelles qui se présentent à elle.

Rien à voir avec la pègre

BISHOPTON, Qué. (PC) — Des expertises pratiquées hier par le Dr. Ilona Kerner, du laboratoire médico-légal de Montréal, ont clairement démontré que les deux squelettes qui ont été déterrés dans la région de Bishopton, au cours de la fin de semaine n'ont absolument rien à voir avec les récentes liquidations massives de la pègre.

C'est à Bishopton, à environ 25 milles au nord-est de Sherbrooke, qu'un fermier, M. Lorenzo Boulé, découvrait les ossements de deux cadavres dans une carrière de sable.

Le fermier alerta immédiatement la Sûreté provinciale qui procéda à une brève enquête qui a permis d'établir que les deux personnes étaient mortes depuis déjà 50 ans et que l'endroit où se trouvaient les squelettes était jadis un cimetière, aujourd'hui désaffecté.

Cependant, ne voulant rien laissé au hasard, la Sûreté poussera ses recherches afin d'établir de façon certaine que le cimetière se trouvait bien à cet endroit précis.

Wagner étudiera les documents que lui a remis le Dr Guy Marcoux

Le ministre de la Justice du Québec a déclaré, hier après-midi, que le Dr Guy Marcoux lui avait remis des documents concernant l'affaire des "Six". Ces documents, a ajouté Me Wagner, seront maintenant étudiés et "s'il s'avère, à première vue, qu'il y a une preuve suffisante, des accusations seront portées; si c'est nécessaire, l'enquête sera continuée".

Interrogé à savoir si les documents déposés entre ses mains par le Dr Marcoux étaient de nature grave et sérieuse, le ministre de la Justice a déclaré que le Dr Marcoux ne serait jamais allé le voir si les documents sur cette affaire n'étaient pas également de nature grave et sérieuse. M. Wagner a ajouté qu'il a trouvé dans ces documents des choses qu'il ne savait pas.

Me Claude Wagner a dit aussi que la période électorale dans laquelle nous sommes n'aura aucune influence sur les décisions à prendre et que si l'enquête démontre que des accusations doivent être portées, elles le seront immédiatement même si c'est avant le 8 novembre. "La question électorale n'entrera pas en ligne de compte", a ajouté le ministre de la Justice.

L'entrevue avec le Dr Guy Marcoux a duré exactement une heure et dix minutes et elle a eu lieu en présence du sous-ministre de la Justice, Me Julien Chouinard c.r. M. Wagner a dit que le Dr Guy Marcoux se tient à la disposition des autorités du Québec.

Le Dr Marcoux, pour sa part, a déclaré qu'il avait eu un entretien très satisfaisant avec le ministre de la Justice et il n'a pas voulu en dire davantage malgré les instances des journalistes qui l'entouraient.

Le ministre de la Justice a dit que l'étude des dossiers remis par le Dr Marcoux va être faite dans le plus bref délai possible.

Horoscope

par Francesca Waldner

JEUDI LE 28 OCTOBRE 1965

BELIER (21 mars - 19 avril) Peu importe ce que vous avez entrepris au cours des derniers jours, vos bonnes idées vous permettront de le solutionner aujourd'hui, à votre avantage. Vos affaires personnelles vont bien, mais ne dépensez pas trop.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Poursuivez votre travail et évitez les argumentations. Vous pourriez compromettre vos chances d'avancement.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Faites montre de patience aujourd'hui et adaptez-vous aux circonstances ambiantes du mieux que vous le pourrez. Des événements inattendus empiètent sur votre horaire.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Brillants augures si vous persévérez et visez d'importants projets. Votre vie privée est très satisfaisante.

LIONS (21 juillet - 22 août) Diverses affaires peuvent être résolues aujourd'hui. Vous serez grandement soulagé. Vous serez brillant et fascinant pour votre entourage, mais ne passez pas trop vite aux conclusions. Bonheur pour ceux qui aiment.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Influences diverses et trop de travail qui vous laissent insatisfait. Malgré la tension nerveuse, essayez de passer outre certaines choses ou vous ne pourrez avancer à votre guise.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Vous serez actif et plein d'énergie et plusieurs obstacles pourront être surmontés. Agréables surprises en vue.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Journée prometteuse où vous pourrez atteindre une certaine mesure de succès. Plus de temps pour vos affaires privées serait souhaitable; votre position s'améliorera sensiblement.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Vous devrez rester calme aujourd'hui et ne pas forcer les événements, mais laisser les choses s'arranger avec le temps. Concentrez votre esprit sur toute autre chose.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Les augures sont excellents, ce temps-ci, et vous n'avez aucune raison d'en douter. Vous ne serez cependant pas satisfait et aurez besoin d'être rassuré. Ne prenez pas tout au pied de la lettre.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Vous serez plein d'idées nouvelles et plein d'espoir. Cependant, votre santé laisse à désirer. Reposez-vous et évitez les émotions fortes.

POISSONS (19 février - 20 mars) Vous êtes encore nerveux et irritable. Ne faites rien sous l'impulsion du moment et essayez de voir le côté positif des choses. Vous devrez continuer votre travail et persévérer.

ANNONCE

DEGAGEZ et CALMEZ la toux
ASTHMATIQUE et BRONCHIQUE
Ne laissez pas la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite ruiner votre santé et votre bonheur. Essayez MENDACO pour combattre l'allergie, relâcher les bronches et aider à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enraye la toux, facilite le sommeil et le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

si votre entreprise vend des
pneus



utilisez les annonces classées
c'est le complément idéal de l'annonce commerciale
529-9231
LE SOLEIL
L'EVENEMENT

Gold Star
LES
Accum

Boeuf de l'Ouest
STEAK DE RONDE tranche complète ou
ROTI DE CROUPE



lb 79¢

BACON tranché sans couenne Legrade ou Maple Leaf LB 89c

FOIE DE VEAU qualité sélect très nourrissant LB 99c

SMOKED-MEAT 4 ENV. 2 oz 99c
"COORSH" — Boeuf fumé tranché pour vos sandwiches chauds ou froids.

29¢
Pqt 1 lb
CHRISTIE SALTINES
BISCUITS SODA
VAL. REG. 39¢
REDUCTION .10



49¢
3 chop.
POL-R
CREME GLACEE
ESSENCES DIVERSES
VAL. REG. 49¢
REDUCTION .20



CRISCO HUILE POUR VOS SALADES OU FRITURES — .08 DE RABAIS REDUCTION .16 Bout. 38 oz 89c

JACALIN TIRE A LA MELASSE STE-CATHERINE cello REDUCTION .10 3 lbs 89c

HOSTESS PATATES CHIPS EMBALLAGE HALLOWEEN 20 SACS .05 REDUCTION .10 SPECIAL 89c

SPIC-SPAN NETTOYEUR ECHANGEZ VOTRE COUPON. VALEUR .07 REDUCTION .08 Bte géante 89c

HONEY COMB CEREALES DE MAIS SUCREES AU MIEL REDUCTION .07 2 pqts 6 oz 59c

WASCO RAISINS POUR VOS PATISSERIES REDUCTION .07 2 pqts 15 oz 59c

LAURENTIE
PAIN TRANCHE EN
Gratis 1 masque h
Bienv
AU NOUVEAU
DENIS ST
RUE RICHAR
BIERE
TEL.: 28

LESTOIL NETTOYEUR
TIDE DETERGENT EN ECHANGEZ VOTRE COUPON VALEUR DE .08
GRENACHE BEU DE CA
LUCKY WHIP
CHEF BOYARI

PRIX EN VIGUEUR
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Baie St-Paul, L'Isletville, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Jol

25 TIMBRES Supplementaires Gold Star
AVEC L'ACHAT DE
COFFEE MATE
COUPE-CAFE BOCAL 6 OZ 55¢
Cette offre est nulle après le 30 oct.

50 TIMBRES Supplementaires Gold Star
AVEC L'ACHAT DE
DOIGTS DE DAME
SIMARD AU CHOCOLAT BTE 10 50¢
Cette offre est nulle après le 30 oct.

100 TIMBRES Supplementaires Gold Star
AVEC L'ACHAT DE
FRAICHE NAPPE EN COTON DE PREMIERE QUALITE. RAVISSANTS MOTIFS DE TEINTES VARIEES DIM: 50x70. Spécial 1.98
Cette offre est nulle après le 30 oct.

25 TIMBRES Supplementaires Gold Star
AVEC L'ACHAT DE
HYGRADE VIANDES TRANCHEES AU POULET, VIANDES ET OLIVES MACARONI - FROMAGE 2 PAQUET 6 ONCES 63¢
Cette offre est nulle après le 30 oct.

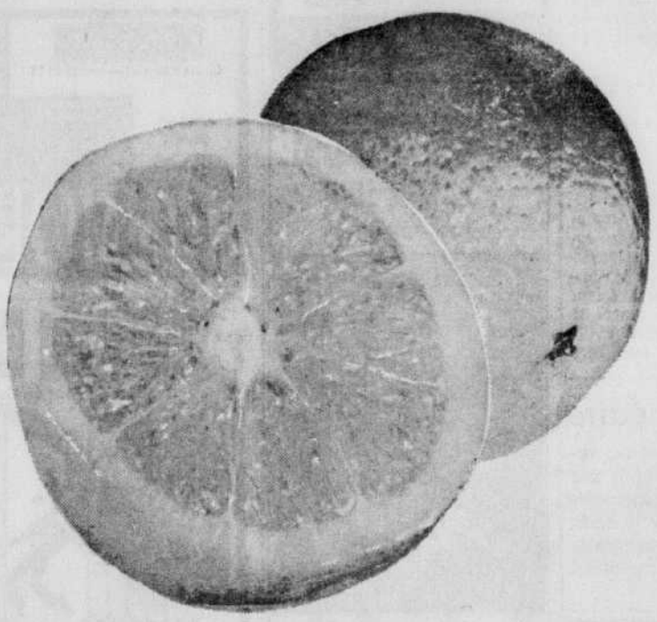
25 TIMBRES Supplementaires Gold Star
AVEC L'ACHAT DE
SALADE AUX CHOUX
BILOPAGE PRATIQUE VERRE 10 OZ 39¢
Cette offre est nulle après le 30 oct.

S TIMBRES No 1 du Québec
umulez-les pour de magnifiques primes!

GEM
Roi des bas Prix

De la nouvelle récolte
PAMPLEMOUSSES
Frais, qualité no 1 de la Floride, Gr 48

10 POUR 69¢



CONCOMBRES frais importés no 1 2 pour 15c
EPINARDS FRAIS importés no 1 Sac 10 oz 19c
CAROTTES fraîches qualité no 1 du Québec Sac 5 LBS 23c

TIEN
E ENRICHI
ue Halloween
PAIN 2 LBS 29¢

envenue
U MAGASIN "GEM"
ST-HILAIRE
IARD, PORTNEUF
ERE & PORTER
: 286-6272

2/15¢
Btes 10 oz
ROYAL CROWN
LIQUEURS EN CANETTES
Choix de toutes les saveurs.
VAL. REG. 6/.53
REDUCTION .08



89¢
Bte 32 oz
SUCCES
CIRE LIQUIDE HEAVY DUTY
.10 DE RABAIS
VAL. REG. 1.19
REDUCTION .30



YEUR LIQUIDE Bout. 28 oz 85c — REDUCTION .04
EN POUDRE Bte géante 93c — REDUCTION .07
BEURRE DE CARAMEL 2 Btes 14 oz 49c — REDUCTION .04
P GARNITURE & DESSERTS 2 Btes 2 oz 49c — REDUCTION .09
RIDE SAUCE A SPAGHETTI A LA VIANDE 2 Btes 15 oz 65c — REDUCC. .05

RED ROSE THE EN SACHETS .10 DE RABAIS — REDUCTION .18 — Bte 60 69c
KRAFT CARAMELS GRATIS 1 MASQUE HALLOWEEN — REDUCTION .10 — Sac 1½ lb 69c
BON AMI NETTOYEUR A VITRES — REDUCTION .04 — Bombe 16 oz 69c
JELL-O CHOIX DE TOUTES LES SAVEURS — REDUCTION .09 — 5 pqts 6 oz 99c
AYLMER SOUPE AUX TOMATES — REDUCTION .09 — 8 btes 10 oz 99c
AYLMER SOUPE AUX LEGUMES — REDUCTION .17 — 8 btes 10 oz 99c

JUSQU'AU 30 oct.
Price, Montmagny, Trois Pistoles, St-Raymond, Donnacona et Ste-Marie de Beauce. Pour toutes informations au sujet des magasins "Gem" appelez le bureau chef. Tél.: 663-7861

25 TIMBRES Supplementaires Gold Star — AVEC L'ACHAT DE 2 SACS 2 LBS CHOUX DE SIAM — Cette offre est nulle après le 30 oct.
25 TIMBRES Supplementaires Gold Star — AVEC L'ACHAT DE PEPSODENT PATE DENTIFRICE FORMAT FAMILIAL 99¢ — Cette offre est nulle après le 30 oct.
50 TIMBRES Supplementaires Gold Star — AVEC L'ACHAT DE WAMPOLE EXTRAIT DE FOIE DE MORUE PRIX REG. 1.65 BOUT. 15 OZ 1.50 — Cette offre est nulle après le 30 oct.
50 TIMBRES Supplementaires Gold Star — AVEC L'ACHAT DE BROMO SELTZER FORMAT FAMILIAL 1.09 — Cette offre est nulle après le 30 oct.
25 TIMBRES Supplementaires Gold Star — AVEC L'ACHAT DE VICKS VAPORUB FORMAT REG. 64¢ — Cette offre est nulle après le 30 oct.

L'interconfessionnalité des hôpitaux, occasion de mieux vivre sa religion

(André Moisan)

Par J.-Claude RIVARD

Le secrétaire exécutif de l'Association des Hôpitaux de la province de Québec, M. André Moisan, a formulé hier l'opinion que l'interconfessionalité des hôpitaux peut être considéré comme une occasion, non de sacrifier sa foi au profit d'une autre, mais de vivre plus intensément son catholicisme.

M. Moisan a fait ce commentaire au sujet du principe d'interconfessionalité adopté par l'ancienne Association des Hôpitaux catholiques de la province de Québec et qui, d'après sa charte nouvellement modifiée, s'appelle l'Association des Hôpitaux de la province de Québec.

M. Moisan a révélé que l'interconfessionnalisation, en milieu hospitalier, aura pour conséquence principale de faciliter le regroupement des hôpitaux du Québec, et que des négociations ont été entreprises à cet effet avec l'Association des Hôpitaux du Québec, (fondée en 1958) il y a un an.

L'A.H.P.Q.

C'est en août 1962, qu'à la suite de pressantes invitations de l'Episcopat de la province civile de Québec, demandant aux associations d'hôpitaux du Huébec de mettre fin au "scandale de la division", la Conférence des hôpitaux catholiques de Québec (fondée en 1932) la Conférence des Hôpitaux catholiques de Montréal (fondée en 1932) l'Association patronale des Services hospitaliers (fondée en 1944), le Comité des Hôpitaux du Québec (fondé en 1948) et la Commission générale des Hôpitaux catholiques de la province de Québec (fondée en 1961), se fusionnaient pour ne former qu'un seul organisme: l'Association des Hôpitaux catholiques de la province de Québec.

C'est cette association qui a décidé de faire modifier sa charte de façon à devenir un organisme interconfessionnel, pouvant accueillir dans ses cadres des hôpitaux de toute confession religieuse et de langue française et anglaise.

INTERCONFESSIONNALISATION

Au dernier congrès de l'A.H.C.Q., en juin, on avait souhaité l'interconfessionnalisation et le regroupement des hôpitaux du Québec, voeux qui devaient franchir une première étape, récemment à Montréal, où l'on a annoncé la modification de la charte.

M. Moisan a déclaré que dans une association interconfessionnelle, chacun des membres pourra s'exprimer selon sa foi et obtenir les services conséquents nécessaires.

Il a aussi révélé que la réalisation de cette attitude rencontre pleinement l'attitude de l'Episcopat de prévoir, à l'intérieur d'une association interconfessionnelle, des règlements favorisant la liberté d'expression en matière de foi et prévoyant une structure susceptible d'assurer aux catholiques les services dont ils ont besoin.

Il a annoncé la création d'un service de pastorale qui aura à assurer la promotion des valeurs humaines et chrétiennes, par la diffusion des principes sociaux chrétiens et le dialogue entre catholiques et fidèles de diverses religions.

M. Moisan a dit que ce geste, qui constitue un précédent au Canada comme aux Etats - Unis, s'inspire du mouvement oecuménique amorcé dans l'Eglise catholique.

L'abbé Roger Chouinard, prêtre qui fut aumônier à l'hôpital de l'Enfant - Jésus, a été désigné par l'Assemblée épiscopale du Québec, comme directeur du service de la pastorale hospitalière, représentant les 140 hôpitaux catholiques qui formaient jusqu'ici l'A.H.C.Q.

Au service de pastorale de l'A.H.P.Q., l'abbé Chouinard aura à travailler avec des pasteurs de diverses autres religions, pour que les malades puissent recevoir du prêtre et du pasteur le complément que la thérapeutique moderne croit indispensable à leur guérison.

Chaque confession religieuse ayant un hôpital membre de l'A.H.P.Q. sera, en effet, invitée à déléguer un membre à ce service, lequel contribuera à la diffusion de principes socio - religieux tendant à un approfondissement doctrinal et spirituel, favorisant le dialogue entre les diverses confessions religieuses.

VIVRE MIEUX SA FOI

Formulant l'avis que l'interconfessionnalité en milieu hospitalier peut être l'occasion de vivre plus intensément sa foi, M. Moisan a expliqué que, le prosélytisme mis de côté, elle exigera une dose plus forte de convictions personnelles.

L'aumônier d'hôpital assumant désormais un rôle nouveau et de premier plan, pour contribuer à la guérison du malade, par un authentique travail pastoral, aura désormais un contact plus direct avec le malade.

Une mise en garde du ministère de la Santé

Le ministère provincial de la Santé a fait savoir, hier, que des bouteilles d'alcool isopropylique, communément appelé alcool à friction, ont été mises par erreur sur le marché canadien, en quantité indéterminée, sous l'étiquette d'huile minérale. Toute personne en possession de telles bouteilles est priée de les retourner immédiatement à la compagnie Pharmaco-Pharmaceuticals, distributrice du produit, à Scarborough, en Ontario.

Selon le ministère, l'alcool isopropylique, absorbé à petites doses, n'est pas susceptible de causer des troubles graves. On conseille toutefois de se présenter au centre de traitement contre les empoisonnements de sa localité, pour déterminer le degré d'intoxication, en cas d'absorption en grande quantité.



Grande reconnaissance pour faveur obtenue à Marie Reine des Coeurs avec promesse de publier.

PRIERE EFFICACE A MARIE REINE DES COEURS

O Marie Reine des Coeurs, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toutes espérances demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (2 fs)

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion. J. D. F.

Nouveau contrat de travail

MONTREAL (PC) — Des porte-parole des chemins de fer nationaux du Canada et de l'association des policiers de cette entreprise ont annoncé hier qu'une entente avait été conclue sur un nouveau contrat de travail.

Le représentant de l'association a souligné que l'entente met fin à un différend qui remontait à 1961, lorsque le contrat précédent a pris fin.

En vertu de la nouvelle entente, plus de 400 agents de tous grades au Canada recevront une augmentation de $15 par mois à compter du 1er novembre prochain, $15 le 1er janvier 1966 et $30 par mois le 1er janvier 1967.

CITE DE QUEBEC

HOTEL DE VILLE
BUREAU DU GREFFIER

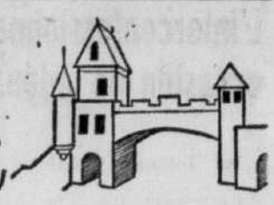
AVIS AUX ELECTEURS DE LA CITE DE QUEBEC

Je donne avis aux électeurs de la cité de Québec que la présentation des candidats pour les charges de maire et de conseiller pour ladite cité aura lieu à l'hôtel de ville, dans la cité de Québec, le troisième jour du mois de novembre, en l'année mil neuf cent soixante-cinq, entre midi et quatre heures de l'après-midi, et que dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le quatorzième jour du mois de novembre dans l'année mil neuf cent soixante-cinq, depuis dix heures du matin jusqu'à huit heures du soir, dans chacun des arrondissements de votation.

Donné sous mon seing, à Québec, ce 23e jour d'octobre 1965.

L.-P. Desjardins,
Greffier de la Cité de Québec

A Québec aujourd'hui



Arts

Musée du Québec — Exposition des sculptures de Berto Lardera.

Galerie l'Atelier — Exposition de gravures esquimaudes.

Galerie Zanettin — Exposition des sculptures de Lewis Pagé.

Théâtre de l'Estoc — "Fin de Partie" de Samuel Backett à 8h.30.

Cro-Magnon — Conférence rétrospective par le caricaturiste, Raoul Hunter, à 8h.30. Exposition de ses caricatures.

L'Atelier d'Art — Académie de Québec, exposition de 8 jeunes peintres québécois.

Chez les dames

Ligue de la Jeunesse féminine — Réunion chez Mme Louis-Philippe Pigeon.

Association des infirmières — Conférence du Dr Harry Grantham, à 8h., à l'hôpital St-Michel Archange.

Convocations

Club Richelieu de Québec — Déjeuner-causerie, à 12h.30, au restaurant Chez Marino. Conférencier : M. Maurice Barbeau. Sujet : "La formation des enseignants à l'heure du rapport Parent".

Club Kiwanis Sillery-Ste-Foy— Déjeuner-causerie, à 12h.30, à La Porte St-Jean. Conférencier: M. Charles Joncas. Sujet: "Banquiers et Banque".

Club Optimiste — Diner-causerie, à 6h.30, Chez Marino. Conférencier : M. Wheeler Dupont. Sujet : "Le régime des rentes : les trois soeurs".

L'Association des Préposés au Crédit — Diner-causerie, à 5h.45, au club Lafayette. Conférenciers : M. Roger Lemire et Me René Letarte. Sujet : "Les faux chèques".

La Société de Géographie de Québec — Réunion à l'amphithéâtre de la faculté de Médecine, à 8h.30. Conférencier : M. Georges Plamel. Sujet : "Du Caire au Cap" avec diapositives.

Rencontre Parents-Maitres — A l'école Saint-Charles-Garnier à 8h. Sujet : "La spécialisation".

La Jeune Chambre de Sainte-Foy — Soirée de fondation et élections, à 7h.30, au restaurant Grand Boulevard.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Revue "Plaisirs de Paris" avec 14 artistes en scène — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9h.30, 12h.

A l'Italia : Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h. à 2h.

Au Bal Tabarin : Francine Walker — Vegar Can — Monica Stevens. Ce soir: 10h.30 et 12h.30.

Au Baril d'Huitres: Los Trovadores de Espana. Gloria Marcon et ses musiciens. Ce soir : 10h., 12h.

Au Coronet: Kenny Hamilton— Terry Malone — Oliver Jones Quartet. Ce soir : 10h., 12h.

Chez Gérard: Les Folies de Mexico avec Benny & Judy. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs: Pierre Roche au piano Bar, 10h. à la fermeture.

Escapade: Les Bihanki. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

La Coquille: Rocky Messina.

Hôtel Victoria: Gerry Tousignant, son trio et ses chansons. Spectacle continuel à partir de 9h.30.

La Méditerranée: France Perrier. Spectacle continuel à partir de 9h.

Lafayette: Florian ZaBach. Ce soir: "Rions-Dansons" avec Line Robert et Paul Touzain. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

Le Caprice: Gérard Hébert Trio. Ce soir: à partir de 9h.30. Soir: 9h.30, 11h.

Le Colonel: Marc Drolet et son ensemble. A partir de 9h.

"Le Voyageur" : A la salle Rendez-vous, l'ensemble Les Voyageurs. De 9h.30 à la fermeture.

Nouvelle-Orléans: Robert Cogoi — Benoit Thibault — Roger Lachance — Paul Malard. Ce soir: 10h., 12h.30.

Sirène tropicale - Hôtel-Motel Neptune: Los Suspiros de Espana avec Bobby Geinenez. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Cinéma de Bienville : — Aux frontières des Indes (AA) (scope couleurs) 7h.30. Mercredi soir à neuf heures (D) (scope couleurs) 9h.15.

Capitol : — Représentation continue de 12h.45 à 11h.50; Madame Croque-Maris (AR) (couleurs cinémascope) à 2h.35, 6h.15, 10h. Le Crash mystérieux (AA) (106 min.) (Cinémascope) à 12h.45, 4h.25, 8h.10.

Cartier : — The Third-day (A) 1h., 5h.05, 9h.15. Sujets courts : 2h.55, 7h. 05. Dear Heart (A) 3h.05, 7h.15. Annonces: 5h., 9h.10. Fin 11h.15.

Cinéma 7e art : — Sujets courts : 1h.30, 5h.06, 7h.04. L'immortelle (AR) 1h.50, 3h.28, 5h.26, 7h.24, 9h.02 Fin 11 hres.

Cinéma Canardière : — Le Gondolier (AA) 12.30, 3.35, 6.35, 9.45. Au nom de Dieu (AA) 2h., 5.05, 8.05. Fin 11.15 hres.

Cinéma de Paris : — Douce violence (D) 12h.30, 3h.40, 6h.40, 10 hres. Le bourreau de Venise (AA) 1h.55, 5h.10, 8h.30.

Classic : — Vue du pont (AR) 1h.15, 5h.15 9h.25. La belle américaine (T) 3h.20, 7h.20. Continuel 1h.15 à 11h.20.

Empire : — De l'amour (P) 1.33 - 3.33 - 5.33 - 7.33 - 9.33. Sujets courts : 3.03 - 5.03 - 7.03 - 9.03. Fin 11 hres.

Impérial : — Sujets: 1h., 4h.25, 7h.47. La guerre en dentelles (A) 1h.20, 4h.45, 8h.10. Maciste contre le fantôme (A) 2h.54, 6h.16, 9h.41. Fin 11h.12.

Lairet : — Lana, déesse blonde de la jungle (P) (scope couleurs) 1h., 3h.53, 6h.46, 9h.39 Nouvelles: 2h.20, 5h.13, 8h.06. Call Girls: (AR) 2h.27, 5h.20, 8h.13. Programme à venir: 3h.47, 6h.40, 9h.33. Fin 11 hres.

Cinéma de Lévis : — L'affaire d'une nuit (D) 7h.30. Le voleur de millions (A) (couleurs) 9h.15.

Cinéma Lido : — Ce monde fou, fou, fou, fou (AA) 6h. 9h. Sujets 8h.50. Mercredi matinée à 1h.30.

Cinéma Saint-Romuald : — Le rock du bang, (A) 7h.30. Ces folles filles d'Eve (—) 9h.15.

Cinéma Sainte-Foy : — Salle Alouette, sur réservations seulement. Tous les soirs 8 hres p.m. Les matinées : mercredi, samedi, dimanche à 2 hres p.m. "My Fair Lady".

Cinéma Sainte-Foy : Salle Champlain. Lana, déesse blonde de la jungle (P) (scope couleurs) 12h. 45, 3h. 45, 6h. 30, 9h. 40. Call girls, société anonyme (AR) 2h. 15, 5h. 10, 8h. 10. Représentation complète, 7h. 55. Fin 11 hres.

Cinéma Laurier : — Faible femme (—) (couleurs) 1h.15, 4h.30 7h.45. Nouvelles: 2h.45, 6h. 9h.15. Pirates de la nuit (A) (scope couleurs) 3h., 6h.15, 9h.30. Fin 11 hres.

Figalie : — Actualités, 12h.30, 3h.40, 8h.15. La fille dans la vitrine (D) 12h.40, 3h.45, 6h.35, 9h.40. Carnets de jeune fille (AR) 2h.08, 5h.15, 8h.20. Fin : 11.18 hres.

Princesse : — Sujets: 1h., 5h.10. Il faut marier papa (AR) 1h.15, 5h.25, 9.20. Le grand retour (—) 3h.15, 7h.25. Fin 11.14 hres.

Rialto : — C'est un monde fou, fou, fou, fou, (AA) 12h.30, 3h.17, 5h.59, 9h.46. Annonces: 3h.12, 8h.41. Fin 11.28 hres.

Cinéma de Sillery : — Liane esclave blanche (—) (couleurs) 7h.40. Hôtel International (A) (scope couleurs) 9h.03. Fin 11.00 hres.

Victoria : — Vu du pont (AR) 1h.15 5h.15, 9h.25. La belle américaine (T) 3h.20, 7h.20. Continuel 1h.15 à 11h.20.

Les comédiens de l'Estoc rendent avec merveille "Fin de Partie"

Par Claude Daigneault

C'est pratiquement une tradition immuable à l'Estoc de présenter au public ce qu'il est communément convenu d'appeler du théâtre d'avant-garde. Fidèle à cette tradition, la saison s'est ouverte cette année avec "Fin de Partie" de Samuel Beckett.

Les quatres comédiens de la distribution, Claude Septembre, Paul Bussières, nicole Déry et Jean Ricard parviennent sans difficulté à nous offrir cette pièce en un acte d'une façon bouleversante, sentie à souhait. Et c'est au début de ce texte que je désire leur avouer toute mon admiration pour avoir si bien rendu un texte d'une telle intensité, une atmosphère d'une lourdeur abrutissante.

Ils maintiennent le rythme de la pièce presque sans anicroche, du début à la fin. Cette vie absurde qu'ils expriment devant nous, ils réussissent à nous la faire partager au point que nous avons la sensation qu'elle EST la véritable vie, et que ces êtres, sans commune mesure avec des êtres humains, SONT les seuls possibles. Et ce jeu plein d'étrangeté qui est le leur est à ce point émouvant, que l'on s'incline devant une telle réussite. L'Estoc a trouvé en "Fin de Partie" une pièce à sa mesure.

Il y a peu de choses que l'on puisse dire du théâtre de Beckett tant le mot "absurdité" l'exprime complètement. A partir du moment où on accepte ce concept, il n'y a plus qu'à s'incliner devant l'irréalité à laquelle on fait face et que finalement on absorbé dans son esprit. Cette déchéance de l'homme inutile, cette solitude immonde de l'homme sans Dieu, cette volonté attendrissante de s'inventer un Dieu pour avoir une raison d'être bon ou d'être mauvais, toutes ces attitudes de désespoir émeuvent au plus haut point.

Claude Septembre démontre qu'il possède des dons de grand comédien. J'ai beaucoup admiré la façon subtile qui est la sienne de varier les intonations de sa voix. Son rôle est difficile, étant donné qu'il ne bouge pas de son siège; et pourtant il donne l'impression du mouvement, tant il illustre bien son personnage. Un petit détail: la salle de l'Estoc est trop petite pour lui permettre des exclamations si fortes. A la longue, c'est énervant et ça distrait.

Paul Bussières est étonnant. Cette démarche syncopée, cette attitude poignante qu'il adopte montre qu'il a non seulement compris son personnage, mais mais qu'il a cherché à s'intégrer entièrement à lui. Sa diction est presque toujours bonne, mais ses intonations sont souvent les mêmes.

Jean Ricard et Nicole Déry personnifient des êtres de second plan, mais ils ont su se rendre intéressants. C'est un grand atout pour des comédiens.

Bravo à Paul Bussières pour les décors et les costumes. Un dénuement si expressif est fort impressionnant. L'éclairage est en lui-même une petite réussite. Ceux qui verront la pièce s'en rendront aisément compte.

André Ricard a réalisé une mise en scène fort honnête, mais j'aurais aimé qu'il insuffle un peu plus de souplesse dans le dialogue. L'impression générale permet en fin de compte d'affirmer que l'Estoc nous présente un spectacle de grande classe, Si toute la saison est dans le même ton, Québec connaitra du bon théâtre.

Atelier de théâtre

L'atelier sur le théâtre, organisé par la Fédération des Loisirs, région de Québec, débutera, samedi après - midi, au Théâtre Petit Champlain, sous la direction du comédien Jean - Guy.

ELIZABETH TAYLOR / RICHARD BURTON
dans
Hôtel International
— 2e film —
LIANE, ESCLAVE BLANCHE
Marion Michel - Vyna Vision
CINÉMA SILLERY

Palais MONTCALM
DEMAIN SOIR
le 28 oct. à 8h.30 p.m.
ANDRÉ LEJEUNE
accompagné par
FRANCOIS DOMPIERRE
Billets: $1.50 à 2.50
EN VENTE AU GUICHET
Achetez maintenant
Une production O. Q. P.

THEATRE DE L'ESTOC
9 rue St-Louis (Studio 9) 523-9740
Tous les soirs à 8h.30
Adm.: $2.00 Etudiants: $1.00
FIN DE PARTIE

3030 Boul. Laurier Tél.: 653-9231
Auberge CONGRESS Inn DES GOUVERNEURS
Pierre ROCHE vous reçoit au PIANO BAR tous les soirs
DANSE de 10h. p.m. à la fermeture tous les soirs

VOUS EN PERDREZ LA TETE!
C'EST UN MONDE FOU-FOU-FOU-FOU
COMEDIE PLUS GRAND DEPLOIEMENT JAMAIS FILMÉ
Enfants de 10 ans et plus admis en matinée seulement
RIALTO 524-2510

6e SEMAINE
A MERITE 8 OSCARS
y compris celui du MEILLEUR FILM DE L'ANNEE!
My Fair Lady — Audrey Hepburn — Rex Harrison
AUJOURD'HUI 2 ET 8 P.M.
Enfants de 10 ans et plus admis aux matinées seulement.
ACHETEZ VOS BILLETS TOT
CENTRE D'ACHATS STE-FOY SALLE ALOUETTE
656-0592 CINEMA STE-FOY

— Salle climatisée —
LE PIGALLE TEL.: 523-9724
A l'affiche jusqu'à vendredi inclus.
LINO VENTURA
MARINA VLADY
LA FILLE DANS LA VITRINE
2e film
ROMY SCHNEIDER
CARLOS THOMPSON
CARNETS DE JEUNE FILLE
(en couleurs)

CAPITOL UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
972 rue St-Jean - 522-6300
2 DERNIERS JOURS
A: 2h.35, 6h.15, 10h
QUELLE FEMME!
SHIRLEY MacLAINE
PAUL NEWMAN
ROB. MITCHUM
DEAN MARTIN
GENE KELLY
BOB CUMMINGS
QUEL SPECTACLE!
MADAME CROQUE-MARIS
COLOR BY DE LUXE - CINEMASCOPE
SECOND LONG METRAGE A: 12H.45, 4H.25, 8H.10
Vous dévorerez ce suspense!
GLENN FORD, NANCY KWAN, SUSANNE PLESHETTE
LE CRASH MYSTERIEUX
MAT. 75c SOIRS: $1.10 CINEMASCOPE

PRINCESSE
DEUX FILMS EN COULEURS:
"IL FAUT MARIER PAPA"
GLENN FORD & SHIRLEY JONES
"LE GRAND RETOUR"
ROBERT TAYLOR & LILI PALMER

IL L'ELEVA COMME SA FILLE... ET IL L'AIMA COMME SA FEMME
VU du PONT
Raf Vallone et Raymond Pellegrin
Aussi
La Belle Américaine
de l'AMOUR et de l'AVENTURE
A l'affiche du
VICTORIA CLASSIC

Wai-Ki-Ki Casino
2195 Boul. Ste-Anne
Salles de Réceptions
● Banquets ● Noces ● Etc.
Tél.: 661-9248

IMPERIAL
DEUX GRANDS FILMS EN COULEURS.
"MACISTE CONTRE LE FANTOME"
GORDON SCOTT et JACQUES SERNAS
"LA GUERRE EN DENTELLE"
JIM HUTTON et PAULA PRENTISS

LE FILM QUI CHANGERA VOTRE VIE AMOUREUSE!
UN DON JUAN MODERNE PROJETTE SES MEMOIRES INTIMES
DE L'AMOUR
ELSA MARTINELLI ANNA KARINA MICHEL PICCOLI
A 1 H. 3 H. 5 H. 7 H. 9 H.
EMPIRE EN TROISIEME SEMAINE
24 côte de la Fabrique 524-2880

CINEAC
Centre d'Achats Laurier 653-2112
UNE SEMAINE SEULEMENT
ALAIN ROBBE-GRILLET
L'IMMORTELLE
PRIX LOUIS DELLUC 1963

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553 - A l'affiche
7 chansons à succès
LE ROCK DU BAGNE
avec
ELVIS PRESLEY
CinémaScope
CES FOLLES FILLES D'EVE
avec Connie Francis
CinémaScope - Couleurs

3e SEMAINE!
JOSELITO
Plein de feu à 17 ans!
Ardent! Amoureux!
EN COULEURS EN SCOPE ET EN MUSIQUE
dans
LE GONDOLIER
2ième GRAND FILM
Une vie d'aventures
L'excellent Gert FROBE vedette de "Gold Finger dans
au nom de Dieu
Salle climatisée stationnement gratuit
CINÉMA CANARDIÈRE
Tél.: 661-8575 Situé au centre d'achats de La Canardière

POUR LA PREMIERE FOIS!
FILLES DE LA NATURE
LANA
DÉESSE BLONDE DE LA JUNGLE
SCOPE et COULEURS
Je suis ANITA EKBERG
CALL GIRLS SOCIÉTÉ ANONYME
Sophia Desmarets Pupella Maggio
565-0592 CENTRE D'ACHATS STE-FOY 523-5050
CINÉMA STE-FOY SALLE CHAMPLAIN
CINEMA LAIRET

EN PRIMEUR
AUJOURD'HUI et DEMAIN
à 2h. P.M. et 8.30 P.M.
UNE AUTHENTIQUE REPRESENTATION
grâce à de nouveaux procédés de prises de vues et au son de la plus "haute fidélité."
LA SCALA OPERA COMPANY
présente de Puccini
LA BOHEME
TECHNICOLOR de WARNER BROS.
BILLETS EN VENTE MAINTENANT AU GUICHET
MATINEE à 2h. P.M. $1.50
SOIREE à 8.30 P.M. $2.00
CARTIER 525-9340
91 ave Cartier - 525-9340

CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7811
Jusqu'à vendredi inclusivement
ELKE SOMMER
CLAIRE MAURIER • PIERRE BRICE
dans
DOUCE VIOLENCE
Chansons de Charles Aznavour chantées par Johnny Halliday
CINEMASCOPE
Les jeux effrenés de la jeunesse actuelle
Une grande fresque en Cinémascope et en couleurs
LE BOURREAU de VENISE
LEX BARKER GUY MADISON

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
C'EST UN MONDE FOU - FOU - FOU - FOU
AVEC LES PLUS GRANDS COMIQUES DU CINEMA
MATINEE MERCREDI A 1H.30
STATIONNEMENT GRATUIT — AIR CLIMATISE

AU CORONET
CE SOIR A 8H.30
Nos futures étoiles
* Chanteurs * Danseurs * Instrumentistes
AMATEURS DEMANDES!
Nous invitons tous ceux et celles qui désirent participer à nos soirées d'amateurs de bien vouloir communiquer avec nous à:
529-4941 et 525-7760
En vedette cette semaine:
KENNY HAMILTON
TERRY MELONE * OLIVER JONES QUARTET
● MARCEL TARDIF chanteur, m.c.
Spectacles à 10h. et 12h. AUCUN MINIMUM - RES.: 529-4941
Réservez dès maintenant pour notre
SOIREE DE L'HALLOWE'EN

Pour vous plaire, mesdames, nous vous présentons
Robert Cogoi
chanteur de grande réputation
La Nouvelle Orléans
BOUL. LAURIER
RES.: M. Charles Chouinard, maître d'hôtel, 656-1632
Aucun minimum
Musique: Roger LACHANCE et Paul MALARD
Heures de spectacles
Sur semaine: 10h. et 12h.30
Samedi: 9h., 11h., 12h.30

AU RESTAURANT
PLACE LAURENTIENNE
1175 Claire-Fontaine coin Grande-Allée
BOB MARSAN
(pianiste chanteur)
Venez danser dans un décor nouveau genre, à notre "Piano-Bar"... absolument merveilleux!
● ENTREE LIBRE
● Stationnement 80 autos
Du mardi au samedi de 9h.30 p.m. à 2h. a.m. Le Dimanche de 6h. à 9h.30 p.m.
Tél.: 529-9559

Giffard empruntera $125,000 pour la construction d'un chalet sportif

Un règlement d'emprunt, au montant de $125,000, en prévision de la construction d'un chalet sportif dans la paroisse Notre-Dame de l'Espérance, a été adopté en première lecture lors de la séance du conseil municipal de Giffard, hier soir.

Par la même occasion, les édiles ont accepté la soumission de la firme Belleville, au montant de $94,987, pour la construction de ce chalet. Les soumissions de Garneau Inc. ($98,912) et de Calamo Inc. ($89,769) ont été rejetées parce que déclarées non conformes aux appels d'offres.

Les quelque $30,000 prévus, en plus des $94,987, dans le règlement d'emprunt de $125,000 seront nécessaires pour les frais connexes.

Cee chalet sportif, comme l'ont expliqué les membres du conseil, s'intègre dans un plan d'ensemble pour l'aménagement d'un parc d'amusement sur des terrains appartenant à la Fabrique de cette paroisse et à la ville.

Le parc d'amusement en question comprendra patinoire, courts de tennis, piscine, et autres jeux. Le chalet renfermera des locaux, vestiaires, douches, restaurant; il sera au service de la jeunesse et de la population adulte de ce secteur de Giffard, et pourra éventuellement servir de lieu de réunion pour les corps intermédiaires.

M. Rosaire Tremblay, échevin, considère que le chalet sportif deviendra effectivement un "petit centre civique" pour les quelque 750 familles que compte la paroisse Notre-Dame de l'Espérance.

"Cette partie de la ville est une communauté organisée, qui ne possède malheureusement rien sur le plan des loisirs communautaires et organisés. Il est logique, aussi, que ce secteur soit traité de la même façon que les autres dans la ville".

A un représentant de la Commission scolaire locale présent dans la salle du conseil, et qui reprochait aux édiles de consacrer $125,000 à la construction de ce chalet sportif, alors qu'on refuse d'accorder $50,000 ou $60,000 à la Commission scolaire pour l'aider à défrayer l'érection d'un gymnase adjacent à l'école Marie-Renouard, M. Tremblay a répliqué :

"Bien que la construction du chalet et du gymnase soit essentielle, le chalet a priorité; la paroisse Notre-Dame de l'Espérance a réellement besoin d'un centre civique.

"D'un autre côté, la destination n'est pas la même pour les édifices projetés. Le gymnase, habituellement réservé à la culture physique, ne peut évidemment pas être consacré à d'autres fins, tandis que le chalet recèle des usages insoupçonnés".

Enfin, le terrain où sera construit ce chalet serait le seul emplacement adéquat disponible, selon M. Tremblay.

Un échevin émet l'opinion que les municipalités ont été "trompées"

M. Eloi Saint-Germain, échevin de Giffard, est d'opinion que les municipalités de la province ont été "trompées" par le gouvernement, en 1962, quand on a alors promis la création d'un ministère des Loisirs qui aurait contribué dans une proportion de 40 pour cent à la municipalisation des loisirs.

Alors que l'échevin Rosaire Tremblay faisait remarquer, au cours de l'assemblée du conseil de ville local tenue hier soir, que ce ministère des Loisirs est réclamé par tous les corps intermédiaires de la province, M. Saint Germain ajoutait:

"Nos espérances ont été amèrement trompées. Nous avons cependant créé notre commission municipale des Loisirs qui absorbe aujourd'hui tous les frais pour les faire payer par les contribuables".

Cette digression des édiles de Giffard est survenue au moment où l'on adoptait, en première lecture, un règlement d'emprunt au montant de $125,000 pour la construction d'un chalet sportif dans la paroisse Notre-Dame de l'Espérance.

Municipaliser l'enlèvement de la neige

L'enlèvement et la disposition de la neige doivent être entièrement municipalisés, l'an prochain, de l'avis de MM. les échevins Rosaire Tremblay et Eloi Saint-Germain, de Giffard.

Au cours de l'assemblée du conseil municipal tenue hier soir, ces édiles ont exprimé l'opinion qu'il est "injuste" de ne pas généraliser la municipalisation de ce service public.

Cet hiver, la ville déblaiera certaines artères municipales, les frais de l'opération étant partagés 50-50 entre Giffard et les contribuables riverains de ces rues.

C'est ce que prévoit principalement le règlement No 450, adopté en deuxième lecture, hier soir.

M. Tremblay a tenu à faire enregistrer sa dissidence, non sur la manière de partager le coût de l'opération, mais sur le principe de municipaliser une "partie" de l'enlèvement et de la disposition de la neige.

"Il est injuste de faire contribuer tous les citoyens à un service public dont seulement une partie d'entre eux bénéficient", a-t-il conclu.

Appel entendu par la Cour suprême

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a accepté d'entendre un appel du gouvernement de la Colombie-Britannique niant la validité de deux articles importants de la Loi fédérale sur les délinquants juvéniles.

La cause qui a fait naître le problème est celle de David Lorne Smith, qui a été condamné à $400 par un magistrat, au mois de juillet 1964, après avoir conduit un véhicule trop rapidement à Prince George. Le jugement était selon la Loi des véhicules-moteur de la Colombie-Britannique.

La Cour supérieure de la province annulait la condamnation, en mars dernier, et la Cour d'Appel rejetait le 13 septembre une instance de la Couronne. La cour a maintenu que, lors de l'offense, Smith n'avait que 18 ans et était encore considéré comme juvénile selon la loi fédérale.

Or, toujours selon cette loi fédérale, les juvéniles doivent comparaître devant un tribunal de la Cour du Bien-Etre social. Le bureau du procureur général de la Colombie-Britannique soutient que la définition d'un juvénile va au-delà des prérogatives fédérales et que les lois concernant la circulation relèvent de la juridiction provinciale. Selon la province, les articles 2 et 3 du Code criminel fédéral sont inconstitutionnels.

Elections à la faculté de Droit

La faculté de Droit a présidé, hier soir, à ses élections.

Tenant compte des nouveaux statuts de l'université Laval, la faculté a élu un conseil, un comité de promotion et un représentant à la commission des études inter-universitaires.

Le conseil de la faculté comprend le doyen et le secrétaire à titre de membres "ex-officio". Ce sont: Me Louis Marceau et Me André Dufour.

En vertu des nouveaux statuts, ce conseil sera composé de trois professeurs titulaires, de trois agrégés et de trois auxiliaires.

Ce sont: titulaires: Me Yves Pratte, Me Jean-Charles Bonenfant ainsi que Me Maurice Gagné.

Agrégés: Me André Desgagnés, Me Julien Chouinard, Me Roger Thibodeau.

Auxiliaires: Me Lubin Lilkoff, Me Hubert Reid, Me Pierre Lesage.

Le comité de promotion sera composé de MM. Jean-Charles Bonenfant, Jean Turgeon et Edgar Gosselin.

Enfin, toujours selon les nouveaux statuts, la faculté de Droit, ainsi que toutes les autres de l'université Laval, aura un représentant qui siégera sur la Commission des études inteuniversitaires.

Me André Desgagnés a été élu à ce poste, en ce qui concerne la faculté de Droit.

Distribution des biens de Plage Idéale Inc.

Les biens de la compagnie Plage Idéale Inc. seront incessamment distribués entre ses actionnaires, annonce la dernière livraison de la Gazette officielle de Québec.

On sait que la compagnie Plage Idéale fut un temps propriété de Lucien Rivard, présentement en prison à Laredo, Texas, où il attend de connaître sa sentence. Il a été trouvé coupable, par un tribunal américain, de trafic de stupéfiants.

L'avis que publie la Gazette officielle est signé Marie-Marthe Beaupré-Rivard, secrétaire de la compagnie, et que l'on reconnait comme étant l'épouse de Lucien Rivard.

La Gazette officielle de Québec précise que les biens de la Plage Idéale seront distribués entre ses actionnaires proportionnellement au montant d'actions qu'ils détiennent dans la compagnie et ajoute que cette distribution se fera 15 jours après la publication de cet avis dans la Gazette officielle.



Mme Albert Cassini
8350 Waverly St. MONTREAL 11, QUE.

GAGNE

$1,000

au Sweepstake de $20,000 des soupes Aylmer

$1,000 en argent ce mois-ci! Pour participer à ce concours, envoyez simplement les étiquettes de 3 soupes Aylmer différentes!

Vous pouvez être le prochain grand gagnant du sensationnel Sweepstake des soupes Aylmer . . . il y aura bientôt de nouveaux prix mensuels à gagner. Envoyez les étiquettes de trois soupes Aylmer *différentes*, les soupes préparées avec les "petits soins" qui leur assurent une saveur fraîche et naturelle!

Second prix de valeur: Un téléviseur portatif Courier Philco 16"! Il est facile de gagner! Des prix sont accordés dans chaque zone . . . ainsi vous n'avez pas à vous mesurer avec des compétiteurs venant de tous les coins du Canada. Participez maintenant, participez souvent!



RÈGLES DU CONCOURS:
1 Canadian Canners Limited décernera 18 Grands Prix de $1,000 chacun, à raison de $1,000 chaque mois pendant trois mois, dans chacune des six zones déterminées à travers le Canada. Dix-huit téléviseurs Philco seront décernés de la même façon. Une même famille ne pourra recevoir plus d'un prix.
2 Les étiquettes (ou fac-similés) de trois (3) variétés différentes de soupes Aylmer doivent être jointes à chaque formule de participation. C'est la seule condition d'éligibilité.
3 Employer une formule de participation ou envoyer simplement vos nom, adresse et numéro de téléphone sur un morceau de papier, en y joignant les étiquettes, à l'adresse indiquée pour votre zone.
4 Les participants dont les noms seront choisis devront répondre correctement à une question mettant leur compétence à l'épreuve. Toutes les participations deviennent la propriété de Canadian Canners Limited. La décision des juges est irrévocable et aucune correspondance ne sera échangée à cet effet. Les noms des gagnants seront annoncés dans les journaux.
5 Le concours est ouvert à tous ceux qui résident au Canada, sauf les employés de Canadian Canners Limited, ceux de leur agence de publicité et ceux de la maison qui s'occupe de l'organisation du concours, ainsi que leurs proches.
6 Les participations au premier concours mensuel devront être mises à la poste au plus tard le 30 septembre 1965. Pour le deuxième concours la date limite est le 30 octobre 1965 et pour le troisième, le 30 novembre 1965. Les formules de participation postées après la date limite du premier concours seront automatiquement éligibles pour le deuxième concours; celles qui seront en retard pour le deuxième concours seront valables pour le troisième.
7 Ce concours est régi par les lois provinciales. Les prix ne seraient pas décernés si le concours venait en contravention avec une loi provinciale.

Utilisez cette formule de participation

Faites parvenir votre formule de participation au SWEEPSTAKE DES SOUPES AYLMER, *à l'une des adresses ci-dessous selon la zone que vous habitez:*

PROVINCE DE QUÉBEC
C.P. 738,
Succursale Montréal-Nord,
Montréal 39, P.Q.

PROVINCES MARITIMES
C.P. 706,
Succursale Montréal-Nord,
Montréal 39, P.Q.

Veuillez m'inscrire au SWEEPSTAKE DES SOUPES AYLMER. Vous trouverez ci-joint les étiquettes de trois soupes Aylmer *différentes.*

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE_____ PROV._____

Afin de vous qualifier pour le deuxième concours, postez avant le 30 octobre 1965

Exigez le ruban rouge... votre garantie de qualité



Nos propres marques vous offrent des aubaines hors pair!

CHEZ A&P, VOUS PROFITEZ AU MAXIMUM DE VOTRE ARGENT



"LES EXCLUSIVITES A&P" SONT LES MEILLEURS — ENCORE MOINS CHER



Lait Instantané A&P
LAIT ECREME, EN POUDRE - Epargnez jusqu'à 26c
bte 3-lbs. 99c



MAIS A&P GRAINS ENTIERS
DE FANTAISIE, NOUVEL EMPAQUETAGE
Epar. jusqu'à 24c
6 btes 14-on. 99c

SPECIAL!



TARTE AUX BLEUETS
JANE PARKER
grande tarte 8" 24-oz. 59c
Prix rég. ch. 69c — Epargnez 10c

* LES EPARGNES SUR AUTRES MARQUES NATIONALES

A&P GARANTI ET LA QUALITE ET LA VIANDE
LE MEILLEUR BOEUF DE MARQUE ROUGE AU CANADA — QUALITE SUPER-RIGHT

Vente de Biftecks ou Rotis

SURLONGE
PORTERHOUSE
T-BONE ou ALOYAU
liv. 99¢

POINTE DE SURLONGE
DESOSSEE
ROTI DE CROUPE
liv. 89¢

SPARE RIBS — CHARNUES, QUALITE SUPER-RIGHT — liv. 69¢
JARRETS DE PORC — CHARNU, QUALITE SUPER-RIGHT — liv. 25¢
FOIE DE BOEUF — TRANCHE, DE CHOIX, SANS PEAU — liv. 39¢
SAUCISSE DE PORC — PUR, EMBALLAGE SUR PLAT, CANADA PACKERS — emballage sur plat 1-liv. 69¢
TOURTIERES AU PORC — TAILLEFER — pâté 16-on. 69¢
BOLOGNE — HYGRADE — roulé 24-on. 69¢
BACON DE COTE — SANS COUENNE, TRANCHE, FUME, ALLGOOD — pqt 1-liv. 97¢

POMMES McINTOSH
Croquantes, juteuses, de fantaisie, cultivées au Québec
en sac cello de 10 liv. 59¢

GATEAU ESPAGNOL EN BARRE
JANE PARKER
4 pour 99¢
Prix rég. ch. 39c - Epargnez 57c

P'PLEMOUSSES SUCRES, JUTEUX
Marshseedless, de Floride, grosseur 96'
10 pour 69¢

PAIN de BLE ENTIER 60%
JANE PARKER
STE-FOY seulement
2 pains 24-oz. 37¢
Prix rég. ch. 23c — Epargnez 9c

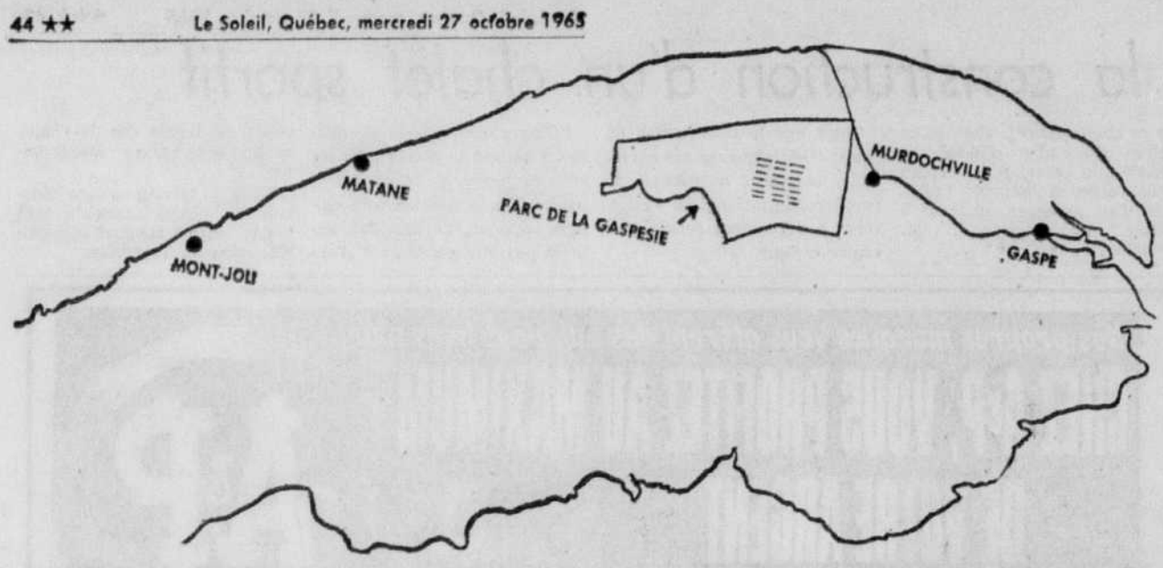
BANANES
Savoureuses, sucrées, grosseur jumbo
2 liv. 33¢

KLEENEX — TISSU FACIAL, Blanc ou Coloré — 3 pqts de 400 89¢ — Rég. 2 pqts 65c—Epargnez 9c
TISSU de Toilette — (BLANC ou COLORE) DELSEY — pqt de 2 roul. 29¢ — Spécial!

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 30 octobre, 1965.

Armée de prospecteurs à la recherche de cuivre dans le parc de la Gaspésie



GISEMENTS DE CUIVRE — Le parc de la Gaspésie est envahi par une armée de prospecteurs depuis que la société Terra-Nova, filiale de la compagnie Price, a annoncé la découverte d'un gisement qu'elle entend forer au cours de l'hiver. Le jalonnement se fait dans une dizaine de cantons, autour du gîte de Terra-Nova, dans le canton de Lesseps. La partie rayée horizontalement indique l'emplacement de cette activité.

Par Benoit HARVEY

Depuis moins de trois semaines, plus de 700 propriétés ont été jalonnées, dans le parc de la Gaspésie, par une armée de quelque deux cents prospecteurs. La découverte d'un gisement de cuivre assez important, par la société Terra-Nova, a provoqué une véritable ruée dans ces territoires qui furent ouverts à la libre prospection en 1963.

Le service des titres miniers au ministère des Richesses naturelles nous informait, hier, que ce chiffre de 700 "claims" enregistré n'est que provisoire; il ne comprend pas les permis délivrés aux autres bureaux du ministère, à Chibougamau, en Abitibi et ailleurs. Un permis donne le droit de piqueter cinq propriétés de 40 acres chacune.

La compagnie Terra-Nova est une filiale de la société Price; l'exploitation du gisement serait entreprise en collaboration avec les intérêts de Patino Mining, de Hudson Bay Mining et du groupe Beauchemin, de l'Abitibi. La découverte, dans le canton de Lesseps, a entrainé une véritable ruée au piquetage dans une dizaine de cantons avoisinants.

Le vice-président de la compagnie Terra-Nova, M. P.-J. Goldsmith, a déclaré hier que l'entreprise a l'intention de poursuivre un programme de forage pendant tout l'hiver, avec deux ou trois appareils au diamant. On a fait installer, sur une distance de 2,000 pieds, une conduite d'eau de deux pouces, en aluminium, pour alimenter les foreuses.

ANNONCE

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Aucune spéculation sur les terrains de futures écoles

Donner ou vendre au prix initial des terrains en vue de la construction d'écoles est un point de vue qui n'est pas unanimement partagé par les présidents de commissions scolaires.

Un sondage auprès de quelques présidents de la région de Québec, à la suite de la déclaration de M. Lévis Sauvé, au colloque de l'éducation en fin de semaine dernière, permet de conclure que les avis sont partagés sur ce sujet.

M. Sauvé avait alors déclaré que les terrains pour la construction des écoles devraient être obtenus au prix initial ou même gratuitement, parce que l'éducation est un service essentiel.

QUELQUES COMMENTAIRES

Le Dr Albert Ouellet, président de la Commission scolaire régionale Jean-Talon, a déclaré que l'opinion de M. Sauvé lui paraissait idéaliste, du moins en ce qui concerne la gratuité. Il a concédé qu'il serait peut-être possible d'établir des mesures pour que les terrains soient vendus au prix initial.

M. Ouellet a toutefois ajouté que le président de la Fédération des commissions scolaires devait surtout penser à la région de Montréal, en faisant cette déclaration. Il a ajouté que dans la région de Québec, il était possible d'obtenir des terrains à prix raisonnables. Le président de la régionale Chauveau, M. Béranger Boivin, a d'abord établi qu'en certains endroits il se faisait de la spéculation sur les terrains d'école.

Il s'est cependant demandé comment il serait possible de concrétiser l'idée de M. Sauvé. Il a expliqué que la formule de l'expropriation entrainait souvent de longues procédures et qu'en définitive, les frais pourraient être aussi élevés. Il s'est dit satisfait des prix qui sont faits dans le territoire de la Chauveau.

M. Boivin s'est prononcé tout à fait dans le même sens que M. Sauvé, au sujet du manque de plans d'urbanisme. Il estime qu'il faut nécessairement en arriver à une coordination entre commissions scolaires et à l'intérieur d'une même commission scolaire. Il croit qu'il faut un changement, volontaire ou non, qui devrait être exigé par le ministère de l'Education, si les commissions ne parviennent pas à s'entendre entre elles.

Un autre président de commission scolaire, M. Marcel G.-Bouré, de Sillery, ne se dit pas prêt à admettre qu'il faille donner les terrains pour les écoles. Mais il bannit totalement la spéculation. Il croit même qu'il "serait opportun d'adopter une loi, qui prévoirait l'expropriation selon la valeur réelle des terrains".

Il préconise en outre plus de collaboration entre les commissions scolaires et les municipalités; ces dernières pourraient en certaines circonstances offrir des terrains aux commissions scolaires. Selon M. Bouré, les problèmes d'urbanisme se posent surtout dans les milieux ruraux.

M. Ulric Huot, président de la Commission scolaire de Saint-Louis de Courville, a affirmé très nettement: "Nos députés et ministres ne travaillant pas pour rien, les propriétaires qui détiennent des terrains par héritage ou grâce à leur labeur ont le droit de les vendre au prix normal qui prévaut dans leur milieu".

M. Huot ne voit pas pourquoi les propriétaires devraient se convertir en philantrophes, quant il s'agit de terrains à vendre à une commission scolaire.

Il a par ailleurs bien précisé qu'il était "opposé à la spéculation, même honnête". Il a défini le spéculateur comme étant celui qui achète un terrain en prévision de la construction d'une école.

M. Huot, qui est également membre de la régionale Orléans, entend bien exercer une grande vigilance sur ce plan de l'achat des terrains. Il a promis d'aborder le sujet dès la prochaine réunion de la régionale, ce soir.



Réalisez des
ECONOMIES SUBSTANTIELLES à votre magasin
CO-OP

TOUS CES SPECIAUX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 OCTOBRE

Les item de viande annoncés sont de marque C.C.S. pour les régions du Saguenay et du Lac St-Jean.

GATEAU CELEBRATION R. HOOD ASST. 19 OZ 2/.89

RICE KRISPIES KELLOGG'S 9½ OZ .35

JUS DE FRUITS HI-C RAISIN, PUNCH ORANGE 48 OZ 2/.79

FARINE FIVE ROSES 7 LBS .69

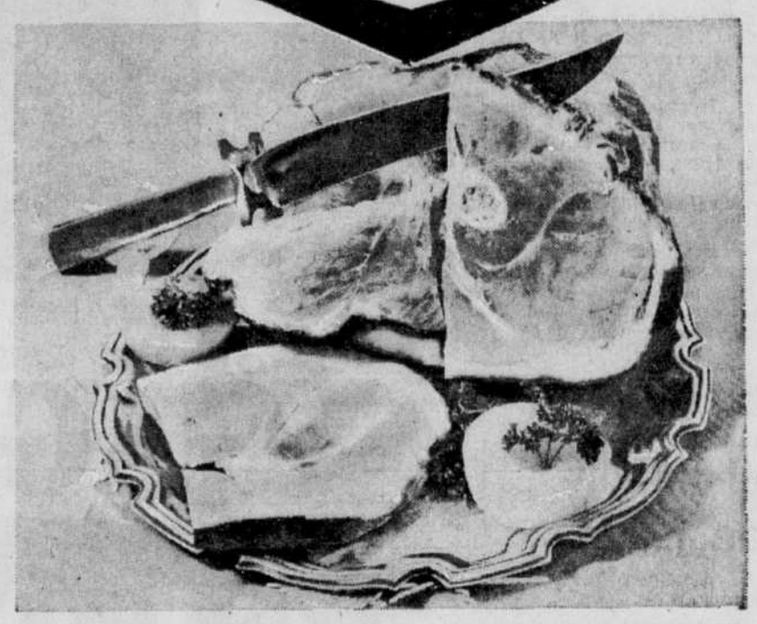
SHORTENING DOMESTIC 1 LB 2/.69

FÈVES AU LARD CLARK 20 OZ 3/.59

SCOTTIES Bte 400's MOUCHOIRS DE PAPIER .29

PAPIER TOILETTE VOGUE 8 roul. .65

FESSE DE JAMBON cuit Prêt à manger un bout ou l'autre LIVRE .63



STEAK ou ROTI du centre de jambon cuit lb .85

PORC HACHE frais excellent pour tourtière lb .59

BOEUF ROTI D'ENTRECOTES désossé et roulé lb .95

MACEDOINE Idéal — 20 oz 3/.49

SAUCE VIANDE Cordon Bleu — 15 oz 2/.59

SAUCE HOT CHICKEN Esta — 15 oz 3/.49

LAIT INSTANT Crino — 3 lbs 1.15

BEURRE CARAMEL Grenache — 14 oz 2/.49

REMPLISSAGE A TARTES Vachon bleuets 20 oz .51, cerises 20 oz 2/.89, fraises 20 oz 2/.89

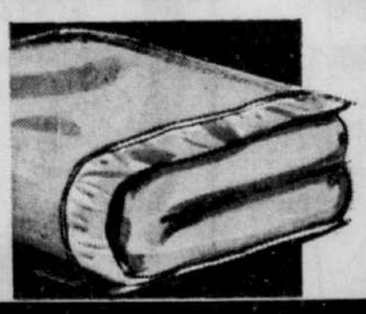
POULET ESTA 7 oz 2/.59

OLIVES FARCIES Gatluso — 12 oz .45

PATE DENTIFRICE Crest format économique .99

TIDE Format géant .95

SPIC & SPAN format géant .95



Magnifique **COUVERTURE** en Viscose et nylon, grandeur 72" x 84", couleurs au choix — rose, bleu, or. VALEUR REG. 7.95 PRIX CO-OP $5.49

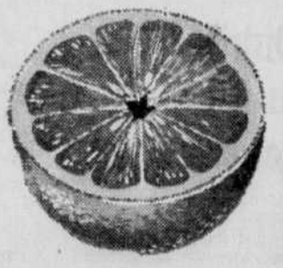
BOEUF ROTI de CROUPE 1re coupe ou complète lb .77

SAUCISSE fraîche lb .49

BOLOGNA entier ou en morceaux lb .29

OCTOBRE... MOIS du FROMAGE
CHEEZ WHIZ Kraft 2 lbs 1.15
FROMAGE Kraft tranché 2 lbs 1.15
FROMAGE Velveeta 2 lbs 1.15

PAMPLEMOUSSES Floride, gros. 48 8/.59



OIGNONS JAUNES Cello 5 lbs .29

RAISIN ROUGE Empereur 2 lbs .29

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 27 OCTOBRE 1965 PAGE QUARANTE-CINQ

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Avec son mari à Québec

Le charme de Mme Diefenbaker exerce partout une influence

Par BRENDA LARGE

OTTAWA (PC) — "Je ne participe pas à cette campagne, je ne fais que la suivre." C'est en ces termes que Mme Olive Diefenbaker définit son rôle dans la campagne électorale en prévision du 8 novembre, la cinquième depuis son mariage à John Diefenbaker, en 1953.

Bien qu'elle soit la première à le nier, Mme Diefenbaker a participé dans une grande mesure à toute bataille politique engagée par son mari.

Les politiciens de tous les partis s'accordent à dire que son charme exerce une influence sur le public.

Au cours d'un ralliement politique dans une salle surchauffée, ou sur la plate-forme gelée d'une station de chemin de fer, on peut voir Mme Diefenbaker, à quelques pas de son mari, donnant la main aux gens qu'il n'aurait peut-être pas salués.

Son sourire et ses manières chaleureuses, de même que sa mémoire phénoménale des noms et visages sont des atouts précieux dans une campagne électorale.

Bilingue

Durant une rapide tournée de la province de Québec, au début de la campagne, on a remarqué qu'elle pouvait très bien s'entretenir en français avec les gens rencontrés aux arrêts de chemin de fer. Mme Diefenbaker ne se vante pas de ce talent, pas plus du reste qu'en toute chose. De même que son mari, elle peut lire le français et connaît la grammaire française mieux que la grammaire anglaise, dit-elle.

Anecdote

Dans le cours d'une campagne électorale, Mme Diefenbaker a l'habitude de griffonner des petites notes qu'elle glisse discrètement à son mari. En 1963, M. Diefenbaker, alors premier ministre, était au beau milieu d'un discours prononcé un soir à Sydney, en Nouvelle-Ecosse, quand sa femme lui passa un billet écrit de sa main.

L'homme politique s'arrêta un moment pour en prendre connaissance, puis s'adressant à son auditoire, il dit: "Ma femme m'envoie un petit message, mais je n'arrive pas à le déchiffrer" et, se tournant du côté de son épouse, M. Diefenbaker ajouta: "Il faudra apprendre à écrire plus lisiblement, considérant que la calligraphie n'est pas mon fort".

Ces commentaires avaient égayé l'auditoire. Plus tard, on apprit que le message se lisait comme suit: "Au-dessus de manteau de cheminée, nous avons à la maison un paysage du Cap Breton".

Mme Diefenbaker, dont le père était pasteur baptiste, originaire de Canning, Nouvelle-Ecosse, savait que ce détail concernant le tableau aurait intéressé un auditoire du Cap Breton.

Vie trépidante

Peu de gens réalisent combien de sources d'énergie s'avèrent nécessaires pour mener cette vie trépidante du leader de l'opposition qui est âgé de 70 ans.

Pour Mme Diefenbaker, le voyage est fatiguant, car elle souffre d'un déplacement du disque intervertébral, ce qui lui occasionne souvent des douleurs, mais elle se plaint rarement, au dire de ses amies.

Second mariage

Plutôt que de parler des choses qui la concernent personnellement, elle cherche toujours à placer son mari au premier plan, et ce depuis son mariage à John Diefenbaker, le 8 décembre 1953, à Toronto. Tous deux en étaient à leur second mariage. La première femme de M. Diefenbaker, née Edna Brower, était morte de leucemie en 1951. Le premier mari d'Olive Diefenbaker, M. Harry Palmer, un juriste torontois, est décédé en 1936. Le couple a une fille.

Hommage public

Rendant hommage à la contribution que sa femme a apportée au cours de sa carrière, M. Diefenbaker avait déclaré un jour en public "sans la présence d'une épouse, le travail de la vie publique serait difficile sinon intenable".

Pour sa part, Mme Diefenbaker estime que l'existence d'un leader ou d'une épouse d'un homme politique n'est pas toujours facile, mais certains moments apportent la récompense de bien des efforts.



MME JOHN DIEFENBAKER REÇUE A QUEBEC — L'Association féminine conservatrice (district de Québec), sous la présidence de Mme Jeanne Poulin, recevait hier après-midi, à un thé, en l'honneur de l'épouse du chef de l'opposition et candidat aux élections fédérales du 8 novembre, M. John Diefenbaker. Les épouses des 25 candidats progressistes-conservateurs du district assistaient à la réception ou Mme Diefenbaker a tenu à prononcer quelques paroles en français. Dans la soirée, Mme Diefenbaker devait accompagner son époux au Centre Durocher pour le ralliement du parti. Sur la photo, de gauche à droite: Mme Jacques Flynn, épouse du sénateur, Mme Diefenbaker et Mme Martial Asselin, épouse du candidat dans Montmorency-Charlevoix.



SON CHARME EST SON ATOUT — Son charme désarmant et une mémoire phénoménale pour les noms et les figures font d'Olive Diefenbaker une collaboratrice précieuse pour son mari, M. John Diefenbaker, chef du parti conservateur et leader de l'opposition. Bien que des douleurs au dos lui rendent les voyages pénibles, Mme Diefenbaker avoue aimer participer aux campagnes électorales au côté de son mari. M. et Mme Diefenbaker sont ici photographiés à Stornoway, nom de la résidence officielle du chef de l'opposition.

Mme Tchang Kaï-chek à son alma mater

MACON, Georgie (PA)—Dans le cadre du Wesleyan College de Macon, en Georgie, où elle avait suivi des cours il y a 57 ans, Mme Tchang Kai-chek s'est adressée aux élèves leur demandant de travailler de manière encore plus ardue et de ne jamais désespérer.

La première Dame de la Chine nationaliste prononçait une allocution à la collation d'automne à son Alma Mater.

Rappelant sa part de tribulations dans l'existence, Mme Tchang a dit "qu'ayant eu la force de traverser ces épreuves, elle est d'autant plus convaincue des bontés divines".

Mme Tchang avait fréquenté Wesleyan alors qu'elle était encore très jeune. Cette visite à son Alma Mater est la première depuis qu'elle y avait reçu un doctorat honorifique de la faculté de Droit en 1943. Au moment où elle recevait cet hommage de Wesleyan College, il y 22 ans, elle était l'épouse du généralissime Tchang Kai-chek, maintenant le leader de la Chine nationaliste, depuis l'avènement des communistes en Chine continentale.

Ses camarades de classe se rappellent de Mayling Soong, la fillette énergique qui avait un jour imprimé et vendu un journal du campus avec une section réservée aux nouvelles étrangères.

Mme Tchang a passé cinq ans à Wesleyan, avec deux de ses soeurs aînées.

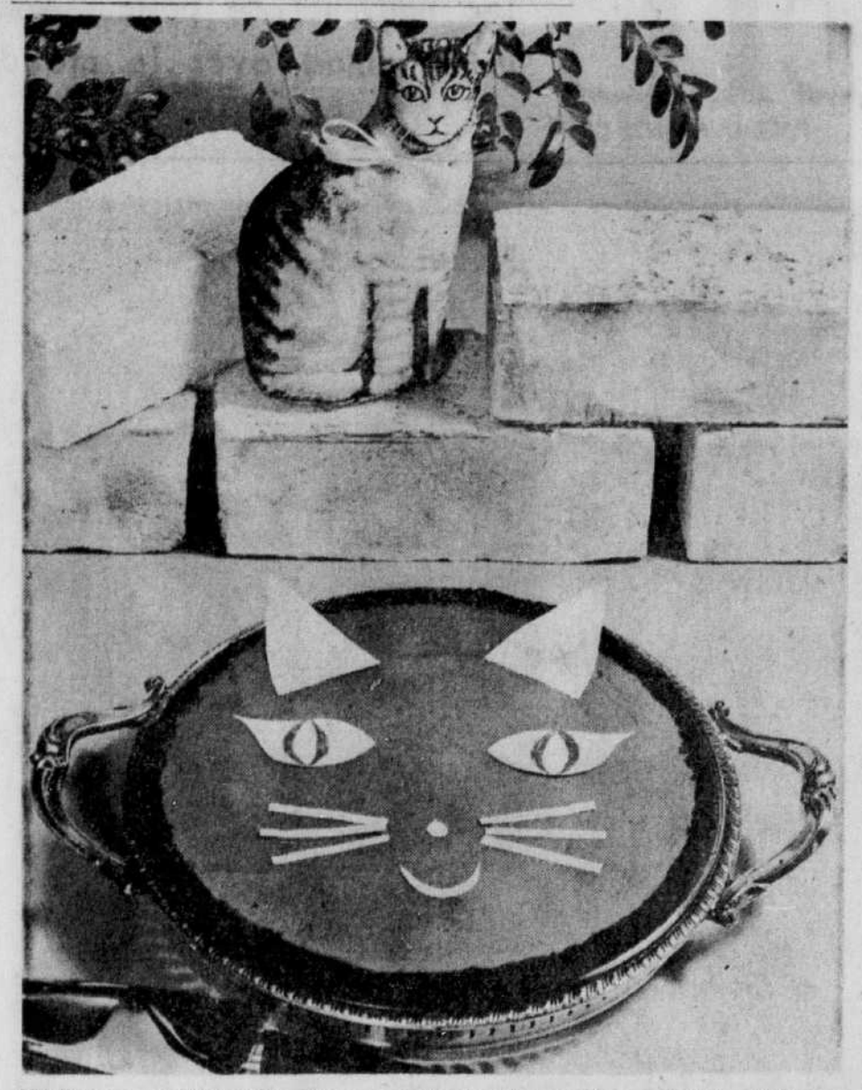
FOURRURES
Vente - Réparation - Location
35 ans d'expérience
VAILLANCOURT ET FRERES
246 des Oblats. Tel.: 524-3747

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

CETTE SEMAINE
Spécial!
CETTE SEMAINE, une occasion rêvée de goûter à deux variétés des réputés gâteaux VAILLANCOURT en profitant de ce spécial étonnant:
D'après le choix suivant:
MOKA CARAMEL
MOKAS CARRES
MOKAS AUX FRAISES
MOKAS DOIGTS DE DAME
A LA CREME
REG. 35 ch.
SPECIAL 2 POUR 59¢
Vaillancourt Inc.
Demandez-le à votre épicier ou fournisseur habituel

credico
Vous allez toujours chez
Jeanne Hardy
avec plaisir parce que vous savez n'y être jamais déçue...
JEANNE HARDY possède tout, pour tous les goûts.
Robes
Manteaux
fine lingerie
vaste département de vêtements sport
STATIONNEZ à nos FRAIS sur le terrain St-Joachim, entrée 865 rue St-Jean
créations Jeanne Hardy Inc.
915 RUE D'AIGUILLON — 904 RUE ST-JEAN

X-posé...
un nuage de dentelle de Banlon, le sommet du confort
Modèle Bustier X-posé
Modèle en dentelle de Banlon (illustré), B 34-42, C 34-42 . . . $9.00
Goussets doublés de Kodel B 34-42, C 34-42 . . . $10.00
Dans le blanc seulement
X-posé est un merveilleux nuage de dentelle qui fait tout ce que vous en attendez tout en vous laissant libre de tous vos mouvements. Le secret réside dans le devant croisé, qui sépare les goussets tout en assurant un maintien doux et également réparti. Ses bretelles extensibles et son dos très échancré et résistant ajoutent encore à son confort. En fait, X-posé est si confortable qu'il vous donne l'impression d'avoir été fait sur mesure, uniquement pour vous! Essayez-en un vite.
Modèle bandeau en dentelle (illustré), A 32-36, B 32-38, C 32-40 . $5.00.
Goussets doublés de Kodel, A 32-36, B 32-38, C 32-40 . . . $6.00.
Goussets galbés en Kodel, A 32-36, B 32-38 . . . $6.50.
Couleur chair, blanc ou noir.
un autre modèle moderne pour la femme moderne par Exquisite Form
créations Jeanne Hardy INC.
904 RUE ST-JEAN
915 RUE D'AIGUILLON
QUEBEC
Stationnement gratuit sur le terrain St-Joachim
Nous honorons la carte credico



L'Hallowe'en sera bientôt là. Pour vous mettre dans l'atmosphère, cette tarte au chocolat à l'allure féline devrait vraiment suffire.

Le chat sera sur la table à l'Hallowe'en

Les chats noirs font partie de la Fête de l'Hallowe'en au même titre que les sorcières et leurs balais. A preuve, cette délicieuse tarte d'aspect félin, qui est possible grâce à des découpures de papier pour les oreilles, les yeux, les moustaches et le sourire.

C'est encore à la gélatine qu'on doit l'avantage de confectionner une tarte sans cuisson. Sa cuisson elle se fait dans le réfrigérateur tout simplement. Quant à l'abaisse de tarte, des biscuits au chocolat écrasés la constitue. Le remplissage est un mélange à base de morceaux de chocolat mi-sucré.

TARTE FELINE

Abaisse de tarte :

1 1-2 t. biscuits au chocolat écrasés
1-3 t. beurre fondu

Mélangez les biscuits écrasés au beurre fondu; pressez le fond et les côtés dans une assiette à tarte de 9 pouces; refroidissez.

Remplissage :

1 enveloppe de gélatine nature
1-2 t. sucre
1-8 c. à thé sel
1 paquet de 6 oz. (1 t.) de morceaux
1 1-4 t. lait de chocolat semi-sucré
1 c. à thé vanille
1 t. crème épaisse, fouettée

Mélangez la gélatine, au sucre et au sel dans un poêlon. Incorporez dans le lait. Placez sur feu doux; brassez constamment jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute, 3 à 5 minutes environs. Retirez du feu; ajoutez les morceaux de chocolat et brassez jusqu'à ce que le tout soit fondu.

Battez le mélange jusqu'à ce que le chocolat soit bien lisse. Ajoutez, en brassant, la vanille. Refroidissez, en prenant soin de brasser de temps à autre, jusqu'à ce que le mélange forme un pic lorsqu'il tombe de la cuillère. Incorporez la crème fouettée. Placez dans l'abaisse de tarte. Refroidissez jusqu'à consistance ferme. Faites les traits du chat avec des découpures de papier.

"Y" lance son parfum à l'américaine

NEW YORK (AFP) — Le grand couturier parisien Yves Saint-Laurent, directeur de la maison Yves Saint-Laurent, et successeur de Christian Dior, effectue actuellement un voyage aux Etats-Unis pour lancer son dernier parfum "Parfum Y".

Yves Saint-Laurent, qui a commencé vendredi dernier sa tournée par New York, doit se rendre dans six villes des Etats-Unis, notamment Washington, Dallas, Los Angeles et San Francisco.

Il restera deux à trois jours dans chacune de ces villes, il y donnera des conférences de presse et sera interviewé par la télévision. Il assistera également à des réceptions données en son honneur par plusieurs de ses clients américains.

Le "Parfum Y", dont Saint-Laurent est l'ambassadeur dans le nouveau monde, est déjà vendu en France depuis près d'un an mais ne sera mis sur le marché américain qu'après le départ de son créateur.



Si vous avez un de ces espiègles à la maison, vous voudrez voir les
NOUVELLES TAPISSERIES

Protégez vos murs avec la nouvelle TAPISSERIE "VINYL" à l'épreuve des enfants

GAUTHIER
272 est, St-Joseph — Tél.: 524-4625

Margaret se fait typographe pour satisfaire au syndicalisme

LONDRES (Reuter) — En certaines circonstances, la princesse Margaret ne fait pas exception quant aux règlements syndicaux. Pour inaugurer un nouvel édifice de publication, à Birmingham, cette semaine, elle recevra une carte de membre honoraire de la Société nationale des typographes.

Au cours de cette cérémonie, la princesse appuiera sur le bouton qui mettra en mouvement les nouvelles presses du "Birmingham Post and Mail". La princesse n'est pas le premier membre de la famille royale britannique à faire partie d'un syndicat. Son mari, Lord Snowdon, est photographe et membre de l'Union nationale des journalistes.

La première transfusion

C'est en Angleterre, en 1818, que pour la première fois une transfusion de sang humain a été réussie. Pendant plus de 100 ans auparavant, on avait tenté sans succès de telles transfusions chez les bêtes.

ANNONCE

Malaises du "Retour d'Age" soulagés chez la plupart des femmes soumises aux tests dans une clinique pour femmes!

Irritabilité, Bouffées de Chaleur, Faiblesse nervosité, soulagés d'une manière surprenante dans cas après cas!

Une clinique pour femmes, bien connue, a révélé que les résultats obtenus, à la suite de tests, ont démontré que plusieurs femmes peuvent être soulagées des ennuis du "retour d'âge"! Cas après cas ont été efficacement traités . . . même la nervosité et les "bouffées de chaleur".

Les résultats surprenants obtenus sont attribués entièrement au médicament employé . . . médicament bien connu que vous pouvez prendre à la maison . . . le Composé Végétal Lydia E. Pinkham!

Vous aussi pouvez espérer obtenir le même résultat si vous employez le même médicament. Des milliers de femmes ont constaté que le Composé Pinkham, qui agit par l'intermédiaire du système nerveux sympathique, remédie d'une façon exceptionnelle aux malaises d'origine fonctionnelle dus au "retour d'âge".

Alors, pourquoi endurer inutilement les misères du "retour d'âge"? Commencez dès aujourd'hui à prendre Pinkham. Voyez si la tension nerveuse ne diminuera pas! Voyez si ne disparaîtront pas les "bouffées de chaleur" suffocantes qui rendent si difficiles plusieurs années de votre vie! Le Composé Végétal Lydia E. Pinkham est en vente dans toutes les pharmacies.

VOTRE SANG A-T-IL FAIM DE FER? Pour l'anémie due au seul manque de fer, prenez les Tablettes Pinkham. Ce tonique ferré fortifie le sang dès le premier jour.

Incroyablement fine... incroyablement efficace!



l'Answerette ultra-légère

Answerette vous moule comme nulle autre petite gaine ne peut le faire. Et ce, grâce à ses bandes diagonales qui effacent le ventre, suivent la courbe des hanches, par-dessus et par-dessous, et les affinent gracieusement, mais fermement. Bien qu'elle ne pèse que quelques onces, la gaine-culotte Answerette, confectionnée en nylon et en spandex Lycra, vous donne la plus belle ligne du monde, tout en étant très confortable. Le léger soutien-gorge Answerette donne également un confort parfait, car il suit tous les mouvements tout en assurant un maintien intégral. En vente dans toutes les bonnes maisons.

de Gossard

Les gaines Answerette, en blanc, bleu débutante, noir. P, M, G, TG. Courte, modèle 401, $8. Gaine ordinaire, modèle 410, $9. Gaine-culotte, modèle 450, $10. Gaine-culotte à longues jambes, modèle 490, $12. Soutien-gorge Answerette assorti, en blanc. 32-38, A, B, C. Ordinaire, modèle 2120, $4. Galbé Kodel, modèle 2720, $4.50.

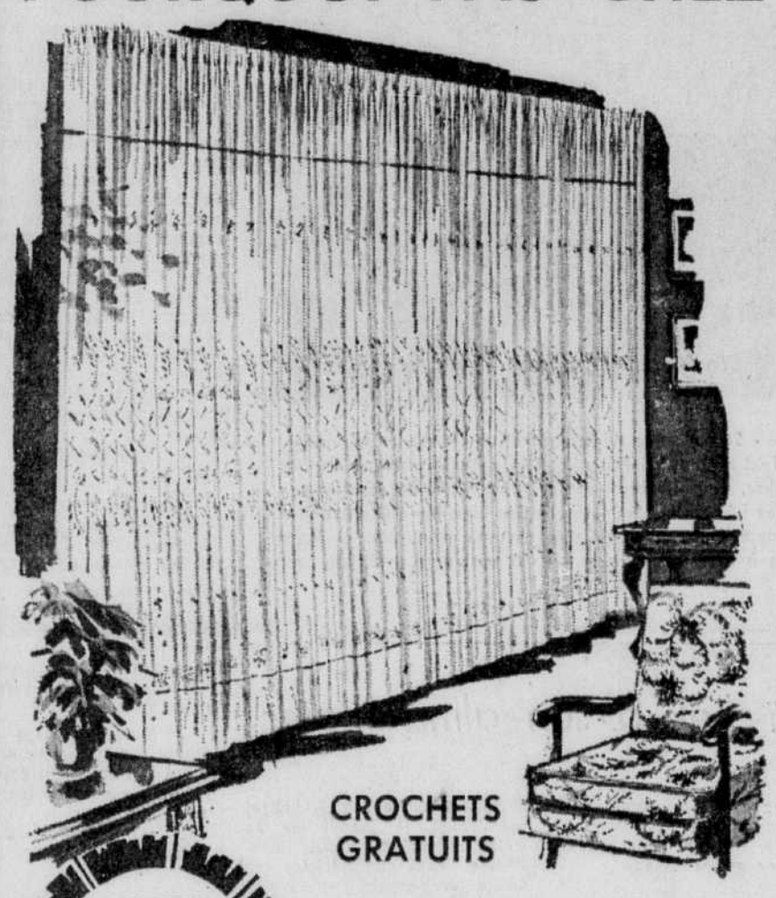
"Lycra est une marque déposée de Dupont"

LINGE DE MAISON ★ COUVRE-LITS ★ DRAPERIES ★ RIDEAUX ★ TRINGLES ★ STORES

MONTREAL Draperies MONTREAL

DES TENTURES DERNIER CRI !

LA FIBRE DE VERRE... POURQUOI PAS CHEZ VOUS



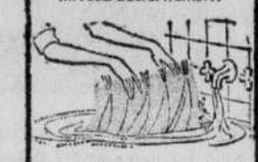
CROCHETS GRATUITS

CARACTERISTIQUES

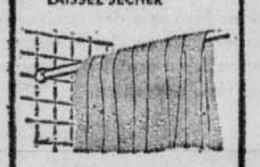
DETREMPEZ LA SALETÉ



RINCEZ DELICATEMENT



LAISSEZ SECHER



SUSPENDEZ-LES



2 LAIZES 48" x 95" **$14.98** la paire

Prêtes à poser

DRAPERIES FIBRE DE VERRE "VELOURS"

Grande variété de motifs et couleurs

4 LAIZES 96" x 95" **$29.98** la paire

6 LAIZES 144" x 95" **$44.98** la paire

ACHAT SPECIAL
TERYLENE "BATISTE"

Lavable, ne rétrécit pas dans un grand choix de couleurs telles que blanc, beige, turquoise, rose, bleu et plusieurs autres.
Valeurs jusqu'à $2.98 pour **$1.28** La vge

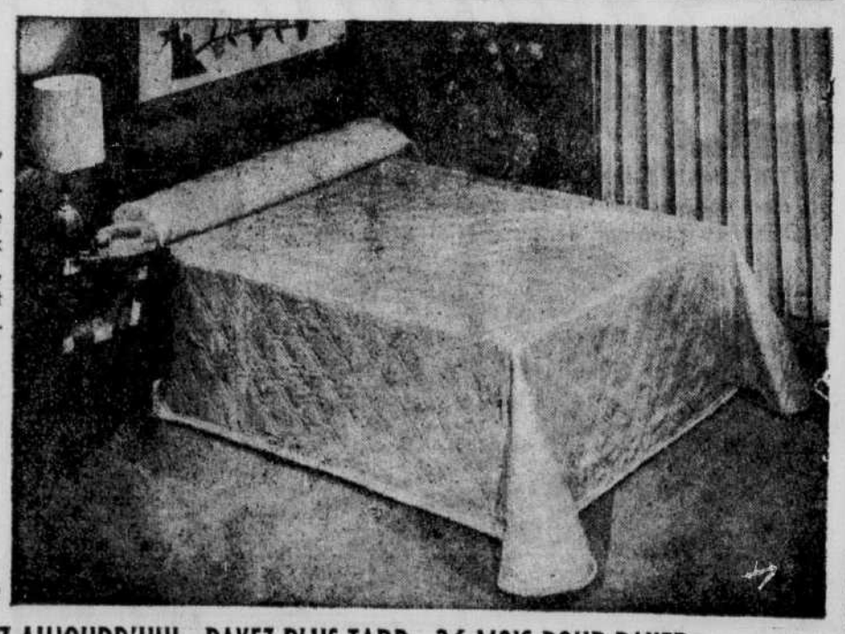
GRATIS
DRAPERIES
FAITES SUR MESURES

avec l'achat de tissus de $1.98 la verge et plus. Modique coût supplémentaire pour longueurs de moins de 54", y compris le Tergal.
LIVRAISON RAPIDE

COUVRE-LIT

Epais satin "Bulk" matelassé sous forme de jeté de riche apparence; choix de teinte or, bleu, turquoise, orange et plusieurs autres. Simple ou double.

SPECIAL **$14.98**



ACHETEZ AUJOURD'HUI - PAYEZ PLUS TARD - 36 MOIS POUR PAYER

Membre de credico carte la plus honoré

MONTREAL Draperies MONTREAL

3 MAGASINS A VOTRE SERVICE

● **PLACE FLEUR DE LYS**
Tél.: 529-0288. Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30

● **734 EST, RUE ST-JOSEPH**
Tél.: 529-9008. Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30

● **PLACE LAURIER, STE-FOY**
Tél.: 653-4069. Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30

COUVRE-LITS ★ DRAPERIES ★ RIDEAUX ★ LINGE DE MAISON ★ DRAPERIES

Mémoire prochain du Conseil supérieur de la famille

Conception nouvelle d'un programme en faveur de la famille

Par Francine ROBERT

Le ministère du Bien-Etre et de la Famille de la Province de Québec est actuellement à un point tournant de son histoire puisqu'il est doté d'un nouveau ministre, M. René Lévesque, que le ministère prendra vraisemblablement une orientation nouvelle, soit celle de mesures globales de sécurité sociale avec prédominance pour les questions touchant la famille et que finalement, il est nécessaire de restructurer le ministère en vue d'aménager une unité administrative spécifiquement chargée de mieux-être de la famille.

M. André Escojido, secrétaire permanent du Conseil Supérieu. de la Famille et sociologue, conseiller technique attaché au Cabinet du sous-ministre de la Famille et du Bien-Etre social, nous accordait récemment une entrevue, à son retour du Congrès annuel de la Fédération des services sociaux à la Famille, tenu à Montréal.

MEMOIRE DU C.S.F.

M. Escojido nous informe que le Conseil Supérieur de la Famille (C.S.F.) présenterait dès la mi-novembre un premier mémoire au ministre du Bien-Etre et de la Famille. Celui-ci relatera les suggestions avancées par cet organisme para-gouvernemental institué le 18 juin 1964 par le ministre M. Emilien Lafrance en vue de jouer un rôle consultatif. Le Conseil Supérieur de la Famille s'est en effet attaché à dégager les lignes directrices sur lesquelles va désormais s'axer la conception d'un programme en faveur de la famille du Québec.

Le travail du Conseil Supérieur de la Famille, nous dit M. Escojido, est d'une importance capitale puisqu'il est en quelque sorte un bilan des besoins, des réalisations et des changements à opérer sur le plan de la famille québécoise. "C'est un précieux outil de travail qui abrégera beaucoup le travail du ministre puisque c'est l'inventaire qui doit être pré-requis avant d'élaborer une politique familiale adéquate".

RAPATRIEMENT DES ALLOCATIONS

Mais quelles seront donc les recommandations du Conseil Supérieur de la Famille au ministre Lévesque, le mois prochain? Certaines ont déjà été dégagées lors du récent congrès tenu à Montréal par le président de l'organisme, M. Philippe Carigue, doyen de la faculté des Sciences Sociales de l'Université de Montréal. Les neuf membres du C.S.F. désirent en premier lieu, qu'on rapatrie les allocations familiales qui sont actuellement du ressort exclusif du fédéral pour ensuite les réévaluer. "La base même du développement d'une attitude de prévention et de réhabilitation échappe au contrôle du ministère. Puisque la responsabilité des allocations familiales relève actuellement du gouvernement fédéral, il est impossible de développer une orientation familiale québécoise sans obtenir au préalable le retour de ces allocations au gouvernement québécois" a précisé M. Garigue.

SYSTEME QUEBECOIS

Le président a de plus souligné qu'il faut réformer le présent système d'allocations familiales. "Non seulement les taux actuels sont nettement insuffisants, a-t-il dit, mais ils ne répondent pas aux besoins du Québec puisqu'ils ont été formulés il y a une vingtaine d'années en fonction d'un programme fédéral de redistribution du revenu national". Le but d'un système d'allocations familiales ne doit pas être uniquement d'ordre économique, "il doit assurer aux familles qui ont des enfants à charge, approximativement le même niveau de vie que pour un couple sans enfants, "a-t-il ajouté. En plus de tenir compte du niveau de vie moyen dans le Québec, le conférencier a expliqué qu'il fallait tenir compte des aspirations légitimes des parents pour leurs enfants. Enfin, a-t-il conclu, "il faut un système québécois d'allocations familiales".

Mais le C.S.F. va plus loin. Il préconise de retirer l'allocation familiale actuellement accordée aux parents pour le premier enfant, de maintenir l'allocation fixée pour le second enfant et de redistribuer ces argents sur les enfants subséquents afin d'arriver à une meilleure aide à la famille nombreuse.

CONDITION FEMININE

Le même organisme veut aussi formuler un plan familial québécois qui soit en même temps un plan de la condition féminine. "Il est nécessaire d'obtenir pour les femmes des mesures qui leur facilitent leur rôle de mère et leur permettent de faire un libre choix entre l'exercice d'une profession et l'accomplissement de leur tâche maternelle". Un système d'allocations de maternité et de prestations prénatales et postnatales devra être institué ainsi que des services tels des crèches, des cours de recyclage professionnel, des dispositions spéciales dans la législation sur la sécurité sociale ainsi que des allocations pour les mères qui restent au foyer.

PROGRAMME DE LOGEMENT ET DE LOISIRS

Un programme de logement familial et de loisirs familiaux a aussi été préconisé. "Il y a lieu d'établir des normes de construction en faveur des familles nombreuses ainsi qu'un système de prêts permettant d'obtenir les logements dont les familles ont besoin au fur et à mesure des changements dans le nombre d'enfants".

Il devient de plus en plus nécessaire, ajoute M. Garigue d'intégrer dans un seul plan d'urbanisme les besoins de logement des familles, avec leurs besoins en équipement social pour leurs loisirs". Et finalement, le conférencier souhaite que le gouvernement québécois établisse un programme de réhabilitation ou de prévention des problèmes familiaux. Plus tôt, il avait démontré au moyen de statistiques la montée de la délinquance juvénile, l'augmentation du nombre de séparations de corps, l'accroissement du nombre de naissances illégitimes tandis que le nombre total des naissances par ailleurs subit une baisse importante. Il semble même que la situation, loin de s'améliorer, ira en s'aggravant constamment, selon M. Garigue.

RAPPORT BOUCHER

Se basant sur le rapport Boucher présenté en 1963, M. Garigue a précisé que huit seulement des 71 recommandations ont été mises à exécution, que trois ne sont plus nécessaires, que trente peuvent etre considérées comme en voie d'examen et que trente autres ont été oubliées. "Il est donc nécessaire d'aller plus loin que ne le propose le rapport Boucher si nous voulons répondre aux problèmes familiaux du Québec", conclut-il. En effet, le rapport Boucher s'attache à l'assistance publique sécurité sociale.

Outre les changements à apporter sur le plan législatif, le C.S.F. soutient qu'il est "urgent de créer une direction générale spécifiquement responsable de la famille à l'intérieur du ministère de la Famille et du Bien Etre Social et de lui donner comme fonction première la coordination des mesures gouvernementales en faveur de la famille".

APPEL AU SECTEUR PRIVE

Au cours du congrès, les divers organismes de services sociaux et familiaux ont été invités à promouvoir une véritable syndicalisation de la famille. "Il leur faut organiser l'action familiale au niveau des familles elles-mêmes en devenant de véritables "syndicats" des intérêts familiaux". M. Garigue qui revient d'un stage d'études en Europe a expliqué qu'il existait en Belgique notamment, un tel syndicalisme familial qui voit à donner les services suivants: prêts pour logement, prêts pour études, allocations pour veuves et orphelins, organisation de vacances familiales, cours sur les questions familiales, colloques, écoles de formation, centre de recherche et publications.



Courrèges a conçu cette tunique à carreaux marine et blanc rehaussée d'une blouse marine et rouge.

Pour une MEILLEURE SAVEUR dans vos DESSERTS employez les ESSENCES SUPREME
Demandez-les chez votre EPICIER

Salon Fleuri
FLEURS NATURELLES ou ARTIFICIELLES
Sur une table, disposez quelques fleurs dans un vase vous aurez ainsi une décoration charmante, tout à fait personnelle
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218
135 est St-Joseph

QUALITÉ ANALYSÉE
javel Mix-O bleach

Facelle présente le papier de toilette pour les jeunes familles!



SPECIAL DE ROBES
Trois jours seulement
jeudi, vendredi, samedi
$19. à $75.
Valeurs régulières 39.95 à $150.

Elégantes robes de lainage comprenant quelques-unes en crêpe de laine, jersey de laine et tricot... dans les tout derniers tons en vogue sans oublier le noir. Egalement dans ce groupe... robes d'après-midi et cocktail... quelques robes du soir et importations. Séries de tailles incomplètes... exemplaires uniques.

Un groupe de robes
"Miss Renfrew"
$10. à $25.
Valeurs régulières 19.95 à 49.95

TOUTES VENTES FINALES! VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX
HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville
Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy
Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47 rue St-Louis

Soyez heureux... en forme!



grâce au Nouveau pain blanc Hollywood

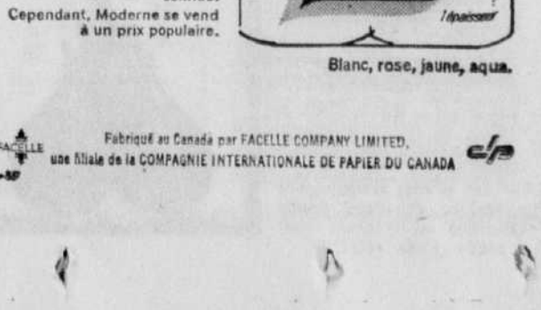
Hollywood a été le premier à offrir la tranche mince de 18 grammes. La tranche mince fut conçue pour rendre le pain Hollywood peut-être le meilleur pain à rôties au Canada.

Hollywood a toujours cuit le pain brun Hollywood mais vous pouvez désormais vous procurer le pain BLANC... le pain blanc Hollywood au bon goût savoureux.

Sentez-vous en forme... dès aujourd'hui... grâce au pain blanc Hollywood!

Hollywood® Pain blanc

© National Bakers Services, Inc.



Vous savez comment sont les enfants. Ce qu'ils peuvent en gaspiller du papier! Voilà pourquoi chaque rouleau de papier de toilette Moderne contient plus de papier que tout autre rouleau de marque connue. Cependant, Moderne se vend à un prix populaire.

Blanc, rose, jaune, aqua.

Fabriqué au Canada par FACELLE COMPANY LIMITED, une filiale de la COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA



L'U.N.I.C.E.F. LEUR DONNE DU LAIT — C'est l'heure du verre de lait dans cette garderie de jour du Brésil. Ces enfants sont bénéficiaires du Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance (U.N.I.C.E.F.) qui vient de remporter le prix Nobel pour la paix. Plus de cent pays reçoivent ainsi de l'aide de cette organisation fondée pour protéger tous les enfants déshérités du monde.

Ecoles nombreuses, cours variés

Facilités plus grandes pour celles qui veulent retourner aux études

Les femmes qui, pour diverses raisons, désirent se remettre à l'étude, jouissent de facilités de plus en plus grandes. Les écoles sont plus nombreuses, la variété des cours s'accroît afin de répondre à tous les besoins et les horaires offrent une grande souplesse.

Le bureau de la main-d'oeuvre féminine, à Ottawa, remarque "qu'on peut maintenant trouver dans tout le pays des possibilités d'acquérir une formation postscolaire pour adultes, par le truchement d'écoles techniques et commerciales, de cours d'extension de l'enseignement dans les universités, de musées et galeries d'art, de centres sociaux, de bibliothèques, de salles paroissiales et d'organismes bénévoles".

A cette fin, on a recours à différentes méthodes comme: l'enseignement en classe, la démonstration, les colloques, les conférences, les discussions libres, les groupes d'étude, les cours par corespondance, la radio et les moyens visuels tels que les films, la projection de diapositives, la télévision en circuit fermé et les programmes de télévision.

Le dernier bulletin publié par le Bureau de la main-d'oeuvre féminine, rappelle, que le soir, les universités dispensent des cours en différentes matières qui peuvent compter pour l'obtention d'un grade universitaire. Au moins 17 universités — l'université Laval est de ce nombre — ont des départements de l'extension de l'enseignement, dont certains font bénéficier de leurs services un vaste territoire par l'envoi de conférenciers, de livres et de diapositives.

Dix universités au Canada offrent des cours par correspondance qui donnent droit à des crédits en vue d'un diplôme universitaire, dans au moins 24 disciplines.

Mentionnons également que les cours de formation professionnelle se propagent rapidement grâce aux écoles secondaires qui acceptent de donner toutes sortes de cours le soir, depuis l'anglais des affaires jusqu'aux techniques de l'ordination électronique. "Le nombre de personnes qui s'inscrivent à ces cours ne cesse de s'accroître", mentionne le Bureau de la main-d'oeuvre féminine.

Toujours selon le Bureau de la main-d'oeuvre féminine, "on pourrait aussi considérer les passe-temps comme faisant partie des études postscolaires.

ANNONCE

Sort réservé aux nouveaux laxatifs!

Les soi-disant "nouveaux" laxatifs viennent et repartent. Il n'y a que l'épreuve du temps qui peut démontrer leur efficacité. Ainsi un bon laxatif doit faire son travail avec le moins d'irritation possible pour l'organisme digestif et intestinal. C'est pourquoi les comprimés Fruitatives plaisent tant à ceux qui souffrent de constipation. La formule Fruitatives est aussi nouvelle aujourd'hui parmi les laxatifs qu'elle l'était au tournant du siècle et aussi doucement efficace. A tous les comptoirs pharmaceutiques.



Cordon Bleu

PILAFF D'AGNEAU A LA TURQUE

Ingrédients:

- 3 1-2 lbs d'agneau de Nouvelle-Zélande, dans l'épaule (os inclus)
- 1-2 tasse de jus de tomate
- 2 oignons de grosseur moyenne, hachés
- 3-4 de cuil. à thé de sel
- 1-4 de cuil. à thé de poivre
- 1-8 de cuil. à thé de gingembre moulu
- 1-4 de cuil. à thé de cannelle moulue
- 3 tasses de riz cuit
- 6 gros pruneaux énoyautés et hachés
- 1-2 tasse de raisins sans pépins
- 3 cuil. à table de piment haché
- 2 cuil. à table de jus de citron
- 1-2 tasse d'amendes grillées hachées

Rissolez bien la viande sur toutes ses faces; ajoutez le jus de tomate, les oignons, le sel, le poivre, le gingembre et la cannelle; couvrez bien et laissez mijoter pendant 2 1-2 heures.

Retirez la viande et les os de la sauce; laissez refroidir la sauce; détachez la viande des os; mettez de côté les os, le cartillage et l'excès de gras; coupez la viande en petits morceaux; écumez la sauce refroidie de son gras. Mélangez la viande, la sauce, 1 1-2 tasse de riz, les pruneaux, les raisins, le piment et le jus de citron; versez le tout dans une casserole graissée de 2 pintes, puis ajoutez le reste du riz, couvrez et faites cuire au four (350 degrés) pendant 30 minutes.Au moment de servir, parsemez d'amendes. On peut servir 8 personnes. Accompagnez ce mets d'une salade verte et de petits pains croutés.

Au cas où vous l'auriez oublié, une tasse de riz non préparé, ou 1 1-2 tasse de riz pré-cuit donne 3 tasses de riz cuit.

LE JAMBONNEAU DU QUEBEC AU CHOU ROUGE

Gratter la couenne d'un jambonneau et au couteau, tailler celle-ci de haut en bas. Essuyer, frotter le jambon avec un chiffon mouillé d'eau chaude puis avec de la moutarde "Kins" et sucre brun, arroser de sirop d'érable, piquer de quelques clous de girofle, faire rôtir au four en arrosant avec le sirop d'érable. Simultanément, faire cuire le chou rouge avec graisse de porc: 2 à 3 heures. Servir le jambon tranché sur un lit de chou rouge. Servir le jus au sirop d'érable à part.

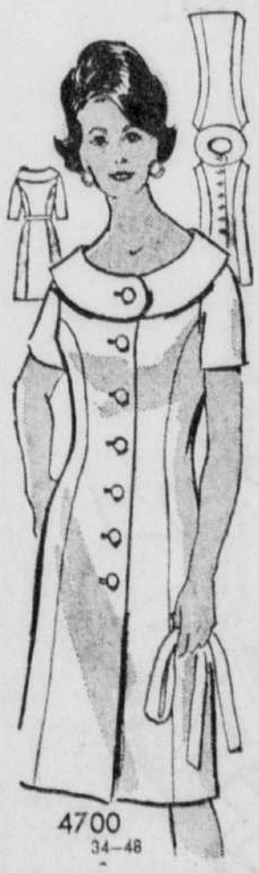
N.B. Braiser le chou rouge sur la couenne du jambon (faire attention au sel).

Patron-mode

par Anne Adams

No. 4700

Mode facile! Remarquez la ligne princesse de cette robe, qui se portera très bien avec ou sans ceinture. La manche courte ou trois - quart avec collet rond et boutons à l'avant, donnera un style original à cette nouvelle confection. Choisissez un coton facile d'entretien. Ce patron No. 4700 est disponible dans les tailles suivantes: 34 — 36 — 38 — 40 — 42 — 44 — 46 — 48. La taille 36 requiert 4 1-8 verges de 39 pouces de largeur.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

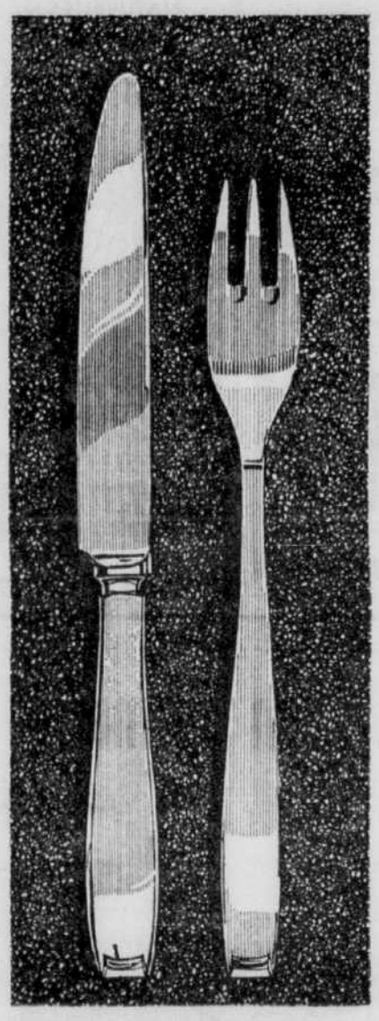
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 1 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.— Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



Derniers **3** jours
de notre offre
spéciale d'introduction

"MODERN CLASSIC"

de Birks est un modèle vraiment distinctif adapté aux goûts de notre époque... il convient tout aussi bien au foyer de style traditionnel que contemporain. En choisissant "Regency" vous obtenez une coutellerie de haute qualité et de longue durée.

OFFRE D'INTRODUCTION

- 8 couteaux
- 8 fourchettes
- 8 petites cuillers à thé
- 8 fourchettes à salade
- 8 cuillers à thé
- 8 cuillers à bouillon
- 2 cuillers à table
- 1 cuiller à sucrier
- 1 couteau à beurrier

99.00
Service de 52 pièces

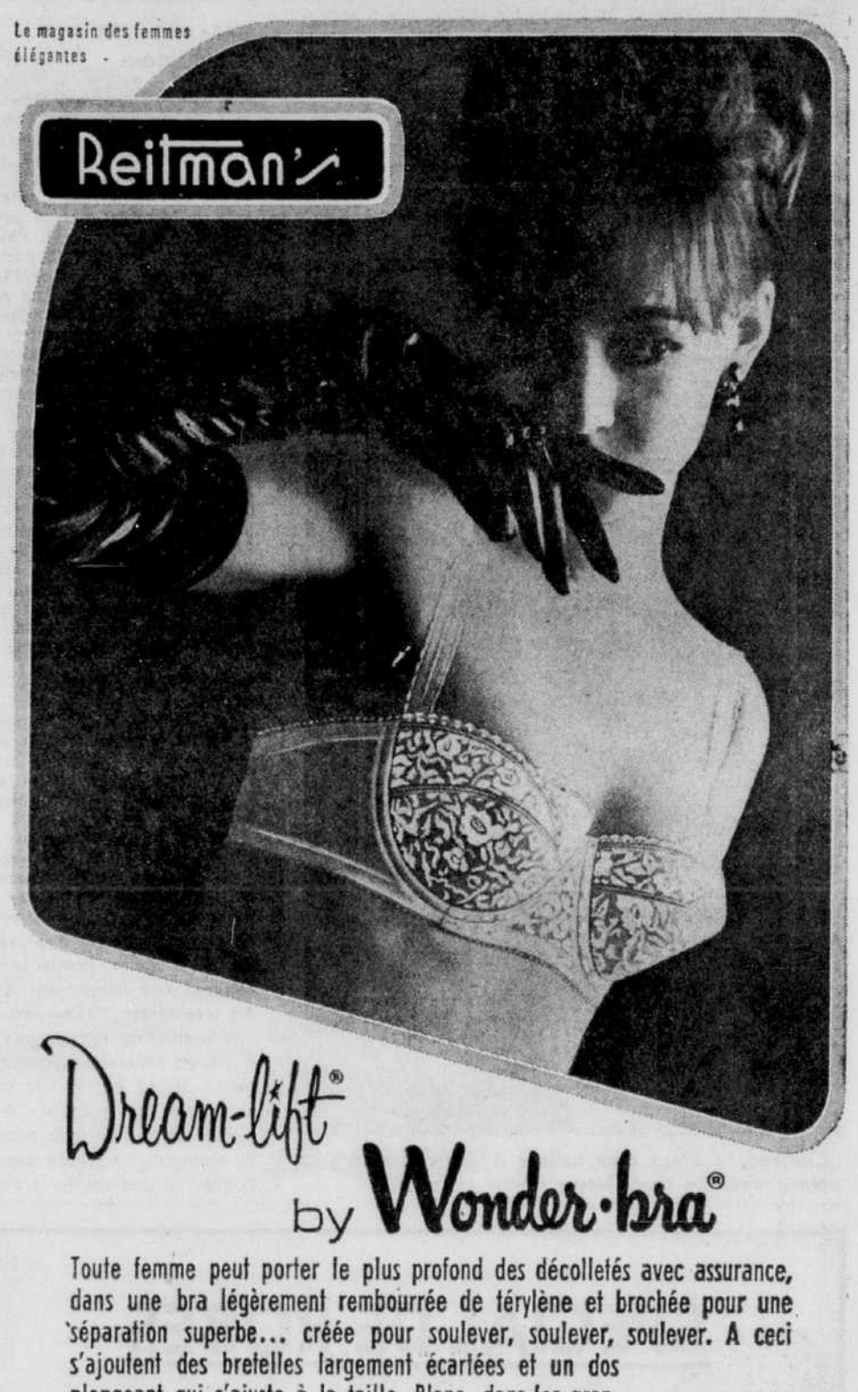
BIRKS
BIJOUTIERS

Place de l'Hôtel de Ville, Québec - Tél.: 522-3822
Place Ste-Foy, Boul. Laurier - Tél.: 653-4035

CONDITIONS SPECIALES D'INTRODUCTION (jusqu'au 30 octobre) 10% comptant et le solde payable en dix mois sans intérêt.

Le magasin des femmes élégantes

Reitman's



Dream-lift®
by Wonder-bra®

Toute femme peut porter le plus profond des décolletés avec assurance, dans une bra légèrement rembourrée de térylène et brochée pour une séparation superbe... créée pour soulever, soulever, soulever. A ceci s'ajoutent des bretelles largement écartées et un dos plongeant qui s'ajuste à la taille. Blanc, dans les grandeurs A-C 32-36.
Noir, aussi disponible dans la plupart de nos magasins.

5.00

Maintenant vous pouvez dire "portez à mon compte" avec credico
70 est, St-Joseph
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ
529-5565

MAGASINS REITMAN'S POUR VOUS SERVIR D'UN OCÉAN À L'AUTRE

EP
bérubé
combustibles
529-9591
801 de la Canardière,
réchauffe
le coeur
des foyers
service jour & nuit

Italian Room
SHOE SALON
SALON DE CHAUSSURES
341 EST RUE ST-JOSEPH
TEL.: 524-5509



Viva l'Espana
créations
Enrique Peralta

LE SALON ITALIEN vous présente le fameux soulier créé par ENRIQUE PERALTA. Une exclusivité du SALON ITALIEN, offert pour la première fois à Québec., Une avant-première des grands courants de la mode 1966, offerte au bas prix de $14.99, une valeur régulière de $22.95

Ces jolis souliers espagnols sont entièrement façonnés à la main dans du cuir de veau choisi et dont l'intérieur est fini d'un cuir de chevreau pour le confort des plus élégantes.



C) Soulier de veau noir à pointe fine, monté sur talon illusion. Joli motif lacé taillé du même cuir de qualité. 14.99

B) Suède d'antilope noir à pointe fine, monté sur talon illusion. Garniture de cuir verni avec bouton au cou de pied. 14.99



A) Soulier à courte pointe arrondie dont l'empeigne étroite est garnie d'une boucle de cuir. Talon illusion. Veau noir ou brun antique. 14.99



credico

Commandes postales et Téléphoniques
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

Ce ne sont là que quelques modèles extraits de notre collection unique. Pointures 5 à 10, largeurs 2A à B. Nous disposons, bien sûr, des sacs à main et gants assortis.

"La chimie était peut-être la plus féminine des options"

Françoise Tahiani

Par Anne-Marie VOISARD

Le 15e congrès de Génie chimique du Canada, qui se termine aujourd'hui à l'université Laval, compte au nombre de ses participants une jeune Française . . . devenue Québécoise depuis deux mois seulement. Il s'agit de Mme Françoise Tahiani qui est, avec une Vietnamienne étudiante en 4e année à la faculté des Sciences de Laval, la seule représentante de l'élément féminin à ses importantes assises.

Originaire du Jura, Mme Tahiani fit presque toutes ses études à Lyon. L'institut national des Sciences appliquées de Lyon lui décernait en juillet dernier le titre d'ingénieur en génie chimique avec option "chimie industrielle".

Aussitôt son cours terminé, notre jeune étudiante prit mari et vint s'établir à Québec. Elle travaille présentement au département de Génie chimique, que dirige le Dr Louis - Philippe Blanchard. Son mari, qui terminait en même temps ses études de Génie civil également à l'institut national des Sciences appliquées, se prépare actuellement à l'obtention d'une maîtrise. Bien sûr, il étudie à Laval.

Comme au Québec, les Françaises qui se lancent dans le domaine scientifique sont plutôt rares. "Les jeunes filles", remarque Mme Tahiani, "ont l'habitude de se diriger vers les sciences humaines . . . et le plus souvent à la faculté des Lettres". Toutefois, tandis que Mme Tahiani terminait ses années de lycée, un "virus" scientifique a semblé traverser l'école. De toutes façons, les étudiantes se sont prises à s'intéresser aux sciences. "Pourquoi n'irons-nous pas à l'institut national des Sciences appliquées?" . . . Et, de fait, plusieurs y sont allées.

Mme Tahiani est cependant une des rares jeunes filles à avoir choisi l'option "chimie industrielle". "Nous avions le choix", dit-elle, "entre la mécanique, la physique et la chimie . . . et j'ai cru que la chimie était peut-être "la plus féminine" des options. S'il avait fallu que la mécanique m'entraîne à la construction de ponts . . . ou que, en optant pour le génie physique, je sois affectée aux projets de rencontres interplanétaires".

Notons que, parmi les compagnes de Mme Tahiani, la plupart se consacrent maintenant à l'enseignement des sciences. "Pour ma part", dit-elle, "j'aurais bien aimé travailler dans l'industrie; l'option que j'ai étudiée m'y a préparée".

Notre interlocutrice croit toutefois qu'il est très difficile pour une femme de travailler pour le compte d'une compagnie. "Les employeurs ont peur. Ils pensent qu'on va se marier et laisser notre emploi. Ils préfèrent engager des hommes, c'est plus sûr".

Le plan de recherche sur lequel travaille actuellement Mme Tahiani, au département de Génie chimique, est semblable toutefois aux travaux qui auraient retenu ses efforts si elle s'était dirigée vers l'industrie. Il s'agit d'un projet, subventionné par le ministère de la Défense nationale, à Ottawa, qui consiste à étudier les phénomènes de "polymérisation", c'est-à-dire les propriétés qu'ont des corps de former des chaînes de molécules.

Ces termes qui, pour nous profanes, semblent très compliqués, pourront cependant se traduire un jour par l'apparition, sur le marché, de nouvelles substances qui viendront s'ajouter à notre confort. Par exemple, le phénomène de polymérisation peut conduire à la découverte de substances ressemblant au plastique.

Mme Tahiani est heureuse dans son travail; elle est heureuse aussi de vivre à Québec. "Nous aimons notre petit coin du Quartier - Latin; pour l'acclimatation, pas de problèmes. Les gens parlent français. On a déjà des amis. Vraiment on a l'impression d'être chez-nous."



Mme Françoise Tahiani

Les secrétaires de Québec pourront bientôt se grouper en association

Par Anne - Marie Voisard

Il est possible que, d'ici peu, les secrétaires de la ville de Québec se groupent en association afin de travailler à améliorer le statut de leur profession.

Quoi qu'il en soit, quelques secrétaires s'emploient actuellement à intéresser leurs compagnes à ce projet. La future association serait un chapitre de l'association nationale des secrétaires qui compte actuellement près de 25,000 membres répartis aux Etats-Unis, au Canada, en Finlande, au Mexique et même à Porto Rico.

L'association est née aux Etats - Unis en 1942. La fondation d'un premier chapitre au Canada, en 1953, lui conféra son caractère international. Il y a déjà quelques années que Montréal possède son association. Le groupe est nombreux et bien établi.

On peut se demander comment il se fait que Québec, avec ses édifices gouvernementaux et son université qui emploient plusieurs secrétaires, n'ait pas songé plus tôt à établir un chapitre de l'association.

Mlle Thérèse Gagné, qui travaille à la réalisation du projet, note que quelques tentatives de fondation ont déjà été entreprises, mais sans succès. "Le chapitre de Montréal songe depuis longtemps", dit-elle, "à venir créer un groupe à Québec; mais le problème résidait, en partie, dans la difficulté de trouver des secrétaires qui accepteraient de se charger de la mise sur pied de l'association.

Il semble aussi que le fait que l'association ait recruté jusqu'à présent la majorité de ses membres chez des personnes de langue anglaise, soit un obstacle à la création d'une section à Québec. Plusieurs secrétaires québécoises auraient aimé se joindre à l'association, mais l'usage de l'anglais les rebutait.

Fort heureusement, grâce au travail de quelques secrétaires — citons Mlles Thérèse Gagné, Odette Roy et Léda Brunet — l'association nationale des secrétaires pourra fort probablement pénétrer les rangs des secrétaires québécoises sans que celles-ci soient pour autant obligées de parler une langue qui n'est pas la leur.

Bien sûr, pour que l'association puisse exister, il lui faut des adeptes. C'est pourquoi d'ailleurs Mlle Gagné et ses compagnes organisent, en fin de semaine prochaine, une réunion au cours de laquelle elle espèrent rencontrer toutes les secrétaires qui ont à coeur l'avançement de leur profession. La rencontre se tiendra samedi le 30 à 2h p.m. au Holiday Inn. La présidente du chapitre de Montréal de l'association, Mme Katleen Irwin, et un groupe de membres seront à Québec à cette occasion pour expliquer les objectifs et les méthodes d'action.

L'organisation de cours de perfectionnement est un des points qui intéressent particulièrement nos secrétaires québécoises. Ces cours qui conduisent à une attestation comme secrétaire professionnelle sont organisés en collaboration avec les universités et l'association nationale des secrétaires.

Quel que soit votre âge...
une carrière féconde s'offre à vous.

Devenez INFIRMIÈRE PRATIQUE



Les femmes célibataires ou mariées de moins de 55 ans peuvent entrer dans une profession respectée en devenant infirmières pratiques dans une maison de convalescence, chez un médecin ou un particulier. Cours de formation pendant vos loisirs (matin, après-midi ou soir) donnés par des infirmières licenciées. Livres et matériel fournis. Demandez aujourd'hui la BROCHURE GRATUITE.

ÉCOLE DES INFIRMIÈRES PRATIQUES DU QUÉBEC QC-27-10-65
Edifice Medical Towers
3465, chemin Côte-des-Neiges, Montréal — Tél.: 937-6328

Veuillez m'envoyer sans obligation votre brochure gratuite (en français ☐ en anglais ☐) sur les moyens de devenir une INFIRMIÈRE PRATIQUE.

NOM _____ ÂGE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ Tél. _____

Les conseils de Gigi

Vous êtes responsable de vos animaux favoris

Presque tout le monde aime les animaux, mais, dans certaines demeures, il n'est pas toujours possible, ni pratique, d'en garder un. Cependant, si vos parents vous en ont offert un, souvenez-vous que vous en avez l'entière responsabilité. Dès le jour de son arrivée, trouvez-lui une place pour dormir. Procurez-vous les directions pour son premier repas et ne le gâtez pas trop et ne l'étouffez pas de caresses. Votre petit animal s'ennuiera de son ancienne demeure et se sentira seul la première nuit, ou durant quelques nuits, ne soyez donc pas surprises si vous entendez durant la nuit des plaintes à vous fendre le coeur. Vérifiez l'adresse du plus proche vétérinaire de façon à savoir à qui vous adresser si votre bijou devient malade ou a besoin d'injections préventives. Et souvenez-vous que, presque partout, votre petit chien doit avoir un collier et une laisse. Ayez sur ce collier une plaque portant votre nom et votre adresse au cas où le petit animal s'égarerait.

ANNONCE

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T65-4F

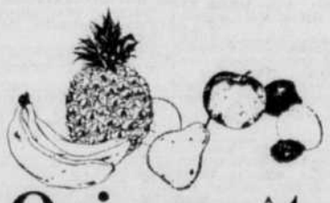
Evitez les foules de la dernière heure.. Achetez dès maintenant vos cadeaux des fêtes chez...

● ACCESSOIRES ELECTRIQUES ● HORLOGES ● VALISES ● BIBELOTS ● MONTRES ● CAMERAS ● VERRE-TAILLE ● ETC...

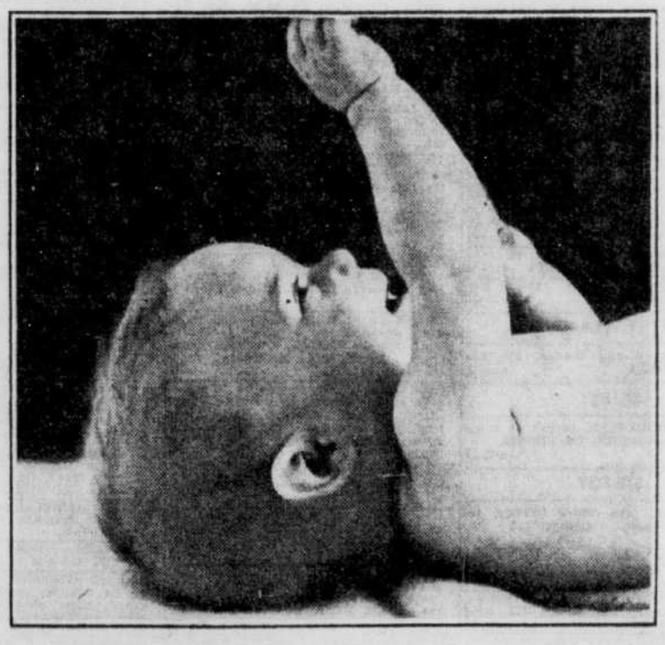
Consultez Champoux Ltée POUR cadeaux

OUVERT les jeudis et vendredis soir et les samedis jusqu'à 5 heures p.m.

Salle d'échantillons 320 EST, ST-VALLIER — 523-6633
(Stationnement gratuit)



Qui apprête les fruits par une cuisson éclair en faveur de votre bébé?



Gerber...bien sûr!



La couleur et la saveur sont des facteurs plus importants à votre bébé que vous ne le pensez. Ils influencent son intérêt envers les aliments et contribuent à lui faire acquérir des bonnes habitudes de manger.

Les fruits en purée Gerber et pour enfants sont apprêtés par une cuisson éclair qui aide à préserver leur couleur attrayante, leur goût appétissant et leur valeur nutritive.

La cuisson appropriée aux aliments est un principe chez Gerber. Les fruits peuvent être apprêtés par une cuisson éclair. Les autres aliments sont apprêtés par un procédé plus lent. Chaque méthode de cuisson a été développée pour répondre aux exigences d'un aliment en particulier. Tous ces facteurs ne sont-ils pas typiques des soins spéciaux que vous obtenez d'une compagnie qui s'occupe tout spécialement du bien-être des bébés.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

Aliments Gerber pour bébés NIAGARA FALLS, CANADA

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler



612

No. 612

Charmez un couple préféré, en leur offrant ces chaudes et reposantes pantoufles. Tricotées dans une laine peignée, elles seront très économiques. Elles se tricotent sur deux aiguilles seulement. Le modèle plissé dans le haut sera pour Madame, et le modèle roulé sera pour Monsieur. Les grandeurs petit, moyen et large sont incluses dans ce patron No. 612.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
QUEBEC 1 (P.C.)
LE SOLEIL

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.



ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT à:

Société de Recherches Educatives
Boite Postale 12
Station Rosemont Montréal

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"

Nom.....
Adresse.....
Ville..... Province.....

LS-EV-27-10-65



LA DECISION EST PRISE !

Nous achèterons dans un marché J'ECO
Les épargnes sont attrayantes...
LE SERVICE nous enchante!

J'ECO...nomise

ÉPICIERS J'ÉCO

JE suis bien SERVI

FESSE DE VEAU DESOSSEE
SANS PERTE
pesant 3 à 5 lbs
lb .79

JAMBON MIDGET COTTAGE
C.O.V. - SWIFT - pesant 2 à 3½ livres —
lb .79

SALADE AUX CHOUX HYGRADE
BOCAL 16 onces
.43



SOUPES LIPTON
Poulet & Nouilles
boite de 2 enveloppes
4 pour .89

PAMPLEMOUSSES
FRAIS DE LA FLORIDE
Gr 48
6 pour .45

OIGNONS JAUNES
DU QUEBEC
celle 5 livres .23

POIS VERTS
BLUE & GOLD BOITE 15 oz 5 pour .89

SHORTENING PUR
DOMESTIC BOITE 1 LIVRE 2 pour .75

CARRES AUX NOIX
SIMARD BOITE DE 12 .39

CARAMELS MELANGES
KRAFT SAC 14 oz .39

LIQUEURS DOUCES
ROYAL CROWN
Choix d'essences
Canette 10 oz 6 pour .45

SPIC & SPAN
FORMAT GEANT
COUPON DE .07 INCLUS .49

KRAFT DINNER
AU MACARONI BOITE 7½ oz 3 pour .47

CREME GLACEE
PROVINCIAL
3 chopines .55

Pour l'Hallowe'en...
TIRE BELANGER
Sac de 14 oz
3 pour 1.00

TANG
Breuvage à l'orange à cristaux de saveurs
Env. 3¼ oz
3 pour .65

Vous avez perdu un objet précieux? Laissez les annonces classées vous aider à le trouver!

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF) "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP) "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atlante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, [illegible], Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Grosbois, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Lorettéville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Tarif de la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives), soit 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-files 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un de centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Bagot, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Glouchester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, et Restigouche, 1 an $12.00; 6 mois $6.25; 3 mois $3.50; 1 mois $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS, 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et Saint-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

Tarif local (ville et banlieue)
1 ins. la ligne comptée de 5 mots .30 coût minimum $1.00

Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion $1.00

Tarif général (Soleil et L'Evénement)
1 ins. la ligne comptée de 5 mots .50 Minimum, 2 lignes comptées par insertions $1.00

Strictement payable d'avance

Avis de décès formule régulière	$2.00
Services anniversaires formule régulière	$1.50
Services anniversaires avec photo	$15.00
Remerciements formule ordinaire	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00

La charge de service pour les numéros de dépt. ou de case requis dans les annonces $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veill. du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Les annonces classées "Semi-Display" devront nous parvenir avant 3.30 hres p.m. le jour précédant leur publication.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

A TEMPS PARTIEL

VENDEZ produits Paula. Ventes faciles avec concours "Gagnez une auto". Faites $4.00 l'heure. Bons territoires disponibles. Ville, campagne, valise, démonstration $5.00. Venez, Ecrivez 21 Est St-Paul, Montréal. 36-30

8 ANIMAUX A VENDRE

CANICHES enregistrés, gris argent, 1 mois, poêle, laveuse, lit 626-1585. quo-30

NOUS vendons chiens de toutes races, achetons et changeons. 663-4441. quo-2

BERGERS Allemands, Boers, Cockers, autres races, vendons, achetons. Tél. 661-5510. quo-12

DOBERMAN puppy, lignée de champions, 6 semaines à 4 mois. Tél. Montréal, 388-2811. quo-27

JEUNES caniches gris pure, 6 mois, 4 mois. 523-0023, 524-0171. quo-28

CANICHES enregistrés, mâles, femelles prix raisonnable. Après 6 hres, 683-3825. quo-29

PETIT Chihuahua, enregistré, Tél. 845-1865. quo-29

CANICHES miniatures enregistrés, gris, prix raisonnable. 661-4576. quo-1

CHIEN Dashund. Téléphoner après 6 hres, 623-5304. quo-27

POMERANIENS croisés, bonne lignée, mâles, à 1-2 mois. Prix raisonnable. 661-7152. quo-29

BERGERS Allemands, Boxers, Bassets, dressage, pensions, lavages. 529-4855; soir, 872-2266. quo-11

13 ARGENT A PRETER

PRETS tous genres: Personnels, temporaires pour construction. Le soir, 877-3543 quo-16

CONSULTEZ-NOUS. Prêts hypothécaires consentis rapidement. Aucun frais inspection. Taux avantageux. 681-0856. quo-8

90%
Hypothèques sur immeubles

Deuxièmes hypothèques modernes ou premières hypothèques combinées. Avantageux privilèges de remboursement. Pas de frais dissimulés. Pour obtenir brochure gratuite et renseignements, écrire ou téléphoner à:

C.A.C. Realty Limited
St-Roch: 510 Est, rue St-François, Qué.
529-9083
5, rue St-Louis, Lévis, Qué.
837-0207

13 ARGENT A PRETER

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires 970, Avenue Cartier. quo-1

1ère, 2e HYPOTHEQUE, temporaire, taux raisonnable, prêts rapidement. Plante, 529-4982 quo-11

PREMIERE hypothèque 1 p.c. 20, 25 ans deuxième hypothèque jusqu'à 5 p.c., 10, 15, 20 ans, ville et campagne. Société Immobilière Frontenac, 1535 Garnier, 681-2802. Soir, 523-9620. quo-3

PRET 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Qué. Demandez André Lepage, 525-4637. quo-2

N'EMPRUNTEZ pas sans nous consulter. Comparez nos conditions. Prêts résidentiels, commerciaux, industriels, etc. 1ère ou 2ième hypothèque. Discrétion absolue. La Société Immobec, 524-6600; soir, 653-7383. quo-27

G. RARRETTE, courtier hypothécaire, licencié, $650,000, première, deuxième, 7, 7 1-4, 25 ans si désiré, aucune charge d'inspection. 529-7664; soir, 683-0614. 265 de la Couronne, suite 401. quo-2

PRETS sur 2e hypothèque, prêts personnels, prêts sur automobiles, 5.9 p.c. Aucune commission à payer. Le jour: Associated Finance, 529-9047. Le soir: Yvon St-Laurent, 523-7100 ou Yves Lebrun, 661-3806. quo-5

1ère et 2e HYPOTHEQUES, service 48 heures, sur résidences privées, semi-commerciales, commerciales ainsi que sur terrains. Consentons prêts hypothécaires pour consolidation de dettes, achats, etc. Une de nos spécialités est le prêt temporaire pour construction ou vente. Les Placements Craig Ltée, 2065 Boul. Charest Ouest (Coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour, 681-0275; soir, 653-8252. quo-6

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue, Demers, Fortier & Demers, notaires, 41 1-2 d'Auteuil, 525-4909. quo-11

$150,000 SUR première hypothèque, paierais 15 pour cent. Ecrire C.P. 44, Québec 3. quo-30

PRETS consentis en première et deuxième hypothèques, 7 p.c., longue échéance dans toute la province. 525-6823. quo-19

PRET de tous genres, 1ère et 2e, intérêt banquière. Immeubles Inter-City Realties Enr., 524-4017 ou 524-5319. quo-1

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements, commerciales, industrielles, 80 p.c. de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance. Jour 529-9759. Soir 661-7076. quo2

EMBARRAS FINANCIERS

CONSULTEZ-NOUS, en vous négociant une 1ère ou 2e hypothèque nous consoliderons vos dettes. Taux conventionnels. Amortissements 5 à 20 ans. Aucun frais d'inspection. Prêts temporaires si désiré, consultations gratuites. Affaires strictement confidentielles. Venez ou appelez à: Corporation d'Immeubles & d'Hypothèques, de Québec Inc., 836 Myrand-Sud, Ste-Foy, jour, 683-4522; soir, 626-2427 quo-28

FONDS MONETAIRES

PAS d'intérêt composé, $8,000,000 disponibles. Empruntez sur vos propriétés jusqu'à 90 p.c. de la valeur réelle. Pourquoi vendre et faire profiter les autres de vos valeurs. Faites que vos propriétés se paient par elles-mêmes et économisez automatiquement. Pour un prêt hypothécaire bien balancé, téléphonez à 681-0923, soir 527-7341. Les Entreprises de Prima (permis provincial numéro 50956). Demandez Willie Dussault. quo-5

ARGENT DISPONIBLE

PRETS en 1ère hypothèque, disponible actuellement pour ville de Québec et environs, 6 1-4 p.c. à 7 1-4 p.c., termes 15 à 30 ans, sur propriété unifamiliale, 4 logements et semi-commerciale, projet de construction, bâtisseur, propriétés à construire ou déjà construite. Aussi prêts en 2e hypothèque, termes 5 à 15 ans, taux régulier. Vincent Scallon, courtier, 766 Ouest St-Cyrille. Tél. 683-7847. quo-1

PRETS sur HYPOTHEQUES

Première, Deuxième et Escompte

(Jusqu'à 85% de la valeur estimée)
Pour vous aider à construire, acheter ou améliorer votre maison. Pour refinancer votre maison ou autres dettes. Privilège de paiement global anticipé.

La Compagnie de Prêts et d'Hypothèques Niagara Ltée
Membre du Groupe I.A.C.
795 des Glacis, Carré d'Youville
Suite 201 Tél.: 529-6168 135-29

HYPOTHEQUE

MONTANT DU PRET	PAIEMENT PAR MOIS
$1,500	$24.30
$2,000	$28.52
$3,000	$39.00
$4,000	$51.00
$5,000	$65.00

Votre prêt est protégé en cas de décès, maladie, accident, chômage, grève, etc.

Thibeault & Associés Inc.
285 St-Joseph Est, Québec
522-6464 ou 623-0508
quo-29

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

BICYCLETTES: Vente, Echange, Réparation. Paul Turcotte, 210, 13e rue, 524-2650. quo-1

2 HONDA, 300 c.c., à sacrifier. Tél. 626-4547. quo-2

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, nettoyage de fournaises, Ajustement carburateur avec garantie. Huile à poêle, traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service gratuit). Eug. Desroches Fils Limitée, 569 Ouest St-Vallier. 525-4946 quo-4

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièce assorties. Parent, 198, 3e Avenue. 524-4990. quo-8

30 BUREAUX A LOUER

629, 3e Avenue, bureau, chauffé, éclairé. Tél. 525-5427. quo-10

POUR professionnels 6 pièces, 2015, 1ère Avenue. Peut accommoder 3 professionnels. Remis à neuf. 661-6369. quo-1

BUREAUX, ultra modernes, dimensions grandeurs, ménage journalier, vaste stationnement privé, d'Youville, Grande-Allée, centres d'Achats Canardière et Lévis, 529-9077. quo-9

BUREAU au 2e plancher, rue St-Jean, près Carré d'Youville, libre immédiatement, Cimon, courtier, 525-5169. quo-2

RUES Dorchester, St-Roch, d'Aiguillon. Avec ou sans entreposage, libres, stationnement, Chalifour, 681-6389 quo-2

BUREAUX à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer l'édifice au complet si désiré. Chauffé, service ascenseur, concierge. S'adr. à 297 de la Couronne. Tél. 522-6033 ou 522-4214. quo-5

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-10

748 ST-JEAN, bureaux 600 pieds carrés, chauffés, prix raisonnable. 525-5427. quo-11

1010 ST-CYRILLE Ouest, local pour bureau de médecin. Pour plus d'informations: 529-5972. quo-27

CENTRE d'achats Villeneuve, 1100 Ave Royale, local 15 x 28, pour salon barbier, coiffure ou bureau. Tél. 663-3701. quo-22

621 BOUL. CHAREST EST

2500 PIEDS carrés, 15 pièces, 2e étage, chauffé, $2.00 le pied carré, air climatisé, bureaux insonorisés, terrain stationnement. Le tout ou en partie. Tél. 525-6290. quo-30

EDIFICE STE-FOY

LOCAUX à compter de $125 ou $150 par mois, et plus, incluant: chauffage électrique, air climatisé, tuiles aux planchers, plafond en tuiles acoustiques, luminaire, service d'ascenseur, 51 stationnements, route de l'Eglise, coin Quatre-Bourgeois, face à l'hôtel de ville, service d'autobus. Maurice Lahoud ou Charles Giroux. 681-6311. quo-8

35 CHALETS A LOUER

LAC-BEAUPORT, près du centre de ski Relais, chalet 4 pièces, non chauffé. Informations. 529-1253. quo-28

LAC-BEAUPORT, chalet meublé, également logement avec entrée privée. Informations Auberge Motel au Fanal, 849-4486. quo-1

38 CHAMBRES ET PENSIONS

HAUTE-VILLE, chambre et pension monsieur. S'adresser 527-7513. quo-4

ST-SAUVEUR, chambre, pension, 1, 2 personnes, $15 semaine. Tél. 524-7598. quo-9

QUEBEC-OUEST, chambre et pension pour monsieur. Tél. 681-1452. quo-27

CHAMBRE, pour dame ou jeune fille, bon chez-soi, stationnement et facilité de transport. 681-3148. quo-28

CHAMBRE et pension pour monsieur, 27 Est Grande-Allée. 522-8907. quo-28

HAUTE-VILLE, bon chez-soi, proximité autobus, libre immédiatement. 523-1836. quo-28

PRENDRAIT 2 couples de personnes âgées en pension. 523-6945, 522-3261. quo-19

CHAMBRE et pension pour monsieur, 133 St-Antoine, Lévis. Tél. 837-1000. quo-1

HAUTE-VILLE, monsieur avec ou sans pension. 120 Saunders, 529-3167. quo-29

CHAMBRE et pension, pour monsieur distingué. 915 Scott. Tél. 524-3812. quo-29

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. 523-6945. quo-20

POUR personne seule, bon chez-soi. Tél. 626-4626. quo-1

CHAMBRE et pension pour monsieur, 415 Victoria, avant 5 hres. quo-30

JE désirerais prendre personnes âgées ou convalescents, qui désirent endroit tranquille dans Orsainville. Tél. 626-2998. quo-1

CHAMBRE et pension, Ave Brown, près St-Cyrille. Tél. 527-5776. quo-28

ST-ALBERT, 1ère Avenue, famille privée, pour monsieur, lavage compris. 623-3836. quo-2

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

CHAMBRE, permis cuisine aussi grande chambre, avec cuisinette, 24 Couillard. quo-1

77 ST-LOUIS, chauffé, permis cuisine, une personne $12, libre. 681-0856. quo-27

PRES Château, permis cuisine, propre, libre. Tél. 523-8364. quo-29

PRES Château, manoir, 30 Ste-Anne, chambres confortables. quo-22

PRES Carré d'Youville, grande chambre, propre, eau chaude. 524-0712. quo-1

PETITE chambre-boudoir, 3-A rue d'Auteuil. quo-28

PRES Château, chambre-boudoir, ensoleillée, entrée privée. Tél. 523-8679. quo-1

LIBRE immédiatement, près rue St-Jean, entrée privée, 12 St-Stanislas. Tél. 529-4717. quo-2

CHAMBRE pour 2 personnes, permis cuisine. 984 Est St-Vallier. quo-29

QUARTIER LIMOILOU

PRES centre d'achats Fleur Lys, chambre meublée. Tél. 529-5250. quo-3

ST-FIDELE, belle chambre pour monsieur, chez couple sans enfant. 529-3232 quo-2

PRES hôpital Enfant-Jésus, grande chambre-boudoir, ameublement neuf, accès réfrigérateur, entrée seule. S'adresser épicerie, 1605, 25e Rue. 529-1809. quo-2

ST-PASCAL, 1-2 chambres, permis cuisine, pension si désirée. 523-1384. quo-29

69 OUEST des Chênes, chambre avec lit double, stationnement. 623-2488. quo-17

CHAMBRES idéales pour être heureux, avec stationnement, $7. 2450 Mauffils. quo-17

PRES hôpital St-Michel, pour monsieur tranquille. 2185 rue Desroches, 661-4929. quo-27

26e RUE, chambres-boudoirs, lavabo, permis cuisine, entrée privée. 663-7783. quo-18

11 BOUL. des Alliés, chambre-boudoir, permis cuisine, propre, tranquille. quo-29

1231 ST-PASCAL, belle chambre dans famille privée. Tél. 663-7304. quo-28

PRES hôpital St-François d'Assise, thermostat, permis cuisine, dame, demoiselle. 523-7158. quo-27

PRES hôpital Enfant-Jésus, grande chambre-boudoir, éclairée, lavabo, près autobus, entrée seule, stationnement. 522-5736. quo-1

ST-PASCAL, chambre, près hôpital Enfant-Jésus, permis cuisine. 2270 Vitré. quo-2

2e ETAGE, chambre meublée, chauffée, permis cuisine, entrée privée, stationnement. 523-5721. quo-27

QUARTIER MONTCALM

PRES Université, entrée privée, droit cuisine, stationnement. 527-8217, après 4.30 quo-30

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, entrée privée, permis cuisine 681-4290. quo-5

CHAMBRE pour messieurs, accès cuisine, entrée seule. 1120 Bourlamaque. 523-6271. quo-9

PRES des Erables, chambre meublée, permis cuisine. Tél. 683-0657. quo-16

MARECHAL Foch, chambre-boudoir, stationnement, autobus, demoiselle. Tél. 683-8205. quo-27

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER MONTCALM

PRES Cartier, chambre spacieuse, pour monsieur. 162 Fraser. 523-3868. quo-11

STS-MARTYRS, grande chambre, entrée seule. Tél. 683-9888. quo-29

ST-SACREMENT, grande chambre ensoleillée, bien meublée, avec lavabo, permis cuisine si désiré, entrée seule. 527-9136. quo-27

MARGUERITE-BOURGEOIS, très belle chambre, permis cuisine, entrée privée. 683-7459. quo-17

GRANDE, petite chambres, meublées, chauffées, salle bains. 630 Fraser, 683-9555. quo-17

DAME, permis cuisine, lavabo, entrée privée. 1424 de Montmorency. 527-2833. quo-28

ST-SACREMENT, chambre double, lavabo, chambre simple, lavabo, entrée privée. 527-3789. quo-28

1er ETAGE, bien chauffé, stationnement gratuit. 634 Fraser, 683-9494. quo-29

ST-SACREMENT, Chemin Ste-Foy, près école, église, autobus. Tél. 683-9060. quo-27

CHAMBRE meublée, pour personne distinguée et tranquille, étage bain. 683-9754. quo-1

GRANDE chambre, 1, 2 personnes, lavabo, permis cuisine, meublée. 527-9744. quo-1

CHAMBRE 2 lits, télévision, stationnement. Tél. 681-8859. S'adresser 631 Ballargé. quo-28

GRANDE chambre, meublée, chauffée, ensoleillée, pas permis cuisine. 681-1832. quo-1

GRANDE-ALLEE, belle grande chambre ensoleillée, à louer. 524-7946. quo-28

ST-SACREMENT, chambre meublée, chauffée, près St-Cyrille. 1030 De Montigny. 527-6831. quo-29

DEMOISELLES, 2 chambres, 1er, permis cuisine, tranquille, $12. 681-8538, 527-0725. quo-23

GRANDE chambre-boudoir, Chemin Ste-Foy, près hôpitaux, tranquillité, demoiselle. 527-6216. quo-29

BELVEDERE, bon chez-soi, tranquille, permis cuisine. 683-9270. quo-30

CHAMBRE, déjeuner si désiré. Tél. 525-5474, 859 Ave Cartier. quo-29

PRES Avenue Cartier, chambre-boudoir, monsieur, femme, fille, permis cuisine, téléphone, 55 Fraser. quo-30

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AVE Turnbull, chambres avec lavabo et tapis, pour monsieur. 524-9904. quo-11

GRANDES chambres, toutes commodités, douche, eau chaude, entrée seule. 566 Grande-Allée. Voir Marc Proulx, appt. 7. 523-4209, 523-7245, visible soir 7 à 10 heures. quo-27

CHAMBRE meublée, chauffée, eau chaude, monsieur, $30 Claire-Fontaine. 525-5761. quo-27

ST-CYRILLE Est, grande chambre-boudoir, lavabo, permis cuisine, demoiselle. 524-6320. quo-28

DEMOISELLE, moderne, ensoleillée, tranquille, tapis, près autobus. 529-8293, 527-0725. quo-19

CHAMBRE meublée, chauffée, cuisine permise, pour fille, près Carré d'Youville. Après 5.30 heures, 524-6273. quo-28

PERSONNE désirant se faire un chez-soi, fournir références. S'adresser 88 St-Olivier, appt. 2. quo-1

CHAMBRE, 1er plancher, tranquille, bien éclairée, pour monsieur. Tél. 529-8085. quo-29

QUARTIER ST-ROCH

GRANDE chambre propre et tranquille, homme seulement. Visible de 4 à 8. 393 du Roi. quo-15

RUE Dorchester, grande chambre, meublée, chauffée, lavabo, permis cuisine. 663-4701. quo-27

REMISE à neuf, eau chaude, permis cuisine 716, la Salle. quo-29

ST-JOSEPH, couple ou fille, si dame travaille, garderais bébé. 525-8760. quo-29

CHAMBRE, permis cuisine, lavabo, eau chaude. 757 de la Reine. quo-11

GRANDE chambre, moderne, maison neuve, coin rue Dorchester, entrée 310 des Commissaires, appt. 1, personne distinguée. Tél. 529-7618. quo-1

GRANDE chambre double avec ou sans pension homme. Tél. 522-1078. quo-28

CHAMBRE, permis cuisine, aussi 2 pièces, 757 de la Reine. quo-12

QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE avec eau chaude. 826 rue Bayard, 683-8268. quo-29

SILLERY

CHAMBRES-BOUDOIRS, permis de cuisine, dames seulement. Tél. 527-3856. quo-27

STE-FOY

1136 LANDRY, près centre Laurier, téléphone, lavabo, stationnement, etc. 653-0785. quo-5

PRES centre d'achats, entrée privée, télévision, lavabo, permis cuisine. 527-1778. quo-1

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée privée, permis cuisine, lavabo. 681-9471, 2104 Chapdelaine. quo-16

EN face hôpital Laval, chambre moderne, avec lavabo, vanité. 656-6420. quo-18

STE-FOY, près centre d'achats, chambre simple, lavabo, permis cuisine. 653-5898. quo-19

ARRIERE hôpital Laval, double ou simple, entrée seule, stationnement 653-2154. quo-1

POUR monsieur, face centre d'Achats Ste-Foy, Université, entrée privée. 653-0685. quo-27

PRES Université pour homme seulement, idéal pour étudiant. Tél. 681-5594. quo-29

BANLIEUE

MAGNIFIQUE chambre, tapis mur à mur, dans maison neuve. 623-7887. quo-10

CHAMBRE, droit salon, pas d'enfant, près hôpital St-Michel Archange. 661-1390. quo-28

DEBUT Giffard, chambre pour 2 personnes, tél. 661-6221. quo-28

LORETTEVILLE, face hôpital, 2 belles chambres, meublées neuf, commodités, 842-4163. quo-23

53 COMMERCES A LOUER

GRAND magasin 3e Avenue, Limoilou. S'adresser à 1026 St-Jean. quo-15

TAVERNE à Québec, à louer, C.P 44, Québec 3. quo-30

HOTEL 55 chambres, à Québec, à louer. Ecrire C.P. 44, Québec 3. quo-30

TABAGIE dans l'édifice Ascenseur Gosselin. Tél. 527-3648; jour, 823-5021. quo-2

53 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT 585, 4e Avenue Limoilou. Tél. 524-9649. quo-29

GARAGE, entièrement épreuve feu, 2 portes, 10 pds, 2 étages, monte-charge hydraulique de la dimension d'une auto, coin Dollard et St-Germain, $250 mois. 523-1743. quo-29

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

54 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, avec propriété, cause maladie, à sacrifier. Cimon, courtier. 525-5169. quo-29

PETITE industrie pouvant rapporter jusqu'à $50,000 annuellement. Informations Paul-H. Dolbec, courtier en Immeubles, 683-4795 quo-4

RESTAURANT licencié, bonne clientèle, 77 Ouest St-Vallier, Restaurant Gino, 522-0641. quo-4

VENDRAIS en bloc ou en partie commerce de location de machines lourdes; Pelles mécanique, tracteurs, compresseurs, aussi surplus d'outillage de plâtrier et surplus d'ameublement de bureau. 661-6957. quo-4

SALON coiffure, $1,600, seul dans paroisse, très bonne clientèle, maître coiffeuse si désiré. Tél. 529-3232. quo-4

RESTAURANT neuf, tout équipé, peut être exploité sur place ou être déménagé, cause santé. 661-7865. quo-16

HOTEL St-Laurent, I.O., licencié, à vendre, cause maladie, 828-2425. quo-2

MAISON de chambres, à vendre. S'adresser à 20 rue Garneau. quo-17

AUBAINE, roulotte patates frites, toute équipée, $500. Tél. 529-4405. quo-27

RESTAURANT licencié, centre ville, direct propriétaire. 822-1473. quo-28

COMPTOIR-LUNCH, $750. 661-3947 de 4 à 11 hres le soir. quo-28

LAC St-Joseph, auberge licenciée, bon revenu. I. H. D., courtier. Plante, 529-4982. quo-28

POSTE de taxi, ligne d'autobus scolaire. Après 6 hres, 529-0583. quo-28

COMMERCE matériaux construction, réalisant $400,000, chiffre d'affaires. Très bonne clientèle établie, conditions achat des immeubles qui ont été rénovés. Dolbec, courtier. 683-4795. quo-18

A VENDRE ou à louer, salon de barbier, neuf, tout meublé. Tél. 623-0090. quo-28

TAVERNES, épiceries-boucheries, licenciées, motels, maisons revenus. Morel, courtier, 527-1732. quo-19

BOUCHERIE toute équipée, $8,000, 3 salons coiffures, acompte $1,000, agence outillage, mécanicien, stock, $15,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 653-9945. quo-27

7 MILLES Québec, motel ultra-moderne, style colonial, restaurant licencié, revenus très intéressants $135,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

MAGASIN chapeaux pour dames, $3,000. Théo. Genest, courtier, 522-1533. 524-9459. quo-1

ST-COEUR Marie, épicerie licenciée, fruits, légumes, incluant marchandise, ameublement, chiffre affaires $65,000 année. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

QUEBEC-OUEST, fonds commerce, tabagie, comptoir-lunch, très achalandé. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

GARAGE équipé au complet, vente de pièces et gazoline, cause maladie. Informations, Inter-City Realties Enr., 524-4017 ou 524-5319. quo-27

RESTAURANT licencié, très bien situé, gros débit de bière et boisson forte. Immeubles Inter-City Realties Enr., 524-4017 ou 524-5319. quo-27

EQUIPEMENT funéraire vendre, cercueils, décoration de salon, etc. S'adresser Mlle G. Corriveau, St-Raphaël. quo-1

POUR tous genres de commerces, motels, tavernes, tabagies, épiceries licenciées et restaurants licenciés, garages. Consultez Léo, Bernier, 529-6066, 523-9214. quo-1

HOTEL, vendre ou louer, Lévis près Traverse. Excellentes conditions. 527-6525. quo-27

MAGNIFIQUE restaurant, licencié, gros chiffre d'affaires, prix discutables. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 134-28

MAISONS chambres, bon marché au prix de $12,000 et plus. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 134-28

TABAGIE, prix du loyer, $80. Bonnes affaires, $7,500, acompte $3,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 134-28

CENTRE de la ville, épicerie-boucherie, avec propriété de 4 revenus, chiffre d'affaires de $252,000, à vendre cause d'âge. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 13-27

RUE St-Jean, $6,500, commerce 18 chambres à la semaine, en opération, plus grand logement moderne, libre pour tenancier, long bail, très bon revenu, du propriétaire. Ecrire Dépt. 340 Le Soleil. 1356-6

COMPTOIR-LUNCH, bien situé, prix $5,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 12-27

BANLIEUE, 5 unités de motel, propriété de 7 pièces, grand terrain, prix $14,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 12-27

BOUCHER demandé pour acheter commerce établi depuis longtemps, logement chauffé si désiré, chiffre d'affaires garanti. Ecrire Dépt. 412 Le Soleil. quo-30

SALON de barbier, 2 chaises, ameublement neuf au complet. 623-0090. quo-2

LAC Sept-Iles, moulin à scie, moulange farine et grains, maison 8 pièces, chauffage terre à bois, le tout $12,000, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

LORETTEVILLE, transport général, rayon 30 milles, cause départ. Informations, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

RESTAURANT comptoir-lunch, acompte $1,000. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

EPICERIE licenciée, St-Roch, prix $6,500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

EPICERIE St-Sauveur, prix $8,500, prendrait échange. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

COMMERCE nettoyage, bas prix, bonne condition. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

CENTRE ST-ROCH

COMMERCE de maison de chambres, en pleine opération, ameublement à vendre, cause santé. 671 Est St-François, 522-0467. quo-27

COMMERCE CHAUSSURES

A VENDRE à la Haute-Ville. Jour, 523-5084; soir, 525-7374. quo-30

ATELIER D'USINAGE

ATELIER d'usinage (machine shop), complète, actuellement en opération à New Richmond Cté Bonaventure, à vendre, prix d'aubaine, raison de santé. A. Côté & Fils Ltée, Chandler, Cté Gaspé. Tél. 350. quo-28

55 COMMERCES DEMANDES

J'AI clients avec de l'argent qui attendent pour acheter votre commerce. Pour transaction rapide. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. 529-5582. quo-29

NOUS avons acheteurs sérieux pour plusieurs genres de commerce. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358. quo-20

COMMERCES de tous genres demandés, acheteurs sérieux. Immeubles Inter-City Realties Enr., 524-4017 ou 524-5319. quo-27

60 COUPLES DEMANDES

COUPLE sans enfant, femme connaissance cuisine pour tenir maison, famille 3 personnes, logé, nourri, chauffé, meublé. Excellent salaire, légers travaux d'entretien pour l'homme, lequel reste libre de conserver son emploi ailleurs. Références indispensables. 842-4717, demander Mme O'Neil, ou écrire 70 Route de l'Ormière, Lorettéville. quo-28

COUPLE demandé, sans enfant, homme sachant faire travaux ferme, femme sachant cuisine, position immédiate. 837-3133. quo-29

62 DIVERS

PRENDRAIT contrat de neige ainsi que démolition. Tél. 522-3711. quo-5

REMBOURRAGE et transformation de meubles, prix défiant toute compétition, estimé gratuit. Tél. 529-4280 ou 523-3881. quo-17

CAISSES EN BOIS

GRATUIT pour débarras, pouvant servir aux manufacturiers, dimensions 25" x 36" x 23", quantité illimitée. Téléphone, 524-4043. quo-28

63 DIVERS — A LOUER

LEA Nadeau Enr, Salon de la Mariée, robes de gala, fourrures. 2017, 1ère Avenue. 524-3724. quo-2

64 DIVERS — A VENDRE

MIROIRS 30 x 60, $19., 28 x 48, $10. Tél. 623-0924. quo-28

MENAGE complet, meilleur prix en ville. Nous lançons $60,000 de marchandises à prix d'escompte dans le public d'ici un mois agent autorisé: Bélanger, Frigidaire, G.E., Roy, Emerson, Hoover, Royal Mount, Samtom Metal, Royal Chesterfiel, Victoriaville Furniture and Specialities, etc. Allons chercher et reconduire sans obligation d'acheter. Facilité de paiement Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-27

30 REFRIGERATEURS, portes 220, très propres, prix raisonnable, garantie. Terme. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-27

COURS d'anglais sur disques neufs, à sacrifier, soir, 522-6291, 683-9754. quo-30

DACTYLOGRAPHES reconstruits, $75, 1 an de garanti. Démonstration sur demande. Equipement Universel de Bureau, 1, Place Giroux, Québec 7. 626-0805. quo-29

MACHINES à coudre, poids plume, $100. 522-7214, jour, soir. quo-1

MACHINES coudre, démonstrateur Exposition Provinciale, $20, $189. Jour, soir, 524-3825. quo-1

UNDERWOOD électrique, parfait ordre, spécial, $159. 529-9393. quo-13

SIN

Les meilleures aubaines d'autos usagées sont dans cette page !



REPRISE finance, automobiles usagées, 1952 à 1962, aucun comptant, ainsi bas que $10 par mois. 1265 Ouest St-Vallier, face cimetière St-Charles. quo-1

CAMION et payloader, à vendre. Tél. 529-3711. quo-5

AUCUN comptant pour automobile, si très bonne position. Racine, 529-9012. quo-27

CAMION 1 1-2 tonne, Mercury 350, 1962, très propre, bon état, à sacrifier balance de paiement. Tél. 623-5018 soir, 623-4845 jour. quo-10

SIMCA 1958, très propre, bonne mécanique, bons pneus, $100. 523-0372. quo-27

FOUR l'achat d'une voiture sans comptant demander Yvon Bédard, 527-1418. quo-17

AUBAINE Chrysler Saratoga 1964, avec garantie, $2,500. Tél. 626-4626. quo-27

CHEVROLET 1951, pour chasse. Vendrais ou échangerais pour piano. 626-2151. quo-27

FAIRLANE 1962, 6 cylindres, transmission manuelle. Tél. 837-8009. quo-28

AUBAINE, Cadillac, 1961, équipée, sedan. Soir, tél. 842-5162. quo-30

RAMBLER 1965, V-8; Plymouth 1964, V-8; Renault 1964, R-8; Chevrolet Impala 1963, hard-top; Corvair 1963; Pontiac, décapotable 1964; Volkswagen 1962, 1960, Rinfret Auto, 210 du Pont, 523-4708. quo-27

CHEVROLET Impala, hard-top, 2 portes 1962, très propre. 523-4708. quo-27

PONTIAC 1959, propre, 4 portes, 6, ordinaire, $425. Tél. 683-0719. quo-18

VOLKSWAGEN 1963, vraie aubaine. Entre 5 heures, 7 heures. 522-3430. quo-28

VAUXHALL 1962, 4 portes, très propre, mécanique parfaite, $795. 623-7466. quo-28

Volvo Démonstrateur '65

1963 VOLVO Sport; Jaguar X.K.E., 1965; Jaguar 3.8, 1961; Peugeot 404, 1965 spécial; Rolls Royce 1960. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793. quo-28

1963 Galaxie sport; 1962 Chrysler, hard-top; 1963 Thunderbird, hard-top; 1963 Rambler, Classic; 1962 Volkswagen; 1964 Buick spécial; 1963 Chevrolet Impala; 1964 Chevrolet sedan; 1962 Ford Fairlane; 1963 Mercury, décapotable; 1958 Oldsmobile, hard-top; 1959 Mercury hard-top; 1962 Chevy II. 1385 Dorchester. 522-2793. quo-28

2 PETITES voitures, bonne condition. Baie St-Paul, 435-5201; Québec, 524-9824. quo-28

VOLVO 1960, en très bonne condition. Tél. 828-2750. quo-28

OLDSMOBILE 1959, 98, hard-top, 4 portes, mécanique et carrosserie très bon ordre. 681-6111, 682-4290. quo-19

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-2

LUDGER Ferland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél. 524-2920. quo-2

MOTEUR et transmission, réparés ou changés, garantie 100 p.c. Tél. 681-0573. quo-16

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311. quo-28

ACHETONS voitures usagées, toutes marques et modèles américains, jusqu'A 1965. Payons le meilleur prix. S'adresser 34 Dorchester, 529-9051. quo-28

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 529-8319. quo-8

ACHETONS autos, argent comptant. Walsh Automobiles, 2450, 1ère Avenue, 529-2124. quo-11

ACHETONS comptant autos. Auto Moderne, 570 Boul. Hamel, 681-0539. quo-22

ACHETONS voitures usagés. Léo Rinfret, 210 Du Pont, 523-4708. quo-22

ACHETONS comptant tous modèles. Aussi vente, échange. Beaulé Auto, 28, 3e Avenue. quo-23

HUDON AUTOS

ACHETONS comptant tous modèles. 1259 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-2

VOLKSWAGEN de luxe, 1961, mécanique parfaite, très propre, $550. 661-9585. quo-30

FORD 1960, 2 portes, 8 cylindres, automatique, propre, $1,000. 623-7198. quo-29

FALCON 1963, parfaite condition, conduit par femme seulement. 527-5044. quo-26

FORD Econoline, 1965, vannette comme neuve, reste plus 1 an sur garantie. 681-6111, 682-4290. quo-19

METEOR Montcalm, 1965, 2 portes, hard-top, complètement équipée. 653-8057. quo-28

A SACRIFIER

KARMAN-GHIA 1961, décapotable, $550; Renault Dauphine, 1961, $300; Vanguard, 1962, $375; Volkswagen Van 1958, $250; Signer Gazelle 1961, $350; Austin A-40, 1961, $375; Renault R-4, 1964, $875; Plymouth 1957, $150; Dodge 1957, $175; Plymouth 1956, $50; Pontiac 1956, $175; Chevrolet 1957, 350; Consul 1962, 175; Mercury 1959, $275. 1385 Dorchester. 522-2793. quo-28

LAVAGE et graissage gratuits. 837-4872, entre 5-7 hres p.m. quo-29

HUDON Automobiles Enrg. : Avec garantie 1965, Super Sport Chevrolet; 1965, Chevrolet; 1964, Galaxie, décapotable; 1964, Buick, décapotable; 1964, Acadian, camionnette, 9 passagers; 1964, Ford; 1964, Buick; 1964, Camionnette Chevrolet;1964 Impala 327; 1963, Star Fire; 1963, Pontiac; 1963, Envoy; 1963, Camionnette Renault; 1962, Mercury; 1962, Camionnette Rambler, 9 passagers; 1962, Pontiac; 1962, Envoy; 1962, Vanguard; 1962, Volkswagen; 1962, Austin; 1961, Oldsmobile; 1961, Pontiac; 1961, Renault; 1960, Chevrolet; 1960, Pontiac; 1959, Chrysler; 1959, Fury; 1957, Ford; 1958, Custom Royal; 1957, Ford, camionnette 3 bancs; 1957, Mercury; 1956, Plymouth; 1956, Custom Royal; 1956, Buick; 1955, Dodge; 1955, Ford; 1955, Buick. Plusieurs autres. 1299 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-29

BEAU choix camions usagés, conditions faciles, International, 1959, 10 roues, bascule, boîte d'acier, garantie, moteur. 529-2131. Soir : 872-7065, demander Amyot. quo-27

CAMION Dodge 1963, 1-2 tonne, en parfaite condition. Tél. 653-5520. quo-30

VÉRITABLE aubaine, Chevrolet sedan 1964, 6 automatique, 18,000 milles. 681-2632. quo-28

A VENDRE, Renault R-8, $1,100, 1964, radio, intérieur fini cuir, cause départ Europe. 872-9186. quo-28

OLDSMOBILE 1958, sedan, brun, bon moteur, propre, doit être vendu vendredi, cause départ. 832-3576. quo-27

1962, PONTIAC Laurentien, très propre, sedan, 6, automatique, radio, 34,000 milles, pneus neufs, mécanique parfaite, $1,250. 653-9608. quo-29

CHEVROLET 1960, hard-top, 4 portes, peinture neuve, $550. 626-4721. quo-28

CHEVROLET 1963, Impala, automatique, cause de finance. Après 9 hres p.m. 523-8824. quo-28

RENAULT Dauphine 1963, 30,000 milles, parfaite condition, pneus Michelin X, neufs, $950. Soir, 656-0539. quo-30

AUBAINE Plymouth Fury, 1959, décapotable, luxueuse, vitres électriques, etc. 683-4732. quo-22

FORD Taunus, camionnette 1960. Tél. jour, 522-8365; soir, 683-3565. quo-30

RENAULT Gordini, 1962. Tél., jour, 522-8365; soir, 683-3565. quo-30

ÉCHANGERAIS camions, 5 tonnes 1960, 1964, pour terrain ou terre dans Banlieue. Tél. 683-0288. quo-1

CAMION 3-4 de tonne. Chevrolet 1958, très propre, $675. 683-0719. quo-22

CUSTOM FORD 1960

MODÈLE spécial, extrêmement propre, bonne mécanique, transmission Hurst, $550. 623-5511. quo-1

RENAULT Dauphine, 1959, $100. Consul 1955, $75. Tél. 842-7996, 842-2673. quo-28

INTERNATIONAL 1964, 5 tonnes, boîte 20 pieds, treuil Donkie, parfait ordre. 623-7525, 683-4955, M. St-Pierre. quo-1

VALIANT 1961, 6, transmission plancher, parfaite condition, $850, finance si désirée. Jour, 522-8365; soir, 683-3565. quo-30

FORD Fairlane 1958, parfaite condition, $450, aucun comptant. Jour, 522-8365; soir, 683-3565. quo-30

ATTENTION, Meteor, Victoria, 1956, hard-top, 4 portes, très propre, radio, mécanique parfaite, bien chaussé, sacrifier, $325. 623-5231. quo-28

CHEVY II, 1963, 6 automatique, radio, 31,000 milles, $1,200. 522-7655. quo-28

PONTIAC 1959, 6, ordinaire, radio, 54,000 milles, aubaine, $675. 523-7655. quo-28

FORD Meteor, 1960, 8, ordinaire, 42,000 milles, aubaine $875. 523-7655. quo-28

VAUXHALL 1960, moteur remonté à neuf, 8 pneus. Aubaine. Faites votre offre, 839-8402. quo-28

CHRYSLER, décapotable, Windsor, non ordre, encore sur garantie. 653-7472. quo-28

A SACRIFIER, Vauxhall 1961, parfaite condition, raison, quitte le pays, 2442 Vitré, appt. 2. quo-28

PONTIAC 1957, 6, ordinaire, 4 pneus neufs, bonne mécanique, propre, cause auto fournie, $300. 522-2937. quo-27

FORD panel 1957, 1-2 tonne, mécanique parfaite condition, très propre, bas prix, cause départ. 842-5356. quo-28

CHRYSLER Windsor, hard-top, 2 portes 1965, avec moteur Commando V-8. En bas du prix de liste. 653-9424. quo-30

C'EST à 297 Boul. Langelier qu'il faut vous rendre pour voir 2 Pontiac 1960, très bon ordre, téléphone. 523-1253. quo-27

RENAULT Gordini, 1962, 24,000 milles, en ordre, équipée, radio, porte-bagage, doit vendre cette semaine, aucune offre raisonnable refusée. 681-8409. quo-28

CHEVROLET 1959, Biscayne, 4 portes, bonne mécanique. Soir seulement, 523-0051. quo-29

ATTENTION, Pontiac 1957, 6, ordinaire, radio. Tél. 683-4849. quo-30

DODGE 1957, très propre, $150, parfaite condition. 524-4482. quo-28

CHEVROLET Biscayne 1964, 25,000 milles, vente cause auto fournie. 626-2463. quo-30

DEMONSTRATEURS

1965 MARLEN, équipement complet, 26,000 milles; 1965 Ambassador sedan; 1965, décapotable American. Ces 3 autos portent la garantie du manufacturier de 24 mois, termes, échange, 25, 3e Avenue. quo-1

1963 CHEVY II, 6 cylindres, bas millage certifié, propre. 523-4516. quo-29

CHEVROLET 1957, très propre, 6, automatique, hard-top, 2 portes, moteur reconditionné. 527-8867, entre 6 et 7.30 hres. quo-30

DÉCAPOTABLE, Chevrolet 1959, 8, automatique, servo-direction, 4 pneus neufs, très bon ordre. 523-7010, 523-2139. quo-27

1965 PLYMOUTH, hard-top, équipée. 1050 Boul. des Capucins, 529-9012. quo-30

1963 VALIANT, automatique, très propre. 1050 Boul. des Capucins, 529-9012. quo-30

1964 PONTIAC, hard-top, équipée. 1050 Boul. des Capucins, 529-9012. quo-30

METEOR 1957, très bonne condition. Tél. 524-6313. quo-30

CHRYSLER New-Yorker, 1962, 4 portes, hard-top, excellente condition, équipement complet. 524-4121. quo-29

AUBAINE, particulier, Rambler 1961, décapotable, automatique, propre, parfaite condition. 524-1649. quo-29

AUSTIN 850, Station-wagon, 1962, un propriétaire, aubaine. Soir, 523-0223. quo-28

CHEVROLET 1960, 6, automatique, hard-top, 4 portes, peinture neuve, $550. Tél. 626-4721. quo-28

VOLKSWAGEN 1960, radio, très propre. Tél. 522-8777. quo-30

CADILLAC 1963, excellente condition. Tél. 653-3342. quo-2

COMET 1962, de luxe, 6 cylindres, automatique, parfait état. 626-1186. quo-29

VOLKSWAGEN, KARMANN-GHIA 1960, moteur neuf, très propre ou Volkswagen régulier, très propre 1956. 130 Boul. Central-Nord. Tél. 527-5516, après 6 heures p.m. quo-30

INVRAISEMBLABLE $375, Volkswagen 1960, radio, propre, bonne condition. 623-6835. quo-28

FORD 1957, très bon état. Tél. 661-8680. quo-30

CHEVROLET 1960, standard, blanc, pneus neufs, prestone, chaufferette, laveur, 40,000 milles, prix raisonnable, propriétaire. 527-8269. quo-29

CHEVROLET 1959, sedan, 4 portes, très propre. Tél. 522-6680. quo-30

FORD Thunderbird, décapotable 1962, parfait ordre. 522-7273, 683-3078. quo-2

VOLKSWAGEN 1963, bleu pâle, de luxe, radio, parfait ordre. 524-6185. quo-29

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

VOULEZ-VOUS une situation intéressante? Appelez-moi à 523-7769. quo-9

PERSONNE d'un certain âge, pour prendre charge d'une maison. 849-3061. quo-27

30 COUTURIERES d'expérience requises, pour travailler sur une nouvelle ligne d'assemblage, qui doit commencer immédiatement. Nous sommes en mesure de payer les plus gros salaires, aux candidates qui rencontreront les exigences. Ceci est en plus des bénéfices usuels et d'une sécurité au travail garantie. S'adresser Canadian Lady Corset, 291 Est, St-Vallier, tél. 529-3781. quo-3

FILLE de chambre demandée. S'adresser 13 1-2 rue Lacroix. quo-1

TRAVAIL facile à domicile, possibilité de gagner $100 chaque mois. Pour détails écrire à Agence C.A.B., Case Postale 3064, St-Roch de Québec. quo-17

MAITRE-COIFFEUSE demandée, bon salaire. Tél. 872-1309. quo-27

FILLE demandée pour maison de pension, 1125 St-Jean. quo-27

SERVEUSE demandée pour restaurant près Pont Québec, bon salaire, logement sur les lieux, ouvrage à l'année. 832-4302, Mlle St-Pierre. quo-1

AUXILIAIRE licenciée, demandée, pour hôpital privé. S'adresser en personne, 1165 Chemin Ste-Foy. quo-27

TOUS aiment Beauty Counselors, alors devenez représentante, travail intéressant, rémunérateur. 524-4766. quo-1

CAISSIERE demandée. S'adresser à M. Simon Bélanger, chez Jean Dero, 950 St-Jean, Carré d'Youville. quo-28

FILLE de table demandée, avec ou sans expérience. Tél. 522-6475. quo-28

LAVEUSE de vaisselle, 410 St-Anselme. quo-28

EMPLOYEES DE BUREAU

DEMANDÉES, $50 à $75 par semaine, avec ou sans expérience, position d'avenir. Tél. 525-5134. quo-1

DING, VOICI AVON DONG, VOICI NOEL

PROFITEZ des deux pour encaisser des $$$. Téléphonez à l'instant: 523-7708. Territoires libres, St-Malo, Sacré-Coeur, Ste-Claire, St-François d'Assise, Ste-Martyrs, St-Sacrement. quo-27

VENDEUSES

d'expérience et bilingues demandées

Salaire selon qualifications.

S'adresser chez

HENRY BIRKS

Place de l'Hôtel de Ville

QUEBEC

Demandez M. L.-G. Calderisi quo-29

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

EMPLOYEE de bureau préposée à la tenue des livres, dactylo, bilingue, âgée plus de 20 ans, salaire selon l'expérience. 527-6249. quo-1

COMMIS d'expérience, lingerie pour dame. Ecrire C.P. 3231 St-Roch, Québec. quo-28

LOGEMENT pour dame seule situé Ave Laurier, sous-sol 2 pièces, plus salle bains, entrée privée, éclairé, chauffé, offert en échange de l'entretien du logement situé au-dessus. 523-8611 après 5 hres p.m. quo-29

GARDIENNE demandée, 30 à 40 ans, pour jour ou soir, dans Jacques-Cartier. Jour : 524-7044. quo-29

JEUNE fille demandée pour ouvrage général dans maison privée, 1 enfant. 656-6897, demander Mme Fiset. quo-30

FILLE de table demandée, pour travail le jour ou soir. S'adresser Restaurant Italia, 460 de la Couronne, de midi à 5 hres, demandez M. Crecco. quo-30

DAME demandée, désireuse de se faire un chez-soi à Charlesbourg, capable de faire la cuisine pour 3 adultes et de vaquer au petit ménage, bonnes conditions de travail, pension fournie, chambre avec petit salon. Qualités requises, bon caractère joviale, honnête, sobre, âgée de 30 à 45. Références exigées. Si possible, doit savoir conduire une automobile. Téléphone, 623-3301, de 4 à 9 hres p.m. quo-2

FEMME de ménage pour école élémentaire Ste-Foy. S'adresser 1240 Ave. Green, après 7 p.m., 681-8400. quo-27

JEUNE fille pour travailler comptoir-lunch, expérience, rapidité, références exigées. Restaurant Marois, 291 St-Vallier Est. quo-29

FILLES de comptoirs, demandées, 800 d'Aiguillon. quo-29

CAISSIERE d'expérience dans l'épicerie, demandée pour commerce à Ste-Foy, bon salaire. 653-9243, Mlle Delage. quo-2

STENOS DACTYLOS

- d'expérience
- travailler de longues ou courtes périodes !
- pour surcroit de travail des emp' urs !

OFFICE OVERLOAD

529-9371

quo-27

DRAKE PERSONNEL

Si vous êtes sténodactylo bilingue avec expérience, nous avons des emplois intéressants à vous offrir dans différents quartiers de la ville. Aucun déboursé.

APPELEZ

529-5797

ou venez nous voir à 229 est, boul. Charest, chambre 116. quo-27

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

GROUPE de femmes pour faire du grand ménage, châssis doubles, bureaux, blocs appartements, maison neuves. 522-6293, Mme Chenard. quo-27

COUTURIERE ferait draperies, couvrelits, bousses. Tél. 872-2601. quo-27

INFIRMIERE licenciée, bilingue, possédant dactylo, travaillerait bureau médecin. 523-3561. quo-29

FILLE ayant 11e année, désire emploi, préférence dans bureau. 683-4590. quo-28

81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

REMISAGE d'autos pour l'hiver. Bouchard Auto, 822-0571. quo-16

ST-PAUL, Apôtre, garages à louer. Tél. 524-1017. quo-18

SILLERY, Parc Falaise, plusieurs garages, chauffés, prix raisonnable. 527-1993. quo-16

AVE des Jésuites, paroisse St-Sacrement, places chauffées et entretenues. 653-0996. quo-18

3 GARAGES, à louer, semi chauffés, possibilité de local, entreposage. 33 Est, des Chênes. 524-6275. quo-27

ST-ALBERT, garage, entrepôt, eau, toilette, bon marché. 626-2923. quo-29

GARAGE Racine, 269 Arago Est, coin Dorchester, stationnement intérieur, chauffé, camions, automobiles, remisage. Tél. 523-5413, après 6 heures : 527-3367. quo-30

5e RUE, hivernement, petite voiture, $25 saison. 529-5556. quo-30

RUE St-Cyrille, garage pour hivernement, $35. S'adresser 243 des Franciscains. quo-1

GARAGE pour hivernement. S'adr. 152 Boul. Central, 683-7890. quo-28

PLACES de garage, à louer, $35 saison. 819 Corinne, 681-7089. quo-30

GARAGE à louer, de préférence pour hivernement. 28 Ave Leclerc, 524-4849, après 7 hres. quo-28

GARAGE rue Lafayette, du 1er novembre au 1er mai. 527-3947. quo-29

AVENUE des Erables, garage pour hivernement, $25, préférence petite voiture ou voiture moyenne. 683-9631. quo-27

GARAGE chauffé, entrée sur la rue pour hivernement, Belvédère, $35 pour saison. 524-3109 ou 849-8378. quo-27

ST-ALBERT, 1ère Avenue, plancher ciment, moderne, grosse auto. Tél. 623-3836. quo-2

82 GARAGES — STATIONNEMENT A VENDRE

GARAGE préfabriqué, en veneer, peint, à vendre $165, à louer $80. 872-7285. quo-23

GARAGE toile pour petite voiture, 16 x 8, $60. Tél. 527-1749. quo-29

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER, expérience 20 ans, réparation, construction, finition sous-sol. 822-1177 quo-1

PEINTRE au fusil, d'expérience, demande emploi, bonnes références. Ecrire Dépt. 318 Le Soleil. quo-4

PLATRIER peintre demande joints gyproc, brique, ciment, ouvrage garanti. 527-6645. quo-11

COIFFEUR pour dame, français, cherche un emploi. Tél. 524-0651. quo-29

BRIQUETAGE, maçonnerie, joints, ciment, imperméabilisation, briqueteur expérimenté garanti. 681-1012. que-1

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISERIE générale, réparations diverses, armoire moderne, estimé gratuit. Tél. 662-4701. quo-27

AIDE cuisinier, sans expérience, 19 ans, ayant cours du S.N.P., travaillerait à Québec. Antoine Vallée, Rang 2, St-Méthode, Lac-St-Jean. 35-29

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS de beignes. S'adresser Patisserie Nicole, 407 Ouest St-Vallier, soir. quo-12

CARRIERE dans la vente, possibilité $8,000 et plus, entraînement complet, expérience non nécessaire, automobile indispensable, âge 25 ans et plus 529-9959 demander M. Bernier quo-27

POSSIBILITÉ de $200 par semaine, pour homme avec voiture, capable de prendre charge d'un groupe de vendeurs direct. Chambre 303, 640 St-Jean, Québec quo-27

GARCONS de table demandés, avec expérience. S'adresser en personne à 800 Boul Laurier quo-27

PATISSIER avec expérience. S'adresser: Pâtisserie Cassulo, 1026 St-Jean, le soir, quo-27

POSITION D'AVENIR

Si vous avez 21 ans et plus, bonnes références, j'ai position d'avenir pour vous. 523-5282. quo-28

IMPORTANTE MANUFACTURE NATIONALE :

Wm. WRIGLEY Jr. CO. LTD.

Cherche un représentant bilingue

domicilié à Québec avec expérience dans l'étalage et "merchandising".

Position permanente, à salaire fixe. Les candidats doivent être des personnes entreprenantes et honnêtes, de 24 à 35 ans.

Automobile fournie, dépenses payées. Avantages: boni annuel, plan d'assurance-maladie, assurance collective, retraite, semaine de 5 jours.

Répondre en anglais, en donnant tous les détails "âge, téléphone, etc." à dépt 411, Le Soleil. quo-27

89 HOMMES DEMANDES

GROS profits, ligne nouvelle, facile, exclusive, milliers d'acheteurs attendent. Ecrire Thério Distributeur, 127 Ouest des Chênes, appt. 2, Québec 2. quo-17

NOUVEAU! Nouveau! Nouveau! Aux distributeurs, cinérama dans votre foyer; territoires ouverts dans plusieurs comtés de la province, salaire et commission aux agents qualifiés. Ecrire Beamscope of Quebec, Casier Postal, 1571 Québec 2. quo-19

VOULEZ VOUS une situation intéressante? Appelez-moi à 523-7769. quo-9

POSITION d'avenir pour hommes sérieux seulement, âge requis, 25 à 35 ans, degré d'instruction 11e année, doit posséder sa propre voiture, revenu assuré de plus de $8,000 par année avec chances d'avancement. Bénéfices sociaux. Pour appointements, Tél. 523-2870, Chicoutimi, 543-1769. quo-27

JEUNE homme de plus de 21 ans, pour travail au téléphone, revenus de plus de $75 par semaine. Si vous avez une 10e année, expérience du public, et que vous êtes prêt à commencer immédiatement. Présentez-vous à : 350 Est, Boul. Charest, Ch. 202, à 9.30 hres a.m. ou 2 hres p.m. quo-27

$6,000 PAR ANNEE

Si vous êtes un vendeur sérieux, nous avons un emploi exceptionnel pour vous. Il suffit d'avoir une 10e année, posséder une voiture, avoir de la personnalité et être âgé de plus de 21 ans. Appelez 656-6755 entre 2 hres et 7 hres p.m. quo-27

REPRESENTANT

POSITION de vendeur avec bel avenir, pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant, 25 ans et plus, préférable marié, entraînement complet, chance d'avancement. Henri Leblanc, 529-4168. quo-27

POSITION INTERESSANTE

Pas de diplôme ni expérience nécessaire, mais bonne volonté de travailler, débrouillard, propre, ambition de réussir, 6 hommes de 21 à 35 ans, possédant une automobile, salaire de base $97.50 par semaine.

Appelez jeudi,

de 9 h. a.m. à 2 h. p.m.

527-5343

quo-27

IMPORTANT

Nous commençons le recrutement de notre personnel pour une nouvelle succursale à Québec.

Si vous avez plus de 23 ans, une auto et que vous aimez rencontrer le public il est de votre intérêt de nous voir.

Revenu minimum au début $135. par semaine. Possibilités de promotions aux gens qualifiés. Donc si vous songez sérieusement à améliorer votre sort, présentez-vous à 845, Saint-Cyrille Ouest, suite 305, l'avant-midi et demander M. Morin. quo-27

APPRENTIS DEMANDES

Agés de 20 à 24 ans, prêts à commencer immédiatement, $55 et plus par semaine suivant qualifications. Se présenter jeudi, 2 heures p.m. précises, 350 est, boul. Charest, chambre 214. Inutile de se présenter après l'heure indiquée. quo-27

INGENIEUR CHIMIQUE OU MECANIQUE

VU L'AUGMENTATION CONSTANTE, UNE IMPORTANTE ORGANISATION S'OCCUPANT DE L'EPURATION INDUSTRIELLE DE L'EAU, DEMANDE UN INGENIEUR DIPLOME POUR SON PERSONNEL TECHNIQUE QUI AUGMENTERA. UN DIPLOME EN GENIE CHIMIQUE EST PREFERE MAIS LES INGENIEURS DIPLOMES EN MECANIQUE SERONT CONSIDERES. LES AUTRES QUALIFICATIONS POUR CETTE POSITION COMPRENNENT : ETRE AGE DE 25 A 35 ANS, AVOIR UN SENS PROFOND DES RESPONSABILITES, INITIATIVE ET BELLE PERSONNALITE, DE PLUS, LE CANDIDAT DEVRA ACCEPTER DE TRAVAILLER A MONTREAL.

L'EXPERIENCE ANTERIEURE DANS CE DOMAINE SPECIALISE N'EST PAS ABSOLUMENT NECESSAIRE, PUISQUE L'HEUREUX CANDIDAT RECEVRA UN ENTRAINEMENT AVANCE. DES CONNAISSANCES EN PETROLE OU EN GAZ ET PAPIER SERAIENT DESIRABLES. DOIT ETRE BILINGUE. TOUTES REPONSES ASSUREES DE LA PLUS GRANDE DISCRETION. REPONDRE PAR ECRIT INCLUANT TOUS DETAILS ET NUMERO DE TELEPHONE AU

DEPT 408, LE SOLEIL

quo-28

La Société Radio-Canada Montréal

recherche

TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE

Certificat d'études secondaires et diplôme d'études techniques électroniques d'un Institut de Technologie. Facilité d'expression dans les deux langues.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae et une photo récente.

Bureau d'emploi
Case postale 6000
Montréal 3e

quo-29

DISTRIBUTEURS demandés

pour s'occuper de la distribution des TUYAUX ET RACCORDS PVC pour un important manufacturier canadien. Dans votre réponse, veuillez mentionner détails concernant espace d'entreposage, personnel de vente, région desservie et articles présentement vendus.

Prière d'écrire au :

DEPT 402, LE SOLEIL

quo-28

89 HOMMES DEMANDES

MAGASIN Pennington's, Place Laurier, Ste-Foy, demande un étalagiste pour décoration de vitrines et mannequins. Présentez-vous en personne. quo-28

NOUVEAU salon demande barbier compétent, bon salaire. Tél. 524-2293. quo-1

JEUNE homme pour entrepôt. S'adresser au gérant Magasin United, 763 Est St-Joseph. quo-28

VENDEUR 18 à 30 ans demandé avec auto, salaire de $75, plus commission. Tél. 661-5988. quo-28

COMMIS tabagie pour fin semaine. Ecrire Département 409 Le Soleil. quo-30

BARBIER demandé, apprenti ou compétent, pour travail au centre d'achats Charlesbourg, bel avenir. Tél. 623-0443. quo-20

Je CUISINIER, "short order", travail année. Restaurant Bernier, 203 St-Jean. quo-27

COMMIS-bouchers, surnuméraires, hommes ou filles, pour travail le samedi, $1.60 l'heure. Boucherie J.-P. Bégin, 1588 Chemin St-Louis, 527-2548. quo-28

HOMMES demandés, libre de voyager, possédant automobile en parfaite condition, pour vente publicité religieuse, salaire de base $75 par semaine, plus commission pouvant fournir de bonnes références. S'adresser en personne seulement à 3691 Ave Royale, Giffard, aux heures normales de bureau. quo-5

JEUNE homme de 20 à 27 ans, possédant connaissances de comptabilité et dactylographie, préférablement avec expérience dans l'immeuble ou le domaine de la construction, pour assumer l'administration d'une propriété de 90 logements, bonne rémunération. Ecrire Dépt. 410 Le Soleil. quo-1

VENDEUR honnête, sérieux bonne éducation, pouvant accepter responsabilités. Notre gérant du personnel sera à Québec cette semaine, entrevue 525-8900, 842-7208. quo-28

HOMME classe C, ayant connaissance boucherie, 523-8661, 1745, 4e Avenue. quo-28

4 HOMMES âgés de 20 à 40 ans, demandés pour travail dans une conserverie de l'Ontario, connaissance rudimentaire de l'anglais requise, période d'emploi de 6 semaines pouvant conduire à une situation permanente, journée de 8 à 10 heures, semaine de 5 1-2 jours, rémunération de $1.50 l'heure, transport gratuit jusqu'à la région de Niagara. Téléphoner à Québec, 681-6001. quo-29

HOMME demandé avec expérience comme vendeur dans les couvre-planchers, condition salaire intéressante, pour personne qualifiée, Lamy Ltée, 1065, Canardière. quo-27

AGENCE internationale d'enquêtes demande 2 personnes pour faire carrière dans l'investigation. Excellentes conditions de travail, l'avancement dépend uniquement de l'employé. Salaire considérablement supérieur à la moyenne, en plus des bénéfices usuels, une assurance vie et la caisse de retraite sont payées par la compagnie. Les candidats doivent posséder les qualifications suivantes: 25 à 35 ans, 12e année ou équivalent, parfaitement bilingue, bonne apparence et aucun antécédent judiciaire. La taille minimum sera de 5 pi. 8 po. et ceux ayant fait du service militaire actif seront particulièrement considérés. Ecrire en incluant un curriculum vitae détaillé en français et en anglais ainsi qu'une photo récente au Dépt. 407 Le Soleil. quo-27

VENDEUR en publicité, avec commission, devra voyager, honnête, consciencieux. Tél. 837-5116, 837-8714. quo-28

4 REPRESENTANTS AVEC AUTO

NOUS avons 4 positions de libre actuellement, à occuper avant la fin du mois. Qualifications exigées: 1er, automobile en bon ordre; 2e, 25 à 45 ans; 3e, honnête et travailleur; 4e, aucune expérience nécessaire, cours de vente complet donné par la compagnie; 5e, libre de commencer immédiatement. Les candidats choisis subiront un entraînement complet. Revenu minimum $120 par semaine, commission et bonis. De plus tous les clients sont fournis par la compagnie, aucune sollicitation aux portes ou autre. Pour entrevue, présentez-vous à 265 De la Couronne, local 122, à 2 hres p.m. précises seulement. quo-28

HOMMES DEMANDES

POUR livraison de circulaires de porte en porte, rien à vendre, travail à l'année ou à temps partiel, $30 à $40 semaine. S'adresser 234, 5e Rue, Générale Distribution Enrg. quo-2

JEUNES HOMMES

RECHERCHE immédiate pour trouver 3 jeunes hommes pour travail de publicité. Qualifications: âgés 20 à 25 ans, voix agréable au téléphone, très important. Pour obtenir entrevue, tél. 523-9465. quo-27

ASSURANCE

COMPAGNIE d'assurance générale, recherche "underwriter", département incendie avec au moins 5 ans d'expérience, salaire selon compétence. Communiquer en personne ou par écrit avec G.-G. Tessier, Robert Hampson and Son Ltd, Chambre 60, 580 Est Grande-Allée, Québec. quo-13

Gérant Assurance-vie

DEMANDE par compagnie canadienne, fondée en 1913, pour un nouveau bureau à Québec. Possibilité d'avancement à la position de surintendant provincial. Candidature invitée de gérants et agents expérimentés. Adresser demandes à Directeur des Agences British Pacific, Edifice Lacroix, Rond-Point du Pont de Québec, Qué. 10-36-30

BRITISH PACIFIC

DE VANCOUVER, établie en 1913, membre du groupe Beneficial, cherche 2 représentants pour son nouveau bureau à Québec, se spécialisant en fonds, épargne, retraite et analyses de succession. Revenus en 1ère année selon plan américain, variant de $5,000 à $15,000, ensuite augmentations automatiques tous les ans, payables jusqu'à 75 ans. Plan groupe-vie et accident-maladie. Possibilité d'avancement rapide pour homme fiable, marié, possédant 8e année ou plus, automobile et désireux de travailler fort pour réussir. Cours de formation professionnelle donnés par les experts de la Compagnie. Pour rendez-vous, téléphonez à 656-0244. 136-6

90 HOMMES OU FEMMES

COIFFEUR ou coiffeuse, avec carte B pour prendre charge d'un salon dans la Beauce. Tél. 387-2604 ou 647-3244. quo-28

OPPORTUNITÉ de travail exceptionnel. Appeler 683-9656, mercredi 6.30 à 9.30, soir seulement. quo-27

VENDEURS ou vendeuses à domicile, temps plein ou temps partiel, ligne supplémentaire, pouvant rapporter $50 à $200 par mois. 626-1448. quo-29

UN DEFI

UNITED Investment Services Ltd gérant présentement deux cents millions d'actif en fonds mutuel. Nous recherchons des candidats intelligents, honnêtes et travailleurs susceptibles de faire une carrière comme vendeurs des différents plans offerts par la compagnie United. Rémunération à commissions généreuses et possibilités de revenus supérieurs compatibles aux efforts fournis. Entraînement fourni et aide au début. Pour entrevue M. LaRochelle, 681-6357. quo-28

91 HOPITAUX — MATERNITE

HOPITAL privé, convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation. 2115 Richer, 681-0558. quo-8

96 INFIRMIERES — G.-MALADES

GARDE-MALADE auxiliaire, diplômée demandée, bon salaire, Hôpital Notre-Dame de Lourdes, St-Michel Clé Bellechasse, 884-2561. quo-5

105 LOCAUX A LOUER

LOCAL chauffé, face église St-Fidèle, 1279, 4e Avenue, 524-3187. quo-2

LOCAL sur Ave Royale, avec stationnement pour salon de coiffure ou toute autre commerce du genre. 663-7001. quo-27

RUE St-Joseph Est, 835, magasin à louer, 25 x 85, bâtisse ultra-moderne, centre des affaires. S'adresser La Cie Assh, 842 est, St-Joseph. quo-18

MAGNIFIQUE local, Limoilou, chauffé, site commercial, pour magasin de détail, 50 x 50 ou 100 x 50. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. quo-29

629, 3e AVENUE, salon coiffeur, chauffé, éclairé, eau chaude. 525-8427. quo-20

LOCAL commercial, 4e Avenue, Limoilou. Tél. 842-1806. quo-30

CENTRE d'achats Villeneuve, 1100 Ave Royale, local de 30 x 60, pour magasin de meubles ou quincaillerie, aussi local de 15 x 28 pour salon de barbier ou de coiffure, salle d'échantillons, bureau. Tél. 663-3761. quo-22

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

LUXUEUX 1 1-2 pièce, près cité Universitaire arrière centre d'achats Ste-Fo

A la recherche de bons meubles? Voyez les aubaines à la rubrique numéro 64!

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

8e RUE St-Esprit, 5 pièces, 2e étage, $60 mois. 524-9459. que-1

ST-PAUL Apôtre, 4 pièces, chauffé, moderne, cave, stationnement. 529-2875. que-1

LOGEMENT, 4 pièces, moderne, chauffé, libre immédiatement, tél. 524-5443, 522-3060. que-6

2 GRANDES pièces, meublé, chauffé, 603, 5e Rue, tél. 524-5538. que-27

ST-FIDELE, 4 pièces, chauffé, très propre, téléphone 522-8086. que-28

5 GRANDES pièces, très propre, 220, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude, $50 mois. 529-7030. que-30

1er PLANCHER, Ste-Odile, moderne, 5 pièces, chauffé, maison 3 logements, seulement $95, près école, église, autobus. Tél. 623-5974, 623-9639. que-30

ST-ALBERT, 4 pièces, pas chauffé, salle bains, balcons, libre. 522-4614. que-30

2535 BOUL. Montmorency, occupation immédiate, logement 3 pièces, chauffé, avec poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, concierge, piscine, remise. 527-5126, 527-9088. que-2

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, près d'autobus. Tél. 661-6169. que-2

26e RUE, St-Paul Apôtre, 4 pièces, connection laveuse, sécheuse, ventilateur cuisine, salle bains céramique, 355, 26e appt. 1, 524-7465. que-2

LOGEMENT à louer, 4 pièces, 180 de l'Espinay, jour seulement. que-2

$65 CHAUFFE, 260 Sapinière-Dorion, 3 chambres, salon, cuisine. 626-2716. que-30

ST-PIE X, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 2e étage. 1870 Sir Adolphe Chapleau. 661-5812. que-2

ST-ALBERT, 4 pièces, pas chauffé, salle bains, balcon, libre. 522-4614. que-30

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $85. Tél. 626-1288. que-29

STE-ODILE, 4 et 5 pièces, neufs, très modernes. 210 Ouest Lilas, appt. 2. que-29

STE-ODILE, 4 pièces, neuf, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis vendre. 626-4904. que-29

LOGEMENT, 5 pièces, chauffé, maison neuve, paroisse Ste-Odile. Tél. 522-6680. que-1

5 PIECES, dans maison duplex, genre bungalow, 1er plancher, cave, système chauffage central, prix raisonnable. 663-0180, 527-5183. que-30

OZANAM, 5 pièces, $60 mois, chauffage électricité, 1er décembre. 529-5708. que-2

OCCASION, 4 pièces, chauffé, $73 mois, libre immédiatement. 524-9247, 525-9071. que-30

5 PIECES, non chauffé, eau chaude à l'année, très propre. 1560 Cadillac, appt. 6. 523-3396. que-30

QUARTIER MONTCALM

PRES église St-Sacrement, 5 pièces, moderne, chauffé, concierge, 653-9176, 681-9968. que-27

ST-CYRILLE Ouest, 6 pièces, chauffé, 3e, $85. 527-2185, 527-8792. que-28

DAUVILLE, luxueux 4 pièces, épreuve feu, poêle, réfrigérateur, tapis ascenseur, buanderie, concierge, stationnement gratuit, ameublement neuf désiré, prix raisonnable. 1025 Chemin Ste-Foy, 681-6744. que-9

1103 BELVEDERE, pour occupation immédiate, un bachelor meublé $90, un bachelor non meublé, $75, avec poêle et réfrigérateur. Informations, 527-9088. que-29

CHATEAU ST-LOUIS

6 PIECES, disponible immédiatement, vue sur le fleuve et les Laurentides, épreuve du feu, logement de luxe. Trust Royal, 529-0171; soir, A. Ferland, 626-0790. que-28

LE LAURIER

600 AVENUE Laurier, magnifiques 3 et 6 pièces, de luxe avec poêle, réfrigérateur et laveuse de vaisselle, ascenseur et service de concierge, disponibles le 1er novembre. Trust Royal, 529-0171, Mme Byrne, 527-7091. que-28

LE BELVEDERE

LIBRE immédiatement, appartements 3-4-5 pièces, à partir de $100, à l'épreuve du feu, avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage, chauffés, buanderie. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088. Visitez sans compromis. que-30

LE BARONET

110 Grande-Allée-Ouest

2½, 3½, 5½, deux salles de bains dans 6½. Toutes taxes payées, chauffés, incinérateur, ascenseur.

J. St-Arnault 522-4732

que-27

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALM

DE BERNIERES, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, balcon. 525-6327. quo-4

STs-MARTYRS, 1050-1060 Raymond-Casgrain, coin Bégin. Luxueux appartements de 1½ à 6 pièces, ascenseur, piscine, laveuse de vaisselle, poêle, réfrigérateur, buanderie, garage, concierge. Tél.: 681-6203 ou 681-5815. quo-13

MODERNES, chauffés, St-Sacrement, à 6 pièces, salle bains. 623-1530; soir, 681-2029. quo-27

BEAU 5 pièces, meublé, avec piscine, portier et concierge. 529-7939. quo-27

APPARTEMENTS meublés, 1 1-2, 2 1-2, convenables pour 2 ou 3 étudiants ou jeune couple marié, poêle, réfrigérateur, tapis, draperies, bureau de travail, lampes, lits individuels ou doubles, sofa, etc. Buanderie, service de concierge, situé dans un centre résidentiel, très central, autobus à la porte, prix modique. S'adresser 1110 ou 1080 Ave des Erables. Tél. 527-9745. que-27

368 JEANNE-D'ARC, sous-sol, 5 pièces, non chauffé, bon marché. 523-3214. quo-30

ST-DOMINIQUE, flats 2 pièces, chauffés, Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. quo-5

LUXUEUX, 3 1-2 pièces, sur ave Monk. Tél. 683-3671. que-29

280 SAUNDERS, 3 pièces, chauffés, eau chaude, $90, $100. 525-5427. que-20

975 CALIXA-LAVALLEE 725 Chemin Ste-Foy, modernes, 681-7949, 522-3546, 527-1919. que-1

1249 OUEST, rue St-Cyrille, 3, 4, 6 pièces, modernes. 681-5604. que-1

3 PIECES, salle bains, meublées ou non, chauffées. 630 Fraser. 683-9555. que-23

ST-SACREMENT, sous-sol, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude. 522-3265, 527-0293. que-28

LOGEMENTS modernes, 4, 5 pièces, chauffés, service de concierge. S'adresser à 1155 Belvédère, 681-3929. que-30

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

2 1-2 PIECES, moderne, buanderie, concierge, terrasse, aussi meublé. 681-5654, 522-3487. que-11

LIBRES, 4 pièces, chauffé, moderne, salle bains, $75., aussi 4 pièces, non chauffé, $50. 524-1989. que-19

386 LAVIGUEUR, 4 pièces, salle bains, eau chaude. Tél. 529-3871. que-30

3 PIECES, salle bains, chauffé, $60 mois, 1er novembre. 524-0804. que-30

4 PIECES, $32 par mois, 745 Racine. Tél. 523-5901. que-28

3 PIECES, très propre, $40 par mois. Tél. 524-5080. que-28

4 PIECES, plus salle bains, 220, 3e étage. 822-2431. que-28

1 1-2 PIECE, chauffé, non meublé, poêle, réfrigérateur fournis, service de concierge. 20 rue Lockwell, 529-7817. que-28

467 ST-JEAN, 6 pièces, système électrique Tél. 653-7759. que-1

LOGEMENT, 3 pièces, neuf, $85. S'adresser 530 St-Jean, 524-8220. que-1

FACE église St-Jean-Baptiste, 2, 3, 5 pièces chauffés. 527-6525. que-27

FLAT meublé, chauffé, boudoir, cuisinette, salle bains, libre, renové. 524-5064. que-2

Le CLARIDGE

TROIS à sept pièces, poêle, réfrigérateur, portier, concierge, ascenseur, stationnement. Administration, location, Georges-H. Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5631; soir, 681-1994. que-13

EDIFICE LINDSAY

895 ST-JEAN, coin St-Eustache, 300 pds du Carré d'Youville, 1, 2 pièces, complètement neuf, meublé, style canadien, tapis mur à mur, cuisinette, poêle, réfrigérateur, salle bains, privée, ascenseur, service de conciergerie. Informations sur place ou tél. 524-5344 et 653-9301. que-16

LE SEJOUR

315, RUE St-Jean, 370, rue Lockwell, appartements 1 1-2 pièce, $75 et plus; 2 1-2 pièces, $95 et plus, comprenant électricité, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, enlèvement des vidanges et neige. Meublés si désiré. Visibles tous les jours, midi à 9 heures p.m. Tél. 524-1836. Le Séjour. que-29

LOGEMENTS NEUFS

BEAUX logements, neufs et modernes, 3-4 pièces, possession immédiate. 439 Richelieu. 529-5311, 653-3730, 523-3770. que-1

QUARTIER ST-ROCH

RUE St-Joseph Est, 3 pièces, chauffé, eau chaude, $48. 734 Est St-Joseph. que-1

MGR Gauvreau et Fleurie, 3 pièces, non chauffé, libre. 522-4609. que-2

4 CHAMBRES plus salle bains, très propres, $50. Demander concierge, M. Fournier, 916 Est, St-Vallier. que-2

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-ROCH

FLAT meublé, chauffé, éclairé, édifice épreuve du feu. 524-2481. que-27

APPARTEMENT moderne, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés si désiré, chauffés, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, incinérateur, concierge, buanderie, garage. Visite 9 a.m. à 9 p.m. 786, Boul. Charest, 523-0516 ou Montréal 331-3232. que-18

LOGEMENT, 4 pièces, plus salle bains, repeint, $45. Tél. 842-1171. que-1

LOGEMENT, 3 pièces, frais peinture pour adultes, $45. Tél. 653-4320. que-28

6-5 PIECES, meublés si désiré $65., $60. 523-8727. que-28

FLAT meublé, eau chaude à l'année, 1er plancher, $70, de la Reine. que-28

4 PIECES, plus salle bains, moderne, eau chaude, 220, repeint. 581 Ste-Marguerite. 523-5909. que-30

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé. Tél. 523-9142, jour seulement. que-29

4 PIECES, à louer. S'adresser P.-E. Belleau, 525-6077, 522-3921. que-2

QUARTIER ST-SAUVEUR

3 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, téléphone, entrée seule, 108 Bigaouette. que-3

RUE Marie-Louise, 4 pièces, 1er plancher. Tél. 681-8241. que-1

LOGEMENT à louer, 4 pièces, chauffé, stationnement. Tél. 524-6946. que-15

3 PIECES, chauffé, salle bains, 3e. 1173 St-Vallier Ouest, 623-2205. que-29

3 PIECES, moderne, bain, 220, pas d'enfants, $55. Tél. 681-3458. que-19

426 NAPOLEON, 3 grandes pièces, chauffé, libre 1er novembre. 653-1353. que-29

4 GRANDES pièces, 220, chauffé, bain, $72. Tél. 828-9113. que-29

RUE St-Félix, 6 pièces, plus salle bains, pas chauffé, entrée 220, prix modique. Tél. 525-8305. que-29

4 PIECES, 2e, non chauffé, bain, 220, $60. 201 St-Luc. que-29

4 PIECES, non chauffé, 3 pièces, chauffé, garage, propres. 523-6148. que-1

3 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, entrée seule. 108 Bigaouette. que-30

201 ANNA $35. 786 Champlain $30. Tél. 524-8203. que-28

LOGEMENT, 3 pièces, salle bains, 220, eau chaude. Tél. 681-0338. que-27

4 PIECES, non chauffé, 75 Ouest Christophe-Colomb. Visible immédiatement. que-28

SILLERY

LE SILLERY PLAZA

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

Studio jusqu'à 6½ pièces et plus

Magnifique vue sur le fleuve de tous les appartements. Nous vous invitons à visiter nos appartements modèles décorés et à constater par vous-même la valeur formidable que nous vous offrons.

- 3 ascenseurs à votre service.
- Edifice à l'épreuve du feu et insonorisé.
- Service de limousine aux magasins, écoles, etc.
- Grandes pièces.
- Planchers de chêne.
- Vastes garde-robes.
- Salle de jeux intérieure et terrain de jeux extérieur pour enfants.
- Stationnement intérieur et extérieur.
- Contrôle de chaleur par thermostat individuel.
- Piscine et terrasse avec vue sur le fleuve.

Téléphone: 681-3023, en tout temps.

Direction : Chemin Saint-Louis, descendre du Verger, et continuer dans la côte jusqu'à la Plaza.

MONTREAL TRUST CO

36-30

QUARTIER ST-SAUVEUR

4 PIECES, très propre. S'adr. 385 Lafayette, 527-0772. que-29

4 PIECES, salle de bains, 1er, 220. Tél. 524-3440. que-29

LOGEMENT moderne, chauffé, eau chaude, salle bains, $70. 246 Kirouac. Visible 6 à 9, soir. que-29

389 MARIE-LOUISE, 4 pièces, plus toilette, balcon, pas chauffé, aucune taxe, $48. 529-5972. que-27

6 PIECES, salle bains, $80 par mois, chauffé. Tél. 683-8620. que-30

2 LOGEMENTS neufs, 3 pièces, salle bains, entrée 220, libre 1er novembre. Tél. 524-4187 que-28

CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, sous-sol, $55 623-1931. que-5

6 PIECES, neuf, aussi 3 pièces. Tél 623-7564 que-15

ST-RODRIGUE, 170 Ouest, 47e Rue, 4 pièces, neuf, près église, école, 1er novembre. Soir, 623-9120. que-27

4 ET 5 PIECES, chauffées, respectivement $80, $90. Mme Deschênes, 623-3747, 7865, 3e Avenue Est. que-28

4 PIECES, chauffé, très moderne, 317, 42e Rue Ouest, St-Rodrigue. que-28

ST-RODRIGUE, logement 3 pièces, plus salle de bains, chauffé, 240, 47e Rue Ouest, 522-6821, 626-0141. que-18

6 GRANDES pièces, moderne, semi sous-sol, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $90 mois. 623-0473. que-30

3 PIECES, meublé, chauffé, près autobus, $70., 145 Boul. Cloutier 623-0161 après 6 heures soir. que-28

FLAT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, propre, stationnement. 623-7229. que-23

UN MOIS GRATUIT

ST-RODRIGUE, logement neuf, 5 grandes pièces, place idéale pour enfants, prêt 1er novembre. Tél. 623-5385. que-4

SILLERY

2 PIECES, meublé. S'adresser 1331 Avenue Rousseau. 527-2798. que-28

SHEPPARD, 6 pièces, chauffé, eau chaude, balcon, repeint. Tél. 527-1969. que-29

PLACE Monceau, 2, 3, 4 pièces, modernes, $75 en montant, concierge, buanderie, stationnement. 527-1963. que-18

6 PIECES, chauffé, $110 mois. 1401 Ave Charles. Tél. 527-4026. que-29

STE-FOY

4 1-2 PIECES, chauffé, cause transfert. Tél. 653-4816. que-29

RUE Lechasseur, logements neufs, 3-4-5 pièces avec piscine et stationnement. 653-4774. que-29

CHAMBRE, cuisinette, boudoir, salle bains, chauffé, meublé, près Université. 683-0686. que-3

MAGNIFIQUES, 4 1-2, 5 1-2, 6 pièces, construction neuve, moderne, thermostat individuel, place stationnement, gratis avec prise, terrasse, 2 mois gratuits. 822-4732. que-27

AVE Mgr Grandin, grand 6 pièces, disponible immédiatement, thermostat individuel, stationnement gratuit, prise courant hiver, près école, autobus, centre d'achats, 653-1791, J.-C. Lafrance. que-28

LUXUEUX appartements, 3 pièces, modernes, épreuve feu, tapis mur à mur, tuile vinyle, poêle, réfrigérateur, buanderie, incinérateur, stationnement, prix raisonnable. 909 Mgr Grandin, 653-4451. que-9

REDUIT de $66, 3-4-5 grandes pièces, modernes, stationnement, désiré meublés. 746 Myrand, 681-4298. que-10

3015 BOULEVARD Neilson, 2-3-4-5 pièces, construction récente, moderne, thermostat individuel, stationnement avec prises, jardin et terrasse, autobus à la porte, écoles, église et magasins occupation immédiate. 653-7279. que-11

APPARTEMENTS des Pins, attention célibataires, jeunes mariés. 3045 La Forêt, appt. 11, 3, 4 1-2, 5 1-2 pièces, buanderie, sous-sol, piscine, stationnement avec prises. 656-1881, 653-8483. que-11

REDUIT, beau 5 pièces, chauffé, 1er plancher, remis à neuf, moderne, stationnement. Tél. 653-1940. que-29

3 PIECES, meublé, stationnement, buanderie, tapis, St-Thomas d'Aquin. 681-0409. que-27

LUXUEUX, 4 pièces, neuf, près Cité Universitaire, centres d'achats, novembre, meublé si désiré. 824-2806, 656-1254. que-2

LECHASSEUR, Ste-Foy, 4-5 pièces, construction récente, stationnement avec prise de courant gratuite, buanderie, service concierge. Tél. 653-9740. que-6

RUE Norvège, logements neufs 4, 5 pièces, modernes, $95. et $115., 527-8868. que-27

PLACE Beloeil, 4 pièces, chauffé, 1er plancher, près écoles, à sous-louer, diminution sur 4 mois, libre 1er janvier. 653-3331. que-19

3, 4 et 5 PIECES, modernes, meublés ou pas, stationnement d'hiver. Tél. 653-0820. que-29

BOUL. Neilson, 3 pièces, meublé, neuf, stationnement. Tél. 525-7981, 653-8963. que-29

BOULEVARD Neilson, 5 pièces, 1er plancher, $130 par mois. 653-7279. que-22

LOGEMENT dans duplex, 5 1-2 pièces, neuf, 3 chambres, tapis salon, entrée laveuse, sécheuse, 653-7329. que-29

PRES Université, 3 1-2 pièces, chauffé, stationnement, buanderie, $95, semi-meublé ou $115 meublé. 527-4379, soir, que-28

4 PIECES, meublé, neuf, près centre d'achats, stationnement, 653-1042, 656-1165. que-1

APPARTEMENTS de la Forest, paroisse St-Louis de France, magnifique logements de 4 et 5 pièces, dans nouvelle construction avec chauffage par contrôle individuel, dispositifs pour lessiveuse et sécheuse, stationnement avec prise de courant, piscine et barboitère, service de concierge, proximité d'un centre d'achats, Nadeau & Dumont Inc., 681-0818; soir, 837-5677. que-23

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3 1-2 pièces, $100, 5 1-2 pièces, $145 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 525-9427, 683-7474. que-10

1½ PIECE $60.

BACHELOR moderne, chauffé, 1 1-2 pièce salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60. 3126 Quatre Bourgeois. Wilfrid Légaré Inc. Inf. et visite Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. Ouvert tous les soirs. que-27

RUE LECHASSEUR

LOGEMENTS 5 1-2, 2 1-2, chauffés, meublés, stationnement, buanderie. 527-3420, 653-8585. que-5

APPTS MONTCALM

4 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur, eau chaude, service concierge, incinérateur, sécheuse, laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. que-27

JARDINS DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, PISCINE, tennis, parc boisé, salles jeux, et réceptions, tabagie, salon coiffure, bains Sauna, stationnement intérieur, extérieur, service concierge. Couillard Enr. Inc., 1188 La Vigerie, 653-8291. que-17

STE-FOY

3347 CHEMIN St-Louis, logement neuf 5 1-2 pièces, chauffé, s'adresser à J.-A. Verret, 653-7925. que-22

ST-THOMAS d'Aquin, 3 logements, un 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, deux de 4 pièces, chauffés, modernes. R. Talbot, Jato Inc., 819 Myrand, Ste-Foy. que-2

ST-THOMAS d'Aquin, 788 Myrand, 4 pièces, chambre bain, chauffé, 683-9872. que-2

5 1-2 PIECES, libre 1er février 1966. Tél. 681-4080. que-30

NEUF, 3 pièces, salle bains, chauffé, meublé, ou non. 653-5041. que-29

839 AVE Paradis, 4 pièces, demi sous-sol, $80, eau chaude fournie. Tél. 653-7097. que-30

BANLIEUE

GIFFARD, Appartements Bellevue, $65, $90, logements neufs, 3, 4, 5 pièces, chauffés, thermostat individuel, buanderie, prise d'auto, entrée laveuse, sécheuse, près église, écoles, piscine publique, vue sur fleuve, montagne, meublés si désiré, libre immédiatement ou désiré. 661-8458, 683-4770. que-29

4 GRANDES pièces, plus salle bains, chauffé, thermostat individuel. 661-3034. que-4

LOGEMENTS 3, 5 pièces, chauffés, à louer. Tél. 663-4651. que-3

4 PIECES, 23 Temple, Beauport, près église, chauffage électrique. 663-9111. que-29

TRES grands 5 pièces, chauffés, cave, cour, stationnement. 681-5829, 527-5212. que-11

GIFFARD, 4 pièces, non chauffé, Ave Royale, pas d'enfant. 663-7001. que-1

ANCIENNE-LORETTE, 5 pièces, $50 par mois. Tél. 872-9576. que-29

BEAUPORT, résidentiel, central, neufs, chauffés, grand 3 pièces, $60. 661-4043. que-2

GIFFARD, logement 3 pièces chauffé, Pour informations, 661-5669. que-2

GIFFARD, mois gratuit, 3 pièces, neuf, $65, meublé $85. 529-3481. que-17

1332 CÔTE St-Paul, Ancienne-Lorette, salle de bain, 220, 4 pièces, libre immédiatement. Tél. 523-9902. que-30

BEAUPORT, neuf, 5 pièces, chauffé, plancher fini tuile, thermostat individuelle, stationnement. Tél. 661-4349. que-27

VILLENEUVE, 4, neuf, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $63. 661-4762. que-17

2335 BOUL. Montmorency, pour occupation immédiate, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement avec prise, piscine, concierge, remise. Informations, 527-5126 ou 527-9088. Visitez sans compromis. que-29

ST-EMILE, Cté Québec, logement 4 pièces, 220. Tél. 842-4434. que-29

VILLE Les Saules, 4, chauffé, eau chaude fournie, $75. 683-3903. que-28

COURVILLE, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, $45 mois. Cie d'Immeubles Courville Ltée, 663-0842. que-29

GIFFARD, 4 1-2 pièces, neuf, chauffé, stationnement, près autobus, $70. 663-6496. que-29

5 GRANDES pièces, chauffé, salle bains, moderne, commodités, près de la ville. Tél. 681-8480. que-28

QUEBEC-OUEST, 5 pièces, salle bains, chauffé, $65. 681-4832. que-1

6 PIECES, 867, Neufchâtel, 96 Boul. St-Jacques, moderne, peinture propre, libre 1er novembre. 842-1809, 842-2220. que-26

QUEBEC-OUEST, 3 pièces, passage, 220, frais peinturé, 302 Plante, 681-1421. que-28

GIFFARD, logement 5 pièces, chauffé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse. 661-6464. que-30

BOUL. Ste-Anne, Beauport, 5 pièces, propre, non chauffé, $50. 626-3107. que-27

LOGEMENTS meublés ou non, $55., s'adresser à 301 Blvd Pie XI Val St-Michel. que-1

LORETTEVILLE, 6 pièces, bain, centre commercial, 323-8938, 842-7539. que-30

BEAUPORT, 2 1-2 pièces, chauffé, neuf, près école, meublé désiré. 663-9518. que-30

LES SAULES, 4 pièces, salle bains, repeint à neuf, réservoir eau chaude, 220, grande cour, grande cave, libre 1er novembre, 15 jours gratuits. 842-5638. que-29

PLAGE St-Laurent, Cap-Rouge, 4 pièces, style canadien, tapis, semi-meublé, $100 mois. 653-2198. que-2

AVE Bélanger, 4 pièces, salle bains. S'adresser 164 Ave Proulx, Québec-Ouest. Tél. 527-8738. que-30

NEUFCHATEL, 4 pièces, salle bains, réparé à neuf. Tél. 842-5049. que-30

NEUFCHATEL, un logement, 4 pièces, grande cour, poêle fourni 823-4231. que-2

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.



AGENCES MATRIMONIALES

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez Monsieur Parent. 683-7459, 962, Marguerite-Bourgeoys. que-4

NOMBREUX membres pour rencontres sérieuses et confidentielles. Club Normandie, C.P. 906, Haute-Ville, Québec, tél.: 523-3279. que-28

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls? Consultez Mme Langlois, 290, 25e Rue. 823-7458, 523-5047, 524-8948. que-8

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél. 523-6945, 522-3261. que-18

CENTRE récréatif, toute personne voulant faire des amis, 523-6945, 522-3261. que-19

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. que-22

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE

LOCATION, vente, Exercice Master Super-Gym. Exercycle, très compacte. Démonstration à domicile, jour, soir. 681-8746. que-4

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

ASPHALTE

TERRAIN, stationnement, cour, trottoir. Estimé gratuit. Desrochers & Frères. 527-7337 que-2

AUTO-NEIGE

SNOW Cruiser, 14 forces, neufs, usagés. Vente-Service, Rousseau & Frères Inc., 2325, du Colisée, 529-5711. que-15

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

ENTREPOSAGE TONDEUSES, BICYCLES

REPARATIONS générales, grille-pain, Presto, mixette, fer électrique, chaufferette, etc. Quincaillerie Côté, 1308 Chemin Ste-Foy, 527-4288. que-18

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialiste extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1661. que-2

HUILE A CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur. que-18

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES

P. GAGNE, Vente, réparations. Spécialité: accordéons. Gagné, 302 Durocher, 525-8601. que-28

ST-CYR Frères instruments de musique, 754, St-Joseph, 522-1233. que-2

FRED TREMBLAY. Guitares, accordéons, etc. 448, 1ère Avenue. 524-1090. que-2

LOCATION COMPRESSEURS

DUHE & Dubé. Location de compresseurs, peinture au fusil. 523-5622. que-1

LOCATION TELEVISIONS

LOCATION de télévisions. Meilleur système reconnu en ville: argent applicable sur l'achat, 522-3928. J.-Roméo Croteau, 179 est, St-Joseph, 2e étage. que-6

POUR maison, chalet, etc., argent applicable sur achat. Tels: 524-5679 ou 524-5671. 326 rue Caron. que-20

MACHINES A ECRIRE

DACTYLOGRAPHE Olympia, Underwood, Royal. E. Lacouline, 530 d'Abraham. Tél. 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. que-28

LOCATION, $6 par mois, 3 mois $15, déductible de l'achat. Réparations, additionneuse, caisse enrégistreuse, horloge de temps, calculateur. Equipement Universel de Bureau, 1 Place Giroux, Québec 7, 626-0805. que-29

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. 522-6876. Gérard Poulin 1961 Inc., 770, Côte d'Abraham. que-3

LOUER I.B.M., Underwood ou toute autre marque de machine à écrire et calculer. Vente, réparation, location, jusqu'à 10 heures p.m. Jacques Couturier Enr., 660, côte d'Abraham, 525-9303. que-12

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 535, boul. Charest Est. Téléphone, 529-9244. $7.50 par mois, 3 mois: $18.00. Réparations dactylographes. que-18

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérard Martineau, 480 Dorchester, 525-8186. que-20

IMMEUBLES

J.-E. LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges, 3, Caron, Loretteville. 842-3615. que-17

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons, marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Ash Inc., 842 est, St-Joseph, Québec. que-5

MEDECINS - CHIRURGIENS

Dr CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. que-13

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

MEUBLES

VENTES, échange meubles, neufs et usagés. Meubles Charlesbourg, Centre d'achats Charlesbourg, 4304, 1re Avenue. 626-3348. que-11

EMBELLISSEZ votre foyer pour les fêtes avec des nouveaux meubles et appareils ménagers. Bas prix compétitifs. Henri Turcotte Ltée, 330 rue de la Couronne. 529-3365. que-11

ALBERT Michaud. Echange vos meubles. Prix avantageux. Conditions faciles. 529-0196. que-13

NETTOYAGE

FRANK LANGEVIN, nous faisons le nettoyage de murs, plafonds, planchers, meubles et tapis, ainsi que filtres de restaurant, etc. 683-9628. que-11

POSAGE DE TAPIS

JEAN-GUY Montmigny, spécialité posage de tapis, nettoyage à sec, estimé gratuit. 626-0913, 842-4976. que-29

REPARATIONS BALAYEUSES ELECTRIQUES

ESTIME gratuit. Réparation, balayeuse, polisseuse Président, Vactric, etc. Preslock Industries Limitée, 474, des Commissaires. 529-4172. que-29

REPARATION de toutes marques de balayeuses par experts, 213, 3e Avenue. Tél. 529-8479. que-29

REPARATION DE LAVEUSES

REPARATION laveuses. Pièces de toutes marques. Ouvrage garantie. Foyer des Laveuses et Meubles Inc., 239 ouest, rue St-Vallier. Tél.: 529-9648. que-29

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

REPARATION DE MEUBLES

LOUIS Rousseau. Réparations meubles, matelas, etc. 500, 17e Rue, 524-1480. que-9

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

SERVICE autorisé par le manufacturier, rasoirs Philishave. Service 24 heures. Québec Electronique, 621, Saint-Jean, 529-9161. que-17

REPARATION DE STEREOS

AUSSI : Réfrigérateurs, poêles, lessiveuses, sécheuses, enregistreuses, télévisions. Consultez Service Maguire, 681-7731. Service dans 24 heures. que-11

REPARATIONS DE TELEVISIONS

REPARATION télévision, stéréo, radio, 524-5679, 524-5671. Croteau Electrique, 326 Caron. Nous testons aussi les lampes. que-20

REPRISES INVISIBLES

REPRISE Française Enr. — 710 Côte d'Abraham, face Côte Ste-Geneviève. 522-2347. que-28

SOUFFLEUSE A NEIGE

ARIENS 6 H.P. Neufs, usagées. Vente - Service. Rousseau & Frères, 2325, du Colisée, 529-5711. que-15

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

YVES GERMAIN Ltée. Courtage Immobilier, 321, rue St-Paul, 529-8121. que-2

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

UNIFORMES POUR HOMMES

UNIFORMES de tous genres, complets sur mesures, écussons, Jean Boucher, 196 des Frênes, tél.: 626-1407. que-19

AUTOMOBILES

ACHATS ET VENTES

AUTO RAMA Inc., 571 Boul. Hamel, 681-6024. Automobiles neuves et usagées. que-27

AUTO Moderne Ltée, 570 boul. Hamel. Achetons, Vendons, Echangeons automobiles neuves et usagées, tél. 681-0538. que-29

BEAULE Automobiles, achats, ventes, tous genres, 25, 3e Avenue. 529-8477. que-2

FRADET AUTO. Achetons, vendons, échangeons. 105, Boul. Hamel. Tél.: 681-6281. que-2

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CHARLESBOURG, pièces et accessoires usagés. 91e Rue Est, Charlesbourg. 623-9843. que-20

MAURICE Poirier Autos Parts. Assortiment complet. 589, 1ère Avenue. 529-0661. que-2

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

DEBOSSELAGE ET PEINTURE

GARAGE Fradet. Mécanique, débosselage, peinture. 105 Boul. Hamel. 681-6281. que-9

FREINS ET EMBRAYAGE

ALFRED Boulet Auto Brakes. Tambours, embrayage, 453, Fleurie, 524-7084, 523-5016.

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'e st un moyen économique et efficace.

REMBOURRAGE D'AUTO

DUOLITE Auto Top. Vitres d'Autos, housses. 215, 2e Avenue. 523-4207. que-3

RESSORTS D'AUTOMOBILES

ALPHONSE Blondeau & Fils Ltée, 500 1ère Avenue. Tél.: 529-4908. que-1

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

SERVICE D'AUTOMOBILES

"Austin Healy - Morris - MG"
AUSTIN-HEALY, Morris, MG, représentant vente et service. 185 avenue St-Sacrement, Québec. 681-0525. que-30

"Chrysler"
VENTE, mécanique experte, débosselage. Universel Auto, 777, 1re Avenue. 525-5111. que-5

"Ford"
OUVRAGE garanti, mécanique experte, pièces authentiques. W. Martin Limitée, Rond-Point Lévis, 837-8801. que-28

"G M"
GIGUERE Auto. Vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1351. que-27

"GM"
SERVICE rapide garanti, mécanique et débosselage, pièces authentiques. Lévis Automobiles Inc., Rond-Point Lévis, 837-3661. que-28

"GM"
JOS. BOUCHARD Automobiles Ltée, Château-Richer. Tél.: 822-0571 ou 524-7417. que-2

"GM"
PARE Automobiles, 9641 Boul. Ste-Anne, Ste-Anne de Beaupré, 263-3773. que-8

"Jeep"
NEUFS et usagés. Beauié Auto, 1080 Boul. Capucins, 529-9012, Québec. que-22

"Rover 2000"
NEUF et usagés. Turmel Auto, 1385 Dorchester. 522-2793. que-1

"Studebaker"
NEUVES et usagées. Charlesbourg Autos

Vous arrivez à Québec? Vous trouverez ici un vaste choix d'appartements!

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER LIMOILOU

Maisons à revenus

RUE des Lilas, 2 logements, 5 pièces, salle de jeux. Théo. Genest courtier, 522-1533, 524-9459. quo-1

STE-CLAIRE d'Assise, Première Avenue, 2 logements, 7-6 pièces, chauffés, idéal professionnel, $26,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 525-2575. quo-1

STE-ODILE, 2 cinq pièces, chauffé, moderne, acompte $2,900. J.-A. Turmel Inc., courtier 529-2575. quo-1

STE-ODILE, 6 quatre pièces, moderne, $13,500, acompte $13,900. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

LIMOILOU, 2 quatre pièces, non chauffé, avec terrain, $11,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

ST-PAUL Apôtre, 6 quatre pièces, chauffé, moderne, $46,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

ST-PASCAL, 3 logements, 5-4 pièces, moderne, chauffé. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

GRAND 7 pièces, libre, bas, coin de rues, garage, plus 4 revenus, près église, école, toutes les accommodations nécessaires, 19 Royal Roussillon, 523-2891, 525-4708. quo-22

ST-PIE X, excellentes construction de 5 logements, très propre, aucune vacance. Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (André Ferland), 529-8456. Soir, 661-1546 613-27

ST-PIE X, bonne propriété de 6 logements de 4 pièces, prix et conditions intéressants. M.L.S. Courtage Immobilier de Québec, courtiers. (Rodrigue Blouin), 529-8456. Soir : 661-4728. 134-28

ST-ALBERT, 6 logements, 4 pièces, prendrait échange. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

ST-ALBERT, 4 logements, prendrait créance. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

5 LOGEMENTS, non chauffé, acompte $1,500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

LIMOILOU, 5 logements, non chauffés, 1, 5 et 4 de 4 pièces, bonnes conditions, accepterais échange, maison seule. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 13-27

Maisons seules

ST-PAUL Apôtre, cottage 6 pièces, chauffé, garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-17

365 OUEST des Frênes, 6 grandes pièces avec salle de jeux, 1ère qualité. Gilbert & Gilbert Ltée, 623-4483. quo-28

ST-PASCAL, aubaine, 6 pièces, plus salle de jeux, peut être loué en chambres. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Beaumont. 653-4728. quo-27

ST-PAUL Apôtre, luxueuse maison, 9 pièces à sacrifier. Théo. Genest, courtier, 522-1533, 524-9459. quo-1

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

QUARTIER MONTCALM

Maisons à revenus

MAISON chauffée, 2 logements, 5 pièces, garage. Morel, courtier. 527-1732. quo-12

ST-SACREMENT, à sacrifier, 9 revenus, bon placement, acompte $4,000. L. H. D., courtier. Plante 529-4982. quo-28

MAGNIFIQUE maison appartement, 5 logements. 975 rue Joffre, terrain 175 pieds, cause départ. Entre 6 et 7 p.m. 527-3200. quo-28

CHEMIN Ste-Foy, centre commercial, terrain, bâtisses. Morel, courtier, 527-1732. quo-18

STE-MARTYRS, 3 logements, 5-6 pièces, construction 12 ans, garage. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047. quo-27

STE-MARTYRS, 8 pièces, 2 étages, plus petit logis, 3 pièces, garage, foyer, financer propriétaire. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047. quo-27

FAITES votre offre, site extraordinaire, 12 logements, revenu brut, $14,244, paiement initial $15,000. M.L.S. Mme Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-27

ST-SACREMENT, 2 logements, 5-3 pièces, possibilité plain-pied, grand terrain, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

STE-MARTYRS, 8 logements, 5 pièces, revenu $9,200. Théo. Genest, courtier, 522-1533 524-9459. quo-1

TROIS logements, un more, chauffés, beau terrain. Morel, courtier, 527-1732. quo-22

NOTRE-DAME du Chemin, 5 revenus, coin de rues, commercial, excellente location, acompte $6,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 13-27

ST-SACREMENT, 2 logements, 4 pièces, briques, chauffés, prix $18,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 13-27

Maisons seules

RUE Salaberry, maison seule 6 pièces, fini intérieur en chêne, coin de rues, garage, Théo. Genest, courtier, 522-1533. 524-9459. quo-1

DUPLEX $21,000

RUE Painchaud, 2 logements 4 pièces, brique, garage. Faites votre offre. Mme Lionel Bouvrette, 827-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-27

QUARTIER ST-ROCH

Maisons à revenus

RUE St-Vallier, 6 flats, meublés, prix $18,000, beau placement. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 663-4722. quo-27

QUARTIER ST-SAUVEUR

Maisons à revenus

RUE Marie-Louise, 3 logements, 5 pièces, plus bain, 220, tambour, directe propriétaire, 681-2641. quo-2

AUBAINE, trois logements, 5 pièces, 4 garages. Leclerc, courtier, 523-3174. quo-28

ST-SAUVEUR, rue St-Vallier, 6 logements, 5 pièces, $25,000. Théo. Genest, courtier. Tél. 522-1533, 524-9459 quo-1

MAISON un logement, un restaurant, avec équipement, $7,500. Tél. 527-5425. quo-2

CHARLESBOURG

Maisons à revenus

AUBAINE Charlesbourg, 2 logements, 5 pièces, moderne, chauffée, acompte $3,500. Raymond Bélanger, notaire. 523-5352. quo-2

CHARLESBOURG, 2 logements 5 pièces, près école primaire, secondaire, acompte $1,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Boudreau, 529-8121. quo-27

CHARLESBOURG est, magnifique plain-pied, 5 pièces, plus revenu de $75, au sous-sol, échangerait pour propriété à revenus. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 13-27

AUBAINE

8 LOGEMENTS, murs extérieurs, pierre, cour et allées pavées, 16 balcons, net 15.6 pour cent. M.L.S. Mme Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-27

Maisons seules

STE-MARIA Goretti, 7 pièces, moderne, style canadien, offre raisonnable. 623-7216. quo-5

ATTRAYANT bungalow, 5 1-2 pièces, demi pierre en façade, 3 chambres à coucher, terrain 65 x 100, boisé, éligible boni fédéral, acompte $275. Inf. 626-3706; rés. 626-2017. quo-8

GRAND bungalow, 44 x 26, 6 1-2 pièces, 4 chambres à coucher, terrain 90 x 100, terrassement fini, façade pleine pierre des champs, 3 côtés façade pleine brique américaine, libre immédiatement, éligible, boni fédéral. Inf. 626-3706; rés. 626-2017. quo-8

CHARLESBOURG, grand 6 1-2 pièces, pierre granit et brique, terrain fini pelouse, vue panoramique, aucune offre refusée. Inf. 626-3706 ou 626-2017 quo-10

ST-RODRIGUE, 8 pièces, 4 chambres, terrain 60 x 125. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 663-4722. quo-27

$12,500 MAISON 5 pièces, Avenue Doucet, près Boulevard Laurentien et 76e Rue Ouest, service d'autobus à tous les 15 minutes. 527-3554, 527-6823. quo-27

CHARLESBOUR-EST, paroisse St-Jérôme, style canadien, 4 chambres, foyer, tapis mur à mur, fenêtre Pella, terrain fini, directement propriétaire, 626-3920. quo-29

STYLE CANADIEN $17,300

CHARLESBOURG, vue sur fleuve, 6 pièces neuf, 2 salles bains, abri d'auto, sundeck, pierre granit, direct entrepreneur, comptant $1,900, 661-3764. quo-8

AUBAINE EXTRAORDINAIRE

CHARLESBOURG, 5 pièces, neuf, direct entrepreneur, abri d'auto, pierre, thermos, $13,500 dont $1,000 comptant ou sans comptant si désiré. 661-3764. quo-8

SPECIAL

MAISON neuve, 6 pièces, hypothèque de $13,950, toutes offres sérieuses acceptées, pour occupation immédiate. S'adresser La Dion, 626-4013 ou 529-4702. quo-30

JAMAIS VU

ST-RODRIGUE, 3e Avenue Ouest, 5 pièces, tapis mur à mur, sous-sol fini, abri d'auto, terrain paysagé, près école, église, autobus, prix $16,500, acompte $4,000, balance $90 par mois. Trust Royal, courtier, demander André Thibault, 529-0171; soir : 623-2436. quo-27

CAUSE TRANSFERT

RUE Vanier, 6 pièces, sous-sol fini, tapis mur à mur, laveuse de vaisselle encastrée, abri d'auto asphalté, terrain complètement fini, près école, autobus, église, prix $24,000. Trust Royal, courtier, demander André Thibault, 529-0171; soir : 623-2436. quo-27

CHARLESBOURG

Maisons seules

MAISON, 8 pièces, foyer, 2 salles bains, Place Martin, 623-2383. quo-1

7ième AVENUE Est, bungalow récent, 5 grandes pièces, abri d'auto, terrain fini. Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456 soir : 623-7764. 523-27

TERRASSE Bon-Air, 5 1-2 pièces, moderne, acompte $5,400. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

CHARLESBOURG 5 pièces, moderne, très propre, occasion, acompte $2,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

ST-JEROME, construction 2 ans, 5 pièces, au prix coûtant. 626-0524. quo-2

MAGNIFIQUE bungalow, 5 pièces, aubaine. Compagnie Fiducie Prêt & Revenu, François Pigeon, 529-6821, 681-5693. M.L.S. quo-2

CHARLESBOURG-EST, paroisse St-Jérôme, style canadien, 4 chambres, foyer, tapis mur à mur, fenêtres Pella, terrain fini, directement propriétaire. 626-3920. quo-1

SILLERY

Maisons à revenus

1296 et 1298 CHANOINE Morel, 2 blocs appartements, 14 logements, 10 poêles électriques, 10 réfrigérateurs, chauffage huile, eau chaude, revenu annuel $11,616, prix $73,500. Louis Martineau, 527-3108. quo-2

Maisons seules

COIN Maguire et St-Cyrille-Ouest, maison de 8 pièces, magnifique terrain. Georges Paquet, courtier, 524-4517. quo-16

DIRECTEMENT du constructeur, modèles exclusifs de qualité. Considérons échange. Eug. Chalifour, constructeur, 681-6389. quo-2

BOURBONNIERE, petit cottage de 5 pièces, salon avec foyer, beau terrain. M.L.S. Courtage Immobilier de Québec, courtiers. (Rodrigue Blouin), 529-8456. Soir : 661-4728. quo-27

CHOIX, Sillery Garden, grand bungalow, 4 chambres, $36,500. Un autre $46,000. Mme Denis Lachance, 681-4043. Davis-Morin, courtiers. quo-27

COTTAGE six pièces, garage, terrain boisé, aubaine, aucune offre raisonnable refusée. Aimé Turgeon, 527-1257, Davis-Morin, courtiers. M.L.S. quo-27

ST-CHARLES Garnier, bien jolie résidence, 7 pièces plus salle jeux, grande chambre, 3 ch. bains, garage, Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-27

$23,900, 1574 Gomin, près église St-Charles Garnier. Construction Chalifour, 681-6389. quo-29

RUE Du Buisson, 6 pièces, garage, près commodités et école. Appelez Jack Ouellet, 527-1706, 529-0171, Royal Trust, courtier. quo-30

LIBRE A L'ACHETEUR

GRAND 7 pièces, brique, 2 étages, 4 chambres à coucher, toilette et chambre à coucher en bas. Grande salle à diner. Appeler Louis Michaud Trust Royal, courtiers, 529-0171 le soir 653-9016. quo-1

MAISON DE CHOIX

CONSTRUCTION récente, district exclusif, rue tranquille, magnifique terrain boisé, avec ruisseau, dix grandes pièces, dont 4 ou 5 chambres à coucher, 2 1-2 salles de bains, 2 foyers, cuisine avec dinette et buanderie, direct propriétaire, raison départ. 527-1102. quo-1

STE-FOY

Maisons à revenus

RUE Norvège, maison neuve de 4 logements, deux 4 pièces, deux 5 pièces, près centre d'achats, un logement 5 pièces libre à l'acheteur. 527-8668. quo-27

8 LOGEMENTS, construction 1962, revenu brut $9,500 conditions faciles. 524-6719. quo-29

MAISON CHAMBRES, 24 pièces, près centres d'achats, revenu $14,500. 653-2434. quo-22

Maisons seules

COURCHESNE, 6 pièces, sous-sol fini, près St. Lawrence College, Georges Paquet Enr., courtiers, 524-4517. quo-3

PARC Horizon, 6 pièces, moderne, propriétaire, constructeur, prix raisonnable. 653-9176. quo-4

AVENUE Moreau-Nord, près Académie de Québec, Université, maisons neuves, 1 et 1 1-2 étage, aussi plusieurs terrains constructions A votre choix. Wilfrid Légaré Inc. Roger Lacroix 653-3183, 681-1237. quo-6

PLACE Général Vanier et Bois de Vincennes, près école et centre d'achats, plain-pied, et 1 1-2 étage, 6 et 7 pièces, différents styles, conditions faciles. Robar Construction. 681-9155, 653-1009, 653-4041. quo-9

PARC Bellevue, 3468 Chemin Ste-Foy, 9 maisons neuves, à visiter à partir de $15,800. Wilfrid Légaré Inc., Informations : Roger Lacroix, bureau des ventes, 3470 Chemin Ste-Foy. 653-3183, 681-1237 quo-30

RUE Portneuf, Bois de Vincennes, 7 maisons neuves, style varié. Wilfrid Légaré Inc., informations Roger Lacroix, bureau des ventes, 3470 Chemin Ste-Foy, 653-3183, 681-1237. quo-30

BOIS de Vincennes, 6 pièces, terrain boisé, direct propriétaire. 3372 Lambert Closse, 656-1339. quo-13

RUE Boisverdure, Bois de Vincennes, 2 magnifiques maisons neuves, près école, église, Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, bureau des ventes, 3470 Chemin Ste-Foy. 653-3183, 681-1237 quo-30

BOIS de Vincennes, propriété 4 chambres coucher, 3 salles bains, buanderie, salle jeux, garage, beau terrain boisé, $8,000 comptant. 653-5901. quo-28

LIBRE 30 JOURS

RUE Beaurepaire, 2 étages, 7 pièces, 2 salles bains, 4 chambres, pierre, brique, terrain fini, près école, église, autobus. Prix $16,500, acompte $3,000, balance $128 par mois, capital, intérêt, et taxes. Trust Royal, courtier, demander André Thibault, 529-0171; soir : 623-2436. quo-27

$124.00 PAR MOIS

SEMI-SPLIT, 7 pièces, 1 1-2 salle bains, salle jeux, près tout. Mme Robert Guay, 653-2958, Davis-Morin, courtiers. quo-27

$22,000.00

4 GRANDES chambres, jolie cuisine, salle jeux, 1 1-2 salle bains. Mme Robert Guay, 653-2958, Davis-Morin, courtiers. M.L.S. quo-27

IL FAUT VENDRE

$14,000 PARC Neilson, 6 pièces, beau terrain, 60 x 113, occupation immédiate. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-27

URGENT TRANSFERT

BONNE valeur, pour $20,800, 4 chambres, salle de jeux. Mme Denis Lachance, 681-4043 Davis-Morin, courtiers Photo M.L.S. quo-27

FAITES VOTRE OFFRE

BUNGALOW six pièces, plus salle jeux, chauffage électrique par radiation, abri d'auto, Aimé Turgeon, 527-1257, Davis-Morin, courtiers. quo-27

LIBRE A L'ACHETEUR

RUE Louiseville, grand 5 pièces, avec abri d'auto, plus salle de jeux et toilette au sous-sol. Bien située, grand terrain gazonné. Prix $14,000. Appelez Louis Michaud Trust Royal, courtiers, 529-0171 le soir 653-9016. quo-1

COMPTANT $500

949, PIE XII, 2 étages, 6 pièces, 4 chambres, grand terrain, près école et autobus. Prix $10,000. Appelez Louis Michaud Trust Royal, courtiers, 529-0171 le soir 653-9016. quo-1

OBLIGER DE VENDRE

STE-FOY, plain-pied, brique, foyer, garage, prix $15,500, accepterais offre $13,000 comptant $800. Jerry St-Arnaud, courtier. 522-4732. quo-28

$14,300.00

BOIS Vincennes, bungalow, 5 pièces. Construction récente. Occupation immédiate. Francine Davis. Montreal Trust, courtier. 683-8644. quo-29

AUBAINE $16,000

RUE Poitiers, 6 pièces, fini brique, foyer, abri d'auto, près école. Appelez Jack Ouellet, 527-1706, 529-0171, Royal Trust, courtier. quo-30

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

Maisons seules

BUNGALOW 5 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, transfert 653-4265 quo-15

DIRECT propriétaire, plain-pied, 7 pièces, 4 chambres, salle bains, coin rue, grand terrain. 653-3701. quo-28

RUE de Grenoble, maison de style ranch, avec abri d'auto, près centres d'achats Ste-Foy et Laurier, près écoles française et anglaise et Univeraite, terrain fini, endroit tranquille, occupation immédiate, cause transfert. Tél. 653-0697 quo-28

BUNGALOW, 7 pièces, foyer, 1 1-2 salle bains. 1678 La Carrière. Claude Chalifour, courtier, 653-9011; soir, 656-1595. quo-29

SPLIT-LEVEL, 8 pièces, excessivement propre, transfert. M.L.S. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

DUCHESNEAU, joli bungalow, 6 pièces, $16,900. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-19

5 PIECES, pierre, brique, foyer, armoire en métal, aspirateur. Société Immobilière Québec-Métropolitain, Desrocher, 529-0047. quo-27

PARC Nelson, auxueux 6 pièces, en forêts, aubaine, $17,500. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 653-9945 quo-27

FAITES offre bungalow, 7 pièces. La Colline, valeur $17,000. Immeubles Cartier, courtier, 681-6389, Jalbert, 527-6760. quo-29

BUNGALOW, neuf, 6 pièces, terrain 10,000 pieds clôture, finition 1ère qualité, décorations extraordinaires, grande propreté. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

PARC Horizon, bungalow, 4 chambres, foyer. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

BOIS Boulogne, bungalow, neuf, 4 chambres. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

BUNGALOW, neuf, 4 chambres, terrain 9,000 pieds, aubaine, prix $17,500. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

MAISON canadienne, neuve, 8 pièces, foyer, abri d'auto, terrain boisé, $13,000, très bas prix, $22,500. Claude Chalifour, courtier, 653-9011. quo-29

SURPRENANT $17,000, bungalow 7 pièces, 4 chambres, grande cuisine. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. Photo M.L.S. quo-27

STE-FOY, 6 pièces, 4 chambres, 400 pieds centre Laurier. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Rhéaume. 653-0457. quo-27

691 LA SUETE, 6 pièces, 4 chambres, grande cuisine, aubaine. quo-30

CHANOINE SCOTT, 6 pièces, plus salle jeux, garage, $21,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

BEAUPRE, Ste-Foy, 8 pièces, très moderne, foyer, tapis, garage, 5 chambres salle jeux. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

STE-GENEVIEVE, vue magnifique sur montagnes, attrayant bungalow, 6 pièces, salle jeux, bureau, buanderie, 1 1-2 salle bains. Madeleine Cardinal, Montreal Trust, courtier, 653-2452. quo-29

ATTRAYANT bungalow, 6 pièces, très propre, terrain paysagé, abri d'auto, Francine Davis, Montreal Trust, courtier, 683-8644. quo-29

PLAIN-PIED, 5 pièces, acompte $500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-19

PLAIN-PIED, 8 pièces, acompte $3,000. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

BANLIEUE

Maisons à revenus

BEAUPORT, 4 Langevin, 6 logements chauffés, construction 2 ans, 683-3589. quo-27

QUEBEC-OUEST, 6 logements, 5 pièces, face église, école. L. H. D., courtier. Plante, 529-4982. quo-28

LAURENTIDES, Domaine, maison 2 logements, aubaine, $16,800. Morel, courtier, 527-1732. quo-18

QUEBEC-OUEST, 2 logements 5 pièces, chauffés, brique, 5 ans, acompte $5,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Lacroix, 523-2019. quo-27

LORETTEVILLE, 2-5 pièces, grand terrain, proche église. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Dancause, 656-0102. quo-28

BEAUPORT, 2 logements, 5 pièces, salle de jeux, cause faillite. Théo. Genest, courtier, 522-1533, 524-9459 quo-1

URGENT cause départ, maison deux logements 4 pièces, Champigny ouest Ancienne-Lorette, acompte minimum, paiement comme loyer, 523-8860 de préférence après 6 heures. quo-1

GIFFARD, 6 logements de 4 et 5 pièces, bons revenus, prix $38,000 acompte $8,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 13-27

BERNATCHEZ, Québec-Ouest, 5 logements, construction de 6 ans, $28,000. Cimon, courtier, 525-5169. quo-23

LORETTEVILLE, 2 logements, 4 pièces, acompte $4,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

STE-CATHERINE, 2 logements, un 4, un 5 pièces, chauffage, garage double, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

VILLENEUVE, 2 logements, 5 pièces, acompte $1,000. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

LORETTEVILLE, 2 logements, 4 pièces, acompte $1,500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

Maisons seules

BOIS de Vincennes, terrain boisé, direct du propriétaire. 686-1339. quo-9

GRAND 5 1-2, 6 pièces, remboursement $83 par mois sans comptant ni 2e hypothèque. 842-1677, 524-9921. quo-10

A SACRIFIER, maison 5 1-2 pièces, grand terrain boisé, comptant minime, remboursement facile. Inf., 842-1644, 626-4508 quo-10

FAUT vendre, 5 1-2 pièces, terrain fini, remboursement $79 par mois, livraison immédiate ou sur demande. Inf. tél. 842-7862 ou 842-2330. quo-10

NEUFCHATEL, idéal pour professionnels, magnifique 6 pièces, site commercial, Boul. Bastien, à sacrifier, cause transfert. Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-12

BEAUPORT, profitez $1,000 de rabais, 5 1-2 pièces, pierre semi sur façade, grand terrain et pelouse. Inf. tél. 661-6414 ou 623-4168. quo-10

BUNGALOW, 3 pièces, carport, acompte $1,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Rhéaume, 653-0457. quo-28

ANCIENNE-LORETTE, 7 pièces, 3 terrains aucune offre refusée. Société Immobilière Québec-Métropolitain, Desrocher, 529-0047. quo-27

14 PIECES, 7 chambres, conviendrait maison pension, grosse famille. Société Immobilière Québec-Métropolitain, 529-0047, 663-9945. quo-27

BEAUPORT, 7 pièces, grand terrain sur rue résidentielle. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Dancause, 656-0102. quo-27

MAISON 3 chambres, sous-sol fini, construction 6 ans. 842-7751. quo-30

VILLE Duberger, bungalow, pierre, et brique, abri d'auto, 1 an, acompte $3,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Lacroix. 523-2019. quo-28

ORSAINVILLE, aubaine, propriété très moderne, 5 pièces, chauffée, carport, $13,600, acompte $500, balance loyer, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

VILLE Duberger, 5 pièces, moderne, garage, $14,500, acompte $4,800. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

VILLENEUVE, propriété 6 pièces, salle jeux, $14,850, acompte $2,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-1

2 MAISONS, habitables l'hiver $6,000. s'adresser à 501 Boul. Pie XI Val St-Michel. quo-1

STYLE canadien, construite à votre goût, service d'ingénieur et décorateur gratuit, 5 pièces, terrain vue sur Québec, $13,000. 842-1660, 681-7972. quo-2

CHATEAU D'EAU, style colonial, 10 pièces, solarium, possibilité revenu, terrain boisé, près école, propriétaire, 842-5040. quo-29

ST-FERREOL, 8 pièces, grand terrain en face église, acompte $500. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

ORSAINVILLE, plain-pied, 6 pièces, $1000 comptant, Lacroix Immeubie, courtier, 681-0023. quo-30

CAUSE TRANSFERT

BEAUPORT, rue Dumoncelle, 8 pièces, abri d'auto, brique, plâtre, 2 salles bains, chauffage eau chaude, grand terrain gazonné .$26,000, $1,700 comptant. Guy Dumas, courtier, 661-5764. quo-8

REPRISE FINANCE

LORETTEVILLE, bungalow 5 pièces, état neuf, comptant $700, peut s'acheter aussi sans comptant. Financement à 6 1-4 p.c. Trust Royal courtiers, demander Paul Eugène Couët, 529-0171, soir 681-8607 quo-28

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

Maisons seules

STE-CATHERINE, 3 milles Camp Valcartier, 5 pièces, foyer, chauffage, terrain 40,000 pieds carrés, acompte $1,500. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

NEUFCHATEL, 9 pièces, extérieur pierre, foyer, chauffage eau chaude, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

ORSAINVILLE, 6 pièces, pierre et brique, abri d'auto, parterre fini, maison neuve, près école, église, hôpital. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

STONEHAM, Boul. Talbot, 8 pièces, terrain 2 arpents x 2 1-2 arpents, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

BEAUPORT-OUEST, 6 pièces, pierre, brique, garage, terrain 75 x 300, partterre fini, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

ST-LOUIS de Courville, vue sur le fleuve, 5 pièces abri d'auto, extérieur pierre, acompte $3,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

NEUFCHATEL, 6 pièces, Boul. L'Ormière, libre immédiatement, acompte $1,200. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

LORETTEVILLE, 6 pièces, 3 chambres, abri d'auto, pierre et brique, foyer naturel, parterre fini, libre immédiatement, acompte $500. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

VALCARTIER Village, 6 pièces, grand terrain, bord rivière Jacques-Cartier, acompte $2,000. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

NEUFCHATEL, 5 pièces, brique et clapboard, parterre fini, entrée asphalte, acompte $600. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-27

PARC Jouvence, 5 pièces, acompte $500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

RIVE SUD

Maisons à revenus

ST-DAVID, maison de 2 logements. Tél. 837-3875. quo-28

LEVIS, près église, collège, 4 logements, grand terrain, garage, chauffage central, eau chaude, conditions faciles. 32 Mont-Marie, 837-6419. quo-28

BREAKEYVILLE, 2 logements, 4 pièces, acompte $1,500. Lacroix Immeuble, courtier, 681-0023. quo-30

Maisons seules

2 MAISONS, 5 pièces, quartier résidentiel St-Romuald, direct propriétaire. 839-8622. quo-1

PLACE Mgr Guay, plain-pied, construction neuve, prête à occuper, conditions faciles. Tél. 837-5677. quo-8

122 MAISONS DEMANDEES

HAUTE-VILLE, Ste-Foy, acheteurs sérieux pour 8 logements et plus, comptant. Cimon, courtier. 525-5169. 656-0911. quo-29

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-3

J'AI clients avec de l'argent qui attendent pour acheter votre propriété. Pour transaction rapide L. Hunt, courtier, 171 St-Jean, 529-5582. quo-29

NOUS avons plusieurs acheteurs pour propriétés de 2, 4, 6, 8, 12 logements avec ou comptant. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358. quo-20

PROPRIETES de tous genres demandées, acheteurs sérieux en main. Immeubles Inter-City Realties Enr., 524-4017 ou 524-8315. quo-27

ACHETEUR sérieux demande maisons revenus ou commerces. Latiberté, courtier, 656-0911. quo-22

VENTE RAPIDE

PROPRIETAIRE, vous voulez vendre votre propriété? Confiez à Royal Trust, courtier, demander Robert Blais, 529-0171; soir, 656-1524. quo-27

BALANCE D'HYPOTHEQUE

POURQUOI laisser aller votre propriété pour la balance d'hypothèque? En nous confiant votre propriété nous vous ferons réaliser un bénéfice. N'hésitez pas à nous téléphoner en demandant Robert Blais, 656-1524, Royal Trust, courtier, 529-0171. quo-27

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Aussi marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-3

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION, centre matériaux usagés le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toutes sortes, à prix d'aubaine. Tél. 842-1969. quo-8

10,000 pieds, 6 pouces, embouvetés en pin, 20,000 pieds de planche, 1, 1 1-4, 1 1-2 pouces, 5,000 pieds 2 pouces, embouvetés, 10,000 pieds 2 x 6, 2 x 8, longueur 12 à 20 pieds, fournaise 5 sections, eau chaude avec brûleurs et contrôle, presqua neuve. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. Tél. 523-9609. quo-3

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS fillette de fille-mère, longue expérience, discrétion assurée. 681-6361. quo-5

DAME prendrais enfants en pension. Tél. 681-8282 quo-17

PRENDRAIS en pension enfants 1 an et plus. Tél. 626-1248. quo-30

PRENDRAIS bébés en pension. Tél. 623-0415. quo-2

PRENDRAIS pension bébé naissant à 5 ans, bon prix. 661-6362. quo-30

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

139 PERSONNELS

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458, 522-5547 quo-8

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case Postale 1861, Québec. Tél. 524-6108. quo-17

144 PIANOS — ORGUES

ON demande à acheter petit piano en bon ordre. 527-2340. quo-29

150 PROPRIETES COMMERCIALES

USINE INDUSTRIELLE

PRES DE QUEBEC
68,000 PI. CAR.
TERRAIN DE 570,000 P. C.
PRIX GLOBAL $130,000
A L'EPREUVE DU FEU, PROTEGE PAR EXTINCTEURS AUTOMATIQUES, ECLAIRAGE FLUORESCENT. MAIN-D'OEUVRE A BON MARCHE.
ST. JAMES REALTY CO.
3 PLACE VILLE-MARIE
TEL. MONTREAL 866-3011
COURTIERS LICENCIES
quo-27

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
MVERS A LOUER - DIVERS A VENDRE

A LOUER, télévisions. Argent donné réduit si désireux acheter. 529-3522. quo-6

RADIO, pick-up, location, semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-11

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $29 à $59, grandeur assortie. 522-6682. quo-12

TELEVISIONS portatives, $55., $69. Tél. 529-3830. quo-28

TELEVISION louer ou vendre, aussi réparations. Coulombe T.V. Service. 683-3971. quo-18

TELEVISIONS reconditionnées, garantie écrite. De $29 à $69. Finançons nous-mêmes. 430 Ouest, St-Vallier, 529-3522. quo-13

TELEVISION tourne-disques, louer hôpital, maisons privées, vente, échange. Jacques Bédard, 261 Chênes Est. 623-0704. quo-18

155 ROULOTTES

ROULOTTES neuves L'Islet, garanties à prix imbattables. Jos. Lahoud Automobiles Limitée, 34 Dorchester, 529-9051. quo-20

ROULOTTE usagée, grandeur 40 x 8, très propre, meublée, aubaine, $3,650. 969 Boul. Charest Ouest, 683-8273. quo-28

ROULOTTE 8 x 30, Général 1961, 3 pièces, bain, douche, toute équipée, parfaite condition. Appointement 522-4965. quo-1

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

AIDE familiale, pour ouvrage général, 1047 Ave Fournier, Ste-Foy, 653-3730. quo-29

CHERCHONS jeune fille 17 à 20 ans, sans expérience qui serait intéressée à travailler à Montréal comme aide domestique dans famille langue française. Ecrire 486 Revere, Ville Mont-Royal, Montréal 16 quo-27

FILLE demandée, bon salaire, selon expérience, 20 ans et plus, 3 enfants d'âge scolaire, 4 adultes. Sillery. 527-5181 quo-28

GOUVERNANTE avec références, bon salaire. Tél. 653-9644. quo-29

STE-FOY, 3 enfants d'âge scolaire, chambre seule, plus 20 ans, $25, $30 semaine, références. 653-1561 quo-1

BONNE à tout faire, pour famille sans enfant, soirées et dimanches libres. 683-4562. quo-28

BONNE, expérience et références, petite famille, chambre seule, dimanche libre, bon salaire. Mme R. Caron, 1271 Lemoine, Sillery, 683-8343. quo-28

PERSONNE sérieuse, famille 2 enfants d'âge scolaire, travail l'année. 623-0307. quo-30

ON demande femme fiable, pour légers travaux dans appartement 5 pièces, St-Pascal, 5 matins par semaine. 663-0901, après 6 hres. quo-27

FILLE demandée pour ouvrage général, lessiveuse, sécheuse, laveuse de vaisselle automatique, chambre seule, références exigées, salaire selon expérience. Téléphone 683-9093. quo-1

EXCELLENTE famille de Toronto recherche demoiselle jeune ou d'âge mûr comme aide ménagère. Chambre seule, bon salaire. Toutes les commodités modernes. Fournir tous renseignements utiles à M. B. Haber, 51 Artseva Drive, Downsview, Ontario. quo-27

FEMME de ménage, 1 journée par semaine, à votre choix. S'adresser à 1310

Quatre candidats du P.A.M.

Le Progrès civique est mené par des étrangers (Lemieux)

Par Guy DAVID

M. Louis-Philippe Lemieux a déclaré hier soir que la véritable raison pour laquelle plusieurs membres du Parti de l'Action municipale se sont retirés du Progrès civique, c'est que des "étrangers" dirigent les destinées de ce parti.

M. Lemieux présidait la convention pour le choix des candidats du P.A.M. pour le district numéro 2, au comité central du parti. Ce sont MM. Claude Bernier, Jean Carreau, Fernand Lafrance et Charles-Edouard Morency.

Le chef de l'Action municipale a affirmé avec véhémence que dès le lendemain des 3 assemblées de district du Progrès civique, il s'était rendu compte que 2 hommes d'affaires n'habitant pas en permanence à Québec "menaient" tout le monde par le bout du nez", même M. Gilles Lamontagne.

La première version du rapport précisait que l'aménagement scolaire de la régionale Chauveau coûterait approximativement $16,000,000. On n'a donné hier soir aucune prévision des frais, mais a priori il semble bien que la somme sera moins élevée.

M. Lemieux poursuit en expliquant qu'il entreprit alors une enquête sur les âmes dirigeantes authentiques du P.C.Q., qui seraient toutes des personnes n'habitant pas Québec, et qui auraient une part active à jouer dans le financement du parti.

"Ce sont des gens qui ne paient pas un cent de taxe, et qui s'imaginent qu'ils peuvent venir s'installer à Québec et tout diriger à leur façon; comment peuvent-ils comprendre les problèmes de la Vieille Capitale ?"

Après quoi M. Lemieux conclut: "Cela me fait dire que l'appellation "P.C.Q." signifie: "Pas citoyen de Québec", ou encore, en raison des corps étrangers qui mènent ce parti: "Produit chimique québécois."

Le chef du P.A.M. a affirmé, en rapport avec cette affaire, que les "étrangers" en question étaient selon lui au nombre de huit et qu'il était en mesure de prouver ses avancés.

LES CANDIDATS

Les 4 candidats à l'échevinage furent élus à l'issue d'un vote secret des adhérents du P.A.M., étant donné que MM. P.H. Warren et Marc Emond étaient aussi en nomination. M. Paul Vézina agissait en tant que président d'élections.

M. Bernier, un marchand natif de Québec, est vice-président d'une association de détaillants d'huile à chauffage et occupe également le poste de membre-directeur du Cercle des voyageurs de Québec.

M. Carreau est depuis 8 ans directeur de la Caisse populaire de Saint-Malo et ex-directeur de la Société des constructeurs d'habitations. Il est agent des relations extérieures de son état.

M. Lafrance, un homme d'affaires, fait partie des Chevaliers de Colomb et est membre de l'Union commerciale de Québec.

M. Morency, marchand-quincaillier, est également vice-président de la Caisse populaire de Saint-Sauveur et président régional de la Fédération des oeuvres.

Le notaire Raymond Cossette, candidat à la mairie du P.A.M., a porté la parole à la fin de la convention et ses premières paroles furent de féliciter le gouvernement du Québec d'avoir ordonné la remise en fonction des traversiers entre Québec et Lévis. "Je le félicite et le remercie au nom des intérêts de la ville de Québec," a-t-il dit. Me Cossette a remercié le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, "d'avoir fait quelque chose pour la refrancisation de la Vieille Capitale".

Il a terminé son exposé en expliquant les principaux points du programme de son parti, soit l'abolition des taudis, la réorganisation des loisirs, le problème de la circulation et une meilleure utilisation des revenus provenant des taxes municipales.

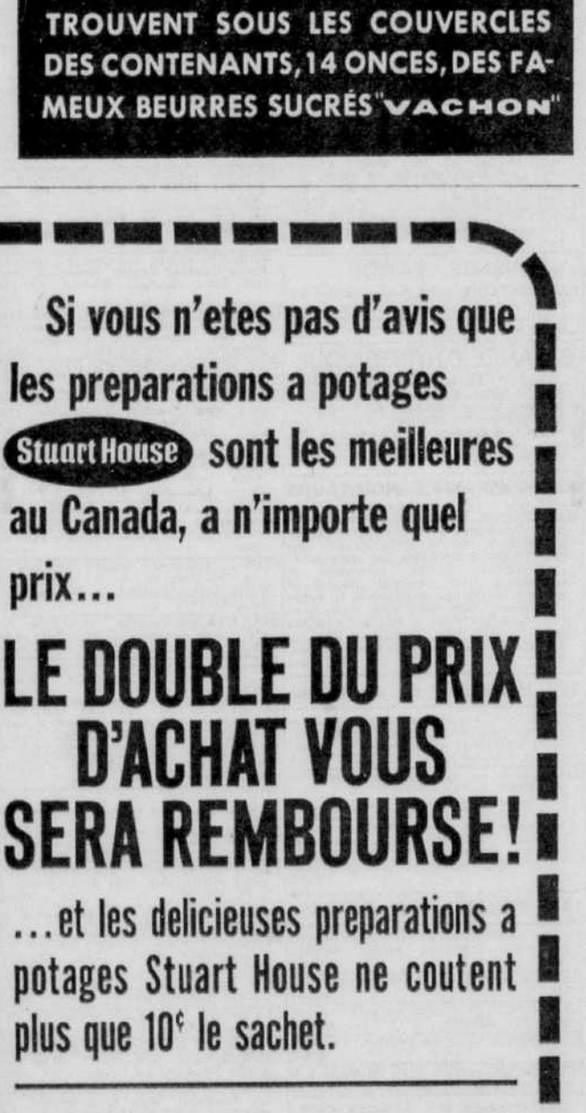
Noël Samson, candidat indépendant

La liste des candidats aux prochaines élections municipales du 14 novembre continue à s'allonger de jour en jour. Hier, un nouveau candidat indépendant a annoncé qu'il tentera de se faire élire comme conseiller au siège no 1 du district de Limoilou.

Il s'agit de M. Noël Samson, 2345, rue de la Ronde, M. Samson fera la lutte à M. J. Coulombe, candidat du Progrès civique.

M. Samson est un employé de l'Hydro-Québec.

A titre de candidat indépendant, il a déclaré que le maire élu sera son choix, mais qu'il respirerait mieux si M. Isidore Deschênes était élu.





Si vous n'etes pas d'avis que les preparations a potages Stuart House sont les meilleures au Canada, a n'importe quel prix...

LE DOUBLE DU PRIX D'ACHAT VOUS SERA REMBOURSE!

...et les delicieuses preparations a potages Stuart House ne coutent plus que 10¢ le sachet.

Delicieux et nourrissant poulet aux nouilles
—les enfants en raffolent!

Delectable poulet au riz
—régal pour toute la famille!

Appetissant et savoureux boeuf aux legumes
—substantiel et stimulant par temps froid!

Riche et onctueuse creme de champignons
—la préférée des "grands"!

PLUS - 4 SACHETS GRATUITS POUR TOUTES LES FAMILLES DU QUEBEC!

Achetez quatre de n'importe quelles préparations à potages Stuart House au prix courant de 10¢—Adressez les étiquettes et le coupon ci-dessous, et Stuart House vous enverra un bon pour quatre sachets GRATUITS de préparations à potages Stuart House (au choix), échangeables dans n'importe quelle épicerie de la province de Québec.

40¢ CE COUPON, ACCOMPAGNE DE 4 ETIQUETTES DE PREPARATIONS A POTAGES STUART HOUSE, VAUT 40¢ 40¢

Stuart House International Ltd.,
825 - 1435 rue St-Alexandre,
Montréal, P.Q.

Ci-joint 4 étiquettes de préparations à potages Stuart House. Veuillez m'envoyer le bon de 4 sachets gratuits de délicieuses préparations à potages Stuart House:

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

(lettres moulées)

40¢ 40¢

LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



OOKPIK



Dr BEAUDOC



GERALDINE



RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



Rôle très important de l'hôtellerie dans la vie économique du Canada

Le vice-président et gérant de l'hôtel Reine-Elizabeth, à Montréal, M. Neilson Vermette, a affirmé hier que l'hôtellerie avait un rôle très important à jouer dans l'économie canadienne, puisque pour chaque dollar que le touriste dépense au pays, 17 cents vont pour les frais d'hôtel; le reste sert aux achats de souvenirs et à l'amusement.

Rappelant que pour être profitable, un hôtel doit s'adapter au milieu dans lequel il est construit, M. Vermette a affirmé que le personnel de l'hôtel dont il a la responsabilité était en grande majorité (97 pour cent) de provenance locale et que tous ceux qui ont à côtoyer le public sont bilingues.

Il a ajouté que sur les 23 personnes qui forment le bureau de direction de l'établissement, 18 sont des Canadiens français.

M. Vermette adressait la parole aux membres du club Rotary-Québec, réunis à l'occasion de leur déjeuner-causerie hebdomadaire.

Lors de ce même déjeuner, le gérant général de la compagnie québécoise G.H. Wood, M. C.-M. Reese, a remis un chèque de $1,000 pour les oeuvres du club Rotary de Québec. C'est le jeune Jasmin Bélanger, 10 ans, qui a accepté symboliquement l'argent.

Expo: mise en chantier du pavillon français

MONTREAL (PC) — Une brève cérémonie a marqué sur l'Ile Notre-Dame, au milieu du fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Saint-Lambert, la mise en chantier du pavillon de la France à l'Expo 67.

En présence de M. Pierre Dupuy, commissaire général, et de M. Jean Drapeau, maire de Montréal, M. R. Bordaz, commissaire général de la participation française, a déclaré, s'adressant à M. Drapeau, que la France a été, en quelque sorte, guidée moralement dans le choix de l'architecture de son pavillon par la présence de l'eau, qui saura être mise à profit. Puis, se tournant vers M. Dupuy, il a dit combien la France était fière du choix du thème "Terre des hommes", paroles empruntées à Antoine de St-Exupéry.

M. L. Théberge

M. Léonard Théberge, vendeur, époux de Berthe Guay, est décédé le 25 octobre, à Québec, à l'âge de 45 ans et 7 mois. Il demeurait à 1925 Jalobert, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Adélard Théberge de Québec et sa belle-mère, Mme Arthur Guay également de Québec. Ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Aurèle Belzile (Marguerite); Emile Fortier (Josette), de Québec; Mme Oscar Côté (Rita), de Drummondville; MM. et Mmes Philippe Belleau (Valérie); Marcel Gagné (Madeleine), de Québec; Vincent Deschamps (Gaby), de Montréal; Jean-Paul Pouliot (Cécile), de Québec; Antoine Coallier (Simone), de Montréal; François Poitras (Jeannette Guay); Maurice Guay Antoinette Labranche); Maurice Lamothe (Simone Guay); Claude Lafrance (Cécile Guay); L.-Paul Caron (Juliette Guay), tous de Québec.

La dépouille mortelle est exposée à 318, de la Canardière. Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église Sainte-Claire d'Assise. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 21.30-26 Mariholm, 05.15-27 Saldura, 03.10-27 Saguenay, 05.35-27 Prins Willem 11, 04.00-27 Yafo, Borgholm 06.00-28, Christian Sarteri 12.00-27, SunValley 18.00-28, EK 17.00-27, Easternsheil, 13.30-27, Fro 14.00-27, Richard Kaselowsky 04.00-28, Bengazi 09.00-27, Lake Ontario 22.00-17, Roonagh Head 08.00-27, Federal Monarch 12.00-27, Loval 12.00-27.

Saint-Jean, I. O., 14 — 07.35-27 CCGS Skua.

Québec 0 — Pass.: 05.55-27 Arnfinn Stange, 06.20-27 Forward, 06.10-27 Ventkimolos, 06.40-27 Exemplar, 06.45-27 Clemens Sartori, 06.50-27 Manjusan Maru, 07.07-27 Tynemouth, 07.30-27 Benjamin F. Fairless, Arr. 06.00-27 Kyle of Lochaleh, 21.00-26 Ryndam, 19.00-26 Guy Bartholomew, Départ, 22.45-26 Ryndam, Grondines, 41 — 08.15-27 Mar Tirreno, 08.40-27 Stephen Reith

Batiscan, 51 — 07.30-27 Hoegh Traveller.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 19.00-26 Mitropa.

EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68 — Arr: 04.30-27 Transpacific, 23.30-26 Sunfalcon, Dept: 05.30-27 Gezina Brovig, Pass. 07.30-27 Tontine, 07.40-27 Hilda Marjanne, 06.55-27 Miron C.

Batiscan, 51 — 07.00-27 Sneaton.

Grondines, 41 — 06.30-27 Urana, 07.00-27 Mont Saint-Martin, 04.35-27 Madeleine.

Québec — Arr: 05.00-27 Desgania, 08.30-27 Thorshope, Dept: 18.30-26 Willie Reith, 18.00-26 Rio Chico, Pass. 07.15-27 Seven Suns, 00.05-27 Enders M. Voorhees, 07.15-27 Fort Prevel.

Saint-Jean, I. O., 14 — 00.05-27 Irvingwood, 00.25-27 Kovrov, 00.45-27 Manuutti, 01.11-27 Crystal Gem, 07.30-27 Sir John Crosbie, 07.50-27 Hollands Dreef, 17.10-26 Lachinedoc.

Escoumins, 122 — 00.40-27 Irving Ours Polaire, 04.15-27 Rio Chico, 01.00-27 Rockcliffe Hall, 01.05-27 Winona, 02.20-27 Carmania, 02.50-27 Willie Reith, 03.00-27 Acradina, 07.00-27 Prins Willem IV, 23.40-26 Atrotos, 23.20-26 Parkdale, 17.55-26 Svanefjell, 18.00-26 Bernd Leonardt, 15.35-26 J. E. F. Misener.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention : "SOUMISSION POUR CHANGER AU COMPLET LES TUBES DE DEUX CHAUDIERES A L'EDIFICE DES ALLOCATIONS FAMILIALES, MINISTERE DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL, RUE HENDERSON, QUEBEC, P.Q." seront reçues jusqu'à trois (3) heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le 9 novembre 1965.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de :

Monsieur R.-L. Charpentier,
Gérant régional
Travaux Publics
du Canada,
Gare Maritime Champlain,
Anse-au-Foulon,
Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter aux bureaux de poste à Limoilou, St-Roch, St-Sauveur, Station postale "B", Haute-Ville, Terminus Postal et Sillery.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. BOUTET,
Chef de Bureau

Québec, le 25 octobre 1965.

Mme Jos. Ouellet

Dame Clairilda Durocher, épouse de feu M. Joseph Ouellet, est décédée le 26 octobre à l'âge de 93 ans et 9 mois. Elle demeurait au 739, rue Commerciale, Saint-David.

Elle laisse dans le deuil, ses filles et son gendre, M. et Mme Wilfrid Taillefer (Suzanne), de Saint-David; la R. S. Marie-Sébastien (Germaine), conseillère provinciale des Petites Franciscaines de Marie, Saint-Jean, Québec; la R. S. Marie-Fabien (Marthe), des Petites Soeurs Franciscaines de Marie, Saint-Coeur de Marie, Lac Saint-Jean; un petit-fils, René Taillefer, de Québec.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, 58, avenue Bégin, Lévis. Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église de Saint-David, et l'inhumation au cimetière paroissial. —

Mme Odilon Deschamps

Dame Antoinette Berrouard, épouse de M. Odilon Deschamps, demeurant au 1595, d'Assise, Québec, et dont le décès est survenu le 25 octobre à l'âge de 52 ans et 4 mois, comptait également une belle-soeur, Mme veuve Lucien Berrouard, de Montréal; un gendre et une fille, M. et Mme Denis Marois (Lucille). Le service sera célébré demain, en l'église Saint-François d'Assise, et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau, Inc., 270, Marie-de-l'Incarnation

Mme Louis Rood

Dame Alice Langlois, épouse de feu M. Louis Rood, est décédée le 26 octobre à l'âge de 71 ans et 7 mois. Elle demeurait au 459, rue Victoria, Québec.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Maurice Rood (Thérèse Marcoux), Armand Rood (Marie-Anne Dion), Louis Rood (Antoinette Lafleur), Gaudiose Rood (Gisèle Robichaud) et Arthur Alain (Thérèse Rood) M. Lucien Rood, MM. et Mmes Roger Rood (Irène Renaud), Marcel Rood (Jeannine Baribeau), René Rood (Rachel Giroux), Rolland Bouchard (Simone Rood) et Raymond Rood (Marie-Blanche McMullen); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Wilfrid Langlois, M. et Mme Gaudias Langlois, Mme veuve Philias Langlois, M. et Mme Didyme Talbot (Léda Rood), Mme veuve Ernest Pelletier (Georgianna Rood), Mme veuve Georges Groleau, M. et Mme Lucien Blais, M. et Mme Albert Sanfaçon, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau, Inc., 270, Marie-de-l'Incarnation. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église de Saint-Sauveur, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

Joie des agriculteurs de l'Alberta

EDMONTON (PC) — M. Paul Babey, président de l'Union des cultivateurs d'Alberta, a déclaré que les agriculteurs albertains avaient été très heureux d'apprendre l'annonce d'une nouvelle vente de blé à la Chine mais qu'ils se feraient du souci quant à leur capacité de livrer la marchandise dans les délais requis.

"Les chemins de fer, les manutentionnaires de céréales et tous ceux qui ont quelque chose à faire dans le transport des grains devront redoubler d'ardeur", a-t-il déclaré.

Mme veuve Jules Gauvreau

Dame Mathilde Plamondon, épouse de feu Jules Gauvreau, est décédé le 26 octobre, à l'âge de 71 ans. Elle demeurait au 1065, avenue du Parc, Québec.

Madame Gauvreau laisse dans le deuil ses fils, ses filles, son grendre et sa belle-fille: Mme J.-E. Laforest (Madeleine), M. et Mme Gérard Godbout (Suzanne), M. et Mme Pierre Gauvreau (Ruth Roberge), M. Claude Gauvreau; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères, ses belles-soeurs: Mme J.-A. Grenier (Blanche Lepage), Mme Eugène Dussault (Thérèse Plamondon), M. et Mme Marc-Aurel Plamondon (Gaby Langlois), Mme Eugène Des Rivières (Marguerite Gauvreau), Révérende Soeur Marie de Lourdes, Mme David Lepage, plusieurs neveux et nièces et petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 46 Saint-Cyrille Ouest. Le service sera chanté vendredi en l'église Saint-Dominique et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

M. Adrien Roy

M. Adrien Roy, époux de dame Madeleine Prévost, est décédé le 26 octobre à l'Hôpital du Saint-Sacrement, à l'âge de 42 ans. Il demeurait à Sainte-Claire de Dorchester.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Maria, Denis, Sylvie et France Roy; sa belle-mère, Mme Alphonse Prévost, de Sainte-Claire; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Léon Boutin (Marie-Claire), Henri Roy (Marguerite Fay), Ernest Roy (Annette Marcotte), de Montréal, Adélard Thibault (Cécile), de Manicouagan, Lucien Berroard (Gabrielle), Alphonse Thibault (Hélène), de Montréal, Eusèbe Roy (Jeanne Audet), dame Guy McKenzie (Susanne), ainsi que ses oncles, tantes, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Sylvio Roy, de Sainte-Claire de Dorchester. Les funérailles auront lieu samedi à 4 heures de l'après-midi à Sainte-Claire de Dorchester. —

La tête basse

Les pigeons et les colombes sont les seuls oiseaux qui peuvent boire de l'eau sans avoir à lever la tête avec chaque gorgée.

SERVICES SPECIALISES

MANUFACTURIERS monuments, réparation, nettoyage, lettrage, Villeneuve & Frères, 1050 Canardière, 522-8494. quo-11

Véhicule de sorcière

Pour des raisons spéciales qui appartiennent au monde de la magie, le balai sur lequel se promènent les sorcières doit être fabriqué d'un manche de frêne, de filaments faits de petites branches de bouleau reliées avec des lianes de saules.

Drolet & Montreuil
2 magasins pour mieux vous servir
391 Boul. Langelier — Tél.: 522-5279
et 1689 de la Capricieuse - Tél.: 529-9302
A Limoilou

CUISSES DE POULET	NON GELEES, FRAICHES LB	.43
ROSBIF	FRANCAIS SANS PERTE LB	.79
Boeuf haut de côte		lb .39
Steak minute tranché mince		lb .79
Steak de boeuf dans la ronde		lb .79
Foie de lard tranché		lb .29
Bacon tranché maigre, paquet 1 lb		.79
Sauce hot chicken, boîte de 15 onces 6 pr		1.00
Soupe légumes Clark, bte 10 onces 10 pr		1.00
Ketchup rouge Aylmer, 11 onces	2 bout.	.43
Fromage tranché, paquet 8 tranches		.29
Huile Mazola grosse bouteille	32 on.	.85
Oranges Sunkist	3 doz	1.00

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

ARTHUR THIVIERGE & FILS ENR
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Sucre gr., 10 lbs	.79	Steak ronde désoss. la lb	.79
Tomates choix, 20 oz 4 pr	.99	Oeufs A gros, 2 douz.	1.54
Jus tomates et fève jau. 6/	.99	Bacon tranché, la lb	.74
Pois et blé d'Inde 6 pr	.99	Poule A évis. 3 à 4 lbs	.29
Fèves lard Clark, 28 oz 4/	.99	Creton français, la lb	.65
Ragoût boul. Cl. 20 oz 2/	.99	Patte de lard, la lb	.22
Pois cuisants, 10 lbs	.99	Saucisse fumée, la lb	.42
Fèves blanches, 10 lbs	1.25	Cuisse de poulet, lb	.42
Riz glacé, 10 lbs	1.35	Saucisson comp. la lb	.28
Bettes, 24 oz, 2 pr	.45	Dinde A évis. 8 à 14 lbs	.43
Formage Velveeta, 2 lbs	1.19	Boeuf haché, 3 lbs	.99
Gelée ass. Vatel, 12 pr	.99	Boeuf haut-côte, la lb	.39
Tire Ste-Catherine, 3 lbs	.79	Boeuf de soupe	.19
Morue salée, la lb	.19 - .25	Poulet A évis. 5 à 6 lbs	.47
Flétan frais	lb .59	Jambon épaule, la lb	.48
Eperlans frais, 2 lbs	.45	Derrière de boeuf com. lb	.45
BISCUITS DION		Lard haché, 2 lbs	.99
Biscuits ass. sand. 2 lbs	.65	Devant boeuf comp. lb	.27
Biscuits chocolat, 2 lbs	.65	Lard épaule, lb	.49
Biscuits thé, 3½ lbs	1.05	Jambon cuit, bte 1½	1.69
		Chaudière graisse, lb	.20
Orange S.K., 2 douz.	.75	Sucre gr. 100 lbs	7.49
Pamplemousses Fl. 6 pr	.49	Lait Crino, poudre, 8 lbs	2.99
Raisin empereur, 2 lbs	.35	Confiture frai. pom. 48 oz	.75
Carottes et navets, 5 lbs	.29	Catsup Voy. 11 oz 3 pr	.45
Oignons jaunes, 5 lbs	.29	Margarine Mom's, 2 lbs	.65
Bananes, 2 lbs	.29	Thé Salada, sacs 250	2.35
Pommes McInt. douz. .25 -	.35	Eau Vichy Ste-Yorre	3.25
Pommes table min. .50 -	2.99	Huitres, 3 lbs	.99
Carottes, 50 lbs	1.25	Patates blanches, 50 lbs:	1.74

Prix spéciaux à la caisse

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER

SOUMISSIONS POUR PRIVILEGE D'EXPLOITER LA PISTE DE COURSES DU PARC DE L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC et de QUELQUES DEPENDANCES ET ACCESSOIRES POUR CINQ (5) ANNEES — du 1er JANVIER 1966 au 31 DECEMBRE 1970 INCLUSIVEMENT.

QUEBEC, le 22 octobre 1965

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que des soumissions scellées, cachetées et endossées "SOUMISSION POUR LE PRIVILEGE D'EXPLOITER LA PISTE DE COURSES DU PARC DE L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC et de QUELQUES DEPENDANCES et ACCESSOIRES pour CINQ (5) années — du 1er JANVIER 1966 au 31 DECEMBRE 1970 inclusivement — et adressées au BUREAU DU GREFFIER DE LA CITE, HOTEL DE VILLE, QUEBEC, SERONT REÇUES d'HUI à MARDI, 2 NOVEMBRE 1965, à 3.00 heures p.m.

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser à M. EMERY BOUCHER, DIRECTEUR, Colisée, Québec 3, à compter de MERCREDI après-midi, le 27 OCTOBRE 1965.

Le Greffier de la Cité,
L.-P. DESJARDINS

BUREAU DES GOUVERNEURS DE LA RADIODIFFUSION
OTTAWA — CANADA

DEMANDE PAR CTV TELEVISION NETWORK LTD., POUR LA PERMISSION D'AJOUTER TROIS STATIONS AU RESEAU CTV POUR LA DIFFUSION DES PARTIES DE HOCKEY DU MERCREDI SOIR DE LA LIGUE NATIONALE.

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion entendra, à l'audience publique qu'il tiendra à Ottawa, le 2 novembre 1965, une demande par CTV Television Network Ltd., pour la permission d'ajouter les stations CFTM-TV, Montréal, CFCM-TV, Québec et CJPM-TV, Chicoutimi, (P.Q.), à son réseau afin de transmettre les joutes de hockey du mercredi soir de la Ligue Nationale de hockey.

Toute personne qui désire s'opposer à cette demande doit faire parvenir dix (10) copies d'un mémoire en opposition ou d'un avis d'intention de s'opposer, contenant les motifs de l'opposition, au secrétaire du Bureau, 48, rue Rideau, Ottawa 2, le ou avant le 29 octobre 1965.

Toute personne qui désire prendre connaissance des mémoires soumis relativement à la demande ci-dessus peut le faire sur rendez-vous avec le secrétaire du Bureau.

BUREAU DES GOUVERNEURS DE LA RADIODIFFUSION
OTTAWA

Gouvernement du Québec

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le Ministère des Travaux Publics du Québec pour :

TRAVAUX D'EXCAVATION DU GRAND THEATRE DE QUEBEC, Edifice commémoratif du Centenaire de la Confédération, Québec, Qué.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au Ministère des Travaux Publics, chambre 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, le ou après le mercredi, 27 octobre 1965, pour l'obtention des documents nécessaires : plans, devis, directives, formules de soumissions et enveloppes.

Les soumissions seront reçues au Ministère des Travaux Publics, Bureau 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est)

MERCREDI, LE 10 NOVEMBRE 1965

Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de cent dollars ($100.00) en mandat-poste ou chèque visé fait à l'ordre du Ministre des Travaux Publics. Les dépôts seront remis si les documents sont retournés en bon état au Ministère des Travaux Publics, bureau 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, le ou avant le 24 novembre 1965 et seulement à ceux qui auront soumissionné.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé par une banque à charte du Canada ou d'un cautionnement de soumission (bid bond) fait à l'ordre du Ministre des Finances, pour dix pour cent (10 p.c.) du montant de la soumission.

L'adjudicataire devra fournir, avant de commencer l'exécution du contrat, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50 p.c.) du prix du contrat, lesdits cautionnements devant être émis par une compagnie dûment autorisée.

Seuls sont admis à soumissionner comme entrepreneurs les individus, firmes, compagnies ou corporations qui ont leur bureau d'affaires principal au Canada.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre,
HERVE-A. GAUVIN



EN CE JOUR DE LA TOUSSAINT

Offrez à vos chers disparus
Un témoignage tangible
De votre toujours présente affection.

Salon Fleuri INC.
FLEURISTE

135, rue St-Joseph est
Jos. Coulombe, prop.
524-5218

Nombreux spéciaux à vos "3 super marchés Roy"

Service par téléphone — "Livraison gratuite"
595 St-Jean 529-9751
547 St-Patrice 525-6118
436 Canardière 529-2917

A. ROY & FILS

Boeuf "Rouge" de choix



ROTI-palette savoureux, tendre. Pour rôti ou pot-au-feu lb 33¢

Confortablement installés chez vous,
confiez-nous votre commande; des experts la rempliront avec soin et vous la livreront avec courtoisie, sans charge.

TALON D'EPAULE "Rouge" Juteux, tendre, sans perte. Epargnez .89 sur 3 lbs lb 59¢

FOIE DE PORC "Frais" Tendre, de choix (extra-spécial) lb 39¢

STEAK HACHE toujours frais haché Rouge maigre (spécial) lb 35¢

BEURRE "Roy" le meilleur (Spécial) Pasteurisé No 1 de la campagne lb 55¢



Blanche neige
POMMES DE TERRE Québec No 1 de choix Sac de 25 lbs 79¢

CHOUX VERTS No 1 Fermes du Québec (Aubaines spéciale) lb. 04¢

PAMPLEMOUSSES No 1 "Floride" juteux. Très sucrés (Aubaine Spéciale). 8 pr 59¢

EAU "Vichy" St-Yorre Importée de France (source naturelle) Bout. 32 on. (spécial) 29¢

SUCRE "Blanc" Granulé fin Epargnez .20 sur 10 lb. pour 79¢



CREME GLACEE Saveurs à votre choix. Prix très spécial. 3 chop. 59¢

(2 plis) Moderne Aubaine spéciale 8 Ass. de couleurs rouleaux jumelés 89¢

VENTE DE JOUETS !!! 79¢
Grand assortiment de jouets. Des valeurs jusqu'à $1.59 avec $2.00 d'achat. Tant qu'il y en aura.

"VAISSELLE CONCERTO" de grand luxe. Cette semaine: Complétez votre beau service or et blanc. Bol à soupe. 39¢

Décès

BEAUPRE — A l'Hôpital Saint-Sacrement, le 25 octobre 1965, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Ulderic Beaupré, époux de dame Maria Sylvain, demeurant à Saint-Raymond.

Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.

Départ des salons funéraires Raoul Alain, no 101 rue Saint-Joseph, Saint-Raymond à 9 heures 45 pour l'église de Saint-Raymond et de là au cimetière paroissial.

BERARD — A l'hôpital des Anciens Combattants, Sainte-Foy, le 25 octobre 1965, à l'âge de 70 ans, est décédé Adolphe Bérard, époux en 1res noces de feu Irène Gamache et en 2e noces de Hilda Bélanger, domicilié à 24 Jeanne d'Arc, Château d'Eau.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ du salon funéraire Antonio Falardeau, no 30, rue Saint-Joseph à 8 heures 45 pour l'église de Lorettéville et de là au cimetière paroissial.

CARBONNEAU — A Québec, le 25 octobre 1965, est décédée Mlle Alphonsine Carbonneau, demeurant à 370 rue Dolbeau.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltee No 300 chemin Ste-Foy à 9 h. 30 pour l'église Notre-Dame-du-Chemin et de là au cimetière Belmont.

CARON — A Québec, le 26 octobre 1965, à l'âge de 74 ans, est décédé Eugène Caron, époux de dame Edmée Verreault, demeurant à 222, rue Champagnat.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Départ du fénéranium Germain Lépine Ltée, 1390 avenue Proulx, à 9h.45 pour l'église St-Eugène et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

COUTURE — A Québec, le 26 octobre 1965, à l'âge de 54 ans et 11 mois, est décédée dame Aurore Lemon, épouse de M. Louis Couture, demeurant à 400 rue Champlain.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée au no 318 de la Canardière à 8.45 hres pour l'église Notre-Dame de la Garde, et de là au cimetière Belmont.

DESCHAMPS — A Québec, le 25 octobre 1965, à l'âge de 52 ans, 4 mois, est décédée dame Antoinette Berrouard, épouse de M. Odilon Deschamps, demeurant à 1595 rue D'Assise.

Les funérailles auront lieu jeudi le 28 octobre à 9 heures 15.

Départ des salons Sylvio Marceau inc., No 270 Marie-de-l'Incarnation à 8h50 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

DUBE — A Québec, le 25 octobre 1965, à l'âge de 62 ans, est décédé J.-A.-Horace Dubé, époux de dame Malvena Robillard, demeurant à 16 rue Laval.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée no 300 chemin Ste-Foy à 8h45 pour l'église N.-D. de Québec et de là au cimetière Belmont.

DUBEAU — A Québec, le 25 octobre 1965, à l'âge de 82 ans, est décédée Mlle Marie Dubeau, fille de feu Grégoire Dubeau et de feu dame Marie Durand.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 7.45 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, 535, avenue Des Oblats, à 7.15 heures, pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

Mlle B. Dumais

Mlle Berthe Dumais, est décédée le 26 octobre à Québec à l'âge de 59 ans et 10 mois. Elle demeurait à 68, rue Saint-Louis.

Elle laisse dans le deuil, ses soeurs et ses beaux-frères Mme Jean Gamelin (Marie-Adèle), Québec, M. et Mme Albert Lanlois (Blanche), de Mont-Joli, Mlle Corinne Dumais, de Saint-Joseph de Lepage, M. et Mme J. Cloprilas Thibault (Léontine), Sillery; ses belles-soeurs: Mmes Antoine Dumais (Blanche Laforce), Naudville, Alphonse Dumais (Alice Faucher), Lewiston, Maine, Thomas Dumais (Jeanne Lévesque), Causapscal, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église Notre-Dame-du-Chemin.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée.

L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

M. A. Parent

Mme Alexandre Parent, née Lucienne Roy, est décédée le 26 octobre, à Québec. Elle demeurait à 885, Chemin Sainte-Foy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et beaux-enfants: MM. et Mmes Charles Parent (Mina Genest), Alexandre Parent (Germaine Langlois), le Major Henri Parent, MM. et Mmes Maurice Parent (Magdeleine Fortier), André Parent (Gilberte Roy), Mme Paul-A. Lavigueur (Béatrice Parent), M. et Mme J.-A. Sénéchal (Charlotte Parent), Mme Pierre Vachon (Jacqueline Carmichael); ses soeurs et son frère: M. J.-Charles Roy, Mmes veuves J.-L. Moffet (Florence Roy), J.-A. Boucher (Jeannot Roy) et Mlle Alice Roy.

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec.

M. M.-A. Chouinard

M. Marc-Aurèle Chouinard, époux de dame Raymonde Roy, est décédé subitement à Québec à l'âge de 43 ans. A l'emploi depuis 18 ans au Département de l'Instruction publique comme professeur à l'Ecole Normale de Gaspé puis comme inspecteur d'écoles, il était lors de son récent décès officier spécial du ministère de la Jeunesse, service des examens.

Il laisse le deuil, outre son épouse, ses fils, Yvan, Raymond et Ghislain; sa fille, Linette; ses frères, M. Philippe Chouinard, de Gaspé; M. Alexandre Chouinard, de Mont-Joli, et René Chouinard, de l'Anse-au-Griffon; une soeur, Mme G. Dupont (Marguerite) de Sault Ste-Marie; ses beaux-parents, M. et Mme Patrice Roy, de Pointe Frégate, ainsi que des beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

DUMAIS — A Québec, le 26 octobre 1965, à l'âge de 59 ans et 11 mois, est décédée Mlle Berthe Dumais, institutrice, fille de feu Elzéar Dumais et de feu dame Adèle Roy, demeurant au 68, rue St-Louis.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, au No 300, chemin Ste-Foy, à 8.50 hres pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

FORTIER — A St-Féréol Cté Montmorency, le 24 octobre 1965, à l'âge de 17 ans, est décédé accidentellement Benoit Fortier, fils de Cyrias Fortier et de Marie-Jeanne Racine, demeurant 3515 Ave Royal, Giffard.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.

Départ des salons Georges Guillemette, 303 avenue Royal, St-Féréol, à 9h. 45 pour l'église St-Féréol et de là au cimetière paroissial.

GAMACHE — A Québec, le 24 octobre 1965, à l'âge de 46 ans, est décédée Maurice Gamache, époux de Madeleine Picard, demeurant au 1136 rue Landry, Ste-Foy.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., au no 844 Avenue Royale Beauport, à 8.45 hres pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

GAUVREAU — A Québec, le 26 octobre 1965, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Mathilde Plamondon, épouse de feu Jules Gauvreau, demeurant au 1065, Ave Du Parc, Québec.

Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 46, rue St-Cyrille-Ouest à 9.45 heures pour l'église St-Dominique et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobile.

GAUTHIER — A Québec, le 24 octobre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Edgar Gauthier, époux en premières noces de feu dame Rosanne Gauthier et en secondes noces de dame Lumina Gravel, demeurant au 184 Est rue des Peupliers.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier Ltée, au no 990, 1ère Avenue à 8.45 hres pour l'église St-Albert le Grand et de là au cimetière Charlesbourg.

Le trajet se fera en automobile.

GOSSELIN — A Québec, le 25 octobre 1965, à l'âge de 66 ans, 2 mois, est décédée dame Blanche Barrette, épouse en premières noces de feu Octave Robitaille et en secondes noces de M. Paul Gosselin, demeurant à 28 N.-D.-des-Anges.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ des salons de la Cie Hubert Moisan No 253 est St-Joseph à 8h50 pour l'église N.-D. de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

GUILLOTTE — A l'hôpital L'Enfant-Jésus, le 27 octobre 1965, à l'âge de 64 ans est décédé M. Wilfrid-Edouard Guillotte, époux de Dame Marie-Alice Guillotte, demeurant à 57 Ave Ste-Thérèse, Beauport-Ouest.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., au no 844 Avenue Royale, Beauport, à 8.30 hres pour l'église Ste-Thérèse et de là au cimetière paroissial.

LACHANCE — A Québec, le 25 octobre 1965, à l'âge de 79 ans, est décédée M. Joseph Lachance, ex-marchand de fourrure, époux en premières noces de feu dame Annette Larochelle et en secondes noces de dame Juliette Pettigrew, demeurant à 507 St-Olivier.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée No 130 rue St-Jean à 8h45 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

LAGACE — A l'hôpital St-François-d'Assise, le 26 octobre 1965, à l'âge de 58 ans est décédé M. Camille Lagacé, époux de dame Marguerite Gilbert, demeurant au 34 ave Pelletier à Notre-Dame des Laurentides.

Les funérailles auront lieu samedi.

Départ des salons funéraires J.-E. Asselin Enrg., 492 avenue Notre-Dame, à N.-D. des Laurentides, pour l'église de Notre-Dame des Laurentides et de là au cimetière paroissial.

LOIGNON — A St-Gérard-Magella, le 26 octobre 1965, à l'âge de 83 ans, 6 mois, est décédé M. Napoléon Loignon époux de Virginie Larochelle, demeurant à 15 rue des Pins.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Antonio Falardeau No 30 St-Joseph à 9h30, pour l'église St-Gérard-Magella et de là au cimetière paroissial.

MAROIS — A Montmagny, le 25 octobre 1965, à l'âge de 57 ans, 10 mois, est décédé M. William Marois, époux de dame Laurena Morin, demeurant route rurale 2.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.

Départ des salons mortuaires de la maison Marcel Rueland No 21 av

électorale — La campagne électorale — La campagne électorale — La campagne

Martin loue l'accord sur l'auto

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Paul Martin, a réfuté les critiques formulées par les partis d'opposition, en ce qui a trait à l'accord canado-américain sur le libre échange concernant l'industrie de l'automobile. Cet accord, dit-il, est considéré comme la convention commerciale la plus importante jamais conclue entre les deux pays et se traduira par une augmentation substantielle du volume des ventes des automobiles canadiennes sur le marché américain.

Camp ignore les projets de Dief

Dalton Camp, président national du parti progressiste-conservateur et candidat dans Toronto-Eglinton, a déclaré qu'il ne possède aucune information confidentielle sur les projets du chef du parti, John Diefenbaker.

Dans une question qu'on posait à M. Camp, on lui rappelait qu'il avait récemment déclaré: "J'espère que personne ne votera contre moi pour des raisons qui, semble-t-il, n'existeront plus dans six mois". L'auteur de la question lui demandait s'il avait des raisons de laisser ainsi entendre que M. Diefenbaker abandonnerait son poste comme chef du parti.

M. Camp n'a pas nié sa déclaration mais il n'a pu se souvenir s'il avait dit exactement ces mots. Il a affirmé finalement que des mésententes avec le chef du parti sur certaines questions particulières ne signifiaient pas la déloyauté envers le chef.

Trente-six femmes sur les rangs

Trente-six femmes sont en lice aux élections fédérales du 8 novembre. Quatre d'entre elles faisaient déjà partie du Parlement depuis 1963, soit Mlle Judy LaMarsh, ministre de la Santé, la conservatrice Jean Casselman, la libérale Pauline Jewett et Margaret Konantz qui avait délogé un conservateur en 1963 pour apporter le siège de Winnipeg-Sud aux libéraux. Aux dernières élections fédérales, 43 femmes avaient brigué les suffrages, dont 14 progressistes-conservatrices, 14 néo-démocrates, six libérales, six créditistes, deux indépendantes et une communiste.

Le fonds de retraite ne peut être utilisé à d'autres fins

M. Lester Pearson a dit qu'il était impossible d'utiliser le fonds fourni par le gouvernement au régime de retraite pour augmenter sans délai les pensions à $100 par mois. Les provinces ont un rôle à jouer dans l'administration de ce régime, a-t-il rappelé.

Le premier ministre a répété qu'un gouvernement central fort était nécessaire pour négocier avec les provinces et il a affirmé que la puissance hydraulique du Canada ne serait pas vendue à l'étranger tant qu'un programme national d'utilisation de ces ressources ne sera pas élaboré.

Une équipe créditiste protégera le pays (Legault)

Lors d'une importante réunion du Ralliement des créditistes en faveur de M. Fernand Bourret, candidat dans Montréal-Hochelaga, M. Fernand Legault, président intérimaire du parti et organisateur provincial, a maintenu que seule une équipe créditiste représentant bien le Québec à Ottawa pourra nous protéger contre la menace du communisme et du socialisme.

Activités des principaux chefs libéraux

M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat, sera ce soir, à Baie-des-Sables, dans le comté de Matane, où il participera à un ralliement en faveur du candidat libéral, René Tremblay, ministre des Postes. Demain il sera à Saint-Martin de Beauce pour appuyer le candidat libéral du comté au cours d'un ralliement qui aura lieu à 8 h. p.m. Vendredi, il se rendra au Lac Saint-Jean où il assistera à 8 h. 30 p.m. au festival Maria Chapdelaine. Quant à l'hon. René Tremblay, il sera à Causapscal dimanche, à 8 h. p.m.

La révolution scientifique : un défi au leadership

Le Canada est entré dans une nouvelle ère de révolution scientifique, a déclaré hier soir le leader néo-démocrate à Saskatoon, et les vieux partis ne semblent pas s'en rendre compte. Cette ère, a dit M. Tommy Douglas, est le plus important défi lancé au leadership et un sentiment de malaise traverse le pays, en dépit de sa richesse. Il n'y a pas d'entité nationale, les recommandations du Conseil économique sont mal appliquées, et 150,000 travailleurs qualifiés étrangers entrent au pays alors que ce dernier compte 250,000 chômeurs.

M. R. Cliche conférencier à Laval

Le chef provincial du Nouveau parti démocratique, Me Robert Cliche, sera le conférencier, mardi, le 2 novembre à l'université Laval, aux Débats-Midi. Sa causerie débutera à 12 h. 30 p.m. au Pavillon Pollack.

Dupuis : Je suis candidat libéral démocratiquement choisi

M. Yvon Dupuis a déclaré mardi que "ce n'est pas à titre de candidat libéral 'indépendant' que je me présente, mais comme libéral démocratiquement choisi par les militants libéraux de mon comté".

Dans un communiqué qu'il a remis à la presse, il a affirmé que "bien loin d'être en état de révolte contre mon chef, j'ai rendu"... un hommage public à M. Pearson.

M. Dupuis a déclaré qu'il voulait répondre à M. Guy Favreau, président du Conseil privé et leader libéral du Québec, qui a dit lundi lors d'une assemblée politique à Saint-Jean que "la seule solution politique" pour les libéraux était de choisir un autre candidat que M. Dupuis dans son comté.



QUEBEC-SUD
candidat
Me Guy
DORION
C.R.
COMITE CENTRAL:
77, RUE D'AUTEUIL
TEL.: 522-8296
CFCM-TV:
MERCREDI 27 OCTOBRE 3.55 P.M.
VENDREDI 29 OCTOBRE 5.55 P.M.
CKMI-TV
MERCREDI 27 OCTOBRE 7.24 P.M.
PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR
Org. Me Guy Dorion

Paquet
ST-ROCH PLACE LAURIER



PAQUET
LE PÈRE NOËL à Télé-4
le 4 novembre à 5h.45

GAGNEZ un joli cadeau

Remplissez cette formule d'inscription et adressez-la à PERE NOEL C.P. 9500 Poste CFCM-TV, Québec. Un cadeau sera tiré au hasard à chaque émission.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age: .....

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age: .....

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Tél.: ..... Age: .....

Soyez à l'écoute de Télé-4 les dimanches à 6h. et les jeudis à 5h.45.

Paquet
ST-ROCH PLACE LAURIER

Obtenez plus pour votre argent
AU BON BUDGET



SOUS-SOL







Ravissants manteaux
bouclés et lainage

Un grand choix de modèles très chauds garnis de simili-fourrure: Mouton de Perse ou Bon mouton rasé. Styles jeunes et en vogue chez la demoiselle et l'étudiante. Chaudement doublés et entredoublés offrant un confort appréciable. Tailles 5 à 20 ans et 16½ à 24½. Dans le bleu, rouge et gris.

Rég. 35.00 et 39.99

25.77

Paquet, manteaux Bon Budget, sous-sol.

Solde de lignes
Jolies robes de saison

en crêpe, flanelle de laine, soie, madras, viscose et acétate. Plusieurs modèles shift à jupes droites ou amples, col rond ou avec revers. Voyez les deux modèles illustrés, ils vous montrent la beauté des styles qui vous sont offerts. Manches courtes ou ¾ dans le groupe. Tailles 10 à 20 ans, 14½ à 24½. Rouge, noir, brun, gris, bleu sarcelle, unis et imprimés.

5.77

Paquet, robes, Bon Budget, sous-sol. Rég. 8.99 - 10.99 et 12.99

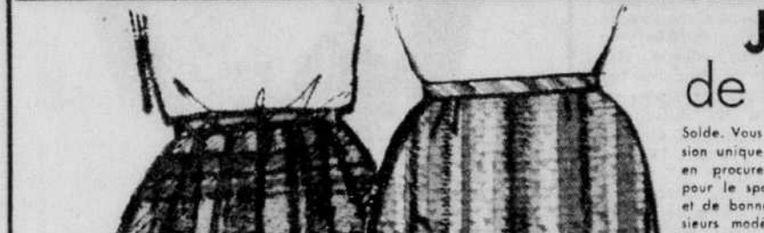
Peignoirs
nylon et acétate piqué

Plusieurs modèles dont celui illustré. Garnis de dentelle ou non avec ou sans col. Munis de deux poches profondes dans un beau choix de couleurs ravissantes et féminines. - Bleu, rose et aqua. Légères imperfections n'affectant aucunement l'apparence ou la durée. Tailles P.M.G.

Valeurs de 5.99 et 6.99

3.88

Paquet, lingerie, Bon Budget, sous-sol.



Jupes
de lainage

Solde. Vous voudrez profiter de l'occasion unique et des bas prix pour vous en procurer plusieurs. Si pratiques pour le sport ou le travail. Chaudes et de bonne confection, choix de plusieurs modèles dessassortis dont deux illustrés. Teintes variées dans l'uni ou l'imprimé. Tailles 10 à 16 ans.

Valeurs de 4.99 et 5.99

1.44

Paquet, vêtements sport pour dames, Bon Budget, sous-sol.

Collants
100% nylon

extensibles. Modèles sans coutures avec pieds et siège doubles. Solide élastique à la taille. Un produit du Québec. Dans le noir, beige et bleu sarcelle. Une très belle valeur. Tailles P.M.G. Légèrement imparfaits

Valeur de 2.49

1.44

Paquet, vêtements sport pour dames, Bon Budget, sous-sol.



STATIONNEMENT GRATUIT DE 2 HEURES AVEC TOUT ACHAT DE 2.00 ET PLUS. TOUS LES TIMBRES DE STATIONNEMENT DONNES PAR LES MAGASINS DE ST-ROCH SONT ACCEPTES A NOTRE TERRAIN DE STATIONNEMENT.